EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — Domingo 19 de Septiembre 1965 — Precio: Eº 0,25 — Edic. Aérea: Eº 0,30 — N.o 17.455

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

El Ejército y la República

por el

General RAMON CAÑAS MONTALVA

DESDE la "alborada del descubrimiento" se alza en el extremo austral del continente un pueblo excepcional: "ARAUCO", sinónimo de altivez y temeridad. Su mayor devoción revélase en el amor a su tierra y en el sentido de libertad en que afianza su soberanía.

En pocos rincones de América se advierte como aquí, una tan extraña soberbia grandeza... De ahí que la nación gestada como Capitanía General, y hoy, República de Chile, bajo tan sublimes atributos, haya jalonado su inconfundible trayectoria con "acerados vértices" de un espíritu inmortal.

Ya la prehistoria aborigen previene al conquistador sobre un país: "hermoso y duro como los hielos que le caracterizan, extendido de mar a mar sobre los contrafuerte andinos, y soberano, en el espolón austral antártico del continente". Pueblo inconquistable, y en cuyas "fronteras" ya se han quebrado las armas del Imperio Incásico hábilmente conducidas por Tupac Yupangui y Huaina Capac.

Es el "CHILLI" de los aucas "guerreros no vencidos". Tierra y hombres cuyo sino ha de modelarse bajo el "espíritu heroico de la raza" inmortalizado en las vibrantes estrofas de La Araucana.

Caupolicán, Colo Colo, Rengo, Galvarino y cien más, bajo la genial conducción y el ejemplo temerario de Lautaro, forman las primeras legiones que con los triunfos de Tucapel, Marigueñu y el sacrificio del Mataquito, imponen una actitud insoslayable ante el destino de Chile.

Largos y pesados siglos de combativo coloniaje en nada afectan el fervor latente de una nacionalidad, ahora reforzada, por el noble cruce de dos pueblos igualmente señoriales y altivos, y cuyas entonaciones reverdecen, con extraño vigor, al primer grito de "libertad" en 1810.

Nunca como en esas horas de incertidumbre, sacrificio y grandeza, aflora la constitución de un "EJERCITO" a base de inspiraciones más sublimes; nunca como en ese entonces y hasta en nuestros días, será la "nación en armas" expresión jerárquica de una patria inconfundible.

Nuevos legionarios pero de idéntico espíritu, y, cuyas armas más poderosas se templan en la heroicidad que la tradición impone, marchan ahora plenos de ideales al sacrificio bajo la viril conducción de un Carrera, de O'Higgins, de Freyre, de Manuel Rodríguez, y tantos otros, hasta constituir la República Democrática, libre y soberana, de Chile.

Es así como opera en nuestro país la lucha más que heroica, por obtener la emancipación mediante el empleo de un "Ejército Nacional", esencialmente democrático como lo es hasta nuestros días; manifestación elocuente de cuanto puede la dignidad soberana de un pueblo.

Como los "Batallones sagrados" de Tebas van apareciendo como por milagro, si se considera la indigencia de los tiempos, las primeras unidades que como el "Batallón Granaderos de Chile", los "Escuadrones de Húsares", una limitadísima "artillería", y el apoyo de las "milicias" inician la base del "Ejército de la Patria Vieja".

Fieles al concepto democrático y nacional con que ha sido cimentado el "EJERCITO", cuya suprema finalidad tiende a la gloriosa virtud de unir a los chilenos en función de una patria ennoblecida, se realizan actos conmovedores, y sólo comparables a Salamina, cuando Arístides, desterrado, fue la víspera de la batalla a pedir un puesto de combate, diciendo a Temístocles: "Aplacemos nuestras querellas para después, y luchemos a ver cuál de los dos prestará más servicios a la Patria".

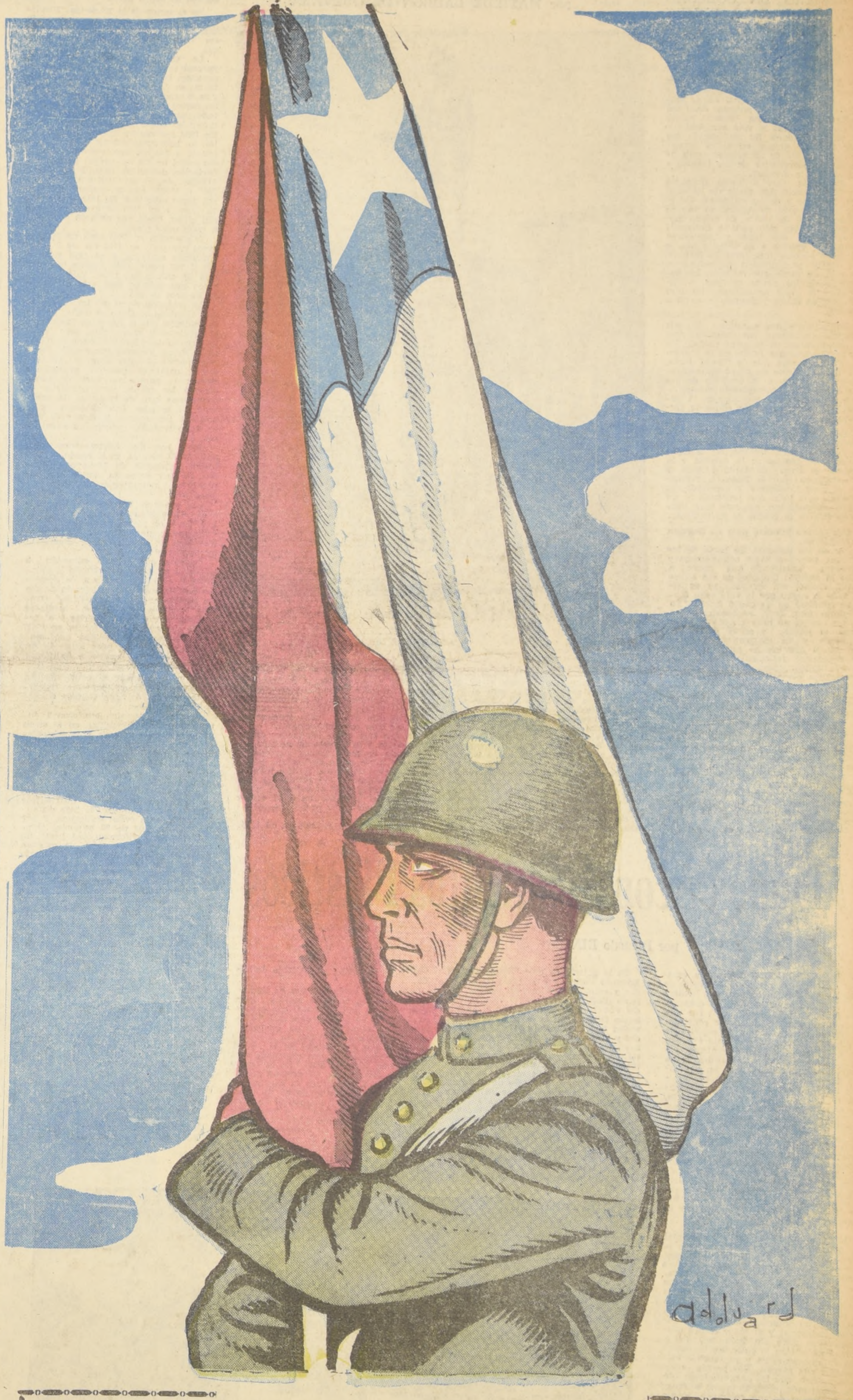
La inmolación de Rancagua determinará la ley con que se combatirá en Chacabuco y Maipú; mientras la Escuadra, enarbolando velas en el Pacífico, posibilitará Ayacucho y la libertad de América.

Como base a una mayor seguridad en la organización y orientación de la defensa nacional, se ha fundado la "Academia Militar", ampliando así el propósito de la "Compañía de Jóvenes Granaderos" organizada por Carrera en 1813. O'Higgins, Director Supremo, establece los postulados de su finalidad: "En esta Academia está basado el porvenir del Ejército y sobre este Ejército la grandeza de Chile". Yungay, Tarapacá, Tacna, Arica, Chorrillos, la Concepción, Huamachuco..., son la respuesta.

La inalterable presencia de "ARAUCO" engrandecido ante el instintivo concepto de soberanía, y sostenido desde los más remotos tiempos por el "espíritu heroico" que enardece a los patriotas incorporados a los primeros batallones, forjó el "ciudadano-soldado" que jamás ha desmentido entre nosotros su fidelidad, a los grandes principios, en que se apoya la República.

Confundidos así los sentimientos de "Patria y Ejército", como las concepciones de "cuerpo y espíritu", no podrán subsistir separadamente; con el agotamiento físico del cuerpo desaparecerá el alma; con el aniquilamiento del Ejército, morirá la Patria.

Ejército y República son, en consecuencia, los términos insalvables y determinantes de la ecuación Patria si deseamos afirmar un destino engrandecedor; y basado en la integridad y el honor que impone la SOBERANIA encuadrada en lo territorial, por la inviolabilidad de las fronteras.



LEA EN ESTE NUMERO:

Además de noticias sobre música, arte, literatura.

El alma chilena está hoy de fiesta, y en las banderas flameantes que se mecen al viento de septiembre se concentra el espíritu de un pueblo que ama su libertad y rinde homenaje a los bravos tercios de la Patria Vieja, que supieron rendir su vida para defender el terruño, batiéndose en tierra y mar.

Chile lo sabe. Y hoy día deja sus labores, suspende sus preocupaciones materiales, para dedicar a honrar a sus Fuerzas Armadas, con el orgullo abiertamente manifestado en el regocijo de los semblantes, aprestándose a aplaudir el gallardo paso de los efectivos de tierra y mar, que desfilarán en las solemnes revistas.

No celebramos hoy efemérides de conquistas materiales. Celebramos el triunfo de la aspiración de vivir en paz dentro de nuestras fronteras, dispuestos, hoy como ayer, a dar la vida antes de ver mancillado el territorio por huestes extranjeras.

Esta paz, esta conquista del trabajo, este vivir como seres libres y dueños de nuestro destino, se debe al heroico Ejército de Chile, a nuestros marinos, y a nuestros soldados de la montaña y del aire.

Herederos de una gloriosa tradición, que en la Araucanía puso a prueba a los bizarros vencedores de Bailén, los chilenos constituimos un pueblo de paz; pero que es capaz de dar su vida si se trata de defender el girón de tierra patria.

Y en las filas de nuestras Fuerzas Armadas se cultiva esa religión, que seguirá manteniendo nuestra bandera, sin mancilla, con la voluntad de morir antes de verla abatida.

Hoy, que Chile se vuelca con entusiasmo para aplaudir a sus Fuerzas Armadas, los corazones acompañan a los soldados, que forman la médula espinal de la Patria misma.

Prefiero la soledad a la Pompa

"PREFIERO LA SOLEDAD DEL TIBUR A LA POMPA REAL DE ROMA".
HORACIO

por MATILDE LADRON DE GUEVARA

SI LUCRECIO y Virgilio sintieron y cantaron a la naturaleza —según el matiz personal de su sensibilidad— otro tanto podemos decir del vario poeta de Venusa. Horacio señaló el contraste entre la vida campesina y la vida ciudadana. Su predilección fue por la vida simple, en pleno campo, bajo la sombra de los árboles, cerca de la música serenadora de las fuentes y en el paisaje bucólico.

En Italia, pero a buena distancia de Roma, nació este poeta de las sátiras, las odas y de las epístolas. Vio la luz en la región de Apulia, el año 65 antes de JC. Su padre, de origen modestísimo había sido esclavo. Consiguió liberarse de esta triste y humillante condición, gracias a su trabajo que le permitió acopiar una pequeña fortuna. Su mayor preocupación fue educar a su hijo, de modo que recibiese los beneficios de los cuales gozaban la nobleza y la clase acaudalada. Lo hizo estudiar en Roma y después lo envió a Grecia.

Terminados sus estudios, Horacio prefirió abandonar las complicaciones y compromisos de la gran ciudad. No quiso exagerar sus éxitos en la fastuosa corte romana que le dieron fama. Prefirió refugiarse en su posesión campestre. Dedicado a la creación de sus poemas, en la contemplación del paisaje y en los goces menudos de la naturaleza que supo pintar con arte perfecto.

Delicados matices adornaban el espíritu de este poeta, armoniosamente: la jovialidad y la melancolía; la esperanza y el desecanto; la soledad y la amista; el amor, un tanto pagano, y el entusiasmo por la Roma triunfadora; el goce inteligente y mesurado; la religión, más bella que profunda, y un cierto escepticismo elegante que cuadraba bien a la gracia de su carácter.

Sus sátiras punzan, pero no flagelan ni desgarran.

Ríe de los defectos. Se burla de los hombres, pero con sabia comprensión y tolerancia, mostrando que conoce a fondo la natural flaqueza de sus semejantes. Gustó, sin exageración ni vicio, todo lo bueno que la vida supo darle. Le confiesa en su cantó lírico: "Yo no quería más; toda mi ambición era ésa: un campo no muy grande y en el campo un jardín, y en el jardín un bosquecillo, y un manantial de agua viva. Ahora que me he retirado a mi casa campestre, felizmente situada sobre una colina, como quien se retira a un fuente donde no lo asedian ni los tormentos, ni la ambición, ni el temor de los vientos contagiosos del mediodía, ni el maligno aire otoñal, triste proveedor de Libitina, ¿por qué no habría de solazarme en componer sátiras de versos fáciles y familiares?".

Tan pronto enlaza en estrecho maridaje, los altos álamos con los tiernos mugrones de la vid. Tan pronto, podando con la hoz inútiles ramas, injerta otras más fecundas. O de lejos, registra con los ojos el enhiesto valle y el esparcido rebaño de sus vacas. O en las limpias ánforas guarda la miel que destiló en los panales.

Una casta compañera cuida del hogar y de los hijos como la mujer sabina o las hermosas que tuesta el sol de Apulia. Ella carga de leña seca el fogón. Encierra en los tejidos, zarzos del rebaño. Ordeñaba las hinchadas ubres. Saca del bendito tonel, el vino nuevo, y guisa viandas.

Estatua de Horacio, en Venusa

Es que a Horacio la ciudad le hería como si en ella sólo residiese el engaño.

"No serán más de mi gusto las ostras lucrinas, ni el rodaballo, ni los escaros que la tempestad de los mares de Oriente suele arrojar a nuestros parajes; ni la gallina africana ni el francolín de Jonia bajarán a mi vientre con más gusto de mi parte que las aceitunas recogidas en los cargados ramos de mis olivos, o que el lapazo amante de los prados, o que la malva saludable para el cuerpo enfermo, o que la corderita muerta en las fiestas del Dios Término, o que el cabrito salvado del diente del lobo".

Basta este canto para mostrar al poeta de esas odas elementales.

Es que casi todos los poetas aman los bosques y se complacen en huir del estruendo de las ciudades. Así fue el pulcro y noble poeta de Venusa. Admiró la ciudad de Roma, cantóle himnos, pero su corazón volvió siempre al seno de la naturaleza. Y se reclinaba en él igual que el niño retorna a su madre para descantar en el pecho amado.

Santiago, 1º de septiembre de 1965.

Algunos Acontecimientos Plásticos

por Ricardo BINDIS

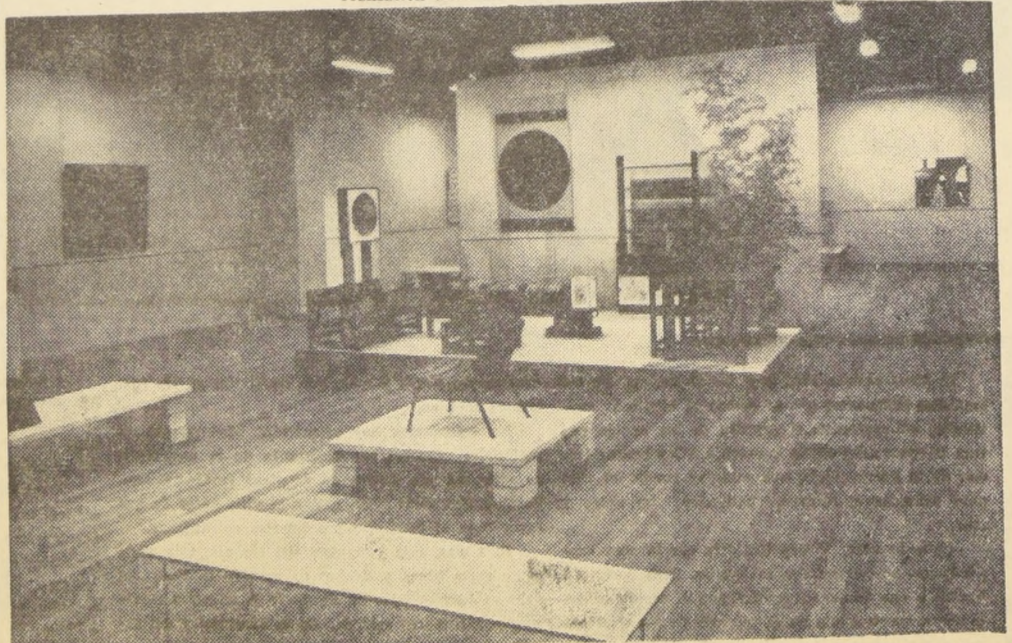
LA EXPOSICION "Forma y espacio", que se realizó en el Museo de Arte Contemporáneo, con motivo del décimo aniversario de la creación del grupo de arte "Rectágulo", fue una muy digna muestra del hacer constructivista en nuestro medio. El espíritu de formas sintéticas, de economía expresiva y de proyección del dinamismo actual, tanto en pinturas, esculturas como objeto de uso común, puso en evidencia las relaciones indudables que existen entre las artes libres y los elementos funcionales. Los muebles austeros, de estructura simples y bellas líneas, junto a máquinas y elementos de uso doméstico, ensamblaban muy justamente. La acción de las formas contemporáneas abarcan un radio amplísimo de realizaciones. Las conquistas del arte geometrizante se ven en los elementos mecánicos, a la vez que, también, el diseño de máquinas repercute en el arte libre. Es un ir y venir del nuevo y sobrio clasicismo, que configura el espíritu de nuestra época, tan regida por el primado de las matemáticas.

Desde el punto de vista testimonial no podemos dejar de reconocer que la pintura "formal" es fiel reflejo de nuestro momento histórico, ya que la pintura analítica de un Mortemsen y un Vasalery y la integración arquitectónica de un Gropius, corresponden a un nuevo sentido de la vida, a una nueva idea de la sociedad colectivista, en la que se imponen con potencia de titán la revolución industrial y el maquinismo contemporáneo. Esto, sin duda, es indiscutible. Está allí en la calle, en los edificios de apartamentos y en muchas formas que nos rodean. Nos parece muy justo y claro, que los organizadores de esta exhibición, echarán mano a muebles y objetos de uso cotidiano, intervenidos por el espíritu concretista de nuestro momento.

El sentido del diseñador moderno no está totalmente impuesto en nuestro ambiente, todavía huérfano de creadores de fuste, pero esta muestra es un primer intento de dignificar el trabajo masivo, tan importante en los medios más evolucionados. Con respecto a las obras mismas, Vergara Grez sigue paciente y fieramente decidido a imponer sus rígidas estructuras y el cromatismo usado en su mayor pureza. Matilde Pérez, presenta una obra con las nuevas posibilidades ópticas, que nos parece una de las maduras y valiosas de esta exposición. Contribuyen con su aporte: Marta Colvin, Gustavo Poblete, Guillermo Retamal, Humberto Soto, Carmen Diemonte, Juan Egenau, Waltrau Pertersen, Edmundo Campos, Héctor Ortega, Luis Diharce, Alicia Blanche, Uwe Grumann, Elsa Bolívar y Roberto Carmona.

En la galería de arte "Patio" expone Eduardo Pérez, un conjunto de grabados y collages, que revelan mucho talento plástico. Ganador no hace mucho del Premio Andrés Bello, en el último Salón Oficial, se le destacó por la novedad que ofrecen sus papeles recortados y la devoción técnica que aporta en sus láminas, siempre conscientes en el trabajo formal. Su afán de experimentación está muy lejos de ser un puro juego pirotécnico de texturas. Nada de éso. Hay siempre un deseo de destacar la tensión dramática, de dar un mensaje vigoroso, con sus seres larvarios. Es cierto que el signo elemental todavía no tiene la madurez necesaria y lo asaltan los deseos de entregar una obra de atracción decorativa, pero creemos que muy pronto superará estas limitaciones y entregará una producción maciza y personal. Su viaje a Europa, seguramente, decantará sus valores y robustecerá su posición, ya bastante definida.

Otro artista joven que nos ha llamado la atención en estos activos siete días es Juan Bernal Ponce, que exhibe sus pinturas en la agradable sala "Vanguardia". Conocido como grabador, donde siempre destacó por su solvencia de oficio, que perfeccionó en el taller de Hayter en París, nos sorprende esta vez, con su labor al óleo. En el campo grafístico destacó por su extraña morfología, que parecía extraer su lenguaje de lo más genital de lo terrestre. Su choque de galaxias, sus marejadas de lava, nos hacían un llamado a lo imaginativo y lo profundamente misterioso. En la pintura, en cambio, su posición es más formal y está en vías de definir su lenguaje, pero tiene ya varias virtudes. Una vez que defina sus medios expresivos y ponga consonancia entre su surrealística posición grafística y sus pinturas, su realización alcanzará clara unidad.



Muebles "Sur", integrado por un cuadro de Vergara Grez y una cerámica de Waltraud Petersen. En el muro: pintura de Luis Vilarce, móvil de Matilde Pérez y fotografía de Jack Ceitelis.

¡La Chinchilla...!

- EL ANIMAL CUYA PIEL VALE MAS QUE SU PESO EN ORO, ES CODICIADO POR LAS MUJERES DE TODO EL MUNDO.
- UN ABRIGO DE CHINCHILLA VALE MUCHO MAS QUE 2 PREMIOS NOBEL.

ORIGINARIA DE LA PUNA ANDINA CHILENA, HAY AHORA EN CALIFORNIA Y EN ISRAEL.

por OSCAR LANAS

SE CALCULA —según estadísticas— que en todo el mundo no hay más de 25 tapados de chinchilla. Lo que antaño fuera privilegio de los Incas, hoy lo ambicionan todas las mujeres elegantes, aunque sólo pueden llevarlo las soberanas de Gran Bretaña algunas estrellas del cine y ciertas consortes de banqueros neoyorquinos.

Estados Unidos figura hoy como primer productor de la preciosa "chinchilla"; pequeño y fino roedor sudamericano, originario de la Puna de los Andes, región fronteriza de Chile con Argentina, Perú y Bolivia.

Allí, entre 2.500 a 4.500 metros sobre nivel marino, vivía la "Chinchilla Real", cuyo privilegio de usar en regios mantos, era prerrogativa incaica y figuraba entre los tributos que el pueblo de las regiones sudamericanas, sometidas al "Imperio del Sol", debían pagarle, en vez de oro o plata.

En el sector de la Hacienda "Huallillinga" (Ovalle) existe un petroglifo que se refiere precisamente al envío de ese "tributo" desde la Curaca de Sotaquí.

La "Chinchilla Real" se encuentra, ya casi extinguida, y sólo subsisten dos especies: la "brevicaudata", que se aclimata en la frontera chileno-boliviana y la "chinchilla laniger", aclimatada en los cerros costinos de Chile y que antaño, hasta hace cincuenta años, existía en la región de Samo Bajo (Ovalle). En 1895 esa región exportó 184.848 pieles; en 1896 subió a 312.327; en 1898 ascendió a 392.328, arrojando un promedio anual de 300 mil pieles: pero la exportación descendió, bajando en 1905 a 217.836 pieles; en 1906 a 117.312; en 1907 a 51.300, con un promedio de 180 mil pieles cada una. En 1916 se prohibió su caza, y en 1927 se exportaron sólo mil pieles, hasta que en 1928 llegó sólo a trescientas pieles.

Los precios en 1895 eran de 75 centavos por piel; en 1905 fue de 8 pesos cincuenta centavos, y en 1929 subió a 600 y 700 pesos. Actualmente una pareja de chinchillas vivas, vale más de cinco mil dólares, casi más del doble de su peso en oro.

La tradición de su uso imperial pasó del Altiplano a Gran Bretaña, porque es tradición que la Reina de Inglaterra, al asistir a la Coronación, deba llevar un tapado de chinchilla, como lo hiciera la Reina Victoria. Por aquella época (Coronación del Rey Jorge V) los modistos palatinos pasaron angustiosos momentos, porque no veían de dónde obtener los cueros, para completar la costosísima capa de la esposa del soberano. Y se sabe que debieron pedir prestada una capa a la esposa de uno de los potentados industriales americanos.

Pero hoy día, Norteamérica tiene chinchillas propias, en la región de California, Desierto de Mohave, montañas de San Bernardo, donde han superado una reproducción de cuatro mil ejemplares.

Sin embargo, hace cuarenta años ellas sólo existían en Chile y Bolivia. Las llevó el ingeniero minero M. F. Chapman, quien las conoció cuando trabajaba en el mineral de Chuquicamata, por el año 1922.

Cuentan que en una excursión a la región montañosa, descubrió la chinchilla y estudió la manera de domesticarlas, llegando a la conclusión de que era posible criarlas en cautividad. Capturó algunos ejemplares, mediante trampas, a fin de no herirlas y al regresar a Inglewood, California, en 1923, llevó consigo 18 chinchillas, prodigándoles gran cuidado, pues salía de un país en verano y llegaría a California en invierno. Y, como los pequeños roedores no tenían aún el pelito crecido, debió envolverlas en mantas y rodearlas de botellas de agua caliente durante la navegación.

Pese a sus desvelos, murieron 7, duron. Con once chinchillas, en el curso rante la penosa travesía y 11 subsistiede cuarenta años, iban a reproducirse varios miles de ejemplares, porque el animalito es muy prolífico, como fiel a su pareja, en el curso de su existencia de veinte años.

El ingeniero Chapman recomendó a su hijo, Reinaldo que las distribuyese en estancias separadas, lo más distante posible, para evitar epidemias. Y hoy día existen más de 30 estancias chinchilleras en California. Hay hasta un Consorcio de Criaderos de Chinchillas, todas de origen chileno. Es el triunfo de la visión de aquel minero, que vio en ese pequeño roedor una mina —para él— más valiosa que Chuquicamata.

Las chinchillas llevadas por el ingeniero Chapman en 1923 no fueron las únicas; porque en 1936 don Federico Feger se llevó de Chile, en avión especial, 36 pares, asegurándolas en una póliza de 200 mil dólares. La mitad de ellas eran de tipo "brevicaudata" y la otra mitad, de tipo "laniger". De esa partida sólo 16 animalitos fueron dejados en California y el resto enviado a Noruega, en octubre de 1936, donde murieron, tal vez por inadecuado clima.

Francia intentó instalar un criadero de chinchillas en las sierras de Atlas del Marruevos francés, y Alemania hizo otro tanto, antes de la última guerra.

En Israel también existen chinchillas, criadas por Moshe Miller, quien se notició mediante una revista de temas agrícolas.

También fueron llevadas desde la región chilena 60 animalitos, con un experto. Incluso llevaron y siguen comprando fina arena de la región andina para que los animalitos —extremadamente pulcros— se laven con ella. Lo interesante es que en Israel la chinchilla deja de ser monógama y "por lo general hay 8 hembras por cada macho". El criadero está en la región norte del Lago Tiberíades.

El cuero de la chinchilla, cuyo ejemplar pesa aproximadamente 760 gramos, tiene un precio superior a los 2.500 dólares, constituyendo el animal de piel más fina que se conoce en el mundo.

Es tan sedosa y delicada la piel que cuando se pretende aislar uno de sus pelos, tenemos más de 20 entre los dedos, semejando uno sólo, lo que constituye excepción en el reino animal.

Cuando se pasa la mano por un tapado de chinchilla los dedos se hunden casi 3 centímetros en el pelo antes de sentirse el contacto de la piel, y si se imprime un leve movimiento a la prenda, se advierte un estupendo juego de colores, en que el blanco adquiere matices de gris perla, gris-azulado y gris

aún más obscuro. Da la impresión de ser una prenda sumamente pesada, pero al levantarla se comprueba que a causa de la finura del cuero el hermosísimo tapado de chinchilla no pesa más que un vestido de lana corriente.

La demanda y el precio han contribuido a su casi extinción en Chile, además de habérselas cazado con armas de fuego y luego de la aparición de los "zorros colorados ingleses", que fueron soltados en esa región norteña —importados por unos cazadores gleses —para aprovecharlos como de cetrería; pero los animales se dicaron, a su vez, a cazar chinch Y cuando el banquero norteameri Otto Kahn, en 1934, ordenó confec nar un abrigo de chinchillas al fa so peletero de la sociedad y est del cine de los Angeles (EE. UU.) mado Williar George, su precio en entonces había ascendido a 80 mil lares, aunque la orden tardó ocho en ser satisfecha. Le costó mucho peletero George reunir las 120 pieles requiere un abrigo completo, porque suministro de ellas, tanto de Chile mo de Perú, estaba controlado y se bían adoptado leyes prohibiendo su portación desde 1918. Esta fue la zón que hizo fracasar al compra clandestino enviado por George a lama (Chile) quien después de dos jes solo pudo sacar una piel.

George no tenía fe en las pieles criadero de Chapman y se vio forz a usarlas para completar el abrigo dido. Fue ésa la primera vez que taban las chinchillas, oficialmente cedentes de la Estancia de Chap San Bernardo, California, obten desde ese entonces, patente de cal

Sin embargo, siguen escaseando George solo ha podido atender 9 pedidos de abrigos de chinchilla, mándose que en Estados Unidos no más de 20 tapados de dichas pieles.

En Chile existe el criadero de "bre caudatas" desde 1931, en Conchi V a 60 kilómetros de Calama, y a metros de altura. Allí estuvo la be ma norteamericana Senta de W (hoy reside en Long Island, N York). Ella provocó en Chile, con Pablo Matzke, un movimiento de ción por la crianza de Chinchillas ro después ella regresó a su país jando el recuerdo de su grata voz y los ojos verdes.

Argentina ha instalado en Pampa (Jujuy) un criadero de chillas, por cuenta del Ministerio Agricultura de ese país.

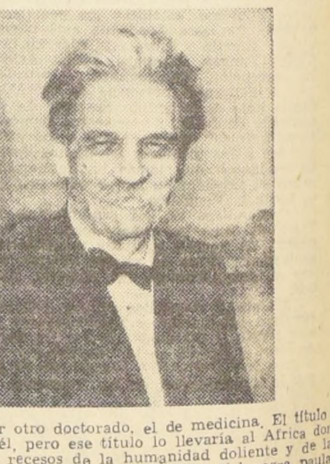
ALBERT SCHWEITZER

TEOLOGO, FILOSOFO, MUSICO, MEDICO DE CUERPOS Y ALMAS.

por MARSYAS

AL MARGEN de la selva virgen, a miles de kilómetros de los herm sos valles y apacibles colinas de su Alsacia natal, sobre la ribera d plácido río Ogowe y frente a la selva profunda, exhuberante e imp netrable, reposa ahora "el viejo doctor". Fue allí donde su espíri supo realizar el milagro de devolver la salud a los cuerpos y las almas p que su amor e inteligencia buscaron siempre la belleza, apartándose de l opacidad del diario vivir, es por eso que seguirá viviendo en el coraz no sólo de sus hermanos negros sino que en el de la humanidad agradec da.

Albert Schweitzer nunca pudo tolerar el dolor ajeno ni supo acepta para sí mismo los privilegios negados a sus semejantes. Abandonó las p mas académicas obtenidas a través de un trabajo exhaustivo: doctorados e filosofía, en teología y en música se convirtieron para él en meras fruslerías; había que obtener otro doctorado, el de medicina. El título mismo significaba nada para él, pero ese título lo llevaría al Africa donde p iluminar esos obscuros recesos de la humanidad doliente y de la cruel de la naturaleza; a esas regiones en las que la piel negra paulatinam se convierte en café, donde desaparecen los dedos de los pies y de las nos; donde se puede salvar a aquel que ha sido herido por los crueles millos de un gorila o de un elefante: donde millares mueren de la en medad del sueño y los tumores de la elefantiasis, donde la tubercu —esa plaga llevada por el hombre blanco— destruye sin piedad y d hay pequeñuelos que yacen en el coma de la malaria. Para aliviar dolor devastador abandona sus cargos de maestro y director sobresali de una facultad de teología, sus investigaciones sobre la música de B y su brillante carrera de organista de fama internacional. Sus amigos ropeos lo consideran loco, sus amigos del Africa, un loco de la tierra ro no un loco en el cielo; su obra de misericordia sobrepasó el númer vidas negras que salvó y el dolor que alivió. Desde su mirador del hosp de Adolinanongo, en Lamberené, contempló a los hombres de todas las zas y colores, comprendió la vida hasta en sus más recónditos secretos netró el misterio del universo. La vida del hombre se enriqueció Schweitzer sacrificó su rica herencia cultural y desafió las convenc consangrándose a los más necesitados de este mundo en una de sus re nes más apartadas y olvidadas. Desde Adolinanongo, Albert Schwe continúa contemplando a los pueblos —esto es lo que significa esta p bra nativa— y el ser humano seguirá venerando a este ejemplo vivo de que la verdadera fe religiosa y el amor pueden hacer por la humani



A la prosa de la degradación africana, Schweitzer llevó la poesía su vida tan altamente dotada y ésa fue la fuente de su dicha. La mú una de sus primeras pasiones, también es maravillosa poesía. Miembro una familia de organistas por generaciones, su talento musical no p sorprendernos. A los cinco años ya tocaba el antiguo piano familiar tes de que sus piernas fueran lo suficientemente largas como para llegar pedales, estaba frente al órgano. A los nueve años era el organista tual en los servicios en Günsbach. El dotado joven músico de la Iglesia San Esteban en Millhausen, Eugene Munch, lo guió hacia Bach y el di guido organista francés, Charles Marie Widor, lo tomó como alumno. En to el alumno se convirtió en profesor, en un maestro del órgano, en cutante de fama internacional, en el biógrafo y comentarista genial de obra de Juan Sebastián Bach a través de dos obras maestras, una e en francés, la otra en alemán, que no son, por cierto, una traducción una de la otra.

La poesía de su vida floreció también en la música, pero la ofr en el altar del renunciamiento. No obstante, la Sociedad Bach de París regaló un piano especialmente construido y forrado en zinc y fue así descubrió que la poesía y la prosa de la vida podían crear una nueva tesis. En la paz de las noches tropicales continuó tocando, el sacrificio no le fue exigido; la medicina y la música armonizaron en la selva torial.

Este fue Albert Schweitzer, el maestro, pensador, sanador de c y almas, el cantor e investigador de lo absoluto.

Los Delitos y las Penas

Hace doscientos años, al publicar César Beccaria su tratado, se produjo una verdadera revolución en el derecho penal. Estableció el principio de que los castigos deben ser proporcionados a la gravedad de los delitos o crímenes, en una época en que se practicaba la tortura para arrancar confesiones y se castigaba casi de igual manera a un ladrón de gallinas o a un asesino.

ya lo que el filósofo milanés debe a "El espíritu de las leyes" de Montesquieu. "Si no tiene el genio de Montesquieu, posee, al menos, un espíritu luminoso, justo y penetrante", y su obra es de las que hacen pensar. "Para desgracia de los hombres, sus puntos de vista son todavía demasiado nuevos. Desde el verdugo que redactó la constitución criminal del invencible emperador Carlos V, hasta el escribano que certifica las resoluciones de la Cámara de la Tournelle, ningún hombre de leyes ha tenido el alma de un Beccaria".

Cuatro meses más tarde, apareció la traducción del abate Morellet, y Grimm le consagra un largo artículo en la "Correspondencia", con fecha 1º de Diciembre. Aunque dedica siempre al autor de la obra entusiastas elogios, hace violentos reproches al traductor: "Morellet ha querido corregir a Beccaria; ha cambiado el orden de los capítulos; incluso ha alterado toda la contextura de la obra, sustrayendo pasajes de un capítulo para colocarlos en otro. En suma: "ha estropeado cruelmente" el original".

Grimm, que detestaba a Rousseau y que únicamente reprochaba al "sensato y sensible Beccaria" haber fundamentado toda su obra sobre el principio del Contrato Social, —"ese contrato social que no ha existido jamás y cuya idea nunca ha evitado ni un crimen ni una llaga al género humano"— indica aquí una curiosa opinión extendida por los enemigos de la filosofía, según la cual el libro "De los delitos y de las penas" habría sido compuesto en Francia y enviado enseguida a Italia para ser traducido al italiano, publicado en esa lengua, y, finalmente, retraducido al francés. Opinión, al parecer, muy creída en París... donde se hacía correr que era una nueva estratagema inventada por los filósofos y los enciclopedistas franceses, para divulgar pérfidamente sus ideas peligrosas.

Sea como fuere, la obra de Beccaria, traducida, bien o mal, por Morellet, hizo rápidamente su carrera en Francia. No parece, por otra parte que el milanés quedara descontento de su traductor francés. Le felicitó y le agradeció. Además, Morellet revisó su traducción, que tuvo muchas ediciones. La mejor apareció en 1797 (2).

El libro de Beccaria llevó agua al molino filosófico. Los escritores franceses lo saludaron con entusiasmo, como si se le esperara desde hacía tiempo. Inspiró a Diderot las notas con que llenó los márgenes de su ejemplar. Voltaire, que apenas salía del asunto Calás y que, comprometido en la lucha por Sirven, se había constituido en defensor de la humanidad y de la inocencia contra una justicia criminal cruel e inhumana, escribió simultáneamente su "Comentario sobre el libro **"De los delitos y de las penas"** por un abogado de provincia", el cual apareció durante el año 1766, y comienza así:

"Yo estaba saturado de la lectura del pequeño libro "De los delitos y de las penas", que es en la moral lo que son en la medicina los pocos remedios con que nuestros males podrían ser aliviados. Yo me enorgullecía, porque esta obra iba a atenuar lo que permanece de bárbaro en la jurisprudencia de tantas naciones. Yo esperaba alguna reforma del género humano, cuando me informan que acaban de ahorcar en una provincia a una muchacha de diez y ocho años, hermosa y bien formada, que tenía muchas dotes útiles y era de muy honesta familia...".

Este comentario de Voltaire será traducido al italiano e incluído en la edición de la obra de Beccaria publicada en Milán en 1801. Además, Voltaire no se limitará a esto: se refiere a Beccaria en muchos artículos del "Diccionario Filosófico" aumentado y corregido especialmente en el de "Suplicios".

Entre otros ecos, casi inmediatos, suscitados por el tratado "De los delitos y de las penas", hay que citar el "Discurso sobre la administración de la justicia criminal", obra de un gran magistrado liberal, el fiscal Servan, de Grenoble, cuya repercusión fue considerable.

Sobre la tercera edición de la obra, hizo su traducción Morellet. A partir de 1766, las ediciones se multiplicaron en Italia y el libro de Beccaria se tradujo a la mayoría de los idiomas. En cuanto al autor, los mejores escritores europeos, y particularmente los principales "filósofos" franceses, se apresuraron a mantener correspondencia con él.

La idea matriz de Beccaria es que los castigos deben ser proporcionales a la gravedad de los delitos y de los crímenes. Pero esta idea está subordinada a otra, que en el momento en que Beccaria la formulaba era de indiscutible novedad: Es preciso castigar, no para ejercer una venganza, para hacer sufrir a su vez al que hizo sufrir —execración de la ley del talión—, las penas no deben tener otro fin que el de "colocar al culpable en la imposibilidad de cometer nuevos delitos contra la sociedad, e impedir a los ciudadanos cometer otros semejantes", pues el interés social exige que se cometan los menos delitos posibles y la "verdadera medida de un delito es el perjuicio que sufre la sociedad". Se observa también surgir en Beccaria la idea —que nosotros juzgamos muy moderna— de la transformación moral del culpable, para su **"recuperación"** por la sociedad. Observemos, además, que su preocupación dominante es de orden social: es el interés de la sociedad, mucho más que el del individuo, el que exige que las penas sean proporcionales a los delitos y que los culpables sean tratados con humanidad.

Partiendo de estos principios, Beccaria proscribe la pena de muerte, de la cual discute vigorosamente la eficacia y el valor como ejemplo. Con mucha más razón, abomina de "los suplicios inútiles y bárbaros" exigiendo penas moderadas, "las menos dolorosas para el condenado". Reprueba con energía **la tortura y la coacción**, que bajo el pretexto falaz de extraer confesiones o denuncias de cómplices, castigan a un hombre del cual no se sabe todavía si es culpable o inocente, y hacen del dolor físico "una prueba necesaria de la verdad". Pide que cuando el delito esté probado, **la pena siga pronto**, puesto que cuanto menos intervalo haya entre el delito y la pena, más estrechamente estas dos ideas, **delito y pena**, serán asociadas en el espíritu de los hombres.

Examinando la grave cuestión del testimonio, demuestra que la credibilidad de un testigo varía según múltiples circunstancias y, especialmente, es menor cuando el crimen es más atroz y menos verosímil, al contrario del estúpido principio de los criminalistas de entonces, que se contentaban ante los delitos más atroces, es decir, los menos probables, con "las más ligeras conjeturas".

La conclusión, en su laconismo, es de un rigor completamente matemático: "Para que una pena no sea una violencia de uno solo o de varios contra un ciudadano, debe ser pública, pronta, necesaria, la menor posible dadas las circunstancias, proporcional al delito, y fijada de antemano por la ley".

Se puede discutir la filosofía jurídica de Beccaria, su teoría del origen de las penas y el fundamento del derecho de castigar, —aquí es donde la influencia de "El Contrato Social" resulta manifiesta— pero no se podrá negar la gran valentía de la obra, ni los beneficios que se le deben. Llegó a su hora, en el momento en que los abusos de una justicia criminal todavía bárbara comenzaban a sublevar las conciencias. Con el profesor Jean Imbert, que hace el honor a este libro de atribuirle el haber revolucionado el Derecho Penal, (3), observemos que Beccaria fue casi el único en su tiempo en plantear el princiipo de la legalidad de las penas, en afirmar que únicamente el legislador tiene el derecho de fijarlas y que ningún magistrado "puede con justicia infligir una pena a otro miembro de la sociedad, si ella no está prevista anteriormente por la ley". En esta cuestión capital, como en muchas otras, Beccaria se adelantó largamente a su época.

NOTAS

(1) **Los dos libros que más contribuyeron a orientarle hacia la filosofía liberal, fueron "Cartas persas", de Montesquieu, y "El espíritú", de Helvetius.**

(2) Esta edición (en 8.o), posterior a la muerte de Beccaria, ocurrida en 1794, fue acompañada por una correspondencia del autor con el traductor, las notas de Diderot y añadida con una "Teoría de las leyes penales", de Jeremías Bentham, traducida del inglés por M. de Saint Aubin.

(3) Introducción a "Algunos procesos criminales de los siglos XVII y XVIII" (Presses Universitaires, Francia, (1964).

MultiDialogos

PTURINA.— Los números tienen un rostro, según quien y como se los prefiera o se los rechaze. Para un matemático, un número "lindo" tiene otras cualidades que para las creencias supersticiosas.

Ramanuyán.— 1729 ¡Qué hermoso número! Es el más pequeño que es dos veces la suma de dos cubos.

PTurina.— Es un hecho de todos los días que se elijen los números de lotería al comprarlos, como si eligiéndolos se estuviera más cerca de la probabilidad de ganar. Se consideran "lindos" unos números y "feos" otros. Los juegs de azar están guiados por una elección ¿qué también deriva del azar? Nadie juega ni en los Casinos, ni en los juegos de naipes caseros para "entretenerse". Nadie juega por dinero, para perder. Cuando se asegura eso, los jugadores —aún los multimillonarios— se engañan a sí mismos o quieren engañar a los demás. Los perdedores cambian de expresión, de conducta, de actitud. A los que no se les nota, es porque tienen autodominio de sus gestos, no porque están libres del desagrado de perder.

TheInsideNewsletter.— Recientes encuestas comerciales demuestran que hacemos nuestras compras comerciales guiados por la superstición. Las mujeres se dejan cautivar por cualquier artículo cuyo precio incluya el número 9, aunque otra mercadería similar sea más barata. Tan aceptado ha sido el descubrimiento de que el número 9 resulta irresistible para la mujer, que hasta una casa editorial decidió aplicar su fórmula. La empresa Grosset y Dunlap subió el precio de una de sus colecciones de libros infantiles, de 25 a 29 centavos el volumen, y ha visto aumentar sus ventas.

PTurina.— Hay números en los cuales se cree más. Se considera número de suerte, al 21. Si fuera número de suerte, no habría yerros tan grandes al elegirlo, ni fallaría tanto la casualidad al insertarlo en nuestra vida, desfavoreciéndonos. Habité diez años en una casa cuya numeración sumaba 21 —era el 2955— y puedo asegurar que esos diez años fueron los de las más grandes angustias. Otro número predilecto es el 7. En la Religión se le encuentra mucho: 7 son los sacramentos, 7 los salmos, 7 los dolores de la Virgen, 7 las plagas de Egipto, 7 los vicios, 7 las virtudes, 7 las caídas de Cristo, 7 las palabras que dijo Cristo en la Cruz. En otros aspectos, 7 son las notas musicales, los días de la semana, las vidas del gato, los colores del arco iris, las maravillas del mundo, los sabios de Grecia.

OrestePlath.— La numerología, la cábala jugó un papel importante en la medicina. Los romanos creyeron poder prevenir y curar más de cuarenta enfermedades por las propiedades mágicas del Nº 3. En la medicina popular figuran los números 3, 7 y 9. El 7 es considerado místico o sagrado. Está compuesto de 3 y 4, según los pitagóricos, son números de buena suerte; y el 9 es 3 veces 3.

PTurina.— El desfavor del 13 es impresionante. En muchos hoteles está eliminada la habitación Nº 13, por resistencia de los pasajeros a ocuparla. Cuando 13 personas se sientan en torno de una mesa, una morirá antes del año.: Viajar el día 13, y peor el martes 13, percance. Tener sólo 13 pesos, ruina. Ser 13 hermanos, morirá el menor antes que los otros.

OrestePlath.— El Nº 3 se encuentra muy seguido en la predestinación favorable. Al entrar por primera vez a una Iglesia, deben pedirse 3 cosas, las que serán concedidas siempre que recen 3 Padresnuestros y 3 Avemarías. La persona que derrama un vaso de agua en la mesa, debe mojarse con el mismo líquido 3 veces seguidas la corona de la cabeza para que le traiga alegría. El encuentro con 3 monjas de la misma orden anuncia regalo, siempre que se haga un nudo en la esquina de un pañuelo. Cuando se ve un cojo, se dice 3 veces: Detrás de un cojo un amigo y éste no tardará en llegar. Cuando se ve caer una estrella, se deben pedir 3 cosas, antes de que se pierda de vista, y serán concedidas. Viajar en compañía de 3 personas más, aleja el temor de todo peligro. El número 3 es de buen agüero. Muchas cosas que en sí no tienen ninguna, adquieren cierta virtud si se las repite 3 veces.

PTurina.— También el 2, si se quiere. Cuando una persona se sienta entre 2 hermanas puede formular cualquier deseo, segura de que le será satisfecho. Y al revés del fatídico 13, cuando se sientan a la mesa 7 personas, la buena suerte es para todas ellas. La cifra 11 es cabalística para el Carnaval. En Alemania, las sociedades de carnaval de todas las ciudades, se reúnen, según la tradición, para entronizar a los príncipes y a las princesas que reinarán desde el día 11 del 11º mes del año —noviembre— a las 11 horas, 11 minutos hasta el martes del Carnaval. La estación de "locos y locadios" se abre el 11 de noviembre para ir "in crescendo" hasta la víspera de cuaresma.

Fulcanelli.— El 4 es símbolo de perfección material, de maestría, y por ello está cifra se halla casi siempre agregada a todos los monogramas de artistas, grabadores, impresores o maestros vidrieros de la Edad Media y el Siglo XVI. La Cruz está formada por dos ejes —uno vertical y otro horizontal— y 4 espacios.

PTurina.— Y son los números impares los que para bien o para mal, persiguen más en la superstición.

JacquesBergier.— ¿El número 5 no es el número propio de lo extraño? No hay cristal cuya simetría se base en el cinco. No hay núcleo atómico estable de cinco partículas. Al contrario, el número 5 es frecuente de los fenómenos vivientes, y no es tal vez por casualidad, sino por razones cósmicas profundas, que las flores tienen una simetría del múltiplo de cinco, y que nosotros, que estamos hechos de sangre, y por consiguiente de agua, tenemos 5 dedos en las manos y en los pies. El agua posee una estructura en que las moléculas se agrupan de a cinco en pirámides de base rectangular. Estas pirámides de cinco puntas, de agua, dan vuelta y se deforman bajo el efecto de fuerzas galácticas.

PTurina.— La naturaleza es múltinumérica. Hay muchas flores de 4 pétalos. Las plantas que pertenecen a la familia de las Crucíferas tienen flores cuya corola de 4 sépalos y 4 pétalos tiene forma de cruz. Y la centiflora es una rosa de 100 pétalos.

Septiembre y los Circos

LEYENDA DE PAYASOS QUE RIEN PARA NO LLORAR. HISTORIA ALEGRE Y MELANCOLICA DE LAS PISTAS DE ASERRIN.

por MANUEL RAVANAL

[illegible] pasado ya los temporales [illegible] Llegó septiembre Y, des[illegible] tiempo inmemorial los circos [illegible] sus carpas en esta temporada. [illegible] Y explosión orgiástica de [illegible] Todo el cielo es una carpa para celebrar la alegría de la [illegible] Sí señor, una carpa. Y usted se sentiría tentado de hacer pi[illegible] y payasadas siempre que no lo [illegible] mirando.

[illegible] es el mes de dificulta[illegible] para el docto catedrático. Para la institutriz que vigila el com[illegible] de los niños. Para todo [illegible] que tenga en sus manos las [illegible] de la infancia y no sea [illegible] de comprender que en ciertos [illegible] y dichosos, se ven arras[illegible] a jugar con motivos pueriles. La vida. El juego. Así como un [illegible] nuevo trata de pillarse su [illegible] posterior. O de perseguir, en [illegible] del aire, la inasible silueta [illegible] rayo de luz.

[illegible] para rubricar ese im[illegible] júbilo que se desborda en la [illegible] es la temporada de los cir[illegible] más de alguien, sin conocer su [illegible] podría creer que escogen es[illegible] únicamente para adherir a las [illegible] patrias No, señor. Aun[illegible] herir su quisquillosidad [illegible] otras son las razones para [illegible] elegido este mes. En pleno [illegible] colonial, nos dice el docto his[illegible] consultado, ya septiembre [illegible] punto de partida para la en[illegible] de la alegría de los circos.

[illegible] razones que hay, las [illegible] nos parecen tres. Pri[illegible] Que esas destartaladas cúpulas [illegible] típicas de circo pueblerino, [illegible] de agujeros por donde se [illegible] las estrellas a la jarana cir[illegible] quieren rehuir el peligro de [illegible] Segundo. Esperan la ti[illegible] ambiental, porque el frío es [illegible] ceñudo. Por último, buscan a [illegible] más fácil de la iniciación [illegible] primavera. Público que está pre[illegible] a un sonriente estado de [illegible] las banderas ondeantes. Por [illegible] mañanero, desde los cuarte[illegible] anuncia ya la Parada Militar, [illegible] jardines encarrujados de flo[illegible] esta brisa primaveral, con [illegible] jazmines y alegría, que hace [illegible] en la piel Y esas piruetas [illegible] de los payasos, que [illegible] cosquilla en el alma.

[illegible] triple razón, de limpidez ce[illegible] aire y de alegría, añadimos [illegible] coincidencia excepcional. Que [illegible] patria haya nacido en prima[illegible]

[illegible] así, aunque otra cosa diga [illegible] historiador, que busca la raíz de [illegible] costumbre en épocas remotas, el [illegible] motivo, de que septiembre [illegible] mes de los circos. [illegible] pero el historiador es tenaz e [illegible] Y quiere escribir, aunque

no ría nunca de los chistes de los payasos, "Una Erúdita Historia del Origen de los Circos". Tiempo atrás, observando la heroicidad increíble de "Las Aguilas Humana", me anunció sus propósitos.

—"La historia de los circos empezó en Creta", sugirió en voz baja, mientras una regala equilibrista corría peligro de caérsenos encima

—"En los muros de esas ciudades sepultadas se recuerda el primer espectáculo del mundo, que fue el desafío ante los peligros y que se simbolizó en la lucha de un hombre con un minotauro..."

El tony pintarrajeado, ignorante de su prosapia histórica, dejaba que vapulearan sus costillas con un grueso garrote. Y protestaba con cabriolas y una endiablada algarabía.

La historia humana de los circos, la auténtica, no tiene tiempo. Está alejada de los afanes del historiador. Es una carpa rota por donde se cuela la pobreza. Desgarradas cúpulas de lona de los pueblos chicos. El público ignora, los niños sobre todo, que cada contorsión, cada acrobacia aérea viene de una escuela de ruda disciplina. Hambre muchas veces, que es el que primero les enseñó a hacer muecas a la vida

Son los grandes, los que están enterados ya de estos contrasentidos vitales, los que no suelen paladear a gusto la paradoja riente y melancólica de las pistas de aserrín. La literatura entera ha hecho un tópico común de ese antifaz alegre con que esconden sus penas los payasos. Es famosa esa leyenda de "Garrik, actor de la Inglaterra...". Los grandes Lores, en sus noches más negras y calladas, iban a ver al rey de los actores y cambiaban su esplín en carcajadas. Un médico, a un cliente de mirar sombrío, atrapado por pesimismo y penurias, le dá como única receta que vaya a ver al histrión de alegría contagiosa. Y el paciente le replica: "Yo soy Garrik, cambiadme la receta..."

Y el no menos célebre "Gaitero de Gijón".

"Ya se está el baile arreglando.
Y el gaitero ¿dónde está, está?
Está su madre enterrando
pero en seguida vendrá. . . . ."

Y este aditamento medieval tan indispensable de "los bufones de la Corte". Su única obligación era hacer reir, aunque llevaran a cuestas la desdicha de un momento y la eterna joroba.

Señor historiador, olvidémosnos de Creta y del remoto origen de los circos. La historia humana que debiéramos escribir empieza una noche cualquiera. En la pobreza pueblerina y en desafío ante la muerte. En esa carne del rostro, que por profesión ha tenido que hacerse máscara risueña.

En el trapecio una mujer arriesga su vida para entretenernos. Y los potentes reflectores que son capaces de escrutar sus movimientos mínimos no nos mostrarán nunca las escondidas lágrimas del esfuerzo. El método duro que la llevó a su perfección de estilo. Esa alada agilidad de sus acrobacias. Esa necesidad implacable, que la expone a perder su vida para ganársela.

Usted que lee, arrugando el ceño, pensará que me he metido en un melodrama vulgar de las penas circenses. Acompáñeme a una excursión meditativa. A los patios últimos del Cementerio General. Esos recintos de tierra sin ornamentos ni vanidades. Allí, entre unas rejas que hacen una simple delimitación de cruces y de terrones, descansa la melancólica pobreza de los artistas de circo. Esa paradoja tan humana, tan de este mundo.

Que algunos tengan que fingir la risa. Arraigar sobre sus propia carne una permanente máscara de alegría. Para que su júbilo fingido sirva de espolin. De latigazo trémulo que haga verterse el verdadero júbilo de los demás.

Descubiertas las Antivitaminas

Las vitaminas y sus rivales químicos y propios del cuerpo. Los médicos hacen frente a los multipreparados de vitaminas

(Por el Dr. Johann Mauthner)

"LAS VITAMINAS son indispensables para el metabolismo!" "¡Sufre usted de un trastorno nutritivo; su cuerpo necesita más vitaminas!" "¡Fíjese en que su comida contenga la mayor cantidad de vitaminas posible; coma en primer lugar verduras, frutas cítricas...!". Así, y parecidos, rezaban todavía, hasta hace poco los consejos dados por los médicos. Las llamadas avitaminosis, es decir, las enfermedades causadas por la falta de comidas ricas en vitaminas, formaban parte de los perjuicios de salud que en nuestra época reclamaban la mayor atención.

Más nuestra época se distingue también por el hecho de que hoy hace frente a lo que ayer tenía por bien. Así, un congreso de la "Sociedad Alemana para la Investigación de la Alimentación", celebrado recientemente en Maguncia, se ocupó de los trastornos del metabolismo y de los perjuicios que produce el consumo exagerado de vitaminas. Muy fácilmente puede llegarse a una sobresaturación con vitaminas cuando adicionalmente a una comida rica en vitaminas se toman todavía preparados de vitaminas. En particular, los llamados multipreparados de vitaminas, que continen una combinación de varias vitaminas, pueden conducir a trastornos del metabolismo si se los ingieren durante un tiempo prolongado.

¿Cómo reacciona en tal caso nuestro organismo? Sólo desde hace poco tiempo se sabe que la defensa natural del cuerpo, "el médico dentro del organismo", viene reaccionando a un exceso de vitaminas con la formación de sustancias que hoy se llaman "antivitaminas". La química farmacéutica ya ha sacado provecho de este descubrimiento, dedicándose al desarrollo de una serie de antivitaminas. Las antivitaminas mejor investigadas son los factores de la antitiamina, o sea, las sustancias que combate la vitamina B.

Se obtienen estas sustancias del helecho y del hígado de la carpa. Conocemos, por consiguiente, hoy antivitaminas formadas por nuestro propio organismo, así como las producidas químicamente a base de sustancias orgánicas. Su objeto consiste en todo caso en obrar en contra de las vitaminas, sea esto por una reducción del contenido en vitaminas en el organismo o hasta por la descomposición química completa de las mismas.

En el Congreso de Maguncia se informó de interesantes experimentos en animales de los que se desprende claramente que el consumo excesivo de vitaminas puede producir graves daños a la salud. Así, por ejemplo, se presentaron en ratas, a las que se habían administrado dosis de vitaminas muy elevadas, deformidades en las regiones de las mandíbulas, de los ojos y del cráneo. Los especialistas alemanes en los problemas de la nutrición insistieron en la urgente necesidad de advertir públicamente contra el consumo adicional de vitaminas, particularmente de los llamados multipreparados de vitaminas.

Estampa de O'Higgins

por JAVIER VERGARA

NO ME PARECE fácil esbozar, en pocas palabras, la figura de O'Higgins, delinear siquiera a grandes rasgos los aspectos más singulares del guerrero, el libertador, el gobernante, el panamericanista.

Aumenta el riesgo y mi consecuente temor la consideración de una abrumadora y competente literatura panegirista del prócer. Si no salgo airoso de la aventura, que la sinceridad me sirva de atenuante.

Detengámonos un instante en la apariencia del personaje, con el fin de entrever, tras el gesto y la fisonomía, el paisaje de sus valores internos: En el ancho rostro, la tez encendida, los ojos azules, los cabellos rubios, delatan la sangre irlandesa de su padre, así como los pies y las manos pequeños evocan el criollismo de su madre. En ese exterior, el brillo de los ojos claros, el rojo de las mejillas, el trazo severo de los labios gruesos y del mentón agresivo, denotan tenacidad y energía, a la vez que decoro y honradez.

Conviene inquirir en los antecedentes ancestrales y del nacimiento de D. Bernardo, para calar más hondo en las raíces de su carácter y de su conducta: la estirpe irlandesa del padre, del más que maduro coronel don Ambrosio O'Higgins se une en breve romance, en amor de verano, con la sangre criolla de doña Isabel Riquelme, gallarda moza, casi adolescente, de tierras de Chillán.

Del efímero e intenso idilio nace Bernardo, el hijo de un coronel de Dragones, del que será luego virrey del Perú. La pugna de atavismos distantes, el europeo y el indoamericano, el noble y el criollo, sumada a la carencia de un hogar auténtico, que padece el joven distanciado de sus padres en la lejana Inglaterra, condicionan en medida grave sus impulsos y reacciones de la edad madura.

Durante los años de su confinamiento en Europa, de soledad, pobreza y desamparo, concentra sus afanes en el estudio. Es alumno destacado en historia, geografía, matemáticas y literatura. Aprende idiomas, música y dibujo.

Por entonces, en Londres, toma clases de matemáticas con dos Francisco Miranda, el general venezolano camarada de Lafayette, apóstol de la libertad de los pueblos americanos. Así se inicia una amistad que ha de tener gran significación en el destino del joven estudiante. Miranda lo influencia de sus doctrinas y sentimientos revolucionarios. Allí germina el ideal panamericanista de O'Higgins.

A principios de 1802, desembarca en Valparaíso. Ya es todo un hombre. Muerto su padre y en posesión de una cuantiosa fortuna, permanece varios años en su hacienda San José de Las Canteras, convertido en diligente agricultor. No obstante, fiel a Miranda, maneja en secreto los hilos revolucionarios. Ante los movimientos emancipadores de 1810, transforma a sus inquilinos, a sus "huasos", en soldados de caballería. Constituido el primer Congreso Nacional, es uno de los diputados tenidos como "exaltados", de la minoría que no transije con los "reaccionarios". El cargo sirve bien a sus propósitos libertarios.

Proclamada la independencia, en circunstancias de absoluto desorden político, desembarca en San Vicente la primera expedición realista que, al mando de Pareja, envía el virrey del Perú. Se inicia una lucha sin cuartel y sin tregua. El teniente coronel O'Higgins aprende en los campos de batalla el arte de la guerra que no alcanzó a conocer por los libros. Con don José Miguel Carrera, el brillante húsar venido de España, a veces en abierta pugna con él, se entrega con audacia y arrojo inigualados a la causa de la independencia. Se suceden victorias y reveses: Yerbas Buenas, San Carlos, Chillán, El Roble, jalonan la epopeya.

Pero la contienda está irremisiblemente perdida. La desorganización política, la falta de unidad de mando, las disensiones internas, acumulan los antecedentes del tratado de Lircay.

Desconocido este tratado por el virrey del Perú, so pretexto de vulnerar los intereses de la monarquía, envía fuerzas realistas que, al mando de Osorio, exijen el sometimiento de Chile. Ante el peligro inminente, Carrera y O'Higgins subordinan sus diferencias y organizan rápidamente el ejército. O'Higgins está en la vanguardia.

DON BERNARDO O'HIGGINS
Director Supremo (1818-1823)

Es el amanecer del 30 de septiembre de 1814. El aire transparente de la madrugada primaveral permite a O'Higgins una clara visión de los movimientos del adversario en la margen opuesta del Cachapoal, frente a Rancagua. ¿Cómo afrontar al enemigo con tan precarias fuerzas?

El ejército realista, tres veces superior en número, logra vadear el río. O'Higgins, después de atacar, opta por replegarse a la plaza de Rancagua de donde lo reclama angustiosamente la débil guarnición.

Son dos días de asedio tenaz, de horror encarnizado. Ya a las cuatro de la tarde del 2 de octubre, el desastre es inevitable. La división de Carrera, que se acerca a Rancagua, abandona el campo inexplicablemente, perseguida por las huestes de Osroio. En las torres de La Merced y de La Matriz, flamea el pabellón de la patria con el trapo negro que simboliza la decisión de luchar hasta la muerte. Ya no queda otra esperanza que morir con gloria. Después de siete fieros asaltos del enemigo, acosados por el incendio de la ciudad que arde por los cuatro costados, sedientos, extenuados, sin municiones, con el pendón enlutado de Chile en lo alto de las torres, los defensores resisten todavía, negándose a toda rendición. O'Higgins, incólume, ordena entonces a sus quinientos héroes, resto del ejército que diezmó la muerte, abrirse paso en medio del enemigo. Cargan con ímpetu los Dragones de Freire con su general a la cabeza. Nada ni nadie pudiera detenerlos. Galopan frenéticos entre ruinas y cadáveres, blandiendo sus sables ensangrentados. Ciego ante el fuego nutrido, saltan la barricada realista y llegan a los extramuros.

Bajo el torvo cielo crepuscular, por la cuesta de Chada, cabalga O'Higgins, pensativo, polvo y sangre, camino de Santiago. ¡Es el fin de la patria vieja!

O'Higgins, seguido de sus partidarios, toma el camino de la cordillera, para refugiarse en Argentina. En Mendoza lo espera el gobernador intendente, coronel José de San Martín, el emancipador de los pueblos del Paraná y de las provincias del Río de la Plata. Solidarios del mismo ideal de independencia de América, San Martín y O'Higgins fraternizan de inmediato. Unidos en el esfuerzo para realizarlo, mantendrán hasta la muerte una amistad generosa e inalterable. El prócer argentino, que maduraba su proyecto de consolidar la emancipación de su pueblo, mediante el paso a Chile y la liberación del Perú, advierte en O'Higgins méritos y cualidades valiosos para el cumplimiento de sus planes.

Durante tres años de penurías y privaciones en Buenos Aires, no cesa el caudillo chileno en sus afanes para la reconquista de la patria, hasta que se organiza definitivamente el ejército de Los Andes y se emprende la cruzada libertadora. O'Higgins ha sido nombrado Brigadier por el Gobierno de Buenos Aires.

En la noche del 11 de febrero de 1817, San Martín decide el ataque al ejército realista acampado al sur de la quebrada de Chacabuco: el ejército patriota envolvería a los adversarios en un movimiento de tenaza. Una división, la de Soler, atacaría de flanco. La otra, al mando de O'Higgins, embestiría de frente. Al amanecer siguiente, ya en la cumbre de Chacabuco, O'Higgins está frente al enemigo. Se agolan sus recuerdos: su campo devastado, las casas de Las Canteras saqueadas y quemadas, la patria escarnecida... No puede reprimir un impulso vindicador. Sable en alto, seguido de los suyos, se lanza en carga furiosa e incontenible. A su segunda embestida, los realista huyen en desbandada. Al día siguiente, el ejército de los Andes entra triunfalmente en la capital. El general chileno es proclamado Director Supremo de la Nación.

Pero la guerra no ha terminado y no hay reposo para el soldado. Deja los cuidados del gobierno en manos del coronel de la Quintana y toma nuevamente las armas. Son las duras jornadas de Talcahuano, la retirada al norte, Cancha Rayada... No importa. El camino de la gloria conduce al llano de Maipo. El 5 de abril de 1818, bajo el jubiloso sol del mediodía, San Martín, el vencedor y O'Higgins, el inválido de Cancha Rayada, sellan en un abrazo la victoria definitiva.

O'Higgins, después del triunfo, se esfuerza por aumentar el poderío militar chileno y con la mirada en el mar, crea la primera Escuadra Nacional que, bajo el mando de Blanco Encalada, dominará en el Pacífico.

En carta de abril de 1823, dice a Bolivar: Mi vida ha sido más gustosa en el campo del honor; mi corazón no está amasado para la política insidiosa". No erraba en este juicio de sí mismo. Su actuación pública, durante los años en que gobierna el país como Director Supremo, período tan difícil de la república naciente, lo demuestra sobradamente. Su escaso conocimiento de la psicología humana, su rigor inflexible, su temperamento apasionado, su carencia de astucia y premeditación, su excesiva confianza en quienes no la merecían, lo hicieron víctima del rencor, de la intriga y de la conjuración, frustraron sus mejores propósitos de gobernante y determinaron finalmente su caída y abdicación. Pero quedan sus eminentes realizaciones en los campos del orden institucional, de la educación pública, del progreso urbano y rural: promulga dos constituciones: la de 1818 y la de 1822, funda escuelas, liceos e institutos, crea la Academia Militar y la Academia de Guardiamarinas, libera de impuestos la importación de libros, establece periódicos, reabre la Biblioteca Nacional, construye el mercado de abasto y el cementerio general, traza de su mano el paseo de la Alameda de Las Delicias, inaugura el alumbrado público, organiza la policía urbana y rural, instituye la Legión del Mérito, en reemplazo de los títulos nobiliarios. En el aspecto internacional, sella alianzas convenientes para la República, logra el reconocimiento de la independencia de Chile y nombra sus agentes en el exterior. En el orden financiero, obtiene crédito externo para el progreso material y económico del país.

Está, por sobre todo eso, su grande espíritu americanista, que lo mueve a organizar la expedición libertadora del Perú, última etapa del magno proyecto de San Martín. Con recursos y elementos precarios, con esfuerzo ímprobo de años, organiza y pertrecha el

LA PATRI[A] Y SU TRICOLO[R]

por NEFTALI MOLINA RI[Q...]

"En los grandes días patrios,
no escapó una nota sola,
a que no haya respondido,
como el eco más sentido, la
bandera que trémola,
en lo alto del madero carcomido
de la escuela, del cuartel o del
torreón"...

(Víctor Domingo Silva)

CHILE ha sido un pueblo heroico. Enmarcado entre la majestad soberbia de Los Andes, con vuelo señorial de cóndores, vestida con el albo ropaje de la nieve o el adusto roquerío pétreo y gris que endureció el alma de la raza, y el mar pacífico o bravío, que había que domeñar a punta de coraje o inmolarse a su furia desatada y cruenta. Cerrado al norte por desiertos hoscos, sábana gris de soledad salobre, calcinando los huesos del audaz que intentase cruzar su vastedad poblada de fantasmas y de espejismos con extravíos de delirio. Y al sur en destrozos de archipiélagos, cuyos "caminos de agua" interiores, hechos laberintos, que harían no servible el hilo de Ariadna mitológica... estirándose hacia el fin del mundo polar antártico...

Gladiadores hispanos, yermos y adargas de Calatrava, vieron el sol de Arauco humillar sus cimeras, mientras de ambos titanes salió una Patria Nueva... Conde de la Conquista... Oidores... "Junta queremos", para ser nos,

Lo que fueron las Tertulias o Saraos

–Tertulias de relieve nacional. –Cuando entraban las "chinitas". –Lo que era "cargar con el arpa". –El primer Sarao en que se cantó a las Glorias de Yungay. –"Es más fácil que la orquesta toque mal que un Presidente se equivoque cuando baila". –Lo que se comió cuando el Presidente Prieto entregó la banda a Bulnes.

por ORESTE PLATH

ALGUNAS TERTULIAS.— El Sarao, o sea la tertulia con baile, era más común de lo que se puede imaginar en otros tiempos, ya fueran estas civiles u oficiales.

El viajero Jorge Vaneóuver que visitó la capital del reino de Chile en 1795 relata una tertulia musical de esos tiempos, cual era la de don Manuel Pérez Cotapos, que según las frases de la época "era encantadora".

Por el año 1800 aparece como buen sostenedor de tertulias el Gobernador don Luis Muñoz de Guzmán, quien era muy dado al baile, al teatro y a la música. Su esposa, Luisa Estirripa, había sido dama de honor de la reina de España, mujer de Carlos IV, y había vivido las grandes reuniones artísticas y sociales del mejor tono. Ella introdujo en la sociedad santiaguina muchas costumbres, como los viajes a la playa en verano, el cultivo social de la música y la afición al teatro.

En su casa se reunía la flor de la sociedad y de los intelectuales de la colonia y el Gobernador y su esposa se complacían en asistir como simples particulares a las tertulias que por aquellos tiempos se celebraban.

Las tertulias de mayo relieve musical y social eran las que se efectuaban en las casas los García Huidobro, Errázuriz, Pérez Cotapos, Astorga, Larraín, don Manuel de Salas, de la oidora doña Juana Micheo, de los Carrera y el Regente Rodríguez Ballesteros.

Numerosas familias mantuvieron tertulias y las diversiones de estas veladas han sido descritas por investigadores en el aspecto social, cultural y musical.

Entre los Saraos está el que ofreciera el Comodora de la Escuadra Inglesia al General San Martín, en los albores de la Independencia, el de las hijas y los yernos de Juan Enrique Rosales, para celebrar a los vencedores de Chacabuco, el que relata María Graham, en su honor, por la familia Cotapos por el año 1822, el que describe Alexander Caldeleug, por el mismo tiempo.

DULCES CONVENTUALES Y ALOJAS PROFANAS.— Terminada una pieza, las "chinitas" entraban en el salón portando un azafate de plata colmado de pasteles y de dulces. Muestras de la pastelería casera. Bandejas repletas de tostadas, roscas, merengues, frutas confitadas, que habían sido preparadas por la buena mano de una vieja, de una amiga íntima o por las monjas de un convento.

Luego venían la horchata de almendras, de pepas de sandía; las mistelas de apio, de guindas, de coco, de rosa, Las mistelas circulaban entre las señoras y señoritas. También las alojas, entre ellas la de culén. Los hombres preferían el ponche de leche con ron o el ron con agua espirituosa, bebida que venía de Jamaica y de Cuba, que en ese entonces tenía una marcada preferencia. Y el Mercedario, que era aguardiente, teniendo como especias canela y clavo de olor.

A medianoche, la concurrencia pasaba al comedor y servían nogada de de gallina; huachalomo asado; lechoncito en una cuna de arrayán florido; pavo mechado con cilantro y perejil; suspiros de monja y helados de canela de postre; como entremeses queso de Chanco, aceitunas de San Fernando, pasas de Elqui y quesillos de Renca.

Cuando apuntaba la aurora, venía la jícara de chocolate, en mancerinas de plata o de cerámica.

TIEMPOS DEL ESTRADO.— El Estrado era la presidencia de todo Sarao o baile. Lo ocupaban las personas de mamás. A un lado de la sala, sendas respeto y, en especial, las vigilantes mesas de arrimo, con candeleros y bandejas de deliciosos dulces. Y en filas de sillas, en actitud de colegial, jóvenes y señoritas. En el baile, preocupación de las mamás o motivo de comentario era que la hija no "planchara", esto es, que se quedara sentada, no la sacaran a bailar. El clavarse en la silla era una incómoda situación.

Cuando pasaron los tiempos del estrado, cuando ya las costumbres fueron cambiando, se acompañaron los bailes con un "buffet". A la hora de abrirse el comedor, todo se ceñía a un ceremonial. Los caballeros invitaban a las personas mayores, en primer término, conduciéndolas de a dos por vez, una de cada brazo.

Aún cuando las personas de edad estaban en número infinitamente inferior al de las señoritas, le correspondía a más de un joven el pilotear a dos señoras mayores y esto se decía, en tono de broma, según don Carlos Oliver Schneider, "cargar con el arpa".

SARAO DE DOÑA REMEDIOS LASTARRIA Y QUIROGA.— El triunfo de Yungay, 20 de enero de 1839, trajo consigo una serie de bailes, de saraos, como de canciones que celebraban glorias. Así fue. Cuando se conoció en Santiago la victoria del roto chileno allá en Yungay, surgieron varias canciones, ya en la capital, Valparaíso, Copiapó e Illapel. Entre estas canciones esta la de doña Remedios Lastarria y Quiroga, cantada en un Sarao ofrecido en su fundo de Illapel en los primeros días de marzo de 1839; el himno de Hilarion Moreno, un artista de una Compañía dramática que actuaba en Santiago, cuyo título era "Himno de la espléndida batalla de Yungay; dedicado al pueblo de Chile", cuya letra le pertenecía a él y la música a José Zapiola. Este se estrenó el 31 de marzo de 1839 en el Parral de las Gómez. Después apareció el himno de Zapiola-Rengifo que se presentó en el Sarao del Gobierno el 8 de abril de 1839.

Como se dejó constancia, en los primeros días de marzo de 1839, doña Remedios Lastarria y Quiroga, bella y rica dama, amiga de la música y el canto, ofreció un Sarao en su fundo de Illapel, al que asistieron más de trescientas personas.

A las doce horas, estando toda la concurrencia en el salón y los jardines, antes de pasar a la mesa, la donairosa dueña de casa pidió algunos momentos. La dama se encaminó hacia el estrado donde se encontraba su piano francés, las guitarras y el arpa y un grupo de quience adorables muchachas. A un gesto de doña Remedios rompió la música y luego el coro de la canción. Nadie estaba en el secreto del festín, excepto el coro. Y ella con su melodioso acento y voz de soprano hizo aparecer las estrofas de su canción: "Si Numancia y Sagunto algún tiempo — dieron muestras de patriotismo — Chile ha dado constante un ejemplo — en Yungal de su gran heroísmo...". El himno contaba de cinco estrofas, ésta que recogiera en una crónica "Un Sarao en Illapel", Ernesto Georgi Neira, correspondía a la penúltima:

"¡Viva Chile, patriotas, cantemos!
a Bulnes que en Yungay triunfó
¡Viva Chile, patriotas cantemos!
Libertad al Perú se dio...".

SARAO EN EL PALACIO DE GOBIERNO PARA CELEBRAR LA BATALLA DE YUNGAY.— El 8 de abril de 1839, el Presidente de la República, don Joaquín Prieto, ofreció un Sarao en el Palacio de Gobierno, donde hoy se levanta el Correo Central, frente a la Plaza de Armas, para celebrar el triunfo de la Batalla de Yungay. Se dio comienzo al baile con un Minué en cuarto, para hacer revivir la antigua costumbre, entre las personas siguiente: las señora doña Carmen Velasco de Alcalde con el

CTUALIDAD LITERARIA

esía de ancisca sandón

Víctor CASTRO

FRANCISCA OSSANDON

eja de ser interesante, y por dos aspectos, la última pro- de poetas chilenos. La ción de nuestra poesía, conscien- raíz más vital, irrumpe en la nacional y coloca sus sig- extensa latitud de la Patria, golpeado de su bandera. como los de Efraín Barque- ndo González Urízar, Xime- sola, Luisa Johnson, Eliana Jorge Teillier, Fernando Lam- puesto categoría a la poé- los diez o doce años recientes, con su luz equivalente, ca- con su árbol merecido.

esario, empero, agregar con y propia el nombre de Fran- ssandón.

la autora de "Humo lento" "La mano abierta al rayo" don oscuro" (1960), "Tiem- ar" (1963), y más reciente- "Tiempo y destiempo", Madrid, calando muy hondo ya en su eo decir, en el lúcido aconte- sus días, Francisca Ossandón e a nada en el mundo, a ve- ecido, de las palabras. Nos claro está, a su última obra, es dable columbrar la noble de la espontaneidad, cuando iene de un hondo decir, y dicho adquiere determina- presente, noblísimo gesto

unida a ti
la médula del invierno
vértebras ateridas.
pierta la ruta.
tu mano, y saludemos
umbrales intactos..."

la espontaneidad de Francis- ndón no se reduce al gesto. dentro de sí, como una grave da, la consumación de las Dice ella: "Mi voz, como una abrasada...", y van surgiendo ojos los clarísimos dones ex- donde la rica pulpa de la vi- su oleaje y la embriaguez cunde en el canto, aunque dramáticamente:

años como corrientes
fecundable.
años, venid espejos
didos
mi memoria mortal..."

poesía de Francisca Ossandón rigor, de un lirismo introverti- de profundidades y leja- de aquella sentencia que Rilke en una de sus cartas a de que muchas veces los ver- hacen sólo con sentimientos, experiencias, entendiéndose mas como íntimas, vívidas y desde dentro:

Tiemblo ante lo más vivo
mi misma,
una verdad casual
indescifrable
Cuáles son los pesos
mi quebrado espíritu...?"

don e, el de Francisca Os- tar leve siempre y tan son- en medio de su oriundez feme- su verso nos seguirá acompa- dude en el día violento de empo.

a Novela

cia Morel

Luis MELENDEZ

Jardín de Dionisio"), no- por Alicia Morel).

JARDIN de Dionisio florece al lado de la vida, o mejor di- arraiga, brota y fructifica repite el ciclo de prolifera- ntro de los esenciales impulsos visibles a nuestros ojos, pe- dialmente, reales por ser la con sus innumerables rea- que nuestra razón intuye o nacer un niñito, su realidad no comienza al salir a luz; empezó antes; y antes, en el abstracto impulso amoroso de la pareja humana.

Y este comienzo de comentario que debiera ser un final, no recomienda un abstruso, un intrincado libro sicoanalítico, más o menos científico, ¡no! Reconociendo cuán valiosos pueden ser esos libros, se anticipa que éste "Jardín de Dionisio" es precisamente eso: un florecido jardín encantador.

La sensibilidad alinadísima de la autora le permite conocer y revelarnos aquel prodigioso mundo a quienes no saben ver. Ella no hace escribir sus recuerdos a las muertas ni aún con toda la elegancia que hayan adquirido en el otro mundo, porque el presentado por ella es el nuestro de cada día, pero lo hace como ofreciendo el gozo de cada nacimiento: de los hechos, de las emociones, de los ensueños, de las desesperanzas; esas cosas están ocurriendo siempre, secretamente, sin que las perciban quienes les dan vivencias. Alicia Morel, la autora, las hace visibles y encantadoras iluminándolas, y entonces, las que hubieran pasado a la Nada, brillan, son, se hacen realidad con resplandor que parece propio y que es el donado por la reveladora. Es esta la razón de ser del escritor, del artista, la profesión (lo es porque ha profesado en una fe), la más difícil, porque nadie puede enseñarla, y la más atormentadora en países nuevos como el nuestro. Pudiera decirse también, la más traicionada por sus falsos apóstoles deslumbrados por un pueril concepto de gloria que no es sino vanidad espectacular, droga onírica la más envenenadora para ellos mismos, por las mil razones finalmente experimentadas.

Alicia Morel, que empezó publicando literatura para niños con gracia y encanto según los entendedores, muestra en este libro para adultos, que posee o ha logrado el más difícil de los elementos necesarios para establecer el diálogo espiritual, de escritor y lector: su estilo. La palabra tiene posibilidades infinitas —desde luego ha creado y viene perfeccionando la civilización y también sus destrucciones— pero no es a tal sentido que se hace referencia aquí. En este libro las frases, tantas, llevan una henchida riqueza interior. El viejo D'Annunzio olvidado aunque en realidad inolvidable a pesar de todo, tiene, a propósito, una bella imagen, él, multimillonario en éso: las compara, por ahí en algún libro suyo, con la fruta del granado embelleciéndola a su vez, si esto es posible, como joyeles de cuero precioso llenos de rubíes; de esos claros rubíes "sangre de paloma", seguramente.

A Alicia Morel, este don del estilo con sus sabias y musicales frases llenas de posibilidades, le permite, llevando al lector, pasar a ese maravilloso mundo esencial. No es la relatora con soltura, talento y... vanidad, que escribe o relata formándose un ilusorio cartel personalista en el que el arte no está sino en la proyección, en sombras o color, de lecturas revertidas con sus propios conceptos de cuanto leyó y que a veces no dan más que esa noticia poco elocuente y tan vieja: en la calle no sé dónde, se celebra no sé que Santo. Y hasta suelen labrarse honores, más o menos oficiales.

Tenemos muchas escritoras dispuestas a costearse ese cartel; no lo son, todas las que aparecen en la "Vanity Fair" Alicia Morel, con este libro se sitúa en esa reducida élite de escritoras artistas ajenas a aquella feria; entre las Luz de Viana, María Luisa Bombal (de quien, el comentador espera recibir el secreto de qué correo, del otro mundo, empleó su heroína para enviarnos su creación), Chela Reyes, Marta Brunet, Flora Yáñez, alguna o algunas pocas más, a quienes se les pide perdón por el involuntario olvido, que poco restará a sus prestigios.

"El Jardín de Dionisio" no trata de la resurrección del mitológico Dionysos griego, sino de un gato. Pero tampoco es la vida de este gato: acaso él sea poco más que esos "puntos de fuga" empleados por los arquitectos para dibujar perspectivas de casas: la en que vive Dionisio es un fascinador hogar en el que moran —ya hemos tratado de explicarlo— unos seres a quienes la autora saca de las sombras y los hace resplandecientes. Pudiera ser usted, lectora, o usted, lector; el comentador u otros, algunos de ellos. ¡Cuán estimulados nos sentiríamos!

MEMORIAS DE UN VENDEDOR DE LIBROS

¿Qué Autores Chilenos Prefiere el Lector?

por MARCIAL TAMAYO

Un hacendado discute sobre literatura: todavía no se ha escrito la gran novela chilena. Eduardo Barrios podría haber sido el autor.

A VECES el público busca las obras por el título o por el autor.

En Rancagua, ciudad del cobre, pude darme cuenta de que la crítica de Alone tiene una influencia decisiva en ciertas personas o grupos de gentes. Y Manuel Rojas ha debido sufrir estas consecuencias de la crítica para **"Pasé por México un día"** y **"Breve historia de la literatura"**. "Alone dijo que era regular". "Si él lo dice es porque la obra es mala".

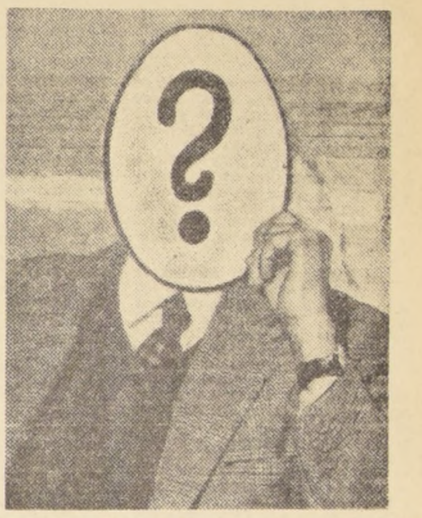
Y esto sucede con todos los autores y críticos de renombre.

Otras veces: "el título no me tinca". Otros leen los prólogos: "Yo me guío por el prólogo". Y sucede que a veces la crítica engaña, que lo mismo pasa con el título y con el prólogo. Es un tejido burdo. De mal gusto. A mi modo de ver no debiera existir el prólogo. Lisa y llanamente una presentación del autor, escueta, digna, respetuosa. Nada más.

Debí enfrentarme con un hacendado de esas tierras prodigiosas del agro de la provincia de O'Higgins. Hablo de un hombre adinerado, dueño de haciendas. Lo que se llama un "hombre letrado". Me dijo: "Los autores chilenos todavía no encuentran la veta para la verdadera novela". Le nombré a Mariano Latorre, paisajista, naturalista, conocedor del agro. Le hablé de Luis Durand, que fue administrador de fundos. De Oscar Castro con su obra **"Llampo de sangre"** que es rancagüino neto. "Eso es otra cosa", me respondió. Oscar Castro es nuestro, por eso apreciamos sus obras, pero no porque haya dado una obra total en cuanto a lo que es la novela". El hombre llevaba su gran poncho, unas espuelas que trinaban cuando él se paseaba por el pasillo, el sombrero grande y de felpa. Luego me agregó: "Yo hice mis estudios en la Universidad de Chile y debí ser médico cirujano. No lo fui por atender las tierras que heredé, pero de literatura sé mucho".

Yo me defendía como león enjaulado ante aquel cliente latifundista que tenía un gran conocimiento de la vida y también del arte en general. "Quiero para mis hijos una buena literatura nacional", acotó, ahora con un tono más afable. Dijo que no quería ofender a los autores, pero que éstos hasta hoy se habían dedicado a enfocar el tema campesino bajo "el signo de la explotación del patrón" y que era necesario dar una obra más acabada, generalizando a profundidad el problema.

"Bueno —respondí— aquí le puedo mostrar a Francisco Coloane, que habla de la zona sur austral en **"Cabo de Hornos"** y **"Tierra del Fuego"**. A **"Gran señor y rajadiablos"** de Eduardo Barrios, que le dá a usted una amplia visión de ambas cosas." ¡Sí! —dijo— creo que don Eduardo Barrios hubiera sido el hombre para tan grande empresa". Y se llevó las obras completas de Barrios y las de Vicente Huidobro, porque había sido amigo de ambos autores y había estado en París, donde Huidobro había brillado "con estrella propia a través de su poesía modernista". Finalmente, al tiempo que extendía el cheque, tomó la **"Historia de Inglaterra"**, de Maurois, **"José y sus hermanos"**, de Thomas Mann; **"Cantaritos"**, de Carmen de Alonso, "para que sus nietos conozcan estos cantaritos aventureros" y **"¡Hatusimé!"**, de Jacobo Danke, pues "a uno de aquellos nietos le gustaba imitar a los **boy scouts**", y que en realidad es lo que cuenta este excelente autor chileno. Todavía tenía el cheque en blanco.



El gran novelista de Chile, ¿quién es? Los clientes de Marcial Tamayo, vendedor de libros que nos dá a conocer sus experiencias, lo buscan y lo esperan.

"¿Tiene algo de cocina", preguntó. Y le mostré las **"Recetas de Misiá Inés"**, de Elena Vergara. "Esto es porque me gusta variar el menú", y ahora reía. Firmó el cheque, se arregló su enorme poncho, extendió su mano y me invitó a visitarlo en su hacienda, ubicada hacia la cordillera. Cuando salió sonaron aquellas espuelas y yo salí a mirarlo. No se había subido al brioso caballo, sino a un **jeep**. Lo vi perderse en la vuelta de una esquina a toda velocidad.

(CONTINUARA)

La Creación Poética

por Fidel ARANEDA BRAVO

"LA CREACION POETICA". José Miguel Ibáñez Langlois Biblioteca del Pensamiento Actual. Madrid. 1964.

EL AUTOR de "LA CREACION POETICA", Pbro. José Miguel Ibáñez Langlois, es el tipo acabado del humanista del Renacimiento, que escasea en nuestra época: poeta, crítico literario, filósofo, sociólogo y matemático, cultiva con esmero todos los ramos del saber humano. Para encontrar otro escritor tan letrado y competente, sería preciso buscarlo entre las grandes figuras de la literatura universal, en las cuales no ha sido dadivoso nuestro siglo XX. En Chile hubo también humanistas, en la pasada centuria y en la presente, entre los eclesiásticos, como lo recordó, con tanto acierto Ricardo A. Latcham en su apretado discurso en el Congreso de la Lengua de Buenos Aires.

José Miguel Ibáñez Langlois cuenta apenas con 29 años de edad, y ya es doctor en Filosofía en la Universidad romana de San Juan de Letrán y en la de Madrid; en esta última obtuvo además el doctorado en Letras; y, como si esto fuera poco, se tituló de periodista en la Universidad de Navarra. Regenta la cátedra de Filosofía en la Universidad Católica Pontificia de Santiago.

Casi niño se inició en el ejercicio de las letras, bajo el fecundo y eficiente magisterio de Roque Esteban Scarpa en la Academia Literaria del Colegio de Saint George. Hasta hoy había publicado sólo sus poemas, en cuatro libros: QUE PALABRAS QUE LAGRIMAS (Ediciones el Joven Laurel. 1954); DESDE EL CAUCE TERRENO. Madrid. 1956; LA TIERRA TRASLUCIDA. Madrid. 1958, y LA CASA DEL HOMBRE. Madrid. 1961. Especialmente en los tres últimos puede decirse que es el creador de la nueva poesía religiosa, plena de gravedad y armonía.

El primer volumen en prosa es LA CREACION POETICA, editada también en la capital española, que coloca a su autor entre los primeros críticos del habla hispana. En él analiza con penetración y originalidad el género poético. Desentraña con agudeza psicológica, soltura y llaneza de experimentado exégeta literario, hasta la médula de la gaya ciencia. Esta tarea, de suyo difícil, no había sido realizada por ningún escritor de la América Española. En nuestro continente sólo se había ocupado del tema el estadounidense T. S. Eliot en FUNCION DE LA POESIA Y FUNCION DE LA CRITICA, cuyas ideas Ibáñez ha "tenido en cuenta" en la concepción de su obra. En Europa, algunos poetas y críticos, como Jacques Maritain, Paul Valery, Henry Brémond, Hegel, José María Valverde y algunos otros, han hecho ensayos acerca del arte poético; de ellos, especialmente de los de Valery, se ha nutrido nuestro autor para formular una profunda, bella y original teoría del poema, en esta obra, LA CREACION POETICA, que pasará a ser clásica en la literatura vernácula.

El concepto que el vulgo tiene de la poesía es absolutamente opuesto a su esencia misma, y el ensayo de Ibáñez será de positiva utilidad para los profesores de castellano y literatura a fin de que no enseñen errores y vaguedades acerca de la Poesía.

El autor formula su teoría de la creación poética desde el punto de vista del lenguaje, bajo "la forma específica de la palabra poética" y por la naturaleza misma del acto creador.

Para José Miguel Ibáñez, "la vida se hace poesía, es decir, se incorpora al poema, por gracia de un nuevo nacimiento, de una mutación, de un paso irreversible, que es el hallazgo de la forma en el proceso artístico. En un instante de luz, ha cobrado existencia un nuevo ser, que no estaba antes en rincón alguno del alma creadora. Un nuevo ser ha sido "creado", siquiera sea en el humilde sentido de nuestra escala humana y relativa.' (Pág. 42). En suma, la poesía es un misterio para el mismo poeta. "El poema es la obra humana cuyo contenido poético llega a identificarse con el lenguaje". La inspiración o "experiencia", viene, llega como un don misterioso, y el poeta lo recoge para verterlo en el lenguaje. El poeta nada comunica, "es un hacedor, no un comunicador".

Los recursos poéticos, métrica, rima y ritmo, "no constituyen de por sí poesía, sino simplemente buen verso" (Pág. 102), y también, no pocas veces, mal verso. Otros recursos reemplazan la función de aquellos —"o deben sumarse a su eficacia— para que el lenguaje no se derrumbe con la flaccidez de la prosa". La imagen es uno de esos poderosos instrumentos que sostienen la palabra en el poema.

Cualquiera idea, sentimiento o estado de ánimo, puede ser causa u origen del poema. El poema nace como el poeta. "Poema nascitur, no fit". Para que exista poesía es necesario que haya algo, "un estímulo inicial con vocación nativa del poema" (Pág. 133); pero es necesario que el hombre cultive este precioso don; de lo contrario, el poeta muere.

La secreta ley del poema no es exterior a él. El poema en gestación es ley para sí mismo. "El movimiento creador triunfa cuando la obra que yo creo coincide con la obra que se crea en mí Cuando yo escribo el poema tal como el poema se escribe en mi interior. Cuando las palabras que yo encuentro son las palabras que el poema buscaba para sí". (Pág. 224). Estas ideas del autor tienen valor de axioma para los auténticos poetas.

Cualquier escritor, por poeta e inteligente que sea, no es capaz de inventar una teoría perdurable de la creación poética; para lograrlo plenamente era necesario que emprendiese tan ardua tarea un poeta definido y con la maciza cultura humanística de José Miguel Ibáñez Langlois.

LA CREACION POETICA enriquece la literatura de un continente y de una raza. **Fidel Araneda Bravo.**

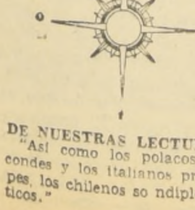
CORRESPONDENCIA

LA CORRESPONDENCIA y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T. ——— Diario LA NACION ——— Santiago

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

LUZ DEL MEDIODIA

"Toda la luz del mediodía, de Mauricio Wacquez, fue premiada en el Concurso CRAV 1964. Ahora, esta novela ha sido editada por **Zig-Zag**. Los editores advierten que presenta "un argumento" que a veces llega a los límites de la crudeza. Su personaje principal es un hombre que explora su propia conciencia, oscilando entre dos amores: normal el uno y anormal el otro."



DE NUESTRAS LECTURAS:

"Así como los polacos son condes y los italianos príncipes, los chilenos so ndiplomáticos."

(Joaquín Edwards Bello en "Criollos en París", Ed. Zig-Zag, cuarta edición.)

ISLA FIRME

Luis Vulliamy es el autor de esta novela, **"Isla Firme",** que recientemente ha publicado la Editorial **Nascimento,** novela de la vida en un pequeño pueblo del sur.

Carlos Rozas Larraín, el prologuista, aclara qué clase de criollismo es el que practica Vulliamy en su novela:

"En esta clase de obras literarias, el paisaje campesino o pueblero, se muestra casi siempre muy visible y muy claro; pero no es éste el personaje central de la novela, sino el fondo y escenario de la vida de los hombres que en ellos habitan, luchan, sufren, aman, odian, ríen y lloran. Son estas obras las que en los últimos años han estado rescatando de desprestigios y críticas el llamado "criollismo" chileno. **Aquí no se trata de describir minuciosamente indumentas y arreos; faunas, flores y costumbres de regiones de Chile, no."**

Oportunas palabras que invitan a ler la novela de Vulliamy.

DE NUESTRAS LECTURAS

"¿Sabes acaso cómo sufren aquellos hombres que fabri- (can puentes leche en latas y conservas?"

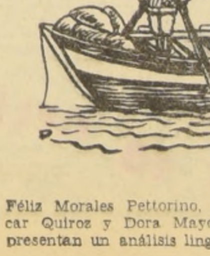
("Persecución y Fuga", elegía de **Raúl Correa,** La Serena, 1965.)

REVISTA DEL PACIFICO

La **"Revista del Pacífico"** es editada por el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, Valparaíso. Y ha aparecido recientemente su número 2, que contiene, además de su material de artículos o ensayos, las obras premiadas en el Concurso Nicomedes Guzmán": "Los ángeles Caídos", poema de Eduardo Embry Morales y Cuando los Aliados", un cuento de José Varela.

En cuanto a los ensayos, el discutido Wolfgang Kayser, autor de "Interpretación y análisis de la obra literaria" es analizado a su vez por W. Koshinov, que publicó originariamente esta crítica en ruso.

Presentá además, esta revista, un ensayo de Joaquín Barceló en torno al mito de los dioses; un estudio de Ximena Moreno sobre la investigación pscológica en Nathalie Sarraute, "gran admiradora de Dostoiewsky y heredera de Kafka; la segunda parte de un ensayo de Karl Muller Beck sobre la idea de la metamorfosis en la mitología y la creencia popular. El profesor Rodolfo Iturriaga Jamett desarrolla sus ideas acerca de la creación de un liceo de tipo experimental, a nivel secundario, para jóvenes especialmente dotados para la ciencia. El profesor Róbinson Gaete entrega un instructivo artículo sobre las perspectivas de la instrucción programada y las máquinas de enseñar. Por su parte,



Féliz Morales Pettorino, Oscar Quiroz y Dora Mayorga presentan un análisis lingüístico completísimo, con todos los diagramas necesarios, del siguiente texto de Unamuno: "Hombres ha habido cuya importancia ha sido el ser hombres de una idea, ideas, encarnadas". Hay, además, otros trabajos.

En resumen, la Revista del Pacífico deja una excelente impresión acerca de la seriedad con que laboran sus colaboradores y es un excelente material para los estudiosos de asuntos literarios, científicos, filosóficos y pedagógicos.

DE NUESTRAS LECTURAS

"Sombras iguales a mi som bra vivir cien años pero siempre será como / nunca haber nacido / aquí me tienen humanos inhumanos / vengo a mostrarles el oscuro grito del cielo cerebral que nada siente / no sé cómo lo haré porque ignoro si podrán comprenderme estando ausente."

(Oscura Claridad, poema de Miguel Candia Navarrete, talleres gráficos Simiente, Santiago).

EXPLOSION DEMOGRAFICA.

Armand Mattelart es profesor de la Escuela de Sociología de la Universidad Católica. Experto en demografía, ha publicado ahora este ensayo en que analiza, desde el punto de vista cristiano, el problema del crecimiento de la población mundial. Pasa revista, en la sección primera, a las doctrinas demográficas a través de la historia. En la sección segunda, analiza la política de la natalidad en relación a la ética; en la sección tercera, propone las soluciones, que operarían en una acción conjunta de todos los ministerios, coordinadas por un Ministerio de Familia y Producción. El libro del profesor Mattelart se titula "El Reto Espiritual de la Explosión Demográfica" y ha sido editado por Pácifico.

Un Estado Nuevo de Antigua Historia

MALTA Y SU PRIMER AÑO DE VIDA INDEPENDIENTE.

por ALFONSO STEPHENS FREIRE

EL DIA 8 DE ESTE mes cumplió su primer año de vida como Estado independiente, Malta, que es así, sin contar a Singapur, el más joven Estado soberano del mundo.

Pero, a pesar de ser el más nuevo de los países independientes de la Tierra, ofrece Malta una larga historia que supera con mucho a la de otros países más extensos y que cuentan con siglos de existencia como Estados independientes.

Como se sabe, se da el nombre de Malta tanto al pequeño archipiélago maltés como a la mayor de las tres islas que lo componen. Se encuentra situado el archipiélago en el centro del mar Mediterráneo, directamente hacia el sur de la extremidad suroriental de Sicilia, de la cual lo separa un brazo de mar de casi 150 kilómtros. Forman el archipiélago: la isla de Malta, con 250 kilómetros cuadrados; la de Gozo o Gozzo, con 70 kilómetros cuadrados, y la mucho más pequeña de Comino, situada enre ambas, con sólo 2 kilómetros cuadrados, además de dos islotes deshabitados: Coninotti y Jilfia.

La isla de Malta está atravesada por una pequeña cadena de colinas, llamada Bengema, cuyo punto culminante se eleva a 230 metros sobre el nivel del mar. La pequeña extensión de las islas no permite que en ellas existan ríos, corriendo sólo arroyos o torrentes de poco caudal.

El archipiélago maltés está habitado desde tiempos muy remotos. En la prehistoria vivió allí un pueblo de raza mediterránea, afín, seguramente, a los sículos (de Sicilia) o a los misteriosos elimianos, que levantó en las islas asombrosos monumentos megalíticos que aun permanecen en pie.

Hacia el siglo XV antes de Cristo llegaron a Malta los fenicios, que se establecieron en la isla, dando a sus habitantes su fisonomía racial y su idioma hasta nuestros días. En el siglo VI de la misma era, los fenicios fueron desplazados por los cartagineses, que ocuparon las islas y establecieron sobre ellas un duro dominio, lo que movió a los habitantes a solicitar la ayuda romana. A raíz de ello los romanos incorporaron Malta a sus dominios a partir del siglo IV. Malta se romanizó rápidamente en muchos aspectos, pese a lo cual no perdió su viejo idioma de origen fenicio. Cicerón residió muchos años en Malta —prácticamente desterrado— y ejerció el cargo de "cuestor" o gobernador del archipiélago, escribiendo muchas páginas de elogio a Malta y sus habitantes.

El cristianismo fue introducido muy San Pablo naufragó en la isla en uno tempranamente en Malta. Se sabe que de sus viajes y se han encontrado en ella catacumbas cristianas del siglo I.

Al producirse la división del Imperio Romano, en el siglo IV de nuestra era, Malta fue asignada al Imperio de Oriente, pero los malteses no mostraron mayores simpatías por la dominación bisantina y al ocurrir el año 820 la invasión musulmana, lucharon junto a los invasores contra los bizantinos, dando muerte a toda la guarnición griega. Los musulmanes, sin embargo, muy levemente en la cultura y vida maltesa. Pese a que los árabes estuvieron en el archipiélago más de dos siglos, sólo han dejado como recuerdo de su paso algunas tumbas con inscripciones.

El año 1090, el normando Roger de Hauteville, que había conquistado Sicilia, desembarcó en Malta, donde fue bien recibido por la población, estableciendo en el archipiélago un señorío feudal que pasó a manos de Carlos Anjou, al producirse la ruina del viejo reino Napolitano-Siciliano. Expulsados de Sicilia los reyes anjevinos, con las "vísperas sicilianas", el año 1280, Malta quedó en poder de los reyes de Aragón, que llevaron a cabo una importante tarea en beneficio del progreso de las islas y el bienestar de sus habitantes.

Malta perteneció a la monarquía aragonesa hasta el año 1530, en que el Emperador Carlos V entregó el archipiélago a los Caballeros Hospitalarios de San Juan de Jerusalen, expulsados de oriente por los turcos. Desde entonces dicha orden ha sido conocida como "Orden de Malta".

Los caballeros gobernaron Malta durante más de dos y medio sigglos. Levantaron en ella ciudades y fortificaciones y debieron defenderla contra continuas incursiones musulmanas, las más importantes de las cuales fueron la de los árabes del norte de Africa, en el año 1551, y la de los turcos, encabezados por el célebre Mustafá, el año 1565. En esta última ocasión los caballeros de Malta debieron resistir con sólo 9.000 hombres el asalto de casi 40.000 turcos, a los cuales lograron rechazar. Gran Maestre de la Orden de Malta y gobernante de las islas era en esa ocasión La Vallete, cuyo nombre se ha dado a la más importante ciudad y actual capital de Malta.

En el siglo XVII la Orden comenzó a debilitarse y a decaer su prestigigo, lo que dio lugar a varios alzamientos populares malteses en su contra, el más importante de los cuales fue el de 1775, llamado "rebelión de los curas", encabezado por Mananrino. A raíz de ello el Gran Maestre Rohán quizo reorganizar la Orden y emprendió algunas obras de reforma de la administración de Malta, pero ya era tarde, y en 1790, un ejército francés desembarcó en las islas y las ocupó.

Los malteses —siempre levantizcos—, no se sometieron a la dominación francesa, y se alzaron en armas el año 1798, llamando en su ayuda a los británicos. El almirante Nelson expulsó a los franceses y entregó Malta al Reino de Nápoles. Pero, el Tratado de Amiens, de 1802, resolvió devolver las islas a los Caballeros ,lo cual fue resistido por la población que solicitó la protección británica, que fue consolidada años más tarde al entregar los Tratados de Viena, de 1814, el archipiélago de Malta .

La resistencia permanente de los malteses a abandonar su lengua vernácula y a mantener sus viejas tradiciones obligó a Gran Bretaña a ir otorgando a Malta creciente autonomía, la que culminó el año recién pasado con el reconocimiento de la plena independencia de Malta, como Estado soberano, dentro de la Comunidad Británica de Naciones.

Tiene Malta casi 340.000 habitantes, es decir, unos 1.100 habitantes por kilómetro cuadrado, siendo así el Estado de más alta densidad de población del mundo entero (con la sola excepción del minúsculo principado de Mónaco.) La capital es La Valleta, con 30.000 habitantes. Otras ciudades importantes son: Cittá Vechia (llamada anteriormente Notábile y Medina), capital de Malta hasta 1570, con 15.000 habitantes, ambas en la isla grande, y Victoria, en Gozo, con 7.000 habitantes.

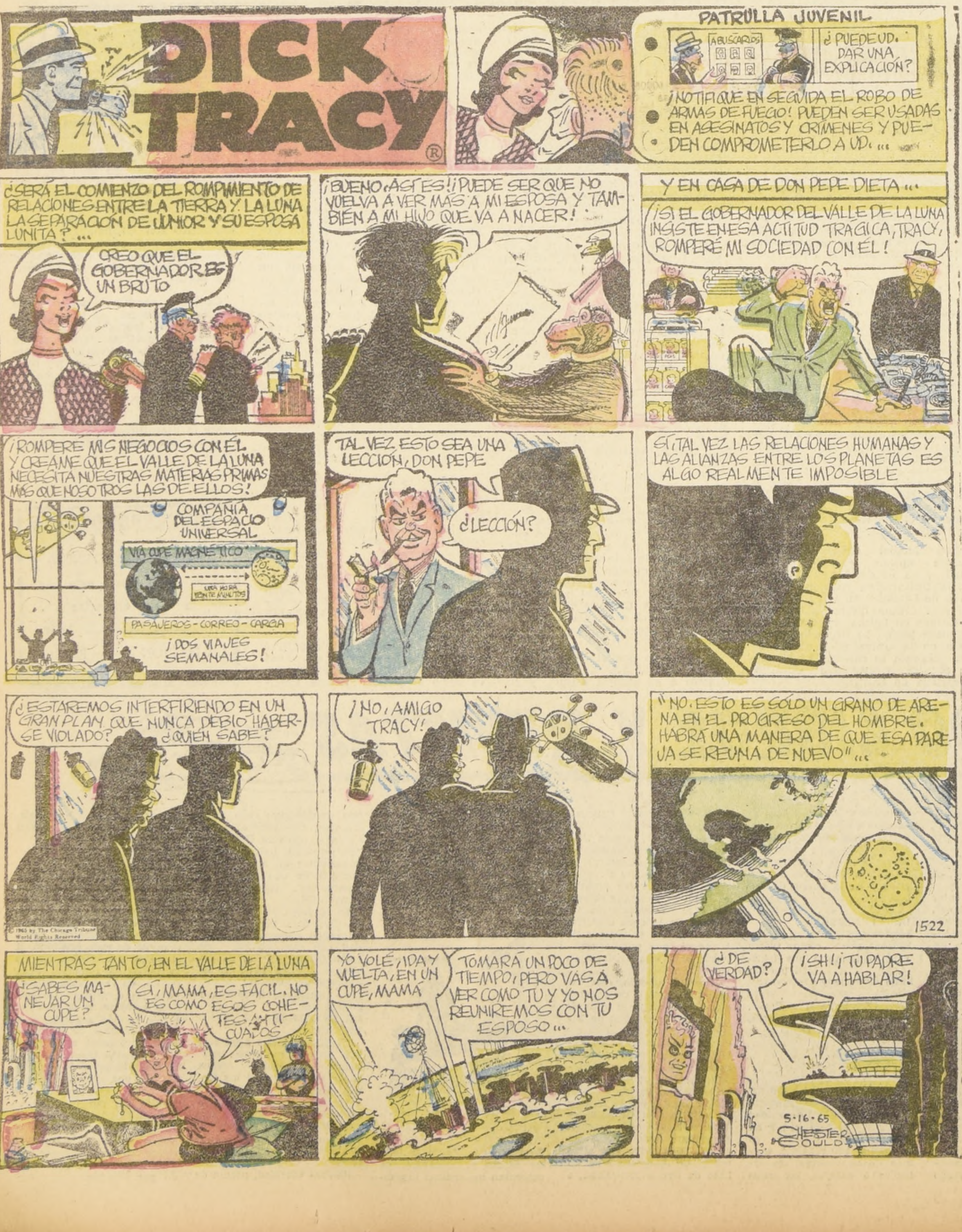
Como hemos dicho, los habitantes son principalmente, de origen fenicio con notoria mezcla de los numerosos pueblos que han ocupado o invadido el archipiélago a lo largo de los siglos. Hablan los malteses una lengua propia, derivada del púnico o fenicio que es, por otra parte, el único resto que queda de aquel antiquísimo idioma. La mayor parte de los habitantes hablan también, italiano o inglés, cuando no ambos idiomas.

La casi totalidad de los malteses profesa el catolicismo y en Malta existen un Arzobispado y un Obispado.

La enseñanza pública está muy desarrollada y prácticamente no hay analfabetos ni existe ausentismo escolar. Cuenta Malta con una Universidad propia (la Real Universidad de Malta) con unos tres centenares d alumnos.

Los recursos económicos naturales de Malta son escasos y están representados sólo por la vid, el trigo y otros productos agrícolas. Las principales industrias de las islas son la de construcción y reparación de naves y el turismo. Un índice del alto nivel de vida que posee la población maltesa lo dan el que existan en las islas casi 25.000 automóviles, 50.000 apartos radiorreceptores y casi 30.000 de televisión, se publican sesenta y seis periódicos (de ellos cinco diarios) y se editan anualmente más de 24.000 libros diversos.

Políticamente es Malta una monarquía constitucional, cuyo soberano es la Reina de Gran Bretaña (representada en las islas por un Gobernador General). Primer Ministro es actualmente el señor Giogio Borg Olivier.



Casamiento Rea[l] para Turistas

Jadviga se casa cada tres años.— La ciudad de Lan[dshut] en el sur de Alemania, regresa a la Edad Media... casamiento como en el año 1475.

Por SYBIL SCHEER

AL TRATAR de estacionar su coche en la plaza principal d[e Land]shut, una linda ciudad en el Sur de Alemania, un turist[a quedó] con la boca abierta, pues en toda la Alemania Occidental n[o había] visto tantos beatles de una vez. De hecho, toda la juventud de La[ndshut] se presentaba con cabello hasta los hombros, mientras que los se[ñores de] cierta edad ostentaban bellas barbas esmeradamente recortadas. [Los tran]seúntes explicaban al forastero que había caído en un malentend[ido: no] se trataba de un congreso de beatles, sino de la ya tradicional fie[sta del] casamiento del príncipe. En este verano, el Príncipe de Landshut [se casó] una vez más con la Princesa Jadviga, hija del Rey de Polonia. T[oda la] ciudad participa en los festejos en trajes originales y con el cabe[llo y] barba a la moda de 1475.

El casamiento del Príncipe de Landshut ya conquistó fam[a mun]dial. Unos 250.000 forasteros suelen acudir cada tres años de tod[as par]tes del mundo para asistir al casamiento del hijo del rico Duque [...] de Wittelsbach con la hija del Rey de Polonia. Jadviga entra en [la ciu]dad en un coche dorado, precedida de caballeros y heraldos y [...] brillante séquito. Es recibida en Landshut por la fina flor de la [...] de 1475: el Emperador Federico III, su hijo Maximiliano, los ma[...] de Brandeburgo, la "noble Señora de Sajonia", docenas de damas [de ho]nor y de pajes, así como de caballeros que delante de los novio[s y el] Emperador tienen que medir sus fuerzas en un torneo. Toda una [ciudad] de 50.000 habitantes se transfiere cada tres años durante tres d[ías] de verano a la Edad Media.

El casamiento volvió a ser celebrado por primera vez en [...] aquel año, un maestro panadero de Landshut, interesado en la [...] de su ciudad natal, tuvo la bella idea de reconstituir este brillan[te acon]tecimiento de la historia. Durante la Edad Media, Landshut era [una de] las más ricas y más suntuosas ciudades de Baviera, circunstancia [por la] cual el Duque Luis la escogió como escenario para el casamien[to...] preparado. A los pies del Castillo de Trausnitz, sede de la Casa [de Wit]telsbach, se formó el brillante desfile solemne. Como entonces, [...] las casas medievales, la catedral gótica y las pintorescas casas de [fa]milias patricias constituyen el fondo encantador de las festivid[ades. La] "asociación promovedora", que pronto se fundó en Landshut, [se dedicó] al cultivo de la fiesta histórica con fidelidad científica absolut[a].

Se estudiaron documentos y crónicas, conociéndose hoy [...] pormenores de la fiesta. Los músicos tocan instrumentos de [...] fase de la Edad Media, habiendo sido instruidos por un docen[te mo]zarteo de Salzburgo. Las telas para los trajes suntuosos vienen [...]cia, donde una fábrica de tejidos está especializada en la conf[ección de] terciopelos y brocados medievales. En el torneo, los caballeros [...] armaduras "originales", y según las reglas vigentes en 1475. [...] petencia en la cual los caballeros tratan de alcanzar una argol[la con la] punta de su lanza fue reconstituida a tal punto que los camp[eones pa]recen ser los descendientes de los Condes de Soden y Preysing [que hace] 490 años recibieron el premio de la victoria de las manos de la [...]viga.

Todas las familias de Landshut consideran una honra p[articipar] en el Casamiento del Príncipe, aunque la "paga" consiste tan s[ólo en un] litro de cerveza por día. Este año se gastaron en los preparat[ivos] 400.000 marcos (US$ 100.000), además de las muchas horas que [sacrifican] los habitantes de su tiempo libre para las pruebas, etc. Toda[vía antes] de abandonar los turistas la ciudad, ya se reúne en el históri[co Salón] Municipal de Landshut el Comité Organizador para discutir lo[s prepa]rativos de la fiesta a realizar en 1968.

En SANTIAGO Cayero[n] esta Semana los Escud[os] por el Mejor Dibujo

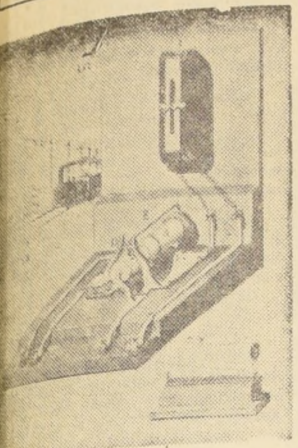
MARISOL SAGREDO LOPEZ, 15 Norte 4487, Sector [...] (Pobl. José María Caro) ganó esta semana CINCO ESC[U]DOS de premio que se otorga a los artistas colaborado[res] que colorean el grabado de Adduard. Hay que con[tinuar su trabajo permanente niños, y no desmayar. Bu]squen las acuarelas, gouaches o simples lápices de color[es] y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la pági[na 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos] cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. [El] sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO D[E DI]BUJO PARA COLOREAR".

Segunda Sección

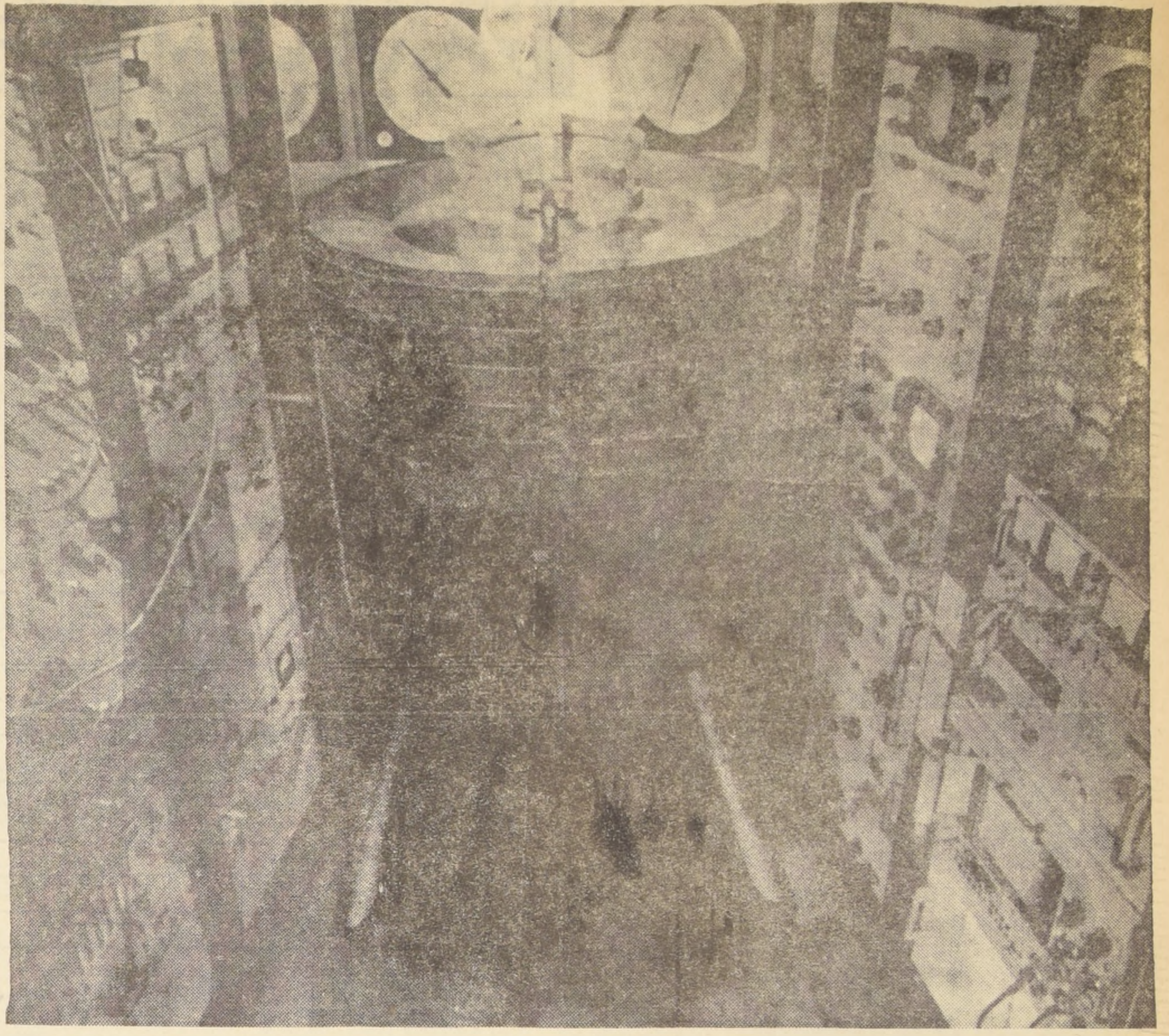
LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE DE 1965

Precio: Eo 0,25



COMO CONSECUENCIA del lanzamiento del satélite de comunicaciones "Early Bird" (El que madruga), efectuado el 6 de abril desde Cape Kennedy en Estados Unidos, el mundo cuenta actualmente con una "central telefónica" en el espacio. "Early Bird" es capaz de transmitir simultaneamente 240 conversaciones telefónicas, fuera de programas de televisión y mensajes telegráficos diversos, y se mantiene en una órbita ecuatorial a una altura de 35.890 kilómetros aproximadamente, altura a la que se desplaza al ritmo de la rotación de la tierra, lo que lo hace aparecer como fijo en el mismo lugar. La revolución en las telecomunicaciones comenzó hace poco más de un siglo con el telégrafo eléctrico. Para el mundo de 1840, éste, cuyos hilos acompañaban a las vías de ferrocarril (izquierda), pareció una invención igualmente pasmosa.



1865-1965 TELE-COMUNICACIONES

Un siglo de cooperación internacional

LA MAS VETERANA de las instituciones especializadas de Naciones Unidas —la Unión Internacional de Comunicaciones— celebra su centenario en este año de 1965, puesto bajo el signo de la cooperación internacional. Nacida en 1865 bajo el nombre de Unión Telegráfica Internacional, la organización no pudo sospechar entonces que las primeras comunicaciones inalámbricas inaugurarían treinta años después una era nueva en la historia de las telecomunicaciones. Al surgir la Unión, el telégrafo eléctrico había estrechado ya de tal modo los lazos entre un país y otro, que se hizo indispensable establecer normas y reglamentos internacionales. Con el advenimiento de las radiocomunicaciones, de la radiodifusión, de la televisión, y también con el rápido progreso de la técnica en los últimos 50 años, el papel de la U. I. T. fue cobrando una importancia cada vez mayor. Ahora, al entrar en su segundo siglo de existencia, la Unión se empieza a dedicar asimismo a las comunicaciones espaciales, lo cual la pone en el primer plano de las instituciones que preparan el mundo de mañana.

Que una organización así cumpla cien años puede parecer extraño; en la mente del público no hay nada más moderno que las telecomunicaciones, con toda su cohorte de télex, de televisión, de radiocomunicaciones que nos permiten adentrarnos en el espacio, y con la perspectiva, para el día de mañana, de comunicaciones telefónicas que se realicen quizá por medio de haces de luz. Pero esta yuxtaposición de lo antiguo y lo moderno no es tan extraña como parece a simple vista. Después de todo, ¿qué se entiende por "telecomunicación"?

A medida que se fueron desarrollando las sociedades humanas, y aprendiendo los hombres a vencer las distancias, crearon muchos medios ingeniosos para comunicarse a través de vastas extensiones. En la mayor parte de los casos se recurrió entonces a diversas clases de mensajeros. Pero en determinados métodos se hizo uso de señales luminosas o sonoras: tam-tams en la selva, faros o fanales en las costas, columnas de humo en el horizonte.

Tales soluciones, que hoy día nos parecen pintorescas, fueron, sin embargo, recursos eminentemente prácticos, concebidos por la imaginación del hombre para salvar los obstáculos que la distancia oponía a su necesidad fundamental de comunicación. En el sentido lato de la palabra, todos ellos fueron otras tantas formas de telecomunicación. Pero, desde los albores de la civilización hasta principios del siglo pasado, los progresos obtenidos en ese sentido no fueron más allá de las etapas del mensaje escrito, del tam-tam, del fanal y la señal de humo.

Uno de los medios de comunicación más perfeccionados a fines del siglo XVIII fue el "telégrafo óptico" o semáforo, inventado en Francia por Claude Chappe. En diversas elevaciones de terreno situadas a varios kilómetros unas de otras se construían entonces torres de señales provistas de aspas móviles. Las distintas posiciones que se daban a esas aspas constituían otras tantas letras, que en la torre más cercana se leían con catalejos y se retransmitían a la siguiente. En los días claros el sistema funcionaba con gran rapidez, pero en los días de niebla o por la noche, como puede imaginarse, su utilidad resultaba nula.

El uso práctico de la electricidad, registrado por primera vez en la primera mitad del siglo XIX, vino a centuplicar los medios de progreso puestos a disposición del hombre. La prueba más espectacular de ello fue el invento del telégrafo eléctrico, explotándose en 1837 la primera línea de él de que se tenga noticia e inaugurando Samuel Morse en 1844 la primera línea pública.

Las posibilidades que este medio nuevo presentaba al comercio, a los ferrocarriles que iban creándose en una y otra parte, a la diplomacia y a las relaciones humanas, suscitaron inmediatamente tal oleada de entusiasmo que, desde 1849 en adelante, la red telegráfica de cada país de Europa llegaba ya a las fronteras del mismo. En esta etapa empezaron a surgir los problemas que, dieciséis años después, habían de dar origen a la fundación de la UIT.

En un principio, por ejemplo, había que escribir en una hoja de papel los telegramas internacionales y hacerlos cruzar la frontera en manos de un mensajero. Luego se presentó el problema de la repartición de tasas de telgramas entre los países por los que pasaban.

Este y otros problemas, en su mayor parte completamente nuevos dentro de las relaciones internacionales, indujeron finalmente a Napoleón III a invitar a los principales países europeos a tomar parte en una conferencia que se realizó en 1865 con el objeto de dar cierta uniformidad al servicio telegráfico internacional.

En mayo de ese año se reunieron en París los delegados de veinte países, entre los que figuraban el Gran Ducado de Baden, el Ducado de Sajonia, el Reino de Wurttenberg y el Reino Unido de Suecia y Noruega. La delegación turca hizo parte del trayecto a caballo. No se invitó al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda porque sus servicios telegráficos, contrariamente a la práctica seguida por los demás países europeos, se hallaban aún en manos privadas.

En París se hablaba a la sazón del último libro de Julio Verne, Un viaje a la luna, cuyo tema, 98 años más tarde, había de cobrar nueva importancia, esta vez en el plano práctico, dentro de una conferencia de la UIT. El Convenio firmado el 17 de mayo de 1865, a raíz de esa reunión sentaba reglas comunes para el sistema telegráfico internacional europeo y creaba la Unión Telegráfica Internacional. Por él se establecían también tarifas uniformes (con excepción, claro está, de las regiones más remotas de Rusia y de Turquía) y se adoptaba el franco oro francés como moneda de pago para las cuentas internacionales.

A la histórica conferencia sucedió en 1868 la de Viena, que adoptó una resolución no menos importante dentro de la historia de las organizaciones internacionales: la de dotar a la Unión de una sede y un secretariado. Este "Bureau de l'Union" instalado en Berna y puesto bajo el control del gobierno suizo hasta 1947, contó en un principio, por todo personal, únicamente con tres funcionarios también suizos, pero pese a la modestia de tales comienzos se había sentado el principio de que toda organización intergubernamental debe tener una sede y un personal propios.

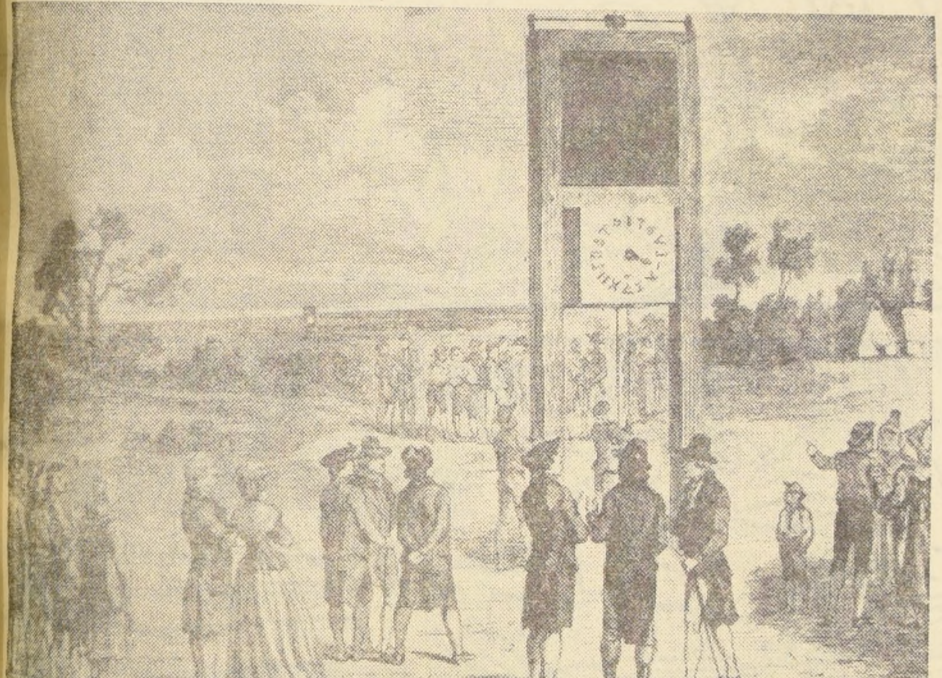
Hasta fines del siglo XIX, la Unión progresó con determinación y brío, organizando conferencias cada vez más importantes en las capitales románticas de una Europa hoy desaparecida. Entre otras cosas, la Organización se dedicó a revisar y dar nueva redacción al texto del Reglamento Telegráfico Internacional, prohibió terminantemente los telegramas contrarios al orden público o a las buenas costumbres, afrontó con gran energía los problemas jurídicos y económicos que se le presentaron y llegó a preguntarse, entre otras cosas, si el uso generalizado de códigos particulares no impondría a los telegrafistas condiciones de trabajo demasiado duras.

En 1885 la Unión emprendió asimismo la elaboración de una legislación internacional para el teléfono inventado en 1876 por Alexander Graham Bell, luego de lo cual siguió creciendo a un ritmo normal. Pocos años después, en 1895 y 1896, las primeras transmisiones inalámbricas, coronando décadas enteras de investigaciones y experiencias, constituyeron los primeros pasos de la revolución mayor en la historia de las telecomunicaciones. Asociados por siempre al invento de la radio —que es una de las grandes conquistas de la ciencia—, quedan los nombres de James Maxwell, Heinrich Hertz, Oliver Lodge, Alexandre Popov, Guglielmo Marconi y Lee de Forest.

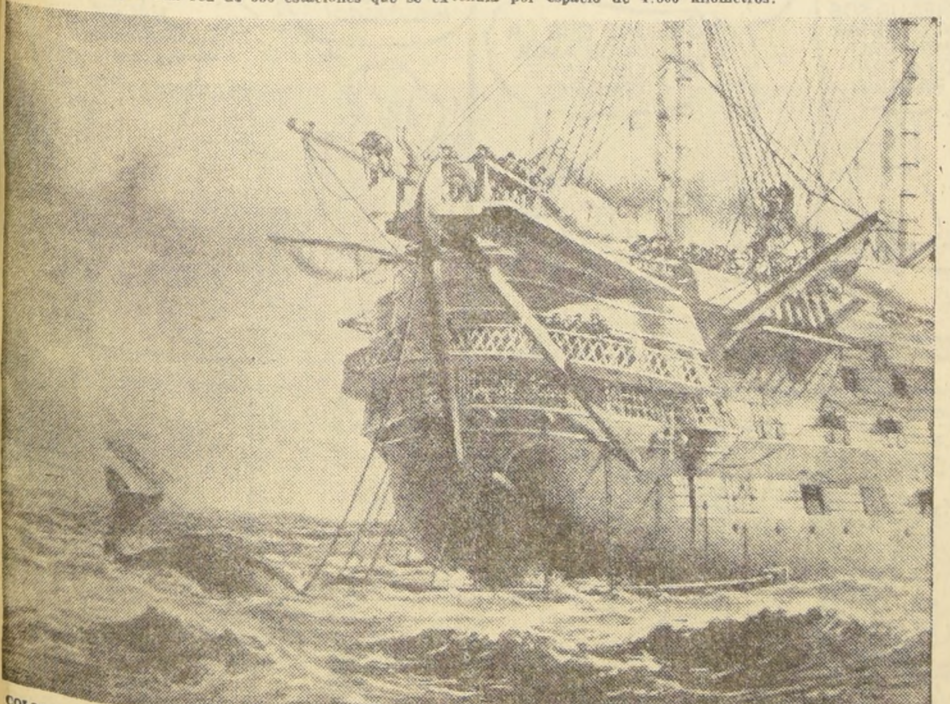
La "radio", que en un principio fue considerada solamente como una forma muy evolucionada de telegrafía, se desarrolló luego con mucha mayor rapidez que ésta, permitiendo a los barcos que se hallaban en alta mar mantenerse en contacto con el resto del mundo. Pronto se vio la necesidad de redactar reglamentos internacionales a su respecto.

En 1902 se produjo un incidente que puso de relieve, en forma inequívoca, uno de los problemas más importantes planteados en esa época por dicho medio de comunicación. Viajando por el Atlántico de regreso de una visita oficial a los Estados Unidos, el prncipe Enrique de Prusia quiso enviar un mensaje de agradecimiento al Presidente Teodoro Roosevelt. Pero se le negó el servicio que pedía por no ser el equipo radioeléctrico del barco ni del mismo tipo ni de la misma nacionalidad que el de la estación de destino.

En parte, como consecuencia de este incidente, el Gobierno alemán convocó en 1903 una conferencia de radiocomunicaciones que preparó el trabajo de la que había de reunirse en la misma ciudad tres años más tarde, ocasión en la que quedó redactado el prmer Reglamento Internacional de Radiocomunicaciones, por el que las estaciones de los barcos y las de las costas aceptaban la obligación de recibir mensajes unas de otras, y en la que se adoptó, como señal de socorro, las letras SOS.

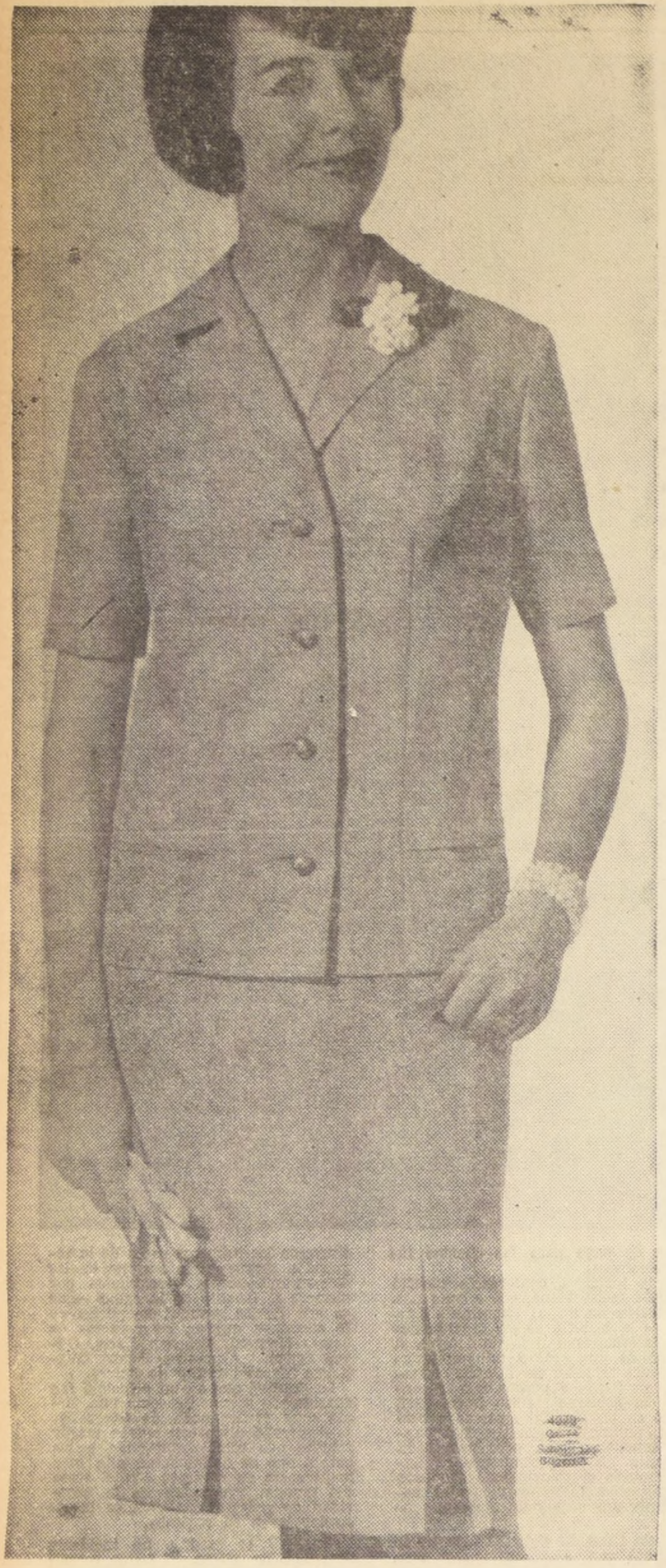


EN 1791, UN INGENIERO francés llamado CLAUDE CHAPPE, hizo una demostración de su telégrafo óptico, que consistía en una serie de torres de señales construidas a lo largo de una cadena de cerros a pocos kilómetros de distancia unos de otros. Las aspas movibles de estas torres, al cambiar de posición, iban deletreando mensajes que se leían de una torre a otra por medio de catalejos y que se iban repitiendo para que los captara la siguiente. Al verse reemplazado este sistema en 1852 por el telégrafo eléctrico, Francia se hallaba cubierta por una red de 556 estaciones que se extendía por espacio de 4.800 kilómetros.



COLOCANDO EL PRIMER cable transatlántico. En julio de 1858 un barco británico, el "Agamenón" (véase foto), y otro norteamericano, el "Niágara", empalmaron cables en mitad del Atlántico y siguieron viaje hacia sus respectivos puertos. Ocho días después, el 5 de agosto de 1858, se transmitió por esos cables el primer mensaje telegráfico que cruzaba el océano.

LA "EDAD HEROICA" de las transmisiones por radio. A principios de la tercera década del siglo empezó a funcionar y desarrollarse un servicio de radiotelefonía para el público en general, servicio que planteó el problema de la distribución de frecuencias con objeto de evitar la interferencias entre una y otra estación.



Presentamos un traje dos piezas de lino, especial para la temporada que se inicia. La falda con tablones y la chaqueta ligeramente suelta favorece la silueta de las personas gorditas. El molde a escala de 10 cms. para talla 50 va en esta página.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

ENTRE NOSOTRAS

La esposa debe ayudar al hombre para que éste pueda afrontar debidamente las responsabilidades de padre y esposo, porque por lo general no está preparado debido a que pasa la mayor parte del tiempo fuera del hogar. Desconoce las dificultades que se presentan.

El sentimiento de unidad de padre a hijo debe ser espontáneo y para fomentar esta unidad la madre deberá familiarizar a su esposo con lo que más interesa a sus hijos: aptitudes y aficiones de éstos.

También debe sugerirle actividades domésticas y paseos que puedan atraer a los niños y a él mismo. Además, disimular los defectos y torpezas que él pueda tener, estimulándolo por el contrario, por todo lo que hace por ellos y por sobre todo, la esposa debe inculcar a los hijos un cariño desmedido por el padre, que esto será la base del éxito de su hogar y un augurio para la completa realidad de un espléndido futuro para los hijos.

Porque la mujer que va minando con ironía y desprecio el respeto de los hijos por su padre, está cavando la sepultura de su felicidad y convertirá a sus hijos en seres descentrados que son el lastre de una sociedad.

Para la dueña de Casa

UN DIA NORMAL sorprende a las personas llevando a cabo innumerables quehaceres que provocan dolor de espalda. Si se anotaran los trabajos caseros que se hacen a diario, se podría encontrar por lo menos cincuenta que, mal ejecutados, constituyen suficientes motivos para llegar a sufrir al final del día, de un tremendo dolor de espalda.r Barrer: pasar la máquina enceradora, planchar y lavar son algunas de las labores que podrían encabezar la lista.

El agacharse en forma prolongada e incorrecta es una de las principales causas de las molestias. Una dueña de casa se quejaba de un dolor horroroso e insoportable a la espalda cada vez que se ponía a planchar. Aseguró que nunca había sufrido esta clase de molestia. Pero el dolor que aumentaba con cada prenda planchada se hacía cada vez más intolerable. Era una señora alta y planchaba en una tabla de tamaño corriente. El médico hizo elevar la tabla de planchar, poniendo topes de madera en las patas. Así, al acom[illegible] el alto de la tabla a la altura de la persona que la usa ya no es necesario agacharse. En menos de dos semanas el planchado se transformó en un quehacer indoloro.

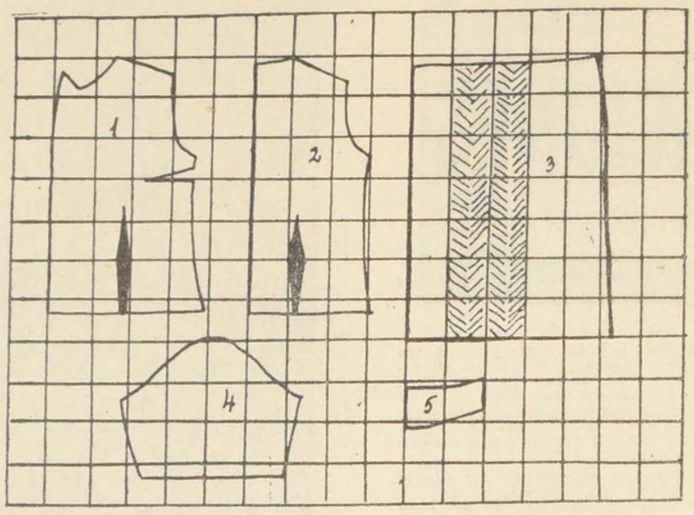
A veces un pequeño detalle, fácil de solucionar, ayuda a evitar un sinnúmero de molestias que suelen llevar a la dueña de casa a un agotamiento completo.

Duración de las flores

Toda dueña de casa gusta de adornar su casa con flores y sobre todo con flores naturales, pero la poca duración de ellas las defrauda y desespera. Estos consejos le ayudaran a conservarlas siempre frescas: Las flores de savia lechosa en el tallo se marchitan inmediatamente, pero para evitarlo bastará que selle la punta de los tallos con la llama de una vela.

Ejemplo: Anémonas, Amapolas, Dalias, Diego de la Noche y Heliótropos. A otras debe raspárseles el tallo antes de colocarlas en agua. Ejemplo: Anémonas, Reina Luisa, Botón de Oro, Chinas, Clavel doble, Calas, Clemátidas, Clavelones, Cartuchos, Geranios y Gladiolos.

En cuanto a las azucenas, las flores duran un día.



1.—Mitad delantero chaqueta.
2.—Mitad espalda chaqueta.
3.—Falda delantera. La espalda puede ir igual.
4.—Manga.
5.—Mitad cuello.

COFRE DE SECRET[OS]

Distinguida señora:

Después de felicitarla por est[a] ción, paso a rogarle me aconseje e[n un] pequeño problema:

Tengo quince años y jamás he [po]leado, a pesar que todas mis amig[as y] compañeras de liceo lo hacen y se [bur]lan de mí. Ahora me pretenden [dos] muchachos a la vez, un herman[o de] una compañera y un joven vecino.

El primero tiene 18 años y el se[gun]do 21. Los dos me gustan y no sé [con] cual quedarme. ¿Cómo poder sabe[r] cuál elegir?

Gracias.

Liceana

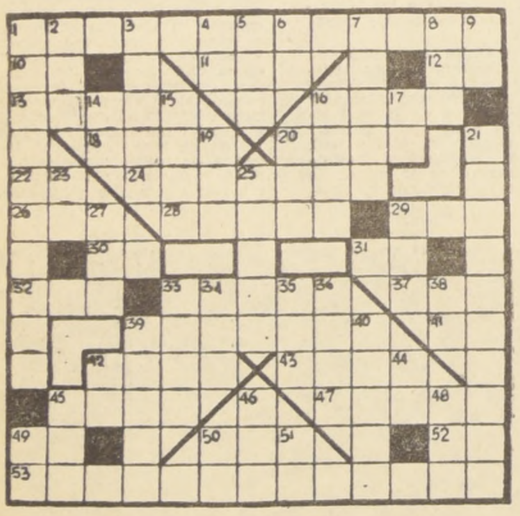
RESPUESTA: Muchachita lice[ana] no tienes predilección por ninguno [y] que tú más bien quieres imitar a [tus] amigas. Hay fórmulas para eleg[ir] con mayor razón a tu edad. Pero [si] aceptas un buen consejo, te diré [que] te dediques a tus estudios y teng[as un] grupo de amigas y amigos como [debe] ser a tu edad, que de este modo apr[en]derás a hacer comparaciones y sope[sar] las cualidades y los defectos de los [unos] y de los otros, para que, cuando lle[gue] tu hora de enamorarte, sepas e[legir] ayudando de esta manera los imp[ulsos] de tu corazón.

No te importe que las demás se b[ur]len que no pierdes el tiempo con p[in]leos, que generalmente las que cam[bian] tan a menudo "se mosquean" como [so]lía decir mi abuelita, y la suerte les [da] vuelta la espalda.

GEORGETTE

CONCURSO de Corte y Confección
Sorteo de diez Cursos
5.o Grupo
Sorteo 20 Diciembre
NOMBRE .. ..
.. ..
DIRECCION .. ..
.. ..

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1.—Muerte dada a un niño, Pl.
10.—Negación.
11.—Nombre de consonante.
12.—Pronombre personal.
13.—Comida que se toma por la noche, Pl.
16.—Cualquier cosa de gran bulto.
18.—Percibid un olor.
20.—Exprese su pensamiento con palabras.
22.—Punto cardinal.
24.—Aromática.
26.—Su Seguro Servidor.
28.—Hace masa.
29.—Fam. Amér. Muy distraído.
30.—Pronombre personal.
31.—Iniciales con que se nombra a una actriz de cine francesa.
32.—Abrev. de teléfono.
33.—Os atravéis.
37.—Cerveza inglesa ligera.
39.—Asperos, intratables.
41.—Terminación de infinitivo.
42.—Nombre de varón.
43.—Continente.
45.—Relativo a la vía.
47.—Constelación.
49.—Interjección.
50.—Números romanos: 1099.
52.—Instituto Teológico.
53.—Con énfasis.

VERTICALES

1.—Sin costura.
2.—Patriarca hebreo.
3.—Tenle amor.
4.—Infusión.
5.—Cólera, enojo.
6.—Nombre de consonante.
7.—Cualquier sustancia que se emplea en medicina, en la industria, etc.
8.—Percibe por medio del oído
9.—Preposición. Bajo.
14.—Punto cardinal.
15.—Espuerta grande de pleita.
16.—Oficio religioso.
17.—Nota musical.
19.—Título equivalente a Don que se da en Francia a ciertos religiosos.
20.—Número doble de la unidad.
21.—Que no se puede operar.
23.—Existe.
25.—Niñas que en algunos pueblos visten galanamente el día de la Cruz de Mayo.
27.—Nota musical.
29.—Se trasladaba.
33.—Que se expresa con la palabra.
34.—Señor, caballero, en inglés.
35.—Instituto Cultural Americano.
36.—Sin sal.
38.—Medida itineraria china.
39.—Tuviera amor.
40.—Hace algo en favor de otro.
42.—Escuché.
44.—Diptongo.
45.—Se trasladan de un lugar a otro.
46.—Adv. latino que significa así, de esta manera.
48.—Organización Internacional del Trabajo.
49.—Nombre de consonante.
50.—Nota musical.
51.—Interjección.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

NOTAS DE BALLET

Enrique Heine y el Ballet "Fausto"

por CLAIRE ROBILANT

EL POETA ALEMAN del romanticismo, Enrique Heine, ha tenido una extraordinaria influencia sobre el ballet en el siglo XIX, influencia que se extiende hasta nuestros días.

Sus relaciones con la escena del ballet entre bambalinas fueron ricas en experiencias ya que la vida de los artistas de esos tiempos correspondía a la naturaleza y al carácter de este poeta romántico por excelencia.

También estudió ballet en su juventud, en Florencia posiblemente, aunque negó en muchas oportunidades, por haber estado enamorado de una bailarina. A partir de 1824 se preocupó en forma preferente de temas de ballet, especialmente con aquel eterno misticismo de "Fausto", que se convirtió en poco menos que una obsesión suya. La mayor inspiración la recibió aquel mismo año durante una excursión a las montañas del Harz (Alemania), donde encontró en las profundas quebradas entre inmensas y oscuras rocas y bosques de pinos, una fuente inagotable para alimentar su fantasía y donde nació en parte el tema para la más tarde tan famosa "Noche de Valpurgis". Heine sucumbió a la influencia de la naturaleza salvaje, pero la obra no la escribió hasta 23 años más tarde, en 1847. Se había trasladado ya a París, donde vivía desde 1831. Fue Benjamin Lumley, empresario y director teatral inglés, quien, impresionado por el éxito del ballet "Giselle" en 1842 le encargó el libreto para una nueva obra.

El libreto para "Fausto", en idioma francés, se completó en 1847 y fue enviado a Lumley el 27 de febrero, acompañado por un voluminoso manuscrito sobre la literatura de Fausto en general. Heine compara su obra entonces con aquella de Goethe, pero manifiesta decididamente que se había preocupado mucho más del aspecto netamente popular y folklórico de la leyenda. No quedó nunca bien en claro en qué forma el mismo Goethe lo había recibido el 2 de octubre de 1824 cuando Heine lo visitó. Pero no fue una recepción calurosa y durante algún tiempo Heine no mencionó el tema.

Al hacer entrega de su obra completa a Lumley, Heine hizo confeccionar varias docenas de copias del texto, dejando dos ejemplares en las cajas fuertes del Ministerio del Interior de Francia para así protegerse de los "piratas dramáticos". Esta precaución fue

LOS BAILARINES Irina Kladivova y Marcel Luipart, en la segunda escena de "Abraxas" (Fausto) cuando la obra fue presentada en Munich, Alemania, con música de Werner Egk y coreografía de Luipart, después de la Segunda Guerra Mundial, en 1948.

el resultado de tristes experiencias anteriores. El libreto para "Fausto" originó, sin embargo, al poeta alemán nada más que desilusiones, y la presentación en el Teatro de Su Majestad en Londres no se realizó nunca. Todo el asunto terminó con un anticipo de 6.000 francos que Lumley había enviado a Heine. El poeta atribuyó entonces el fracaso de las gestiones y ensayos a las "malas intenciones" del maestro de ballet y coreógrafo, Jules Perrot, quien más tarde escribió su propia versión de "Fausto". Pero la verdad era otra. El contenido del libreto le pareció a la dirección del teatro londinense muy atrevido para el estrecho y moralista criterio victoriano de aquella época.

Jules Perrot estrenó su "Fausto" en la Scala de Milán en 1848, en Viena en 1851 y en San Petersburgo en 1854. En Rusia el ballet de Perrot se presentó durante largos años. El tercer acto de Fausto, la famosa "Noche de Valpurgis" con coreografía de Leonid Lavrovsky y música de Gounod, fue montado en 1956, por el Ballet del Teatro Bolshoi de Moscú.

Enrique Heine murió el 17 de febrero de 1856. Un mes después, el alemán Reissinger montó "Fausto" según libreto de Heine en Hamburgo. El ballet fue presentado solamente dos veces. El argumento produjo escaso entusiasmo entre el estirado público hamburgués, que tenía el mismo cerrado criterio victoriano que los británicos de entonces. Reissinger llevó luego la obra a Varsovia, capital de Polonia, donde fue recibido con entusiastas aplausos y donde se convirtió en un éxito rotundo.

En 1900, el maestro de baile de la Corte Imperial de Alemania montó "Fausto" como pantomima circense para el famoso Circo Schumann de Berlín. El Ballet permaneció tres años en el repertorio.

Veintiséis años más tarde, en 1926, Frantiscek Skvor presentó la obra en Praga, también con éxito.

En 1936 llegó el Ballet Ruso del coronel De Basil a Australia. La bailarina solista, Heléne Kirsova, decidió radicarse en Sydney y formar la primera compañía australiana de ballet. Presentó como primera obra, en 1941, el ballet "Fausto", inspirándose en el libreto de Heine. El ballet tuvo tanto éxito que fue dado en 114 funciones.

Cien años después de los fracasados intentos de Enrique Heine y de Benjamín Lumley para montar "Fausto" en Londres, el ballet fue estrenado, en el mes de julio de 1948, en la Opera del Estado de Munich, Alemania, bajo el título de "Abraxas", lo que significa "Símbolo de Poder Maligno". El ballet, en cuatro cuadros, con música y libreto del compositor alemán contemporáneo Werner Egk y coreografía de Marcel Luipart, fue uno de los más exitosos estrenos de después de la Segunda Guerra Mundial y ayudó enormemente al tan decaído ballet alemán a volver sobre un pilar firme y duradero.

Noche de Valpurgis, de Gounod del Ballet "Fausto" en la versión contemporánea del London's Festival Ballet.

LA VERDAD SOBRE "LOS TRES MOSQUETEROS"

Athos y Porthos no conocieron a D'Artagnan. Aramis no fue Obispo ni Cardenal. El asunto de los herretes de la reina fue inventado por Dumas. El autor de la novela, tan generoso, distribuyó títulos y honores que los mosqueteros jamás tuvieron ni merecieron.

por FRANK KILLIAN

SABIDO ES QUE los cuatro evangelistas eran tres: Juan, Pablo y Mateo. Así los tres mosqueteros eran cuatro: Athos, Portos, Aramís y D'Artagnan. Es decir, Armand de Sillegue D'Athos D'Autevielle, Henri d'Aramitz, Isaac de Porteau d'Arrac y Charles de Batz Montesquieu.

Vamos a ver quiénes fueron y cuál fue su amistad.

En primer lugar, Athos no conoció nunca a D'Artagnan. Armand de Sillégue D'Athos D'Autevielle era primo del conde de Treville, capitán de los Mosqueteros del rey. Murió batiéndose a duelo en 1643, antes de que D'Artagnan dejara el regimiento de Monsieur des Essarts, para entrar a los Mosqueteros. No es tampoco verdad que fuera amante de la duquesa de Longueville ni padre del vizconde de Bragelonne, ni de nadie. Su muerte, en duelo, y las costumbres de la época tan combatidas por Richelieu, dieron a Dumas idea de pintarlos a los cuatro como inveterados matamoros. No hay ningún documento que atestigüe que Athos era borracho hasta el punto de sostener que si bien "no siempre se puede comer, sí siempre se puede beber". Ni tampoco rasgo alguno del personaje de la vida real nos hará creer que fue tan noble y tan tonto como para presentar la espalda desnuda al puñal de su enemigo. El condado de La Fére es un regalo que Dumas hizo al segundón agregado a su primo.

Aramís, o sea Henri D'Aramitz, nombre de una abadía en el valle de Barelous, era sobrino de Tréville y se apegaba lógicamente a él. Tras 15 años de servicios en los Mosqueteros, volvió a su tierra, se casó con Jeanne de Bearn Bonnasse y tuvo con ella cuatro hijos. Dumas tuvo la idea de hacerlo religioso y jusuítico, porque había heredado el título de abate laico del convento cuyo nombre usaba (cosa común en la época). Nada de tal obispado de Vannes ni de capello cardenalicio.

En cuanto a Porthos, era hijo del judío Isaac de Porteau, secretario de los estados de Bearn y nieto del judío Abraham. Su madre era una rica heredera llamada Anne d'Arrac. Era, como se ve, rico y ansioso de riquezas. Por lo cual el genial mulato lo hizo millonario y conde Des Bracieux de Pierrefonds, dueño de un castillo pintado de negro, según el mal gusto propio de un advenedizo, desconocedor de las nobles pátinas francesas. Entró a los Mosqueteros en 1643, el mismo año en que murió Athos, siendo probablemente su reemplazante. Este personaje murió muy poco después. No hay, pues, ninguna probabilidad de que conociera a D'Artagnan.

D'Artagnan, que se llamaba Charles de Batz Montesquieu y era hijo de Bertrand y de Francoise, nació en 1621 en el castillo de Castelmore, cerca de Lupiac. Tomó su nombre de una tierra de la familia y no era tan pobre como para llegar a París en un caballo con dos jorobas. El sirviente Planchet no existió jamás y las madames Bonacieux debieron de ser varias, ya que desde muy remotos tiempos a cierto tipo de mujeres les gustan los militares. Llegó a la capital en 1639, cuando Richelieu era tan viejito que murió tres años después. No hay posibilidad alguna de que lo haya conocido, si no es de vista y de lejos.

En cambio, sí tuvo seguidas y buenas relaciones con Mazarino, eregido en su protector.

En 1657, cuando D'Artagnan tenía ya 36 años, el Cardenal reorganiza el Cuerpo de Mosqueteros y da el mando al Duque de Nevers, quien se descarga de sus funciones en el valeroso gascón, a quien el Ministro ayudaba desde 1646.

Protección con muchos ribetes desagradables. Lo hizo, durante la Fronda, arrestar al Presidente Brousse; en la huída del Louvre, el 5 de enero de 1649, forma parte de la escolta de la Reina y del Rey niño Luis XIV y del mismo Mazarino, que iba en la segunda carroza, hasta Saint-Germain-en-Laye.

Se le encuentra en el cortejo del Rey en 1660, para la entrada a París, con motivo del matrimonio con María Teresa de Austria.

Pocos días después se le envió a Londres a saludar a Carlos II por su ascensión al trono. De aquí salió el cuento del viaje a rescatar los herretes de una reina que tenía casi sesenta años en esa época y cuyo marido estaba muerto desde hacía 17, y no se preocupaba, sin duda, ni poco ni mucho de las andanzas de su viuda.

Era D'Artagnan lo que en el lenguaje actual se llamaría un "pitutero", pues siempre estaba viendo modo de obtener empleítos inútiles y bien remunerados. Así se hizo nombrar "Capitán de la Pajarería del Rey" y más tarde acumuló a este cargo el de "Capitán de los perritos que ayudan a la caza de los chivatos".

En marzo de 1659, a los 38 años de edad, se casó con una viuda rica, Madame Damas de la Claixe que traía una dote suculenta. El, por su parte, noblemente aportó sus deudas al matrimonio. A pesar de los muchos y bien rentados cargos, nada guardaba, siendo muy gastador y ostentoso en sus vestimentas. La pareja se fue a vivir a una elegante y bien amoblada casa en la rue du Bac, donde había armarios llenos de ropas de brocato. Hasta tenían una carroza, lujo raro en aquella época.

Como marido fue malón, huidizo, ebrio y pedigüeño, y le dio dos hijos para recuerdo. Naturalmente que, como cortesano de oficio y aprovechador por costumbre, los hizo apadrinar regiamente. El primero, por el Rey y la Reina y el segundo por el Delfín y la Grande Demoiselle.

Ya en 1665, a los seis años no cumplidos de matrimonio, su mujer, harta de sus gracias, lo abandonó y se fue a vivir a sus tierras de Chalons, donde los campesinos, seguramente, no le pedirían tanto dinero a cambio de tan poco afecto, como hacía su marido.

A esa altura ya hacía cuatro años que Mazarino, su incansable protector, no era ya de este mundo.

Se le encargaron misiones cada vez mas odiosas. Primero, tuvo que arrestar al simpático Fouquet, por el delito de haber provocado la envidia del Rey con una magnífica fiesta en el castillo de Vaux. Se desempeñó con poco elegante astucia y por ello, en castigo de la Divina Providencia, tuvo que pasar cuatro años como carcelero.

Más tarde tuvo que demostrar su ingratitud a la Grande Demoiselle, que era su comadre, arrestando a su novio, el Duque de Lauzun.

Harto, ¡por fin!, de tanta misión poco grata y trabajos tan poco dignos, pidió servicio activo.

Se le envió como Capitán de Mosqueteros y Gobernador de Lille, al sitio de Maestrich, donde murió heroicamente el 25 de junio de 1673. Por fin una muerte gloriosa, tras tanta vileza. Tenía 52 años de edad.

Nada, pues, de aquello de recibir el bastón de mariscal.

Todo lo cual nos habla muy en alto no sólo de la fecunda imaginación del novelista, sino de su bondad. En la vida privada era un hombre generoso hasta los límites de lo imposible y buenísimo con su hijo y sus amigos. Como escritor no era menor su generosidad, pues dotaba a seres comunes y corrientes de admirables cualidades y monarca magnánimo, les daba tierras, títulos, fortunas y honores que jamás tuvieron ni merecieron.

Mientras las Madres Trabajan

(Exclusivo desde Londres para "La Nación")
Por ROSEMARY HIRST

La escasez de obreras ha llevado a muchas industrias de Inglaterra a crear guarderías infantiles en sus fábricas. En las escuelas de párvulos se da preferencia a las maestras-madres, a fin de que éstas puedan volver a la enseñanza.

SI USTED fuese una madre joven con una niñita, y quisiera emplearse en un trabajo fuera de su vivienda, ¿qué haría acerca del bebé? O, si usted fuese un patrono con la necesidad de que esa madre joven viniese a trabajar para usted, ¿qué médidas tomaría acerca de la niña?

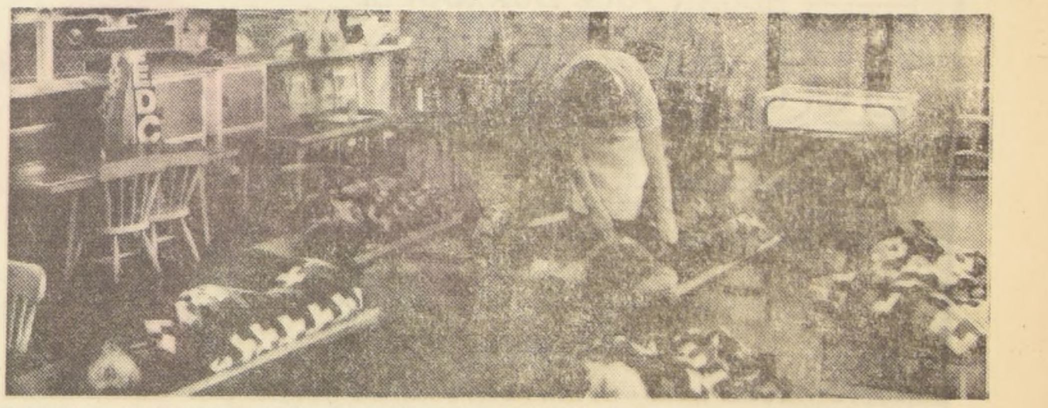
Ahora que las casadas son parte esencial y permanente de la fuerza laboral británica, ésta es la clase de dificultad resuelta diariamente por madres de familia y direcciones de empresas.

La siguiente declaración, del informe de la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada en Ginebra el año pasado (48a. sesión 1964, artículo VI: "Las trabajadoras en un mundo en evolución"), expone concretamente la situación:

"La tendencia hacia un aumento en el empleo de mujeres con obligaciones familiares plantea nuevos problemas a la sociedad en general, a la economía, a las mujeres trabajadoras y a sus familias. Recalca necesidades y problemas que ya se habían manifestado durante muchos años, pero que raramente han sido afrontados con entereza, en los más de los países".

Una de las empresas británicas que se han enfrentado con el problema es la Reliance Nameplates Ltd., que emplea a 200 mujeres y 150 hombres en su fábrica de Twickenham, en las afueras de Londres.

Hallándose "desesperadamente escasa" de trabajadoras, y viendo que tendría que depender crecientemente de la mujer casada para constituir una fuerza laboral estable, su consejo de administración, decidió edificar una guardería en su solar para los niños de las trabajadoras casadas.



Esta guardería especialmente construida por la Reliance Nameplates Ltd., de Twickenham, cerca de Londres, está plenamente equipada para atender hasta 30 niños de madres empleadas en la fábrica de esa empresa. Después del almuerzo a mediodía, los niños descansan durante una hora o dos bajo el cuidado de la encargada, Sra. Mary Kingsley, y de sus asistentas, una de las cuales aparece en la fotografía.

...oficial de la sección femenina de la Policía de Londres da socorro de urgencia a un ciclista lesionado, mientras su ...ga toma declaración al conductor de una furgoneta. Las mujeres empezaron a ser empleadas en la Policía británica ...rante la Primera Guerra Mundial. Hoy, la sección femenina supone aproximadamente el 3% (2.665 guardias) del to... de oficiales de Policía en la Gran Bretaña. Hay 158 distintos e independientes cuerpos de Policía en Inglaterra, Es...cia y Gales, teniendo 18.000 miembros el mayor, que es el de Policía Metropolitana, y 16 el menor, en Escocia. La ...erza total de Policía en la Gran Bretaña se eleva a unos 80.000 miembros, sirviendo a más de 50.000.000 de habitantes. ...Londres hay 468 mujeres oficiales de Policía, figurando tal, 79 son mujeres casadas, y cuatro, viudas.

TRATADO COMO UN PROBLEMA SERIO

Los directores de la empresa trataron esto como un serio problema social y práctico. Si valía la pena realizar el proyecto, convenía hacerlo bien. No se trataba de "amontonar niños".

La empresa gastó £ 6.000 en un edificio, soleado y bien ventilado, con una superficie como para acomodar a 30 niños de dos y medio a cinco años, y lo proveyó de cuanto un niño puede querer para jugar. El resultado es una guardería de la que se enorgullece.

Todo el mobiliario es de tamaño infantil, hasta los retretes y lavabos en miniatura; y en la sala de recreo, además de los juguetes más corrientes, hay un banco de carpintero, una casita de muñecas, una bandeja "naturalista" con simientes y un nido, instrumentos de percusión y, en un rincón tranquilo, libros.

Las mamás que usan esta guardería son de 20 a 45 años; la secretaria del director-gerente es una de ellas (una de las mamás ha tenido un niño a los 20 años de estar casada, 12 años después de tener el precedente). Pagan 35 chelines por semana, es decir, una suma inferior a la cargada por la guardería municipal.

En una guardería para 65 niños de uno a cinco años, las mamás pagan semanalmente 25 chelines, aunque a la empresa le cuesta 44 chelines por semana cada niño. En otra, con 60 niños, sólo se exige 17 chelines y seis peniques por semana, pese a que los gastos corrientes son de 62 chelines por niño.

Los patronos escasos de operarias prefieren, por consiguiente, el sistema de turnos a jornada parcial, empezando, por ejemplo, a las 7.30 de la mañana y, por la tarde, a la 1.30 y a las 5.45, para que las mujeres puedan escoger según sus necesidades particulares.

MAYOR PRODUCTIVIDAD

Las firmas comprenden que las horas de empleo de las mujeres casadas deben cuadrar con la realidad de la vida: hay que hacer las compras, como también arreglar la casa y preparar la comida para la familia. Muchos patrones dirán, en efecto, que la productividad de una trabajadora a jornada parcial es mayor que la de la empleada a turno completo.

Algunos empleadores tardaron en adoptar tales normas de trabajo, por si había relación entre las madres empleadas y la delincuencia juvenil. Pero varias indagaciones científicas han revelado que no hay relación causal entre ambas cosas. Por el contrario, el Comité Consultivo Femenino del Ministerio de Trabajo llegó a la conclusión —tras estudiar los resultados de varios ensayos sobre el asunto— de que no había indicios de que las madres dejasen de velar adecuadamente por sus hijos mientras tenían algún empleo.

Esta es la causa principal de que las mujeres casadas prefieran el empleo a jornada parcial. El 86% de las que quieren volver a trabajar, desean hacerlo a jornada parcial; casi la mitad de las que así trabajan tienen niños en la escuela; la escasez de plazas en guarderías diurnas y escuelas de párvulos aparta de la industria y de las profesiones liberales a muchas casadas jóvenes.

Los organismos locales de sanidad mantienen guarderías infantiles diurnas, cuya personal está instruido en el cuidado de niños pequeños. Las escuelas de párvulos, sostenidas por organismos encargados de la enseñanza, tienen maestras especialmente preparadas para cuidar a los niños; nada se carga por la asistencia a estas últimas, pero sí se carga algo —la cantidad varía de un distrito a otro— por dejar niños en las guarderías.

La Autoridad de Educación del Londres Interior y muchos otros organismos, dan preferencia, en las escuelas de párvulos, a los niños de mujeres casadas dispuestas a enseñar. Las autoridades locales están cada vez más propensas a procurar nuevas clases de párvulos en las escuelas existentes, a fin de que las madres-maestras puedan volver a la enseñanza.

Una madre, la Sra. Valerie Johnstone, ha incitado a la ILEA a abrir dos nuevas clases de párvulos en Blackheath, barrio del sudeste de Londres en el que ha encontrado 42 maestras de títulos, todas ellas dispuestas a reanudar la enseñanza.

CAPACITACION PROFESIONAL

El señor R. V. Kingsley, contable de costos de la empresa, me dijo que se da empleo a las madres sin estar profesionalmente capacitadas, y luego se las adiestra en tareas como impresión, grabado, decoración y estampado.

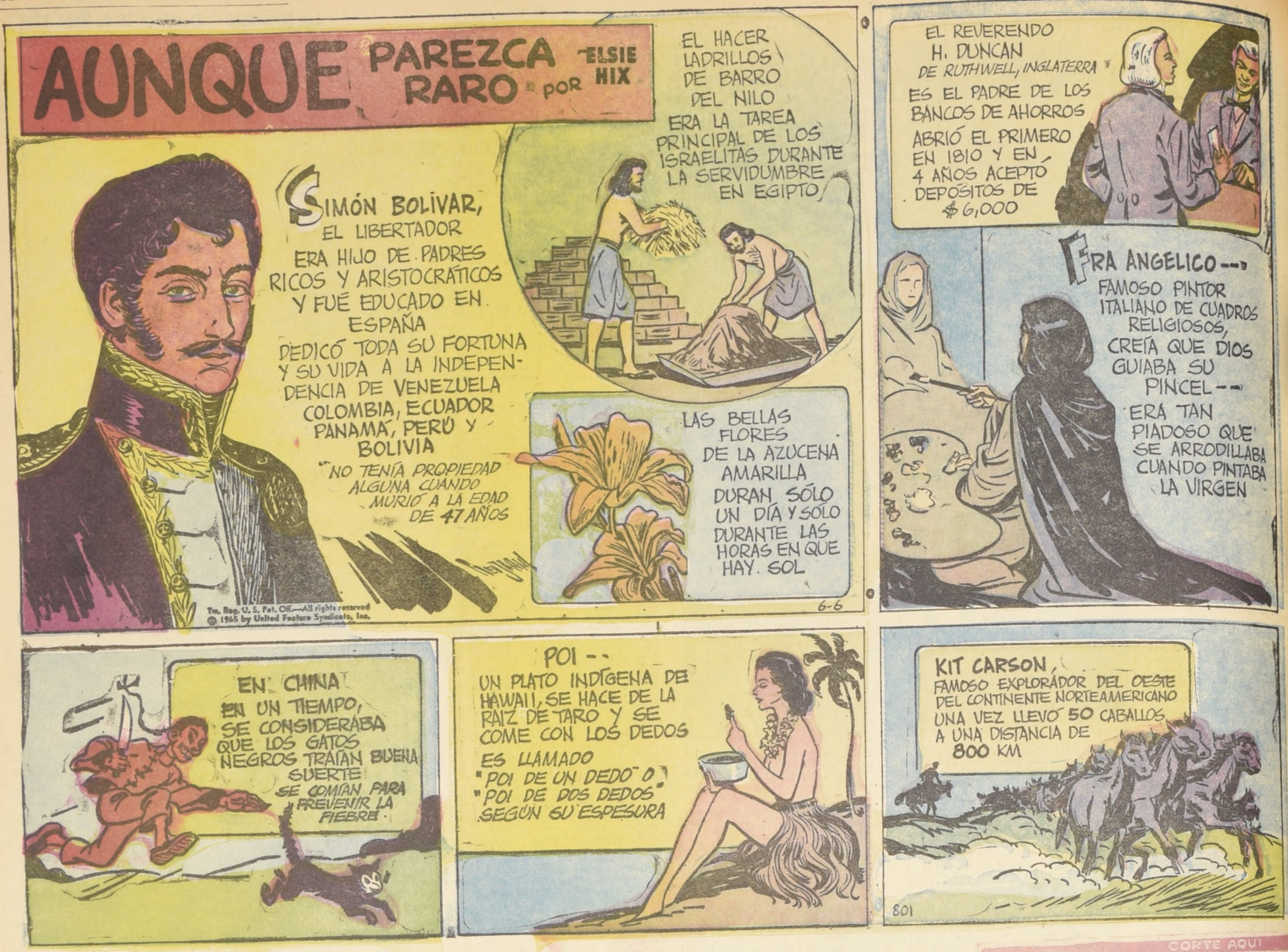
"No queremos que nuestras trabajadoras pierdan todos estos conocimientos cuando nos dejan para contraer matrimonio", continuó. "Deseamos que vuelvan a emplearse con nosotros una vez que sus niños tengan ya edad suficiente para ingresar en nuestra guardería, y deseamos que antiguas obreras nuestras, ahora con niños, vuelvan a nuestra empresa".

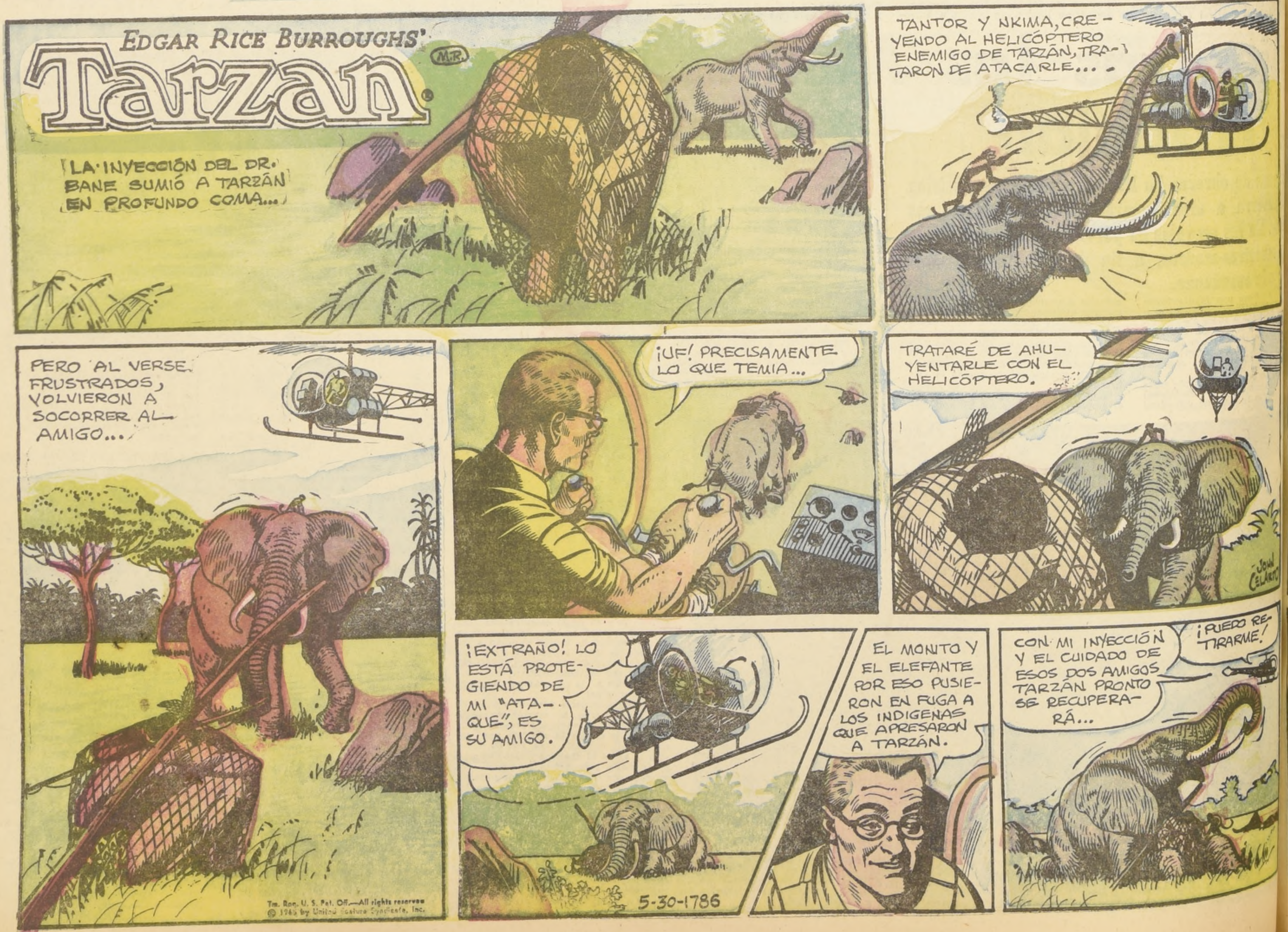
La esposa del señor Kingsley, enfermera inscrita en el registro oficial, es directora de la guardería. Dos cuidadoras de niños tituladas y una aprendiza la asisten en sus tareas, siendo también ayudada por chicas de servicio que trabajan a jornada parcial.

La misma señora Kingsley es un ejemplo de mujer trabajadora con obligaciones familiares. Tiene siete hijos, de 17 años el mayor, y el más joven, que está con ella en la guardería, de tres.

"Dos de mis chicos están en un internado, y otros van a la escuela, y por la tarde me ayuda alguien en casa. Pero las temporadas de vacaciones son un problema", me dijo.

El Sr. Kingsley estima que una guardería diurna es la mejor solución del problema de la mano de obra en su empresa; pero instalar y mantener una guardería de este orden puede ser costoso, y sólo 50 empresas británicas han adoptado hasta ahora esta solución, aunque muchas más, la están considerando seriamente.

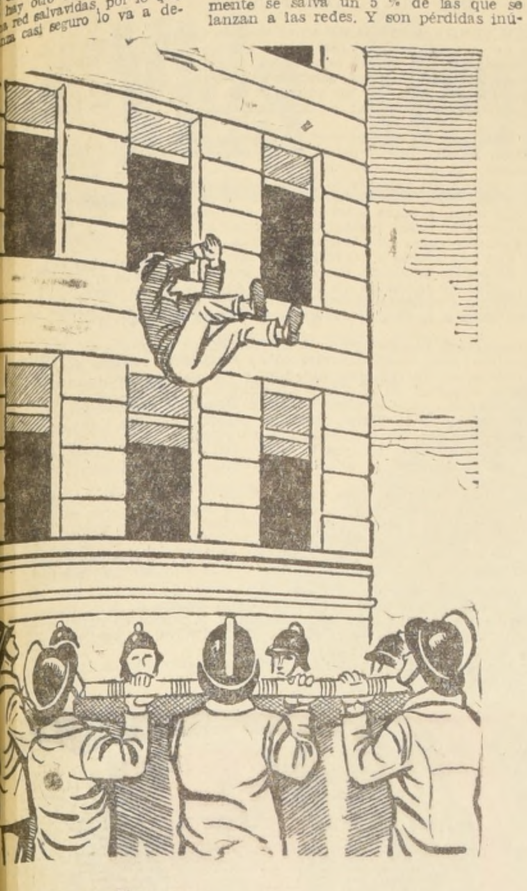

AUNQUE PAREZCA RARO por ELSIE HIX
SIMÓN BOLIVAR, EL LIBERTADOR ERA HIJO DE PADRES RICOS Y ARISTOCRÁTICOS Y FUÉ EDUCADO EN ESPAÑA
DEDICÓ TODA SU FORTUNA Y SU VIDA A LA INDEPENDENCIA DE VENEZUELA COLOMBIA, ECUADOR PANAMÁ, PERÚ Y BOLIVIA
"NO TENÍA PROPIEDAD ALGUNA CUANDO MURIÓ A LA EDAD DE 47 AÑOS
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.
EL HACER LADRILLOS DE BARRO DEL NILO ERA LA TAREA PRINCIPAL DE LOS ISRAELITAS DURANTE LA SERVIDUMBRE EN EGIPTO
LAS BELLAS FLORES DE LA AZUCENA AMARILLA DURAN SÓLO UN DÍA Y SÓLO DURANTE LAS HORAS EN QUE HAY SOL
6-6
EL REVERENDO H. DUNCAN DE RUTHWELL, INGLATERRA ES EL PADRE DE LOS BANCOS DE AHORROS
ABRIÓ EL PRIMERO EN 1810 Y EN 4 AÑOS ACEPTÓ DEPÓSITOS DE $6,000
FRA ANGELICO— FAMOSO PINTOR ITALIANO DE CUADROS RELIGIOSOS, CREÍA QUE DIOS GUIABA SU PINCEL— ERA TAN PIADOSO QUE SE ARRODILLABA CUANDO PINTABA LA VIRGEN
EN CHINA EN UN TIEMPO, SE CONSIDERABA QUE LOS GATOS NEGROS TRAÍAN BUENA SUERTE SE COMÍAN PARA PREVENIR LA FIEBRE
POI— UN PLATO INDÍGENA DE HAWAII, SE HACE DE LA RAÍZ DE TARO Y SE COME CON LOS DEDOS
ES LLAMADO "POI DE UN DEDO" O "POI DE DOS DEDOS" SEGÚN SU ESPESURA
KIT CARSON, FAMOSO EXPLORADOR DEL OESTE DEL CONTINENTE NORTEAMERICANO UNA VEZ LLEVÓ 50 CABALLOS A UNA DISTANCIA DE 800 KM
801


EDGAR RICE BURROUGHS' Tarzan
LA INYECCIÓN DEL DR. BANE SUMIÓ A TARZÁN EN PROFUNDO COMA...
TANTOR Y NKIMA, CREYENDO AL HELICÓPTERO ENEMIGO DE TARZÁN, TRATARON DE ATACARLE...
PERO AL VERSE FRUSTRADOS, VOLVIERON A SOCORRER AL AMIGO...
¡UF! PRECISAMENTE LO QUE TEMÍA...
TRATARÉ DE AHUYENTARLE CON EL HELICÓPTERO.
¡EXTRAÑO! LO ESTÁ PROTEGIENDO DE MI "ATAQUE", ES SU AMIGO.
EL MONITO Y EL ELEFANTE POR ESO PUSIERON EN FUGA A LOS INDÍGENAS QUE APRESARON A TARZÁN.
CON MI INYECCIÓN Y EL CUIDADO DE ESOS DOS AMIGOS TARZÁN PRONTO SE RECUPERARÁ...
¡PUEDO RETIRARME!
5-30-1786
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.

A SEMANA
CIENTIFICA
el doctor Fernando
...bellas, Vicepresiden-
la Sociedad Científi-
...a Chile.

SALTE AL ESPACIO SIN MATARSE

LO QUE USTED APRENDA EN ESTAS LINEAS SALVARA SU VIDA SI SE ENCONTRASE ATRAPADO EN EL PISO ALTO DE UN EDIFICIO INCENDIADO.



Muchas personas se han salvado cayendo en redes, pero son muchas más quienes saltaron a la muerte. Una estadística poco conocida es que solamente se salva un 5 % de las que se lanzan a las redes. Y son pérdidas inútiles, porque esa proporción de 95 a 5 podría ser invertida. Los bomberos insisten en que el 95 % de quienes saltan podría quedar sin lesiones, y es asunto de saber cómo.

Todo bombero aprende la técnica de saltar a la malla en la primera parte de su intenso entrenamiento. Está obligado a la práctica de lanzamientos periódicos mientras pertenece a su Compañía, y nunca se ha sabido de algún bombero lesionado en un salto.

El capitán Charles Carell, de California, realiza estos ejercicios con el resto de sus compañeros aunque no está obligado a hacerlo, pues goza en los saltos como deporte. Todos se mantienen en buena condición física, pero esa no es la razón de que puedan atravesar velozmente y con alegría varios pisos hacia una red de poco más de 3 metros sostenida por 10 hombres.

Existe el caso de una señora de más de 70 años que saltó sin dañarse desde el sexto piso de un hotel de Chicago a la red salvadora. Quedó indemne, no por su habilidad atlética, sino porque se tiró correctamente y cayó en la posición adecuada.

Aterrizar en la postura debida, usted ve, es toda la diferencia entre morir, dañarse, o quedar bien, después del desesperado lanzamiento. Pero, ante todo, usted debe asegurarse de caer en la malla. La peor equivocación posible es caer fuera de ella, y es justo la causa de la mayoría de los rescates que fallan. Este error es el más fácil de remediar. Para estar seguro de impactar en la red, salte simplemente lo más lejos del edificio. Los bomberos están entrenados a mover rápidamente la colchoneta y cazan a la víctima como un beisbolista a la pelota. Pero si usted se desliza tímidamente ventana abajo, quedan casi desarmados, pues no pueden pegarse tanto a la fachada del edificio. En estos casos tienen el truco de ajustarse al muro con la red inclinada hacia la calle, para atenuar el impacto y salvarle la vida con algunas contusiones.

Cuando usted salta valientemente, tan lejos como puede, los bomberos, que están listos para moverse en cualquier dirección, vigilan que aterrice exactamente sobre el blanco. Estos buenos servidores públicos, mantienen asimismo la red, para absorber el choque con sus músculos en forma que usted no se dañe cuando salta apropiadamente.

La caída apropiada significa, específicamente, sobre su dorso, con brazos y pies para arriba. El salto sobre los pies es la más frecente equivocación, pues significa fracturarse las piernas o la cadera. Si se aterriza con las rodillas flectadas, estas son lanzadas contra la cara, con impacto de huesos quebrados. Todavía peor, desde gran altura, los fémures se desprenden de la cadera para enchufarse y destrozar los órganos vitales de la pelvis.

Haga, pues, lo que conviene: caiga encogido de espaldas, con pies y brazos hacia arriba, como lo haría si quisiera salpicar a todos los bañistas al tirarse desde el borde de una piscina. Al salvarse así, y contar la historia una y otra vez a través de los años, quizás esté tentado a realizar de nuevo la proeza.

AGUA DE MAR COMO MEDICAMENTO

Eugene Durrance, de Lakeland, Florida, se dedica a manufacturar una inextinguible materia prima, de virtudes curativas: el agua marina, la cual vende como suplemento para las substancias naturales del cuerpo humano.

Dicen muchos médicos: "El agua oceánica contiene elementos que escasean o faltan totalmente en nuestras tierras arables, por lo que los alimentos están a menudo desprovistos de moléculas vitales. Ingiriendo un poco de agua de mar cada día, ofrecemos a nuestras glándulas internas un tonificador químico".

La Compañía Durrance ocupa numerosos empleados para envasar y distribuir el embotellado elixir. Aunque su planta, que pasteriza, condensa y envasa el agua, está situada a 160 kilómetros del océano, Durrance simplemente envía un camión tanque que bombea el agua de mar desde una zona no contaminada.

Los argumentos de Mr. Durrance en pro de su elixir de poderes recuperativos, se basan en diversos análisis practicados en el laboratorio químico de la Universidad de Florida, que han descubierto en esa agua de mar trazas de 51 diferentes elementos químicos.

EL HOMBRE ESTA PREPARADO PARA VIAJAR A LA LUNA

Los exámenes médicos practicados a los astronautas Conrad y Cooper, después de su vuelo orbital dentro del Geminis 5, han demostrado que no se fatigaron tanto como los pilotos que giraron 4 días en el Geminis 4, porque durmieron 6 a 7 horas diarias.

Mientras dormían en órbita el latido cardíaco bajó al peligroso lento ritmo de 30 pulsaciones por minuto. Pero cuando maniobraban su máquina y realizaban experimentos, los latidos subían a 60 y 70, que es lo normal para ellos en tierra. Durante el crítico período de los retrodisparos antes de la zambullida al mar, sus corazones palpitaron a lo más alto de los 8 días: 180 por minuto, sin malos resultados.

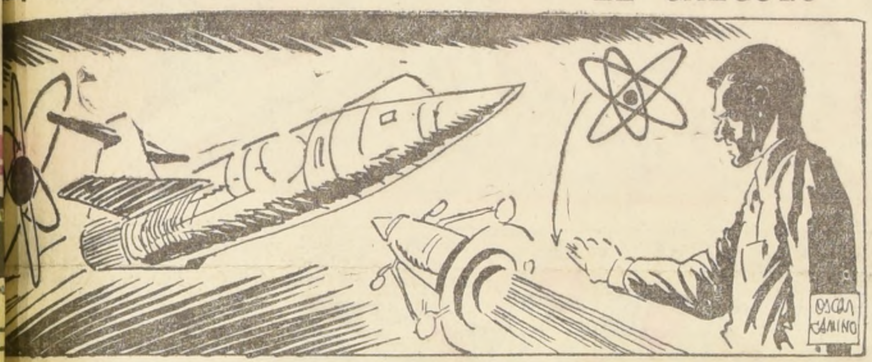
Un hallazgo que acomplejó a los doctores fue la significativa pérdida de peso. Cooper perdió 3 kilos y Conrad 4. ¿Deshidratación? Aunque los astronautas bebieron 3 litros de líquido diario, los médicos estiman que debe haber algún factor desconocido en los vuelos espaciales, que deshidrata al ser humano.

El examen médico de ambos astronautas ha demostrado, felizmente, la total ausencia de "hipotensión ortostática", un trastorno orgánico producido por la ingravidez, caracterizado por intensa aceleración del pulso y caída de la presión arterial, que podría aparecer al reentrar en la atmósfera, conduciendo a un grave estado sincopal con pérdida del conocimiento.

El vuelo y los exámenes afirman la tésis del cirujano jefe del Geminis, Dr. Charles Berry, quien dice que el cuerpo humano es extraordinariamente adaptable y que, con cuidado y entrenamiento, el hombre se acomoda a las exigencias y demandas del espacio.

...lopedia Gráfica

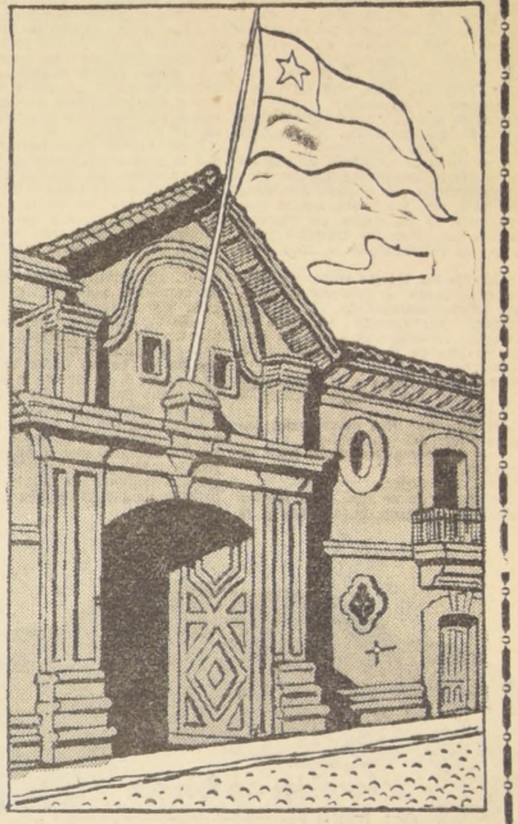
EL CALCULO



...hubiera existido ninguna clase de ciencia si el ... no descubre esa operación, a veces tan compleja, ...mamos CALCULO. Ella es tan útil en todos los cam... ...tíficos porque TODO LO QUE ESTUDIA TIENE ...IENTO. Y ello rige, en partículas atómicas, un ... chorro que despega, un satélite puesto en órbita, ...ión de los planetas, y las galaxias de nuestro universo. Velocidad, acelsración y cambio constante de posición son tres elementos que entran en un problema, pero si conocemos uno de estos elementos, EL CALCULO NOS DARA LOS OTROS.

Las calculadoras electrónicas modernas pueden solucionar intrincados problemas cuyo resultado es un paso más para el progreso de la humanidad.

Para Pintar y Ganar Cinco Escudos



Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

Nombre: ....

Dirección: ....

CUENTO INFANTIL:

CAPITAN DE BANDIDOS

LA PANDILLA del barrio había hecho otra vez de las suyas, sin temor alguno a todas las amenazas de vecinos enfurecidos. En la fracción de un minuto, como por obra de magia, volaron los vidrios del más hermoso de los ventanales, con una lluvia de piedras lanzadas con hondas manejadas por manecitas pequeñas pero expertas.

José Manuel era el capitán de la pandilla; era el matoncito en germen, que logró imponer su personalidad rebelde sobre todos sus compañeros cuando una mañana, mucho tiempo atrás, se acercó al grupo alineado en correcta formación y les preguntó:

—¿A qué están jugando, cabros?

—A los soldados, pues, que no veís. ¿Queris jugar vos también?

—Quita pa allá; yo no juego a esas payasás. A mí me gusta jugar a los bandíos... es más entretenido.

De este modo se organizó la pandilla que a diario imaginaba alguna travesura perjudicial. El dueño de la casa atacada esta vez, era nada menos que el presidente de la Junta de Vecinos que estaba haciendo los trámites para enviar a un reformatorio a José Manuel.

Al ruido de los vidrios rotos, los chiquillos arrancaron a perderse, dispersándose momentáneamente. En la tarde estaban nuevamente reunidos en una casucha abandonada cerca del río. La voz de uno de ellos se dejó oír un poco temerosa:

—No podremos llegar a la casa, José Manuel; todos nos estarán esperando para castigarnos.

—¿Qué más da? Nos quedaremos esta noche aquí. ¿O tenís miedo?

—Es que no hey estao nunca lejos de mi agüelita.

—Te vai entonces...

Pero el rucio no se fue. A la mañana siguiente juntaron unos pesos y se compraron volantines. Había que entretenerse y mantenerse alejados de sus casas. Las brisas dieciocheras eran propicias para echar comisiones con los volantines.

Pasaron unos días y la aventura se estaba poniendo fea, pues tenían nostalgia de sus casas y dificultades para comer; se estaban convirtiendo en ladronzuelos y cada uno de ellos tenía su pequeña conciencia que les remordía.

Llegó el día 17, en que la ciudad amaneció enjoyada con tricolores que flameaban juguetonamente. Los niños estaban ahora tristes, aburridos de esa vagancia y decidieron regresar aunque tuvieran que sufrir las consecuencias.

El barrio estaba a oscuras, pero no lo suficiente como para que ellos no viesen a dos individuos que estaban dedicados en robar las banderas colocadas en los balcones.

José Manuel sintió hervir su sangre y dio la voz de mando:

—¡A ellos, muchachos! ¡No permitan que profanen nuestro tricolor!

Despertados los vecinos, aprehendieron a los ladrones y los entregaron a carabineros. Terminado todo el asunto, no se cansaban de felicitar a la banda juvenil.

—Y tú, Juan Manuel, tú el capitán de bandidos, atacaste a los ladrones. ¿Por qué lo hiciste?

—Estoy cansao de ser bandido y andar arrancando. Cuando vi que robaban mi bandera me acordé que era el día de mi patria y me enfurecí. Desde hoy iré a la escuela y seré un hombre güeno para parecerme a los valientes que supieron defender esa estrella.

Desde ese día los vecinos se recreaban en las ventanas, mirando a un grupo de muchachitos que se alineaban en correcta formación, obedeciendo la voz de mando de Juan Manuel, que ahora es el capitán de soldaditos que marchan a su escuela.

Selección de Discos

por C. POBLETE V.

CHOPIN — Las Cuatro Baladas — Witold MALCUZYNSKI (piano) — Angel 47441 monaural.

CHOPIN, a quien Alfred Einstein señalara como el único compositor romántico que supo ser constantemente original, nos sorprende siempre. Es tan grande el caudal de hermosas melodías de que dispone, es tan espontáneo y apropiado ese lenguaje armónico suyo, rico en disonancias y modulaciones, que siempre nos parece su música imprevista e interesante. Ese es el milagro de su genio, que fue revolucionario sin ninguna clase de pose y sin intelectualismo. Su música es tan natural como lo son las flores, y tan sorprendente como ellas.

Estas baladas son poemas más extensos que aquellos otros de breve duración, rápidos a veces como relámpagos: Preludios, Estudios, Mazurcas, Valses. Hay en ellas una visión de hechos heróicos y legendarios, una narración en la que el relator participa con íntimo lirismo y profunda emoción, como corresponde a la balada.

Malcuzynsky es un artista que puede parecer frío, por su actitud de inteligente penetración en la obra y de constante revisión de su trabajo. Cuando ese trabajo está logrado, como se advierte en su versión de estas baladas, especialmente en la primera, el resultado es perfecto: un fraseo amplio y sensitivo, un fuerte impulso rítmico, firmeza en las estructuras y claridad en las texturas, un dominio absoluto de la ejecución. Estas son versiones de la más alta categoría.

La grabación es muy buena, aunque afectada por ruidos ocasionales del surco que afortunadamente no interfieren demasiado en la audición.

CHOPIN — Seis Polonesas — Gyorgy CZIFFRA (piano) — Philips 2268 monaural.

La carátula indica "Las Seis Polonesas", como si Chopin hubiese compuesto sólo las seis incluidas en este disco, a saber: Op. 26 Nºs. 1 y 2; Op. 40 Nºs. 1 y 2; Op. 44 y 53. Quedan otras seis, que son casi todas indiscutidamente obra del mismo compositor

Las Polonesas de Chopin son obras que arrancan de una inspiración semejante a la de las Baladas, pero en ellas actúa claramente el elemento nacionalista. Esta danza polaca, nacional pero no popular o folklórica de origen, se caracteriza por su ritmo sobre compás ternario, en un "tempo" moderado, ritmo marcado que puede tomar un aire marcial. Esta marcialidad asume en las Polonesas de Chopin esa fuerza avasalladora que las convirtió en símbolo del heroísmo polaco. La contrapartida de ese poderoso impulso libertador, es la profunda nostalgia con que se expresa el "mal du pays" en esas otras obras inspiradas en un ritmo polaco, las Mazurcas.

Cziffra interpreta vigorosamente estas Polonesas, con bello y poderoso sonido, vitalidad rítmica y un notable poder expresivo del aspecto sombrío, trágico y fatal que presentan estas obras. Sólo en los pasajes íntimos y delicados volvemos a advertir esa ejecución amanerada y de gusto dudoso que prodiga en los "Valses" del mismo autor. Pero estos pasajes no son muy frecuentes en estas obras severas y exigentes.

La grabación es magnífica.

DUKAS — a) El Aprendiz de Brujo — b) RAVEL: "Ma Mere l'Oie" — c) D'INDY: Sinfonía sobre un Aire Montañés Op. 25 — Orquesta Sinfónica de Boston dirigida por Charles MUNCH, con Nicole HENRIOT-SCHWEITZER (piano) en c) — RCA "Victrola" 1060 x.

En Noviembre de 1962 la RCA hizo en Inglaterra el "estreno mundial" de su nuevo sello "Victrola". En su propaganda anunciaba que los discos de este sello son grabaciones del sistema "New Orthophonic" de alta fidelidad, de buena calidad musical y de bajo precio: veintiún chelines con seis. En septiembre del año siguiente, los discos del sello Victrola fueron lanzados al mercado de USA al precio de US$ 2.50 los monaurales y US$ 3,00 los estereofónicos. La propaganda insistía en que no obstante el bajo precio, esas grabaciones eran de calidad óptima ("toy quality"). En efecto, según informaciones aparecidas simultaneamente con esa propaganda, las grabaciones registradas bajo el nuevo sello reeditan grabaciones hechas en su mayor parte después de 1955 y de la aparición comercial de los discos estereofónicos. En gran parte corresponden a versiones de los grandes directores Munch y Monteux, con la orquesta de Boston y grandes orquestas europeas. Muchas de esas versiones habían aparecido en el Viejo Mundo a través de las filiales europeas de RCA, y se ofrecían en el nuevo sello por primera vez al público norteamericano. Además, según esas informaciones, estos discos son prensados en USA e Inglaterra, con matrices nuevas procesadas de las cintas originales. En suma: gran calidad musical y técnica, y bajo precio.

Desde hace unos meses los discos del sello VICTROLA están apareciendo en Chile. Su precio es de Eº 12.

Las grabaciones que contiene el disco que menciona el encabezamiento son traspasos de discos anteriores, aparecidos entre 1959 y 1960. Dados los antecedentes expuestos más arriba, presumimos que esas grabaciones son buenas; y por esto, parece atribuible sólo a defectos del proceso de fabricación del disco nacional la desfiguración que ha sufrido el sonido, hasta un extremo inaceptable. Esto es una lástima ya que estas versiones, viniendo de un director como Charles Munch y una orquesta como la de Boston, son autorizadas; y, por otra parte, por lo menos dos de las obras que contiene este disco ("Ma Mere l'Ole" y "El Aprendiz de Brujo") son prácticamente inencontrables en Chile.

RIMSKY-KORSAKOV — "Sheherazada" — Orquesta Sinfónica de Londres dirigida por Pierre MONTEUX — RCA Victrola 1013 x.

La grabación que contiene este disco apareció en el extranjero, a precio normal, en 1959, aproximadamente; y desde 1963 fue entregada en sello Victrola, de precio bajo. Contrariamente a lo ocurrido con el disco que acabamos de comentar, esta grabación no ha sufrido demasiado en Chile con el traspaso. Ofrece un sonido aceptable. La versión de Monteux de esta conocidísima obra de Rimsky es magnífica y rivaliza con éxito con cualquiera otra versión que se encuentre en el comercio. Por todo esto, el disco en referencia es una ocasión digna de ser aprovechada.

Hacemos votos por que los discos que se editan en Chile con los sellos y característica de RCA: Víctor, Victrola, y Dynagroove, lleguen a tener una "top quality" como la que se ofrece en Gran Bretaña y en USA y como la merece nuestro público. Seguramente esto se conseguiría si estos discos fuesen prensados con matrices importadas.

Un Paisaje que Invit[a] a Los Pintores

por MATILDE FOUGA

QUIEN VENGA A LIMACHE en calidad de turista, o aunque sea por fin de semana, debería traer, como complemento de su equipaje, cado de pintar". Es tan sensacional la belleza de su paisaje, son románticos sus rincones, sombreados por los sauces, que parece alguna vez Natura organizó un concurso de belleza entre los lugares país y que el primer premio se lo ganó Limache.

He visto muchas exposiciones de pintura en la capital y algo que ha admirado ha sido la repetición de los temas sureños de Angelmó y lugares vecinos. La misma carreta y, casi diría, los mismos bueyes, trándola a orillas del mar. Tema bello, indudablemente, pero no hay necesidad de ir tan lejos, acarreando los bártulos de pintar, cuando, con lente movilización, a pocos kilómetros de Santiago y a un paso de Valparaíso, tenemos "la dulce presencia de Limache", como la cantara tralmente nuestro poeta Luis Guerrero Lemus.

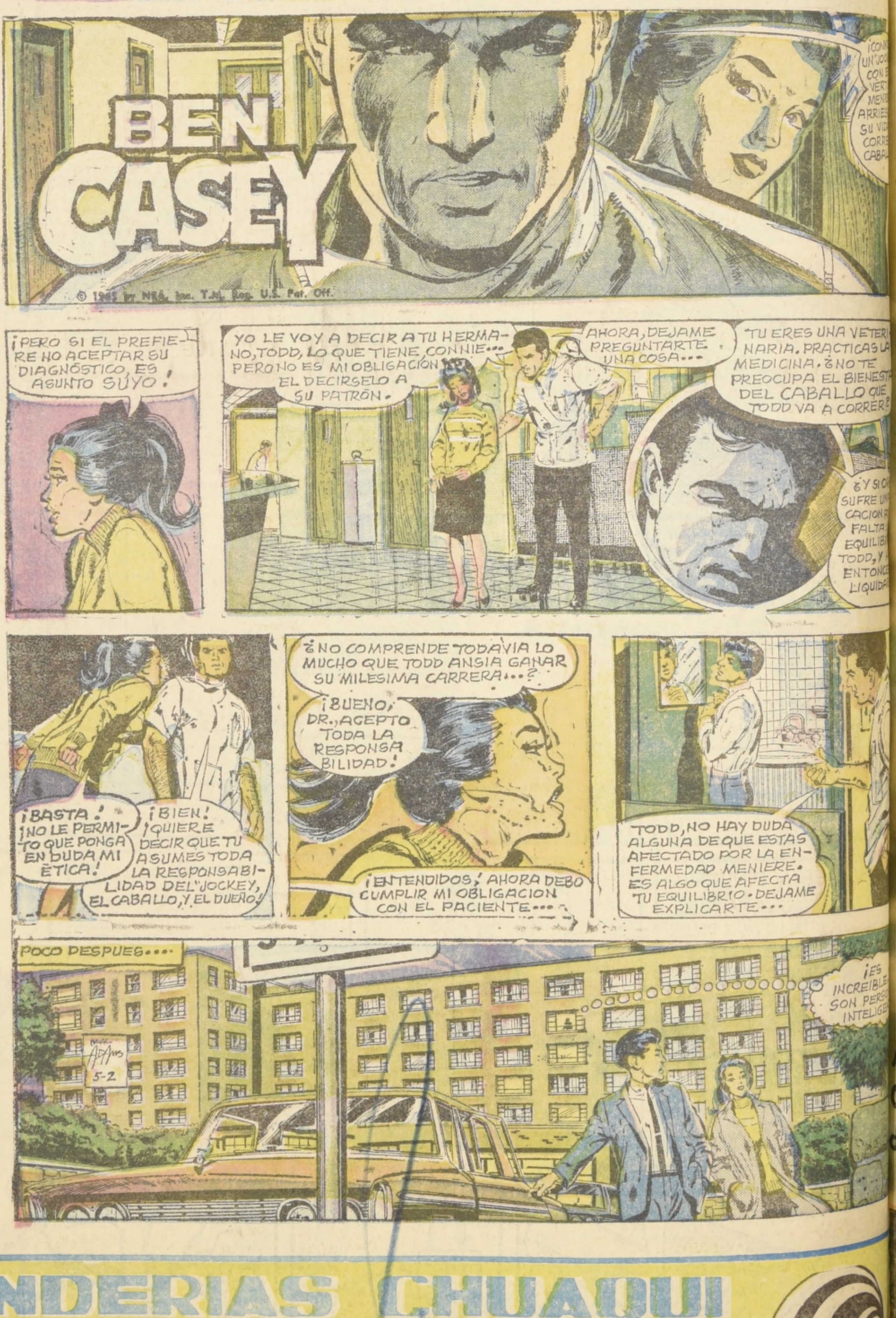
¡Y qué acogedoras y cordiales son las gentes de Limache! Personalmente lo he podido aquilatar, cuando han llegado sonrientes al lado del provisado caballete instalado en cualquier camino y han venido a ofrecer el regalo de los dulcísimos frutos de su huerto y hasta el reparador gerio, echándole, a la vez, al cuadro, una mirada "de experto".

Tenemos acá paisajes para todos los gustos, como diría un ciante, la dura roca, el cactus, el boldo y el picacho nevado, esplendor al sol poniente, en El Granizo. El anuncio del paisaje precordillerano, sus senderos angostos, en el Cerro La Campana, son bellísimos matices nubes de algodón flotando sobre el valle. Suavidad romántica en los mansos de los esteros de Olmué. Rincones pastoriles en Los Maitenes o Lliu. Y la hermosura deslumbrante que se ofrece a la vista al cruzar puente de Lo Chaparro, tan rica y variada en su aspecto panorámico, se diría una provocación al artista: "A ver si eres capaz..."

Aún antes de llegar a la ciudad, al paso fugaz desde la ventanilla del tren, la Viña Urmeneta o la Hacienda Eastman constituyen un anuncio de la belleza incomparable del paisaje limachino; al bajarse el viajero en la estación de los Ferrocarriles en pleno centro comercial, lo recibe la sombra acogedora de una larga avenida de árboles centenarios, que entrecruzan su ramaje en una bóveda de catedral gótica que se prolonga por diez cuadras.

No he nombrado sino unos pocos puntos de atracción para quienes quieran llevarse una imagen perdurable de la belleza de estas tierras, puedo asegurarles que, en cualquier callejón, a la vuelta de cualquier recodo, aún en la diaria ruta de la locomoción colectiva, el limachino vive y respira la dulce poesía de sus campos.

Por eso, permitidme invitaros: "Artistas, bienvenidos a Limache, paraíso de pintores".



LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 4,8º C., a las 7 horas. Máxima, 24º C., a las 14.30 horas.
PRONOSTICO: Nublado en el Norte Grande y Chico. Despejado en la Zona Central,

Con Fe y Alegría Chile Celebró sus 155 Años de Vida Democrática

Solemne y emotivo fue el TE DEUM.- 500 voces interpretaron los Himnos de Chile e Italia.- El pueblo ovacionó a los Presidentes Frei y Saragat.- En banquete oficial en el Palacio de la Moneda, el Ilustre visitante expresó: "LA REVOLUCION EN LIBERTAD DEBE SER HOY EL IMPERATIVO POLITICO Y MORAL PARA LOS PUEBLOS DE AMERICA LATINA"

(Información en página 15)

Los Presidentes Eduardo Frei y Giuseppe Saragat abandonan la Catedral, luego de asistir al Tedéum, en medio de una cariñosa ovación del público que les abrió fila en el trayecto al Palacio de la Moneda. Algunas horas después, en el Estadio Nacional, ambas universidades rindieron homenaje al Jefe del Estado chileno y al ilustre visitante. De nuevo el público saludó a ambos presidentes con una gran ovación.

Amplio Reportaje Gráfico a Clásico de las Universidades

(Informaciones en páginas 29 y 30)

Especial Brillo Tendrá Esta Tarde la Parada Militar

Chile Apoyará a Fanfani Para Presidente de Asamblea de Naciones Unidas

(Información en página 18)

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

El Ejército y el Pueblo

Las Fuerzas Armadas son la columna vertebral de una nación.

Encargadas de velar por la seguridad exterior del país, desempeñan también en su vida interna una labor tan vasta, compleja y necesaria que, sin ella, no sería posible mantener la integridad de la comunidad nacional.

Cuando un pueblo pierde el afecto o el respeto debido a sus instituciones armadas, se desprecia y denigra a sí mismo y cuando las virtudes militares llegan a olvidarse, sobreviene una especie de relajamiento colectivo, que es el preludio de lo peor.

Alguien dijo que los civiles declaraban las guerras y los militares ganaban la paz. En estos tiempos de engañosos pacifismos, conviene recordar, también, que fue un santo, y no un guerrero, quien elaboró todo un tratado sobre la perfección individual, partiendo de las mismas normas que la milicia le enseñó.

La Historia de Chile es fundamentalmente la Historia de sus Armas en batalla. Rancagua, Maipú, Chacabuco, Yungay, Iquique, Chorrillos y La Concepción forman, entre otros, una larga serie de acontecimientos militares, forjadores y fortalecedores de la joven nacionalidad chilena.

En el día de hoy, consagrado a celebrar las glorias de nuestras Fuerzas Armadas, el pueblo recuerda con legítimo orgullo ese valioso acervo de actuaciones ejemplares o heroicas y, al mismo tiempo, rinde un cordial homenaje al Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea del Chile de ahora, porque ese pueblo, siendo desconfiado por instinto, no ha titubeado nunca para reconocer en sus instituciones armadas el reducto noble y seguro donde se conservan y renuevan las mejores virtudes de la raza.

La responsabilidad, el sentido del deber, la disciplina, la lealtad y el respeto a las jerarquías, son virtudes castrenses por excelencia que, además, tienen permanente vigencia en todos los ámbitos en que el ser humano actúa.

A través de más de 70 años de paz ininterrumpida, nuestras Fuerzas Armadas han formado generaciones de jóvenes reservistas adiestrados para las necesidades de la defensa nacional, y también, sin menoscabo de su organización permanente, han sabido adaptarse a los planes de desarrollo económico del país, convirtiéndose en sus más entusiastas y útiles colaboradores.

El Cuerpo Militar del Trabajo, por citar un ejemplo, viene realizando desde 1953 una esforzada y silenciosa labor que ha significado, entre otros muchos beneficios, la construcción de 500 kilómetros de carreteras y la apertura y habilitación de caminos, puentes y aeródromos en terrenos difíciles o en zonas apartadas, como la fronteriza de Palena.

Los cuarteles ya no sólo sirven para la instrucción militar, en ellos el pueblo encuentra igualmente verdaderas escuelas de aprendizaje cultural y manual, puesto que aparte de su conocida labor alfabetizadora, todavía considerable en algunas regiones rurales, el Ejército forma todos los años una importante cantidad de mano de obra especializada (tractoristas, choferes, carpinteros, mecánicos, etc.), satisfaciendo así una de las necesidades más apremiantes de la economía nacional y otorgando un medio de trabajo a los reclutas que no lo tienen.

Ante las desgracias que ocasionan los elementos desatados de la naturaleza, especialmente en los sectores más humildes de la población, las instituciones armadas son las primeras en hacerse presentes, con desinterés y eficacia, y es bien sabido que si no fuera por la actividad de marinos y aviadores, no sería posible llevar socorros oportunos ni abastecimientos indispensables a los chilenos que viven en las regiones más alejadas de los centros poblados del país.

El alto grado de perfección profesional y las reiteradas muestras de patriótica abnegación que distinguen a los institutos armados del país, están demostrando que ellos se mantienen en los ideales que les señalara Gavet, porque constituyen organismos vivos, morales y pensantes, y sus oficiales son verdaderamente "como maestros del deber común".

En esta forma, Chile tiene el raro privilegio de poder exhibir ante el mundo entero una identidad absoluta entre el pueblo y sus Fuerzas Armadas.

Por eso la fiesta militar de hoy es plenamente una fiesta popular.

Declaraciones del Senador Fulbright

El senador James William Fulbright, presidente del Comité de RR. EE. del Senado de los Estados Unidos, no es político que se muerda la lengua al hablar. Por el contrario, es hombre de lenguaje claro, franco y directo. De consiguiente, pertenece a ese tipo humano que representa —en tantos aspectos— lo mejor del espíritu norteamericano. Es, además, un intelectual, graduado en Ciencias Históricas y Políticas, que tres años antes de que naciera la ONU propició un proyecto de ley para que su país apoyase la creación de un organismo internacional para el mantenimiento de la paz.

En marzo del año pasado, Fulbright desató una gran polémica, al proponer en el Senado que EE. UU. tomara la iniciativa para renegociar el Tratado del Canal de Panamá y revisara su política hacia Cuba, aceptando francamente "el régimen comunista de Cuba como una realidad desagradable".

A fines de julio de ese mismo año publicó un libro que —no podía ser de otro modo— provocó asimismo grandes polémicas: "Mitos viejos y nuevas realidades". Allí —¡Oh, Dios del cielo!— propuso la participación de EE. UU. y Rusia en un consorcio para construir un nuevo canal interoceánico. Posteriormente, en marzo de este año, hablando en la Universidad de Pennsylvania, reiteró esta idea y aún la amplió, señalando la conveniencia que para disminuir la tensión internacional tendría la participación conjunta de los dos Gobiernos en planes de ayuda a los países subdesarrollados, lo cual "podría dar margen a revolucionarias nuevas actitudes en el mundo".

Ahora el senador da nuevamente que hablar, afirmando sin ambages que la intervención norteamericana en Santo Domingo fue un error.

Culpa de él al "inadecuado asesoramiento dado al Presidente por sus representantes en la República Dominicana en el momento de la crisis". "Cometimos un error —sigue diciendo— en la República Dominicana, como lo cometimos en Bahía Cochinos, en Cuba, en 1961; pero un solo error de apreciación no constituye una doctrina para la conducción de la política futura y seguiremos dedicados a los objetivos de la Alianza para el Progreso."

Si se recuerda que en América Latina —estremecida por la intervención unilateral de EE. UU.— se habló de una "doctrina Johnson", que parecía constituir un regreso a formas intervencionistas ya superadas, estas palabras traen mucho alivio. Como asimismo su afirmación de que EE. UU. "no es y no habrá de convertirse en enemigo de la Revolución Social en América Latina".

Ilustrando estas palabras acerca de la revolución social latinoamericana, señaló que los demócratacristianos, de tendencia izquierdista, gozan del apoyo popular, han aplastado electoralmente a los grupos reaccionarios y lograron un acuerdo con las Compañías del cobre, "cosa que el anterior Gobierno conservador no logró hacer y que un Gobierno comunista no habría estado dispuesto a hacer".

Ahora que algunos en América Latina pretenden resolver ciertos problemas políticos por la vía de la violencia y por caminos que no pasan por los organismos internacionales, las palabras del senador Fulbright adquieren un gran valor. Significa que en EE. UU. se comprende la necesidad de hacer la revolución social bajo el signo de la libertad y que quienes así lo queremos no somos "comunistas" y gozamos del "apoyo popular".

Carlos Naudon

Cartas al Director

JUNTA DE AUXILIO ESCOLAR

Señor Director:

Tengo dos hijos en colegios comercial e industrial, respectivamente, que han sido favorecidos con una beca cada uno por la Junta de Auxilio Escolar. Mis solicitudes fueron hechas con gran esperanza y fe, pero hasta cierto punto, lo que solicité con tanta premura hasta ahora sólo ha significado una respuesta vaga, por parte de la Junta, la que me ha enviado una circular dando aviso de la aceptación de la becas.

Según las informaciones que obran en mi poder, el Secretario de la Junta local sería el encargado de retirar de los establecimientos donde se encuentran mis hijos, las respuestas de los interesados, para poner en práctica las becas en el menor tiempo posible.

Ahora sucede que no encuentro qué hacer para que mis hijos no falten a clases. El vestuario y calzado ya no resisten por más tiempo. Como puede apreciar, señor Director, a los pobres nos cuesta mucho llegar a ser profesionales.

Ojalá que la ayuda llegue a tiempo y no sea necesario llegar a extremos tales como que mis hijos pierdan su año escolar, por la lentitud con que se tramitan las becas.

Atentamente: **Carnet 2656279**, Santiago.

CAJA DE OO. MUNICIPALES

Señor Director:

Me permito nuevamente volver a molestarle a causa de un grave problema que nos aqueja a los que vivimos en la cité San Camilo, ubicada a la altura del N.º 228 de la calle del mismo nombre. Esta cité es de propiedad de la Caja de Obreros Municipales, y todos los que en ella habitamos somos imponentes de la institución.

Ahora bien, no obstante nuestras reiteradas advertencias, la Caja no ha hecho absolutamente nada por remediar el pésimo estado en que se encuentran las paredes de la construcción. Esto ha hecho crisis hace pocos días, con el derrumbe de dos de las murallas interiores de la cité hacia un sitio contiguo que también es de propiedad de la caja.

Es de esperar que ahora se tomen las providencias del caso para solucionar este grave problema.

Saluda atentamente al señor Director: **Carnet 2810772**, Santiago.

EL ANFIBIO Sikorsky durante su amarizaje forzado en una isla magallánica (1937).

Hazañas de Nuestra Aviación

Roberto Parragué declaró en una conferencia de prensa: "No considero que el vuelo a Tahití sea una hazaña. Para mí es más hazaña volar a Aisén". Hay mucho de modestia en estas palabras, pero no es falsa modestia, porque, en realidad, la ruta al extremo austral chileno es la más difícil del mundo.

Al escribir estas líneas, creemos que en los días de Fiestas Patrias hay que recordar las cualidades chilenas que halagan y levantan el espíritu. Pues bien, en materia de aviación nuestro país ostenta increíbles proezas, entre las cuales la de Parragué es la última, pero no la primera.

No es del caso mencionar las proezas una a una. El pueblo las recuerda. Sólo queremos aludir a dos casos, en uno de los cuales nos ha tocado convivir.

En primer término, vamos a citar al famoso poeta y aviador Saint Exupery, que pagó con su vida las ambiciones de aviador tenaz, pues también lo era. Piloto de la línea Latecoere, francés, refleja en su libro "Viento, sol y estrellas", la suprema aspiración de un piloto europeo en la década del 20: ¡Llegar a Santiago de Chile! ¡Transponer los Andes! Dicho de paso, relata los temibles vientos de la Patagonia, que una vez casi lo hicieron perderse, arrojado al mar desde Comodoro Rivadavia. Esa ambición de cruzar los Andes la realizaron primero nuestros compatriotas Godoy y Aracena, aventajando obviamente a los europeos, norteamericanos y a nuestros vecinos.

Enseguida, podemos testificar personalmente lo que fueron los primeros vuelos a Punta Arenas. Acompañamos al Comandante Felipe Latorre —más tarde Jefe de la Fuerza Aérea— en uno de los primeros vuelos experimentales con los anfibios Sikorsky. Fue en abril de 1937. Salimos de Puerto Edén con gran dificultad, porque un fuerte temporal se desataba, y a una hora de vuelo más o menos no podíamos seguir. Los vendavales parece que le daban empujones a las alas, porque de un soplido todos los árboles se inclinaban, si es que algo se podía ver en medio de la niebla. Tuvimos que descender forzadamente al mar. Llegamos como náufragos a una isla que nunca pudimos ubicar en el mapa. Carecíamos de comida. Al día siguiente encontramos choros en gran abundancia, pero la lluvia nos empapó al ir a tierra. El fotógrafo alemán Egidio Heiss, que filmó varias películas en Chile, iba también. El decía: Esto no es nada, yo en Laponia estuve semanas perdido en la nieve.

Al segundo día tuvimos el anuncio de Punta Arenas de que el tiempo mejoraba y, como la aeronave estaba en perfectas condiciones, salimos, y a los pocos minutos encontramos un sol radiante; a las dos horas cruzábamos la plaza de la capital magallánica. Otro día dimos una vuelta por Tierra del Fuego, mas no alcanzamos al Cabo de Hornos, porque para ello no disponíamos de buen tiempo.

Menos suerte que nosotros tuvo, el mismo mes, otro de los Sikorsky, comandado por Marsch y Aguilera. Su avión partió de Puerto Montt y no se volvió a saber nada ni encontrar más rastro que el cadáver de un acompañante, muerto de frío, pero sin lesiones ni muestra de ahogo.

La pericia, la preparación técnica profesional y el coraje que la "loca geografía" chilena exige del aviador nuestro, por otra parte hace una buena escuela, de la que salen con su experiencia templada, venciendo las más ariscas dificultades, legiones de aviadores eficientes, capaces de lucirse en cualquier paraje de nuestro globo.

J. E. A. B.

Empresa Privada y Ley Forestal

La empresa privada juega un papel importante en el proyecto de Ley Forestal. Por una parte, se establecen diversas y modernas medidas para estimular económicamente al empresario serio que explote racionalmente los bosques de su propiedad. Por otra, se determina que la propiedad forestal está sujeta a las limitaciones del bien común. En este sentido, el Ejecutivo podrá someter al Régimen Forestal determinadas áreas de terrenos particulares, con el fin, por ejemplo, de proteger las tierras de la erosión, formación e invasión de dunas. Además, se establece la expropiación, por Decreto Supremo, de los predios que sean necesarios para la consecución de alguno de los fines de la ley.

Todos los bosques quedan sometidos a un "Plan de Ordenación" —otro concepto nuevo y moderno— con el propósito de obtener un rendimiento máximo y sostenido de producción. Debe señalarse que también se considera rendimiento la protección de las tierras.

Los propietarios de estos bosques que no cumplan el Plan de Ordenación serán sancionados administrativamente con multas de hasta cinco sueldos vitales mensuales. Si reinciden, pierden las franquicias que se les haya otorgado y deben devolver el valor reajustado de los impuestos de que se les haya eximido. Además, el Ejecutivo podrá aplicar la expropiación.

Los propietarios de bosques que cumplan el Plan de Ordenación estarán exentos del pago de contribución territorial, del impuesto de categoría y global complementario; sus herederos estarán exentos del pago de impuestos a la herencia en la parte proporcional a dichos bosques. Los empresarios disfrutarán, además, de asistencia técnica adecuada.

El Ejecutivo dictará un Estatuto para fomentar las industrias que empleen como materia prima madera u otros productos forestales sin elaborar. También se favorecerá a los empresarios que fabriquen maquinarias, equipos e implementos para operaciones silvícolas y para proteger, explotar e industrializar los bosques.

El estatuto contendrá, entre otras materias, franquicias tributarias, aduaneras, cambiarias. Además, se liberará de derechos de aduanas y otros la importación de semillas, maquinarias y otros efectos destinados a labores vinculadas a los bosques.

El Banco del Estado, la CORFO y otras instituciones de fomento establecerán líneas especiales de créditos para las actividades forestales. El Banco Central fijará a los bancos particulares las pautas para el otorgamiento de créditos.

Estas son algunas de las facilidades que recibirán los empresarios forestales que trabajen con criterio racional y moderno. Queda establecido, una vez más, que las limitaciones a la propiedad en aras del bien común no son incompatibles con el fomento de la empresa privada que labora dentro de las aspiraciones de la ciudadanía. La producción forestal tendrá una importantísima participación en el desarrollo económico de Chile.

Raúl Zamora

Una Feliz Coincidencia

Una feliz coincidencia que se diría dispuesta por el Destino, es el hecho de que el Presidente de Italia, Excmo. señor Giuseppe Saragat, cumpla 67 años de edad en tierra chilena.

El ilustre hijo de la península itálica, que evocará en estos momentos su cuna natal, se encuentra rodeado del afecto de los chilenos.

Este diario, asociado al fervor de los días patrios, saluda al ilustre hijo de Italia, que celebra hoy su cumpleaños en tierra chilena, haciendo votos por su ventura personal.

Coros de América

Mario Baeza, presidente de la Federación Nacional de Coros de Chile, es un artista infatigable. Desde hace largos años impulsa en nuestro país uno de los lemas más nobles y significativos que conocemos: "Que todo Chile cante". Eso y nada más. Un pueblo que sabe cantar expresa toda la belleza y el arte de que es capaz; el ejemplo de muchos mueve a todos.

El II Festival de Coros de América, que se efectuará en Viña del Mar en octubre próximo, contará con la participación de delegaciones corales de todos los países del continente y también con la de numerosos coros chilenos.

A nadie se oculta que este gran Festival de Coros será un medio magnífico para propender a la integración de nuestros países. En los escenarios viñamarinos resonarán las voces de los pueblos americanos que llegan a nosotros como un mensaje de auténtica fraternidad, de viva expresión de amor y armonía interior.

Y en torno a este festival se ha promovido también el desarrollo de otras artes, tales como el diseño de afiches y las letras de las canciones; por su parte, varias orquestas y conjuntos polifónicos se darán cita en el próximo torneo que simboliza la madurez plena del movimiento coral chileno, que recibirá a más de dos mil integrantes de coros extranjeros.

El canto coral, las canciones y toda la gama de las voces del hombre serán en esa oportunidad un acontecimiento artístico de trascendencia interamericana, y al cual nuestro Gobierno ha prestado todo su apoyo.

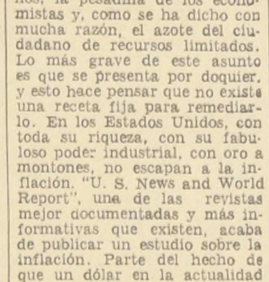
C. R. C.

Mundogramas

(CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO)

EN TODAS PARTES...

La inflación, ¿será el cáncer de la economía moderna? El fenómeno, cuyas consecuencias se sufren, prácticamente, en el mundo entero, es el gran rompecabezas de todos los Gobiernos, la pesadilla de los economistas y, como se ha dicho con mucha razón, el azote del ciudadano de recursos limitados. Lo más grave de este asunto es que se presenta por doquier, y esto hace pensar que no existe una receta fija para remediarlo. En los Estados Unidos, con toda su riqueza, con su fabuloso poder industrial, con oro a montones, no escapan a la inflación. "U. S. News and World Report", una de las revistas mejor documentadas y más informativas que existen, acaba de publicar un estudio sobre la inflación. Parte del hecho de que un dólar en la actualidad sólo tiene el poder adquisitivo de 44 centavos de 1939. Dice que, de continuar el ritmo inflacionario como en los últimos 10 años, para dentro de otros



diez valdrá únicamente 37 centavos. Reconoce la complejidad de las causas de esto, y ofrece algunos consejos para que el público contribuya a evitar la inflación. Pero advierte: "La experiencia demuestra que no existe un seguro de incendio contra ella". Ilustrando su tesis, publica un dibujo, que reproducimos. Como buenos deportistas, los norteamericanos asimilan el juego de la inflación a un partido de baseball. Pero mientras el equipo de "Los Inflacionarios" está compuesto por tremendos gigantes, el otro, el de los ciudadanos comunes y corrientes, más bien parece de ratones. En su conciliábulo, comentan aterrados: "¡Cada año son mayores...!"

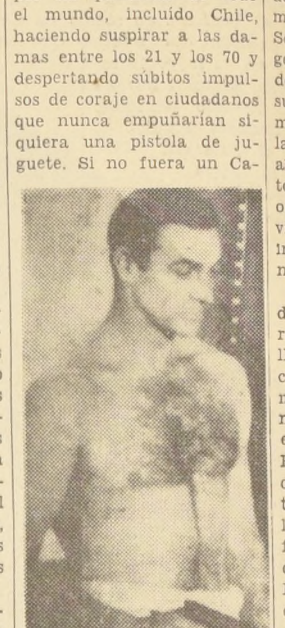
EL LIBRO MAS PEQUEÑO

Una imprenta japonesa acaba de editar un libro de 24 páginas, con una colección de 100 poemas antiguos, de 100 distintos autores. Su título es "Hyakunin Isshu". Cada página tiene unas 54 palabras impresas, con letras cuya dimensión es el tercio del grosor de un pelo humano. El volumen tiene un tamaño de 4x2,8 **milímetros** y su espesor es de 1 milímetro. Ha sido expuesto en la Feria Mundial de Nueva York. Para imprimirlo se utilizó un nuevo sistema de "microfotolitografía". Con él podrían hacerse guías telefónicas de bolsillo, y convertir en portátiles las obras más voluminosas. Lo que no han explicado los editores, es qué clase de aparato de aumento habrá que utilizar para leerlo.

—Creo que hemos cometido un error: acabamos de operar a la enfermera.

El Enigma 007

Donjuanesco y peligroso, premunido de su "permiso para matar", 007 se pasea por las pantallas de todo el mundo, incluído Chile, haciendo suspirar a las damas entre los 21 y los 70 y despertando súbitos impulsos de coraje en ciudadanos que nunca empuñarían siquiera una pistola de juguete. Si no fuera un Ca-



sanova anglosajón y entre paréntesis y paréntesis de sus combates no le cayera reiteradamente más de una beldad aligerada de ropas entre los brazos, sus rudas aventuras harían las delicias de los niños.

007, o más bien James Bond, nos ocupa y preocupa, fuera de la platea, porque pertenece más que al cine que lo acapara a una esfera de arquetipos en la cual la **esentia** ha sido suplantada por la existencia, sin que por ello tenga parentescos con el existencialismo sartriano ni menos con los abstrusos flirteos del taumaturgo de Saint-Germain des Prés con "el ser y la nada". Para 007, cuya supervivencia depende de la rapidez de su mano al gatillar, de sus músculos o de su agilidad de gato, la filosófica premisa **pienso, luego existo,** no tiene mayor validez. El existe más que nada porque los sólidos poderes que representa hicieron de él una máquina perfecta. Verlo en acción es casi un deleite estético, como si se presenciase un unipersonal y mortífero ballet. Pero no se le pida más.

Ahora, ¿de dónde deriva su éxito casi fabuloso? Descubrirlo es llegar al meollo del corazón hum[illegible] hombre es todavía [illegible] lo cual, para los [illegible] de la civilización, [illegible] mo que decir un [illegible] Sólo poco más de [illegible] generaciones nos [illegible] del antepasado que [illegible] sus problemas [illegible] mano allá en el [illegible] las junglas paleolí[illegible] ahí que el ser hu[illegible] todavía tan fuerte [illegible] otros y que el [illegible] violencia-sexo [illegible] insustituible carna[illegible] novela o film.

Por lo demás, [illegible] de la violencia [illegible] ron los favoritos [illegible] llamaron Dick Tu[illegible] cambole, Arsene [illegible] margen de la ley, [illegible] mente. El padre [illegible] ellos es el arbó[illegible] Hood. Ahora la [illegible] cambiado de sitio [illegible] tro de la ley, aun[illegible] ley que se parece [illegible] filibusterismo y [illegible] de corso de otr[illegible] Hoy Morgan, [illegible] cro, se llama Ja[illegible] ¿No tiene acaso [illegible] para matar" [illegible] discreción sin [illegible] el país donde [illegible]

Por algo Ian [illegible] afortunado cre[illegible] cido bajo la pe[illegible] su hijo literario [illegible] bre que vivió [illegible] ción y compren[illegible] mundo que se [illegible] años en el infie[illegible] siempre con sabor [illegible] en los labios. El [illegible] ra ex combatiente [illegible] hijos de ex comb[illegible] decir, para quie[illegible] se desprenden [illegible] caínita y para [illegible] haber conocido [illegible] en carne propia [illegible] idealizaría. El [illegible] para esa etapa [illegible] secreto, esta [illegible] contra el tedio [illegible] doctor Fleming.

Así como se [illegible] fulgurante triun[illegible] lyn Monroe pro[illegible] era la imagen [illegible] mujer con quie[illegible] hombre "honest[illegible] engañar a su [illegible] puede decirse [illegible] Bond es el mod[illegible] desearía aseme[illegible] el burgués más [illegible] bulla, más bue[illegible] más inofensivo [illegible]

Y los sueños [illegible] **qualunque**, cuan[illegible] nan, son tan [illegible] como las olas [illegible]

Mundo Subdesarroll[illegible]

Hay en los pueblos subdesarrollados, supon[illegible] masa de gente ignorante, pero al mismo tiempo [illegible] es fácil comprobarlo, existe una minoría [illegible] mente snob. Está al día en todo. Ahora anda de [illegible] de Chardin. He preguntado a los intelectuales [illegible] si lo han leído y casi sin excepción se lo saben [illegible] ría, pero, cosa curiosa, cuando tratan de expli[illegible] del famoso jesuíta, fuera de los que han leído [illegible] resúmenes que aparecen en las revistas europeas [illegible] pluma de penetrantes glosadores, nadie les entien[illegible]

Debe de ser muy difícil explicarlo. No es fácil [illegible] lúcidamente en un cuerpo de doctrina la religión [illegible] cia, y hablar, así no más, de la noosfera o de [illegible] ción de las conciencias en el universo" y darse [illegible]

Unos cuantos compatriotas entusiastas ya [illegible] al sabio paleontólogo y a Darwin su antecesor [illegible] abate Molina, olvidándose que es menos impor[illegible] enuncia una teoría, en este caso la de la evolu[illegible] pecies, que el que la defiende y difunde.

Cada moda europea es adoptada enseguida [illegible] lectuales; tenemos una capacidad de mímica [illegible]

Uno se explica que haya existencialistas [illegible] ropeos, que vivieron en París entre las dos guerras [illegible] laron sus territorios. En el boulevard Saint Michel [illegible] calle Ahumada suena lógico el pensamiento de [illegible] un hombre solo, vivo en un mundo hostil y no [illegible] sino la muerte".

Allá en Europa todo está hecho y funciona [illegible] Lo que nos diferencia del Viejo Continente [illegible] tro mundo, hasta el mundo vulgar cotidiano [illegible] crearlo cada mañana, como si el ayer no conta[illegible] Uno se levanta preguntando: ¿Llegaría el lechero [illegible] los micros?

Un sobrino mío empleado en el Banco Español [illegible] gado todos los días a preguntarle a los mozos [illegible] ron la fecha al timbre?

Las dueñas de casa nunca pueden calcular [illegible] mensual, debido a la incertidumbre de los precios [illegible] y cuando se manda a reparar el refrigerador [illegible] la radio no funciona [illegible] el reloj, es seguro que [illegible] del cobre y el reloj marca las [illegible] la tarde.

Sin duda que nuestro mundo subdesarrollado [illegible] crearlo cada mañana.

Alberto [illegible]

Solemne y Emotivo fue el Tedéum en la Catedral

A la ceremonia religiosa asistieron los Presidentes Frei y Saragat, autoridades de las dos ramas del Congreso, del Poder Judicial, el cuerpo diplomático, una delegación especial de Argentina, encabezada por el Ministro de Defensa.

Dr. Leopoldo Suárez y la misión italiana que acompaña al Presidente de ese país y donde destaca la presencia del Canciller Amintore Fanfani. Por primera vez se realizó la ceremonia en castellano.

Con la solemnidad y brillo tradicionales se efectuó ayer en la Catedral de Santiago el Tedéum, con el cual la Iglesia Católica adhirió a la celebración del 155º aniversario de la Independencia Nacional y que contó con la presencia del Presidente de Italia, Giuseppe Saragat.

El sermón de estilo estuvo a cargo de Monseñor Rafael Maroto, canónigo del Venerable Cabildo Metropolitano, quien en su alocución rindió un homenaje a la patria y a los grandes forjadores de su independencia. Los oficios por primera vez se realizaron en castellano y un coro de 500 voces mixtas cantó los himnos de Chile e Italia.

A la ceremonia en el Templo Metropolitano asistieron el Presidente de la República, Eduardo Frei; la delegación especial de Argentina; los presidentes del Senado y Cámara de Diputados; de la Corte Suprema y de Apelaciones; Ministros de Estado; delegaciones de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y de Carabineros; integrantes del Cuerpo Diplomático; el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Amintore Fanfani; personeros de la comitiva del Presidente Saragat; el Ministro de Defensa de Argentina, Dr. Leopoldo Suárez; el Intendente de Santiago, Sergio Saavedra; el Alcalde de la comuna, Manuel Fernández, y otras autoridades.

También asistieron los condecorados Pontificios y dirigentes de las instituciones católicas establecidas en la capital, los que se instalaron en la nave central del templo.

HACIA EL TEMPLO

Los Presidentes de Chile e Italia, llegaron al Templo metropolitano a las 11.15 horas, en una de las carrozas de gala de la Presidencia, precedidos por cuatro batidores a caballo del Regimiento Cazadores y escoltados por un escuadrón de lanceros de esa unidad militar.

HONORES MILITARES

A lo largo del trayecto desde la Moneda a la Catedral, por las calles Moneda y Ahumada, les rindieron honores militares las siguientes unidades que formaron a las 10.45 horas en sus respectivas posiciones:

La Escuela Militar "Bernardo O'Higgins", en la Plaza de Armas frente a la Catedral; Escuela de Aviación "Capitán Avalos", Plaza de la Constitución frente a la Moneda; y en las calles Moneda y Ahumada, Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile, el Regimiento de Infantería Motorizado Nº 1 "Buin" y un destacamento del Regimiento de Infantería de Montaña "Guardia Vieja".

Las tropas formaron al mando del Comandante de la Guarnición de Santiago, General de División, Otto Barth, quien, como es tradicional, cabalgó junto a la carroza presidencial.

LAS CARROZAS

Los Mandatarios de Chile, de acuerdo al protocolo, en la última carroza. Al finalizar ... e Italia llegaron, de ... encabezando ambos ... Tedéum se invirtió el ... Presidentes el desfile de regreso al Palacio Presidencial.

En la primera carroza viajaron el Ministro Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso; el Ministro de Minería, Eduardo Simián; y el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso.

En el segundo carruaje, el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados; y el Ministro del Trabajo y Previsión Social, William Thayer.

En la tercera, el Ministro de Hacienda, Sergio Molina; el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, y el Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez.

En la cuarta carroza, los Ministros de Defensa de Argentina, Dr. Leopoldo Suárez, y de Chile, Juan de Dios Carmona, y el Ministro de Economía, Domingo Santa María.

En la quinta y penúltima, los Ministros de Relaciones Exteriores de Italia, Amintore Fanfani, y de Chile, Gabriel Valdés, y el Ministro del Interior, Bernardo Leighton.

Faltando tres minutos para las 11 horas llegaba al Templo Metropolitano la última carroza llevando a los Presidentes Frei y Saragat, al Consejero Militar del Presidente visitante, Virgilio Spigel, y al Edecán aéreo del Mandatario chileno.

LA CEREMONIA

A las 11.15 horas se inició el solemne Tedéum, que fue oficiado por el Vicario General del Arzobispado, Monseñor Jorge Gómez Ugarte, asistido por miembros del Venerable Cabildo Eclesiástico y alumnos del Seminario Pontificio.

El canónigo, Monseñor Rafael Maroto, dio comienzo a la alocución patriótica minutos después de las 11 horas. Destacó el significado de la fecha que se conmemora, el papel de la Iglesia en la historia del país, y se refirió a los grandes valores de nuestra Independencia.

"Las diferencias que separan a los chilenos —dijo— debemos superarlas para luchar unidos por la patria y la justicia.." (Ver texto del discurso en información aparte).

Las oraciones y los cánticos se hicieron en castellano, en cumplimiento a los acuerdos del Concilio en sus sesiones del año pasado.

CORO DE 500 VOCES

A continuación entonaron los himnos de Chile e Italia un coro de 500 voces del Conservatorio Nacional de Música de la Universidad de Chile, de la Federación de Coros de Chile y conjuntos estudiantiles. La dirección estuvo a cargo de Mario Baeza, Waldo Aránguiz y Ricardo Rosales.

El coro eclesiástico que dirige el R. P. León Toloso, benedictino, entonó cánticos religiosos.

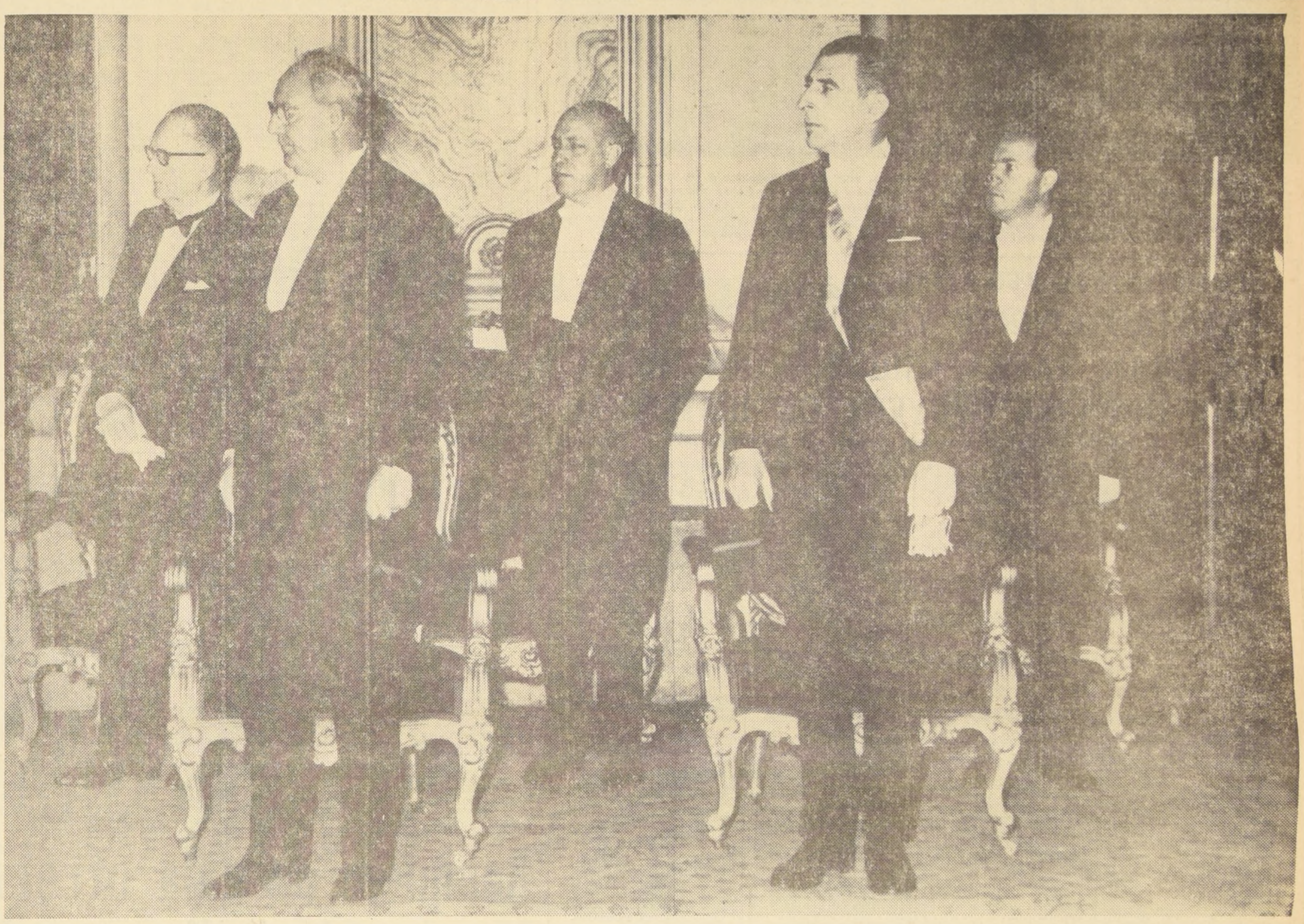
La ceremonia finalizó a las 11.45 horas cuando los Presidentes de Chile e Italia se despidieron en la puerta del Templo Metropolitano del Vicario General del Arzobispado, Monseñor Jorge Gómez Ugarte.

La Escuela Militar "Bernardo O'Higgins", que se encontraba en la Plaza de Armas, frente a la Catedral, rindió honores a los Jefes de Estado cuando salían del Templo para dirigirse a la carroza presidencial. 6

EL GENERAL ONGANIA

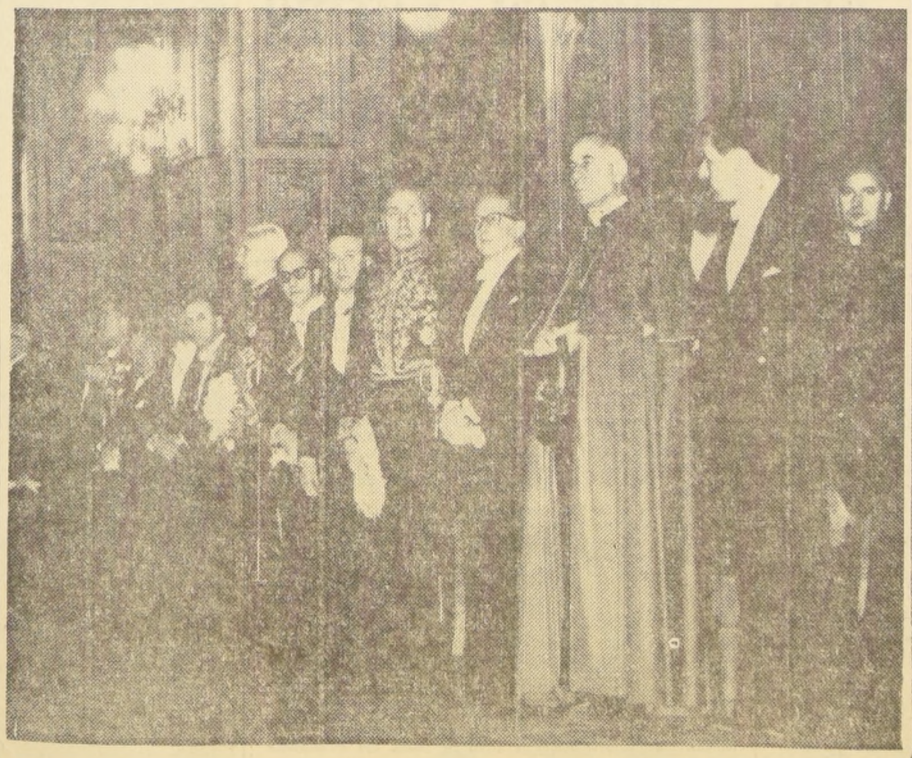
En el solemne Tedéum también estuvo presente, integrando la comitiva argentina, el Comandante en Jefe del Ejército argentino, teniente general Juan Carlos Onganía, quien llegó a la capital a las 6 horas.

Interrogado por los periodistas sobre ciertas informaciones propagadas por el cable, no quiso hacer declaraciones.

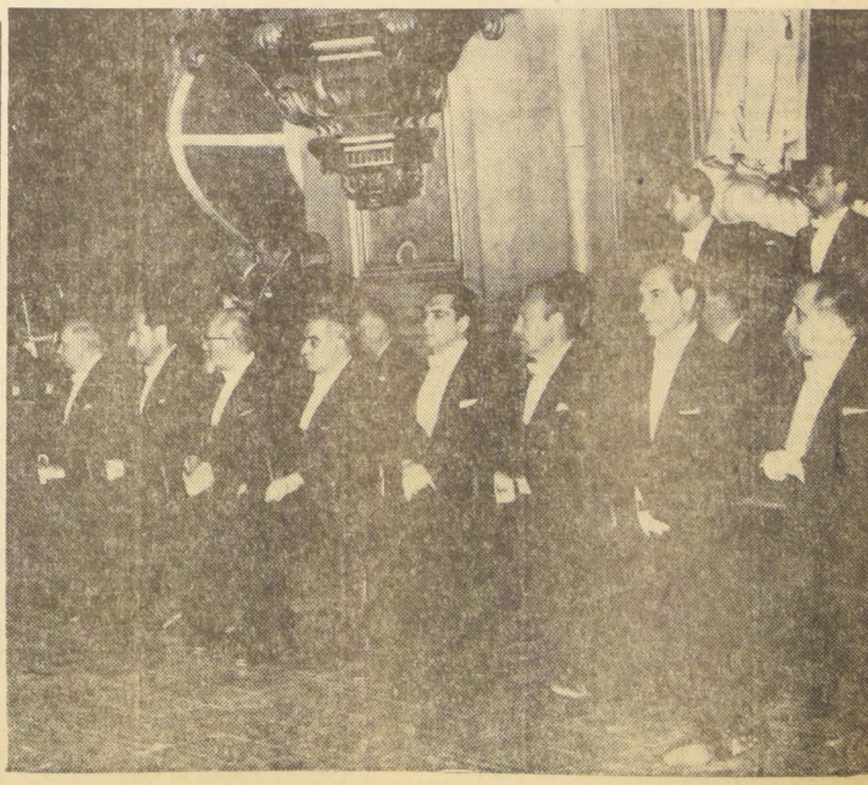


Los Presidentes de Chile, Eduardo Frei, y de Italia, Giuseppe Saragat, durante la ceremonia del Tedéum ayer en la Iglesia Catedral, acto que constituyó uno de los más importantes en la celebración de nuestro Día Patrio. El Tedéum alcanzó ayer uno de sus momentos de mayor emotividad cuando un coro de 500 voces, en medio de un impresionante silencio, cantó los himnos de Chile y de Italia. En las naves se encontraban Ministros, diplomáticos, miembros de las delegaciones especiales y las más altas autoridades de la nación. EN EL GRABADO, aparecen de pie, en la primera fila los Presidentes Eduardo Frei y Giuseppe Saragat ,y atrás, de izquierda a derecha ,el presidente de la Corte Suprema, Pedro Silva Fernández; el presidente del Senado, Tomás Reyes Vicuña, y el presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros.

Cuerpo Diplomático y Ministros en el Tedéum



Miembros del Cuerpo Diplomático acreditado ante la Moneda, de pie, en la Iglesia Catedral antes de comenzar la ceremonia del Tedéum. Prácticamente todos los Embajadores y altos funcionarios de cada representación se hicieron presentes en el Templo ubicándose a ambos costados de la nave central. La presencia de los Presidentes de Chile y de Italia le dio mayor realce y solemnidad a esta ceremonia tradicional, donde se conmemora la Independencia de Chile.



Los Ministros durante la ceremonia religiosa del Tedéum en la Catedral. EN EL GRABADO, de derecha a izquierda, se observa al Ministro del Interior, Bernardo Leighton; al Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; al Ministro de Economía, Domingo Santa María; al Ministro de Hacienda, Sergio Molina; al Ministro de Educación, Juan Gómez Millas; al Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez; al Ministro de Defensa, Juan de Dios Carmona, y al Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados.

Gran solemnidad revistió el banquete de gala ofrecido anoche por el Presidente Eduardo Frei y señora María Ruiz Tagle de Frei, al Presidente Giuseppe Saragat y a las altas personalidades que integran su comitiva. EN EL GRABADO, en el Salón Rojo de la Presidencia, aparecen, de izquierda a derecha, el Canciller Galbriel Valdés, su esposa, señora Silvia Soublette de Valdés; el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Amintore Fanfani, la señora Flavia Theodoli; la Primera Dama de la Nación, señora María Ruiz Tagle de Frei; el Presidente Giuseppe Saragat y el Presidente Eduardo Frei.

DIJO FREI EN EL BANQUETE A SARAGAT:

VUESTRO APORTE VALIOSO AFIANZARA LA GRAN TAREA CHILENA QUE TIENE HOY DIA UNA PROYECCION HISTORICA

El Jefe del Estado resaltó el gran ejemplo que constituye Italia

Ante una distinguida concurrencia y en los salones principales del Palacio de Gobierno, el Presidente Eduardo Frei ofreció anoche a su colega, el Presidente socialista de Italia, Giuseppe Saragat, un banquete, el que fue seguido de una recepción de gala.

Al banquete de honor asistieron 150 invitados y a la recepción que comenzó alrededor de las 22.30 horas fueron invitadas 500 personalidades del mundo político, cultural y social del país.

...

Durante el banquete el Presidente Eduardo Frei saludó a Saragat como el gran intérprete de "la imagen de lo que es hoy Italia para todos nosotros."

Destacó el valioso aporte de este pueblo europeo al desarrollo de América Latina e hizo votos por un porvenir pleno de realizaciones.

El texto del discurso del Presidente, Eduardo Frei, es el siguiente:

"Señor Presidente:

Es un alto honor y satisfacción el recibiros en Chile y poder reiteraros nuestro más profundo reconocimiento por la excepcional acogida que se nos dispensó en Italia. Esta visita, señor Presidente, importante por sí misma, adquiere un especial relieve, pues ocurre en el aniversario de nuestra Independencia Nacional.

Recordamos en esta fecha a los hombres que con sus hechos notables construyeron este país y afirmamos una vez más nuestra unidad nacional y las grandes esperanzas que alentamos hacia el futuro.

Vuestra presencia ha dado más brillo a estos actos y ha hecho más viva la imagen de lo que es Italia para todos nosotros.

Muchos hombres venidos desde vuestra nación han mezclado su sangre con la nuestra y han realizado aportes decisivos en el desarrollo y en el progreso de Chile, y han ilustrado con sus acciones muchas páginas de nuestra historia.

UN GRAN EJEMPLO

Ya os expresé en Roma la admiración que sentimos por la experiencia aleccionadora de la democracia italiana, cuyo desarrollo económico acelerado, su proceso de justicia social, su reconstrucción, que podríamos calificar de prodigiosa, su respeto a las normas del derecho y la libertad, y la audaz búsqueda de fórmulas políticas nuevas, han constituido uno de los más valiosos ejemplos en el mundo moderno, ejemplo que nuestro país ha seguido con apasionado interés.

Como Ud. sabe, señor Presidente, nosotros también estamos empeñados en profundas y aceleradas transformaciones de nuestra economía, de nuestra organización social y de nuestras instituciones, y lo estamos haciendo dentro del respeto de las normas jurídicas.

Estamos convencidos de interpretar así a nuestros trabajadores y campesinos, a los maestros, intelectuales, a técnicos y empresarios. Nuestro objetivo es derrotar la miseria, e incorporar al hombre común a la vida de la nación e integrarlo plenamente a nuestra comunidad nacional y garantizar así el respeto pleno de los derechos y la dignidad de la persona humana.

LOS ANHELOS JUSTOS

La democracia en Chile es una convicción; pero no la afirmaremos en la fuerza sino en la eficacia del régimen para responder a los anhelos justos y profundos del pueblo.

Para realizar esta tarea, contamos con el apoyo de la inmensa mayoría de los chilenos y de todas sus instituciones, y en el día de mañana, podréis ver en un acto cívico ejemplar el paso de nuestras Fuerzas Armadas, que son un orgullo para nuestro país, porque ellas tienen como un título de honor, justamente el haber sido las primeras en acatar la Constitución y las leyes de la República y el respeto a las jerarquías y Poderes del Estado.

Chile e Italia se encuentran en estos ideales comunes, pero hoy su destino histórico se proyecta en un nuevo plano.

Creemos que la creciente cooperación de América y Europa producirá grandes beneficios recíprocos y fortalecerá los valores que han inspirado al mundo occidental y a este hemisferio Los dos continentes se identifican espiritual y humanamente y sus destinos están entrelazados.

UN APORTE VALIOSO

Vuestra visita, señor Presidente, demuestra que Ud. y su Gobierno han comprendido las exigencias de esta hora y de la misión de Europa y de Italia en este hemisferio; y estoy cierto que es valioso el aporte de vuestra voluntad y vuestro prestigio para afirmar esta gran tarea de proyección histórica.

Nos acompaña en este acto tan significativo el señor Ministro de Defensa de la República Argentina y los más altos Jefes de sus Fuerzas Armadas. Ellos con su presencia prolongan una tradición que nació entre Chile y Argentina durante la lucha de la Independencia que está sombilizada en la fraternal amistad de O'Higgins y San Martín, amistad que nunca se ha interrumpido. Somos un caso quizás único de dos países que deslindan a lo largo de más de cinco mil kilómetros y que han resuelto y están resolviendo sus problemas dentro del orden jurídico.

Ahora mismo estamos dando importantes pasos hacia una integración económica cada vez más estrecha, que estamos ciertos será en beneficio común y vos podréis comprenderlo muy bien, ya que la experiencia de la integración europea ha estado presente en nuestro esfuerzos y deliberaciones.

EL FUTURO LATINOAMERICANO

Estoy seguro que el Ilustre Presidente de Argentina, señor Illia, comparte estas ideas que estoy expresando y que creo hoy son comunes a todos los pueblos de nuestro hemisferio.

Me complazco, señor Presidente, en señalar estos hechos a vuestra atención, porque ellos os darán una visión anticipada del futuro que soñamos para toda América Latina.

Señor Presidente:

Aún tengo ante mi vista la imagen inigualada de la Roma eterna. No podemos ofreceros el espectáculo del Foro y del Coliseo, o el esplendor del Renacimiento. Pero podréis ver aquí un pueblo joven que busca su camino, con resolución y energía, y que se siente unido a vuestro pueblo por tradiciones e ideales que enriquecen nuestra vida e inspiran nuestras acciones.

Alzo mi copa en este día de Chile, por Italia, y por Ud., señor Presidente, que tan dignamente la representa."

EN SU BRINDIS DE ANOCHE RESPONDIO SARAGAT:

La Revolución en Libertad debe s[er] hoy el imperativo político y mor[al] para los pueblos de América Latin[a]

El Presidente elogió la voluntad común de progreso de los dos pueblos

El Presidente socialista de Italia, Giuseppe Saragat, agradeció anoche, en un discurso calificado por los observadores como extraordinario, las palabras de su colega, el Presidente Eduardo Frei.

El visitante expresó que "esperaba nuestros encuentros", y agregó que la amistad de los pueblos "también debe encontrar en el presente su razón de ser". Se refirió a las futuras realizaciones en esa amistad ítalo-chilena, forjada a través de los años, y organizada con mayores beneficios durante las entrevistas de Frei y Saragat, en Roma, hace dos meses, y ahora en Santiago.

Saragat elogió la Revolución en Libertad y abogó por mayores contactos de Chile e Italia.

El texto de su discurso y de su brindis final fue el siguiente:

"SEÑOR PRESIDENTE:

Esperaba nuestros encuentros de estos días con la anticipación alegre que siempre se manifiesta cuando se está a punto de volver a encontrar a un amigo, y además un hombre de Estado cuya iluminada clarividencia tuve la ocasión de conocer y apreciar en otros momentos.

No obstante, el calor de vuestra bienvenida, vuestra exquisita hospitalidad, el entusiasmo con que se ha [...] a mi persona, a la del Ministro de Relaciones Exteriores, Honorable Fanfani, durante nuestra visita en la capital de Chile, han superado toda expectativa.

EL PRESENTE Y EL PASADO

Cualquier expresión de agradecimiento, por cuanto [...] y sincera, resulta, sobre todo después de las nobles palabras que usted me ha dirigido, inferior a mi emoción y gratitud.

La verdadera amistad no se alimenta solamente por los recuerdos; tiene que encontrar también en el presente su razón de ser. Ahora bien, el pasado y el presente, en las relaciones ítalo-chilenas, son igualmente copiosos de motivos que nos acercan, que crean entre nuestros gobiernos y nuestros pueblos una simpatía inmediata y recíproca, una ventajosa colaboración. Nos hemos encontrado en la historia por combatir, aún en épocas distintas, batallas basadas sobre los mismos deseos e inspiradas por el mismo anhelo de libertad. Nos hemos encontrado en el plano de la solidaridad humana y del trabajo: ustedes por acoger a miles de emigrantes italianos, nuestros emigrantes, por dar a esta segunda Patria el aporte de su laboriosidad, ingenio y lealtad.

UNA VOLUNTAD COMUN

Nos encontramos ahora —y esto me parece sumamente importante— en una voluntad común de realizar la justicia social en la libertad. Nuestros gobiernos han llegado a conclusiones sustancialmente idénticas, aún saliendo de premisas distintas y recorriendo un camino necesariamente distinto.

Al meditar sobre los acontecimientos de este siglo y sobre la historia de la cual han sido testigos durante su existencia, nuestros representantes políticos han llegado a la conclusión de que la democracia es verdaderamente tal cuando se enfrenten y eliminen con rapidez y eficacia, los desequilibrios de carácter social y económico que nuestras sociedades heredaron del pasado. Consideraciones morales y políticas nos obligan a dar a cada hombre una existencia mejor y más segura. La indiferencia frente a estos problemas provoca inevitablemente el desconcierto en los pueblos, el gradual decaimiento de las instituciones democráticas, la dictadura.

REVOLUCION EN LIBERTAD

Usted, señor Presidente, ha sintetizado magníficamente este planteamiento político y humano con una frase que llegará a ser indudablemente una realidad no solamente en su país, sino, estoy seguro, en todo el continente latinoamericano. "Revolución en libertad" debe ser hoy en día el imperativo poltico y moral de todos los que se preocupan verdaderamente por el destino de América Latina. Italia, unida a este continente por relaciones de fraterna amistad y profundamente convencida de que la batalla en pro de la libertad y contra la miseria empeña a todos, quiere dar, junto con las demás Naciones del mundo occidental, el contributo de sus conocimientos técnicos y de sus experiencias a esta revolución pacífica e iluminada.

CENTRO DE LA LATINIDAD

Con una propuesta muy reciente el Gobierno italiano ha invitado a todos los países de América Latina y en colaboración con Italia, a crear en Roma un gran instituto para la investigación científica, las relaciones económicas y las iniciativas prácticas. Espero que Chile también quiera adherir a esta iniciativa para realizar en el mismo Centro de la Latinidad un instrumento eficaz de orgánica colaboración entre todos nosotros para el progreso nuestro y del mundo.

En la convicción de que nuestros países [...] dar durante los años futuros un aporte [...] mayor a la realización de los valores a los que usted, señor Presidente, dedica su vida, levanto mi copa y brindo al [...] nuestra cooperación, [...] prosperidad del [pueblo] chileno, a su salud [perso]nal y a la de la se[ñora de] Frei.

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, SEÑOR PRESIDEN[TE]

El 19 de Septiembre de 1898, nació en Turín Giuseppe Saragat. Hijo de un abogado, se educó en un ambiente intelectual y no sufrió necesidades materiales. Podía haber emprendido la senda del egoísmo tranquilo, pero desde su paso por la Universidad, inició una dura lucha inspirada por sentimientos generosos, en procura de justicia y dignidad para los desheredados.

No volveremos aquí a referir su biografía, ya conocida por el pueblo chileno. En cambio, creemos que de ningún modo puede explicarse mejor el motivo de la cálida simpatía inspirada a los chilenos por el Presidente italiano como recordando ese rasgo fundamental de su vida.

Esta llega hoy al 67.o aniversario, cumplido en una tierra muy alejada de la suya, geográficamente, pero muy cercana a sus sentimientos. También Chile es fraternal y generoso, y siente la libertad como consubstancial con la patria.

Es nuestro deseo ferviente, que el ciudadano Saragat, con su fina percepción, mitigue la indudable añoranza de los suyos en tal ocasión, de sus pequeños nietos adorados, sabiendo que le rodean amigos sinceros, casi hermanos.

Existencia noble y fecunda la de Saragat. Templada por largos años de infortunio, de exilio prolongado, uno de los más dolorosos sucesos que puede sufrir un patriota [...] te, supo mantenerse fiel a sus ideales y a su pueblo [...] sa virtud, pues si el tiempo desgasta todo, parece [...] al desterrado se le hiciera aún más largo y corrosivo [...] destruir totalmente su personalidad moral, si un esfuerzo heroico no alcanza a mantenerle erguido.

Giuseppe Saragat se mantuvo firme. Conto con [el apo]yo inapreciable de una esposa abnegada, dama [...] ra de los máximos homenajes, a quien el destino [...] de seguir acompañándole en la hora de los honores [supe]riores. Si, en el fondo, son carga y responsabilidad [...] sa, constituyen también recompensa moral y ejemplo [...] tador para muchos hombres de acción y pensamiento [los] cuales, repartidos por el mundo, se sienten reconfortados [al] ver cómo después de tenebrosos períodos de opresión [aca]ban triunfando definitivamente la libertad y la [...] simbolizadas en personalidad tan alta como la del [Man]datario de Italia.

No sabemos si se encenderán aquí en honor de [nuestro] huésped las sesenta y siete velitas tradicionales que [pro]bablemente, hubieran alumbrado para él, los suyos, [...] ma. En cambio, como confundidas en una sola [...] le ofrece la llama viva de su afecto. ¡Muchas feli[cidades] Presidente Saragat!

Banquete de gala ofreció Frei [al] Mandatario italiano en la Mone[da]

Recepción se efectuó en los Salones de la Presidencia, con la concurrencia de alrede[dor de] cuatrocientos invitados

Un banquete esencialmente chileno ofrecieron anoche, a las 21 horas, en los salones de la Presidencia de la República, el Jefe de Estado y su esposa, señora María Ruiz-Tagle de Frei.

A la manifestación concurrieron cientocuarenta invitados entre ellos, los Cancilleres de ambos países, los Embajadores de Chile en Roma y de Italia en Santiago, los miembros del cuerpo diplomático, Ministros de Estado y altas personalidades de Gobierno.

También concurrió la delegación argentina visitante, que preside el Ministro de Defensa de ese país, Leopoldo Suárez.

El menú contemplaba como entrada, Centolla [...] loé; Consomé, Pato con Salsa en Champagne, y de [postre] Papayas Flambé con Pisco. Se sirvió, además, vinos [y ci]garrillos nacionales.

Terminado el banquete de gala, el Presidente Frei [ofre]ció una recepción en honor del ilustre huésped y [...] a la que concurrieron alrededor de cuatrocientas per[sonas].

Esta última manifestación se prolongó hasta la[s ...] horas, momento en que el Mandatario italiano a[bandonó] la Casa de Gobierno para regresar al Palacio Cou[siño].

PLENO ACUERDO DE PARECERES ENTRE LOS CANCILLERES VALDES Y FANFANI:

Gobierno Italiano Comprende que América Latina Ha Entrado a Figurar en el Panorama Mundial

Revisión de los problemas mundiales efectuaron ayer en la Moneda los Cancilleres de Chile e Italia.— Coincidieron plenamente en el deseo de dar al Occidente un nuevo vigor en favor de la paz, el progreso y el desarme mundial.— Chile apoyará a Fanfani para la presidencia de las Naciones Unidas.— Se creará Comisión mixta a nivel ministerial para analizar los problemas que interesan a ambas naciones

Como una nueva muestra de la extraordinaria agilidad y visión que manifiesta el Gobierno de Italia "al comprender que América Latina es un continente que ha entrado a figurar en el panorama mundial", definió ayer el Canciller Gabriel Valdés el significado de la visita al país del Presidente de Italia, Giuseppe Saragat.

"Estamos muy reconocidos del Mandatario de ese amigo país, pues es una figura mundial que ha venido a constatar la realidad latinoamericana. Y al oírle, uno comprende cómo la ha comprendido y cómo llegará a Europa llevando una visión exacta sobre sus problemas y necesidades".

Más de dos horas, el Canciller Valdés sostuvo ayer conversaciones con su ilustre colega italiano Amintore Fanfani, para continuar deliberando sobre las materias de índole internacional que se trataron en Roma cuando el Secretario de Estado viajó en julio pasado, acompañando al Presidente Frei.

La reunión se inició a las 17 horas, en el Salón Rojo de la Cancillería. También estuvieron presentes el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, los Embajadores Francisco Antonio Pinto y Livio Theodoli, los asesores del Presidente Saragat, los directores políticos de ambos países y el Director General de la Cancillería, Alvaro Droguett.

Una completa revisión a los problemas mundiales principalmente aquellos que se produjeron después de las conversaciones efectuadas en Roma, realizaron los Cancilleres Fanfani y Valdés en esta trascendental reunión. Mayores detalles sobre el particular, estarán estampados en la declaración conjunta que suscribirán los Gobernantes de ambos países, momentos antes que la Embajada visitante abandone el país.

Una visión general del resultado de la reunión, dieron ayer a los periodistas ambos Cancilleres. La conferencia de prensa se realizó en el mismo Salón Rojo y concurrieron tanto los periodistas chilenos como los corresponsales italianos.

Valdés manifestó: "Hemos constatado una vez más la visión de los problemas mundiales y el afianzamiento de ambos países en estrechar sus relaciones en todos los campos. Hemos profundizado en materias técnicas, científicas y culturales, con una nueva institucionalidad, ideas que afectan no sólo a Chile, sino a América Latina, en su proceso de colaboración con Europa.

"Me es grato contarles que la visita del Presidente Frei a Europa, y ésta, la visita que nos devuelve el Primer Mandatario de Italia, son dos demostraciones de la extraordinaria habilidad del Gobierno italiano al comprender que América Latina ha entrado en el campo mundial.

Más adelante expresó que era el deseo de ambos Gobiernos el dar a occidente un nuevo vigor en favor de la paz y de los propósitos que guían a los dos países en propender al desarme mundial y a la eliminación de las tensiones mundiales existentes para abrir paso a nuevas ideas en lo cultural, lo científico y lo técnico.

Destacó que la colaboración entre ambos países se plantea principalmente en el plano político, en la comprensión de Italia respecto a las realidades latinoamericanas y en la constatación de lo que América Latina ha hecho. "Tenemos el convencimiento de que Latinoamérica es uu continente que no debe ser ayudado, sino comprendido, porque tiene su propio ser y su propia individualidad —señaló—. "En esa cooperación, Italia ofrece una adhesión política, moral, aparte de la cooperación técnica, científica y cultural para dar oportunidad al desarrollo de sus valores".

CHILE APOYA A FANFANI EN LA NU.

En sus declaraciones, el Canciller Gabriel Valdés anunció que Chile dará su voto para que sea elegido presidente de la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas, el Ministro Amintore Fanfani. "Esto ha sido un gesto que tiene por raíz un homenaje muy sincero a su acción internacional, a su capacidad como líder europeo y a su dedicación a los problemas internacionales. Para mí es particularmente grato decirle que cuenta con nuestro más decidido apoyo. No sólo el nuestro, sino el del resto de los países latinoamericanos".

El Canciller, al igual que el Ministro Fanfani, desmintió que en el curso de las conversaciones se hubiese concretado algún acuerdo tendiente a una gestión directa en pro de la paz en Cachemira y Vietnam. Sin embargo, Fanfani expresó que "desde luego", ambos Gobiernos respaldarían al Secretario General de las NN. UU., U Thant en su afán por encontrar la paz en esos territorios.

COMISION MIXTA MINISTERIAL

Un importante anuncio hecho por ambos Secretarios de Estado durante la conferencia de prensa fue la creación de una Comisión Mixta a nivel ministerial que se reunirá anualmente para analizar los problemas económicos, culturales o políticos que interesan a los dos Gobiernos. "Dentro del desarrollo —dijo Fanfani— América Latina, con su naturaleza histórica, geográfica y económica, es el pilar fundamental para la construcción de un nuevo edificio en el mundo".

Respecto a la idea propuesta en Italia al Embajador Francisco Antonio Pinto, por el Presidente Saragat, sobre la creación de un Instituto Italo Americano, destinado a promover la colaboración latino europea, señaló Valdés que el Gobierno de Chile lo consideraba una "feliz iniciativa" y que lo apoyaría entusiastamente, cooperando en la búsqueda de los medios para que lo integren todos los países del hemisferio en la forma más amplia.

Respondiendo a una pregunta de un corresponsal italiano, el Canciller Valdés expresándose en perfecto italiano expresó que el actual Gobierno de Chile ha recibido la magnífica comprensión de los altos dirigentes de los Estados Unidos "y cuando hablo de dirigentes me refiero también al Presidente Johnson" —dijo—. Recordó las palabras del senador William Fulbright, en que este parlamentario se refirió a la política actual del Gobierno y a la enorme importancia que tuvo la visita del Presidente Frei a Europa.

Fanfani a su vez manifestó, que su Gobierno comprende que el problema de América Latina es un problema mundial y resaltó, entre los puntos que ponen en manifiesto el interés de Italia por nuestro continente, los contactos tomados con el Gobierno de México, a través de la realización de semanas culturales, la visita del Presidente Frei a Roma y ahora el viaje del Presidente Saragat.

Dentro de un ambiente de camaradería y cordialidad [transcurrió] anoche el banquete que el Presidente de la República, [Eduar]do Frei Montalva, ofreció al ilustre visitante, el Jefe [de Estado] de Italia, Giuseppe Saragat. EN EL GRABADO, [ambos Man]datarios aparecen brindando por la prosperidad y [engrande]cimiento de sus respectivos pueblos.

"Nuestro Pueblo Mira Hoy Con Inmensa Esperanza y Decisión Hacia el Futuro"

Monseñor Rafael Maroto, en su alucución patriótica durante el Tedéum, ayer en la Catedral, hizo un emocionado recuerdo de los héroes que forjaron la patria.

Pidió a Dios bendiciones para que las generaciones de hoy continúen en su tarea de responsabilidad para abrir el desarrollo nacional

"La comunidad nacional celebra hoy, alborozada, el ciento cincuenta y cinco aniversario de la declaración de su Independencia.

Se han han reunido en este templo metropolitano de la capital de la República, los Poderes del Estado, encabezados por el Excmo. Sr. Presidente, para rendir el tributo agradecido del reconocimiento de Chile, al Dios de cielos y tierra, al Padre de la humanidad; pera expresarle a El, en nombre de todo un pueblo, la salutación humilde del hombre y reiterar ante el altar de Dios, que es también el de la Patria, la voluntad de las generaciones de hoy, de continuar laborando, con renovado y firme esfuerzo por el bien del Chile, dentro de la comunidad americana y del mundo.

Es para nosotros chilenos, motivo de íntima satisfacción, el encontrarnos rodeados del afecto y comprensión de los pueblos hermanos, representantados por vosotros, Excmos. Sres. Embajadres y Ministros; y en vosotros, rendimos a los pueblos del mundo el homenaje cálido de nuestra gratitud. Chile no olvidará jamás que en horas de dura prueba hemos sentido muy viva vuestro solidaridad.

Especial realce da a la celebración de nuestro aniversario patrio, vuestra presencia, Excmo. Sr. Presidente de Italia, tanto por la alta investidura que tenéis, cuánto por los lazos de sincera y fraternal amistad que nos unen a vuestra patria, cuna de la civilización occidental. Está presente en nosotros que en la primera expediciöin española, la que trajo a estas remotas tierras don Pedro de Valdivia, se encontraban marinos y soldados de ella. Y en el acaecer de nuestra historia, hijos de Italia, han venido hasta nosotros y fundiéndose con nuestro pueblo, se han establecido en esta tierra, fundado aquí una familia y con su esfuerzo, contribuido al desarrollo nacional.

Cada año, al celebrarse un nuestro aniversario patrio, nuestro espíritu vibra hasta lo más hondo, recordando heroicos y gloriosos hechos militares; haciéndonos sentir orgullosos de la tradición honrosa de nuestras Fuerzas Armadas, ejemplo de respeto a las normas jurídicas de la democracia, de espíritu de trabajo y cooperación; que han sabido ser fuerzas vivas al servicio de la comunidad, lo que con especial relieve han puesto de manifiesto en cada emergencia producida por las fuerzas de la naturaleza.

EL HECHIZO DEL PASADO

Cada aniversario patrio pasa a ser un paréntesis, que nos permite sobreponernos a los antagonismos de a la veces agria lucha social o política, y unirnos por encima de aquellos, en la fraternidad del espíritu, del trabajo y los ideales. Es el hechizo del pasado sobre el espíritu humano.

Conviene al hombre suspender el diario quehacer y detenerse a mirar el camino recorrido; no para extasiarse en la contemplación estéril del pasado, con toda la grandeza que pueda mostrarnos; no para producir en nosotros la nostalgia del tiempo ido, sino para obtener de él lecciones positivas.

Ellos nos permiten decantar mejor los hechos y a las personas. Nos aparecen aquellos en toda su objetividad; se nos presentan éstas con sus grandezas y miserias, sus defectos y virtudes.

PERSPECTIVA DEL TIEMPO

Mirados en la perspectiva del tiempo, el juicio sobre unos y otras es más sereno, libre de las encontradas pasiones con que las juzgaron sus contemporáneos; lo que nos permite unir en el mismo acto de gratitud a opuestas personalidades, reconocer en cada una de ellas su aporte al desarrollo de la patria, el impulso generoso del espíritu que las movió; apreciar la sinceridad de sus vidas y acciones, aún cuando no compartamos las líneas directrices del pensamiento de algunas, a conciencia del profundo antagonismo filosófico que pueda distanciarnos.

LOS HEROES

Los nombres de O'Higgins, los Carrera y San Martín; Borgoño, Mackenna y Manuel Rodríguez; Prieto, Bulnes y Freire, pueden ser hoy pronunciados al unísono con el mismo afecto y gratitud. Las figuras egregias de Lord Cochrane, Prat, Condell, Latorre, brillan para nosotros en el cielo de las glorias navales, junto a la del gran peruano Almirante Grau.

Se entremezclan en el mismo nimbo de gloria Baquedano, Eleuterio Ramírez, Carrera Pinto, Sotomayor y Vergara.

Pero la patria no se hace sólo en la arena del combate. A gobernantes de la talla de Portales, Manuel Montt, Antonio Varas, José Manuel Balmaceda y Pedro Aguirre Cerda, se suman los nombres de distinguidos políticos de diversas tendencias, de legisladores de la estatura de Bello, Infante y Egaña; todos sirvieron a la patria con la lealtad a sus ideales de bien común.

LOS LUCHADORES

¿Cómo no reconocer en Lastarria, Arturo Alessandri, Recabarren, Vivaceta y Juan E. Concha, figuras prominentes de luchadores sociales, como lo fueron también un Padre Vicente Fernández Pradel y Alberto Hurtado?

¡Qué positiva contribución a la patria han prestado laboriosos operarios de la cultura, como Isabel Le Brun, Antonia Tarrago, Rebeca Matte y nuestra gran Gabriela Mistral, entre muchos otros!

Nos dice el Génesis, que una vez creado el hombre, Dios le dio el mandato "Procread y multiplicaos y henchid la tierra" (Gen. 1,28) y a ellos se las entregó para que la dominaran.

Dominio que significa que los bienes están para servir a todos los hombres; dominio que se traduce en la vocación al hombre de continuar colaborando con Dios en la obra de la creación, usando de su inteligencia y vigor físico.

Aquí tiene su raíz el deber del hombre de emplear sus talentos al servicio de la humanidad, la que tiene diversas expresiones, no contradictorias, sino concurrentes.

EL BIEN COMUN

Una de estas manifestaciones es la comunidad nacional, la patria.

Labora por ella el Gobernante que preocupado del bien común, busca caminos para su engrandecimiento; se esfuerza por obtener la mas justa distribución de la riqueza; en mejorar las condiciones de vida de sus conciudadanos, con vista a obtener la plenitud del desarrollo espiritual y físico de los mismos; trabaja afanosamente en el progreso cultural, social y económico del país; coloca su vida al servicio de la comunidad

EL ESFUERZO DE TODOS

Labora por ella el político el maestro y el artista; el empresario y el profesional. Su engrandecimiento lo gestiona el que cultiva la tierra regándola con su propio sudor; el que sumergido en las entrañas mismas de ella, le extrae el mineral; el trabajador de la industria; el que consagra su vida al cuidado del hermano dolorido, como el que la entrega, en manifestación de amor, al servicio fraternal del prójimo; el que la dedica al resguardo de la seguridad interna y externa.

La patria se va construyendo día a día con el esfuerzo de todos, en los caminos de la paz y la justicia con comprensión y amor a los otros.

LOS HORIZONTES

Ella es algo más que el territorio que la comprende, que nuestra "loca geografía" con su cordillera de empinadas y señoriales cumbres, cubierta perennemente por el manto inmaculado de la nieve; que nuestra acantilada costa acariciada por las aguas del Pacífico; más que las leyes que la rigen, que la tradición recibida del pasado; es también afrontar con ánimo decidido el presente, es responder con generoso esfuerzo, a la misión que a nuestra generación le corresponde cumplir, abiertos los ojos al horizonte del futuro para traspasar a las generaciones que nos sigan, acrecentada y perfeccionada con nuestro aporte, la herencia recibida de nuestros antepasados.

Estos nos legaron la democracia política. Realicemos nosotros la económica y social.

Esforzarse por la patria ha de ser siempre, en la intención y voluntad, laborar por el bienestar de toda la humanidad. Esta constituye otra comunidad, más amplia, más completa.

La humanidad es una, no sólo antropológicamente, sino, lo que es más importante, una comunidad personal, una comunión de valores vitales verdaderamente humanos, y por lo mismo es una tarea que hay que llevar a cabo.

UNA NUEVA REALIDAD

Ha tocado a nuestra generación tomar conciencia de esta realidad.

Por eso, al congregarnos alrededor del altar que nos hace presente el sacrificio redentor de Cristo, el Dios encarnado para ser el auténtico intermediario de la humanidad, herida mortalmente por el pecado, ante el Padre de los hombres, comprendemos mejor y vivimos en todo su profundo significado, la auténtica fraternidad universal.

Al entonar el himno de acción de gracias, evocamos las glorias y sufrimientos del pasado y en nombre de la patria, de un pueblo que hoy con inmensa esperanza y decisión hacia el futuro, depositamos ante el altar del Altísimo nuestra ofrenda de gratiutd y sin arrogarnos una inmerecida representación, sino como miembros conscientes de la comunidad mundial de naciones, lo hacemos también en nombre de todos los pueblos.

LLAMADO A LA RESPONSABILIDAD

Y por igual al elevar nuestra plegaria humilde y sincera al Padre celestial, solicitándole su gracia, le pedimos por Chile, por vos, Excmo. Sr. Presidente; por quienes comparten las tareas de gobernar; por los hombres de trabajo y estudio; por los niños y la juventud; por la abnegada mujer chilena; le pedimos que nos haga capaces de cumplir la misión concreta que a nuestra generación le corresponde, para que superando las dificultades que la naturaleza nos ha impuesto y aquellas que nazcan de las diferencias que entre nosotros existan, unidos fraternalmente, laboremos por el bien de la patria con sentido de servicio a la comunidad. Y en esa oración se eleva también a todos los pueblos del orbe.

PALABRAS FINALES

Gracias, Excmo. Sr. Presidente de Italia, por acompañarnos en esta ocasión, vuestra presencia entre nosotros es profundamente grata para el pueblo chileno que os rodea con su afecto; gracias, señores representantes de los pueblos hermanos. Os invitamos a unir vuestras voces a las nuestras en una sola plegaria:

Padre de los hombres, Señor /de cielos y tierra,
recibe benigno nuestro recono- /cimiento,
danos fuerzas para cumplir nuestras obligaciones de ciuda- /danos
de la tierra, llamados por tu /benévola misericordia a compartir tu gloria;
que tu Espíritu nos ilumine y que en tu hijo, Cristo nues- /tro
hermano, vivamos la fraterni- /dad.
Has que se cumplan entre los hombres las voces de los án- /geles.
Y en la tierra, pap a los hom- /bres de buena voluntad.

La delegación argentina en la Iglesia Catedral, durante la ceremonia del Tedéum. El grupo llegó al país encabezado por el Dr. Leopoldo Suárez, Ministro de Defensa argentino. Integran la comitiva los Subsecretarios de Guerra, general (R) Ignacio Avalos; Marina, contralmirante Manuel Pitta, y de Aeronáutica, general (R) Mario Romanelli; y los Comandantes en Jefe del Ejército, teniente general Juan Carlos Onganía, y de la Fuerza Aérea, brigadier mayor Carlos C. Armanini. EN EL GRABADO se observa al extremo izquierdo al Ministro Leopoldo Suárez, y al extremo derecho al Comandante en Jefe del Ejército argentino, Juan Carlos Onganía.

Fanfani visitará Instituto Chileno-Italiano de Cultura

El Insttiuto Chileno-Italiano de Cultura invitó a todos los socios, los becarios y ex becarios de Italia a presentarse al Instituto (Huérfanos 1828), mañana, a las 9 horas en punto, para presenciar la visita del Ministro italiano Amintore Fanfani y del Ministro chileno Gabriel Valdés.

CALUROSA ACOGIDA DEL PUEBLO CHILEN[O] EMOCIONO A SARAGAT Y A SU CANCILLE[R]

● Así lo manifestó a LA NACION en una entrevista el Ministro italiano, Amintore Fanfani.— ● "Esta visi[ta a] América Latina tiene grandes proyecciones", dijo.— ● "Nosotros no venimos a pasear", añadió sonriente.— ● "[Admi]ramos la cultura democrática del pueblo chileno, que debe tener fe en su Presidente", agregó.— ● Amintore F[anfani] es líder de la Democracia Cristiana de su país

por NIBALDO MELLA

En una breve y cordial entrevista concedida a LA NACION, el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Amintore Fanfani, manifestó su profunda complacencia por encontrarse en Chile.

El Canciller italiano, que integra la comitiva presidencial de su país a la celebración del 155.o aniversario de la Independencia de nuestro pueblo, recibió a LA NACION a las 13 horas de ayer en su departamento N.o 1501 del Hotel Carrera, donde se hospeda.

"Ustedes han visto personalmente que la acogida del pueblo chileno al Presidente Giuseppe Saragat y a toda su comitiva ha sido admirable —nos dijo—. Estoy altamente complacido de ello.

"El señor Presidente también está muy agradecido y satisfecho, y a la vez admirado de ver tal fervor y amistad que ha exteriorizado la ciu[da]danía chilena hacia el pueblo italiano."

Enseguida dijo que le emocionó mucho, [ver] miles de niños de corta edad —como asimismo adultos— que tanto a la llegada al aeropuerto Los Cerrillos, como al paso por las calles del [cen]tro de Santiago, agitaran con entusiasmo band[eri]tas italianas.

"No esperábamos menos de este pueblo —prosiguió— del que sabemos que siente cariño por mi país. Debo agregarle —dijo después—, que tanto el Presidente Saragat como yo, nos sentimos orgullosos de encontrarnos en este país, cuyo prestigio democrático ha traspasado las fronteras, especialmente ahora que se ha dado un gobernante de prestigio continental, un Presidente como el señor Frei que, sin lugar a equívocos, se le puede catalogar como a uno de los estadistas de renombre en el concierto mundial."

PROYECCIONES DE JIRA POR AMERICA LATINA

El Canciller italiano, respondiendo a una consulta nuestra acerca de las proyecciones generales de la jira del Presidente Saragat por América Latina, dijo:

"Hasta ahora, magníficas. En todos los países que hemos visitado hemos encontrado amigos deseosos de entenderse con Italia, y junto con ella, hacer lo posible por adelantar a América Meridional lo mejor que se pueda."

ES UNA JIRA CONSTRUCTIVA

El Canciller italiano, prosiguiendo con sus declaraciones, añadió:

"El hecho de que vengan en nuestra delegación importantes personeros del sector económico, significa que nos animan los mejores propósitos de que esta visita a América sea altamente constructiva."

Añadió, con una sonrisa: "Usted debe saber que no hacemos "paseos". Al contrario, buscamos hacer lo posible para entendernos en la forma más clara y eficaz con nuestros amigos latinoamericanos, especialmente los chilenos."

LABOR INICIADA EN ROMA

Y siendo las 13 horas de ayer, aún el Canciller italiano no celebraba reunión oficial con su colega chileno, para intercambiar puntos de vista acerca de materias relacionadas con la colaboración entre ambos países, sobre relaciones culturales, comerciales y económicas. Por esta razón, dijo: "Con las autoridades de Gobierno de Chile, continuaremos lo que ya hemos iniciado en Roma con el Presidente señor Eduardo Frei, y el Ministro don Gabriel Valdés. Al respecto, no le puedo adelantar más. Lo haré al término de las reuniones que sostendré con el señor Valdés. Por lo demás, ambos Presidentes darán a conocer una declaración que emitirán conjuntamente."

Eran las 13.15 horas, y continuamos conversando con el señor Amintore Fanfani, en el ascensor del Hotel Carrera. En ese instante se le vino a buscar para que asistiera a un almuerzo privado, que el Canciller chileno, Gabriel Valdés, le ofreció al Presidente Saragat, al Canciller italiano y a toda la comitiva visitante.

UN SALUDO PARA LOS CHILENOS

Cuando el Canciller italiano se aprestaba a tomar el automóvil que lo esperaba a la puerta del Hotel Carrera, se despidió, añadiendo:

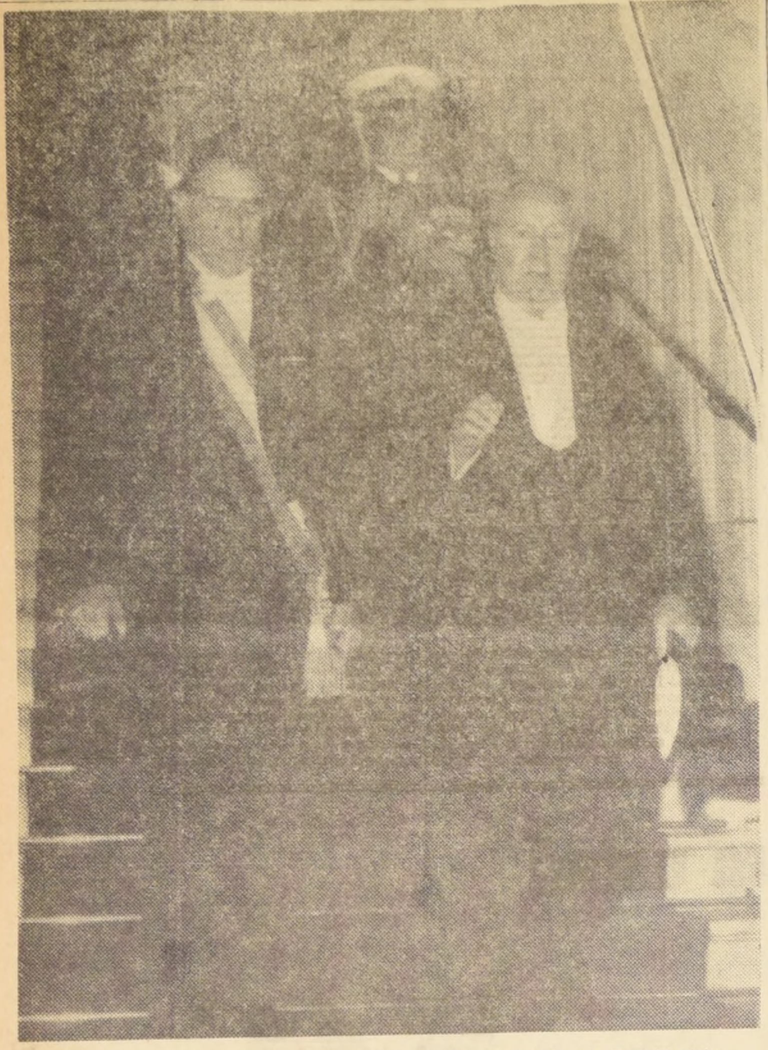
"A través del diario LA NACION, envío un cariñoso y sincero saludo a todo el pueblo chileno. A este pueblo que ha sabido conservar su tradicional cultura democrática. A este pueblo que sabe valorar y querer a su Presidente. A este pueblo que tiene fe en su labor, y que tiene fe en que Italia podrá colaborar en el desarrollo económico de Chile."

QUIEN ES AMINTORE FANFANI

Amintore Fanfani es uno de los políticos más activos y destacados de Italia. Es profesor universitario y tiene 57 años de edad. Nació en la localidad de Pieve Santa Stéfano, provincia de Arezzo. Políticamente, es el líder del Partido Demócrata Cristiano de su país. Es un economista de fuste.

Ha desempeñado altos cargos en su patria. Ha sido Alcalde, Diputado, Ministro del Trabajo y Previsión Social. Durante los años 1950-51, elaboró y puso en práctica un revolucionario plan septenal para la construcción de viviendas para los trabajadores. El año 1951 fue designado Ministro de Agricultura, y luego se desempeñó como Ministro del Interior, en los Gobiernos de De Gáspari y de Guiseppe Pella. En 1958, fue presidente del Consejo de Ministros, y así ha transcurrido su vida, en una serie de altos e importantes cargos gubernativos.

AMINTORE FANFANI EN EL TEDEUM.—En el grabado aparece el Canc[iller] italiano en la Catedral Metropolitano, asistiendo al Tedéum de Acción [de] Gracias, oficiado por el 155º aniversario de la Independencia chilena. Se le [ve] junto al Embajador de Italia en Chile, Livio Theodoli, y otros personeros [de] esa Misión diplomática.



Vistiendo severa etiqueta, los Presidentes Giuseppe Saragat y Eduardo Frei Montalva inician el descenso desde la escala de mármol de la Presidencia, para dirigirse en carroza, desde la Moneda a la Iglesia Catedral. El Mandatario chileno luce cruzada sobre el pecho la banda presidencial. Atrás, con expresión seria aparecen los Edecanes de ambos Mandatarios.

ENCUENTRO CON COLECTIVIDAD ITALIANA TENDRA HOY SARAGAT

En la tarde presenciará la Gran Parada Militar y en la noche retribuirá las atenciones al Presidente Frei con una comida, la que se realizará en la Embajada italiana

A las 11,30 horas de hoy el Presidente de Italia, Giuseppe Saragat acudirá a visitar la Escuela Italiana, ubicada en el Barrio Alto de Santiago. En esta oportunidad se encontrará con los miembros de la colectividad italiana residente.

A las 12,30 se efectuará un almuerzo privado en el Palacio Cousiño y luego, de 15 a 17 horas el Mandatario asistirá, junto al Presidente Frei, Ministros de Estado, diplomáticos y altas autoridades de la nacion a la tradicional gran Parada Militar en el Día del Ejército. Este acto se desarrollará en el Parque Cousiño.

Esta noche, a las 21 horas, se efectuará la comida en la Embajada. En esta oportunidad el Presidente visitante retribuirá las atenciones al Presidente Frei, su Gabinete y altos representantes en el país.

Mañana, último día de la visita oficial del Jefe de Estado italiano, el programa comenzará a las 10,30 hrs., con su visita a la Corte Suprema; luego, a las 11 horas, hará visitas a los presidentes del Senado y la Cámara; más tarde almorzará privadamente en el Palacio Cousiño para luego dirigirse a las 14,30 horas al aeropuerto. Allí lo despedirá el Presidente Frei y su Gabinete. El ilustre huésped y su comitiva viajarán a Perú en un avión de Alitalia, a las 15 horas.

En parte en español y en parte en italiano, los Cancilleres Amintore Fanfani, de Italia, y Gabriel Valdés, de Chile, hablaron ayer ante periodistas y corresponsales para informar sobre las conversaciones sostenidas minutos antes. Valdés anunció el propósito de Chile de apoyar al Ministro italiano para la presidencia de la NU. Fanfani, a su vez, resaltó el interés que siente Italia por el continente latinoamericano. EN EL GRABADO, el Canciller Fanfani formula declaraciones mientras el Ministro Valdés lo observa atentamente.

Mensaje de saludo del Jefe d[e] Estado a las Fuerzas Armad[as]

"El Ejército está vinculado al corazón de Chile y es nuestro orgullo", dice el Presiden[te]

En este día consagrado a celebrar las tradiciones del Ejército, saludo, en nombre de todos los chilenos, con reconocimiento y afecto, a los jefes, oficiales y soldados y sus familiares. El Ejército está vinculado al corazón de Chile y es nuestro orgullo esta unión verdaderamente sagrada que existe entre el pueblo y sus Fuerzas Armadas.

Ha sido el Ejército la cuna misma de nuestra nacionalidad, la expresión de las mejores virtudes de nuestra raza y uno de los títulos de honor que presentamos ante el mundo, por su alta eficiencia profesional, sobre todo por su espíritu y amor a la ley y a las instituciones nacionales.

Me complazco en reconocer, no sólo el trabajo de nuestro Ejército por garantizar nuestra soberanía nacional, sino el que en este año de duras pruebas ha sabido afrontar con abnegación y eficiencia las tareas de la paz al ayudar en las catástrofes a salvar vidas y a reconstruir material y moralmente, las zonas afectadas. Por eso, al saludarlos en esta fecha tan querida para todos los chilenos, les expreso el reconocimiento y la gratitud de nuestro pueblo, que estoy cierto, será demostrada en el día de hoy, [cuando] pasen los estandartes y desfilen nuestras tropas.

EN LA RESIDENCIA de campo del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Gabriel Valdés Subercaseaux, se ofreció ayer un almuerzo en homenaje al Presidente Saragat, de su Canciller, Amintore Fanfani, y de altas personalidades de la comitiva italiana. La reunión adquirió contornos brillantes y durante ella los Mandatarios de Chile e Italia intercambiaron ideas sobre los problemas principales que los preocupan dentro del terreno de la cooperación y desarrollo chileno-italiano. En el grabado, a los postres, aparecen los Presidentes Eduardo Frei y Giuseppe Saragat, en un momento de la conversación.

SALUDO DEL GENERAL PAR[...] EN EL "DIA DEL EJE[RCITO]"

Al conmemorarse el 19 de Septiembre e[l "Día del] Ejército", me siento impulsado a transmitir a [todos] de los integrantes de la institución, un mensaje [que,] con hacerles llegar el saludo del Comandante [en Jefe] y de todo el Alto Mando, contenga la síntesis [de los ideales] en que estamos inspirados y de sus proyecciones [en] el futuro.

El Ejército ha vivido la historia de la Patria [y,] ninguna otra institución, ha compartido sus al[...] con la intensidad que sugiere el hecho de estar [identi]ficado estrechamente con su pueblo; ha entrega[do a la] nación el esfuerzo de su contextura profesion[al,] transmitido sus formas disciplinadas en las li[des de la] guerra y en las faenas de la paz, y ha recibi[do, a su] vez, la influencia benéfica del esfuerzo titánico [de sus] hombres. Así, el pueblo y su Ejército, juntos, [han con]figurado su territorio y han estructurado su pr[opia his]toria.

Con atributos así heredados, pensamos, con [op]timismo, continuar la renovada tarea de pro[yectarnos] hacia el porvenir. El camino recorrido no ha [sido fácil,] pero nunca ha faltado el impulso para mant[ener a la] institución en el ritmo de progreso que le co[rresponde.] Es por esta razón que, en primer lugar, desea[mos rendir] un homenaje a todos los que han pertenecido a [ella] y muy especialmente a quienes han tenido la [responsa]bilidad de su mando. Llegue a ellos nuestro [saludo] y reconocimiento.

Nuestra acción de hoy está sustentada en los principios inconmovibles que han modelado la mentalidad y el espíritu de la institución. La orientación, esencialmente profesional, y la observancia estricta de la ley, han marcado nuestra firme línea de conducta, la cual, junto con permitir la creación de un organismo altamente eficiente y respetado, le ha ganado un prestigio que traspasa los límites del propio país. El Alto Mando se siente orgulloso de estar frente a un Ejército que exhibe tan honrosa tradición, y que ha sabido cumplir la misión que le fija la Constitución Política del Estado, con un alto sentido patriótico y con clara conciencia de su significado en el desenvolvimiento normal de la vida nacional.

Estamos plenamente posesionados del proceso evolutivo que, por razón de leyes naturales, están experimentando los organismos armados de todo el mundo. Con este pensamiento, confrontado a una realidad netamente nacional, hemos programado una renovación material y doctrinaria, que, mediante un ritmo todo lo dinámico posible, nos coloque dentro de un plazo prudente, en una situación de eficaz modernización. Es evidente que como sucede en todo proceso de transformación, no será posible palpar las grandes proyecciones de nuestros planes en forma inmediata. Confiamos en que esto sea comprendido por cada uno y, especialmente, en que el apoyo de todos los miembros de la institución se concentre para llevar a feliz térmi[no esta] de tarea; porque él [no podrá] resultar del empe[ño] de quienes ejerce[n el mando,] sino de todos [los que han] abrazado la carre[ra con sen]tido de responsabi[lidad e] inequívoca vocació[n de sacri]ficio.

La situación qu[e vivió] el país durante [este] año ha obligado al [...] Ejército en activida[des va]riadas como el c[...] acto eleccionario, l[as ...]ciones escolares, l[a ayuda] a nuestros conciuda[danos afec]tados por el sismo [de] marzo y por los [temporales] que han sobrevenido [reciente]mente. Todo esto h[a significado] un duro sacrificio [...] institucional que h[a sido de]bidamente valoriza[do por] el Presidente de l[a República] y Ministros de Esta[do y la] ciudadanía entera. [...] expresar que en e[stas ocasio]nes, como en a[...] cumplieron las ta[reas] con máxima cele[ridad, lo] que es más merito[rio, con] alto espíritu huma[no y] solidaridad, que re[fleja con] absoluta claridad e[l ...]ral que mantienen [los miem]bros de la institu[ción ...] cesario que estos e[sfuerzos ex]traordinarios y el [...]te reconocimiento [...] que nos honra, s[irvan de es]tímulo para redobla[r lo que] estamos haciendo, [...]pación que requiere[n las] funciones primarias [...]cas de formación [del] combatiente, jamás [...] por quienes tenemos [...] todo, el deber de [...] nuestro pacífico p[ueblo en sus] afanes de constru[cción.]

Sin dejar de re[...] los imponderables [...] veces al abandono [...] de esa finalidad, l[...] los planes del Alto [Mando no] apartan su mirada [del] fundamental objetivo.

Todo el conjunto [de activida]des, todos los esfue[rzos man]comunados, toda la [...] que emana de un [...] justamente ganado, [constitu]yen un factor de [extraor]dinario significado [...] en el "Día del Eje[rcito" ...] hace sentir el hono[r de for]mar en los cuadros [de la ins]titución más antigua [...] Estamos conscientes [de la res]ponsabilidad que la [...] entrega; confiamos e[n el res]paldo que estamos [...] del Supremo Gobi[erno ...] frente a esta real[idad. El] Alto Mando ha fi[...] su labor y está [...] decidido a realizarla [...] pues, a todos, la e[...] nuestra más real [...] el ferviente deseo d[e que, uni]dos en torno a [...]nes, llevemos a fi[n ...] las etapas que hem[os tra]zado para nuestro [...]

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

15.00.—Transmisión desde el Parque Cousiño de la Parada Militar.
17.00.—Cine.
17.50.—El investigador submarino.
18.15.—Teatro del Cuento Infantil CALAF: "Malilla y Leoncillo".
19.10.—Los viajes de Jaimie Mc Pheeters
20.00.—La Gran Guerra.
20.25.—Cero Uno.
20.50.—GRAN SHOW: "Esto es Chile".
22.00.—El Repórter ESSO.
22.15.—El Teatro de la Fama.
22.40.—Historia secreta de las grandes noticias.
Cierre de la transmisión.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

15.15.—Parada Militar
17.00.—Cierre.
19.02.—SHOW DEL TIO ALEJANDRO, Alejandro Michel Talento.
20.00.—El Santo.
21.00.—Interpol Llamando.
21.30.—Goles y Marcas, Sergio Brotfeld.
22.00.—Cristina.
22.30.—Teleteatro Nacional, Bernardo O'Higgins.
23.10.—Boletín informativo.
23.15.—Cierre.

DEMOSTRACION DE PERICIA

Una exhibición que entusiasmó vivamente al público que se congregó al mediodía de ayer en la Plaza de la Constitución, brindaron los componentes del Grupo "Casacas Negras" del Club Green Cross. Demostrando pleno dominio sobre las máquinas y una buena dosis de audacia, los motociclistas efectuaron toda clase de pruebas sobre los vehículos, provocando expectación y aplausos de parte de las personas ahí reunidas. El acto fue uno más de los programados por la Ilustre Municipalidad de Santiago, en celebración del 155º Aniversario de la Independencia de Chile. EN EL GRABADO, uno de los componentes del grupo efectúa arriesgada maniobra, pasando por sobre otros tres "Casacas Negras".

Conferencia de UNESCO agradece mensaje del Presidente Johnson

El Ministro de Educación, presidente de la Conferencia, envió mensaje al Primer Mandatario norteamericano, agradeciendo sus palabras de aliento

El Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, agradeció, en su calidad de presidente de la Conferencia sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo de América Latina, al Presidente de Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, el mensaje de saludo que éste enviara a la Conferencia. Al mismo tiempo, formuló votos por el progreso y bienestar del pueblo de los Estados Unidos.

El texto del Mensaje dirigido por la Conferencia que organiza la UNESCO al Presidente norteamericano es el siguiente:

"En nombre de la Conferencia sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo de América Latina convocada por la UNESCO y que se halla reunida actualmente en Santiago, tengo el honor de agradecer a V. E. el cálido mensaje que tuvo a bien dirigirme".

"Las palabras de su mensaje son verdaderamente alentadoras para los representantes de los países aquí congregados. Compartimos los puntos de vista expresados por V. E. en el sentido de que esta Conferencia constituirá un paso importante para lograr que la ciencia y la tecnología contribuyan con mayor eficacia al desarrollo de América Latina".

"Quiero agradecer su generosa disposición para que la contribución de los Estados Unidos de América al logro de los objetivos que la Conferencia recomienda sea lo más amplia y eficiente posible".

"Formulo votos por el progreso y bienestar del pueblo de los Estados Unidos y por la ventura personal de V. E. y aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alta y distinguida consideración".

(Fdo.): **Juan Gómez Millas**, presidente de la Conferencia. Ministro de Educación".

FALLECIO CORONEL (R) DE CARABINEROS DON JOSE CAMPOS N.

Ayer dejó de existir el coronel de Carabineros, en retiro, José Campos Navarrete. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 17 horas. El cortejo partirá desde la Iglesia de Nuestra Señora de Luján (Colo Colo Nº 829), donde se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma. Será sepultado en el Cementerio Católico.

HACIA ALLA VAMOS

HACIA ALLA VAMOS, HACIA EL PROGRESO DE LAS CLASES MAS DESPOSEIDAS, HACIA EL MEJOR BIENESTAR DEL PUEBLO, HACIA UNA SUPERACION Y UNA JUSTICIA SOCIAL AUTENTICA. Así parece indicar con su mano el Presidente Eduardo Frei a su colega Giuseppe Saragat. Esta fotografía fue captada ayer en la residencia de campo del Canciller Valdés. El encuentro presidencial fue extraordinariamente amable y de hondo significado para los destinos de Chile e Italia, unidos en la cooperación y en los caminos de una verdadera democracia.

ANIVERSARIO PATRIO CHILENO CONMEMORADO EN EL EXTERIOR

La amistad de los Presidentes Eduardo Frei y Giuseppe Saragat traduce la comprensión de los dos pueblos: Chile e Italia. Durante la permanencia del Jefe del Estado chileno en Roma, hace escasos meses, se trazaron los proyectos fundamentales de una política de cooperación ítalo-chilena en los planos económico, cultural y comercial. Estas ideas están siendo revisadas y ampliadas en esta oportunidad en que los chilenos tenemos como Huésped Oficial al Primer Mandatario y conductor de su pueblo, Saragat. Ayer, en la residencia de campo del Canciller Valdés en Las Condes, al margen del protocolo y como amigos, conversaron los dos Mandatarios.

PARIS, 18 (UPI).— Con motivo del 155º aniversario de la Independencia de Chile, el Embajador Bernstein Carabantes, hizo celebrar en la iglesia Saint Germain L'Auxerrois una misa, que fue dicha por el padre Ruiz-Tagle, cuñado del Presidente de la República chilena, Eduardo Frei

En la misa, el Embajador Jugersen, Director del Departamento de América en el Ministerio de Relaciones Exteriores representó al gobierno francés. Seguidamente el Embajador y la señora de Bernstein recibieron a la colonia chilena en la sede de la Embajada.

NUEVA YORK, 18 (UPI).— El 18 de septiembre, Fiesta Patria de Chile, que se emancipó de España en 1810, fue celebrado hoy en reuniones particulares.

Los chilenos residentes en la ciudad de Nueva York, cuyo número se calcula en cerca del medio millar, se juntaron en residencias de compatriotas o en restaurantes de Manhattan para recordar a la patria y brindar por el bienestar de su pueblo.

La cónsul chilena señora Lucía Suárez de Ernst, informó que se había resuelto no hacer ninguna fiesta oficial a fin de enviar los fondos correspondientes en alivio de los compatriotas que sufrieron en las recientes catástrofes de la naturaleza.

Asimismo la Chilean-American Association, que había proyectado realizar hoy una gran recepción, optó por destinar los fondos para el mismo fin.

CARACAS, 18. (UPI).— Todos los matutinos destacan en sus ediciones de hoy el 155º aniversario de la Independencia de Chile.

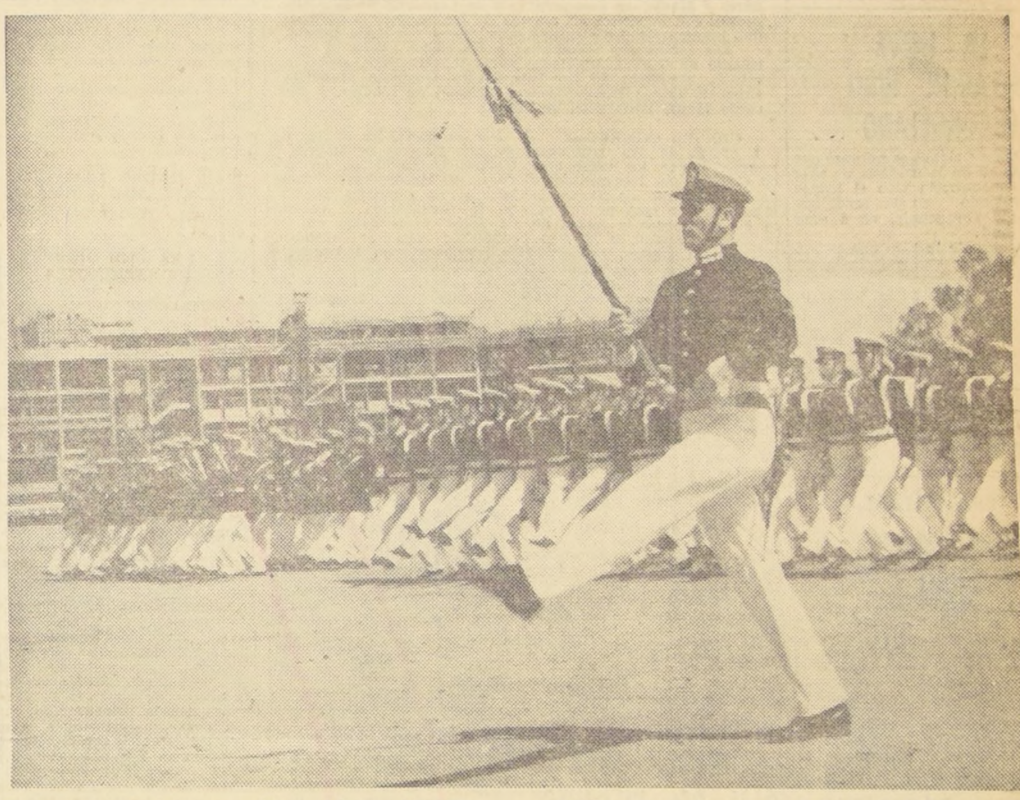
"El Nacional" expresa: "La República de Chile, conmovida todavía —como el resto de las naciones americanas— por las recientes tragedias que costaron numerosas vidas, llega hoy a los 155 años de su Independencia". La Embajada de Chile en Caracas, como las destacadas en otras ciudades del mundo, conmemorarán la fecha tan sólo con aquellos actos oficiales tradicionales en esta fecha, eliminando cualquier otra festividad por las tragedias acaecidas."

El matutino semioficial, "La República" comenta, por su parte que, Chile es "ejemplo en el continente de nación apegada a las normas cívicas y democráticas y ello ha hecho posible una de las más normales de nuestra América".

En los actos programados por la Embajada se rendirá homenaje al Libertador Simón Bolívar y al Prócer de la Independencia chilena, Bernardo O'Higgins.

BUENOS AIRES, 18. (UPI). — El Presidente argentino Arturo U. Illia y su esposa visitaron hoy al Embajador chileno, Hernán Videla Lira, para saludarlo con motivo del aniversario de la Independencia de Chile.

Previamente y con el mismo motivo, habían saludado al Embajador, el Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Angel Zavala Ortiz y su esposa.



Bajo un sol esplendoroso se realizó en el Parque Alejo Barrios de Playa Ancha la tradicional Parada Militar. Las diversas Escuelas de la Armada, de Artillería y Torpedos, Ingeniería, Telecomunicaciones; Regimiento de Infantería de Marina; Escuela Naval "Arturo Prat", y los Regimientos Maipo y Coraceros desfilaron marcialmente ante el público que se dio cita en el lugar, recibiendo de parte de éste, nutridos y prolongados aplausos. Parada Militar y Tedéum fueron los actos principales de celebración del aniversario de la Independencia en el Puerto. EN EL GRABADO, la Escuela Naval pasa frente a la Tribuna de Honor.

La República Federal Alemana saluda a Chile en su día Nacional

Un saludo de felicitación al pueblo chileno en su aniversario patrio envió la Sociedad Germana Latinoamericana en la República Democrática Alemana, al presidente del Instituto Chileno-Alemán Democrático de Cultura, Armando Holzapfel Alvarez.

El texto del cable de saludo es el siguiente:

Armando Holzapfel, presidente Instituto Chileno-Alemán Democrático de Cultura: me permito enviar a Ud. y a los amigos de ese Instituto y pueblo chileno con ocasión del día de la Independencia chilena las más calurosas felicitaciones en nombre de la Sociedad Germano Latinoamericana". Firmado, profesor Dr. SCHMIDT, presidente.

EN PLENO CENTRO RAPTARON A UN CIUDADANO CHECOSLOVACO

FUENTES EXTRAOFICIALES DICEN QUE SE TRATA DE UN CORREO DIPLOMATICO.— CONFUSA HISTORIA PREOCUPA A FUNCIONARIOS DE LA POLICIA CHILENA

Un ciudadano de Checoslovaquia se encontraba desaparecido hasta el cierre de esta edición, después de protagonizar, junto a tres personas, confusos incidentes en el sector céntrico de Santiago. La noticia tiene preocupados a los miembros de la Policía Internacional, quienes comenzaron de inmediato a desentrañar la maraña.

Anoche, en las dependencias de la INTERPOL se encontraban el Director General de Investigaciones, Emilio Oelckers; el Secretario General, Francisco Aceval, y el Jefe de la Policía Política, Hernán Romero, junto con otros policías, interrogando a los denunciantes y tratando de establecer la veracidad de los acontecimientos.

Los voceros expreson que el rapto habría sido perpetrado en las calles céntricas, después del mediodía, cuando dos checoslovacos, Jaroslav Stask y Vaclav Striky, se encontraron con un individuo que, hablándoles en inglés, les preguntó si ellos eran miembros del grupo que acompaña en Chile al Presidente Saragat. Por ahí se hilvanó una charla y después, al rato, apareció otro individuo, acompañado de una mujer de unos 24 años.

A estas alturas la charla prosiguió entre los dos desconocidos y los checos, porque la joven se retiró del grupo. Los checos explicaron que ellos eran técnicos que aprovechaban su estada en el país para ultimar un trabajo acerca de unas instalaciones de maquinarias. Contaron, además, que se encontraban hospedados en el céntrico Hotel Carlos V.

Los cuatro hombres, una vez que se entendieron con más confianza, se dirigieron a un bar, donde estuvieron celebrando el encuentro y haciendo alusiones a las Fiestas Patrias. Bebieron bastante y, cuando promediaba la tarde, uno de los checos se retiró junto a uno de los chilenos.

Se dirigieron al Hotel Carlos V. donde el checo iba a mostrar la chileno algunos libros y revistas. En el departamento de este hotel se suscitó una discusión entre los dos hombres, la que terminó cuando el checo se impuso al chileno y lo expulsó del departamento.

Anoche se presentó a la Policía Internacional Jaroslav Stask denunciando que hasta la fecha no ha regresado a su departamento su amigo Vaclav Striky. Se teme que le haya ocurrido algo. Concretamente señaló que temía por un rapto.

La situación aún estaba confusa hasta la medianoche, mientras la policía trataba de aclarar los hechos y ubicar al desaparecido.

Según versiones no oficiales, Vaclav Striky sería, además de técnico en maquinarias, correo diplomático, por lo cual se redoblaba la acción policial para descubrir los entretelones de esta historia.

EN LA NIEVE HALLARON NIÑO SEMICONGELADO . .

Desde Calama se informó que a las 10 de la mañana de ayer fue encontrado vivo el menor extraviado en la cordillera, Ronny Chuquimia, de 4 años de edad.

El rescate lo hizo una patrulla de Carabineros de la localidad de Ollagüe. El menor formaba parte de un grupo de siete personas que fueron sorprendidas por un temporal de nieve, de las cuales una murió.

En el momento de ser encontrado, el menor estaba semicongelado. Los auxilios que se le prestaron permitieron reanimarlo y trasladarlo hasta Calama, donde fue internado en el hospital local.

Comercio minorista forma Centrales de Compra en Talca, Linares y Maule

Tres provincias de la región central sur del país se integraron en el curso de la semana que finaliza a la Campaña de Estabilización, que encabeza el Comando Nacional Contra la Inflación (CONCI).

Estas provincias son: Talca, Linares y Maule, que completan un total de ocho, incorporadas a la organización de la comunidad, en el país, en la lucha contra la inflación.

Han sido inaugurados y se encuentra en plena acción los siguientes Comandos Provinciales, además de Santiago: Concepción, Aconcagua, Valparaíso, Cautín, Talca, Linares y Maule.

TRES PROVINCIAS

Las tres provincias de la zona central sur (Talca, Linares y Maule) se incorporaron a la Campaña de Estabilización, con la puesta en marcha de los respectivos Comandos, inaugurados los días miércoles, jueves y viernes últimos.

Las ceremonias respectivas, a las cuales asistió el presidente de CONCI, diputado Mario Hamuy Berr, contaron con la presencia de los Intendentes Bernardo Mandiola Cruz, de Talca; Héctor Taricco Salazar, de Linares, y Ricardo Manzi Benavente, de Maule.

CON EL COMERCIO

A través de las reuniones sostenidas por los personeros de CONCI con representantes de las Cámaras de Comercio Minoristas de esas provincias, se dio a conocer la forma de organizar y operar de las Centrales de Compras, asociaciones de hecho integradas por pequeños comerciantes que, al adquirir en las primeras fuentes de comercialización, expenden productos básicos de primera necesidad, rebajados, a nivel de consumidor.

BANCOS COMERCIALES

En reuniones sostenidas con los agentes de Bancos comerciales que operan en las zonas mencionadas, se dio comienzo de inmediato a la inscripción de aquellos comerciantes minoristas que soliciten Créditos Populares Controlados, destinados a financiar las Centrales de Compras.

CENTRALES DE COMPRAS

Los Comandos Provinciales de CONCI inaugurados en Talca, Linares y Maule, que están presididos por Luis Pincheira Bustamante, Juan Giadach Butto y Juan Tello Aravena, respectivamente, iniciaron inmediatamente la formación de Centrales de Compras, agrupando a los comerciantes minoristas que operan en aquellos sectores de mayor población.

Por su parte, las Juntas de Vecinos, Centros de Madres y Grupos Comunitarios en general, se incorporaron también a esta campaña iniciando la fiscalización y control de pesos y calidades en los productos que se expenden, principalmente en el comercio minorista.

INAGURARON AYER FILIAL DEL INSTITUTO O'HIGGINIANO

Por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores se ha hecho saber al Instituto O'Higginiano que como homenaje al prócer Bernardo O'Higgins en el día de su natalicio, ha sido fundado en la ciudad de Managua, Nicaragua, una filial de esta institución, disponiendo de inmediato la realización de programas de actos cívicos para celebrar las efemérides patrias chilenas.

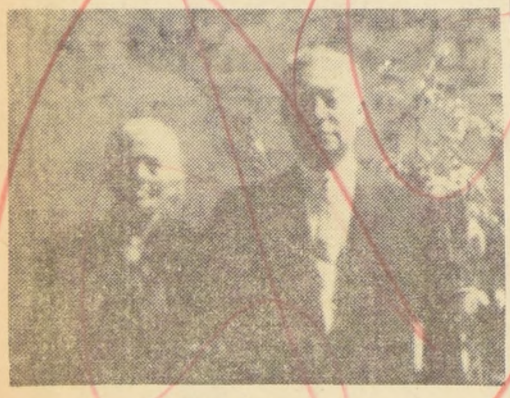
IN MEMORIAM.—

Señora
Dolores Rivas Sepúlveda
(Q. E. P. D.).

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy domingo, a las 12 horas, en la Parroquia Simón el Sabio. Se invita a sus familiares y amigos.

LA FAMILIA

In Memoriam.-



Con motivo de ser en el presente mes el onomástico de nuestra querida madre MARIA CLEMENTINA y el cumpleaños de nuestro inolvidable padre, ROBERTO RODRIGUEZ GARCIA (Q.E.P.D.), nos reuniremos ante sus tumbas para demostrarles nuestro amor y que sus recuerdos siguen en nosotros imperecederos. Invitamos a familiares y amigos a una misa y honras fúnebres que se efectuarán el martes 21 a las 9.30 horas, en la Capilla del Cementerio General.

SUS HIJOS

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

FLORISA ZUÑIGA LASTRA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (entrada por Recoleta). A las 7.30 horas se efectuará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia del Buen Consejo, Porto Seguro 4595 (Constantino altura 500), de donde saldrá el cortejo a las 10 horas.

La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida tía, y cuñada, señora

JACOBA PERALTA S.

Sus restos serán sepultados mañana 20, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Loyola, N.o 5150, a las 16 horas.

La familia.

† Ha dejado de exisir nuesra querida madre, suegra y abuelia, señora

DEMETRIA ESCALONA SALGADO

Sus restos serán sepultados mañana 20, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Los Muermos N.o 514, a las 15 horas.

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, abuelita, señora

ROSARIO RUIZ CONTRERAS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, (por Recoleta), saliendo el cortejo a las 15 horas, desde su casa habitación, ubicada en León Prado N.o 615, (San Miguel).

La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita, señora

JESUS NIEVES GREZ DE BAEZA
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por la puerta de Avenida La Paz, después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, en la Parroquia de La Gratitud Nacional, a las 10.30 horas.

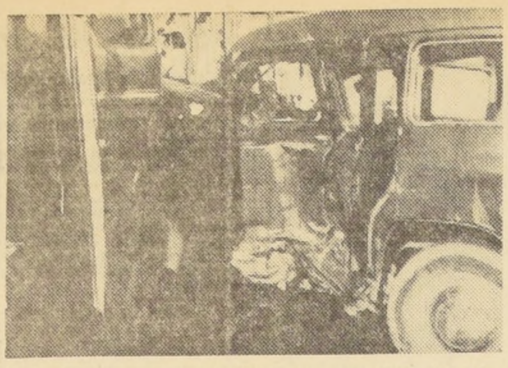
La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido hijito

CARLOS RODRIGO DIAZ COLLAO

Sus funerales se efectuarán mañana 20, a las 15 horas, en el Cementerio General, puerta principal.

Sus padres.



ASI QUEDO este Station Wagon que ayer chocó con un taxibus en Exposición esquina de Antofagasta. 21 heridos fue el saldo de este accidente.

21 heridos graves en choque de un taxibús con station wagon

● El accidente ocurrió ayer en la tarde en la esquina de las calles Exposición y Antofagasta.— ● Todos los heridos fueron internados en la Posta 3 de la Asistencia Pública

Veintiuna personas resultaron gravemente lesionadas en un choque que se registro en la tarde de ayer entre un taxibús del recorrido Santiago-Melipilla y un station wagon. El accidente ocurrió a las 16 horas, en la esquina de las calles Exposición y Antofagasta. Los vehículos protagonistas del choque fueron el taxibús JO-847, gobernado por Raúl Figueroa, y el station wagon YV-542, conducido por Carlos Valenzuela.

Los heridos son Manuel Donoso Toro, Adrián Saldaña Molina, Rodolfo Trauman Gaete, María Calderón Calderón, Juan Castañeda Urbina, Leonarchi Lorenz Negrete, Juan Castañeda Calderón, Hugo Unzueta Unzueta, Elena Espinoza Orellana, Gabriela Unzueta Muñoz, Silvia Donoso Meneses, Berta Espinoza Orellana, Fernando Espinoza Narbona, Elsa Orellana Cáceres, Carlos Espinoza Orellana, todos mayores de edad, y los menores Carlos Fuentes Espinoza, de 2 años; Marianela Castro Unzueta, de 5 años; Mario Caro Unzueta, también de 5 (son gemelos); Patricia Caro Unzueta, de 6 años; Arnoldo Caro Unzueta, de 7 años, y Antonio Caro Unzueta, de 4 años.

Los heridos fueron internados en la Posta N° 3 de la Asistencia Pública. En su traslado actuaron varias ambulancias y el camión patente JC-421, cuyo propietario, Lionel Medina Aragón, se ofreció voluntariamente para ello.

UNA VOZ DE ESPAÑA

por FRANCISCO DE P. GRISOLIA

España es varia, polícroma. No hay una sola España. Si su nombre es uno, la realidad de la tierra y de los hombres, ofrece muchos panoramas, se desdobla en vasta gama de personalidades, luce como un iris centelleante de matices infinitos.

Pero hay algo muy hondo, terriblemente íntimo, entraña palpitante y dolorosa, denominador común, que nos unge con indeleble sello de hermandad en la buena y en la mala. Es la actitud ante la vida. Hombres como los demás, los españoles flaquean, sufren, viven como pueden y no como quisieran. Ni más ni menos que cualquier mortal de cualquier país, en cualquier latitud. Sin embargo, allá dentro, en algún repliegue del corazón, del cerebro o de donde sea, hay como una llamita tenue que alumbra mientras se existe. ¿Describirla? Difícil, muy difícil. Cervantes quiso hacerlo y le resultó don Quijote, extenso librote en el que los diamantes eternos no pueden menos de revolverse con paja. Otros quisieron pintarla con pocas palabras. Vano empeño. Posiblemente, don Francisco de Quevedo diera con la expresión precisa: "al español lo constituye en serlo, la lealtad". Por contraluz, es la gran verdad, pues aunque alguien haya nacido, por accidente, allá, si felón, si traidor, no es español.

Acabo de saber que Alejandro Casona ha muerto. Una de esas noticias que corren por la redacción del periódico, imprecisas en el primer momento. Creo que por culpa de un ataque al corazón. ¿De qué otra cosa podía morir Casona? Del corazón de su gran corazón de español íntegro, que marchó al exilio cuando hubo que marchar, dejando el alma plena de amargura. De un corazón que bien puede ser de ser el que simbolice a nuestra generación del 31, la de los que trajimos la República, luchamos por ella allá donde el destino nos puso y seguimos hasta rendir el último aliento, fieles a su espíritu, sus anhelos, su programa y su alta lección histórica de dignidad.

Ha muerto Casona. Podía escribir: murió un español, y sería bastante. Era un gran poeta, todos lo saben. Su voz, tan plena, tan viril, pero matizada de ternura, de bondad, de tolerante comprensión para todo y para todos, era la de la genuina España.

Otros harán la fría disección de su obra literaria. Empezará a rodar la máquina de los ditirambos y las loas. Ni quiero ni puedo acoplarme a ella. Para los que fuimos amigos y compañeros, y somos, por ahora, sobrevivientes de su generación, la muerte de Casona resulta algo tan irreparable y grave como la desaparición de un símbolo. ¿Para qué seguir escribiendo? Todo está dicho, pues tendríamos, en realidad que decir mucho, mucho, muchísimo y no es posible. En esta hora tristísima, un responso breve: ¡Volveremos, Casona, volveremos! Somos algo más que el cuerpo, y nuestra obra no se va a perder. Ya la está recogiendo la nueva juventud española. Vivos o muertos —es lo de menos— ¡VOLVEREMOS!

ATRACTIVO ESPECTACULO OFRECE ILUMINACION DE EDIFICIO PHILIPS

Creando una nota llamativa que quiebra la general monotonía de calles, edificios y monumentos que existen en la capital y que no se destacan para dar a Santiago un rostro diferente, Philips Chilena a dotado a su edificio de un alumbrado decorativo que logre al menos, durante las festividades Patrias, dar una fisonomía distinta a los alrededores del centro.

Para ello se han mezclado, armónicamente, elementos que proporcionan colores distintos como son la luz de sodio (color amarillo) y tubos fluorescentes de colores azules, rojos, blancos y ampolletas reflectoras de luz blanca.

Al iluminarse en forma destacada la parte superior de la fachada, en las balustradas que forman la baranda de la terraza, se ha obtenido un original y atractivo efecto de luz azul.

SE FIJO FECHA PARA NUEVAS SUBASTAS EN LAS ADUANAS

VALPARAISO.— Nuevas fechas para los remates que se efectuarán en el último trimestre del presente año, en las diversas aduanas del país, ha fijado la Superintendencia de Aduanas de este puerto.

El primer programa elaborado en cuanto a la subasta de mercaderías rezagadas, consultaba un total de 23 remates, los que se efetcuarían en los diversos recintos aduaneros del país. Este primer programa fue modificado debido a la proximidad entre unos y otros, lo que hacía imposible su realización, por cuanto la preparación de cada remate precisa por lo menos dos meses.

A raíz de esto, se han postergado algunas de las subastas que se realizarán en 1966.

El nuevo programa elaborado por la Superintendencia de Aduanas, consulta un total de 6 subastas, que se efectuarán entre octubre y diciembre próximos. El primero se realizará el 6 de octubre en Antofagasta; el 18, en Arica; en 28, en Valparaíso; el 9 de noviembre, en Talcahuano; el 22, en Punta Arenas, y el último está fijado para Valparaíso, en fecha que será anunciada posteriormente.

Hasta el momento se han realizado once remates, cuyo rendimiento alcanza un ingreso neto de los E° 3.322.271,12 y global de 4 y medio millones de escudos al erario nacional. En esta última cifra se incluyen el impuesto a la compraventa y el 10% de derecho a martillo.

Por otra parte, podemos informar que ayer viajó a Los Andes el Jefe de la Sección Remates de la Superintendencia, Francisco Santoro, quien supervigilará en Los Andes la subasta que se realizará hoy en los recintos aduaneros de esa ciudad.

PRESENTAN PROYECTO DE L[...] PARA DESARROLLO TURISTIC[...]

RENGO.— Fue presentado a la Cámara de Diputados, por el parlamentario de la provincia de O'Higgins, don Ricardo Valenzuela, un proyecto de ley de desarrollo turístico, que crea en la zona cordillerana de Rancagua y Rengo, parques nacionales con sus correspondientes caminos de acceso, para incorporar una importante zona del territorio a la actividad turística nacional y favorecer la participación de los sectores populares en el goce de los dones y bondades de nuestra pródiga naturaleza.

El proyecto considera, respecto a Rengo, la creación del Parque Nacional "Las Nieves", en el valle cordillerano denominado "Mollenar", a ocho[...] tos cuarenta metros de [...] con una superficie de [...] tareas, en la ribera [...] Río Claro, a 24 kilómetros [...] oriente de la ciudad. Esta [...] que es una sentida aspiración [...] de los habitantes de todo [...] departamento, especialmente [...] de las instituciones [...] deportivas y estudiantiles [...] creación fue propiciada [...] el año 1946 por el actual [...] bernador, y en esa época [...] gidor de la Municipalidad [...] Guillermo Zapata.

Dada la gran trascendencia [...] regional y nacional de [...] proyecto de ley, que ya [...] minuciosamente estudiado [...] sus detalles y proyecciones [...] la colaboración también [...] clubes deportivos, y de [...] res del andinismo, y [...] con el respaldo de la C[...] de Administración Pro[...] que preside el Intendente [...] Ricardo Tudela, se espera [...] todos los parlamentarios [...] presten su amplia aprobación [...] en beneficio no sólo del [...] mo regional, sino que del [...] greso económico y social [...] provincia.

Rengo cuenta desde [...] un moderno hotel de [...] construido por la Municipalidad, lo que permite el [...] arrollo de un plan bien [...] dinado de actividades [...] cas y deportivas de [...] con gran atracción para [...] tas, y, sobre todo, de [...] nados a la pesca, ya que [...] Claro, a cuya ribera [...] el Parque, tiene condiciones [...] óptimas para este deporte [...] otra parte, Rengo está [...] 114 kilómetros de San[...] por la carretera pavimentada [...] lo que significa abrir [...] horizontes de recreación [...] multitud de personas que [...] can lugares y parajes [...] dillera para descanso y [...] ción.

LISTOS LOS FONDOS PA[...] TRANQUE DE CHINCOLC[...]

Se construirá a un costo superior a los 100 mil [...] dos y permitirá el regadío de extensa zona a[...]

Se encuentran listos los fondos para la constru[...] de un tranque para el regadío de la zona de Chi[...] cuyo costo será algo superior a los 100 mil escudos [...] fecha se han reunido E° 100.000 y el saldo para la [...] trucción total será completado por los agricultores [...] se beneficiarán con esta obra.

La construcción de este tranque era una antigua [...] ración de los agricultores de la zona, en atención [...] continuamente se producen sequías que impiden la [...] tación agrícola por la falta de riego.

Esta obra, informa Humberto Petridis, se debe [...] tiones que realizó el actual Embajador de Chile en [...] Radomiro Tomic, cuando representaba a la provincia [...] Aconcagua en el Senado. Igualmente, los agricultores [...] decen la preocupación por este problema del [...] Eduardo Cerda García. Chincolco es un pueblo de [...] mil habitantes y tiene unas mil cuadras de cultivo.

Otras obras realizadas en favor de este pueblo por [...] ex senador Radomiro Tomic han sido la luz eléctrica [...] la Asociación de Canalistas, con personalidad jurídica [...] ha permitido el progreso de la región.

FUERZA AEREA DE CHILE
COMANDANCIA EN JEFE
COMANDO DEL MATERIAL

PROPUESTA PUBLICA N° 4 "A" [...]

COMBUSTIBLES y LUBRICAN[...]

Llámase a propuesta pública para [...] veer a la Fuerza Aérea de Chile [...] Combustibles y Lubricantes dura[...] el año 1966.

Bases y demás antecedentes relacionados con esta [...] puesta se entregarán en el Departamento de Adquisicio[...] nes y Finanzas del Comando del Material, Subdeparta[...] mento de Adquisiciones en el País, Ministerio de De[...] Nacional, primer piso, oficina A-59, de lunes a vi[...] de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.

Se hace presente que sólo se entregarán bases a [...] teresados que acrediten ser representantes auto[...] de firmas solventes capacitadas para responder a las [...] gencias de esta licitación.

La propuesta será abierta el día 19 de octubre de [...] a las 16 horas, en la oficina del señor Jefe del E[...] Mayor del Comando del Material (Ministerio de De[...] Nacional, primer piso, oficina A-37).

EL COMANDANTE DEL MATE[...]

AMBIEN HAREMOS NUESTRA REVOLUCION N LIBERTAD, SEÑALA LIDER VENEZOLANO

fael Caldera, figura máxima del COPEI, es el más serio aspirante a la Presidencia de su país para 1968

(Entrevista de OTTO BOYE)

En su paso por diversos países del continente americano, Otto Boye, presidente del Departamento de Política Internacional del Partido Demócrata Cristiano, tuvo oportunidad de entrevistarse con los más destacados líderes de la política latinoamericana. Es así como realizó numerosas entrevistas a personajes de Argentina, Colombia, Bolivia y Venezuela. En este último país, Boye conversó con una de las figuras más descollantes dentro del ámbito de la política nacional de su país y también del campo internacional, Rafael Caldera.

A modo de introducción, Otto Boye da algunas de las referencias acerca del líder venezolano:

"Es el líder máximo de la Democracia Cristiana de Venezuela y figura respetada en todo el continente. Ha sido dos veces candidato a la Presidencia de su país, alcanzando, en la última oportunidad, la segunda colocación."

Más adelante, Boye señala que el partido que apoyó a Rafael Caldera fue el COPEI, nombre que ha adoptado la Democracia Cristiana venezolana. Agrega que luego de esa última elección, el COPEI se encuentra con la primera opción de ganar la elecciones de 1968, lo que significaría que sería el segundo Presidente démocratacristiano de Latinoamérica.

Por último, Otto Boye señala que Caldera se desempeña actualmente como Secretario General de COPEI, cargo que en Chile equivale a la presidencia del PDC.

El texto de la entrevista hecha a Rafael Caldera es el siguiente:

OS ETAPAS EN LA ISTORIA DEL PDC

al es la importancia que mo dirigente máximo de mocracia Cristiana venele atribuye al Gobier- del Presidente Frei?

triunfo electoral de do Frei, al ganar la Presidencia de Chile, y el del do Demócrata Cristiano btener tan extraordinaria ría parlamentaria, consen un hecho de esos que den etapas en la historia da la Democracia Cristiana en el continente. La resbilidad de ese Gobierno la gestión que Presidente rtido, Presidente y Contienen, es tan grande, sus resultados serán como credencial, o equivaldrán cuenta que se reclamará dos los Partidos Demócratas Cristianos latinoamericanos y especialmente a aquellos que, por diversas circunstancias, aparecemos más cerca sumir una responsabilidad mental.

la entrevista que mantuen su rápida visita a s, al regresar de Europa, el Presidente Frei me dijo palabras con las cuales plena y totalmente de do: "El mayor servicio le puedo hacer a la causa la Democracia Cristiana en noamérica, consiste en corresponder, en mi Gobierno, los anhelos, necesidades e tudes del pueblo chileno, confianza que ese pueblo en mis manos, a la aspide mi pueblo de lograr mente, a fondo, una Revoen Libertad".

CAMBIOS PROFUNDOS

No creemos, naturalmente, que esto pueda realizarse en pocos meses, ni siquiera en seis años de un período presidencial. Pero sí pueden cambios profundos, comprometan definitivael destino de nuestros pueblos para lograr su desarrollo. Porque éstos tampoco pueden esperar un tiempo muy prolongado si están dispuestos sino que reclaman po todo e dinamismo posilas transformaciones sode una manera tal, que hemos vacilado nunca en como revolucionario.

Ya hemos dicho muchas veces que la diferencia entre revolución y evolución puede sintetizarse diciendo que la evolución es pulatina, espontánea, mientras que la revolución un cambio rápido, profundo, que rompe antecedentes anteriores, para abrir nuevos caminos, y que es el resultado del esfuerzo deliberado del pueblo y de sus conductores.

De esta manera, puedo afirmar que los ojos, no sólo de los demócratacristianos, sino de todos los latinoamericanos, están puestos en la gestión del Presidente Frei. Y debo ratificar lo que expresé en el Consejo de la Organización Demócrata Cristiana de América (ODCA) y que fue unánimemente acogido: estamos no sólo satisfechos sino orgullosos de la forma cómo ha iniciado su Gobierno, de los pasos que ha comenzado a dar la política interna chilena de la forma tan digna y tan valerosa como nos mostró a los latinoamericanos, y concretamente a los demócratacristianos, en Europa.

REGIMEN CHILENO RESPETA LA DIGNIDAD HUMANA

El mundo está viendo en este momento, en América Latina, dos términos, dos posibilidades. La posibilidad cubana, cada vez más frustránea, cada vez más encadenada a un régimen policíaco, incapaz de saber cómo desembarazarse de los recursos de la fuerza, que priva de la libertad a su pueblo y que comienza a encontrar tropiezos, aparentemente invencibles, para realizar una transformación a fondo. El régimen chileno aparece como la otra alternativa, la gran alternativa para el cambio, que al mismo tiempo respeta la dignidad humana y coloca a nuestros pueblos, a nuestros hombres humildes, como el término final hacia el cual deben enderezarse todos nuestros esfuerzos.

COPEI ES LA ALTERNATIVA DEMOCRATICA

¿Cuál es su diagnóstico de la situación actual venezolana y qué papel espera jugar dentro de ella, el Partido Demócrata Cristiano, COPEI?

En Venezuela, la sensación general —y nuestra convicción— es la de que no se está haciendo ningún esfuerzo serio para corresponder a la dinámica vital del pueblo. Venezuela es un país que impulsa el desarrollo por sus propias circunstancias demográficas y económicas, pero que necesita un golpe de timón audaz, alguien que galvanice las energías, que devuelva a la conciencia nacional esta convicción de que hay que hacer un país nuevo. Porque no se trata de manejar más o menos con cierta habilidad las cosas, sino que se trata de ponerse adelante con las soluciones, haciéndole frente valerosamente a las graves cuestiones que nos afectan. Ante esta terrible sensación de vacío, de insatisfacción, de tristeza, de inactividad, de falta de comprensión de la hora que vive el país, el COPEI se presenta no sólo como la alternativa democrática, sino como una gran esperanza. Nuestro deber consiste en fortalecer esa esperanza, demostrando que sí sabemos lo que tenemos entre manos, de que tenemos equipos trabajando y estudiando para preparar un programa orgánico que se empiece a aplicar desde el mismo día de llegar al poder. Esto lo percibe y lo aprecia cada vez más la opinión pública venezolana. Los esfuerzos que se hacen por parte de los otros grupos, para formar combinaciones que nos cierren el paso, contribuyen a plantear el debate en los términos en que nosotros lo queremos:

NUESTRA REVOLUCION EN LIBERTAD

Por una parte, COPEI presentando soluciones, señalando con optimismo y con energía las grandes posibilidades de realizar —también nosotros— nuestra Revolución en Libertad. Por otra parte, las demás fuerzas políticas, absorbidas por la cuestión menuda, tratando de agotarse en una serie de "combinacioncitas" que pueden, en un momento dado, dar resultados fugaces, pero que no satisfacen la necesidad y el sentimiento general.

No debe olvidarse que estamos en el Caribe, en ese mar atormentado por problemas de seculares injusticias, que han venido a aflorar ahora con la toma de conciencia que los pueblos realizan y con la agitación, aunque ésta a veces se presenta por factores exógenos. En este sentido, dentro de la situación de mi patria, amenazada por gravísimos peligros, agitada por la violencia, enfrentando una situación de desánimo y una gran cuota de desempleo en los sectores laborales, existe sin embargo, en el fondo de cada venezolano, la conciencia de que tenemos una gran nación y de que sólo falta interpretarla y conducirla para que pueda alcanzar su destino.

LA JUVENTUD ESTA CON NOSOTROS

Tengo la firme convicción de que la Democracia Cristiana, encarnada en el COPEI, está hoy más que nunca a la altura de las circunstancias. Ella está representando en le diapazón de la conciencia colectiva, el tono que Venezuela reclama. Por esto empiezan a producirse triunfos laborales insospechados; por esto la juventud se siente interpretada por nuestra idea.

Nosotros necesitamos, a este respecto, un gran apoyo moral, una gran solidaridad espiritual de los otros Partidos Demócratas Cristianos del Continente. Lo mismo vale para todos los hombres libres que estén convencidos de la necesidad de cambiar las cosas en América Latina, para que haya justicia, libertad y paz verdadera. Necesitamos aliento para esta posición de lucha y de combate, que quiere traducirse en una gran afirmación, capaz de derrotar la coalición de las "negacioncitas" que quieren salirnos al paso e impedir el cumplimiento de nuestra gran tarea histórica.

ODCA: UN BALANCE POSITIVO

¿Cuál es el balance que puede hacer acerca de la reunión del Consejo de la ODCA que Ud. presidió, realizada en Mérida del 12 al 15 de agosto, y cuáles fueron los momentos más importantes de la mencionada reunión?

El balance es ampliamente positivo. Creo que en esto hay consenso unánime de los delegados. Se trabajó intensamente y con ánimo profundamente constructivo. Se discutieron las cosas muy a fondo y con la voluntad de encontrarle solución a todos los problemas planteados. Se realizó un intercambio muy estrecho entre los dirigentes y se abrieron caminos para que las relaciones, la comunicación y la coordinación de actividades puedan cumplirse en el futuro de una manera más cabal.

Por otra parte, ya se sintió la voluntad de pasar de las definiciones generales, al plano del estudio de problemas concretos. Es típico el punto de la integración latinoamericana. Ya hemos hecho magníficas declaraciones sobre la materia y tenemos la satisfacción de comprobar que muchas de las cosas que la Democracia Cristiana dijo años atrás, están pasando al lenguaje común. Esto no nos molesta. Todo lo contrario. Nos parece que es un gran resultado obtenido. Pero en esta reunión analizamos algunos aspectos concretos. ¿Hasta qué punto la respuesta que dieron al Presidente Frei los señores Mayobre, Prebisch, Herrera y Sánz de Santa María, representa la respuesta que esperaban los pueblos de América Latina? ¿Hasta qué punto se limitaron solamente a sintetizar un diagnóstico de los problemas latinoamericanos y a sumar, a retazos, unas cuantas posibilidades, sin ofrecer un programa coherente de soluciones? ¿La ALALC debe mantenerse o reformarse? ¿Debe reducirse a este organismo todo el esfuerzo de la integración económica? ¿No se olvida, a veces, que la integración es sólo un instrumento para el desarrollo, un vehículo para que nuestros pueblos cumplan sus objetivos fundamentales?

La designación de un equipo de reflexión y elaboración, integrado por economistas demócratacristianos versados sobre estas materias, en las cuales trabajan a diario, constituye un paso muy serio y muy responsable.

En general, pues, todas las actividades del Consejo se desarrollaron con ese espíritu y esa voluntad.

AMISTAD RESPONSABLE

Pienso que el momento culminante de la reunión del Consejo, fue el de las resoluciones sobre el caso dominicano. El Consejo de la ODCA ratificó en una forma muy valiente y, al mismo tiempo, muy serena, la posición que sostuvieron todos los partidos miembros de la ODCA. La directiva de esta organización había, por lo demás, hecho un pronunciamiento claro en el mismo sentido. No nos mueve el deseo de enfrascarnos dentro de una lucha negativa con los Estados Unidos, con los cuales creemos que es necesario cimentar una amistad distinta, una amistad responsable, entre iguales, en que ambas partes se respeten. Precisamente, por la idea de cómo debe ser esta amistad, sin callarnos la boca, sin ocultar nuestras posiciones, aunque le duela en carne viva a muchos dirigentes políticos, militares o económicos norteamericanos, hemos vuelto a plantear nuestra posición. Ella fue adoptada por unanimidad, contando incluso con la aprobación de las dos representaciones que se acreditaron en nombre del Partido Revolucionario Social Cristiano dominicano (PRSC), al comenzar la reunión. Luego vino nuestra decisión sobre este último aspecto. Sin inmiscuirnos en los asuntos propios y científicos de los dominicanos, pero en la obligación de tomar una actitud que calificara las credenciales de quienes aspiraban a representar al Partido en el seno de ODCA, se siguió también el camino de no eludir la solución. Ella fue buscada en forma decorosa y digna, tratando de que no se deslizara una sola frase que pudiera herir injustamente a ninguno de los dos grupos contendientes. Quizás el tono mismo de la declaración y las numerosas conversaciones que hubo entre los distintos delegados y los representantes dominicanos, produjo el efecto maravilloso de ver cómo, aquéllos a quienes no se iba a reconocer en adelante como representantes del PRSC, no solamente acataran lo decidido por ODCA, sino que, de una manera noble y generosa, ofrecieron su concurso para luchar, en la medida que fuese necesario, por el bien del pueblo dominicano y por su más calificado intérprete, el PRSC. Esto fue acogido con igual amplitud e igual generosidad por los representantes que fueron reconocidos por ODCA y con los cuales mantendría ésta, en el futuro, las relaciones oficiales.

Aquel abrazo no fue un gesto postizo, no fue un asunto de mera fórmula. Después pudimos ver cómo renacía, en el pecho de aquellos hombres, la vieja amistad y el viejo compañerismo. Los días finales que pasamos en Mérida fueron para ellos de intensa camaradería, de conversaciones frecuentes, de análisis de los problemas que deberían enfrentar.

Así concluyó una magnífica jornada de la Democracia Cristiana latinoamericana, que marca un paso muy decisivo hacia adelante.

Personal de FF. AA. y Carabineros que ocupe inmuebles fiscales queda exento del pago de contribuciones

Iniciativa gubernamental fue despachada por el Senado, en su última sesión ordinaria

El personal de las Fuerzas Armadas y Carabineros que ocupen un bien raíz de propiedad fiscal quedarán exentos del pago de contribuciones de bienes raíces. El proyecto de ley en tal sentido fue totalmente despachado por el Senado, en la última sesión celebrada por éste.

La iniciativa, que estaba contenida en un Mensaje del Ejecutivo, tiende a paliar la difícil situación económica por que actualmente pasan los funcionarios de Carabineros y Fuerzas Armadas, además de consultarse el hecho de que los inmuebles ocupados por dicho personal se debe exclusivamente a razones de servicio.

Asimismo, la nueva disposición contempla que el Ministerio de Defensa deberá remitir a la Dirección de Impuestos Internos cada año una nómina de los bienes raíces fiscales que se encuentran habitados por personal de las instituciones anteriormente mencionadas.

El texto del proyecto aprobado por el Senado, es el siguiente:

"**ARTICULO UNICO.**— Exímese del pago del impuesto territorial establecido en la Ley Nº 4.174 y sus modificaciones posteriores, a los bienes raíces fiscales destinados a servir de casa habitación al personal de oficiales, empleados civiles de plantas, Suboficiales, Clases y Soldados del Ejército y sus similares en la Armada, Fuerza Aérea y Carabineros de Chile.

El Ministerio de Defensa Nacional remitirá a la Dirección de Impuestos Internos, anualmente; una nómina de los bienes raíces fiscales ocupados por el personal referido, a objeto de que, previo informe de esa Dirección, el Ministerio de Hacienda dicte el decreto de exención correspondiente.

El Presidente de la República, dentro del plazo de noventa días contado desde la publicación de la presente ley, dictará el reglamento pertinente".

DE IZQUIERDA A DERECHA

CLAUSURADO CONGRESO DE PROFESORES D. C.

Ayer puso término a sus actividades el Congreso Nacional de Profesores democratacristianos que contó con la asistencia de más de 300 delegados venidos de todas las provincias del país.

La reunión tuvo por objeto coordinar la labor de este frente laboral a fin de establecer un programa de acción conjunta en todas sus actividades. Las sesiones de comisiones y el Plenario efectuado ayer, contó con la asistencia de numerosos parlamentarios y Ministros de Estado, además de la Mesa Directiva del PDC, quien se hizo presente en una de las reuniones del evento.

El Congreso fue clausurado ayer, por el presidente del Frente, Sergio Aguilera.

PARTIDO CONSERVADOR

Para el viernes próximo fue citado el Departamento Gremial del Partido Conservador a fin de estructurar la línea de organización y programa de ese frente partidista.

REUNION FEMENINA

El próximo jueves se reunirá el Departamento Femenino del Partido Demócrata Cristiano de la comuna de Las Condes.

En dicha reunión se estudiarán diversos problemas de interés local.

En el acto de despedida de los becados chilenos que van a París, patrocinados por la Embajada de Francia, de acuerdo con los planes de intercambio cultural y técnico entre ambos países, aparecen rodeando al señor Embajador de Francia, Raoul-Duval, las señoritas Alma Fombona, Eliana Gana, María Vogel, María Cristina Pensa, Clara Fricolett, Ana Brofman y Carmen Rojas. Este equipo de becarios corresponde a una pequeña parte de la cuota aceptada por el Servicio Cultural, sin contar el grupo patrocinado por la Cooperación Técnica.

Cooperación técnica y cultural de chilenos becados en París

Conforme a los nuevos planes que intensifican el intercambio, este año se ha multiplicado el número de profesionales chilenos que van a especializarse a Francia.— Más de cincuenta becados de las más diversas ramas de la técnica cumplirán estadas en laboratorios e institutos franceses

Con ocasión de la próxima partida de los becados chilenos a París para especializarse en diversas asignaturas, el Instituto Chileno-Francés de Cultura ofreció una manifestación de despedida.

Este acto fue honrado con la presencia del Embajador de Francia, señor Raoul-Duval; del Agregado Cultural, señor Jean Pelletier; de la Agregada de Prensa, señorita Marthe Bichendaritz y personal docente del Instituto Chileno-Francés de Cultura.

COOPERACION TECNICA

Siguiendo los planes trazados por el Gobierno de Francia, que forman parte de la Declaración Conjunta emitida por los Presidentes De Gaulle y Frei en París, este año se han multiplicado las becas otorgadas por Francia a los egresados chilenos de las diversas facultades universitarias, especialmente de las ramas técnicas. El contingente total de becados en el rubro de la cooperación técnica, y cuyas becas se cursaron por intermedio del Servicio Comercial de la Embajada de Francia en Santiago, asciende a 50 estudiantes para el año 1965. De ellos, 18 se encuentran ya en París y 31 están sometidos a confirmación. En esta oportunidad fueron 5 los estudiantes técnicos que fueron despedidos antes de embarcarse: Juan Pascual Marquínez (Hidráulica); René Pérez González (Correos); Roberto Ubilla Peñailillo (Formación Profesional en Electricidad); Juan Miguras (Técnicas del Cuero); Lautaro Echiburu Concha (Tarificación eléctrica). Las demás becas abarcan especialidades de Arquitectura, Geología, Nefrología, Enología y otras.

SERVICIO CULTURAL

Al mismo tiempo se han aprobado no menos de 20 becas para profesores de francés, psicólogos, organistas, geógrafos, abogados, psicopedagogos, profesores de Filosofía y coreógrafos.

Este contingente se envía por medio del Servicio Cultural. Buen número de ellos se encuentra ya en Francia y los que están a punto de viajar son las señoritas Alma Fontbona, Eliana Gana, Madrid Vogel, María Cristina Pensa, Clara Fricolett, profesoras de francés; Ana Bronfman, psicóloga; Carmen Rojas, organista, y el señor Leonel Pacheco, profesor de francés.

ENSEÑANZA AUDIOVISUAL

El Instituto Chileno-Francés de Cultura ha organizado un Departamento para la enseñanza del francés por el sistema Audiovisual. El curso correspondiente es requisito previo e imprescindible para los candidatos que han sido aprobados y que han rendido satisfactoriamente sus exámenes. A cargo de este Curso se encuentra la experta profesora señorita Emma Zuili, que ha proporcionado este tipo de enseñanza a varios centenares de futuros becados a la Ciudad-Luz.

EMPART

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

AVISO

PRESTAMOS COMPLEMENTARIOS DE REAJUSTE DE PRECIO

Se pone en conocimiento de los imponentes obligados o voluntarios, jubilados y pensionados de esta Caja, que, **desde el 2 de agosto del presente año al 1º de febrero próximo**, se recibirán solicitudes de préstamos hipotecarios para dar término a la construcción de aquellas viviendas cuya edificación se hubiere iniciado con anterioridad a la dictación del DFL Nº 2, de 31 de julio de 1959, y cuyas obras de construcción no se hubiesen podido continuar por el alza sufrida en los precios unitarios. Se exigirá para optar a este préstamo la presentación de los documentos que se indican, los que deberán acompañarse con la solicitud respectiva:

1.—Certificado Municipal o de la CORVI, que acredite la fecha de iniciación de la obra inconclusa;
2.—Certificado de gravámenes y prohibiciones, a la fecha;
3.—Certificado de renta, extendido por el empleador;
4.—Comprobante de pago o exención del impuesto global complementario;
5.—Rol de Contribuyentes;
6.—Ficha de Medicina Preventiva, vigente;
7.—Inscripción electoral.

Las condiciones en que puede concederse este préstamo son las siguientes:

El préstamo es reajustable y se regirá por las disposiciones de los Arts. 68 y 81, del DFL Nº 2; por el Decreto Supremo Nº 63, de 1960, y sus posteriores modificaciones, y se amortizará en el plazo de 20 años.

El referido préstamo será otorgado por una sola vez, aun cuando la construcción no se encuentre acogida al DFL Nº 2 como "vivienda económica".

El monto del préstamo no podrá ser destinado sino a la construcción de las obras que faltan por ejecutarse y que correspondan a trabajos inconclusos del proyecto inicialmente aprobado por la Caja y cuya superficie total edificada no podrá ser mayor que la del proyecto primitivo. Tampoco podrá destinarse suma alguna del préstamo al pago de obras ya ejecutadas.

Se instruye, además, a los interesados, que los formularios respectivos serán proporcionados y recibidos, a contar del 2 de agosto, en las oficinas de la Caja, que se indican:

ARICA	VALPARAISO	CONCEPCION
IQUIQUE	SANTIAGO	LOS ANGELES
ANTOFAGASTA	RANCAGUA	ANGOL
COPIAPO	SAN FERNANDO	TEMUCO
COQUIMBO	CURICO	VALDIVIA
OVALLE	TALCA	OSORNO
SAN FELIPE	CHILLAN	PUERTO MONTT
QUILLOTA		PUNTA ARENAS

NOTA: En la escritura respectiva se establecerá la obligación del beneficiario de iniciar la inversión del préstamo en la obra, dentro de un plazo máximo de 180 días, contado éste desde la fecha de dicho instrumento. El tiempo máximo para la inversión de los fondos no podrá exceder en total a los 2 años contados desde la fecha de la escritura de mutuo. La transgresión de estas condiciones dará derecho a la Caja a solicitar la resolución del contrato.

Vicepresidente Ejecutivo

Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas

SECTOR PUBLICO

SE COMUNICA A LOS PENSIONADOS DE MONTEPIOS DEL SECTOR PUBLICO QUE A CONTAR DEL 10 DE OCTUBRE DEL PRESENTE AÑO SERAN RETIRADOS DE PLANILLAS AQUELLOS BENEFICIARIOS QUE TIENEN PENSIONES REZAGADAS, COMO IGUALMENTE LOS QUE NO HAN ENTREGADO SU DECLARACION DE SUPERVIVENCIA Y ESTADO CIVIL.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

FUERZA AEREA DE CHILE
BRIGADA DE INSTRUCCION
- ESCUELA DE AVIACION -
CONTADURIA

Propuesta Públic[a]

Se llama a Propuesta Pública para proveer a la Escu[ela de] Aviación "Capitán Avalos" de los siguientes artícul[os]:

150	Batas de levantarse	350	Pantalones de [...]sia
300	Bolsas roperas de lona	180	Pantalones de [...]
180	Bolsas de útiles de aseo pers.	2.200	Pañuelos blanc[os]
350	Candados	180	Peinetas
150	Buzos de gimnasia	500	Pijamas
1.000	Camisetas poleras Escuela de Aviación	350	Pantalones de [...]lla
1.000	Camisetas sport	550	Sábanas de ba[...]
180	Cepillos para uñas	750	Sábanas de c[...]
350	Candados.	1.300	Slips blancos
180	Cepillos para dientes	180	Tirantes para [...]
180	Cepillos para calzado	1.000	Toallas de car[...]
350	Cinturones americanos	180	P. Sandalias [...]ño
450	Corbatas negras	550	P. Zapatos pa[...]tel
750	Fundas de almohadas	350	P. Zapatillas d[...]sia
900	P. Guantes blancos	180	P. Zapatillas [...]
150	P. Guantes de cuero	2.000	P. Soquetes ne[gros]
150	Jaboneras plásticas	4.400	P. Soquetes [...]
150	Jarros plásticos para dientes	1.000	P. Soquetes [...]
150	Llaveros Escuela de Aviación		

Las Bases Administrativas y otros antecedentes relacion[ados] con la Propuesta pueden solicitarse diariamente en la [Con]taduría de la Escuela de Aviación, de 8 a 17 horas, [en] Gran Avenida José Miguel Carrera, Paradero Nº 34, [Ciu]dad Nº 3.

Esta Propuesta será abierta el día 5 de octubre de 1965, [a las] 8.30 horas, en la Escuela de Aviación.

EL CORONEL DIRECT[OR]

VALPARAISO.— VITTORIO GASSMAN EN VIÑA.— Ayer actuó en el Municipal de Viña el actor Vittorio Gassman, en un recital de obras agrupadas bajo el título genérico de "La Soledad" y al frente de un equipo de cinco actores italianos. La llegada del actor a Viña causó conmoción entre sus admiradoras. Gassman viajará a Lima hoy domingo por vía aérea. EN EL GRABADO, rodeado de periodistas y calcetineras en la entrevista de prensa en el Hotel Miramar.

AYER ACTUO EN VIÑA EL ACTOR VITTORIO GASSMAN

Se reveló como un intérprete de mayor calidad que en sus películas. Admiró "belleza agresiva" del paisaje chileno

VALPARAISO.— Ayer actuó ante el público de Viña del Mar el actor Vittorio Gassman, que viajó invitado a nuestro país por la Municipalidad de la Ciudad Jardín, para presentarse en una actuación teatral exclusiva en el Teatro Municipal.

Gassman se reveló como un consumado actor de teatro ante el público chileno, que sólo lo conoce a través de sus películas y que por tanto tenía una idea bastante superficial de su personalidad, que, a fuerza de encarnar personajes desenvueltos, cínicos y alegres, había terminado por identificarse con tales características. Desde luego, Gassman hombre no tiene nada que ver con el galán de "Il Sorpasso", película que él debió realizar, como lo dijo en Viña, haciendo "un esfuerzo sobre su naturaleza". Para los que gustaban imaginarlo un galán frívolo y espectacular, conocerlo fue desconcertante. En cambio, para quienes lo hallaban antipático a fuerza de parecer "irresistible", fue una grata sorpresa encontrarse con un hombre modesto, estudioso, sencillo y que a su indudable apostura física, une estas condiciones mucho menos sensacionales, pero, al decir de sus admiradores como actor teatral, mucho más valiosas. "Gassman parece querer desquitarse, como actor de teatro, del Gassman de sus películas", comentó a LA NACION, un regidor viñamarino. "Con todo, es un extraordinario actor en ambos géneros."

El actor presentó en vermut y noche un recital con el título genérico de "La Soledad", en el que incluyó un poema del poeta chilena Pablo Neruda, de quien se declaró admirador, durante la entrevista sostenida con la prensa en el Hotel Miramar, el día de su arribo: "Es un gran poeta —manifestó—, y tuve el gusto de conocerlo personalmente en Italia."

Vale decir, que la entrevista de prensa fue más bien una invasión de calcetineras que asaltaron al actor y se mantuvieron fielmente a su lado hasta que él optó por escapar en un ascensor, hacia su departamento. El entusiasmo femenino dificultó bastante el contacto verbal con el actor, que sobrenadando en un mar de niñas que lo tomaban del brazo y lo llamaban, pidiéndole autógrafos, debía realizar esfuerzos para saber cuándo le hablaban los periodistas, y cuando eran los suspirantes llamados de sus incondicionales admiradoras y admiradores, ya que también había jovencitos coléricos que se atropellaban por ver al astro de cerca, tal vez para aprender algo de su técnica conquistadora.

Aunque un murmullo de incredulidad se alzó cuando el actor declaró ser "muy tímido", nos hizo exactamente esa impresión, como también, la de no dar importancia o no creer en su apostura o atracción personal. Contestando a unas preguntas, declaró que no era de fácil acceso al público, que no lograba atraerlo de inmediato: "Debo luchar", aseguró, "para imponerme a él". Interrogado sobre nuestro país, declaró que le había gustaba su "belleza agresiva" y que este viaje lo realizaba deseando establecer contacto con el público sudamericano y el deseo de hacer teatro, que es "su profesión fundamental". Se le interrogó sobre poetas italianos y respondió que no era fácil hablar ligeramente de los poetas, que era inútil hacer un análisis sobre ellos, ya que escapaban a estas cosas. "De los clásicos, admiro a Leopardi, y de los modernos, Guareshi, entre otros."

Al ser maliciosamente interrogado sobre Liz Taylor, Silvana Mangano y Sofía Loren, contestó muy tranquilamente: "Soy muy buen amigo de ellas." Declaró que posiblemente el próximo año actuaría como director de cine en varias películas. "Me considero más bien director teatral —expresó—, ya que he dirigido más de 45 obras teatrales y solamente un film, que fue, además, una filmación de una obra de teatro." Gassman, apasionado del teatro, como se apreciará, representó a Hamlet "antes de los 30 años. Muy buena época para encarnar el personaje", según explicó. Ante una pregunta sobre su retiro del cine, contestó que la labor del actor es "eminentemente física y que, desde luego, hay un momento en que es mucho mejor retirarse."

Urgido para declamar algún poema, recitó un soneto en italiano, poniendo punto final a la "conferencia de prensa".

Respecto a la invasión calcetinera, Carlos Ansaldo, Jefe de Turismo de Viña del Mar, expresó a LA NACION, ante las reclamaciones de algunos periodistas: "Es verdad que interfieren y a él mismo debe haberle molestado un asedio que no tiene que ver con el asedio periodístico y se confunde con él. Veremos de subsanar estas cosas, para la llegada de otro personaje con "gancho" internacional."

La promesa fue bien recibida por la prensa, ya que la situación fue igual, y aún peor, cuando viajó a Viña del Mar el actor francés Alain Delon, que ofreció una entrevista de prensa en el mismo hotel.

Paula Pitágoras, la hermosa actriz que acompañó a Gassman en su actuación en el Municipal, fue también particularmente asediada por los periodistas masculinos, que, incluso, le pidieron autógrafos.

Con gran brillo celebra el primer puerto las Festividades Patrias

Parada Militar y Tedéum fueron los actos oficiales más importantes en el día de ayer.

VALPARAISO.—Bajo un sol [brill]ante amaneció ayer nuestra ciudad, con un viento primaveral que hizo ondear alegres sus banderas en todos los edificios, preparando desde las primeras horas de la mañana el espíritu de los porteños para celebrar dignamente el 18. [Ni] sismos ni temporales pudieron contra el ánimo patriótico de salir a bailar el baile nacional en las ramadas y -d- [presenci]ar el paso de las Fuerzas Armadas en la gallarda Parada Militar del Parque Alejo Barrios.

SALVAS DE HONOR Y TEDEUM

A las 8 de la mañana comenzaron en el puerto las salvas de cañonazos en homenaje al nuevo aniversario de la Independencia Nacional, en tanto el pabellón patrio fue izado en todos los barcos surtos en la bahía, tanto de guerra como mercantes, nacionales y extranjeros, luciendo empavesado completo todas las naves. A las 10 de la mañana se efectuó en la Iglesia Catedral el solemne Tedéum, con asistencia del Intendente de la provincia, Enrique Vicente, alcaldes de Valparaíso y Viña y otras autoridades civiles y militares, navales, Cuerpo Diplomático, etc. La misa fue oficiada por el Vicario General de la Diócesis, Monseñor Enrique [Va]rilari.

PARADA MILITAR EN PLAYA ANCHA

A las 11 de la mañana y con el brillo y disciplina de todos los años, se efectuó en el Parque Alejo Barrios, de Playa Ancha, la Parada Militar, al mando del capitán de navío Hernán Risso Valle. La ceremonia estuvo presidida por el Intendente de la provincia y asistió uno de los públicos más numerosos de los últimos años. Desfilaron con marcial corrección las diversas Escuelas de la Armada, de Artillería y Torpedos, Ingeniería, Telecomunicaciones, Regimiento de Infantería de Marina, Escuela Naval "Arturo Prat" y los Regimientos Maipo y Coraceros, de Valparaíso y Viña, respectivamente.

VISITAS A LA CRIPTA

Durante todo el día de ayer pudo ser visitada la cripta que existe en el Monumento a los Héroes de Iquique, que se mantendrá abierta durante el día de hoy, hasta las 18.30 horas, hora en que será arriado el pabellón nacional por un destacamento de la Sección Abastecimientos, de la Armada.

FONDAS Y RAMADAS

En cuanto al funcionamiento de las fondas y ramadas, se efectuó en forma entusiasta luego de haberse efectuado la inauguración de las mismas por las autoridades de la provincia, el viernes en la tarde. En Placilla, Peñuelas, Laguna Verde, Placeres Alto y Rodelillo, como también en otros lugares que fueron autorizados, desde el viernes por la noche y ayer todo el día funcionaron las ramadas, en medio de los acordes de nuestra música criolla. Pero también, como siempre sucede, muchas fondas se dedicaron a transmitir especialmente música internacional y bailes "coléricos", que nada tienen que ver con el espíritu de Fiestas Patrias.

PROGRAMA MUNICIPAL

El programa confeccionado por la Municipalidad se cumplió desde las 15.30 horas, al recorrer los miembros de la Comisión de Fiestas los lugares en que las Juntas de Vecinos programaron actos, tanto en cerros como en auditorios municipales. A las 21.30 se efectuó en el escenario monumental del Parque Italia un programa artístico con la presentación de numerosos conjuntos, el humorista Firulete y su aplaudido Pepe Pato, Los Huasos Quincheros, Margarita Alarcón, etc.

PROGRAMA DE HOY DOMINGO

El programa de hoy y con el cual se pondrá fin a la celebración de las fiestas, se iniciará a las 10.30 horas, con juegos para los niños, actuación de títeres, carreras de ensacados y reparto de globos y banderitas. A las 21.30 horas habrá un último festival en el Parque Italia.

A CARGO DEL ORDEN

Doscientos carabineros tuvieron la misión de cuidar el orden durante el desfile en el Parque de Playa Ancha, según disposición de la Dirección Zonal de Carabineros, además del personal del tránsito.

CON UN COSTO DE Eº 621.039 SE HABILITA HOSPITAL DE RANCAGUA

RANCAGUA.— Fue aprobada la habilitación del Hospital de Rancagua, por intermedio de la Central de Abastecimiento según acuerdo adoptado por el Consejo Nacional de Salud.

La habilitación de este Centro Asistencial que prestará valiosos servicios a la población de esa localidad tendrá un costo aproximado de Eº 621.039,36 y permitirá dotarlo de equipos e instrumental médico, muebles clínicos, útiles diversos, lavandería, artículos de escritorio y elementos de orden general.

IV ASAMBLEA DE ALAMAR SERA EN EL PARAGUAY

VALPARAISO.— La Cuarta Asamblea Extraordinaria de la Asociación Latinoamericana de Armadores (ALAMAR) se efectuará en la ciudad de Asunción, Paraguay, entre los días 27 de septiembre y 2 de octubre próximo. En esta asamblea, entre otras materias, se tratará sobre los resultados alcanzados en la Reunión Gubernamental sobre Transportes Acuáticos, realizada en Montevideo en el mes de mayo último, especialmente en lo que se relaciona con la celebración de un convenio de transporte acuático entre los países miembros de la ALALC. Se considerarán asimismo, reformas a los estatutos de ALAMAR y planes de acción futura de la organización.

La asamblea estará bajo la dirección del presidente de ALAMAR, José León Villarreal, quien se desempeña como gerente de la Cía. Chilena de Navegación Interoceánica, y a ella asistirán delegados de todos los países miembros de la Asociación. En representación de los armadores chilenos asistirán representantes de las Cías. Sudamericana de Vapores, Chilena de Tabacos, Navegación Interoceánica, Cía. Naviera Arauco S. A., Naviera Chilena del Pacífico, Naviera Interoceánica, Naviera Santa Fe y el gerente de la Asociación Nacional de Armadores, Enrique Olsen Provist.

RESULTADOS GENERALES DEL SPORTING CLUB

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 17—26.

1.o ENERO (1), 60 kilos, por Eyrefield y Berlinesa, del señor Raúl Philips. Jinete, Ernesto Romero .. 891
2.o La Ronquita (3), 56; I. Saavedra .. 232
3.o Mapula (10), 52; L. Vásquez .. 543
4.o Big Flower (13), 48; S. Valenzuela 225
5.o Journée (8), 53; C. Jorquera .. 64
6.o Enterprise (7), 58; S. Arellano .. 181
7.o Chivita (12), 50; E. Wastavino .. 76
8.o La Nana (2), 56; G. Saavedra .. 78
9.o La Helade (4), 55; D. Ahumada .. 232
10.o Bradicardia (5), 54; J. Manríquez .. 28
11.o La Nanita (11), 47; O. Cerda .. 715
12.o Rumor (9) 53; L. Yáñez ..
3544

GANADA por 1|2 cuerpo; el 3.o a 1 1|2 cuerpo; el 4.o a 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.18 4|5.— No corrió (6) Barriguita.— Preparador: Guillermo Sarmiento.— DIVIDENDOS: 2,90 y 1,30; 1,50 y 1,40.

DESARROLLO.— Enero salió a tomar la punta, seguido por Big Flower, Journée y La Ronquita. En la recta se mantuvo el mismo orden. A 200 metros de la raya avanzaron La Ronquita y Enero, venciendo este último por claro margen.

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.

1.o CHINESCA (8), 48 kilos, por Mío Sea y China Negra, del Stud "Santa Elisa". Jinete, Roberto Araya .. 372
2.o Reforma (13), 47; V. Lobos .. 1126
3.o Casi Gana (12), 49; L. Yáñez .. 746
4.o Prestamista (9), 47; R. Clavería .. 5
5.o Marymoon (7), 50; J. Bórquez .. 186
6.o Tangerine (14), 47; P. Hernández .. 887
7.o Citula (10), 46; J. Santos .. 83
8.o Aloraya (1), 51; E. Wastavino .. 29
9.o Chinola (2), 53; C. Jorquera .. 103
10.o Marinette (3), 54; L. Mejías .. 15
11.o Marafina (11, 50; J. Parra .. 39
12.o Venice (4), 55; E. Romero .. 93
13.o Tulip Time (5), 49; P. Cardoza .. 31
3746

GANADA por 1|2 cuerpo; el 3.o a 1 cabeza; el 4.o a 3|4 cuerpo.— Tiempo: 1.20.— No corrió (6) Comparsa.— Preparador: Guillermo Sarmiento.— DIVIDENDOS: Eº 7,40 y 1,70; 1,30 y 1,30.

DESARROLLO.— Chinola salió al frente del grupo, seguida por Tangerine, Casi Gana y Chinesca. En la recta, Tangerine pasó al primer lugar, 2.o Chinola, 3.o Casi Gana y 4.o Chinesca. Cerca de las tribunas, avanzaron Chinesca y Reforma, venciendo aquélla por claro margen.

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Condicional.

1.o BUSSY BIRD (4), 53 kilos, por Biriatou y Suzuki, del Stud "Huañuñe". Jinete, Carlos Jorquera .. 317
2.o Antolín (3), 52; R. Clavería .. 50
3.o Floreciente (11), 50; I. Saavedra .. 1306
4.o Orihuai (14), 47; J. Parra .. 889
5.o Raulí (10), 51; D. Ahumada .. 143
6.o Evocadora (13), 46; J. Santos .. 274
7.o Rimador (6), 52; E. Wastavino .. 19
8.o Rancherito (1) 58; E. Romero .. 1296
9.o San Misael (8), 51; S. Valenzuela .. 352
10.o Teilo (2), 57; J. Manríquez .. 8
11.o Samourai (9), S. Arellano .. 240
12.o Carmina Burana (7), 53; P. Hernández 125
13.o Concurso (12), 50; L. Duque .. 22
5042

GANADA por 1 cabeza; el 3.o a 1 cuerpo; el 4.o a 4 cuerpos.— Tiempo: 1.19 3|5.— No corrió (5) El Valiente.— Preparador: Luis Alvarez B.— DIVIDENDOS: Eº 11,80 y 3,20; 12,20 y 1,70.

DESARROLLO.— Bussy Bird partió en punta, seguido por Carmina Burana, Floreciente y Orihuai. En la recta, el puntero no cedía terreno, 2.o Orihuai, 3.o Floreciento y 4.o Rancherito. En los metros finales, atropelló Antolín, pero el puntero se defendió bien y logró estrecha ventaja a su favor.

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 50—62.

1.o BIG AMERICAN (8), 47 kls.; por Big Burn y American Girl; del stud "Petrolero"; jinete, Juan Santos ... 1319
2.o Coronada (5), 51; L. Yáñez .. 1633
3.o Chateau (9), 46; P. Hernández 1588
4.o Media Vuelta (3), 55; S. Arellano 314
5.o Rascanio (4), 52; E. Vásquez .. 779
6.o Barrica (2), 57; E. Romero .. 734
7.o Falcato (6), 51; R. Quiroz .. 248
6706

GANADA por 1 nariz; el 3.o a 2 cuerpos, y el 4.o a 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.18 3|5.— No corrieron: (1) Merchamar y (7) Polvorín.— Preparador: Hugo Jara.— DIVIDENDOS: Eº 4,00 y 1,90; y 1,70.

DESARROLLO.— Big American partió adelante, seguido por Rascanio, Media Vuelta y Barrica. En la recta, Big American seguía firme en la vanguardia; 2.o, Media Vuelta; 3.o, Rascanio, y 4.o, Barrica. En los últimos metros avanzó Coronada; pero el líder no se dejó alcanzar y logró la victoria por mínima ventaja.

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 26-33.

1.o BAÑADOR (7), 50 kls.; por Scottish Meridian y Bandolina; del stud "Petrolero"; jinete, Juan Santos ... 2068
2.o Asustado (4), 50; B. Parra .. 3144
3.o Fabulista (3), 52; L. Vásquez .. —
4.o Arrayanina (2), 54; L. Mejías .. —
5.o Scapin (12), 50; C. Jorquera .. 1134
6.o Welcome (9), 49; V. Lobos ... —
7.o Mendicante (11), 50; J. Bórquez . 1286
8.o Excusa (14), 48; P. Cardoza .. 143
9.o Doménico (10), 50; O. Cerda .. 285
10.o Oidora (1), 57; D. Ahumada ... 695
— Queridita (13), 49; S. Valenzuela (rodó) ... 822
9580

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 1 1|2 cuerpo, y el 4.o a 2 cuerpos.— Tiempo: 1.19 2|5.— No corrieron: (5) Bacarí, (6) Primaveral y (8) Cod d'Or.— Preparador: Hugo Jara.— DIVIDENDOS: Eº 3,40 y 2,10; 2,50 y 4,00.

DESARROLLO.— Welcome "picó" adelante, seguido por Oidora, Fabulista y Asustado. En la recta, Welcome continuaba al frente del lote; 2.o, Fabulista; 3.o, Oidora, y 4.o, Asustado. Faltando 200 metros para la meta, atropellaron Bañador y Asustado, venciendo aquél sin esfuerzos.

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 32-43.

1.o EL BRUJO (1), 58 kls.; por Scottish Meridian y Sweet Girl; del stud "Spotorno"; jinete, Rigoberto Arredondo .. 831
2.o Aldi-La (4), 55; I. Saavedra .. 4678
3.o Falconara (7), 52; J. Monardes .. 625
4.o Magallanes (5), 55; G. Saavedra . —
5.o Magancia (9), 49; D. Ahumada . 938
6.o Gran Mona (3), 54; B. Parra .. 872
7.o Trivia (8), 50; V. Lobos .. 455
8.o Aló Aló (12), 48; C. Jorquera ... 840
9.o Antumilla (6), 54; L. Mejías .. 1345
10.o Pacato (11), 48; R. Durán ... 361
11.o La Estrambito (13), 47; P. Hernández ... 181
12.o Caudillo (10), 48; L. Duque .. 130
13.o Payador (2), 57; S. Arellano .. —
11701

GANADA por 1 nariz; el 3.o a 1 1|4 cuerpo, y el 4.o a 1 1|4 cuerpo.— Tiempo: 1.19 2|5.— Corrieron todos.— Preparador: Oscar Leiva.— DIVIDENDOS: Eº 10,60 y 2,40; 2,50 y 2,70.

DESARROLLO.— Magancia tomó el mando al darse la largada. En los otros huecos se colocaron Magallanes, Gran Mona y Falconara. A la recta, entraron con Gran Mona a la cabeza; 2.o, Magancia; 3.o, Magallanes, y 4.o, Falconara. En los últimos metros, apuraron El Brujo y Aldi-La, obteniendo el triunfo aquél por escasa ventaja.

SEPTIMA CARRERA.— 2.000 metros.— Handicap.

1.o MIRACOLO (4), 50 kilos, por Monterey y Niusha, del Stud "Alpino". Jinete: Juan Monardes .. 2558
2.o Pitancero (1), 58; G. Saavedra .. 1086
3.o Princesa Paola (7), 46; P. Hernández 2089
4.o Realejo (5), 50; L. Yáñez .. 2060
5.o Bío Bío (2), 52; S. Arellano .. 1728
6.o Cirta (8), 45; R. Durán .. 819
7.o Krupp (6), 48; C. Jorquera .. 533
8.o Los Rulos (3), 51; I. Saavedra .. 1465
12941

GANADA por 2 1|2 cuerpos; el 3.o a 1|2 cuerpo; el 4.o a 2 1|2 cuerpos.— Tiempo: 2.07.— Corrieron todos.— Preparador: Roberto Saavedra.— DIVIDENDOS: Eº 3,60 y 1,60; 2,60 y 1,60.

DESARROLLO.— Cirta se adelantó a sus rivales en la partida. En las otras ubicaciones quedaron Mirácolo, Pitancero y Princesa Paola. En ese orden entraron a la recta. A 200 metros del disco, avanzaron Mirácolo y Pitancero, venciendo aquél con facilidad.

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Handicap.

1.o NERONE (9), 47 kilos, por Naucide y Aloma, del Stud "Sea View". Jinete, Juan Parra .. 1716
2.o Rissotto (6), 53; R. Arredondo .. 2023
3.o Fricasée (5), 53; I. Saavedra .. 1646
4.o Clea (7), 48; L. Yáñez .. 3556
5.o Belep (1), 59; J. Manríquez .. 571
6.o Martillito (4), 55; E. Romero .. 1695
7.o Corilín (2), 56; J. Farías .. 524
8.o Mocambo (3), 56; O. Saavedra .. 459
12192

GANADA por 2 cuerpos; el 3.o a 1 1|2 cuerpos; el 4.o a 1 pescuezo.— Tiempo: 1.19 1|5.— No corrió (8) Príncipe Escocés.— Preparador: Enrique Vidal.— DIVIDENDOS: 5,20 y 1,70; 1,50 y 1,70.

DESARROLLO.— Nerone se adueñó de la vanguardia en la partida, seguido por Fricasée, Clea y Martillito. En la recta, Fricasée pasó al primer puesto, 2.o Clea, 3.o Nerone y 4.o Martillito. A 200 metros de la recta, avanzaron Nerone y Rissotto, logrando la victoria aquél con comodidad.

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 40—48.

1.o PARACELSO (12), 50 kilos, por Pandillero y Vie, del Stud "Higuerillas". Jinete, Benjamín Parra .. 2299
2.o Tamborotea (6), 54; E. Romero .. 1527
3.o La Sympathique (9), 51; I. Saavedra 1086
4.o Ciriaco (8), 53; L. Yáñez .. 1271
5.o Flor del Llano (2), 54; S. Arellano .. 865
6o. Mount Olive (10), 50; E. Vásquez 2406
7.o Bosquelina (14), 47; P. Hernández .. 1402
8.o Clamos (13), 49; V. Lobos .. 1770
9.o Flor de Ulmo (3), 54; J. Manríquez 1349
10.o Ben Alí (7), 53; L. Mejías .. 1359
11.o Jujuy (4), 54; J. Parra .. 1536
12.o Escorpión (5), 49; O. Leiva .. —
13.o Benemérita (1), 56; A. Orellana .. 39
17132

GANADA por 1 pescuezo; el 3.o a 3|4 cuerpo; el 4.o a 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.19 2|5.— No corrió: (11) Tamar.— Preparador: Luis Alvarez B.— DIVIDENDOS: Eº 5,50 y 2,20; 2,40 y 2,70.

DESARROLLO.— Flor del Llano tomó el mando al darse la partida, seguida por Jujuy, Paracelso y Ciriaco. En la recta, la puntera no cedía terreno, 2.o Paracelso, 3.o Ciriaco y 4.o Clamos. A 200 metros de la meta, avanzaron Paracelso y Tamboreteo, logrando vencer aquél por escasa ventaja.

TALCA:

FINALIZA PRIMER ENCUENTRO FOLKLORICO INTERNACIONAL

Participan conjuntos de España, Argentina, Perú, Bolivia, Ecuador y Chile

..TALCA.— Aplaudidos conjuntos folklóricos de España, Argentina, Perú, Bolivia, Ecuador y Chile están participando en el "Primer Encuentro Folklórico Internacional", organizado por Radio Minería de esta ciudad, en el escenario monumental de la Alameda Bernardo O'Higgins, desde las 18 hasta las 1 de la madrugada. Este evento despertó enorme interés de parte de los talquinos, quienes coparon prácticamente el escenario. Las delegaciones visitantes fueron recibidas con un esquinazo, y fueron objeto de cordiales atenciones y regalos. El "Primer Encuentro Folklórico Internacional" terminará hoy domingo 19, con un lleno completo. (Jorge Veloso, corresponsal.)

TALCA:

Descubren placa recordatoria y retrato natural de Bdo. O'Higgins

Honores militares estuvieron a cargo del Regimiento Chorrillos

..TALCA.— Con la presencia de las más altas autoridades de la provincia, encabezadas por el Intendente Bernardo Mandiola, se procedió a descubrir una placa recordatoria y un retrato al natural del General Bernardo O'Higgins, en la Casa de la Independencia, ubicada en calle 1 Norte esquina de la 2 Oriente. El acto cívico-militar fue presenciado por numerosas personas. Los honores militares estuvieron a cargo del Regimiento Chorrillos.

Durante este acto patriótico usaron de la palabra el padre Ernesto Rivera, a nombre de "Los Amigos de la Historia"; el coronel de Carabineros Moisés Soudy Castro, en nombre del Instituto Chileno de la Historia; el comandante Guillermo Pickering, del Regimiento Chorrillos y como orador de fondo, el señor Bernardo Mandiola, Intendente de Talca.

Los oradores destacaron la significación del General Bernardo O'Higgins en los destinos de la Patria. (Jorge Veloso, corresponsal.)

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOvado totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos, Compañía 1371, fono 83591. A-20-III-66|3

VENDO 2 CACHORRITAS PERDIgueras, pointer, ocasión, 35 mil c|u. Población Germán Riesco. Darwin 156, por San Joaquín, esquina Corelli, paradero 4, V. Mackenna.

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO SEÑOR? ENTREgue a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367. C. 30|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor. Avenida Bulnes 367. C. 30|4

JORSACOR NECESITA URGENTE AUTOmóviles y camionetas. Avenida Bulnes 367. C. 30|4

AL CONTADO COMPRO MOTO O motoneta, tratar de 13 a 15 horas en Garcías Reyes 769. C. 22|4.

7) Arriendos buscados

NECESITO ARRENDAR CASA, mínimo 11 piezas, para traslado de colegio. Sector entre Bilbao y Providencia. Preferencia calles Pedro de Valdivia a Holanda. Tratar con Hernán Hermosilla, fono 82222, Contabilidad, Agustinas 1269. Z. 19|8.

8) Arriendos Ofrecidos

ARRIENDO SECCION INFANTIL en Salón Sophie. San Antonio 378, segundo piso, Departamento 208. C. 19|8.

PIEZA MATRIMONIO O SEÑORAS TRAbajen afuera. San Ignacio 850. A. 19|8

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA DE TEJER FUJI, modelo NS-5, como nueva, se enseña su manejo. Carlos Hurtado 2485 (por Einstein, altura 1325). Z. 31|9.

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago C 5 X|10

CORTINAS METALICAS FARCOMET, presupuesto, reparaciones. Precio fuera toda competencia. Puntualidad. Atención domicilio y provincias. San Diego 1671, fono 51096. A-24-10

14) Estatutos y legales

EN SANTIAGO, A 30 DE AGOSTO DE 1965, siendo las 17.30 horas, en Alberto Pepper 1621, ante el Inspector del Trabajo Sr. Héctor Soto Espindola, se llevó a efecto la elección del Directorio definitivo del Sindicato Profesional de EE. PP. de la S. A. Heiremans de Construcciones Metálicas "SOCOMETAL", eligiendo la siguiente mesa directiva: Luis Aguilera Rivas, presidente; Carlos Balladares Cortez, secretario; María Ponce Morales, tesorera; César Galleguillos Orrego y Aliro Cortez Tapia, directores. Se hace la presente publicación de conformidad a lo dispuesto en el artículo 378 del Código del Trabajo.— El Secretario. A. 19|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEques N.os 680935 - 673921 - 682160, del Banco del Estado, oficina central, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. Z. 19|14.

EJERCITO DE CHILE
DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS

Propuesta Pública de Telas para Uniforme

Llámase a Propuestas Públicas, hasta las siguientes cantidades de telas que se indican, las que se abrirán en la Dirección General de los Servicios del Ejército, 8.o piso del Ministerio de Defensa Nacional, el 4 de octubre de 1965, a las 16 horas:

10.500 mts. de Tela Tropical Gris Verde.
6.500 mts. de Gabardina Gris Verde.
600 mts. de Paño Tricot negro.
1.000 mts. de Paño Azul Prusia.
1.500 mts. de Paño Sedán Gris Verde.
45.000 mts. de Sarga Gris Verde.
30.000 mts. de paño Gris Verde, liviano.
7.000 mts. de lanilla Gris Verde.
250.000 mts. de mezclilla Verde Oliva.
26.000 mts. de paño Gris Verde, grueso.
2.000 mts. de paño borlón Gris Verde.

Bases y Especificaciones Técnicas a disposición de los interesados, en el Departamento de Intendencia del Ejército, 8.o piso del Ministerio de Defensa Nacional.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DEL EJERCITO

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL título N.o 730, de la Cía. de Seguros La Israelita, a la orden de don Juan Faivovich, por 10 acciones, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. C. 19|14.

POR HABERSE EXTRAVIADO CHEQUE serie CN Nº 80.425, Cta. Cte. 6011-1, Banco Estado Santiago-Bandera, de la Caja de Previsión Social de los Empleados Municipales de Santiago, por la cantidad de Eº 142,40, girado a nombre de Optica Tschumi y Cía. Ltda., queda nulo. Se dio aviso legal requerido. A. 19|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE serie CG Nº 129236, del Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal Chuquicamata, queda nulo por haberse dado aviso. Z. 19|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES serie AA Nº 3623320, 3623321, 3623324 cuenta Nº 62-245104-2, del Banco Sud Americano, quedan nulos por aviso correspondiente. A. 19|14

CON FECHA 13 DEL PRESENTE, ANTE la Inspectora del Trabajo, señora Adriana Astorga, el Sindicato Profesional de Comerciantes en Ropa procedió a la elección para el período 1965—1966. Saliendo elegidos los señores, presidente, José Ponce; secretario, Enrique Rodríguez; tesorero, Manuel Pino; directores: Enrique Quevedo y Ernesto González.— Secretario. A. 18|14

HABIENDOSEME EXTRAVIADO CHEques A I 5423922, al 5423925 del Banco del Estado, oficina principal quedan nulo por aviso correspondiente. A 20|14

POR HABERSE EXTRAVIADO LIbreta de Ahorro Nº 145.438, de Casapropia queda nula. A 20|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LEtra por Eº 793,56 con vencimiento el 30-9-65 a cargo de Sans Hnos. y girada a favor de Galofre e Izurieta, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. A 20|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, veintidós marzo 1955, concedióse posesión efectiva herencia intestada de Víctor Alejo López Javre, a Melania de la Mercedes Valderrama Farías, en su calidad de cónyuge y sin perjuicio de sus derechos como tal y a María Javre Vergara, en calidad de madre. A 20|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin, Nueva York 66. O. Ind.|15

FRAZADAS, COLCHAS, ROPA CAMA, fábrica El Sur, San Diego 1852. C-30-IX-15

CATRES, COLCHONES, SOMIEres, en la fábrica, señora, San Diego 1852. C-30-IX-15

VIVEN MAS LOS QUE DURMEN MEjor, catres, colchones, somieres El Sur, San Diego 1852. C-30-IX-15

CATRES, COLCHONES, SOMMIRES, DIrigirse a fábrica, El Sur, San Diego 1852. C-30-IX-15

ELIMINE DUDAS, COMPRE CATRES, colchones y sommieres al fabricante, San Diego 182. C-30-IX-15

FABRICA DE PORTADOCUMENtos, maletines, bolsos. Precios especiales comerciantes, San Pablo 2302. C-8-10-15

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas, República Nº 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828. H|O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO
Medicina Interna, Endocrinología, Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M. Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580. GP. 8-11

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 96, Dpto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369. GP. 2-1

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo. Monjitas 578, departamento B. Teléfono 30407, de 4 a 6. 7-II-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista. Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Cóndor 1291, Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347. C. GP. 17-11-66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377., Departamento 605, Fono 67176. GP. 30-9

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS. Brasil 75. 6—7. 66897. GP. 2|11|66

INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos. GP. 3-11-66|C.

"TECNIGAS" EDUARDO OBREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175. C. GP. 18-11-66

MACHINE ELECTRIC MANUEL SALAS
Planchas profesionales en bronce y enlozado. Numeración. Despacho a provincias. Monjitas 825, Local 512, Santiago. C. GP. 10

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro — Practicante. Cumming 662 — 65842. Clínica Suboficiales (R). Indoloro. También domicilio. GP. 9|10

ZUÑIGA
Horario: 10.30 a 13 y 16 a 20 horas. Arturo Prat 148. GP. 25-IX

ARMANDO, EX PEDICURO BAÑOS Turcos Chacabuco, atiende diariamente, Chacabuco 32-B, interior. GP. 29-IX

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, oficina 1203. Fono 64837. Consultas: 6—7.30 P. M. Sábados: 12—13 P. M. GP.12-X

EDUCACION

INSTITUTO HUMANIDADES BACHILLERATOS
Valentín Letelier veinte. 21-VIII GP.

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo Eº 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016. C. GP. 1.o-VIII—1966.

ACADEMIA ATENEA
Preparación exámenes, bachillerato individualmente, profesores fiscales, especializados. Consultas teléfono 392018. San Antonio 378, departamento 208. C. GP. 18—IX—65

INSTITUTOS PSICOPEDAGOGICOS PREUNIVERSITARIOS BACHILLERATOS HUMANIDADES IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (Junto Ministerio Educación). Almirante Latorre 449. 88315. GP. 3-III.

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación. GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras. Valentín Letelier 20.— 88315 (Junto Ministerio Educación) A. GP. 16 marzo

FOTOGRAFIAS

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso. GP. 18-1-66

"FOTO FLASH"
Toda clase fotografías a domicilio. Atención permanente, domingos y festivos. Fono 62005, San Diego 170, Dpto. E.

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907. C. 6-11-66-GP.

"FOTO SAN DIEGO"
Atención a domicilio, matrimonios y banquetes. San Diego 440. Teléfono 382328. C. GP. 17-IX-65

"FOTO GARCIA"
Alameda 2951, teléfono 94881. Matrimonios, banquetes, recepciones. Fotos en 5 minutos. GP.20-IX-65

VETERINARIOS

Dr. SCHMIDT HERMAN ANIMALES MENORES
Exclusivamente medicina general. Enfermedades infecciosas. (Distemper). Piel (Eczemas). Sírvase reservar su hora con anticipación. Monjitas 667, fono 392877. GP.-31-X

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY. Bandera 183 (Subterráneo). Fono 88243. C. 21—I—66 GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINT
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813. H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387. A. GP. 9|10

JORGE BAEZA B.
Abogado. Juicios matrimonios. Alimentos. Cheques. Herencias. Teatinos 371. Teléfono 66470. GP. 2-9

JAIME SILVA FONCEA
Abogado. Fono 392288. Huérfanos 979, oficina 828. GP. 10-XII

CRESCENTE EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Abogado. Huérfanos 886. Oficina 502. Posesiones efectivas, compraventas arrendamientos, cheques, letras. GP.20-IX-65

ORGANIZACION GENERAL DE COBRANZAS
(extrajudiciales, judiciales) Heriberto Pinto Argandoña, abogado asesor, Agustinas 972, oficina 306, teléfono 69877. Cobramos: cheques, letras, hipotecas, documentos, etcétera. Consúltenos: 11-13, 17-20 horas.
NOTA: CLIENTE RECIBE COMPLETO VALOR COBRANZA. GP. 4|10

OFICINA JURIDICA, CONTABILIdades, Leyes Tributarias, Encargos y toda clase de trámites. Se atiendo a domicilio, o visítenos. Alameda 2450, Of. 6. Llámenos: Fono 97904. GP.-16-XI-65

CONTADORES

PRISCILIANO ORTIZ
Reclamaciones impuestos excesivos. Atención a domicilio. Bellavista 7166 Mackenna, paradero 12 1/2, Florida. GP. 4|10

AGUIRRE Y MORENO
Contadores (Consulta gratis) Huérfanos 1223, oficina 16 2.o piso), teléfono 88091. GP. 10-2-66

J. HERNANDEZ
Contabilidad general. Impuesto Renta Mínima Presunta. Avenida Santa María 419, cuarto piso, Dep. 4. Horario: 13 a 19 hrs. GP.-27-IX

ASUNTOS TRIBUTARIOS J. E. ALVAREZ I.
Declaraciones — Asesorías, Revisiones. Teatinos 371 — Primer piso. Oficina 57. GP. 1.o-X

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante. Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria. Edificio Waldorf, Ahumada 131, Oficina 915. Fono 60828.

TRADUCTORES

TRADUCCIONES ALEMAN
Helsinki 5718, La Reina. GP. 13|9

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL AMERICANA. IDIOMAS.
TECNICO - PROFESIONALES. Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación) GP. 10-III

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. DR. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día. GP. 11-12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702. GP. 30-IX.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 30-IX.

RESTAURACIONES URGENTES, Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702. GP. 30-IX.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378. GP. 30-IX.

DR. AGUILAR DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904. GP. 27-VI-66

ENSEÑANZA COMERCIAL

CURSO GRATIS: CONTABILIDAD. Matrícula abierta, Instituto Comercial N.o 9 de Santiago. GP.-23-IX-65

CURSO GRATIS: REDACCION. Matrícula abierta, Instituto Comercial N.o 9, de Santiago. GP.-23-IX-65

CURSO GRATIS: ORTOGRAFIA. Matrícula abierta, Instituto Comercial N.o 9 de Santiago. GP.-23-IX-65

INSTITUTO COMERCIAL N.o 9, SAN Diego 119, al fonde de la Galería. GP.-23-I-65

MATRICULAS EN INSPECTORIA (Hernán Yévenes, Inspector General), Instituto Comercial N.o 9. GP.-23-IX-65

CURSO GRATIS DE CONTABILIDAD
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE TAQUIGRAFIA
Matrícula abierta. Comercial 9, de Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE REDACCION
Matrícula abierta, Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE ORTOGRAFIA
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago. C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119 al fondo de la Galería. C. GP. 11|8 (66)

CURSO OFICINISTA Y EMPLEO
Con Eº 3,50, semanal. Comercial Nº 9. C. GP. 11|8 (66)

ESCRITURA A MAQUINA AL TACTO, Y EMPLEO
Eº 3,50 semanal. Comercial Nº 9. C. GP. 11|8 (66)

MATRICULA EN LA INSPECTORIA
Hernán Yévenes, Inspector General, Instituto Comercial 9. C. GP. 11|8 (66)

CON PAGO DE Eº 3,50, SEMANAL, Cursos completos oficinista, Comercial 9. C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119. Al fondo de la Galería. C. GP. 11|8 (66)

18) Instrucción y Educación.

¡ASEGURESE SU BACHILLERATO! Alameda 155, departamento H. Atención, de 16 a 21 horas. A. 28 Sep.|18

BACHILLERATO, RAMOS SEPARADOS, Alameda 155, departamento H. A. 28 Sep.|18

CLASES DE RECUPERACION HUMAnidades. Alameda 155, deparamento H. Atención, de 16 a 21 horas. A. 28 Sep.|18

SE NECESITA PROFESORA PARA OCUpar vacante Escuela Nº 9 de Lo Gallardo, de San Antonio. A. 17, 20 y 21|18

BACHILLERATO, CURSOS SEMI-INDIVIduales. Alameda 155, departamento H. A. 28 Sep.|18

PROFESORA NORMALISTA, SE NECESIta para ocupar vacante Escuela 2 de San Antonio A 17, 20 y 21|18

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

[illegible]RO LIBROS USADOS, VOY [illegible]cilio, San Martín 185, fono 95559. A. 28 X.20

NOVELAS, COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS UNIVERSITARIOS, COMpañía 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS, COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

20) Libros, estampillas y útiles de escritorio

HISTORIA CHILENA COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

ARTES. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

LEYES COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

COMPRO REVISTAS, LIBROS, cualquier cantidad, idiomas, teléfono 64888. C. 31|20.

LIBROS, COMPRAMOS, CUALQUIER clase, cantidad, bibliotecas. Teléfono 64455. C. 19|20

HISTORIADORES Y BIBLIOTECArios: Colecciones completas, sesenta años "Zig-Zag", 10.000 escudos; veinticinco años "Vea", 600; "Hoy", 400; "Familia" (primera época), 300; "familia" (segunda época), 200; "Obras Famosas" (veinticuatro tomos), 400. Raquel, Correo 7, casilla 7053. A 20|20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas "El Rebelde" Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 2018. Santiago. C-8-VIII-66|20

NO REGALE SUS LIBROS, VENdalos a precios reales. Entréguelos a consignación en San Diego 119, local 116. C. 13-7-65

50 PESOS VENDO REVISTAS CUALquier cantidad. Garcías Reyes 769. Vendo negocio. Completo. C. 3-VI-66

24) Máquinas de escribir.

COMPRA Y VENTA MAQUINAS EScribir, portátiles y grandes, sumadoras, calculadoras. Reparaciones, repuestos. Talleres continentales. Bandera 517, Teléfono 85479. C. 30|24

25) Máquinas de coser

ESTABLECIMIENTO TECNICO APOLOnides Parra Pradenas. Máquinas de coser, tejer, escribir, y sumar; repuestos, reparaciones. San Pablo 1676, teléfono 86659. A. 29 Sep.|25

30) Muebles y útiles.

ATENCION COMERCIANTES provincia: veladores, Eº 10. Fábrica de muebles Universal, San Pablo 2863. C. 21|30.

INCREIBLE PERO CIERTO, SIllas, Eº 10 Fábrica de Muebles Universal, San Pablo 2863. C. 21|30.

GRAN OPORTUNIDAD, MESAS de centro, Eº 10, Fábrica de Muebles Universal, San Pablo 2863. C. 21|30.

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal, San Pablo 2863. C. 21|30

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal. San Pablo 2863. C. 27|30

ATENCION COMERCIANTES provincias, veladores, Eº 10. Fábrica de Muebles Universal, San Pablo 2863. C. 27|30

SILLAS, Eº 10. FABRICA DE MUEbles Universal, San Pablo 2863. C. 27|30

MESAS DE CENTRO, Eº 10. FAbrica de Muebles Universal, San Pablo 2863. C. 27|30

MARQUESAS, Eº 15. SAN PABLO 2863. C. 27|30.

ROPEROS, Eº 59. SAN PABLO 2863 C. 27|30.

MUEBLES DE COCINA, Eº 49. SAN Pablo 2863. C. 27|30.

MUEBLES UNIVERSAL. CREDItos, San Pablo 2863. C. 27|30.

FABRICA SOMIERES Y MUEbles, Franklin N.o 359. O. 30|9

"MUEBLERIA GUICHE". RECIBE SUS muebles viejos en parte de pago por living-comedor o dormitorio, especialidad en tapicería, decoraciones y antigüedades. Agustinas 1494. C-27-11-66-30

35) Optica, fotografía y similares.

ANTEOJOS, RECETAS DOCTORES oculistas. Antigua "Optica Meller", Huérfanos 636. A. 21|35

CONSULTE PRECIOS, PEGADURAS anteojos celuloide, Eº 1. Huérfanos 636, "Optica Meller". A. 21|35

ATENCION A DOMICILIO. "OPTICA Meller", Huérfanos 636. Precios especiales Cajas de Previsión. A. 21|35

"OPTICA MELLER", ARMAZONES, cristales de color. Precios económicos. Huérfanos 636. A. 21|35

36) Ocupaciones buscan

"SUREMPLEO", 384625, CINCUENTA empleadas, esperando, 21 de Mayo 583, entrepiso 185. C 10 X|36

37) Ocupaciones ofrecen.

EMPLEADA RESPONSABLE TODO servicio media jornada, recomendada. San Antonio N.o 50, departamento 406, presentarse 4 de la tarde. A Z. 37|31

38) Peinados, belleza y modas.

SE RECIBEN TRANSFORMACIOnes y arreglos. Tenderini 19. C. 31|38

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS. Berta Rojas Müller. Tenderini 19. teléfono N.o 392291. C. 31|38

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666 departamento 11. C 4-VII-66|38

MODAS "ZULE". ALAMEDA 2879, local 119 (cine Alessandri). Hechuras finas, transformaciones y arreglos para damas y niños. Alameda 2879, al rincón. C. 20|38

"SALON SOPHIE". PEINADO, tinturas, permanentes manicure, corte y peinados niñitas. San Antonio 372, segundo piso, Departamento 208. C. 19-III-66

40) Propiedades vendes

SE VENDE CASA 3 PIEZAS, LA Rioja 1875. Comuna Quinta Normal. A 20|14

47) Radios y Discos

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service" la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 888. Fono 382424 C. 2-1966|47

REPARACIONES DE RADIOS transistores, Ejército 315. C. 23-I-66|47.

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio, Ejército 315. C. 23-I-66|47.

LAS MEJORES REPARACIONES de radios de Santiago las ejecutan Ejército 315 esquina de Grajales. Fono 80494. C. 23-I-66|47.

48) Remates y citaciones

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Ceruzzi, Bandera 665, hoy, 11 y 6 tarde. Manuel Montero, Martillero Público. A. 30|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuatía, rematarase 21 septiembre próximo, 15 horas, propiedad ubicada Avenida Vicuña Mackenna 1416, inscrita fojas 1951, N.o 5153, Conservador Santiago, año 1944. Mínimo, Eº 153.700. Precio pagaráse mitad contado, saldo dos cuotas iguales a 6 y 12 meses desde fecha subasta. Saldo precio devengará interés de 15 por ciento anual y veinte por ciento caso mora. Postores rendirán caución equivalente 10 o|o del mínimo. Propiedad rematarase estado se encuentra. Todo gasto e impuestos cargo subastador. Otras bases y antecedentes. Autos 2811-65, Banco Israelita con Turteltaub, Samuel, Ejecutivo.— Secretario. A 29|48

NOTAS SOCIALES

MATRIMONIO UNDURRAGA LECAROS-PEREZ SANCHEZ.—

En una elegante ceremonia, fue bendecido en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses el matrimonio de la señorita Carmen Gloria Pérez Sánchez con el señor Eugenio Undurraga Lecaros. EN EL GRABADO, los novios después de la ceremonia.

EL SEÑOR CARLOS LEZAETA CASTILLO.—

Ha fallecido en Valparaíso, el distinguido caballero don Carlos Lezaeta Castillo, vastamente relacionado con numerosas familias de nuestra capital. El señor Lezaeta residía en Viña del Mar, donde había formado su hogar con la señora Elena Chacón de Lezaeta, que le sobrevive, y de cuya unión deja un hijo.

BODAS DE PLATA.—

El Consejero de la Embajada de Colombia, señor Baltazar de los Ríos, y señora Helena Mejía de De los Ríos, ofrecieron en su residencia una recepción a sus relaciones, con motivo de celebrar sus Bodas de Plata matrimoniales.

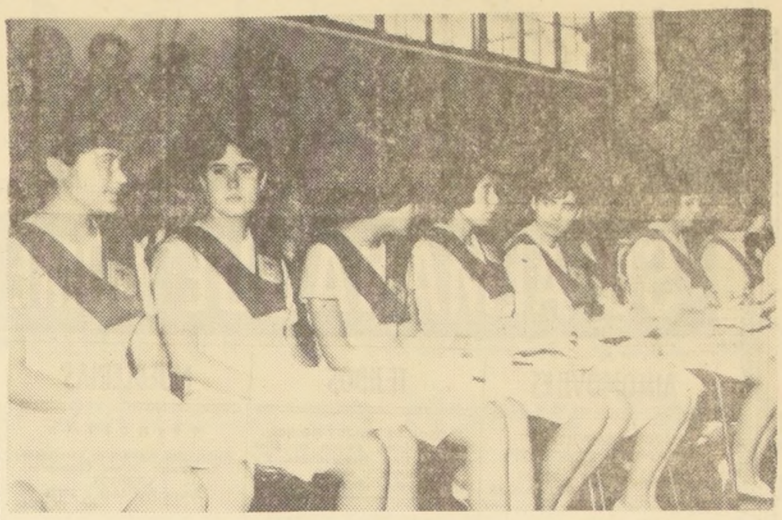
BAUTIZO.—

Ha sido bautizada María Carolina, hija del señor Patricio Altamirano Ortúzar y de la señora Ana Urrejola de Altamirano. Fueron sus padrinos el señor Sergio Ossa Marín y la señora María Gómez de Ossa.

EN MEMORIA DE LA SEÑORA JOSEFINA LARRAIN DE CORREA.—

El próximo martes, se oficiará en recuerdo de la señora Josefina Larraín de Correa, una misa por el eterno descanso de su alma, a las 11 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora de La Merced.

EN LA ESCUELA NORMAL "SANTA TERESA".—



Un aspecto del acto de graduación de maestras, efectuado recientemente en la Escuela Normal "Santa Teresa". EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Patricia Camilla N., Margarita Trivery L., María Angélica Riquelme S., Graciela Godoy B., Margarita Estay R., Marianela Aguilera G. y Saide Cortés J.

MATRIMONIO.—

SEÑORITA MARIA LIDIA CONTRERAS GONZALEZ, cuyo matrimonio con el señor Ramón Albarrán Barrientos, se efectuó privadamente en la Parroquia de San Bernardo. Nota: no se enviaron partes.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Adriana Brito Ramoguini con el señor Gerardo Macchiavello Larraín. Hicieron la visita de estilo, el señor Manuel Macchiavello Cruz y la señora Florencia Larraín de Macchiavello. Bendijo las argollas el Pbro. Padre Gerardo Larraín Dooner.

COMIDA CAMPESTRE.—

La señorita Carmen Moreno Maroto ofreció una comida a un grupo de sus relaciones, en su casa de campo de Padre Hurtado.

NACIMIENTOS.—

Ha nacido un hijo del señor Guillermo Tagle Castillo y de la señora Cristina Quiroz de Tagle.

—Ha nacido un hijo del señor Carlos Torres Lynch y de la señora Grace Raby de Torres.

MATRIMONIO EN PARIS.—

Hoy será bendecido en París, Francia, el matrimonio de la señorita Valerie L. Georges con el señor Tomás Alberto Goldemberg Montt.

TE EN CASA DE MATILDE RIOSECO PERRY.—

La señorita Matilde Rioseco Perry ofreció un té a un grupo de sus amistades, en su residencia de la calle Napoleón, al que asistieron, entre otras, las siguientes personas: Josefa Mujica Correa, Rossana Giovine Borman, Alicia Eyzaguirre Baraona, Carolina Cook Bañados, María Luisa Contador García Huidobro, Marcela Eguiguren, Teresa Palma Ariztía, Antonieta Ananías Chevalier, Olaya Rengifo, María Angélica Bull Haeussler, Pilar García Rioseco, Verónica Gaete Silva, Consuelo Letelier Santa Cruz, Carmen Guzmán Nieto, Inés Errázuriz, Isabel Benavides Vergara, Alejandro Barazarte Delgado, María Pía Riesco, Carmen Guzmán Bauzá.

FUNDACION "GABRIELA MISTRAL".—

La Fundación "Gabriela Mistral", ofrecerá el próximo miércoles, a las 17 horas, un té en el Hotel Crillón, a la presidenta de la institución, señora Mercedes Castro de Latorre, esposa del Embajador de Chile en México, con motivo de su próxima partida del país. Las socias que deseen asistir, pueden pasar a adherirse a la secretaría del hotel.

UNIVERSIDAD DE CHILE

FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

En conformidad a las disposiciones pertinentes del Estatuto Universitario y a lo acordado por el H. Consejo Universitario, se convoca a Concurso de Oposición, a fin de proveer en propiedad las siguientes Cátedras en las Escuelas de Arquitectura, dependientes de esta Facultad:

Escuela de Arquitectura de Santiago:

Edificación III Año	1 cátedra, 6 horas. (Edificación 4 horas, Edificación (Instalaciones), 2 horas.
Edificación V Año	1 cátedra, 4 horas.
Estabilidad III Año	1 cátedra, 4 horas.
Composición I Año	2 cátedras, 6 horas cada una
Taller de Composición Arquitectónica y Urbanística III, IV y V Año	1 cátedra en cada curso, 12 horas cada una.

Escuela de Arquitectura de Valparaíso:

Matemáticas I Año	1 cátedra, 8 horas.
Composición I Año	1 cátedra, 6 horas.
Geometría Descriptiva I Año	
Edificación II Año	1 cátedra, 4 horas.
Estabilidad II Año	1 cátedra, 6 horas.
Urbanismo III Año	1 cátedra, 2 horas.
Taller de Composición Arquitectónica y Urbanística III y IV Año	1 cátedra, 3 horas 1 cátedra en cada curso, 12 horas cada una.
Historia de la Arquitectura III Año	1 cátedra, 2 horas.

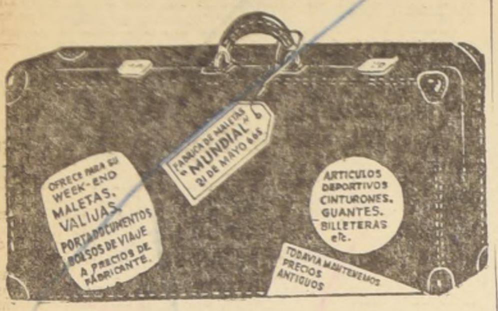
Los interesados deberán formalizar su inscripción al Concurso correspondiente, ante el Secretario de la Facultad de Arquitectura, junto con la presentación de los títulos, diplomas y demás antecedentes que acrediten su idoneidad.

PLAZO: 12 de noviembre de 1965.

EL DECANO DE LA FACULTAD

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

DEPORTES



Radio-Televisión

RADIO SABA Mod. BREIBURG Stéreo F.M. CONTROL REMOTO.= REFRIGERADORES PHILCO ESTUFAS A PARAFINA Y GAS LICUADO 14 CUOTAS SIN PIE CASA T. IVANOVIC Sn. ANTONIO 282

LINEA COMPLETA DE ARTEFACTOS PARA EL HOGAR RADIOS TOCADISCOS ESTUFAS Y COCINAS A GAS LICUADO MAQUINAS DE COSER REFRIGERADORES — SABADO 18 SEPTIEMBRE — FACILIDADES DE PAGO — ALAMEDA 2981 ORDINA LADO T. ALAMEDA

Casa de RADIOS ROMELIO RUBIO CASTRO — RADIOS TOCADISCOS ARTEFACTOS ELECTRICOS EN GENERAL — TUBOS Y REPUESTOS PARA RADIOS — SAN DIEGO 291 TELEFONO 85656

RADIO SABA Mod. BREIBURG Stéreo F.M. CONTROL REMOTO.= RADIOS REFRIGERADORES ENCERADORAS 14 CUOTAS SIN PIE CASA IVANOVIC Sn. ANTONIO 282

Art. para el Hogar

GANE $ 40.000 DIARIAMENTE

GRANDIOSO EXITO. Actividad muy segura que permite a damas, caballeros y jóvenes, ganar de inmediato cuarenta mil pesos diarios, revendiendo a dueñas de casa, hogares y público, nuestros populares artículos textiles, de fácil venta y enorme demanda. Cientos de personas están triunfando, ganando mucho dinero; aproveche usted también esta verdadera oportunidad. Visítenos hoy mismo. Capital necesario: E° 20 a E° 150. Recorte y guarde este aviso. Atención a comerciantes y particulares. Precios regalados, sin alzas, en artículos de punto de calidad popular, calcetines y soquetes.

Fca. Textil - San Pablo Nº 2696

CASA DE LA OLLA A PRESION

REPUESTOS Y REPARACIONES PARA TODA OLLA NACIONAL O IMPORTADA.

TENDERINI 77
Fono 392494 (No tiene Sucursal)

Recuerde: Su olla en buen estado le ahorra tiempo y dinero.

Hilandería CHUAQUI OPORTUNIDAD DE HOY — CUADROS DE LANA E° 25 KILO — EN SUS 3 DIRECCIONES — ★ LOS TRES ANTONIOS 77, ÑUÑOA ★ SAN ALFONSO 75 ★ SAN ANTONIO 726, LOCALES 5-7

CONSTRUCCION

FIERRO C.A.P. e IMPORTADO PERFILES CAÑERIAS Y PLANCHAS — FERROGLOBO LTDA. SANTA ROSA 2265 - FONO 52792

DISCOS CELEBRE EL 18 A PRECIOS POPULARES — ORDINA ALAMEDA 2981

BANDERAS

ALGODON MERCERIZADO

60x 90	— E°	3,60
80x120	—	5,60
100x150	—	8,60
120x180	—	11,60

GRAN SURTIDO EN LANILLA REFORZADA

La Casa Ideal de los Novios
SAN DIEGO 1000

RAMONA — POR LINO PALACIO

SU ALMANAQUE COMERCIAL

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones. Desde 1945.
Arturo Prat 776 - 383454
GC. 17-IX-66

BAZAR

"S O T V A L L"
Ropa interior damas, caballeros. Medias, calcetines. Beattles, pintoras, Faldas, blusas. Perfumería.
DIEZ DE JULIO 464
A. GC. 29|12 (65)

CAMISERIAS

CAMISAS "MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle:
Bandera 851 —::— Fono 66212.

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.

"FABRICA DE ALUMINIO

"L A I D E A L"
Ventas detalle. Reparaciones.
Diez de Julio 574 — 397652.
A. GC. 13|12

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921. Enrique Vivanco Edding, Químico—Farmacéutico.
Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

FABRICA DE CARPAS

"B U S T O S"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones.
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

TEJIDOS

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
Batas, chalecos, poleras en hilos y lanas. Finas terminaciones. Por mayor y menor.
BANDERA 865, (Relojería Cornejo)

"VENTAS MAYOR Y MENOR"
Vestidos finos lana e hilo. Teacher de Banlón. Su fábrica.
Bellavista 211, esquina Loreto, frente Club de Tenis.
Sr. Alberto Melkonian
GC. 17-III-66

"G A R Z A"
Especialidad tejidos. Hilos y Lanas.
San Diego 530 - 634
GC. 17-III-66

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
Propietarios, cerrajería deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de Fábrica.
Puente 613 — Fono 64595.

LETREROS

"F A B R I C A"
Letreros, acrílicos luminosos. Silck-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

MALETERIA

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artefactos para el hogar Fensa, Sindelén, Hoover. Radios Philips. Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-66

MUEBLERIAS

"P R I N C E T O N"
Enchapados funcionales normandos. Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-66

PERFUMERIAS

"C H I P R E"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias. Lacas sueltas. Surtido completo del ramo.
Recoleta 143 — No confunda.
GC. 29-XII-65

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Seriedad — Rapidez — Garantía.
Diez de Julio 705 — 383306.
A. GC. 13|12

SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires y confecciones. Créditos.
BANDERA 637.

ALEJANDRO ZUÑIGA
Hechuras y confecciones finas listas para vestir. Artículos finos para caballeros. Créditos.
SAN PABLO 1769.

"S O T V A L L"
Hechuras de primera. Atención de su dueño. Selecto surtido en casimires. Surtido en pantalones, camisas y corbatas. Transformaciones en general.
Diez de Julio 464 — Fono 397499.
A. GC. 29|12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"
San Diego 590
Ropa fina para caballeros y niños. Gran surtido: pantalones, ternos y abrigos. Se conceden créditos.
GC. 3-III-66

SANITARIOS

"M A D E M S A"
Muebles cocina, Refrigeradores, Cálifont. Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754
GC. 17-III-66

TIENDAS

EL POPULAR
Tienda y zapatería
SAN PABLO 3073.

LA CASA BLANCA
NOVIAS: Especialidad en trajes de novias, tocados, bouquets, azahares, partes de matrimonios. Extenso surtido en tarjetas para bautizos y ajuares para guagüitas. Gran stock en artículos de primera comunión, al detalle y por mayor. Depósito de medias. En sus dos amplios locales.
PUENTE 742 y 764.

VIDRIERIAS

"LA ECONOMICA"
Vidrios a domicilio. Artículos para regalos.
Recoleta 281 — Fono 373536
GC. 17-XII-65

ZAPATERIAS

CARAFI
¿Quiere usted crecer? Compre calzado elevador, lo hará 5 centímetros más alto. Exclusivo.
PUENTE 500.

"B A D I L L A"
Calzado fino. Sin talón, E° 24,90 Taco 1/8 - 3/4 alto.
Bandera 871 — Independencia 353
GC. 17-XII-65

CARAFI
El mejor surtido para damas, caballeros y niños.
PUENTE 500.

LUCERNA
Calzado fino: Damas, caballeros y niños.
PUENTE 628.

EL NUEVO MUNDO
Para niños más surtido.
SANTO DOMINGO 959.

CALZADOS VERONA
Vende barato, muy barato, con descuento.
SAN DIEGO 390 — FONO 65695.

¿QUIERE USTED ECONOMIZAR? en Almacenes el Pilar debe comprar SAN PABLO 3039.

¿Escobillas Industriales?

CEPILLOS - BROCHAS - MODELOS STANDARD Y ESPECIALES A MEDIDAS. — CONSULTE SIN COMPROMISO.
SOCIEDAD ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL LTDA.
Ibáñez 411 — Fono 372963
Por Maruri: 4 cuadras Estación Mapocho

SERVICIO DE PRISIONES

PROPUESTAS PUBLICAS PARA CONCESION DE RETIRO DE DESPERDICIOS DE RANCHO DE ESTABLECIMIENTOS PENALES DE LA CIUDAD DE SANTIAGO.

Solicítanse propuestas de acuerdo con las bases para obtener la concesión del retiro de los desperdicios de rancho de los establecimientos Carcelarios de la ciudad de Santiago, dependientes del Servicio de Prisiones. Las bases deberán ser retiradas en la Dirección General de estos Servicios, Rosas N.o 1274, Sección Rancho, Santiago.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado hasta el día de las propuestas, o sea, el 28 de septiembre en curso, y se abrirán en esa misma fecha, a las 15 horas, ante el Director General de Prisiones.

EL DIRECTOR GENERAL

MUEBLERIA SALVADOR

MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E° 30.-

ENTREGAMOS Muebles — Comedor, Dormitorios y Livings. Gran surtido muebles bombé, Estante - cama y muebles sueltos. NO DESPACHAMOS A PROVINCIAS

SALVADOR SANFUENTES 2879 A UNA CUADRA DE EST. CENTRAL

PARABRISAS CURVOS

COCHES AMERICANOS Y EUROPEOS, VIDRIOS INASTILLABLES PARA TODO TIPO DE VEHICULO.
ACCESORIOS

Molduras, máscaras, faroles, espejos, parrillas de aluminio, encendidos.

Parabrisas Taunus 17 M. año 60	E° 150.—
Parabrisas Opel Kapitan año 61-63	150.—
Parabrisas Fiat 1100 año 57-61	120.—
Parabrisas Fiat 1400-1900	120.—
Parabrisas traseros para Ford Failand 57-58	150.—
Parabrisas traseros para Ford Taunus 61-63	100.—
Parabrisas traseros para Ford Galaxie 61-62	150.—

REEMBOLSOS A PROVINCIAS

Vidriería y Accesorios "El Diamante Azul" — Diez de Julio 719 — Fono 36135

ASEGURE SU BACHILLERATO

Cursos semi individuales. Menciones completas o ramos separados.

ADEMAS, CLASES DE RECUPERACION DE HUMANIDADES.

ALAMEDA 155 DPTO. H
ATENCION DE 16 A 21 HRS.

CB 130 Radio Presidente Balmaceda destaca dos de sus PROGRAMAS:

- "HISTORIAS QUE ESCRIBIO LA VIDA"
- "LA PAREJA FELIZ"

Durante TODO EL DIA, música del agrado de todos y para todos.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde al frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

MODAS

DELANTALES "LALA"

Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.

Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

DELANTALES PARA TODOS LOS COLEGIOS DEL PAIS — Julio Serra — EL REY DE LOS DELANTALES — SAN ANTONIO 559 DIAG. CERVANTES 684

Sala "NYLON"

— Ahumada 43 —
ropa interior, ajuares para novias, tejidos de lana de las mejores marcas, faldas, blusas, medias. Surtido completo en

TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

LIBR[illegible] — TEXTOS ESCOLAR[illegible] Y — Siempre noveda[illegible] y extranjer[illegible] — LIBRERIA CUL[illegible] HUERFANOS [illegible] Entre Morandé y [illegible]

AUTOMOVILISMO

APRENDA A MANE[illegible]

en automóviles modernos, doble control; arreglo motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; en pozos de nue[illegible] lleres, niveles más bajos. Com[illegible]

INSTIT[illegible] "SAN MI[illegible]

Sucursal en Stgo.: Mac-Iver 175, [illegible]
San Nicolás 1209, Parad. 11, Gran [illegible]

VARIOS

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIAR[illegible] DE URGENCIA
LABORATORIO CLINICO
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

PARKER Y KOD[illegible] BASES ONIX PARA ESCR[illegible]

— EX AHUMADA 2[illegible] —
Revelados blanco, negro y color — Servicio Parker.
AHORA ATIENDE EN AHUMADA 254 [illegible]
Fono 80058 — SAN ISIDRO 6, esquina de [illegible]
B. O'Higgins - Fono 380174.
JORGE GARCES Y C[illegible]
— Precios Rebajados por Inauguración —

BUSES VIA S[illegible]
Santiago - Concepción - Puer[illegible]
Informaciones y venta de pasajes
PLAZA ALMAGRO ESQ. SAN DIEGO — [illegible]
ENCARGOS — GIROS — REE[illegible]
Recepción y de[illegible] Avenida Bulnes [illegible] Teléfonos: [illegible]

C O M P R E directamente en la fábrica
CAMISETAS, SLIPS, [illegible] POLERAS, TOALLAS y [illegible] TERIOR para toda [illegible]
Fábrica "Laut[illegible]"
ESPERANZA Nº [illegible] SEGUNDA CUADRA DE ALA[illegible] (ALTURA 2800)

DEPORTISTAS CAMISETAS PIQUE FINA[illegible] PARA TODOS LOS DEPORTES — EXCLUSIVIDAD DE FABRICA — PLANCHO — SAN PABLO 2907 - FONO [illegible]

CRITICA SITUACION ECONOMICA SUFRE REPUBLICA DOMINICANA

SANTO DOMINGO 18 (ANSA).— El Presidente provisional de la República Dominicana, Héctor García Godoy anunció que su Gobierno tendrá que recurrir a préstamos extranjeros para que el país pueda sobrevivir este período. Esto elevará la deuda exterior de la República Dominicana, que actualmente asciende a trescientos sesenta y cinco millones de dólares. En un discurso pronunciado por radio y televisión, el Mandatario dominicano destacó la grave situación económica por la que atraviesa el país a consecuencia de la paralización casi total de la producción durante casi los cuatro últimos meses. García Godoy anunció además que será promulgada una ley que dejará sin efecto los despidos obreros de las empresas privadas con posterioridad al 24 de abril en que se inició el movimiento cívico militar en la isla. El Mandatario dominicano añadió que la citada ley dispone el pago de un 33% de los salarios correspondientes a estos cuatro últimos meses.

VIOLENTA BATALLA SE LIBRA EN LAS SELVAS DEL VIETNAM

SAIGON, 18 (UPI).— Soldados norteamericanos de la 101a División aerotransportada, apoyados por caza-bombarderos y helicópteros de combate, lucharon con poderosas fuerzas del Vietcong durante todo el día, en los combates más violentos en que han participado tropas de Estados Unidos, en las selvas de la planicie central de Vietnam del Sur.

Un portavoz militar dijo que la batalla se libraba al noreste de An Khe, unos 400 kilómetros al noreste de Saigón. Informó que hasta ahora, las bajas norteamericanas son "livianas"; no se conocen las pérdidas comunistas.

El portavoz señaló que elementos de infantería de la primera brigada de la división fueron sometidos a intenso fuego de morteros y armas portátiles, poco después de haber iniciado una ofensiva en dos columnas, a las ocho de la mañana, en el sector del valle de Song Con. Se dijo que la lucha seguía durante la noche

El portavoz no estimó el total de guerrilleros que enfrentan a las "Aguilas Gritonas", pero se sabe que el Vietcong tiene en la provincia de Binh, donde está ubicada An Khe, por lo menos dos regimientos de 2.000 hombres.

BARRIENTOS FORMULA CARGOS CONTRA PAZ ESTENSSORO

LA PAZ, 18, (UPI).— El copresidente de Bolivia, General René Barrientos Ortuño, afirmó anoche, en rueda de periodistas, que el ex Presidente Víctor Paz Estenssoro, actualmente exiliado en Lima, le ordenó dar muerte al General Alfredo Ovando Candia cuando éste era Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas y estaba implicado en un movimiento subversivo.

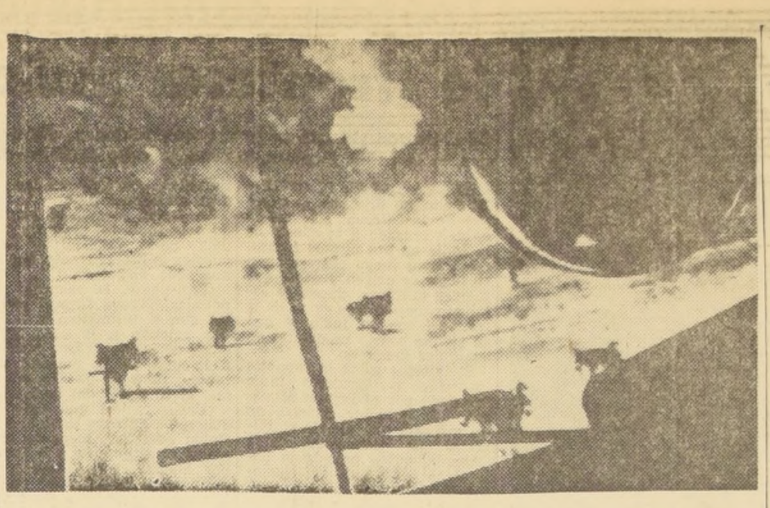
En la actualidad el General Ovando Candia es co Presidente de la nación, junto con el General Barrientos.

La orden, según el General Barrientos, le fue impartida en noviembre pasado, pocos días antes de la caída del régimen del movimiento nacional revolucionario de Paz Estenssoro.

Lejos de acatar la orden, Barrientos avisó al General: "Paz Estenssoro me ha ordenado matarte".

La prensa boliviana dice que la sensacional revelación aclara la actitud del ex Presidente Hernán Siles Zuazo, quien en aquel entonces informó sin dar nombres que conocía la existencia de un general que estaba implicado en una orden de dar muerte al General Ovando. Queda así aclarado, dicen los periódicos, que ese general era Barrientos, según su propia revelación.

En el curso de su conversación con los periodistas el Copresidente boliviano anunció que la convocatoria a elecciones "será cuando el clima de paz interna en Bolivia así lo permita".



BIEN HOA, Vietnam del Sur.—Helicópteros norteamericanos, apoyan desde el aire un avance de tropas de la misma nacionalidad, sobre posiciones del Viet Cong comunista en la zona de Bien Hoa, en Vietnam del Sur, donde los guerrilleros rojos han establecido fuertes posiciones. (Radiofoto UPI).

El Papa Paulo VI se reunirá con el Presidente Johnson en Nueva York

ESTE HISTORICO ENCUENTRO SE EFECTUARA EL CUATRO DE OCTUBRE PROXIMO

WASHINGTON, 18 (UPI).— El Presidente Lyndon B. Johnson y el Papa Paulo VI, ambos ardientes partidarios de la paz mundial, se reunirán durante la histórica visita del Pontífice a la ciudad de Nueva York, el cuatro de octubre según informó hoy la Casa Blanca.

Será el cuarto encuentro entre un Presidente norteamericano y un Papa, y el primero que tendrá lugar en Estados Unidos.

La Casa Blanca dijo que se están elaborando los detalles de la reunión, que se espera tenga lugar en el apartamento del Embajador de Estados Unidos ante las Naciones Unidas Arthur J. Goldberg, en la Torre del Waldorf-Astoria.

Paulo VI tiene planeada una visita de 13 horas a Nueva York para aparecer ante las Naciones Unidas y dirigir una súplica por la paz universal. Se convertirá así en el Primer Pontífice que visita Estados Unidos.

El Presidente, miembro de la Primera Iglesia Cristiana, viajará a Nueva York el tres de octubre, para participar de una cena con Goldberg, y luego pasará la noche en la ciudad para reunirse con el Pontífice.

Las tres reuniones previas de Presidentes de Estados Unidos con Papas, en el Vaticano, fueron: el cuatro de enero de 1919, Woodrow Wilson, se reunió con Benedicto VI; el seis de diciembre de 1959, el Presidente Dwight Eisenhower, con Juan XXIII, y el dos de julio de 1963, el Presidente John F. Kennedy, con Paulo VI, poco después de que éste fuera coronado.

El Papa viene como huésped de las Naciones Unidas, y no como invitado de Estados Unidos, que no tiene relaciones diplomaticas formales con el Vaticano.

Sin embargo, la reunión entre Johnson y el Santo Padre, permitirá que ambos pongan de manifiesto una cordial informalidad, y su común devoción por la paz mundial.

Johnson, como Vicepresidente, visitó a Juan XXIII, en el Vaticano, pero nunca se encontró con Paulo VI. El actual Papa, antes de asumir el trono de Pedro, visitó Estados Unidos, en la década de 1950 como funcionario del Vaticano, y en 1960, ya Cardenal, para recibir un grado honorario de la la Universidad de Notre Dame.

Gromyko encabeza delegación rusa a Naciones Unidas

MOSCU, 18 (UPI).— Andrei Gromyko encabezará la delegación soviética a la Vigésima Sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, según informó hoy la Agencia de Noticias TASS.

La delegación, designada por el Consejo de Ministros de la Unión Soviética, incluirá a Nikolai Fedorenko, Sarvar Azimov, Kirill Vasilevich y Arnold Gren.

Al mismo tiempo, el Consejo de Ministros de Ucrania anunció el nombramiento de la delegación ucraniana, encabezada por Petr Tronko.

EJERCITO PERUANO LUCHA CONTRA GUERRILLEROS EN TRES SECTORES

LIMA, 18.— (UPI). — El Ejército informó esta tarde que continuaban realizándose operaciones militares y policiales contra los guerrilleros comunistas en tres distintos sectores del país, pero que no se han registrado encuentros de importancia con dichos grupos desde el día nueve de este mes

En el último choque entre fuerzas militares y guerrilleras, se dijo que cinco rebeldes habían muerto.

Se reconoció oficialmente por primera vez. la existencia de actividades subersivas en Ayabaca, Piura, cerca de la frontera con Ecuador, y numerosas personas que se supone están vinculadas con los guerrilleros, según se expresa, están siendo arrestadas.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jorge Vásquez, declaró hoy, por su parte, que la campaña contra las dispersas guerrillas ha tenido éxito.

Se indicó que había posibilidad de capturar pronto al máximo dirigente de los grupos subversivos, Luis de la Puente Uceda, que podría estár rodeado en Mesa Pelada, zona montañosa del Cuzco, según publicó la prensa.

"THE NEW YORK TIMES" COMENTA DISCURSO DE SENADOR FULBRIGHT

NUEVA YORK, 18 (UPI).— El siguiente editorial, titulado "Fulbright en la crisis dominicana", fue preparado para el "New York Times", pero en vista de la huelga que impide la aparición del diario, fue leído por la estación de radio del New York Times.

Dice así:

—El senador Fulbright, generalmente habla como la conciencia de Estados Unidos en política exterior. Esto lo hace una persona perturbadora, pero juega un papel de valor y saludable, aunque pocas veces obtiene agradecimiento por ello. Ahora ha dicho algunas cosas sobre la intervención de Estados Unidos en la República Dominicana, que necesitaban ser expresadas en el Senado.

"El Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores esperó hasta que se pusiera fin a una serie de encuestas realizadas durante dos meses sobre la crisis dominicana, y hasta que una solución del conflicto comenzó a tomar forma.

"El New York Times y otras pocas publicaciones, han estado informando editoriamente, a medida que la situación se desarrollaba, todos los argumentos que ahora el senador Fulbright hace públicos; pero las voces dominantes fueron las del Presidente Johnson, McGeorge Bundy, el Subsecretario Mann y Tapley Bennet, Embajador en la República Dominicana. El infortunado papel del último es descripto con propiedad y devastadoramente por el demócrata de Arkansas.

Nueva York Editorial New York Times y Arkansas.

"Para el senador Fulbright, las pruebas de la participación comunista eran "fragmentarias", y "no convencían"; los consejos dados al Presidente Johnson, "erróneos"; y la razón verdadera de la intervención no fue para salvar vidas norteamericanas, sino el temor a "otra Cuba". Como señala. el miedo al comunismo tiende a poner a Estados Unidos en oposición con todas las revoluciones, y en consecuencia nos hace "aliados de todas las oligarquías impopulares y corruptas del hemisferio".

"Estas ideas llevaron al senador Dodd a acusar al señor Fulbright de "tolerante con el comunismo". En realidad, el senador Fulbright es infinitamente un anticomunista mucho más eficaz que el torpe senador Dodd. Si el señor Dodd habla por el Gobierno de Johnson en este caso, parece que los mismos errores van a ser repetidos si se producen otras crisis en América Latina.

"El movimiento del futuro en América Latina es la revolución social", dice el señor Fulbright. Estados Unidos puede aplastar cualquier revolución por la fuerza militar, pero sólo al precio de apoyar a la reacción, al militarismo, a la oligarquía y el Status Quo".

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

CELEBRACION DE FIESTAS PATRIAS

DOMINGO 19:

9.30 horas.—Esquinazo folklórico al Excmo. señor Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, y al Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores, Amintore Fanfani, con la participación de la Agrupación Folklórica de Chile, Club de Huasos de Santiago, Gil Letelier, Conjunto Los Pidenes y Asociación de Ferias Libres, en el Palacio Cousiño.

11.00 horas.—Festival Patriótico Artístico con la actuación del Sindicato de Folkloristas y Guitarristas de Chile en la Plaza Almagro;

11.00 horas.—Festival Patriótico Artístico con la actuación del Sindicato de Folkloristas y Guitarristas de Chile en la Población Juan A. Ríos (Cancha de fútbol).

11.00 horas.—Festival Patriótico Artístico con actuación del Sindicato de Folkloristas y Guitarristas de Chile en el Parque Cousiño.

Durante el día de hoy 19 se realizará retretas a cargo del Orfeón Municipal y Bandas Militares en los barrios de la comuna.

MARTES 21:

19.00 horas.—Concurso Juegos Municipales de la Canción 1965, en el Estadio Nataniel.

38 millones de alemanes votarán en las elecciones generales de hoy

Es la elección más reñida de la postguerra. Demócratacristianos y socialistas se disputan el poder

BONN, 18. (UPI).— Los 38.500.000 electores de Alemania Occidental acudirán mañana a las urnas en lo que podría ser la elección más reñida desde el fin de la guerra.

En estas primeras elecciones que se celebran desde que el ex Canciller Konrad Adenauer entregó el Gobierno a su Ministro de Economía, Ludwig Erhard, hace dos años, los social-demócratas de la oposición tienen, segúnú los observadores políticos, iguales probabilidades de convertirse en el grupo mayoritario del Parlamento, compuesto por 496 miembros.

Cualquiera de los dos partidos, llamado a formar gobierno, probablemente tendrá que tratar de lograr la coalición con los demócratas libres, grupo liberal que alcanzó el máximo de su fuerza en la postguerra, con un 12,8 por ciento del voto popular, hace cuatro años, y se espera que alcance entre un siete y un 10 por ciento en los comicios de mañana.

Desde 1961, los demócratas libres, bajo la jefatura del Vicecanciller y Ministro de Asuntos Interiores, Erich Mende, han estado en la coalición gubernamental con los demócratas cristianos. Mende ha declarado que en estas próximas elecciones se pide al electorado que confirme la coalición.

Una extraordinaria presentación de Alemania en la Exposición de Moscú

MOSCU, 18 (UPI).— Las relaciones con Alemania Occidental son tal vez las menos amistosas que tiene la Unión Soviética con una pujante nación occidental. Sin embargo, con Alemania Occidental ha dominado la exposición química de Moscu.

Más de 150 firmas alemanas occidentales, encabezadas por la gigantesca Corporación Krupp ocupan una cuarta parte del terreno, empequeñeciendo las exhibiciones de Alemania Oriental, Italia, Japón, Francia y Estados Unidos.

El pabellón más impresionante es el de la Krupp: un globo plástico montable y desmontable en 15 minutos.

En todo caso, hace dos años, el entonces Primer Ministro Nikita Khrushchev formuló un grandioso plan para la "quimicalización" de la industria soviética, en la que el país ha quedado rezagado, mediante un desembolso de 42.000 millones de rublos (46.200 millones de dólares) para 1970.

PROPICIAN LA CREACION DE UNA MONEDA COMUN LATINOAMERICANA

MEXICO, 18 (UPI).— Alvaro Castro Jenkins, secretario ejecutivo del Consejo Monetario Centroamericano, dijo que el establecimiento de una moneda única en Latinoamérica, que se pueda cambiar libremente, será uno de los resultados del Mercado Común Latinoamericano.

Castro Jenkins y otros dirigentes de países latinoamericanos, se encuentran en esta capital para reunirse con los gobernadores de los Bancos Centrales latinoamericanos. La conferencia se inició hoy, y se prolongará hasta el viernes.

Dijo que América Central está muy interesada en la formación de un Fondo de Reserva Común Latinoamericano, que pueda ser puesto a disposición de todos.

América Central tiene ya una moneda común ,además del dólar, pero —informó— hasta ahora no fue puesta en circulación.

SOVIETICOS CON UN SOLO COHETE PUSIERON EN ORBITA 5 SPUTNIKS

Forman parte de la serie Cosmos que recopila datos para viajes más prolongados de cosmonautas

MOSCU, 18 (UPI).— Los científicos soviéticos pusieron hoy en órbita cinco satélites —incluyendo uno impulsado por energía radiactiva— con un sólo cohete, en el segundo experimento de este tipo realizado este mes.

La Agencia de Noticias Soviética TASS dijo que los cinco "sputniks" son parte de la serie coscos, "un programa de tres años que, según algunos funcionarios norteamericanos, incluye satélites espías en el espacio.

Con este disparo, el total de satélites cosmos soviéticos lanzados en órbita en el espacio, es de 90. Los norteamericanos todavía mantienen el récord de satélites puestos en órbita con un solo disparo: ocho, el mes pasado.

El último lanzamiento ruso de cinco satélites, se realizó el tres de septiembre. Esos cinco también incluían uno que llevaba un isotopo radiactivo, para impulsar el equipo a bordo del Sputnik.

Como a principios de mes, TASS recalcó que "se han tomado medidas para excluir cualquier posibilidad de que el isotopo disemina radiactividad en la atmósfera o en la superficie terrestre".

TASS anunció que los Sputniks pertenecen a la serie "Cosmos" y están numerados del 86 al 90 inclusive.

El lanzamiento anterior del Spuniks de esa serie tuvo lugar el nueve de septiembre último.

Una semana anes, el tres de septiembre los soviéticos lanzaron un serie de cinco de éstos satélites desde un cohete-portador.

Según informó TASS los cinco Sputniks se mueven en órbitas similares con un movimiento de rotación alrededor de la tierra cada 116,7 minutos.

Las órbitas de los satélites se hallan a 1.690 kilómetros de la tierra en el punto más distante y 1.380 kilómetros en el más próximo.

"Todo el equipo de los Sputniks funciona normalmente y la información telemetrada se analiza en el centro de coordinación y cálculos" en la Unión Soviética TASS.

Añadió que "los Sputniks están dotados de instrumental científico para el estudio del espacio ultraterrestre'.

También aclaró la Agencia Informativa soviética que un dispositivo que emplea un isotopo radioactivo surte de energía a uno de los satélites.

"Se han tomado precauciones para impedir que el isotopo se extienda en la atmósfera o en la superficie terrestre', señaló finalmente TASS.

Colérico Fineses deberán usar una malla para el pelo

HELSINKI.— A cuarenta estudiantes de la Escuela Superior de Comercio se les ha dado una alternativa. O se cortan el cabello que usan como Los Beatles o van a clase con una redecilla en el pelo, como las que usan las mujeres. Los estudiantes están cavilando sobre lo que les conviene hacer.

Un Yugoslavo y un ruso puntean torneo mundial de Ajedrez

LA HABANA, 18 (ANSA).— La décimasexta ronda del cuarto torneo internacional de Ajedrez Capablanca, que se disputa en esta ciudad, los maestros internacionales Borislav Ivkov, Yugoslavia, y Vasili Smislov, Unión Soviética ocupan la primera posición con tres puntos cada uno sobre dieciséis puntos posibles; el maestro norteamericano Robert Fischer, con doce puntos, ocupa la tercera colocación; cuarto, Efim Gueller, URSS, con once y medio puntos; quinto, Ratmir Jolmov, URSS, diez y medio puntos; sexto, Ludeo Pachman, Checoslovaquia, diez puntos; séptimo, Johannes Donner, Holanda, nueve y medio puntos; octavos, Bruno Parma, Yugoslavia; Wolfang Pietzsch, República Democrática Alemana, y Karl Robarsch, Austria, con ocho y medio puntos; décimoprimeros, Istvan Bilek, Hungría; Laszlo Szabro, Hungría, y Gguergui Tringov, Bulgaria, siete y medio puntos.

NUEVA DELHI.—Prosiguen en forma intensiva las operaciones militares entre India y Pakistán, con el inminente peligro de que intervenga también China Comunista en contra de India. EN EL GRABADO se puede apreciar a la artillería india en plena acción, abriendo fuego sobre posiciones pakistanas en la zona situada al norte de Cachemira. (Radiofoto UPI).

Tropas comunistas chinas cruzar[on] la frontera india en dos punto[s]

Se retiraron sin que se produjeran acciones. Aumenta el temor de que Pekín lance una invasión contra la India. Presurosas consultas diplomáticas entre rusos y norteamericanos se efectuaron en N...

NUEVA DELHI, 18 (UPI).— El Gobierno dijo hoy que tropas de la China Comunista habían cruzado a territorio de la India en dos puntos fronterizos, pero luego regresaron a su lugar de origen. Añadió que fuerzas militares chinas se estaban concentrando cerca de la frontera con la India y que su ataque podría producirse en cualquier momento.

El informe sobre la supuesta incursión a territorio indio fue dado por el Primer Ministro, Lal Bahadur Shastri, en un mensaje que dirigió al Ministro de Educación, M. C. Changla, quien preside la delegación india ante las Naciones Unidas.

Shastri indicó, asimismo, a la delegación de su país en las NN. UU., que tropas de la China Comunista estaban concentrándose en cuatro puntos de la frontera entre ambos países.

Todo ello hizo aumentar el temor de que, en efecto, Pekín cumpliera con su ultimátum a Nueva Delhi y ensayara una invasión a la India.

"Tenemos la aprensión de que los chinos están dispuestos a atacar en cualquier momento", señaló un vocero indio.

Desde Gangtok, capital del Protectorado de Sikkim, se dijo que la China Comunista había situado tres compañías de infantería a sólo 150 metros de la frontera entre Sikkim y el Tíbet.

El Comando Militar indio de esa zona indicó que esta acción constituía "una tentativa de provocar a la India". Añadió que las tropas chinas por lo común están acantonadas a 7 kilómetros de la frontera, pero hoy temprano comenzaron a avanzar con rumbo a los Pasos de la Natula Jelep, en la cordillera himalaya.

Con anterioridad, en la capital india, un portavoz del Ministerio de Defensa, dijo que la China comunista había comenzado a movilizar tropas en dos sectores de su frontera con la India, en la región de los montes Himalaya.

Los acontecimientos han provocado una serie de consultas presurosas entre diplomáticos de Estados Unidos y la Unión Soviética, con gobernantes indios, en Nueva Delhi.

La China comunista ha dado a la India un plazo de tres días para desmantelar sus puestos militares fronterizos en una zona disputada.

(Entretanto, la agencia de noticias "Nueva China" anunció que el ultimátum a la India, relativo a la zona fronteriza de Sikkim-Tibet, vencerá a la una de la mañana del lunes, "hora de la China", o sea, 17.00 GMT. del domingo.)

(Pekín realizó una serie de ataques a Estados Unidos, y la Unión Soviética, luego de presentar el ultimátum a la India por alentar, según indicó, la política de "expansión" de la India con respecto a Cachemira y Pakistán. Además, prepara el escenario para lanzar una invasión, acusando a la India de haber llevado a cabo incursiones en la provincia china de Sinkiang, en dos ocasiones. La supuesta acción india habría penetrado tres kilómetros en territorio chino, recientemente.)

El portavoz del Ministerio de Defensa dijo que las tropas de China comunista "han avanzado hasta situarse en lugares más próximos a la frontera, en la zona de Ladakh, al nordeste y cerca de Cachemira, y también en el sector opuesto de Sikkim, el protectorado indio ubicado en las montañas fronterizas.

En Nueva Delhi, por otra parte, el Encargado de Negocios soviético, Alexi Rodinov, se reunió con Shastri el sábado, y le entregó un mensaje del Primer Ministro soviético, Alexei Kosygin. El Embajador de Estados Unidos, Chester Bowles, conferenció con el Ministro del Interior, Guulzarilal Nanda, y el Primer Secretario del Primer Ministro, L. K. Jha. Se cree que hablaron sobre el movimiento de las tropas chinas.

En Nueva York, entretanto, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se reunió para estudiar la gravedad cada vez mayor del conflicto entre la India y Pakistán, y la posibilidad de que éste pudiera complicarse con una invasión de la China comunista a territorio indio.

Un vocero del Ministerio de Defensa dijo, refiriéndose a la guerra indo-pakistana, que, 19 soldados de Pakistán perdieron la vida en dos choques registrados en el sector de Kargil, cuando trataron de cruzar la línea de la cesación de hostilidades. Añadió que tropas de los dos países chocaron además en el sector de Uri, en Cachemira, y que otros 19 pakistanos murieron en la acción.

Los observadores de Nueva Delhi estiman que si las tropas de la China Comunista atacaran a la India por la zona de Ladakh, lo harían con el propósito de aliviar la presión de las fuerzas indias sobre las pakistanas en el ... Cachemira.

Al sur de Cache[mira] ... a reacción india ... ciones de la infan[tería] ... ataques a la ar[tillería] ... fuerzas blindadas ... en la zona de Sia[lkot] ... do grandes pérdi[das] ... go", según dijo ... de Defensa indio.

En la región de ... kilómetros al sur ... informó que la ... litar quedó reduc[ida] ... nes realizadas p[or] ... indias.

En la guerra a[érea] ... de Pakistán bomb[ardearon] ... población in... de ... kilómetros al noro[este de Nue]va Delhi.

No debe haber Bases extranjeras en territorio de países árabes

CASABLANCA, Marruecos, 18 (UPI).— Los Jefes de Gobierno árabes parten hoy de vuelta a sus respectivos países después de terminar su tercera conferencia, la que, según algunos observadores, ha tenido mayor éxito del que se esperaba, aunque ha dejado todavía sin resolver ciertos problemas.

La satisfacción provocada por la firma del Pacto Arabe de Solidaridad con su prohibición de propaganda y la promesa de no intervenir en los asuntos internos de los otros Estados, se vio en cierto modo disminuida por el escaso progreso efectuado en la cuestión de Palestina y la confrontación árabe con Israel.

También la promesa de continuar con los proyectos de desviación de las aguas del río Jordán no tuvo todo el éxito que podría haberse esperado, debido a que la Conferencia resolvió dejar en manos de la próxima reunión, en septiembre del año próximo, la decisión de aprobar los fondos suplementarios que Jordania y Siria necesitan para tales proyectos.

—Estuvieron poco definidos en sus pedidos para el cese de la lucha en Vietnam y en Cachemira. El Presidente de la República Arabe Unida (RAU), Gamal Abdel Nasser, no pudo hacer aprobar una condena a la acción norteamericana en Vietnam, pero tuvo éxito al promover una fuerte apelación por un plebiscito en Cachemira, qué quiere Pakistán.

—Tomaron una actitud de "ir despacio" para un enfrentamiento con Israel. Convinieron en que las limitaciones económicas y financieras, deben morigerar los objetivos políticos.

—Exigieron la liquidación de las bases militares extranjeras en países árabes, que "amenacen la seguridad de las naciones árabes". Sin embargo, los libios no calificaron a la base de Estados Unidos de Wheelus, en Libia, como "amenaza".

—También estuvieron moderados al reafirmar su apoyo a la independencia de Arabia del Sud.

—Evitaron pedir medidas de represalia contra Alemania Occidental por haber suspendido su ayuda a la RAU.

—Evitaron condenar a Estados Unidos por su decisión de reducir su ayuda anual, a los refugiados de Palestina.

EE. UU. estudia pedido de apoyo indio en caso de ataque de China

WASHINGTON, 18 (UPI).— Estados Unidos está analizando hoy un pedido indio de apoyo, en caso de que China comunista ataque sus fronteras.

Se supo que el Embajador indio, B. K. Nehru, ha planteado esta pregunta al Gobeirno del Presidente Lyndon B. Johnson: ¿Qué hará Estados Unidos en caso de una agresión china?

El Departamento de Estado y la Casa Blanca mantienen silencio sobre la respuesta.

Una fuente india expresó que el pedido de Nehru, hecho al Secretario de Estado Dean Rusk, fue un tanteo de las intenciones en general de Estados Unidos, y no una solicitud de seguridades, o de un curso de acción específico a seguir por Washington.

Para reforzar su posición frente al ultimátum chino, que exige que la India remueva sus instalaciones militares en la frontera de China y Sikkim, el Gobierno indio está haciendo también sondeos diplomáticos en Gran Bretaña y Moscú.

La cuestión es si Estados Unidos, Gran Bretaña, la Unión Soviética, y posiblemente otros países, separadamente, juntos o a través del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, pueden advertir a Pekín, o en caso de un ataque militar, ayudar a la India con elementos bélicos o apoyo militar directo.

SE ESPERAN CAMBIOS EN GOBIERNO SOVIETICO EN EL FUTURO PROXIMO

LONDRES, 18 (UPI).— Altas fuentes diplomáticas comunistas dijeron hoy que habrá cambios en el Gobierno soviético, pero que, al parecer, por ahora, no llegarán hasta los niveles superiores.

Los cambios serán realizados durante la reunión del poderoso Plenario del Comité Central del Partido Comunista, que tendrá lugar en octubre, en Moscú.

Los cambios afectarán, posiblemente, posiciones ministeriales y partidarias y se crearán algunos nuevos puestos en el Gobierno, dijeron las fuentes. Algunos dirigentes ascenderán en la jerarquía partidaria.

El acento del inminente cambio será puesto sobre los asuntos internos, especialmente la agricultura, la achacosa economía y también la disputa con China comunista.

Las fuentes no anticiparon una remoción a alto nivel porque, según dijeron, por ahora no hay necesidad de ello. Pero al parecer, no se descartan cambios en la cumbre, en un futuro no muy lejano.

Además del conflicto con China, la principal preocupación es la economía agrícola.

El Comité Central analizará la crisis extensivamente, señalaron las fuentes. Se contemplan nuevas medidas, incluyendo la introducción de mayores incentivos para que los campesinos realicen un gran esfuerzo.

Un análisis clínico permite saber quiénes son suicidas en potencia

NUEVA YORK, 18 (UPI).— Uno de los más recientes descubrimientos científicos destinados a salvar vidas consiste en un análisis clínico cuyo resultado tiende a diferenciar a las personas susceptibles de suicidarse de aquéllas que hallándose asimismo bajo un morboso estado de depresión psíquica, no tienen un alto potencial suicida.

Los médicos, sobre todo los psiquíatras, tratan cada año a millares de pacientes deprimidos, muchos de los cuales llegan a matarse, pese a la vigilancia médica, a causa de que no ha habido una manera precisa de identificar los casos más graves de tendencia a la autodestrucción. La posibilidad de desarrollar una prueba fisiológica que los señale ha sido indicada por los psiquiatras William Bunney y Jan Fawcett, del Instituto Nacional de Higiene Mental.

Los doctores aplicaron el ensayo, un análisis de orina, a 36 personas recluidas por depresión anormalmente excesiva. El experimento indicó que tres de ellas eran suicidas altamente potenciales, pese a que ninguna hablaba ni revelaba de otro modo que pensara en quitarse la vida. Los tres individuos llegaron a matarse.

El análisis mide el contenido de la "17-hidroxicorticosterna" (abreviatura: "17-OHCS") en la orina. Se trata de una de las hormonas secretadas por las glándulas suprarrenales. Estas hormonas, entre las que figura la adrenalina, regulan el funcionamiento químico del organismo, y su exceso es eliminado, principalmente por la orina. La secreción se intensifica cuando el cuerpo está sometido a tensión, ya física, ya psicológica, para ayudarlo a sobrellevarla.

A FINES DE NOVIEMBRE ES[PERAN] CLAUSURAR CONCILIO ECU[MENICO]

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (UPI).— El Papa Paulo VI parece determinado a que el cuarto y último período de sesiones del Concilio Ecuménico, inaugurado el pasado día 16 en la Basílica de San Pedro, sea breve y eficaz.

Si todo se produce de acuerdo con lo proyectado, los 2.500 altos prelados que toman parte deberán clausurar hacia fines de noviembre el vigésimo primer Concilio Ecuménico de la Iglesia Católica, y segundo Vaticano.

El discutido proyecto de declaración en favor de la libertad religiosa es uno de los principales puntos del temario, punto que ha suscitado ya acres debates.

Pero de no menor importancia son las cuestiones del papel de la Iglesia en el mundo moderno, el desarme nuclear, el control de la natalidad, las relaciones entre el Estado y la Iglesia, y los matrimonios entre católicos y personas de diferente credo.

La tarea de los altos eclesiásticos es gigantesca, en vista del trabajo pendiente de los tres períodos de reuniones anteriores.

Para acelerar la labor, los clérigos deben argumentar sobre cuatro docu[mentos] ... otros, acerca de ... habido ya algún ... solamente puestos ...

Los once temas ... da representan ... resumen y selecc[ión] ... puestas presentadas ... Pontífice anterior ... inauguró el Conc[ilio] ... con el objetivo ... de "modernizar" ...

La firme ... asamblea por el P... VI, entre los cho... mentos liberales y ... res, ha conseguido ... gación de cinco ... cretos en los perí[odos] ... y tercero.

Los más importantes ... concernientes a la ... ción de los obispos ... bierno de la Iglesia ... ción de la unidad ... la introducción de ... vernáculas en ... tín en la misa y ... mentos.

Los cuatro docu[mentos] ... quedan por ... referentes a la libe[rtad] ... tos, el papel de ... el mundo moderno ... ción divina en ... las escrituras, y ... de los laicos.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
Dirección General de Obras Públicas
Dirección de Pavimentación Urbana
CHILE

Resol. N.o 104... Ctta. Renato ...

COMUNA DE QUINTA NORM[AL]

Frentes de predios afectos a pago de pavime[ntación]

En conformidad a las disposiciones contenidas en el Art. 23 de la Ley Genera[l de Pa]vimentación Nº 8946 de fecha 20 de octubre de 1949, se pone en conocimient[o de los] propietarios de predios ubicados en diversas calles de la comuna de Quinta [Normal] que los frentes de sus predios afectos a pago de pavimentación por CALZA[DA DE] CONCRETO son los siguientes:

Nº del Predio	PROPIETARIO	Frente en mts. lineales
	CALLE MIGUEL DE ATERO	
	COSTADO ORIENTE	
Propiedad Nº 2367	N.N.	2,70
	Entre Oto-Lenghi y Oscar Chanks	
4851	Caja Bancaria de Pensiones	54,00
2475	Belisario Salinas Toro	47,30
2483	Pedro Carmona Valdivia	8,50
2487	Luis Vergara Romero	8,00
2489	Raúl Pardo	8,50
2493	Arzovindo Gajardo Berríos	8,50
4898 por O. Chanks	Adolfo Estévez Iglesias	33,50
	COSTADO PONIENTE	
	Entre Prop. N.o 2330 y Elba Elena	
2330	Cooperativa Sodimac	3,30
2374	Guillermo Méndez	15,40
s/n.	Sara Lemus	20,00
s/n.	Juan Wong	20,00
2404	Víctor Romo Berríos	12,00
2412	N.N.	13,00
2414	Patricio Humberto Alvarez	12,50
s/n.	Elena Lemus	13,50
2450	Palmira Higueras Torres	13,00
2454	Elba Muñoz S.	20,50
	Entre Elba Elena y Oscar Chanks	
2456	Osvaldo León Mánquez	10,00
2458	Luis León Mánquez	10,00
2468	Gustavo de la Rosa González	10,00
2476	Alvaro Apablaza	10,00
2480	N.N.	10,00
2496	N.N.	17,50
	CALLE BLANCO GARCES	
	COSTADO ORIENTE	
	Entre Martín de Poveda y Porto Seguro	
459	Padres Sagrada Familia; Iglesia y Convento	86.50
489	Pedro Ramírez Matamala	12,80
	COSTADO PONIENTE	
	Entre Porto Seguro y Martín de Poveda	
s/n.	Hnos. de la Inmaculada Concepción; Liceo A. Hurtado	99,30
	Entre Martín de Poveda y Nueva Imperial	
506	Amanda Lobos	7,60
514	Ema Núñez Acevedo	7,60
522	Suc. Clodomiro Olguín	10,00
528	Rosenda Pino de Vásquez	9.60
534	Pascual Armijo Armijo	12.00
542	María Vergara Jorquera	12.00
550	N.N.	9.00
560/68	Juana Luis Soto	16,50
4611 p/Nva. Imperial	Teresa Santander Moreno	27,50
	CALLE AYUNTAMIENTO	
	COSTADO ORIENTE	
	Entre Carrascal y Eloy Rosales	
2191	Enrique Leiva Riveros	47.50
s/n.	Daniel Iturriaga Garay	10.00
2177	Berta Soto	10,00
2167	Lucas Cabezas Torres	6,20
2159	Luis Mella Martínez	21,40

Nº del Predio	PROPIETARIO
	COSTADO PONIENTE
4960/Carrascal	Escuela Superior de Hombres N.o ... (Fisco)
	CALLE NEPTUNO
	COSTADO ORIENTE
	Entre Lo Prado y Camino Loyola
1020/25	Matías Rubio
s/n.	N.N.
	Entre Camino Loyola y Leonor de Cortez
1309	Raquel Zañartu de Ramírez
1311	Panificadora Quinta Normal
1315	Raquel Zañartu de Ramírez
1319	Jorge Mondaca O.
1325/29	Luisa Cid
1339	Ernesto Gutiérrez
	Entre Leonor de Cortez y Vicuña Rozas
1345	Arturo Luna
1349	Luis Valdés
1353	Luis Valdés
1359	Luis Valdés
1365	Bernardo Albornoz
1367	Luis Valdés
1369	Hugo Poll
1373	Palmira Rodríguez
6094 p/V. Rozas	Samuel Pavez Osorio
	COSTADO PONIENTE
	Entre Lo Prado y C. Loyola
	CORVI
	Entre C. Loyola y Leonor de Cortez
1302	Víctor Martínez
1304	Víctor Martínez
1310	Alejandro Salas
1314	María González Quinteros
1318	Luis A. Vargas González
1320	Guillermo Moreira F.
1322	Augusto Hood Echeverría
1326	Suc. Manuel Antonio Díaz
1328	José Montoya
1334	Teresa Sáez G.
1340	Manuel Jerez Reyes
1344	Martina Sáez Ramírez
6102 p/L. de Cortés	Carmen Sáez Ramírez
	Entre Leonor de Cortés y Vicuña Rozas
1348/50	Francisco Javier Moreno
1358	Otilia Moreno
1362	Luis Vásquez Sepúlveda
1366	Alfonso Araneda Toro
s/n.	Luis Vásquez Vidal
1370	Raúl Ponce Ibarra
1374	Manuel Méndez Herrera
6106 p/Vic. Rozas	Francisco Galaz Díaz

Los reclamos a que la publicación de este ... lugar, deberán hacerse por escrito a esta Dirección ... mentación Urbana, calle Moneda N.o 723, Of. ... a viernes, de 10 a 12.30 horas, en Santiago ... de 15 días a contar desde la primera publicación ... plazo, se tendrán por exactas las cifras relativas ... tud de los frentes y los nombres de sus propietarios ...

Toda transferencia o subdivisión de predios ... puesta en conocimiento de esta Dirección, por los ... teresados, inmediatamente que dichas operaciones ... realizado, con las formalidades correspondientes ... ñando los antecedentes respectivos.

EL ...

SANTIAGO, septiembre 16 de 1965.

El Estadio Entero Ovacionó a los Presidentes Frei y Saragat:

La Magna Fiesta de las Universidades

"CORAZON DE CHILE", se llamó la presentación artística del Clásico Universitario Diurno 1965. La lente captó una penorámica en la que se puede apreciar al gran despliegue de personajes y decorados con que culminó la presentación. Técnicamente, el espectáculo fue muy bueno, pero no llegó al espectador por su excesiva sofisticación.

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

EL ESPECTACULO MOSTRO ACIERTOS, PERO RESULTO DEMASIADO SOFISTICADO

No tuvo el brillo de los años anteriores el espectáculo del Clásico Universitario 1965. Conceptualmente, no puede calificarse de malo —ni mucho menos— este "Corazón de Chile" que nos mostró Rodolfo Soto.

Teniendo, indudablemente muchos méritos de orden coreográfico y escenográfico, careció este espectáculo de ese calor, de esa fuerza emotiva con la que el público se empapó los años anteriores, y que no siendo de la calidad técnica del de esta vez, llegó al público, lo emocionó y lo hizo compenetrarse plenamente del significado.

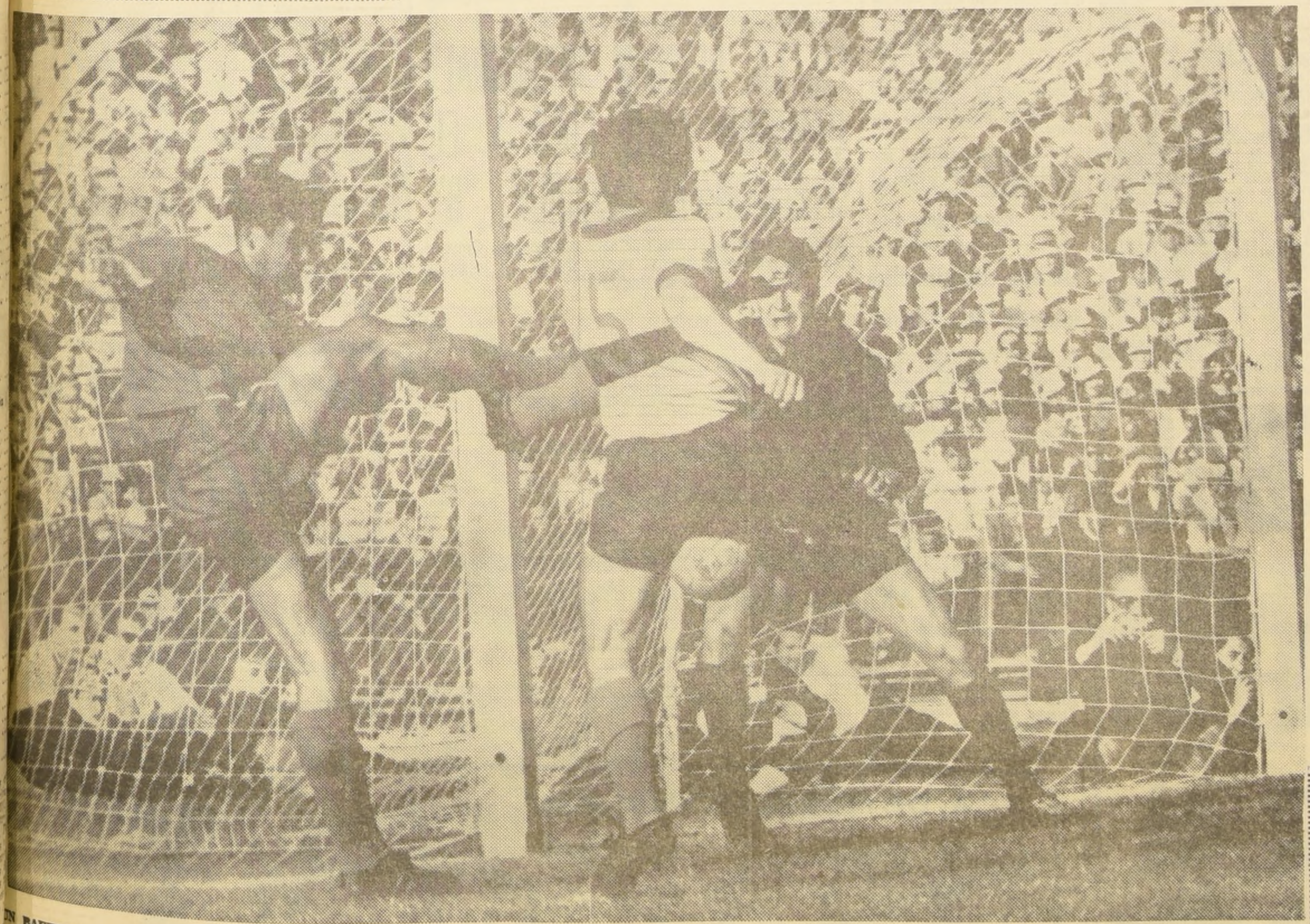
Globalmente, entonces, no fue un espectáculo brillante este "Corazón de Chile". No tocó al espectador, no caló hondo en el común del aficionado, y no lo hizo por una razón muy simple: por que la parte fundamental del espectáculo resultó demasiado sofisticada, demasiado irreal, y por ello mismo no tuvo el impacto de las cosas verdaderas y auténticamente nuestras.

La escenografía, sí fue esta vez excelente. La desventaja que este Clásico posee, con respecto al nocturno, al carecer de la magnificencia que le otorgan los fuegos artificiales, fue paliada con un colorido brillante y llamativo. Las combinaciones de colores, y el diseño estilizado de los decorados fueron puntos altos del espectáculo.

Desgraciadamente, ni ello, ni la perfecta sincronización entre los cuatro motivos principales del "Romeo y Julieta", ni el gran despliegue de personajes bastaron para otorgarle una nota brillante a este clásico diurno, porque simplemente todo esto, difícilmente llega al público.

(PASA A LA PAGINA 30.)

VISITANTE ILUSTRE.— El Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, concurrió también al Estadio Nacional aceptando la invitación para presenciar el Clásico que le hizo el Presidente Frei. Los dos Mandatarios ingresaron a nuestro primer campo deportivo en los momentos culminantes de la presentación artística y fueron recibidos por una verdadera ovación de parte del público. EN EL GRABADO, una escena de la tribuna oficial en la que aparecen Su Excelencia el Presidente Frei, el Presidente Saragat, la Primera Dama y el Canciller Gabriel Valdés.



UN BAUTIZO con gran actuación cumplió el zaguero EL D... Laube, de Universidad Católica, quien, en la nota gráfica, obstaculiza a Campos. El piloto azul, al no encontrarse en buenas condiciones físicas, no estuvo acertado. Agazapado espera el mejor valor de la cancha, que fue Adán Godoy. Las escenas de peligro frente a la valla católica, fueron varias.

CONTINUANDO con su práctica tradicional, el Círculo de Periodistas Deportivos, aprovechando el marco impresionante que reviste el Estadio Nacional en cada Clásico Universitario, hizo entrega de los distintivos a los Mejores Deportistas de 1964. Ramón Cardemil, que aparece en el grabado, fue distinguido como el mejor en su especialidad, el Rodeo. La estampa de este deportista, cobró ayer especial atractivo, al acudir a recibir su Cóndor, vestido de huaso.

EN CLASICO SIN BRILLO, NO SE SUPERARON LAS "UES": 0 A 0

Estuvo más cerca del triunfo U. de Chile, pero no supo capitalizar la presión que ejerció, y las ocasiones de gol que tuvo.— Encuentro desordenado, y falto de emotividad que no agrega nada digno a la historia de los Clásicos Universitarios.

Cancha: Estadio Nacional.
Pagaron: 74.522 personas.
Socios: U. de Chile, 7.000. U. Católica, 5.000.
Recaudación: Eº 253.190.—
Arbitro: Domingo Massaro, bien.
Guardalíneas: Carlos Robles y Mario Gasc.

U. DE CHILE (0): Astorga; Eyzaguirre, Donoso (capitán) y Villanueva; Contreras y Hodge; Araya, Marcos, Campos, Oleniak y L. Sánchez. Entrenador: Luis Alamos.
U. CATOLICA (0): Godoy; Valdés, Villarroel y Sullivan; Laube e Isella; Betta, Prieto, Tobar, Fouilloux e Ibáñez. Entrenador: Andrés Prieto.

Los Presidentes de Chile e Italia, y las autoridades de ambos países —junto a sus comitivas— se retiraron apenas iniciado el encuentro. Y la verdad es que no perdieron nada digno de especial mención. Porque el match del Clásico Diurno no gustó. Y no gustó, en primer lugar, porque no hubo goles. Y porque las acciones fueron, en general, lentas, y muchas veces desordenadas. No hubo claridad en el juego. Faltó brío y color a la brega. En conclusión, la tradicional confrontación entre las Ues defraudó. Así lo dio a entender el público con su abucheo final.

El empate para U. de Chile tuvo sabor —quizás— a derrota.. Es que los azules presionaron en muchos momentos, y tuvieron numerosas ocasiones de gol, las que no supieron —o no pudieron— capitalizar. Ya sea por propias deficiencias, o por la firmeza de la defensa rival, y por la extraordinaria y afortunada actuación del guardarredes católico, Adán Godoy. Fueron varios los disparos azules que dieron en los palos de la valla cruzada. Y fueron varias las buenas atajadas que realizó el meta de la UC. Por otra parte, la faena defensiva de U. Católica —prácticamente— no tuvo baches. Mientras que la labor ofensiva de U. de Chile mostró pronunciados vacíos.

A U. Católica la igualdad le satisfizo. Y más que eso, hasta se podría decir que fue mérito que no haya sido derrotado el cuadro cruzado por un rival formado por casi todos los integrantes de la Selección Chilena. Sin embargo, y a despecho de los nombres jerarquizados en el fútbol nacional que la UC tuvo enfrente, logró con su fútbol, con su juego de dominio del balón un empate que no empaña en absoluto su campaña. Y que por el contrario la eleva de nivel, al tomar en cuenta lo dicho: que prácticamente tuvo de adversario a la Selección Nacional.

La "U" no supo capitalizar el dominio que en largos pasajes ejerció, por errores manifiestos, como fue cargar el juego por la derecha —recostado Leonel Sánchez por dicho sector— en circunstancias que al haber insistido en variar sus avances por el costado izquierdo quizás le podría haber dado éxito. Pero al poblar de hombres el lado derecho, en cierto modo facilitó a la buena labor de contención de la UC, aparte que marró sus propias posibilidades con centros largos que nunca encontraron a nadie en el costado izquierdo. Leonel Sánchez trató, infructuosamente, de buscar una brecha por el sector derecho. Y cometió el pecado de tener mucho la pelota en sus pies, lo que transformó en unilateral la ofensiva de su equipo. Por otra parte, Pedro Araya —quien no atraviesa por un buen período— tendió a irse hacia el centro. Es decir, prácticamente, U. de Chile jugó sin punteros. Y esto para un equipo que domina resulta totalmente negativo.

U. Católica salió a hacer su juego. El que le caracteriza, con pequeñas variantes, como es alternar en sus funciones a Prieto e Isella. Pero su rival, con marcación a presión, no dejó caminar con tranquilidad al cuadro católico. Sus avances fueron frenados en forma legal o ilícita. Y fue por ello que la construcción del buen juego cruzado se vio en largos momentos marrada. Además, tuvo enfrente a una zaga firme, eficiente y segura, que no le dejó casi hueco alguno para penetrar e inquietar al meta Astorga. Así las cosas, las oportunidades de gol que tuvo U. Católica fueron escasas. Comenzó Isella retrasado, adelantándose como forward neto en el segundo tiempo. Pero al mismo tiempo Ibáñez se replegó a la línea media, lo que restó potencial ofensivo al cuadro de Prieto-Riera.

Indudablemente que los rivales se respetan, y mucho. Y quizás fue por ello que las faenas ofensivas no fueron lucidas. El juego de 4-2-4 de U. Católica, es muy conocido. Copa su campo cuando el rival ataca, y a veces hasta cinco hombres están en línea en su retaguardia. De su molde esta vez no salió. En cambio, U. de Chile "sacrificó" a Marcos en doble labor, más defensiva que ofensiva, lo que restó poder a su ataque. Y también, alternadamente otro de sus forwards se replegó. A tal punto que la faena azul bien se pudo establecer como un 4-3-3, con variantes. En largos minutos Marcos fue un mediocampista, junto a Hodge, y otro de sus compañeros de ofensiva. El hombre que derrocha pulmones en la "U" se encargó de frenar a Prieto o Isella, cual fuera el católico que se iba en ataque. Mientras que Hodge, con la ayuda de otro forward obstaculizó al que se quedaba en medio campo. Y fueron escasas, por no decir ninguna, las oportunidades que los azules atacaron con sus cinco delanteros, y contaron con el decidido apoyo del N.o 6. Esto señala claramente que el team de Alamos también tomó sus providencias, para evitar que en un contraataque la UC pudiera sacar ventajas.

De poder emitir un fallo, como en boxeo, indudablemente que el triunfo por puntos habría que dárselo a U. de Chile. Por la presión que ejerció, y por las posibilidades de gol que tuvo. Pero como se trata de fútbol, deporte en el cual sólo los goles son buenas razones, hay que convenir que el empate estuvo ajustado a lo que aconteció en la cancha. Deficiencias, o la socorrida frase de mala suarte, impidieron una victoria que el equipo puntero pudo haber construido. Pero de esto no tuvo culpa U. Católica. Por lo demás, es un mérito del cuadro cruzado contar con un arquero de la calidad —y fortuna— de Adán Godoy. Un guardarredes de reacciones felinas, que ataja con todo. Y que fue la mejor figura del campo.

Un Clásico Universitario que no deja nada digno para la historia. El Diurno de 1965 fue sólo un Clásico más.

Manuel Emilio Cossa

ADAN GODOY FUE EL MEJOR JUGADOR DE LA CANCHA

Destacó nítidamente el arquero de la UC. Y Marcos, con su esforzada labor, se constituyó en el mejor elemento de la "U".— Eyzaguirre reapareció acertadamente.

En un Clásico Universitario de pocas figuras, destacó con caracteres nítidos el arquero de Universidad Católica, Adán Godoy. Cumplió una actuación notable, acorde, por lo demás, con su calidad característica y su condición de integrante de la Selección Nacional. Estuvo eficiente y afortunado. Atajó lo posible y lo imposible. Fue un baluarte de su defensa. Una zaga católica que cumplió a entera satisfacción su papel. Y en la que Laube tuvo un bautizo feliz como "clasiquero". En una jugada en que corrió con Marcos, y en la que el arquero Godoy quedó fuera de foco —pegando la pelota finalmente en un palo—, se pensó que Laube la había levantado. Pero fue el forward azul el que la alcanzó a chutear. De todos modos, y aún en las situaciones más angustiosas por las que pasó la ciudadela cruzada, sus hombres jugaron la pelota con tranquilidad y seguridad, construyendo inmediatamente un avance.

Universidad de Chile tuvo también una retaguardia muy eficiente, bien que no fue mayormente apurada. Eyzaguirre reapareció acertadamente, y al formarse nuevamente la tradicional línea defensiva azul, el arquero Astorga y todo el bloque posterior de la "U" ganó en seguridad.

El duelo que hubo en el medio campo fue igualado. No se puede decir que hubo un vencedor, aún cuando haya presionado más el elenco azul. Pero en el sector vertebral de la cancha, tanto lucieron los católicos, comandados por Isella o Prieto, como los laicos, con Hodge a la cabeza.

En cuanto a los ataques, ciertamente que se vio más el de la "U", pero con demasiados errores. Fue Marcos, el que con su derroche de energías característico, al trabajar como defensa e incursionar también como forward, con sendos disparos, se constituyó en el mejor valor de su elenco.

La faena —netamente— ofensiva de U. Católica no fue lucida. Pero rara vez los cruzados rifaron la pelota. Es el juego de los católicos. Positivismo sobre la base de tener la pelota en sus pies, y no regalarla. No produjo mucho el ataque cruzado por la marcación estricta del rival. Y en este plano no hubo figuras salientes. Porque en la UC impera —como debe ser— lo colectivo sobre lo individual. Pero así, y todo, hay que destacar que quienes más posibilidades de goles se crearon, fueron Tobar, Prieto e Isella.— M.E.C.

CICLISMO:

JAIME INDA SE ADJUDICO CIRCUITO "GRAN SANTIAGO"

Jaime Inda, de Audax Italiano, fue el ganador, aunque en forma discutida, del Circuito "Gran Santiago", corrido ayer por las calles de la capital. En un estrechísimo embalaje superó por la ventaja mínima a Héctor Pérez, de Ferriloza, que nuevamente se constituyó en la figura de mayor rendimiento de los elementos seleccionados por la Federación de Ciclismo de Chile para los próximos Panamericanos de Ciclismo a efectuarse en Chile.

A las 8.30 de la mañana, desde el puente Recoleta con la Avenida José María Caro, 127 corredores se dieron cita para iniciar el recorrido de 73 kilómetros, y que tuvo el siguiente resultado: 1º Jaime Inda, de Audax, 1 hora 45 minutos 44 segundos; 2º Héctor Pérez, de Ferriloza, con el mismo tiempo; 3º Carlos Fernández, de Ferriloza; 4º Luis Sepúlveda, de Bata; 5º Augusto Silva, de Carteros; 6º Arturo León, de Ferriloza; 7º Erasmo Ayala, de Quinta Normal; 8º Manuel Molina, de Ferriloza; 9º Moisés Quiroga, de Ferriloza; 10º Mario Nicodemis, de Ferriloza; 11º Manuel González, de Audax; 12º Juan Segovia, de G. Gross; 13º Jorge Abello, de FACH (1º de Novicio); 14º Hugo Rubio, del Cóndor y 15º Víctor Retamal, de Mademsa.

FOTO-FUTBOL

AMBLER (La Serena)

PESCE (La Serena)

PEREZ (La Serena)

TORREJON (La Serena)

ACEVEDO (Wanderers)

PETRIC (Wanderers)

HAROLDO (Wanderers)

VERDEJO (Wanderers)

Un año cumplió club infantil D. Vicuña

Su primer aniversario cumplió ayer, 18 de septiembre, el esforzado y entusiasta Club Deportivo Defensor Vicuña, que con sus tres divisiones infantiles y un cuadro juvenil de fútbol, ha enfrentado con éxito a calificados rivales de Santiago. Sus presentaciones han revestido siempre un correcto cometido, no sólo en lo deportivo, sino que, muy especialmente, en lo que a buenos modales y disciplina se refiere. Sus asociados se han granjeado las simpatías de los habitantes de la Población Vicuña Mackenna Sur, de la cual han recibido finas atenciones y un cordial respaldo. El directorio que rige a Defensor Vicuña es el siguiente: presidente, Jorge Salazar; vicepresidente, Guillermo González; secretario, Higinio Minivilú; tesorera, María Pacheco; directores, David Rodríguez, Carlos Ríos, Oscar Ponce, Alfredo Rojas y Juan Pimentel; secretario de prensa, Alberto Araya.

LA BELLEZA estuvo presente de nuevo en el Clásico. Hermosas muchachas de los Liceos Nº 1 y Nº 7, y del Universitario Salvador, como las que apreciamos en el grabado, realzaron con su gracia un espectáculo en el que no pudo faltar la belleza y femineidad.

EL ESPECTACULO... (De la Pág. 29)

Faltó la nota hondamente emotiva, la acción real, fácil de captar.

"ROMEO Y JULIETA"

Fue esta la parte de mayor éxito, la que fue captada con mayor fuerza por el espectador, la que arrancó por lo menos algunas risas de aprobación, e incluso aplausos a menudo.

Su mérito residió en la agilidad del libreto, en la liviandad e intrascendencia de los parlamentos que se vieron matizados con frases de actualidad y la excelente actuación de los cuatro "Romeos" y sus respectivas "Julietas".

Esto último, creemos, que fue, si no lo mejor del espectáculo, por lo menos lo que logró mayor éxito, pues debemos mirar la reacción del público y la relación entre el espectáculo mismo y la naturaleza del acto artístico-deportivo.

Aquí hubo acierto. Aquí el espectador se interesó por lo que ocurría sobre el césped.

ESCENAS CHILENAS

No ocurrió lo mismo con las escenas chilenas. Aquí faltó la naturalidad, el brillo de lo espontáneo de lo auténticamente nuestro.

Se trató de homenajear a los extranjeros que admiran a nuestra tierra, a los maestros de nuestra música y de nuestro folklore.

Creemos que se les dio una impresión falsa. Una impresión demasiado teatralizada, demasiado irreal, con mucho de ballet y con muy poco de fiesta o de labores del campo chileno.

Hubo además demasiadas ideas, demasiados conceptos refundidos en un solo espectáculo masivo y difícilmente comprensible para el común del espectador.

No hubo naturalidad no hubo ritmo de acción, con excepción de la parte de "Romeo y Julieta" y por ello es que el balance global del espectáculo no se presenta netamente favorable.

Error peligroso entonces, es el de insistir en esta línea para los Clásicos sucesivos.

No es que se trate de popularizar demasiado el espectáculo ni criticar a su línea de pureza artística e intelectual, que, sin duda alguna debe existir en buena proporción.

Pero no debemos olvidar, tampoco, que el Clásico es intrínsecamente, una expresión universitaria, juvenil, en donde debe primar la chispa y la agilidad, so pena de aburrir y llevar al espectador al hastío.

Así nacieron los Clásicos. Con alegría, con jovialidad, sin excesiva calidad artística, pero fundamentalmente con espontaneidad.

Ese es y debe ser su espíritu.

Así deben continuar.

CESAR FREDES R.

CUADRANGULAR DE CONCEPCION:

EN LA REUNION INAUGURAL GANARON COLO COLO Y EL SELECCIONADO NACIONAL "B"

Los albos superaron dos por cero a Deportes Concepción y el cuadro nacional venció 3 por 1 a la Selección Regional

Concepción es escenario, en estos días de Fiestas Patrias, de un Torneo Cuadrangular de Fútbol, que tiene grandes atractivos para la afición local, por participar en él, Colo Colo y la Selección Nacional "B".

En la primera reunión, efectuada ayer, los albos superaron a Deportes Concepción, por 2 a 0, y en el cotejo de fondo, la Selección "B" venció con cierta dificultad al Combinado del Regional, por 3 a 1.

La alineación del primer partido fue la siguiente:

COLO COLO formó con: Soto; Muñoz, Leppé y Navarro; Montalva y Ortiz Moreno (Rojas), Ramírez (Hormazábal), Bravo, Beiruth y Valenzuela (Orellana).

DEPORTES CONCEPCION jugó con Parra; Rojas, Valdivia y F. Pinochet (Mamani); Peña y G. González; Carrasco (Bravo), Silvestre, Portillo, Clemente y Jeria.

Los goles se anotaron, en el primer tiempo, por intermedio de: BRAVO, a los 1', y MORENO, a los 23'. El encuentro fue dirigido por Jaime Amor.

Los equipos que animaron el partido de fondo fueron los siguientes:

SELECCION NACIONAL B: Zazalli; Valentini, Sánchez y González; Cruz y Aravena; Arancibia, Dagnino, Escudero, Ramírez (Yávar) y Méndez.

SELECCION REGIONAL: Vial; Zúñiga, Quiroga y Moraga; Pardo y González; Rubilar (Salazar), Arias (Herrera), Luna, Inostroza y Sen.

GOLES: En el primer tiempo, a los 27', ARANCIBIA. Un minuto después empató LUNA. En el segundo tiempo, a los 22', ESCUDERO, y a los 37', MENDEZ, estructuraron el marcador final del encuentro que arbitró Rafael Hormazábal.

Al espectáculo asistieron 15.782 personas, que pagaron Eº 51.524,40. (Gentileza de García, del diario "La Patria", de Concepción.)

LA NACION y los Camarines

Bullicio ensordecedor, gritos, abrazos y felicitaciones. Es el ambiente que reina siempre en los camarines de las Universidades al término del Clásico. Ayer no hubo ni vencidos ni vencedores y es por eso que nadie estaba triste en el vestuario de ambos equipos. Claro que las declaraciones de los integrantes de uno y otro bando, como podrán apreciar a continuación, establecieron cierta pesadumbre en los jugadores de la "U".

ALAMOS.— "No estoy conforme con el empate. Creo que jugamos más que nuestros tradicionales rivales y si no hubiese sido por la faena extraordinaria del arquero Godoy, bien pudimos salir airosos en la contienda. Adán estuvo extraordinario en sus contenciones y esto demuestra que es uno de los mejores arqueros chilenos. Opinan que no tiene estética; pero su estilo es muy peculiar. Ataja lo necesario y también lo difícil. ¿Qué se le suelta la pelota? Bien; pero... ¿no la retoma inmediatamente? Volviendo ahora al partido, les puedo decir que salimos a la cancha con un plan determinado de juego, cual era el de obstaculizar y anular en lo posible a Isella y Prieto, los organizadores de la Ucé. Cumplimos el cometido y, repito si no hubiese sido por Godoy a estas horas estaríamos celebrando un triunfo más."

LEONEL.— "Se "pasó" Godoy en este partido. Nos atajó cada cosa imposible y, además, contó con ese factor primordial para un buen guardavallas: los palos. Sinceramente, y dejando de lado la camiseta, creo que merecimos el triunfo, ya que dominamos y controlamos mejor el juego que ellos. Bueno, aquí no ha pasado nada y seguimos en la punta del Torneo, con los mismos dos puntos de diferencia."

EYZAGUIRRE.— "Estoy más que satisfecho con mi reaparición en la "U". Poco a poco voy recobrando mi "standard" habitual de juego y dentro de poco estaré en plenitud de mis condiciones físicas."

CAMPOS.— "Sólo a última hora me confirmaron que jugaría, y pasó lo que temía: me cansé. Estuve más de un mes sin hacer nada y solamente esta semana entrené a "full". Lógicamente no alcancé [...] cuperarme y de ahí [...] haya agotado bastante [...] tes de la media hora [...] Esa era mi preocupa[...] Sabía que me faltaba [...] do físico y que esta[...] algunos kilos de más [...] ra, a continuar entre[...] firme y ponerme en [...] tiempo en mi peso n[...]

A enterarse ahora [...] declaraciones del otro [...] marín, el de Univer[...] Católica.

ANDRES PRIETO: [...] que satisfecho con el [...] pate. Si bien es cierto [...] ellos jugaron más, [...] pieron concretar en [...] esa pequeña superiori[...] entonces, nada más [...] que el resultado final."

IGNACIO PRIETO: [...] mos a jugar nuestro [...] acostumbrado y no nos [...] jaron. La "U" entró [...] truir nuestro juego [...] consiguió. Menos mal [...] Godoy estaba en una de [...] mejores tardes y no [...] pasar ni "el viento". [...] tante conforme con el [...] pate".

ADAN GODOY: [...] quiere que le diga. Hay [...] ces en que un arquero [...] para contener todo y [...] sentía yo desde antes [...] empezáramos a jugar. [...] tiros que dieron en [...] los? Bueno, eso ya no [...] vedad para mí. Un [...] vallas tiene que con[...] ellos para cada partido [...] algo están puestos [...] cancha".

ISELLA: "Cuando [...] vales se conocen tanto [...] mo Universidad Cató[...] la "U", es lógico que [...] cuentro se deslucе p[...] múltiples precauciones [...] se toman por ambos [...] De ahí entonces que [...] que el encuentro [...] grato para el especta[...] cierto que Universi[...] Chile retuvo más tiempo [...] balón en su poder que [...] otros y Godoy trabajó [...] doble que Astorga; y [...] pasó nada, entonces [...] rito de una defensa [...] plantada. Impedir [...] pelota entre al arco [...] consigna de los zague[...] el arquero. Si esto [...] sigue y la valla se [...] invicta, bueno, la [...] está cumplida. Está [...] entonces que les [...] en este partido, las [...] sas superaron netam[...] las delanteras."

E. [...]

CON 3 ENCUENTROS [...] PROVINCIAS PROSIGUE [...] CAMPEONATO DE ASCEN[SO]

Ovalle con Ñublense, San Antonio ante Ferro[bád]minton y Trasandino con Huachipato, juegan [...] tarde, en los estadios de los equipos nomb[rados] en primer término

Tres encuentros se jugarán esta tarde en esta[s] provincias y correspondientes a la novena fecha d[e la se]gunda rueda del Campeonato de Ascenso.

En el match de mayor importancia se enfrenta[n en] el Estadio Trasandino, el equipo local y el puntero [Hua]chipato.

En Ovalle, lo hará Ñublense, de Chillán, ante el [...] co dueño de casa. Finalmente, en el Estadio Muni[cipal de] San Antonio, los porteños recibirán a Ferrobádminton.

HUACHIPATO-TRASANDINO

Huachipato, actual puntero, con 25 puntos, llegará hasta Los Andes, para dirimir superioridades ante uno de los vicepunteros, Trasandino, que viene de ser derrotado por Ñublense. Una victoria de los acereros les daría a éstos una ventaja tranquilizadora en la tabla de posiciones, cosa que ningún cuadro ha conseguido hasta el momento.

OVALLE-ÑUBLENSE

Los nortinos tienen la inmejorable oportunidad de conseguir dos nuevos puntos, que le acercarían más en sus pretenciones de alcan[zar a los] huachipatenses. Ovalle [ju]gó la fecha pasada, [...] que sus rivales obtu[vieron un] vitalizante triunfo [...] andino. Los dos [...] permitirían a Ñublense [...] 22, con los cuales [...] también ubicado entre [...] aspiran a campeonar.

SAN ANTONIO-F[ERROBADMINTON]

Los porteños han [...] puntos, y están en [...] gar, al paso que [...] presentan iguales [...] tes. La ventaja está [...] de Ferrobádminton, [...] un partido menos [...] Antonio, podría ubica[rse] en el segundo lugar.

EN EL GRAN CONCURSO FOTO-FUTBOL

EL 25 SE SORTEARA EL TERCER PASAJE A LIMA

A una de sus etapas más interesantes ha llegado el concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION, que durante varios meses ha constituido una de las máximas atracciones nacionales, en cuanto al rubro premios y novedades se trata.

Desde que comenzó, FOTO-FUTBOL ha estado entregando periódicamente sorpresas que, desde luego, han redundado en beneficio directo de los lectores, y, especialmente, entre aquellos que toman parte directamente en el concurso.

Se inició la serie de los grandes premios con el auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO, para luego continuar con un receptor GELOSO, distribuido en Chile por BONACIC Y CARO.

Posteriormente, se unió al carro de los grandes premios ATILIO PAREDES GALAZ, propietario de casa SEDERAP, al donar doce balones que llevan su nombre, de 28 cascos cada uno.

Enseguida, se hizo presente RADIOLANDIA, con discos y planchas eléctricas, de JOSE RICART Y CIA., y más tarde, fina cuchillería de la fábrica MIAMI, con 10 servicios para seis personas cada uno.

Y cuando ya se pensaba que no habría nuevas atracciones, surgió CASA ALONSO, con sus excelentes zapatos DRIBLING ALONSO; para rematar con LIBRERIA RENACIMIENTO, y sus libros finamente empastados; JULIN SERRA y su famosa fábrica de delantales, y el RESTAURANTE GERMANIA.

Y hace muy poco, y ya como broche final, surgió el premio de un pasaje a LIMA, ida y vuelta, donado por TURISMO EXPRESO PULLMAN S. A., representada en Chile por TURISMO WHIPPLE. Los ganadores (dos hasta el momento) viajarán al Perú con todos los gastos pagados, esto es, pasaje y estada, más una entrada para presenciar el match CHILE-ECUADOR, por las eliminatorias del Campeonato Mundial.

Todo esto, hace del concurso FOTO-FUTBOL el más millonario de cuantos se realizan en Chile y, por ende, el de mayor atracción.

PASAJE A LIMA

El 25 del presente —siempre en las oficinas de LA NACION—, se llevará a efecto el tercer y último sorteo del pasaje Santiago-Lima-Santiago, donado por TURISMO EXPRESO PULLMAN, S. A.

MOTIVO DE ALEGRIA fue para los deportistas de Manantiales y del club Eyzaguirre de Santiago la confrontación realizada, en la ccal quedó demostrada la afinidad de anhelos. EN EL GRABADO, están los dos equipos en forma alternada. Los jugadores de camiseta rayada son los de Luis Eyzaguirre. En primer término aparece Alfonso Durán, presidente del club Santa Leonor de Manantiales. En el otro extremo el representante del Luis Eyzaguirre, Jorge Torres.

ESQUI EN FARELLONES:

Herbert Thier y Teresa Solari ganadores del slalom gigante

Herbert Thier, integrante del equipo austríaco, y Teresa Solari, esquiadora nacional, fueron los ganadores del Slalom Gigante para todo competidor efectuado ayer en las canchas de Farellones, bajo el patrocinio y organización de la Federación de Ski de Chile

En el Campeonato Nacional y siempre con relación a la prueba efectuada, vale decir, Slalom Gigante, pero destinado sólo a competidores chilenos, se impusieron, Mario Vera en varones, Teresa Solari,

En esta prueba, pero relativa al Campeonato Nacional, se impusieron Mario Vera y Teresa Solari, en varones y damás, respectivamente

en damas; Elisita Domínguez, en damas infantiles, menores de 12 años; Claudio Arredondo, en varones menores de 12 años, y Antonio Domínguez, en menores de 8 años.

Los resultados generales de la competencia, tanto en el abierto para todo competidor, como en el Campeonato Nacional propiamente tal, fueron los que se indican:

ABIERTO VARONES.— 1.o, Herbert Thier (Austria) 1.44.0; 2.o, Mario Vera, 1.46,2; 3.o, Hernán Briones, 1.47,5; 4.o, Juan Holz, 1.49,8; 5.o, Claudio Wernli, 1.51,5; 6.o, Fernando Pique, 1.51,3; 7.o, Francisco Cortez, 1.51,8; 8.o, Francisco Boer, 1.54,4.

ABIERTO DAMAS: 1.a, Teresa Solari, 2.03,2; 2.a, Anita Briones, 2.04,0; 3.o, Juanita Calvo, 2.09,7; 4.o, Verena Bogt, 2.10,3; 5.a, Annette Bogt, 2.11,8; 6.a, Mercedes Calvo, 2.18,9.

CAMPEONATO NACIONAL, VARONES: 1.o, Mario Vera, 1.46,2; 2.o, Hernán Briones, 1.47,5; 3.o, Juan Holz, 1.49,8; 4.o, Claudio Bernli, 1.51,1; 5.o Francisco Cortez, 1.51,8; 6.o, Francisco Boer, 1.54,4.

DAMAS: 1.a, Teresa Solari, 2.03,2; 2.a, Anita Briones, 2.04,0; 3.a, Juanita Calvo, 2.09,4; 4.a, Helen Bogt, 2.10,3; 5.a, Annette Bogt, 2.11,8.

INFANTILES, MENORES DE 12 AÑOS (VARONES): 1.o, Claudio Arredondo, 1.10,2; 2.o, Pablo Arredondo, 1.18,8.

DAMAS: 1.a, Elisita Domínguez, 1.16,1; 2.a, Gaby Peteri, 1.19,7.

INFANTILES MENORES DE 8 AÑOS: 1.o, Antonio Domínguez, 2.08,2; 2.o, Gonzalo Alvarado, 2.59,5.

MARIO VERA: Ganó el Slalom Gigante en el Campeonato Nacional, y resultó segundo en la misma prueba, pero en el torneo abierto para todo competidor, competencia que se adjudicó el austriaco, Herbert Thier.

DEPORTIVO SANTA ELISA COMPITIO EN SANTIAGO CON EL LUIS EYZAGUIRRE

Una interesante confrontación deportiva y social realizó hace unos días entre los integrantes del Club Deportivo Luis Eyzaguirre, de Santiago, y la delegación del Santa Leonor, del pueblo de Manantiales. Estos clubes se enfrentaron con sus tres divisiones de fútbol. La tercera y segunda divisiones de Luis Eyzaguirre ganó 1x0 y 2x1, respectivamente. La primera terminó empatada a uno. La cancha Prat Nº 2, escenario de los encuentros, contó con una numerosa y entusiasta concurrencia.

Los resultados logrados permitieron al Deportivo Luis Eyzaguirre adjudicarse el valioso trofeo otorgado por la Dirección de Deportes del Estado, organismo al cual agradece, además, por la donación de implementos deportivos, que han venido a significar un aporte considerable para proseguir el desarrollo de sus actividades.

La delegación de Manantiales fue objeto de diversas atenciones de parte del Deportivo Luis Eyzaguirre, quedando de esta manera establecida una sólida amistad.

Los integrantes del Club Santa Leonor recibieron un trofeo con los colores del Deportivo Eyzaguirre, con el cual regresaron a su tierra sureña. Una importante colaboración económica ofrecieron los socios honorarios del Luis Eyzaguirre, que permitió a la institución santiaguina atender en forma debida a la esforzada delegación de Manantiales, que quedó inmensamente agradecida de las gentilezas recibidas.

A consecuencias de los golpes falleció púgil en EE. UU.

BOSTON, 18 (UPI).— Willie Stevenson, púgil peso medio mediano de Estados Unidos, murió hoy a consecuencia de la lesión cerebral que sufrió en una pelea hace una semana.

Stevenson trataba de volver por sus fueros en el cuadrilátero cuando Roscoe Gregory, también norteamericano, lo puso fuera de combate en el sexto asalto de su encuentro. Willie recibió una cortadura sobre el ojo derecho en la pelea.

Es el cuarto boxeador profesional que sufre lesiones mortales este año en Estados Unidos. Además, han fallecido por igual causa cuatro púgiles amateurs.

17º ANIVERSARIO CELEBRO EL DEPORTIVO TRICOLOR NACIONAL

Con un lucido programa de festejos celebró ayer el Deportivo Tricolor Nacional, el décimoseptimo aniversario de su fundación.

La siempre activa y solvente institución del barrio Club Hípico dio comienzo a estos actos con una mañana deportiva en el Campo Nº 6 de las Canchas Arturo Prat, donde tuvo lugar un interesante y movido cotejo entre los conjuntos "Solteros" y "Casados" de la entidad, en disputa de la Copa "Valentín Campos", trofeo instituído a la memoria del recordado dirigente futbolístico.

Por la noche se efectuó la tradicional comida de camaradería en el Centro Social Pedro León Ugalde, de Avenida Ejército 771, a la que siguió luego la ceremonia de repartición de premios a los más destacados deportistas del club en el período 1964-1965.

Finalizó esta efemérides con una sesión solemne, celebrada a las 23.30 horas, en el curso de la cual se procedio a la entrega oficial del mando a la nueva directiva.

El nuevo comando ejecutivo para dirigir los destinos de la institución quedó constituído así: presidente, Demetrio Hurtubia Prado; vicepresidente, Juan Duarte Duarte; secretario, Luis Raúl Galaz Quezada; prosecretario, Carlos Schuellman Riveros; tesorero, Pedro Hurtubia Escobar; protesorero, Eleodoro del Pino Ríos; directores, Germán Acevedo Duarte, Jorge González Galaz, Luis González Vidal, Enzo Schielbener y Pedro A. Hurtubia Prado; capitán del primer equipo, Mario González Galaz; vicecapitán, Alejandro Algüerno Faúndez; capitán del segundo equipo, Pedro A. Hurtubia Prado; vicecapitán, Raul Pérez Rivera; capitán del tercer equipo, Eleodoro del Pino Rojas; vicecapitán, Luis Castillo; delegado ante la Liga Blanco Encalada, Carlos Schuellman R.; subdelegado, Hernán Benavides; comisión de sanidad, Enzo Schielbener.

Renovó directiva Club Cañas Flores

Desde hace unos días, el club Deportivo Enrique Cañas Flores cuenta con nueva directiva.

El directorio actual está integrado por los siguientes personeros: presidente, Víctor Herrera; directores: Carlos González, Enrique Vergara, Rubén Escobar, Manuel Herrera, Guillermo Meneses, Manuel Reyes y Sergio Reyes.

TIRO AL VUELO:

FINALIZA LA SELECCION DE "SKEET" Y PEANA OLIMPICA

Durante todo el día de ayer continuó desarrollándose, en el Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, la prueba de selección oficial para seleccionar a los tiradores chilenos que representarán a Chile en el Campeonato Mundial. En la mañana se realizó la segunda serie de 100 platillos en Peana Olímpica, anotando, Juan Enrique Lira, el excelente score de 98 platillos rotos en los 100, perdiendo el primero en la segunda serie, y el décimo en la última. Carlos Pabst se ubicó en el segundo lugar para el cómputo parcial del día, e igualmente en la suma de los doscientos platillos disparados, rompió 89 en 100, aventajando a Pedro Estay, por seis. En Skeet se completaron los segundos setenta y cinco platillos, siendo Navarro y Dreyer los que hicieron los mejores scores, con 70 en 75, siendo seguidos por Armando Gellona, con 68; este tirador, debemos destacar, tuvo que usar una escopeta prestada, ya que sufrió la rotura de su arma antes de empezar la Selección; Angel Marentis, de Ovalle, sumó igual score al de Gellona. Quedó a la cabeza del grupo, Fritz Dreyer, representante de la Fuerza Aérea de Chile con un total de 140 para 150, score similar al de Gilberto Navarro, a quien solamente aventaja al tener mejor score en una de las últimas vueltas.

Las series finales de las pruebas de selección comenzarán hoy, a las 9.30 horas, con los últimos cincuenta platillos de Skeet, y a las 14 horas, los últimos cien de Peana Olímpica. Los resultados generales son los siguientes:

PEANA OLIMPICA

1.o Juan Enrique Lira: 96 25 24 25 24: 98; total, 194 en 200.
2.o Carlos Pabst: 90 20 22 22 25: 89; total, 179 en 200.
3.o Pedro Estay: 90 21 23 18 21: 83; total, 173 en 200.
4.o Ricardo Walker: 85 21 21 20 20: 82; total, 167 en 200.
5.o Waldemar de Petrow: 87 21 17 18 19: 75; total, 162 en 200.
6.o Fernando Nogara: 75 21 21 20 19: 81; total 156 en 200.

SKEET

1.o Fritz Dreyer: 70 23 24 23; total, 140 en 150.
2.o Gilberto Navarro: 70 24 23 23; total, 140 en 150.
3.o Walter Wrigge: 70 24 22 20; total, 136 en 150.
4.o Armando Gellona: 65 23 22 23; total, 133 en 150.
5.o Angel Marentis: 62 24 22 22; total, 130 en 150.
6.o Ricardo Martínez: 65 20 21 23; total, 129 en 150.
7.o Jorge Jottar: 68 18 21 20; total, 127 en 150.
8.o Dionisio Sáez: 63 21 19 19; total, 122 en 150.
9.o Italo Piretta: 60 20 17 20; 117 en 150.

Con nueve jugadores empató D. Bezanilla

Un valioso empate a uno consiguió el club deportivo Defensor Bezanilla, en la competencia de la Liga Independencia, ante el capacitado Banfield. Este cuadro debió jugar con nueve elementos, al ser expulsados dos de sus integrantes, por lo cual el resultado es para Bezanilla de real valer, al permitir mantenerlo en el liderato del torneo.

RESULTADOS HIPICOS de TODO el PAIS

HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— 10a. serie.— 1.400 metros.

1.o	NILDITA (10), 50 kilos, por Arenales y Nilde, del señor Rubén Quintanilla. Jinete, Luis Salas	8990	
2.o	Dolly Pen (1), 54; L. Aros	16820	14,60
3.o	Quemadero (2), 54; S. Pradenas	57830	4,30
4.o	G. del Carmen (6), 51,5; J. Eguren	22110	11,10
5.o	Adiós, (11), 49; J. Salinas	21360	11,50
6.o	Evento (5), 51,5; R. Hermosilla	17040	14,40
7.o	Policasta (18), 45; Hugo Pilar	23220	10,60
8.o	Petitero (8), 51,5; L. Hevia	26900	9,20
9.o	Don Ernesto (16), 45; L. Rivera	12050	20,40
10.o	Gazal (12), 48; D. Basoalto	11250	21,90
11.o	Mi Ranita (7), 51,5; M. Plaza	6550	37,60
12.o	Pudor (3), 51,5; V. Bravo	35250	6,90
13.o	Bulgaria (14), 47,5; L. Caroca	32330	7,60
14.o	Boiaya (15) 46; Jn. Toro	3890	63,30
15.o	Pretty Girl (13), 48; A. Farías	9250	26,60
16.o	Egida (3), 53; Fdo. Venegas	9240	26,60
17.o	Medaille (17), 45; E. Muñoz	4820	51,10
18o	Pefisa (4), 52,5; N. González	13760	17,90
		332680	

GANADA por 1 3|4 cuerpo; el 3.o a 1 1|4 cuerpo; el 4.o a 2 cuerpos; el 5.o a cabeza.— Tiempo: 1.30 2|5.— Corrieron todos.— Preparador: Carlos Santos.— DIVIDENDOS: Eº 27,40 y 7,20; 4,50 y 2,50.— VIÑA: 19,70 y 5,20; 3,60 y 2,10.

DESARROLLO.— Boikaya salió en punta seguida de Adiós, Guadalupe del Carmen, Nildita, Mi Ranita, Dolly Pen y Quemadero, abierto. Ultimo, Evento. En tierra derecha avanzó Nildita, que por segunda línea mantuvo ventajas hasta el disco.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— NILDITA, corrió colocada desde la partida. **DOLLY PEN**, bien conducida y no fue capaz. **QUEMADERO**, no los gustó la conducción del favorito. Hizo una curva muy, pero muy abierta. **GUADALUPE DEL CARMEN**, no corrió en punta. **ADIOS**, quedó segunda y en la recta decayó. **EVENTO**, venía último. Avanzó abierto.

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.

1.o	THUBAN (17), 56 kilos, por Ghirlandaio y Discomanía, del señor Jorge Peña. Jinete, Galvarino Jorquera	39783	
2.o	Cochrane (5), 54; V. Bravo	14408	14,50
3.o	Cante Jondo (3), 56; R. Madariaga	18516	11,30
4.o	Pescadito (13), 56; J. M. Aravena	18088	11,50
5.o	Color (6), 56; G. Meneses	6140	33,90
6.o	Rocafort (14), 52; C. Moreno	590	353,00
7.o	Alcaraván (1), 56; Jn. García	3150	66,20
8.o	Vital (18), 52; E. Guzmán	6488	32,10
9.o	El Patrón (10), 56; Fdo. Toro	159187	1,30
10.o	Lucky Dream (12), 56; J. Pacheco	1900	109,70
11.o	Edicto (9), 52; R. Hermosilla	3088	67,50
12.o	Bohemio (2), 52; L. Aros	2198	94,80
13.o	Saullo (15), 52; R. López	1520	137,10
14.o	Le Vasseur (11), 52; R. Romero	930	224,00
15.o	Chamberlain (7), 52; J. Eguren	630	330,60
16.o	Caroni (4), 54; Osv. Hermosilla	3050	52,80
17.o	Descubridor (8), 56; B. García	1085	192,00
		281651	

GANADA por 1 1|4 cuerpo; el 3.o a 3|4 cuerpo; el 4.o a 5 cuerpos, y el 6.o a 1 pescuezo.— Tiempo: 1.28 1|5. Retirado el (16). Sauternes.— Preparador: Alejandro Castro.— DIVIDENDOS: Eº 5,20 y 1,80; 3.— y 2,80. Viña: Eº 7,50 y 2,30; 3,80 y 1,90.

DESARROLLO.— Cochrane señaló el camino seguido de Thuban, Pescadito, Canto Jondo y noveno El Patrón. En tierra derecha Thubán cargó sobre los punteros, a los que dominó luego de luchar hasta muy cerca de la meta.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— THUBAN, ahora cambió la cosa y aseguró el triunfo a la entrada de la recta. **COCHRANE**, avanzó por los palos. **CANTE JONDO**, tuvo contratiempos. **PESCADITO**, no fue capaz. **COLOR**, venía muy atrás. **ROCAFORT**, en la recta descontó con seguridad. **EL PATRON**, venía en el centro del grupo y en la recta se abrió y "peleó" toda la recta con su jinete.

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.

1.o	CARAVAN (5), 54; por Colenzo y Myra, del Stud Luzart. Jinete: Víctor Bravo	17723	
2.o	Pitón (14), 56; E. Guajardo	62403	3,20
3.o	Yaverán (18), 56; J. M. Aravena	63228	3,20
4.o	Vidarol (17), 52; L. Aros	1800	110,90
5.o	Guarico (10), 56; Edo. Soto	19926	10,00
6.o	Estoque (9), 56; G. Farfán	6190	32,30
7.o	Orfeo (12), 56; Jn. Toro	14504	13,80
8.o	Royal Turk (15), 52; J. Eguren	2900	68,90
9.o	Trois Sejours (16), 56; J. Pacheco	3698	54,00
10.o	Caliche (4), 56; L. Cifuentes	14210	14,10
11.o	Heliogábalo (11), 56; Fdo. Toro	30968	6,40
12.o	Ensueño (8), 56; Jn. Martínez	19500	10,20
13.o	Alcino (1), 52; E. Guzmán	1160	172,10
14.o	Curazao (7), 52; R. Hermosilla	5750	34,80
15.o	Coromandel (6), 54; M. Plaza	2750	72,60
16.o	Bucaneer (3), 52; Gmo. Fernández	890	224,20
17.o	Anquetil (2), 56; L. Camus	960	207,90
18.o	Pl ane (13), 55; L. Hevia	1350	147,90
		269910	

GANADA: por 1 cuerpo, el 3.o a 2 cuerpos; el 4.o a 3 cuerpos, el 5.o a 2 cuerpos y el 6.o a 2 cuerpos. Tiempo: 1.28 2|5. Corrieron todos. Preparador: Hernán Gazmuri. DIVIDENDOS: Eº 11,30 y 1,70; 1,40 y 1,30. DIVIDENDO VIÑA: Eº 9,10 y 1,50; 1,30 y 1,30.

DESARROLLO: Pitón y Orfeo se disputarón la punta. Más atrás se ubicaron Caravan, Royal Turk, Heliogábalo, Yaverán, mejorando y último Ensueño. En tierra derecha, avanzó Caravan que luego de luchar con Pitón, casi toda la recta, lo dominó a la llegada.

¿QUE HIZO SU CABALLO? CARAVAN, excelente conducción. Vino colocado y pese a que su rival se abría no decayó. **PITON**, corrió en punta desde la salida. Al final se abrió a **YAVERAN**. Actuó con tropiezo y en los últimos metros pudo correr libre; **VIDAROL**, avanzó como tromba; **GUARICO**, venía muy enredado y descontó con seguridad; **ESTOQUE**, de los últimos y tuvo serios tropiezos.

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.

1.o	BOWMAN (3), 52; por Shearwater y Miss Bowman, del Stud Parlamentario. Jinete: Emeterio Guzmán	76583	
2.o	Virgilio (18), 56; Jn. Martínez	29564	8,90
3.o	Cócaincho (10), 56; H. Pilar	64312	4,10
4.o	Cochero (5), 52; L. Aros	34031	7,70
5.o	Acertijo (1), 54; V. Bravo	8080	32,50
6.o	Griterio (9), 56; Jn. Amestelly	41843	6,20
7.o	Minuendo (11), 56; G. Meneses	2256	116,50
8.o	Creso (6), 54; V. Ubilla	8631	30,50
9.o	Emu (8), 52; R. Arredondo	2940	89,40
10.o	Cartacho (4), 56; Fdo. Toro	55780	4,70
11.o	Polaris (14), 55; S. Pradenas	1644	159,80
12.o	Chuttle (7), 55; N. González	2242	112,20
13.o	Queloco (15), 52; L. Toro	4720	56,00
14.o	Niguinco (13), 56; H. Olguín	1161	225,70
15.o	Negro el 8 (12), 56; Jn. Barrios	3490	75,70
16.o	Tirano (16), 56; M. Díaz	16840	15,60
17.o	Atle (2), 56; Jn. García	880	298,50
		355282	

GANADA: por 4 cuerpos, el 3.o a 1|2 pescuezo, el 4.o a 1|2 cabeza, el 5.o a 2 1|2 cuerpos, y el 6.o a 1 3|4 cuerpo. Tiempo: 1.28 3|5. Retirado el (17) Valedor. Preparador: Julio Castro R. DIVIDENDOS: Eº 3,40 y 2,10; 2,30 y 1,90; Viña Eº 7,20 y 1,90; 4,40 y 2,20.

DESARROLLO: Atle tomó la punta seguido de Bowman que en los 700 metros pasó a la punta para vencer en forma muy holgada.

¿QUE HIZO SU CABALLO? MACARINCHO, al final pudo avanzar libre; **BOWMAN**, a la siga del puntero se situó desde la largada; **VIRGILIO**, era el que más corría al final; **COCHERO**, tuvo que cambiar de línea en la recta; **ACERTIJO**, descontó en los metros decisivos; **GRITERIO**, tuvo serios contratiempos.

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— 8a. serie.

1.o	ATALANTA (4), 53; por Liberty y Tejuela; del stud Piquera; jinete, Sergio Pradenas	64404	
2.o	Caro Kann (5), 52,5; R. Madariaga	18191	17,40
3.o	Tarass (7), 52; V. Barra	16328	19,50
4.o	Bisonte (13), 50; U. Gaete	25673	11,90
5.o	Cautiva (14), 50; G. Meneses	14891	21,30
6.o	Dominguita (15), 50; D. Basoalto	9150	34,70
7.o	Intuición (9), 51,5; J. Barrios	23778	13,30
8.o	Purrehuin (12), 51; E. Peña	29244	10,80
9.o	Mudejar (3), 54; L. García	13259	23,90
10.o	Correte (6), 52; V. Bravo	72142	6,40
11.o	Fragment (8), 51,5; H. Pilar	78769	4,00
12.o	Aloe (10), 51; O. Castillo	10340	30,70
13.o	Casto José (1), 54,5; N. González	51402	6,20
		428481	

GANADA por 1|2 pescuezo; el 3.o a 1 3|4 cuerpo; el 4.o a 1|2 cuerpo; el 5.o a 1|2 pescuezo, y el 6.o a 1 1|4 cuerpo.— Tiempo: 1.28 4|5.— Retirados: Big Life (2) y Palmito (11).— Preparador: Armando Lab.— DIVIDENDOS: Eº 4,90 y 2,10; 4,50 y 4,90.— VIÑA: Eº 6,60 y 2,30; 6 y 9,60.

DESARROLLO.— Dominguita salió en punta, seguida de Casto José, Caro Kann, Atalanta, Fragment y, último, Intuición. En tierra derecha avanzó Atalanta, que dominó a Caro Kann, que cayó luchando hasta el final.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— ATALANTA, avanzó en la recta y tuvo que quemar muchas energías. **CARO KANN**, se ubicó segundo y en la recta avanzó con energías. **TARASS**, surgió del centro del grupo con muchas energías. Tuvo que cambiar de línea. **BISONTE**, en los últimos metros atropelló. **CAUTIVA**, venía muy atrás. **DOMINGUITA**, señaló el camino hasta faltando 700 metros.

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— 9a. serie.

1.o	MORENA (6), 51; por Neópolis y Bigamia; del stud Palos Blancos; jinete, Nelson Bravo	4281	
2.o	Mostacera (15), 49,5; N. González	35028	8,80
3.o	Hill Boss (4), 53,5; S. Pradenas	29902	10,50
4.o	Toyopet (8), 51; U. Gaete	16017	19,60
5.o	Teódulo (16), 49,5; E. González	14985	20,90
6.o	Curiosilla (1), 54; A. Farías	41032	7,70
7.o	Chipriota (17), 48,5; L. Campos	77267	4,10
8.o	Chileno (11), 50; L. Hevia	19851	15,90
9.o	Insolación (14), 49,5; J. Salinas	32846	9,60
10.o	Atocongo (9), 50; S. Alcaide	29209	10,80
11.o	Bonachona (10), 50; V. Ubilla	6911	45,50
12.o	Dardanelos (5), 52,5; C. Ibarra	11283	27,90
13.o	Fontanet (13), 49,5; J. Eguren	23676	13,30
14.o	Rechulo (3), 54; J. Barrios	40707	7,70
15.o	Mi Millaray (2), 49; D. Cerda (en corral con Curiosilla)		
16.o	Crazy Girl (12), 49,5; D. Basoalto	2820	111,60
		425247	

GANADA por 1 1|2 cuerpo; el 3.o a 1|2 cuerpo; el 4.o a 1 cuerpo; el 5.o a 3|4 de cuerpo, y el 6.o a 1 pescuezo.— Tiempo: 1.29.— Retirado: Sibi (7).— Preparador: Ulises Bravo.— DIVIDENDOS: Eº 7,30 y 3,20; 2,80 y 3.— VIÑA: Eº 4,10 y 1,70; 2,20 y 2,90.

DESARROLLO.— Al darse la largada, Morena, por fuera, salió a tomar la punta, y no aflojó esa posición hasta cruzar la meta con cómodas ventajas.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— MORENA, tomó la punta al galope. MOSTACERA, como siempre llegó atropellando tardíamente. HILL BOSS, a última hora surgió. TOYOPET, vino segundo y decayó al final. TEODULO, mejoró, estaba corriendo mal. CURIOSILLA, corrió con muchos contratiempos.

SEPTIMA CARRERA.— 2.a Serie.— 1.400 metros.

1.º	SNOW MAN (8), 46,5 kilos; por Lujoso y Snow Girl; del Stud Lealtad; jinete Sergio Alcaide	38520	
2.º	Doblete (4), 53; L. Caroca	133446	2,10
3.º	Fiel (1), 58,5; I. Sandoval	26950	10,50
4.º	Rebotado (3), 57; M. Alquinta	25973	10,90
5.º	Loredana (5), 52; H. Pilar	119667	2,40
6.º	Yankee (6), 50,5; C. Paredes	19290	14,60
7.º	Azul y Verde (2), 58; S. Allende	17332	16,30
		381178	

GANADA por 1 cpo., el 3.º a 6 cpos., el 4.º a 1 cpo., el 5.º a 4 cpo. y el 6.º a 3|4 cpo.— Tiempo: 1.25 2|5.— Retirado: el (7) Zoquete.— Preparador: Humberto Cisternas.— DIVIDENDOS: Eº 7,30 y 2,20; y 1,60.— VIÑA: Eº 5,40 y 1,90; y 2.

DESARROLLO: Loredana, Azul y verde, Rebotado y Snow Man, se ubicaron en los prmieros lugares. Más atrás corrían Fiel, Doblete y último Yankee. En tierra derecha, Snow Man pasó al frente y anuló el avance del favorito Doblete.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: SNOW MAN, aprovechó el bajo peso y lució bonito avance en la recta. DOBLETE. No lució la atropellada de otras ocasiones. Está sintiendo su campaña. FIEL. Vino cuarto y avanzó. LOREDANA. No pudo correr en punta. YANKEE. Ultimo cas itoda la carrera.

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— Carrera Especial.

1.º	AS DE TREBOL (1), 58 kilos; por Blue Boy y Carta Vieja; del seor Gilberto Gil; jinete Héctor Pilar	48240	
2.º	Chamaco (5), 50,5; Jn. Amestelly	49690	9,90
3.º	Guasita (10), 45; J. Salinas	69167	7,10
4.º	Barry Norton (4), 54; Jn. Duarte	128899	3,80
5.º	Lawrence de Arabia (9), 47; Edo. Suárez	34035	14,40
6.º	Homérico (6), 49,5; Jn. Barrios	96763	5,10
7.º	Dadivoso (3), 55; Jn. Martínez	32422	15,20
8.º	Baribal (2), 56,5; Fdo. Toro	71164	6,90
9.º	Cuncumén (7), 48,5; J. M. Aravena	63223	9,20
10.º	Esquel (8), 48; L. Caroca	80852	6,10
		664455	

GANADA por 3|4 cpo., el 3.o a 3|4 cpo., el 4.o a 1|2 nariz, el 5.o a 3|4 cpo. y el 6.o a nariz.— Tiempo: 1.13 2|5.— Corrieron todos.— Preparador: Daniel Miranda.— DIVIDENDOS: Eº 10,20 y 2,60; 3 y 2,30.— VIÑA: Eº 11,80 y 2,90; 2,20 y 1,70.

DESARROLLO: Tolerante salió adelante, seguido de Vandolena, Yuma, Caco Huacho y último Cachivache. En tierra derecha Tolerante se mantenía en punta cuando se quebró la mano izquierda. Surgió Bombeador, que dominó la carrera a su favor.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: BOMBEADOR. Corrió colocado y atropelló en los últimos metros. CACHIVACHE. Venía último y avanzó en la recta. CACO HUACHO. Corrió bien y sin tropiezos. YUMA. Seimpre vino entre los punteros. MITZUKAWA. No pudo correr en punta. VANDOLENA. Segunda hasta las galerías.

NOVENA CARRERA.— 3a. serie.— 1.400 metros.

1.o	BOMBEADOR (9), 50 kilos, por Lucky Lord y Bombachita, del Stud El Carmen. Jinete, Gabriel Meneses	139764	
2.o	Cachivache (8), 49,5; Jn. Amestelly	174521	3,20
3.o	Caco Huacho (5), 52; J. Pacheco	14299	38,80
4.o	Yuma (12), 45,5; J. Salinas	59216	9,4.
5.o	Mitzukawa (3), 54,5; S. Allende	69995	7,90
6.o	Vandolena (11), 47,5; J. Eguren	22582	24,50
7.o	Apple Cider (7) 50; Jn. Barrios en corral con Cachivache		
8.o	Cariñoso (2) 55; Jn. Toro	24186	22,90
9.o	Nawel (10), 50; Jn. Duarte	24160	22,93
10.o	Siembra (4), 54; R. Madariaga	8740	63,40
11.o	Gifford (13), 45; Hugo Pilar	6854	80,90
12.o	Tolerante (6), 52; H. Pilar; se descorronó	187550	2,90
13.o	Bujara (1), 56,5; S. Pradenas	17569	31,84
		749436	

GANADA por 1 3|4 cuerpo; el 3.o a 1 1|4 cuerpo; el 4.o a 1 cabeza; el 5.o a 3 1|2 cuerpos, y el 6.o a 1 cabeza.— Tiempo: 1.26 2|5.— Corrieron todos.— Preparador: Alvaro López.— DIVIDENDOS: 4.— y 1,60; 1,40 y 5.— VIÑA: 4,60 y 1,50; 1,30 y 1,40.

DECIMA CARRERA.— 4a. serie.— 1.200 metros.

1.o	AMIGO MIO (2), 52,5 kilos, por Le Tellier y Panagra, del Stud Atlético Almendral. Jinete, Fernando Toro	133663	
2.o	Guerrero (13), 50; J. Pacheco	138706	3,80
3.o	El Campero (9), 51; L. Caroca	50990	10,30
4.o	Tibante (16), 49; Jn. Amestelly	109637	4,80
5.o	Fausto (5), 52; E. González	9156	57,40
6.o	Marfilino (3), 52,5; H. Olguín	43447	12,10
7.o	Alerto (4), 52; M. Ramírez	53375	9,80
8.o	Bahá (14), 49; Jn. Duarte	24849	21,10
9.o	Ballantain (8), 51; L. Salas	12755	41,20
10.o	Silvestre (6), 52; A. Parra	42282	12,40
11.o	Angelona (7), 51; R. Madariaga	39273	13,40
12.o	Barrio Nuevo (12), 50; P. Bustos	6826	76,90
13.o	Ojo de Aguila (10), 51; Alb. Salas	25590	20,50
14.o	La Portada (1), 53; E. Guzmán	2230	235,60
15.o	Barba Roja (11), 50,5; C. Díaz	17181	30,60
		709967	

GANADA por 2 cuerpos; el 3.o a 1 3|4 cuerpo; el 4.o a 2 1|2 cuerpos, el 5.o a 1|2 cabeza, y el 6.o a 3|4 cuerpo.— Tiempo: 1.14.— Retirado el (15) Lamballe.— Preparador: Delfín Bernal.— DIVIDENDOS: Eº 3,90 y 1,60; 1,60 y 2,50.— VIÑA: Eº 3,70 y 2.— 4,50 y 3.—

DESARROLLO.— Silvestre "picó" en punta seguido de Guerrero que más adelante pasó a la punta seguido de Silvestre, Alerto, Amigo Mío y El Campero. En tierra derecha, y, por los palos, avanzó Amigo Mío, que dominó al puntero cerca de la meta.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— AMIGO MIO, corrió bien y atropelló pegado a las barandas. **GUERRERO**, tomó la punta y en tierra derecha decayó. **EL CAMPERO**, avanzó tardíamente. **TIBANTE**, tuvo contratiempos. **FAUSTO**, se fue capaz. **MARFILINO**, corrió bien y sin tropiezos.

UNDECIMA CARRERA.— 4a. serie.— 1.400 metros.

1.o	DON JUAN (12), 49,5 kilos, por Shearater y Miss Bowman, del Stud Infatuacion. Jinete, Juan Amestelly	233657	
2.o	Lister (3), 53; Fdo. Toro	87688	6,10
3.o	Pretencioso (5, 515; R. Madariaga	40889	13,10
4.o	Marc Henry (9), 51; Alb. Salas	52600	10,20
5.o	Beligerante (10), 50,5; Jn. Barrios	29843	17,90
6.o	Madrecita (15), 49; . Salinas	63099	8,50
7.o	Little Honey (16), 50; G. Meneses	38150	14,00
8.o	La Tortolita (7), 51; Jn. García	19561	27,30
9.o	Telero (6), 51,5; P. Bustos en corral con La Tortolita		
10.o	Rachicha (14), 49; M. Campos en corral con Madrecita		
11.o	Mundial (13), 49,5; D. Cerda	69191	7,70
12.o	San Genaro (17), 49; L. Caroca	38909	13,70

(PASA A LA PAGINA 33.)

Peñuelas

DISTANCIADO CATAVIENTO

LA SERENA, 18 (Por Mario Meza).— Numeroso público asistió a la reunión hípica del Club Hípico de Peñuelas. El juego total alcanzó a Eº 11.945,30. La primera apuesta triple fue acertada por 7 vales, que cobraron Eº 35,94, y la triple final, por un vale que cobró 360,40 escudos. La nota destacada de la reunión fue el distanciamiento de CATAVIENTO, en favor de Volantín. Resultados generales:

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— 6ª Serie.

1.º RAMGULLI (Flauss), O. Meneses.
2.º Royal Prime.
3.º Cambigay.

Ganada por 6 cuerpos, el 3º a 1 3|4 de cuerpo.— Tiempo: 1.28 3|5.— Preparador: A. Flores.— DIVIDENDOS: Eº 2,20 y 1,70; y 1,30.

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— 4ª Serie.

1.º PUREY (Asombro), G. Padilla.
2.º Miyamoto.
3.º La Faraona.

Ganada por pescuezo, el 3º a 3 cuerpos.— Tiempo: 1.44 3|5.— Preparador: M. Vega.— DIVIDENDOS: Eº 2 y 1,40; y 2,30.

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— 3ª Serie.

1.º ORLASS (Cambridge II), B. Muñoz.
2.º Katira.
3.º Choc.

Ganada por 1 cuerpo, el 3º a 3|4 de cuerpo.— Tiempo: 1.29.— Preparador: R. Bacho.— DIVIDENDOS: Eº 6,30 y 3,60; y 1,70.

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— 2ª Serie.

1.º VOLANTIN (Agasajo), O. Meneses.
2.º Cataviento.
3.º Pasaporte.

Ganada por distanciamiento, el 3º a 1 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.29.— Preparador: R. Bacho.— DIVIDENDOS: Eº 2,90 y 1,80; y 1,80.

QUINTA CARRERA.— 1.600 metros.— 1ª Serie.

1.º ATROPELLO (S. Flamme), L. Plaza.
2.º Molinero.
3.º Harpal.

Ganada por nariz, el 3º a dos cuerpos.— Tiempo: 1.49.— Preparador: M. Corvetto.— DIVIDENDOS: Eº 1,90 (sólo a ganador).

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros. — 5ª Serie.

1.º MI ESTRELLITA (Aclarando), L. Ramírez.
2.º Zapador.
3.º Chimda.

Ganada por 3|4 de cuerpo, el 3º a 2 cuerpos.— Tiempo: 1.20 2|5.— Preparador: A. Trigo.— DIVIDENDOS: Eº 9,60 y 2,20; 1,60 y 1,60.

Antofagasta

TRIUNFO CLASICO DE CANDENTE

ANTOFAGASTA.— (Por LUVEMOR).— Una concurrencia record asistió a la reunión extraordinaria en el Club Hípico de Antofagasta. Se batieron todos los records de juego. Al finalizar la reunión se contabilizaron Eº 120.813. CANDENTE, con la magistral conducción de ANTONIO ARAYA, superó por nariz, luego de prolongada lucha, a Calerano, en la prueba central de la tarde, dotada de un premio de Eº 3.000 al vencedor. Los profesionales más destacados fueron el entrenador R. EISMANN y el jinete SILIO LAPRIDA, con tres victorias cada uno. Resultados generales:

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.

1.o, DECORATIVA (Leopoldo), M. Alburquerque; 2.o, María Nadie; 3.o, Vista Real. Ganada por 1|2 cuerpo; el 3.o a 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.21.— Preparador: A. García.— DIVIDENDOS: Eº 2 y 1,30; 2,20 y 7.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.

1.o, FRITZ (Atophan), V. Escobar; 2.o, Miss Marabú; 3.o, Galión.— Ganada por 1|2 cuerpo; el 3.o a 2 1|2 cuerpos. — Tiempo: 1.20 3|5.— Preparador: L. Gallardo.— DIVIDENDOS: Eº 2,30 y 1,30; 1,60 y 1,50.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a .serie.

1.o, MONDAY (My Chum), C. Chaparro; 2.o, Bad Berka; 3.o, Rubio Lindo.— Ganada por 1 1|4 cuerpo; el 3.o a 3|4 de cuerpo.— Tiempo: 1.19 3|5.— Preparador: M. Galleguillos.— DIVIDENDOS: Eº 3,10 y 1,70; 2,50 y 3,10.

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.

1.o, ALOSNA (Sosiego), S. Laprida; 2.o, Garota; 3.o, Atenea.— Ganada por 1 1|4 cuerpo; el 3.o a 3 cuerpos.— Tiempo: 1.20. — Preparador: R. Eissman.— DIVIDENDOS: Eº 6,20 y 1,80; 4 y 1,70.

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.

1.o, BIG DANDY (B. Burn), S. Laprida; 2.o, Numen; 3.o, Deudor. — Ganada por 3 cuerpos; el 3.o a 3 cuerpos.— Tiempo: 1.19. — Preparador: R. Eissman.— DIVIDENDOS: Eº 5,30 y 1,70; 2,80 y 1,50.

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 3a. serie.

1.o, TITANIUM (T. Crown), J. Rivera; 2.o, Kurileo; 3.o, Platino.— Ganada por 1|2 cabeza; el 3.o a pescuezo.— Tiempo: 1.18 3|5.— Preparador: R. Eissman. — DIVIDENDOS: Eº 6,30 y 2,30, y 2,50.

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. serie.

1.o, MIRLO (Míster), G. Godoy; 2.o, Quilantal; 3.o, Yungay. — Ganada por 3|4 de cuerpo; el 3.o a 2 1|2 cuerpos.— Tiempo: 1.19.— Preparador: M. Galleguillos.— DIVIDENDOS: Eº 7,50 y 2,40; 2,30 y 1,50.

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Clásico.

1.o, CANDENTE (R. d'Atout); 2.o, Calerano; 3.o, Shameless.— Ganada por nariz; el 3.o a 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.36 3|5.— Preparador: J. Yoma.— DIVIDENDOS: Eº 3,60 y 1,50, y 1,70.

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— 2a. serie.

1.o, BLACK EMPEROR (Empire), J. Rivera; 2.o, Bayao; 3.o, Alegórico.— Ganada por 3|4 de cuerpo; el 3.o a pescuezo.— Tiempo: 1.37 2|5.— Preparador: R. Eissman.— DIVIDENDOS: Eº 3,20 y 1,30; 1,80 y 1,50.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.

1.o, EATON (Rencoroso), M. Díaz; 2.o, Pelequén; 3.o Phorrer.— Ganada por 3|4 de cuerpo; el 3.o lejos.— Tiempo: 1.19. — Preparador: L. Tapia.— DIVIDENDOS: Eº 4,30 y 1,80, y 1,70.

Concepción

NUEVO TRIUNFO DE YOUNG MAN

CONCEPCION.— (Por JUAN JULIA).— MORALISTA, se llevó las palmas en el premio "Independencia", prueba central del programa del Club Hípico de Concepción, que se desarrolló ante numerosa concurrencia. El profesional más destacado fue el jinete D. Sagardía, que triunfó en dos carreras, y el dividendo más alto de la reunión lo dio el ejemplar YOUNG MAN. Resultados generales:

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.

1.o CURANILAHUE, R. Rica.
2.o Batuta.
3.o True Gold.

Ganada por 4 cuerpos; el 3.o a 1|2 cuerpo.— Tiempo: 1.28. Preparador: M. Azócar.— Dividendos: Eº 2,30 y 1,20; 1,10.

SEGUNDA CARRERA.— 1.600 metros.— 7a. serie.

1.o MISS WARREN, E. 2º López.
2.o Etiquetera.
3.o Asombrosa.

Ganada por pescuezo; el 3.o a 2 cuerpos.— Tiempo: No se tomó. Preparador: A. Barrera. Dividendos: Eº 6,70 y 1,80; 1,60 y 1,50.

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 8a. serie.

1.o DUSE, D. Sagardía.
2.o Dusquita.
3.o Igra.

Ganada por 3 cuerpos; el 3.o a 1 cuerpo. Tiempo: 1.27. Preparador: A. López. Dividendos: Eº 2,30 y 1,20. 1,40.

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— 4a. serie.

1.o MONTE PATRIA, R. Pilar.
2.o Pastelón.
3.o Campaña.

Ganada por pescuezo; el 3.o a 4 cuerpos. Tiempo: No se tomó. Preparador: A. Campos. Dividendos: Eº 4,90 y 1,50; 1,70 y 1,60.

QUINTA CARRERA.— 1.100 metros.— 3a. serie.

1.o TUBUL, L. Gutiérrez.
2.o Muriel.
3.o Orientador.

Ganada por 2 cuerpos; el 3.o a 2 cuerpos. Tiempo: 1.05. Preparador: R. Jara. Dividendos: Eº 2,10 y 1.— 1,10 y 1,10.

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a. serie.

1.o PUNJAB, R. Fica.
2.o Gol y Gol.
3.o Lavoisir.

Ganada por 3 cuerpos; el 3.o a 1|2 cuerpo. Tiempo: No se tomó. Preparador S. Rabah. Dividendos: Eº 2.— y 2,20; 2,20 y 1,70.

SEPTIMA CARRERA.— 1.100 metros.— 3a. serie.

1.o YOUNG MAN, R. Montoya.
2.o Rebozo.
3.o Paso al Rey.

Ganada por 3 cuerpos; el 3.o a 1 3|4 cuerpo. Tiempo: 1.05. Preparador: M. Azócar. Dividendos: Eº 15,60 y 4,70; 2,30 y 2.—

OCTAVA CARRERA.— 1.800 metros.— 1a. serie.

1.o MORALISTA, D. Sagardía.
2.o Gualeta.
3.o Polichinela.

Ganada por 3|4 cuerpo; el 3.o a pescuezo. Tiempo: 1.49 2|5. Dividendos: Eº 2,20 y 1,50; 1,70.

NOVENA CARRERA.— 1.100 metros.— 2a. serie.

1.o PONCO ROTO, L. Gutiérrez.
2.o Occidente.
3.o Apóstol.

Ganada por 2 cuerpos; el 3.o a 1 cuerpo. Tiempo: No se tomó. Preparador: A. Campos. Dividendos: Eº 4,10 y 2.—; 2,60 y 1,60.

CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— 1.000 metros.— 7a. serie.

1.o	TAHITIANA (9), 51 kilos, por Ember y Chilean Lady, del señor L. F. Lavín. Jinete, E. Suárez	2287	
2.o	La Menace (6), 52; B. García	2806	7,60
3.o	Muci (3), 54; S. Pradenas	1976	10,90
4.o	Sarao (2), 55; R. Parodi	1216	17,50
5.o	Navideña (8), 52; J. Duarte	1505	14,30
6.o	Caramanga (10), 50; M. Sánchez	880	24,30
7.o	Tesoro (4), 53; E. González	825	25,80
8.o	Lonjista (7), 52; R. Rojas	264	80,80
9.o	London Smog (11), 47; L. Toro	245	87.—
10.o	Platanera (12), 46; C. Ocampo	573	37,20
11.o	Itaituba (14), 46; J. Torres	208	102,50
12.o	La Porra (1), 56; O. Hermosilla	410	52.—
13.o	María Javiera (15), 47; Hugo Pilar	222	96.—
14.o	Indulto (13), 46; L. Rivera	265	80,50
15.o	Virtuosa (5), 53; L. Godoy	725	29,40
		14407	

GANADA por pescuezo y 1|2 pescuezo; el 4.o a 2 cuerpos, y el 5.o a 1 1|2 cuerpo.— Tiempo: 0,59 3|5.— Preparador: J. Posadas.— DIVIDENDOS: Eº 9,30 y 3,20; 3,60 y 3,40.

DESARROLLO.— Sarao salió adelante seguida de Tahitiana, Tesoro, Muci y La Menace. En tierra derecha, frente a las galerías, Tahitiana pasó adelante y se defendió desesperadamente de los avances de La Menace y Muchi, que cayeron estrechamente.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— TAHITIANA, triunfo muy difícil y trabajado. LA MENACE, un golpe que se preparó con tiempo y falló. MUCI, no fue capaz de más. SARAO, mejoró. NAVIDEÑA, otro que "progresó" mucho.

SEGUNDA CARRERA.— 2.600 metros.— Handicap.

1.o	NIGER (2), 55 kilos, por Madara y Norita. Jinete, E. Guajardo	1396	
2.o	Rucapequén (1), 59; R. Jaque	1065	6,10
3.o	Siberiak (4), 49; J. M. Aravena	447	14,60
4.o	Fair Maid (3), 54; J. Martínez	666	9,80
5.o	Monte Alegre (5), 46; C. Ocampo	441	14,80
6.o	Tranquilo (6), 46; A. Parra	264	24,70
7.o	Quel Fou (7), 45; J. Torres	134	48,70
		4413	

GANADA por 1|2 cabeza y 2 1|2 cuerpos; el 4.o a 3 cuerpos, y el 5.o a 2 1|2 cuerpos.— Tiempo: 2.42 3|5.— DIVIDENDOS: Eº 4,70, y dividendo de la DUPLA Nº 1, Eº 6,10.

DESARROLLO.— Monte Alegre estuvo en la punta en las primeras distancias y luego Siberiak y Niger, este último que se adelantó en la recta final para sobrellevar bien el ataque de Tranquilo y Monte Alegre, primero y luego el de Rucapequén, que cayó estrechamente.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— NIGER, después de numerosos intentos consiguió un modesto triunfo. RUCAPEQUEN, cayó luchando. Pudo ganar. Daba kilos. SIBERIAK, no fue capaz de más. FAIR MAID, no vino entre los punteros.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

1.o	TAHITI (11a.), 53 kilos por Country Life y Legislation, del Stud "Inesita". Jinete, H. Pilar	2043	
2.o	Miss Lucy (9), 52; M. Ramírez	2104	10,60
3.o	Santoña (13), 53; M. Sánchez	37759	43,80
4.o	Mademoiselle Tachou (6a.), 51; C. Ocampo	456	43,80
5.o	Transmisión (16), 53; G. Jorquera	100	222,60
6.o	Monegasca (10), 53; P. Muñoz	1316	16,90
7.o	Dagorba (3), 53; J. Toro	732	30,40
8.o	Sencillita (14), 53; F. Toro	2437	9,10
9.o	La Herradura (8), 53; C. Astorga	1543	14,40
10.o	Capillana (1), 53; E. Guajardo	1147	19,40
11.o	Chicalena (2), 54; L. Godoy	242	91,20
12.o	Respuesta (12), 53; J. Martínez	846	26,30
13.o	Lipita (5a.), 53; E. Contreras	267	83,40
14.o	La Doro (7), 51; L. Salas	428	52.—
15.o	Kalingoa (6), 49; E. Muñoz	——	48,80
16.o	Safia (10a.), 53; M. Yáñez	——	16,90
17.o	Unión (17), 53; L. Marchant	46	483,90
18.o	Pierina (11), 53; E. Peña	2043	10,90
19.o	En Vista (4), 49; J. Sepúlveda	823	27.—
20.o	Serranía (15), 53; J. Torres	50	445,20
21.o	Estrella Real (5), 51; J. Duarte	——	83,40
22.o	Zalagarda (18), 53; C. Paredes	81	274,80
		15040	

DESARROLLO.— Mademoiselle Tachou tomó clara ventaja en el momento de darse la largada y puso dos cuerpos sobre Tahiti, a la que seguía Santoña, Monegasca y Miss Lucy. En tierra derecha y faltando 400 metros Thaití se adueñó de la punta y ya no se la guitaron.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— TAHITI, triunfo fácil. MISS LUCY, avanzó sin comprometer. SANTOÑA, siempre con los punteros.

GANADA por 3 cuerpos; el 3.o a 2 1|2 cuerpos; el 4.o a 1|2 cuerpo, y el 5.o a 1|2 cabeza.— Tiempo: 1.12.— Preparador: G. Sarmiento.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: Eº 10,90 y 4,30; 4,50 y 15,20.

CUARTA CARRERA.— 1.600 metros.— 3a. serie.

1.o	CAPERUZO (3), 54; por Nipigón y Kankanette; del stud "Mi Petita"; jinete, R. Parodi	2077	
2.o	Soleil (5), 54; H. Pilar	6114	4,30
3.o	Chambery (11), 47; E. Suárez	184	142,20
4.o	Fango (4), 54; J. M. Aravena	2077	12,60
5.o	Citroneta (10), 45; F. Arredondo	2283	11,50
6.o	Casi Zorro (2), 55; F. Toro	1056	24,80
7.o	Trentón (7), 52; G. Jorquera	1013	25,80
8.o	Mi Esperanza (8), 51; E. González	284	68,10
9.o	Acreditado (1), 55; J. Escobar	1504	17,40
10.o	Quemajosa (9), 51; J. Duarte	1816	14,40
11.o	Palmito (6), 55; P. Bustos	60	436,10
		17681	

GANADA por ventaja apreciable; el 3.o a 3 1|2 cuerpos; el 4.o a 2 1|2 cuerpos, y el 5.o a pescuezo.— Tiempo: 1.36.— Preparador: O. Silva.— DIVIDENDOS: Eº 22 y 6,30; 3,70 y 13,50.

DESARROLLO.— Fango tomó la punta, seguido de Chambery, Quemajosa, Casi Zorro, Soleil y Villa Esperanza. En la curva se adelantó Chambery; pero no tardó en dominar Soleil. Surgió entonces Caperuzo, y exigido desordenadamente por su jinete logró tomar la punta y ponerse a cubierto de la reacción de Soleil.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— CAPERUZO, le pegaron sin compasión y sin estilo. SOLEIL, reaccionó al final. No es la maravilla que creen. CHAMBERY, hasta punteó. Mejoró mucho. FANGO, para una próxima. Vino en punta hasta la entrada de la recta. CITRONETA, con los punteros desde la partida. CASI ZORRO, hasta la recta y se agotó.

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

1.o	PAVIA (16), 53; por Paddy's Point y Brunetta; del stud Tarapacá; jinete, H. Pilar	2911	
2.o	Mae West (11), 49; J. Torres	2003	13,70
3.o	Parfaite (8a), 53; C. Astorga	2804	9,80
4.o	Naranjada (14), 49; J. Sepúlveda	1010	27,20
5.o	Anarchias (1), 53; R. Valenzuela	1050	26,10
6.o	Guapeza (5), 52; M. Ramírez	218	125,80
7.o	Aylin (2), 49; E. Muñoz	451	60,80
8.o	La Joaquina (7), 51; C. Ocampo	773	35,50
9.o	Lady Sally (10), 51; L. Salas	49	559,90
10.o	Miss Lya (12), 53; C. Paredes	288	95,90
11.o	Gana Fácil (4), 53; R. Jaque	868	31,60
12.o	Velocidad (18a), 51; J. Duarte	279	98,30
14.o	La Tía (8a), 53; E. Contreras	——	9,80
15.o	Araqueda (1a), 53; E. Saavedra	——	26,10
13.o	India (6), 53; J. Martínez	2360	11,60
16.o	Black Night (3), 53; G. Jorquera	512	53,60
17.o	Justice (2a), 53; M. Yáñez	——	60,80
18.o	Suerte (17), 53; F. Toro	1890	14,50
19.o	Lady Loretta (9), 49; P. Montoya	155	170,90
20.o	Miss Romana (13), 53; J. Aliaga	826	33,20
21.o	Valeria del Pilar (18), 49; L. Toro	279	98,30
22.o	Patate (15), 52; F. Venegas	90	304,80
		18537	

GANADA por 1|2 pescuezo; el 3.o a ventaja apreciable; el 4.o a 1|2 cuerpo, y el 5.o a 1|2 pescuezo.— Tiempo: 1.13.— Preparador: J. Inda. DIVIDENDOS: Eº 9,40 y 4,20; 5,20 y 4,60.

DESARROLLO.— Mae West tomó la delantera, junto con India y Black Night. Más atrás, Parfaite, Pavia y Naranjada. En tierra derecha, Mae West tomó hasta tres cuerpos de ventaja; pero Pavia, por los palos, terminó por dominarla casi en la misma meta.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— PAVIA, triunfó debido a la maestría de Héctor Pilar. A él se debió esta victoria. MAE WEST, cayó al final. PARFAITE, avanzó mucho. NARANJADA, siempre con ellos. BLACK NIGHT, e INDIA, se agotaron entre los punteros.

SEXTA CARRERA.— 1.000 metros.— 6a. serie.

1.o	DON CRISTIAN (6), 52; por Siracusano y Chattanooga; del señor E. Rodríguez E.; jinete, G. Jorquera	1597	
2.o	Pasadero (3), 55; J. Martínez	5098	7,90
3.o	Beldad (15), 48; J. M. Aravena	2855	14,20
4.o	Institutano (10), 50; L. Salas	304	133,40
5.o	Viento Negro (14), 49; J. Sepúlveda	2099	19,30
6.o	Gorrioncillo (8), 50; J. Aliaga	4802	8,40
7.o	Big Crisalys (7), 51; M. Ramírez	894	45,30
8.o	El Rolo (12), 49; M. Sánchez	1557	25,90
9.o	Mono Fox (17), 45; S. Alcaide	205	197,80
10.o	Coneja (11), 49; E. Suárez	1554	26,10
11.o	Malva (4a), 51; J. Duarte	823	49,30
12.o	Niña Mora (2), 56; H. Salas	3256	12,40
13.o	Missive (1), 57; C. Astorga	192	211,20
14.o	Gran Clarín (9), 50; E. Peña	721	56,20
15.o	Gran Pelea (16), 48; G. Fernández	462	87,80
16.o	Baviera (5), 54; R. Parodi	438	92,60
17.o	Negrito (13), 49; C. Paredes	531	76,40
18.o	Azucarillo (4), 55; L. Herrera	——	49,30
		27398	

GANADA por pescuezo; el 3.o a ventaja apreciable; el 4.o a 1|2 cuerpo, y el 5.o a ... Tiempo: 0.59.— Preparador: E. Rodríguez ... rrió: Epumalal.— DIVIDENDOS: Eº ... 3,80 y 4,90.

DESARROLLO.— Gran Clarín tomó la ... junto con Coneja y Mono Fox. Coneja ... ta a los 100 metros corridos, seguida ... Gran Clarín y Beldad. En tierra derecha ... Cristián dominó a Coneja y resistió bien ... de Pasadero.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— DON CRISTIAN ... defendió bien. PASADERO, tuvo tropiezos ... mucho terreno. BELDAD, cayó peleando ... NO, otro que no fue capaz de más. VIENTO NEGRO, avanzó. GORRIONCILLO, se agotó.

SEPTIMA CARRERA.— 1.800 metros.— ...

1.o PILLANLELBUN (5), 59; por Sooepi y Canyon Gold; del stud Lombardo; jinete, H. Pilar
2.o Ultimo Gaucho (4), 61; L. Espinoza
3.o Yumbel (6), 59; F. Toro
4.o Tatao (3), 61; O. Olivares
5.o Nipón (1), 61; P. Ulloa
6.o Silvinho (2), 61; R. Parodi

GANADA por 1 3|4 cuerpo; el 3.o a ... 4.o a 5 cuerpos; el 5.o a 4 cuerpos, y el ... 7 cuerpos.— Tiempo: 1.46 4|5.— Preparador: Breque.— Corrieron todos.— DIVIDENDO: A ganador, Eº 5,70.

SEPTIMA CARRERA "A".— 1.800 metros.— Condicional.

1.o PARNELL (3), 46; por Paresa y Big Girl II; del stud Olguita; jinete, J. Sepúlveda
2.o Trenzado (2), 52; J. Martínez
3.o Quilmen (1), 52; J. M. Aravena
4.o Siete Cartas (5), 49; J. Amestelly
5.o Relajante (4), 50; M. Sánchez

GANADA por 1 3|4 cuerpo; el 3.o a 1 ... el 4.o a pescuezo, y el 5.o lejos.— Tiempo: ... 3|5.— Preparador: A. Breque.— Corrieron ... DIVIDENDO: A ganador, Eº 4.

DESARROLLO.— Parnell tomó la delantera ... no la dejó más. Lo siguieron Siete Cartas, Trenzado, Quilmen y Relajante, en ese orden, ... primeras distancias.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— PARNELL, ... a punta. Es un buen potrillo. TRENZADO, ... capaz. QUILMEN, avanzó en la recta. SIETE CARTAS, no es de este lote. RELAJANTE, ... timo.

OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— ...

1.º AGUAMIEL (11), 49 kilos; por Bayard III y Sakushita; del Stud Buenaventura; jinete H. Pilar
2.º La Más Linda (6), 53; F. Toro
3.º Revolea (4), 55; J. M. Aravena
4.º Trilogy (10), 51; J. Duarte
5.º Obscuridad (8), 52; J. Toro
6.º Sineus (5), 54; M. Ramírez
7.º Diabletta (12), 48; E. Suárez
8.º Noche Estrellada (1), 56; E. Guajardo
9.º Talito (13), 48; J. Sepúlveda
10.º Don Daniel (2), 55; V. Bravo
11.º Melina (3), 55; C. Astorga
12.º Chanaz (7), 52; C. Ocampo
13.º Paradilla (9), 52; R. Jaque

GANADA por 1 cuerpo y pescuezo, el 4º a ... y el 5º a 1 1|4 de cuerpo.— Tiempo: 0.58 ... Preparador: T. Herrera.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: Eº 7,50 y 3,10; 3,60 y 3,80.

DESARROLLO.— Sineus, seguido de Noche Estrellada y Aguamiel, sealaron rumbos en las ... distancias. En tierra derecha, se adelantó Noche Estrellada, pero a 400 metros se hizo presente ... y también La Más Linda y Revolea. Siempre ... mejor parte Aguamiel.

¿QUE HIZO SU CABALLO? — AGUAMIEL, ... fo sin complicaciones. LA MAS LINDA: ... fue capaz. REVOLEA: tuvo tropiezos. TRILOGY, ... hizo presente cuando ya no había caso. DIABLETTA, ... no se vio. La "guardaron" para otra oportunidad.

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— ...

1.º MELON (10), 47 kilos; por Boksara y Matty; del Stud Maucevic; jinete J. M. Aravena
2.º Flórica (3), 56; E. Guajardo
3.º Mantagua (5), 54; J. Martínez
4.º Vejestorio (8), 48; C. Ocampo
5.º Erebo (6), 53; C. Astorga
6.º Rico Milla (7), 51; J. Amestelly
7.º Cachuco (2), 56; J. Toro
8.º Amainado (12), 45; R. Gatica
9.º Marignán (13), 46; A. Parra
10.º Madame Paquín (4), 56; P. Montoya
11.º Botnia (9), 47; C. Paredes
12.º Penitente (1), 57; J. Escobar
13.º Lord (11), 46; F. Arredondo

GANADA por 3|4 de cuerpo y 1 1|4 de cuerpo, ... a 1|2 cabeza y el 5º a 1|2 pescuezo.— Tiempo: ... Preparador: A. Muscatt.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: Eº 8,70 y 3,30; 4,10 y 3,80.

DESARROLLO.— Mantagua vino en punta, seguida de Cachuco, Amainado, Melón, Madame ... y en la última colocación Rico Milla. En tierra derecha, atacó Melón y pasó a la punta, resistiendo el avance de Flórica.

¿QUE HIZO SU CABALLO? — MELON, ... muy bien J. M. Aravena. Al final se ... FLORICA: excelente carrera. Le daba ... ganador. MANTAGUA: para la próxima ... lante. VEJESTORIO: mejoró. EREBO: ... Lo vieron todos.

DECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— ...

1.º YASA (3), 53 kilos; por Forest Row y Lira; del Stud Don José; jinete L. A. Paredes
2.º Caraqueo (13), 48; C. Ocampo
3.º Los Batros (6), 52; J. Toro
4.º Borínquen (8), 51; G. Jorquera
5.º Parco (6), 52; H. Salas
6.º Dupont (9), 52; L. Cifuentes
7.º Gouda (1), 54; E. Guajardo
8.º Gary (4), 52; J. Barrios
9.º Cantabor (11), 50; J. Sepúlveda
10.º Miss Rosarito (10), 51; J. Martínez
11.º Termar (12), 49; C. Ocampo
12.º Eze (2), 53; C. Astorga
13.º Sabatina (7), 52; N. González
14.º Azul Celeste (14), 46; L. Marchant

GANADA por 1 cuerpo y 1|2 cuerpo, el ... cuerpo y el 5º a pescuezo.— Tiempo: ... Preparador: O. Silva.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: Eº 99 y 16,20; 6,60 y 3,80.

DESARROLLO.— Sabatina, Yasa, Gouda, ... tros y Dupont, en ése orden, estuvieron en ... En la curva, se adelantó Yasa por ... al frente a la altura de las galerías para ... bien.

¿QUE HIZO SU CABALLO? — YASA: ... sorprendió hasta en su corral. CARAQUEO: ... sin comprometer. LOS BATROS: siempre ... BORINQUEN: no pudo hacer su carrera ... cambió tres veces de línea. Mala suerte.

UNDECIMA CARRERA.— 1.00 metros.— Quinta ...

1.o CORALINA (11), 49; por Maritain y Columbia del Stud Anita. Jinete: J. Duarte
2.o Cobre (3), 54; J. M. Aravena
3.o Malva Rosa (4), 54; C. Astorga
4.o Detita (14), 48; J. Aliaga
5.o Nosca (9), 50; J. Martínez
6.o Indiado (1), 56; J. Amestelly
7.o Teobroma (10), 50; M. Sánchez
8.o Vista Real (5), 54; H. Pilar
9.o Stamina (15), 47; S. Alcaide
10.o Alunada (13), 47; E. Suárez
11.o Belladora (6), 53; J. Toro
12.o Helia (12), 49; C. Ocampo
13.o Resistencia (2), 55; S. Pradenas
14.o Cascadero (7), 53; G. Jorquera
15.o Próspero (8), 51; J. García

GANADA por cabeza y 1|2 cuerpo; el cuarto ... y el quinto a cabeza.— Tiempo: 0.58 3|5.— DIVIDENDOS: ... A. Bullezú.— Corrieron todos.— DIVIDENDOS: ... 8,10; 4,40 y 7,50.

DESARROLLO.— Stamina, Coralina, Malva Rosa, Teobroma salieron adelante. Más atrás, Vista Real, Resistencia e Indiado. En tierra derecha, ... y se defendió bien en los últimos metros de Malva Rosa.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: CORALINA: ... so. COBRE: tardía atropellada. MALVA ROSA: ... ellos. DETITA: avanzó como siempre, pero ... INDIADO: muy enredado en las primeras ... pués atacó abierto.

DUODECIMA CARRERA.— 1.700 metros.— Sexta ...

1.o URANIA (3), 56; por Apolo y Universo ... del Stud Pura Plata. Jinete J. Toro
2.o Príncipe Azabache (4), 55; C. Astorga

(PASA A LA PAGINA ...)

Hipódromo Chile

Domingo 19 de Septiembre de 1965

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ULTIMA PRESENTACION.

[PRIM]ERA CARRERA.— A las 7.45 horas.— 1.200 metros.— 12a serie.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Monocle	55	6	R. López	J. Posadas
2	Petulancia	54	1	V. Bravo	M. Martínez
3	Pretty	54	9	C. Ibarra	M. Araneda
4	Chupilca	54	16	R. Rojas	L. E. Toledo
5	Dorogoy	50	11	J. Salinas	H. Miranda
6	Basilicón	50	14	N. González	A. H. García
7	Don Memo	50	13	L. Hevia	G. Avila
8	R. Laja	50	12	E. Suárez	J. Salas
9	Shangay Li	50	7	M. Plaza	O. Orellana
10	Murray	48	10	L. Rivera	R. Bernal G.
11	Quita	48	4	L. Salas	I. Duque
12	Doreen	47	8	A. Farías	E. Barticevic
13	Arista	47	5	G. Fernández	J. Santos
14	Carmencha	47	3	J. Eguren	S. Gajardo
15	B. Durmiente	45	2	D. Basoalto	N. Peralta
16	Ad. Mar	45	15	Hugo Pilar	R. Peralta

[SEGU]NDA CARRERA.— A las 8.10 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Asturias	54	10	J. Barrios	A. Muñoz
2	Aucanquilcha	54	6	J. M. Aravena	J. Cavieres A.
3	Barcaza	54	7	M. Rivera	H. Miranda
4	B. Quinta	54	14	J. Toro	F. Jacial
5	Belesa	54	4	J. Salinas	D. Torres
6	Cucaracha	54	5	G. Fernández	O. López
7	Dispersa	54	8	F. Toro	E. Cáceres
8	Guignolette	54	13	J. Torres	O. Silva
9	Jacqueline	54	12	F. Suárez	P. Bagú
10	Las Acacias	54	15	H. Olguín	H. Cisternas
11	Libreta	54	11	E. Soto	O. Becerra
12	Mamina	54	16	J. Eguren	R. Pérez
13	Mummy	54	1	M. Plaza	L. A. Orellana
14	Prensada	54	9	L. Salas	C. Santos
15	Salvina	54	3	S. Alcaide	J. Vial
16	T. Bosette	54	2	L. Hevia	A. Henríquez

[TER]CERA CARRERA.— A las 8.35 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Alza	54	16	F. Toro	R. Allen
2	Florena	54	11	R. Hermosilla	J. H. Medina
3	La Milonga	54	14	H. Olguín	H. Cisternas
4	La Mostaza	54	8	M. Rivera	H. Miranda
5	La Nena	54	3	J. Salinas	E. Beuzenberg
6	Magdaia	54	4	J. Eguren	R. Pérez
7	Miss Rocío	54	6	D. Basoalto	L. A. Orellana
8	Novamás	54	1	J. Toro	H. Inda
9	Nunca *	54	10	L. Salas	J. Maldonado
10	Ofendida	54	12	R. Romero	T. Herrera
11	Oriana	54	2	L. Caroca	A. Vodanovic
12	Ponderada	54	7	E. Guzmán	A. Valenzuela
13	Queluxy	54	9	V. Bravo	M. Martínez
14	Suntuosa	54	13	V. Ubilla	R. Quiroz
15	Varieté	54	15	C. Astorga	C. Covarrubias
16	Veridiana	54	5	R. López	E. Cáceres

[CU]ARTA CARRERA.— A las 9 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— PRI[MERA] VALIDA PARA LA APUESTA DOBLE.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Cantanera	54	12	L. Rivera	A. Petit
2	Coladera	54	7	J. Eguren	A. H. García
3	Derrochadora	54	4	A. Farías	S. Miceli
4	Factura	54	14	G. Farfán	E. Beuzenberg
5	Guitarrita *	54	13	L. Aros	A. Valenzuela
6	J. James	54	10	R. Madariaga	H. Miranda
7	La Viruta	54	9	N. González	A. López
8	Lagarta	54	3	E. Guajardo	R. Maggi
9	Lucciola	54	15	M. Alquinta	R. Parra
10	Maestrina	54	2	F. Toro	J. Suárez
11	Magnífica *	54	5	J. Salinas	D. Torres
12	María	54	8	J. Barrios	A. Muñoz
13	S. Belene	54	16	V. Bravo	A. Sepúlveda
14	Turelina	54	11	E. Guzmán	O. Becerra
15	Yorita	54	6	H. Pilar	D. Miranda
16	Zambesa	54	1	G. Fernández	R. Castillo J.

[QUI]NTA CARRERA.— A las 9.30 horas.— 1.200 metros.— 11a. serie.— SE[GUNDA] VALIDA PARA LA APUESTA DOBLE.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Achertado	54	12	S. Pradenas	V. Contreras
2	Vivianita *	53	15	J. Amestelly	J. Castro
3	M. Vanna	53	16	M. Fernández	A. Vodanovic
4	Tarsiana	53	2	L. Aros	A. Valenzuela
5	Trapisonda	53	14	V. Ubilla	H. Gazmuri
6	Secuestro	52	3	G. Farfán	R. Bernal G.
7	Furika	51	6	J. Eguren	C. Santos
8	Waltari	51	4	N. González	E. Becar
9	Impulsivo	51	1	B. García	E. Núñez
10	La Solange	51	11	L. Hevia	M. Quezada
11	Raspadura	50	13	V. Barra	O. Orellana
12	Titanita	50	7	M. Campos	A. Donati
13	Winchester	49	5	L. Caroca	F. Galleguillos
14	Choza	49	9	Hugo Pilar	E. Castillo
15	Pamelito	49	10	J. Salinas	C. Castro
DA	Aromático	52	8	V. Bravo	H. Gazmuri

[SEX]TA CARRERA.— A las 10 horas.— 1.200 metros.— 10a. serie.— PRIME[RA] VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Mercedes B *	54	2	A. Salas	A. Ramírez
2	Angelus	53	14	L. Hevia	R. Silva
3	Secilo	53	6	S. Pradenas	R. Parra
4	Amical	53	7	C. Paredes	L. Herrera
5	Golazo	53	13	E. Naranjo	H. Cisternas
6	Fofolle	52	3	V. Ubilla	H. Gazmuri
7	Bionda	52	8	A. Parra	A. Vodanovic
8	Malihue	52	11	S. Allende	C. Santos
9	Qué Sabrosa	52	16	J. Barrios	J. Muñoz
10	Tanteo	52	12	R. Madariaga	S. Gajardo
11	Filemón	51	1	J. Torres	J. Melero B.
12	La Lampina	51	5	V. Barra	H. Galaz
13	Alguacil	51	4	G. Meneses	P. Briones
14	Ancoa	51	10	L. García	V. Cepeda
15	Chaqueta *	51	15	J. Salinas	C. Castro
16	Feliz Año	51	9	C. Ocampo	A. Henríquez

[SÉP]TIMA CARRERA.— A las 10.30 horas.— 1.200 metros.— 2a. serie.— SE[GUNDA] VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	On Benja	56	8	L. García	O. López
2	P. le Bref	55	6	J. Amestelly	J. Castro R.
3	Vidarey	54	5	J. Toro	H. Miranda
4	La Esponja	52	12	J. M. Aravena	J. Salas
5	Bangkok *	52	2	C. Oleda	E. Becar
6	Tabarín	52	3	F. Toro	J. Bernal
7	Mena *	51	10	E. Soto	M. Norambuena
8	Camorrero	50	9	V. Barra	H. Galaz
9	Compleja	48	1	A. Salas	L. A. Orellana
10	Pegaso	46	4	E. Suárez	P. Bagú
11	Big Winner *	45	7	J. Torres	T. Herrera
12	W. Land	45	11	L. Rivera	D. Torres

[OCT]AVA CARRERA.— A las 11 horas.— 1.500 metros.— CLASICO.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Relámpago	56	1	E. Soto	A. Sepúlveda
2	Acrílico	54	8	J. Amestelly	H. Miranda
3	Fogoso	54	5	V. Ubilla	F. Gazmuri
4	Invierno	54	6	E. Araya	O. Silva
5	Lusitano	54	3	C. Pezoa	J. Melero
6	Templado	54	4	J. Martínez	C. Muñoz
7	Templario	54	7	H. Pilar	J. Castro R.
8	Pitinahue	53	2	F. Toro	J. Melero
9	Shade	51	9	J. M. Aravena	L. Alvarez B.

[NO]VENA CARRERA.— A las 11.35 horas.— 1.200 metros.— 3a. serie.— TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Tunecino	54	4	B. García	E. Núñez
2	Cosmopolitan	54	16	J. Barrios	J. Quinteros
3	Don Ciro *	54	7	F. Toro	M. Araneda
4	Gilberto	54	9	M. Alquinta	A. Sepúlveda
5	Surazo	52	5	L. Hevia	C. Santos
6	Mister Chuki	52	6	L. García	J. Posadas
7	Tequeña	51	11	H. Olguín	H. Cisternas
8	Albanella	51	10	E. González	E. Navarro
9	Bejín *	51	8	E. Soto	J. H. Medina
10	Cabiria	51	1	S. Allende	E. Scaia
11	Cuentapasos	51	2	J. Toro	R. Parra
12	Seriedad	51	15	S. Alcaide	J. Vial
13	Didí	49	14	J. Amestelly	A. Ramírez
14	Reservado	48	12	L. Caroca	A. Vodanovic
15	Pentathlon	48	3	A. Salas	H. Miranda
16	Comparativo	47	13	J. Salinas	O. Becerra

[DÉCI]MA CARRERA.— A las 12.10 horas.— 1.200 metros.— 9a. serie.— PRI[MERA] VALIDA PARA LA TRIPLE FINAL.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Doctrina *	53	5	G. Farfán	R. López
2	Siflex	53	11	P. Bustos	L. A. Orellana
3	Tiltil	52	9	F. Toro	E. Inda G.
4	Orgulloso	53	14	I. Cifuentes	M. Norambuena
5	Ponchito	53	4	M. Fernández	F. Galleguillos
6	Turgente	53	7	S. Allende	F. Gazmuri
7	Atalia	52	16	L. Hevia	R. Quiroz
8	Susanella	50	1	L. Rivera	R. Quiroz
9	Loga *	52	10	B. García	H. Yáñez
10	Megatón *	52	15	S. Pradenas	R. Parra
11	Madoc	52	3	D. Cerda	J. Muñoz
12	B. Fal	51	12	J. Barrios	E. Beuzenberg
13	Irex	50	8	J. Amestelly	J. B. Castro
14	Rau	50	13	U. Gaete	C. Santos
15	Holandesa	50	2	N. González	R. Silva
16	Mirthita	49	6	L. Caroca	

[UNDÉ]CIMA CARRERA.— A las 12.45 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Kenal	55	10	E. Naranjo	H. Cisternas
2	Burda	54	8	R. Hermosilla	L. Navarro
3	Despreciado	54	4	L. Caroca	L. Toledo
4	Donada	54	2	E. Soto	E. Valenzuela
5	Ganimedes *	54	5	F. Toro	A. Petit
6	Magdalena	54	15	L. Camus	A. Henríquez
7	Pitingo	53	12	L. García	O. López
8	Cartabón	52	3	J. M. Aravena	P. Bagú
9	Hom Fool	52	7	J. Martínez	G. Urquidi
10	Malhumorada	51	11	N. González	A. López
11	Imperio	50	13	G. Meneses	A. López
12	Sardina	51	1	A. Salinas	A. Ramírez
13	Tiranito	50	14	H. Olguín	A. Valenzuela
14	Dragomirov	50	16	S. Alcaide	O. Lizama
15	S. Fuerte	49	9	D. Cerda	J. Muñoz
16	Turf Doll	49	6	Eguren	F. Gazmuri

... con 11.

[DUODÉ]CIMA CARRERA.— A las 13.20 horas.— 1.200 metros.— 6a. serie.— SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE FINAL.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	A. Vespucio	54	5	F. Toro	J. Suárez
2	Ghiberti	54	12	L. Cifuentes	M. Norambuena
3	G. Tryal	54	1	L. Camus	F. Gazmuri
4	M. Magoo	54	16	R. Madariaga	A. Ramírez
5	Rugendas *	54	9	L. Muñoz	J. B. Castro
6	Temerario	54	7	G. Farfán	E. Valenzuela
7	Galanteo	53	6	J. Barrios	L. Toledo
8	Amotinada	53	2	L. García	V. Cepeda
9	Falco	53	11	S. Allende	H. Yáñez
10	Kina	53	14	H. Olguín	F. Castro
11	Okhrana	53	8	R. Rojas	T. Bustos
12	Arbitraria	52	3	J. Toro	H. Miranda
13	Champión	52	4	E. Soto	O. Silva
14	La Cañada	52	13	J. Amestelly	R. Maggi
15	Excelsa	50	15	G. Meneses	G. Avila
16	Róbinson	50	10	J. Eguren	O. Orellana

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera
LA NACION	Dorogoy R. Laja Don Memo	Mummy Dispersa Aucanquilcha	La Nena Queluxy Magdaia	J. James Maestrina Lucciola	Vivianita Impulsivo Secuestro	Filemón Tanteo Mercedes B.	Compleja P. le Bref Tabarín
LA TERCERA	Dorogoy Murray R. Laja	Dispersa Asturias Cucaracha	Varieté Suntuosa Queluxy	Magnífica Lagarta Derrochadora	Impulsivo Secuestro M. Vanna	Filemón Chaqueta Bionda	Tabarín Bangkok Compleja
LAS ULTIMAS NOTICIAS	R. Laja Dorogoy Petulancia	Belesa Asturias Cucaracha	Varieté Magdaia Suntuosa	Yorita Magnífica Maestrina	M. Vanna Secuestro Furika	Filemón Secilo Alguacil	P. le Bref Tabarín Esponja
LA SEGUNDA	R. Laja Murray Dorogoy	Dispersa Belesa Asturias	Magdaia Suntuosa Varieté	Maestrina Magnífica Yorita	Vivianita M. Vanna Secuestro	Alguacil Filemón Golazo	Tabarín P. Le Bref Vidarey
ULTIMA HORA	Río Laja Dorogoy Murray	Dispersa Asturias Belesa	Varieté Magdaia Suntuosa	Maestrina Magnífica Yorita	Vivianita Impulsivo Secuestro	Alguacil Filemón Secilo	Tabarín Compleja Pegaso
LA TARDE	R. Laja Dorogoy Petulancia	Dispersa Belesa Asturias	Varieté Magdaia La Nena	Maestrina Magnífica Lagarta	Trapisonda Secuestro Impulsivo	Filemón Golazo Alguacil	Vidarey Esponja P. le Bref
EL SIGLO	Dorogoy Río Laja Murray	Dispersa Belesa Asturias	Varieté Magdaia Queluxy	Maestrina Magnífica María	Vivianita Impulsivo Monna Vanna	Alguacil Filemón Golazo	Tabarín Compleja P. Le Bref
FIN DE SEMANA	Shangay Li Petulancia Murray	Dispersa Las Acacias Mummy	La Nena Oriana Varieté	Maestrina Yorita Lucciola	Impulsivo Vivianita Winchester	Filemón Alguacil Qué Sabrosa	P. Le Bref Pegaso Compleja
Tierra Derecha Radio Panamericana	Chupilca R. Laja Murrau	Jacqueline Belesa Dispersa	Magdaia Queluxy Varieté	Magnífica Lagarta Maestrina	M. Vanna Furika Vivianita	Filemón Golazo Chaqueta	P. Le Bref Tabarín Pegaso
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Dorogoy Murray Río Laja	Dispersa Libreta Jacqueline	Varieté Alza Queluxy	Maestrina Factura Yorita	Secuestro Vivianita Trapisonda	Secilo Filemón Alguacil	Tabarín Bangkok Pegaso

	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera	11.a Carrera	12.a Carrera	13.a Carrera	14.a Carrera
LA NACION	Shade Templario Acrílico	Cuentapasos Didí Don Ciro	Megatón Tiltil Loga	Pitingo Despreciado Ganimedes	A. Vespuccio Kina La Cañada	Ariadna Marco M. Clara	Balarina Engañoso Callada
LA TERCERA	Templario Shade Acrílico	Bejín Tequeña Corporativo	Tiltil Doctrina Megatón	Donada T. Doll Pitingo	La Cañana Temerario M. Magoo	M. Clara El Panul Diablaza	O. Negro Santa Fe Barbián
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Templario Pitinahue Relámpago	Didí Don Ciro Corporativo	Tiltil Doctrina Irex	Donada Pitingo Tiranito	A. Vespucio La Cañada Temerario	Marco M. Clara Ariadna	Simplón Engañoso Callada
LA SEGUNDA	Templario Pitinaue Templado	Don Ciro Didí Tequeña	Tiltil Irex Megatón	Donada Tiranito T. Doll	La Cañada A. Vespuccio Temerario	Marco M. Clara Ariadna	Engañoso Simplón Afquintúe
ULTIMA HORA	Templario Invierno Piinahue	Didí Don Ciro Tequeña	Tiltil Irex Megatón	Pitingo Ganimides Turf Doll	A. Vespucio La Cañada Temerario	María Clara El Panul Ariadna	Engañoso Afquintué Fran Fé
LA TARDE	Templario Acrílico Pitinahue	Don Ciro Corporativo Bejín	Doctrina Tiltil Irex	Ganimedes Tiranito Cartabón	La Cañada A. Vespuccio G. Tryal	Ariadna M. Clara Marco	Engañosa Simplón Afquintúé
EL SIGLO	Templario Invierno Shade	Didí Don Ciro Bejín	Tiltil Irex Doctrina	Ganimedes Pitingo Donada	La Cañada A. Vespucio Champión	Ariadna María Clara Marco	Afquintué Engañoso Simplón
FIN DE SEMANA	Templario Shade Acrílico	Cuentapasos Don Ciro Bejín	Tiltil Loga Turgente	Donada Despreciado Ganímedes	A. Vespucio G. Tryal La Cañana	Ariadna Shangay Fú La Viroca	Engañoso Pausada Simplón
Tierra Derecha Radio Panamericana	Relámpago Pitinahue Acrílico	Don Ciro Didí Corporativo	Doctrina Tiltil Irex	Donada Tiranito Ganimedes	A. Vespucio Champión G. Tryal	El Panul M. Clara Ariadna	Gran Fé Simplón Engañoso
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Shade Invierno Templario	Didí Don Ciro Corporativo	Tiltil Irez Megatón	Tom Fool Ganimedes Malhumorada	Temerario Kina A. Vespucio	María Clara Diablaza Marco	Carmorán Trágica Afquintué

SHADE BUSCA UN TITULO DE MUCHO VALOR

Defenderá nuestro pronóstico en el clásico "Pedro del Río Talavera", competencia central de la mañana

Una nueva versión del clásico "Pedro del Río Talavera", tenemos en la pista del Hipódromo Chile.

La prueba, reservada a elementos de tres años, tiene una recompensa de Eº 8.000 al primero, y se han inscrito nueve elementos, siete machos y dos yeguas.

El clásico que se corre en memoria del primer accionista y secretario general del Hipódromo Chile, tiene un recorrido de 1.500 metros, y dos ejemplares —un macho y una hembra— darán ventajas en el peso, por ser ganadores clásicos. Relámpago, por su victoria en el "Colombia", correrá con 56 kilos, dando 2 kilos a los seis machos restantes, tres a Pitinahue, y cinco a SHADE.

De las hembras, Pitinahue deberá dar ventajas a la única rival de su sexo, 2 kilos, por su victoria en el "Tanteo de Potrancas".

Nuestras preferencias estarán con SHADE. La hija de Lujoco II ha realizado lo mejor de su campaña en la pista palmeña. Lo demuestran las tres victorias conseguidas en esta cancha. La pupila de Luis Alvarez B., ha participado, hasta el momento, en once carreras, ganando tres. Tres segundos lugares, cuatro terceros, y un quinto, completan su campaña del año. No fue inscrita en los clásicos para elementos de su edad, por lo que la nieta de Bachiller II no se ha topado con sus rivales de hoy.

SHADE es ganadora en 1.400 metros, en dos ocasiones. La otra victoria, en 1.200 metros. Tres veces ha corrido en la distancia que corre hoy. Dos veces fue segunda. La otra, tercera. Por sus excelentes actuaciones en la arena y por las ventajas que recibirá en los kilos, le dejamos la primera opción.

Para la segunda colocación dejamos a TEMPLARIO. El hijo de Hooligan inició su campaña con muy buenos augurios. Triunfó dos veces consecutivas, en 1.200 y 1.400 metros, para luego ir declinando. Confiamos esta vez en una superación, por lo demostrado en sus aprontes, y por sus buenas actuaciones en la arena.

En el tercer placé dejamos a ACRILICO, elemento que se ha visto sobresaliente en sus trabajos previos a la carrera. El pupilo de Hernán Miranda ha corrido en cinco oportunidades, logrando un triunfo —su salida de perdedor—, y varias figuraciones. No tomamos en cuenta su fracaso último en la "Polla de Potrillos". Nos parece que se desempeña mucho mejor en la arena, que en el césped.

Corren también: RELAMPAGO, ganador de tres carreras, incluyendo un clásico, y otorgando —una vez más— peligrosos kilos a rivales de su misma edad. FOGOSO: elemento que salió de perdedor en 950 metros, y que reapareció después de una prolongada enfermedad, corriendo una quinta serie, donde remató segundo de Calendar. INVIERNO: ganador de una carrera —salida de perdedor—, en 1.400 metros; dos segundos lugares y dos no tabla. LUSITANO: hijo de Polo Sur, que sólo una vez ha triunfado —en 1.200 metros—. TEMPLADO: ganador de una carrera en 1.200 metros, en pista barrosa, y PITINAHUE: ganadora de tres carreras y numerosas figuraciones en el marcador.

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 13.55 horas.— 1.200 metros.— 7a. serie.— TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE FINAL.

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
2—9	1	Capacitada	53	12	R. Hermosilla	A. López
1—	2	Marco	53	7	H. Olguín	F. Castro
11—	3	Cuarteada	53	3	M. Alquinta	A. Muñoz
Reaparece	4	Dorian Grey	53	2	R. López	M. Norambuena
Reaparece	5	Murex	53	11	M. Fernández	A. Vodanovic
1—2—2	6	Ariadna	52	1	G. Meneses	P. Briones
8—3	7	El Panul	52	13	L. Camus	E. Beuzenberg
1—13—6	8	Diablaza	52	10	L. Caroca	R. Luna
5—8	9	Shangay Fu	52	5	E. Naranjo	O. Orellana
8—8	10	Sun Lord	52	4	R. Madariaga	R. Peralta
Reaparece	11	Dagualte	51	14	S. Pradenas	A. Lao
14—16	12	Clío	51	16	U. Gaete	E. Castillo
NO CORRE	13	Mam'Selle	51	8	NO CORRE	E. Valenzuela
1v—11v	14	Stephanie *	51	6	E. Guzmán	J. Castro R.
15—15	15	La Viroca	50	15	E. González	F. Castro C.
1—4	16	M. Clara	50	9	J. Amestelly	J. Suárez

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.200 metros.— 8a. serie.

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
Reaparece	1	Bonacet	53	8	C. Ojeda	A. Henríquez
5—1—2	2	Simplón	53	12	M. Ramírez	T. Herrera
10—2—1	3	Afquintué	52	16	L. Caroca	A. Vodanovic
4—7	4	Callada	52	2	E. Naranjo	R. Bernal G.
1—11	5	Fornido	52	11	H. Olguín	H. Cisternas
13—	6	Sidarta	52	13	R. Madariaga	N. Peralta
8—8	7	Carmorán	52	1	I. Barrios	A. H. García
3—4c—5c	8	Orfeo Negro	52	10	L. García	M. Rendic
7—13	9	Trágica	52	6	V. Ubilla	R. Quiroz
11—9	10	Gran Pinta *	51	15	O. Castillo	L. López
Reaparece	11	Balarina	51	3	A. Salas	H. González
6—15	12	Curiosidad	51	9	J. Pacheco	A. Gutiérrez
11—1	13	Engañoso	51	5	J. Amestelly	A. Valenzuela
3—1	14	Gran Fe *	51	4	J. Eguren	A. Amaro
Reaparece	15	Pausada	51	14	G. Farfán	F. Castro C.
12—7	16	Barbián	49	7	S. Alcaide	J. Muñoz R.

CLUB HIPICO... (De la Pág. 32)

3.o Al Pasar (11), 51; J. Sepúlveda	2986	29,00
4.o Rozón (8), 53; J. Duarte	2231	38,90
5.o Ventisca (13), 51; H. Pilar	9208	9,40
6.o Noelle (9), 52; P. Muñoz	5487	15,80
7.o Borgward (17), 46; E. Suárez	1579	54,90
8.o La Mocha (16), 49; J. Torres	671	129,30
9.o Rosa Morena (18), 46; A. Parra	1796	48,30
10.o Gran Soñador (7), 54; E. Guajardo	5171	16,80
11.o Jupin D. (15), 49; J. M. Aravena	8292	10,50
12.o Jusito (6), 54; G. Jorquera	3703	23,40
13.o Andarin (16-a), 47; C. Ocampo	——	129,30
14.o Plauto (2), 57; R. Montoya	2882	30,70
15.o El Rasillo (12), 51; B. García	4754	18,20
16.o La Lionne (1), 57; L. Cifuentes	342	253,70
17.o Doña Soledad (14), 49; E. Muñoz	432	200,80
18.o Rosenbourg (10), 52; J. Amestelly	2486	34,90
19.o Riachita (17-a), 46; A. Morales	——	54,90
	58617	

GANADA por 2 1|2 cuerpos y ventaja apreciable el cuarto a 1|2 cuerpo, y el 5.o a 1|2 cabeza.— Tiempo: 1.44 3|5.— Preparador: E. Inda.— No corrió Bandoneón.— DIVIDENDOS: Eº 25,60 y 9,70; 9,80 y 9,30.

DESARROLLO.— Borgward salió adelante seguido de Al Pasar, Plauto y Rozón. En la curva se mantuvo el orden con 5.o Ventisca y 6.a La Mocha. Ultima Doña Soledad. En tierra derecha se defendió el puntero, pero por dentro avanzó Urania que pasó al frente a 200 metros. Avanzaron entonces Príncipe Azabache y Al Pasar, pero la puntera se defendió bien.

¿QUE HIZO SU CABALLO?: URANIA: en manos de Ernesto Inda G., se ha transformado en una mediafondista de calidad. **PRINCIPE AZABACHE:** avanzó y no fue capaz de más. **AL PASAR:** buena su carrera. Siempre adelante. Reaccionó. **ROZON:** atropelló. **VENTISCA:** no fue capaz de más.

HIPODROMO CHILE... (De la Pág. 32)

13.o Jacksonville (1), 54; N. González	29325	18,20
14.o El Cuatrero (11), 50; J. Eguren	5632	94,90
15.o Piccolino (4), 53; L. García	7302	73,20
16.o Corcoveador (8), 51; S. Alcaide	7017	76,20
	722863	

GANADA por 4 1|2 cuerpos; el 3.o a 1|2 cabeza; el 4.o a 1 nariz el 5.o a 2 1|2 cuerpos, y el 6.o a 1|2 cabeza.— Tiempo: 1.25 2|5.— Retirado el (2) Maltrato.— Preparador: Julio Castro R.— DIVIDENDOS: Eº 2,30 y 1,70; 2,50 y 2.— VIÑA: Eº 3.— y 1,70; 3,20 y 3.—

DESARROLLO.— Jacksonville salió adelante. Tras el puntero Pretencioso, Don Juan, Madrecita, Lister, El Cuatrero y Mundial. En tierra derecha, y, por el centro, avanzó Don Juan, que nuevamente galopó a ssu rivales.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— DON JUAN, vino tercero y avanzó con suma facilidad en la recta. **LISTER,** desde el sexto puesto avanzó. **PRETENCIOSO,** vino con los punteros. **MARC HENRY,** tuvo tropiezos y en tierra derecha corrió libre. **BELIGERANTE,** tuvo serios contratiempos. **MADRECITA,** alcanzó a colocarse cuarta.

DUODECIMA CARRERA.— 5a. serie.— 1.400 metros.

1.o STAR LINE (16), 51 kilos, por My Cham y Soartita del Stud Monita. Jinete, Eduardo Soto	46131	
2.o Pituquita (18), 50; J. Latorre	7636	65,40
3.o Dollar Oro (9), 52,5; S. Alcaide	29339	17,00
4.o Las Rosas (13) 51,5; L. Herrera	25901	1930
5.o La Centella (12), 51,5; G. Meneses	31343	15,90
6.o Chevalier (8), 52,5; M. Fernández	19334	25,80
7.o Shelltox (6), 54; D. Cerda	46114	10,80
8.o Moduño (15), 51; M. Alquinta	8079	61.90
9.o Arrocero (1), 54; G. Farfán	94367	5,30
10.o El Ganó (11), 51,5; H. Olguín	58275	8,60
11.o Fumanchú (3), 54; J. Salinas	20364	24,50
12.o Holocausto (4) 54; L. evia	26584	18,80
13.o Nebucanita (10), 52; L. García	8716	57,30
14.o Kalisa (2), 51; Jn. Amestelly en corral con Arrocero		
15.o Palmeta (5), 54; E. Naranjo	34155	14,60
16.o They're Off (17), 51; V. Ubilla	23627	21,20
17.o Montpellier (14), 51,5; L. Caroca	176122	2,80
18.o Minimax (7), 53,5; N. González	19290	25,90
	675367	

GANADA por 2 cuerpos; el 3.o a 3|4 cuerpo; el 4.o a 1|2 pescuezo; el 5.o a 3|4 cuerpo, y el 6.o a 1 cabeza.— Tiempo: 1.28 2|5.— Corrieron todos.— Preparador: Roberto Pérez.— DIVIDENDOS: Eº 10,80 y 3,70; 14 y 5.— VIÑA: Eº 13 y 5,10; 8,50 y 4,40.

DESARROLLO.— Pituquita, They're Off, Fumanchú y Star Line se ubicaron en los primeros lugares. Más atrás corrían, El Ganó, La Centella y última Kalisa. En tierra derecha avanzó Star Line que dominó con facilidad a los punteros.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— STAR LINE, vino cuarta y avanzó. Muy fácil su triunfo. **PITUQUITA,** estuvo con los punteros. **DOLLAR ORO,** corrió bien y atropelló. **LAS ROSAS,** muy "alocado" su jinete. **La CENTELLA,** no pudo atropellar como acostumbra. **CHEVALIER,** no fue capaz.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros — 6a. serie.

1.o MELOCOTONINA (15), 49,5; por Biriatou y Techita; del stud Sarita; jinete, Juan Amestelly	55721	
2.o Rastacuero (18), 49; J. Salinas	68258	7,30
3.o Fine Opal (5), 52,5; G. Meneses	20362	24,50
4.o Calivorano (10), 51; U. Gaete	18025	27,69
5.o Track Master (9), 52; V. Ubilla	87190	5,70
6.o Tamaya (6), 52,5; G. Farfán	63163	7,90
7.o Wolfranita (11), 51; E. Soto	146510	3,40
8.o Elisabethville (17), 49; A. Parra	22760	21,90
9.o Epsom Lady (1), 53,5; M. Alquinta	21238	23,50
10.o Conchalí (7), 52; N. González	34575	14,40
11.o Belga (16), 49; D. Cerda	77151	6,50
12.o Contumaz (4), 52,5; H. Olguín	12700	39,20
13.o Sabra (13), 50; E. Guzmán	11637	42,80
14.o Hammed (2), 50; J. Barrios (en corral con Epsom Lady)		
15.o Rey Tuerto (8), 52; S. Allende (en corral con Track Master)		
16.o Muñeco Negro (3), 53; M. Fernández	1971	252,70
17.o Ligthkeeper (14), 49,5; M. Campos	11780	42,30
18.o Quijotesco (12), 50,5; R. Madariaga	20061	24,80
	673103	

GANADA por 1 cuerpo; el 3.o a 2 cuerpos; el 4.o a 1 pescuezo; el 5.o a 1 cabeza, y el 6.o a 3|4 de cuerpo.— Tiempo: 1.27 4|5.— Corrieron todos.— Preparador: Eduardo Rodríguez.— DIVIDENDOS: Eº 8,90 y 3; 2,60 y 5,40.— VIÑA: Eº 9,80 y 3,50; 2,80 y 6,20.

DESARROLLO.— A los pocos metros corridos Melocotonina tomó la delantera, y en esa posición se mantuvo hasta la meta.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— MELOCOTONINA, de punta a punta y sin apremios. **RASTACUERO,** avanzó en la recta y no fue capaz. **FINE OPAL,** vino peleando la punta. **CALIVORANO,** corrió bien y no fue capaz. **TRACK MASTER,** no pudo correr en punta. **TAMAYA,** de las últimas venía.

DECIMOCUARTA CARRERA — 1.400 metros.— 7a. serie.

1.o CHALONS (1), 54,5; por Hipo y Cosechadora; del stud Guz Gaz; jinete, Luis García	14083	
2.o Inapreco (16), 49,5; J. Eguren	19300	24,90
3.o Stout (14), 50,5; G. Meneses	63152	7,60
4.o Tarará (17), 49,5; A. Parra	51217	9,40
5.o Cándida (8), 52; B. García	32850	14,60
6.o Chere Amie (15), 50; H. Guzmán	17968	26,70
7.o Mauritana (2), 54; J. Barrios	111015	4,30
8.o Sansón (13), 51; L. Hevia	12257	39,10
9.o Pudú (10), 52; J. Amestelly	111754	4,30
10.o Sátiro (4), 54; V. Ubilla	15526	30,90
11.o Lenoz (5), 53; D. Cerda	40460	11,90
12.o Iluminada (9), 52; J. Pacheco	31300	15,30
13.o Mirabel (7), 52,5; A. Salas	77949	6,10
14.o Rosita Chandía (3), 54; R. Madariaga	6335	75,70
15.o Belle Chanson (12), 51; E. Guzmán	13350	35.90
16.o Chapalita (18), 48,5; C. Díaz	6450	74,40
17.o Saturday (11), 52; J. Latorre	2500	191,80
18.o P. Oriental (6), 53; M. Alquinta	20879	22,90
	648343	

GANADA por 1|2 pescueo; el 3.o a 1 1|4 cuerpo; el 4.o a 3 cuerpos; el 5.o a 1|2 nariz, y el 6.o a 1 pescuezo.— Tiempo: 1.28.— Corrieron todos.— Preparador: Fernando Gazmuri.— DIVIDENDOS: Eº 34,10 y 9,60; 5,30 y 3,40.

DESARROLLO.— Chalons salió en punta y no tuvo rivales que amagaran su victoria en los metros finales.

¿QUE HIZO SU CABALLO?— CHALONS, de punta a punta y con angustias en los metros decisivos. **INAPRECO,** no pudo, pese a sus esfuerzos, dominar al puntero. **STOUT,** a última hora surgió. **TARARA,** corrió bien y sin tropiezos. **CANDIDA,** entró tercera a la recta. **CHERE AMIE,** tuvo serios contratiempos.

Cinco triunfos de Héctor Pilar

HETOR PILAR fue el jinete más destacado de la jornada hípica cumplida ayer, Se impuso en las dos más importantes pruebas del día con As de Trébol en la carrera especial del Hipódroco Chile y con Pillanlelbún en el clásico del Club Hípico. Además obtuvo otras tres victorias y varias figuraciones.

Su escoltador en la estadística de jinetes, Juan Amestelly, consiguió sólo dos victorias.

NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales se registraron para las reuniones de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE
2a. Carrera: N.o 10 LAS ACACIAS.
12a. Carrera:: N.o ,9 FALCO.
13a. Carrera: N.o 13 MAM'SELLE.

CLUB HIPICO
1a. Carrera: N.o 7, ESMERADA.
8a. Carrera: N.o 3, HATARI.

Cortas del TURF

SACRIFICADO

TOLERANTE, 3 Años, hijo de Bayard III y Sour Kiss, debió ser sacrificado en la misma pista de carrera. El accidente se produjo durante el desarrollo de la novena carrera de La Palma y cuando el nieto de Copete —cotizado favorito— corría en punta y sin adversarios que amagaran su posible triunfo A 150 metros del disco, se mancó de gravedad del miembro anterior izquierdo, debiendo ser sacrificado de inmediato.

GOLPES

Con dos golpes se abrió y cerró la reunión palmeña. En la prueba inicial triunfó NILDITA, con dividendos de Eº 27,40 y 7,20. En la prueba de clausura se impuso el veterano de siete años, CHALONS, que pagó Eº 34,10 y 6,90.

SPORTING CLUB

Domingo 19 de Septiembre de 1965

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice 19—30.— A las 14 horas.

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0—0—1	1	Cumulus	56	10	L. Vásquez	O. Aliaga
0—3—1	2	Tío Sam	56	5	G. Cortés	A. Breque
5—0—6	3	Anticipo	55	8	L. Mejías	A. Martínez
2—6—2	4	Palmador	55	1	O. Cerda	G. Avila
REAPARECE	5	Tontona	55	3	B. Parra	L. Alvarez
0—0—0	6	Cara Sucia	53	6	R. Núñez	M. Maira
5—0	7	Welcome	53	12	V. Lobos	D. Alvarez
——	8	Tarna	52	9	J. Bórquez	O. Castillo
0—5—0	9	Cangallo	51	7	P. Hernández	O. Leiva
0—0	10	Chepo	49	4	L. Duque	O. Urbina
0—0—6	11	Tarafah	47	2	C. Jorquera	L. Romero
0—6—0	12	Ruleta	45	11	P. Cardoza	U. Duque

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 14.30 horas

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0—0	1	Leprophete	56	2	L. Duque	A. Padovani
——	2	Delegada	55	10	O. Cerda	E. Vidal
3—0—0	3	Orituco	55	12	N. Bravo	U. Bravo
0	4	Shannon	54	6	R. Araya	G. Sarmiento
0—0—4	5	Don Baucha	55	7	G. Saavedra	O. Castillo
0—0	6	Poca Luz	53	5	E. Leiva	O. Leiva
0—0—0	7	Progresiva	52	9	L. Mejías	O. Aliaga
REAPARECE	8	Chumbi	51	3	D. Ahumada	R. Saavedra
0—0—0	9	Guaripola	50	1	J. Parra	O. Urbina
2—4—2	10	Master Boy	50	8	J. Monardes	N. Ramírez
0—6—3	11	Neveri	50	4	J. Bórquez	G. Mancilla
0—0—0	12	En Agua	49	13	V. Lobos	E. Bravo
4—5—0	13	Contramarca	47	14	G. Cortés	E. Bravo
4—0—0	14	La Furibonde	47	11	P. Hernández	D. Araya

Corral: 12 con 13.

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 15.05 horas.— Indice: 32—40.— (Primera de la Doble).

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
2—2—2	1	Black	56	6	E. Romero	A. Breque
0—4—2	2	Sweet Boy	56	8	R Arredondo	O. Leiva
5—1—0	3	Yes	53	12	R. Araya	L. Vásquez
0—6—0	4	Mira Ríos	52	9	A. Orellana	F. Parisi
0—0—0	5	Resala	53	3	L. Yáñez	M. Maira
2—2—4	6	Sureñita	52	10	L. Vásquez	O. Aliaga
6—6—0	7	Gelsemium	51	2	G. Cortés	G. Pérez
Reaparece	8	Belmondo	49	5	C. González	C. Muñoz E.
0—0—0	9	Luzón	51	7	J. Parra	E. Vidal
5—0—0	10	West Lady	51	13	B. Parra	N. Ramírez
2—0—1	11	Hija Noble	50	4	J. Monárdes	E. González
—4—0	12	Chancellor	49	1	N. N.	L. Valle
0—0—0	13	Pacato	49	14	D. Ahumada	D. Alvarez
0—3—4	14	Becquer	48	11	V. Lobos	

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Carrera Especial.— A las 15.40 horas.— (Segunda de la Doble).

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
5—2—2	1	Novelón	56	1	L. Romero	J. Suárez
2—0—0	2	Rotary	53	5	L. Yáñez	E. Bravo
— —0	3	Pitarrilla	52	4	J. Bórquez	D. Alvarez
0—3—0	4	Arroyo	51	7	P. Hernández	D. Araya
5—5—2	5	Cavalcade	51	2	E. Vásquez	D. Vásquez
0—2—3	6	Mino	49	6	B. Parra	E. Vidal
5—0—0	7	Itata	45	3	J. Parra	C. Muñoz E.
5—1—1	8	Pr. Escocés	45	8	N. N.	G. Mancilla
6—0—0	9	Titián	45	9	R. Durán	O. Leiva

QUINTA CARRERA.— 1.000 metros.— Cuarta serie.— A las 16.15 horas.— (Relación Telefónica de la Octava Carrera del Club Hípico de Santiago).

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 56—68.— A las 16.40 horas.— (Primera de la Triple.)

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0	1	Lujosa	58	4	O. Saavedra	H. Jara
6—0—3	2	Gr. Conde	48	9	J. Santos	H. Jara
0—3—0	3	Niloka	55	6	N. Bravo	U. Bravo
1—6—0	4	Lipingue	54	3	J. Bórquez	E. Bravo
0—0—0	5	Freud	52	1	I. Saavedra	H. Jara
1—0—4	6	Aracajú	46	10	E. Leiva	O. Leiva
0—1—3	7	B. Voyage	51	5	J. Parra	O. Urbina
2—6—0	8	Barrica	50	2	L. Yáñez	A. Padovani
0—5—5	9	Blanqueado	49	7	V. Lobos	D. Alvarez
0—0—0	10	M. Adele	47	8	P. Hernández	G. Sarmiento

CORRALES: 1 con 2 y 5 con 6.

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 38—44.— A las 17.15 horas.— (Segunda de la Triple.)

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1—0—0	1	T. Rico	54	5	E. Romero	A. Breque
2—4—1	2	Correntoso	51	14	J. Monardes	A. Breque
1—0—0	3	El Brujo	53	3	R. Arredondo	O. Leiva
0—5—0	4	Escorpión	52	11	N. N.	O. Leiva
3—0—0	5	C. Gitano	52	4	V. Lobos	D. Alvarez
0—0—0	6	Loterie	51	8	L. Yáñez	D. Araya
5—0—3	7	Mardito	51	12	N. Bravo	U. Bravo
2—0—0	8	Antibes	48	1	J. Santos	U. Bravo
0—0—3	9	Mercenaria	51	10	D. Ahumada	R. Saavedra
3—0—0	10	Mercurio	51	2	E. Vásquez	L. Vásquez
0	11	Churruquita	50	6	R. Durán	O. Aliaga
0—2—1	12	Financiera	50	7	C. Jorquera	L. Romero
2—5—4	13	Labieno	48	9	P. Hernández	L. Bernal
0—5—0	14	M. Nevado	48	13	J. Parra	C. Muñoz E.

CORRALES: 1 con 2, 3 con 4 y 7 con 8.

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 45-53.— A las 17.50 horas.— (Tercera de la Triple.)

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
2—1—1	1	Copetín	53	12	E. Vásquez	G. Sarmiento
REAPARECE	2	K. Kalamazoo	52	6	N. N.	D. Araya
0—5—0	3	Premiado	52	13	N. Bravo	U. Bravo
0—2—0	4	Pompello	51	7	G. Cortés	E. Bravo
6—6—0	5	Abú	50	9	B. Parra	B. Parra
0—0—0	6	Ansioso	50	1	J. Monardes	L. Vásquez
0—0—0	7	Paladino	50	2	J. Bórquez	U. Duque
0—1—6	8	Carissima	49	10	S. Valenzuela	H. Navarro
4—0—3	9	Dov	48	8	O. Cerda	G. Avila
4—6—0	10	Jujuy	48	11	E. Leiva	O. Leiva
0—0—0	11	Tunis	48	4	J. Santos	H. Jara
0	12	Mandioca	47	3	P. Hernández	A. Martínez
0—0—0	13	Tilden	47	5	C. Jorquera	L. Romero

Pronósticos de la Prensa (Sporting Club)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera
LA NACION	Palmador Cúmulus Anticipo	M. Boy Chumbi Neveri	H. Noble S. Boy Black	Cavalcade Novelón Pitarrilla	Relación Telefónica	Aracajú B. Boyage Blanqueado	Correntoso Financiera Mardito	Copetín Mandioca Dov	Relación Telefónica
LA TARDE	Palmador Cúmulus T. Tom	B. Boy Nervi D. Baucha	Black H. Noble S. Boy	Cavalcade Mino Novelón	Mambrino Salazar Hateri	G. Conde Aracajú Blanqueado	Mardito Mercenaria Labieno	K. Kalamaz Copetín Premiado	Alfaro El Escudo Retumbante
EL TURFMAN	Cangallo Tontona T. Tom	M. Boy Chumbi Neveri	S. Boy Black Sureñita	Cavalcade Rotary Pitarrilla	Salazar Hatari Fructífera	Barrica Aracajú B. Voyage	Mercenaria Financiera Correntoso	Copetín Jujuy K. Kalamaz	
LA ESTRELLA (VALPSO.)	Cúmulus T. Tom Palmador	D. Baucha M. Voy Neveri	Black S. Boy Sureñita	Novelón Cavalcade Mino	Mambrino Hatari Salazar	G. Conde Aracajú B. Voyage	Correntoso Mardito Mercenaria	Copetín Abú Carissima	

En tiempo record, Pillanlelbún gan

a Ultimo Gaucho y al campeón Yumb

El excelente pupilo de Augusto Breque Espinoza se impuso casi de punta a punta en 1 minuto 46 segundos 4 quintos para los 1.800 metros del clásico Club Hípico de Sa go, superando el registro de Ben Shak de 1.47 colocado en 1960. Cuarto triunfo y tercero consecutivo en esta competencia de Héctor Pilar. Yumbel demostró que en pista dura y de césped y a esta "mano", su rendimiento no es tan bueno como en la arena. El segundo llegó a 1 cuerpo tres cuartos y el tercero a ventaja perce

Era la primera vez que Pillanlelbún enfrentaba a Yumbel en el césped y lo derrotó sin apelación. Entre ambos se interpuso Ultimo Gaucho, que ocupó el segundo puesto.

Había mucho interés por presenciar el clásico "Cluo Hípico de Santiago". Se quería saber, en primer lugar, si Yumbel realmente era capaz de superar a sus rivales en el césped. Y la duda se aclaró totalmente: el hijo de Souepi es un excelente arenero, un gran caballo, pero desmerece mucho en las pistas de pasto. La prueba está en que Pillanlelbún lo superó desde la misma partida y que al final Ultimo Gaucho, que le daba ventajas en los kilos, corría mucho más que él. La victoria del pupilo de Augusto Breque fue conseguida con un registro extraordinario: 1 minuto 46 segundos 4 quintos, que constituye un verdadero record y que es el mejor tiempo colocado en nuestras pistas. El anterior era de Ben Shak (1'47" en 1960. Colocado en esta misma prueba. Ya no cabe ninguna duda que es nuestra gran carta para los clásicos internacionales que se realicen en el césped.

PILLANLELBUN, ADELANTE

En la partida, Yumbel "picó" adelante, pero no tardó en dejarse superar por Pillanlelbún que resueltamente se le adelantó para tomar ventaja de uno y de dos cuerpos sobre él. En la curva de los 1.300 metros el orden era el mismo que se registró al darse la partida: 1.o Pellanlelbún; 2.o Yumbel, muy sujeto; 3.o a cuatro cuerpos venía Ultimo Gaucho; 4.o Tatao; 5.o Nipón y último Silvinho.

CURVA Y RECTA FINAL

Pillanlelbún, llevado con tranquilidad por Pilar, no tuvo inconvenientes en la curva y abriéndose un poco para llevar a Yumbel a la tercera línea entró a la recta pegado a la palizada. Allí empezó a mover Toro, pero Yumbel no alcanzó a su rival, porque Pilar también hizo lo mismo y se distanció. Hubo un momento, a 400 metros de la meta, en que muchos pensaron en que Yumbel podría lograr su objetivo, pero Pillanlelbún venía fresco, y a la simple exigencia de su jinete no hizo otra cosa que distanciarse. A 50 metros su jinete le dejó caer dos huascazos y el noble animal consolidó su victoria.

Y MAS ATRAS...

Mientras Pillanlelbún se acercaba al disco sin dejar ninguna duda de que sería el ganador, Yumbel era apremiado por Ultimo Gaucho y terminó por cederle el segundo puesto. El pupilo de Cáceres sentía el esfuerzo realizado y, al parecer, estaba delicado de sus manos porque Fernando Toro, apreciando esto, no hizo mayor amago de castigarlo. Distancia entre Pillanlelbún y Ultimo Gaucho: un cuerpo y tres cuartos. El tercero —Yumbel— a una cabeza; el 4.o que fue Tatao, a 5 cuerpos; el 5.o Nipón a 7 ... timo Silvinho.

El tiempo señala... llanlelbún fue el ... todos los marcad... potencia: 1.46.45. Héctor Pilar, con... 4.a victoria en este ... le ha sido sumame... ble. Con anterio... bía impuesto en 19... ce Medecis; en 19... parco, en 1964, con ... 1965, ahora, con P... Es decir, que ha ... tres triunfos conse... table.

CLUB HIPICO

DGO. 19 DE SEPTIEMBRE DE 1965

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13 horas.— Condicional.

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO, TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ULTIMA ACTUACION.

6—8—2	1	Archias	57	15	J. Sepúlveda	A. Muscatt
5—13—4	2	Bismuto	57	5	O. Olivares	A. Valdés
7—5—5	3	Capitano	57	16	G. Jorquera	L. A. García.
11—3—7	4	Llancanao	57	4	J. Torres	P. Valderrama
6—4—15	5	Oporto	57	10	M. Plaza	A. Gutiérrez
15—10—0	6	Ematina	54	6	P. Montoya	L. Espinoza
3	7	Esmerada	54	11	E. Araya	J. B. Argagnón
6—11—14	8	Placentera	54	3	F. Venegas	L. Herrera
4—4—8	9	Colegual*	52	7	R. Jaque	P. Fuentes
3—8—7	10	Deleite	52	12	J. Duarte	J. Inda
7—5—10	11	Erly	52	2	L. Toro	V. A. Polanco
19—13—6	12	Lumaco	52	13	E. Peña	L. Gajardo
13—7—5	13	Negus	52	17	J. García	M. Araneda
8	14	Símbolo	52	8	A. Morales	D. Sandoval
17—10—13	15	Granata	49	1	N. N.	D. Torres
21—11—10	16	Jaivona	49	18	E. Muñoz	B. González
11—16—14	17	Lanchera	49	14	G. Ayub	A. Carreño
12—6—4	18	Luana	49	19	J. Aliaga	E. Rodríguez
REAPARECE	18a	Traumerei	49	9	E. Baeza	E. Rodríguez

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.25 horas.— 2a serie. (Primera válida de la Apuesta Triple Inicial).— Habrá juego a la Dupla.

2—6—4	1	Guaruya*	54	2	H. Pilar	A. Breque
1—9—6	2	Afectuoso	53	5	G. Jorquera	L. A. García
3—6—1	3	Chimbo*	53	6	J. Aliaga	E. Inda
3—10—8	4	Cantidad	52	3	C. Pezoa	P. Bagú
7—6—12	5	Cromocic*	52	4	J. Sepúlveda	S. Fuentes
14—3—9	6	Polinesia	51	1	J. Duarte	R. San Martín

TERCERA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 13.50 horas.— Condicional.— (Segunda válida de la Apuesta Triple Inicial).

8—9—9	1	Barón	55	12	J. Duarte	A. Valdés
6—14—19	2	Blaguer	55	3	E. Muñoz	D. Sandoval
4—15—12	2a	Gustador	55	18	R. Madariaga	A. Ramírez
11—4—5	3	Del Uno	55	9	R. Jaque	A. Abarca
3—7—8	4	Embauco	55	11	J. Sepúlveda	J. Inda
11—11—14	4a	Mazarino	55	7	M. Ramírez	J. Inda
16	5	Empeño	55	2	J. M. Aravena	J. Cavieres A.
6	6	Gherenuk	55	22	J. Torres	P. Bagú
DEBUTA	7	Gran Palace	55	8	L. A. Paredes	J. Maldonado
2—4—3	8	Humanista*	55	13	C Pezoa	P. Briones
14—14—21	9	Melton	55	15	P. Montoya	J. Salas
9—10—10	9a	Perugino	55	19	R. Parodi	P. Inda
7—6—8	10	Perigord	55	1	E. Guajardo	E. Inda
DEBUTA	11	Posero	55	14	S. Carrasco	A. Breque
DEBUTA	12	Potentado	55	16	N. N.	P. Medina
3—2—11	13	Progresista*	55	5	C. Astorga	J. M. Baeza
15—15—9	14	Quemi*	55	20	G. Jorquera	A. Castro
13—17—17	14a	Salteo*	55	21	P. Veneges	Juan Melero
4—3—13	15	Reading*	55	17	E. Suárez	A. Breque V.
DEBUTANTE	16	Remembrancer	55	6	E. Araya	O. Silva
20	17	Tratado	55	10	C. Paredes	P. Valderrama
2—7—7	18	Troyano	55	4	L. Godoy	R. San Martín

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 14.15 horas.— 3a. serie.— Tercera válida de la Apuesta Triple Inicial).

10—13—5	1	Apolista	55	4	O. Olivares	R. Allen
4—7—9	2	Cachativa*	54	1	E. Guajardo	L. A. García
3—11—10	3	Cap. Polito	54	8	C. Astorga	G. Sarmiento
3—5—11	4	Jurada	54	5	J. Sepúlveda	S. Fuentes
3—4—6	5	Procela	53	9	C. Pezoa	J. Inda
7—7—11	6	Boreas	51	2	H. Salas	D. Sandoval
4—2—8	7	Río Cuarto	51	10	J. Aliaga	J. Suárez
11—6—3	8	Ansiado	50	6	J. M. Aravena	F. León
4—1—10	8a	Almenara	47	7	J. Duarte	F. León
11—12—4	9	Paciencia	48	3	E. Suárez	J. Cavieres A.

QUINTA CARRERA.— 1.100 metros.— A las 14.40 horas.— Condicional.— (Primera válida de la Apuesta Doble).

10—8—16	1	Agriluz	55	11	C. Paredes	P. Bagú
12—7—14	1a	Pindaro	55	4	J. Torres	P. Bagú
21—18	2	Alonso	55	3	F. Venegas	Juan Melero
10—15	2a	Ñancul	55	19	M. Ramírez	A. Abarca
6—13—6	3	Allentown*	55	14	C. Astorga	C. Covarrubias
DEBUTA	4	Aport	55	10	E. Saavedra	L. Herrera
3—9—3	5	Artificioso*	55	2	L. Salas	P. Fuentes
9—3—2	6	Beitiddin*	55	15	E. Guajardo	A. Bullezú
6—3—4	7	Capodichino	55	13	C. Ocampo	J. F. González
0—0—6	8	Chicharrón	55	9	J. Duarte	C. Muñoz G.
15—13—7	9	Fortuito	55	8	L. Cifuentes	M. Norambuena
11—5—16	9a	Gran Bacán	55	1	J. Sepúlveda	L. G. Alvarez
4—14—11	10	Mangú	55	16	O. Olivares	E. Inda
5—13—11	10a	Moderato*	55	7	L. Godoy	A. Muscatt
3—5—5	11	Merilupo	55	12	E. Muñoz	J. Salas
4—6—10	12	Nocaut	55	17	J. Martínez	G. Urquidi
10	13	Pomposo	55	22	C. Pezoa	J. Inda
5—7—2	14	Sócrates	55	18	H. Pilar	A. Breque
10	15	Sorprendido	55	21	L. Fuentes	J. Cavieres A.
6—17—4	16	Tucán	55	5	E. Araya	J. B. Argagnón
DEBUTA	17	Vencedor	55	6	P. Muñoz	O. Silva
2—5—4	18	Veril	55	20	R. Parodi	P. Inda

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 15.05 horas.— Carrera Especial.— (Segunda válida de la Apuesta Doble).

1—1—6	1	Bonaparte	53	1	C. Pezoa	C. Tapia
6—7—1	2	Bozé	53	5	J. Duerte	C. Muñoz G.
1—3—7	3	F. Prince	53	9	E. Araya	F. León
1—4—11	4	Chiconel	50	2	E. Suárez	A. Breque V.
1—3—12	5	Good Fellow*	50	6	M. Ramírez	T. Herrera
1—4—6	6	Huachipato	50	8	G. Jorquera	V. Ramírez
5—3—1	7	Landing	50	3	J. Toro	R. Allen
1—3	8	Palmetazo	50	4	R. Madariaga	H. Miranda
15—16—0	9	Rey del Nilo*	50	7	J. Martínez	Juan Melero

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 15.45 horas.— 6a. serie. — (Primera válida de la Apuesta Triple Final).

0—10—12	1	Rastrojo	57	9	L. Godoy	D. Sandoval
10—0—12	2	Espuela	55	4	J. Duarte	J. Melero
12—13—11	3	La Cámara	55	14	V. Bravo	L. A. García
11—7—3	4	Naparis	53	18	L. Marchant	J. Chamorro
1—10—7	5	Camilo	54	10	M. Plaza	A. Abarca
1—3—10	6	Cortador	54	5	S. Pradenas	L. A. Orellana
1—12—10	7	El Burgalés	54	15	J. Sepúlveda	T. Herrera
5—9—10	7a	D. Panchita	52	16	M. Ramírez	T. Herrera
10—13—13	8	Playa Chica	52	16	L. Salas	J. Maldonado
9—10—5	9	Bombera	53	1	N. González	R. Bernal
6—2—10	10	Sunakuny	53	6	E. Suárez	P. Medina
5—3—6	11	Teatina	53	11	P. Montoya	P. Jacial
0—9—14	12	Apicra	52	2	F. Venegas	E. Inda S.
13—19	13	Pluto	50	7	E. Muñoz	S. González
10—10—6	14	Bye Bye	49	12	G. Fernández	M. Rendic
7—15—3	15	Pandax	46	3	C. Ocampo	E. Barticevic
15—12—12	16	Charada	45	8	N. N.	S. Gajardo
0—2—3	17	Meriana	45	17	L. Toro	L. Gajardo
13—4—21	18	Mister K.*	45	13	N. N.	L. Santos

OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 16.15 horas.— Clásico. Handicap.— (Segunda válida de la Apuesta Triple final).

2—6—1	1	Mambrino	59	3	C. Pezoa	A. Breque
4—9—8	2	Ganansioso	57	10	E. Guajardo	J. Inda
1—8—1	3	Hatari	57	12	P. Ulloa	J. Castro R.
3—3—3	4	Salazar	57	7	H. Pilar	J. Inda
11—1—10	5	Argós	55	9	J. Toro	H. González
1—7—4	6	Fructífera	53	2	F. Toro	E. Cáceres
10—10—13	7	Balconera	50	1	J. M. Aravena	J. Cavieres A.
8—8—11	8	Milord	50	4	R. Gatica	A. Castro
1—12—1	9	Raboliot	50	11	F. Arredondo	J. B. Argagnón
7—11—11	10	Watusy	50	6	J. Amestelly	J. Castro D.
17—9—5	11	Barniz*	47	5	J. Salinas	J. Suárez
1—4—4	12	Murmurio	46	8	C. Paredes	A. Muscatt

NOVENA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 16.45 horas.— 4a. serie. (Tercera válida de la Apuesta Triple final).

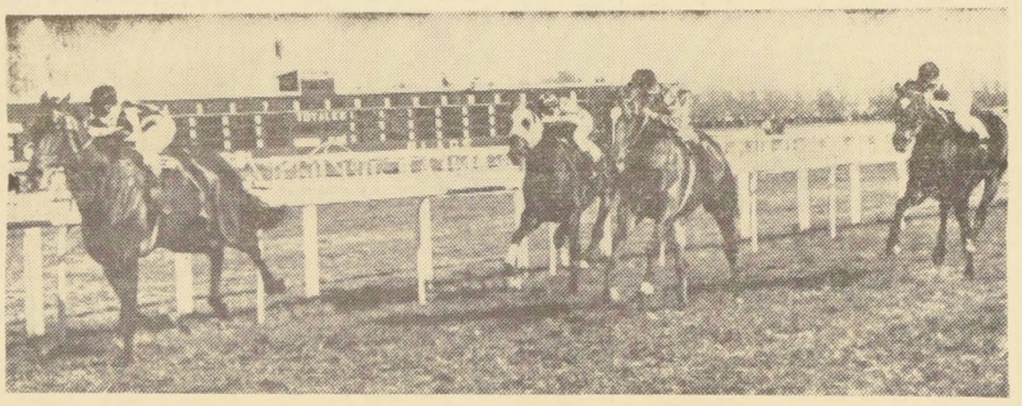
1—9—7	1	Trentón	55	5	G. Jorquera	E. Rodríguez
2—0—1	2	Calendar	54	12	A. Salas	L. A. Arellana
10—1—8	3	Maquignón	54	2	J. Martínez	A. Abarca
7—2—15	4	Viareggio	54	9	R. Parodi	P. Inda
2—10—2	5	Carabina	53	6	C. Pezoa	A. Breque
4—9—5	6	Chavalillo	53	1	C. Astorga	S. Fuentes
5—0—1	7	Adalid	50	7	H. Pilar	J. Inda
2—8—6	8	S. Love	50	3	J. Amestelly	J. Castro R.
15—2—3	9	Frisolera*	49	11	E. Suárez	R. Allen
5—7—5	10	Vancouver	49	8	C. Ocampo	J. Salas
7—2—8	11	Monokini	48	4	J. M. Aravena	J. M. Baeza
11—8—0	12	Don Tavi	45	10	F. Arredondo	D. Sandoval

DECIMA CARRERA, a las 5.15 PM — 1.300 metros.— 4ª Serie —

7—11—13	1	Fontenoy	55	5	D. Cerda	H. Jara
7—7—9	2	Cipayo	54	4	J. Toro	J. Santos
8—8—6	3	Mozambiq *	54	14	C. Astorga	G. Sarmiento
6—3—4	4	Neutral.*	54	10	E. Araya	O. Silva
3—6—5	5	Partitura	54	3	J. Martínez	G. Urquidi
5—0—5	6	Altunes	53	13	C. Pezoa	B. Inda
9—9—10	7	Carnavala *	53	2	E. Contreras	E. Inda S
12—3—1	8	Chúcaro*	53	9	F. Toro	F. Jacial
8—3—3	9	Nastacia *	52	1	J. M. Aravena	A. Valdés
8—7—3	10	Pispitrelo	52	11	H. Pilar	A. Breque
12	11	Keurney	51	8	E. Suárez	A. Breque V.
12—2—2	12	Diálogo	50	7	P. Aliaga	A. Abarca
12—5—11	13	Stanford	50	12	M. Sánchez	R. Parra
1—11—13	14	Verobey	50	6	E. Muñoz	S. González

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera
LA NACION	Archias Esmerada Bismuto	Polinesia Guaruya	Humanista Progresista Embauco	Ansiado Paciencia Procela	Tucán Beltiddin Sócrates	Boze F. Prince R. del Nilo	Rastrojo Camilo D. Panchita	Salazar Barniz Fructífera	Adalid Monokini Frisolera	Diálogo Altunes Pispitrello	B. Not Lister Riel
LA TERCCERA	Bismuto Deleite Esmerada	Guaruya Chimbo	Humanista Progresista Bettiddin	Procela Ansiado Cachativa	Sócrates Hocaut Pomposo	Bonaparte Boze Chiconel	Meriana Sunakuy D. Panchita	Frúctifera Natari Mambrino	Frisolera Adalid Carabina	Mozambique Partitura Altúnez	C. Gris Somobody Riel
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Archias Bismuto Esmerada (	Guaruyo Afectuoso Polinesia	Humanista Progresita Perigord	Ansiado Procela Paciencia	Beltiddin Sócrates Artificioso	Bozo Huachipato Chiconel	Sunskuny Meriana D. Panchita	Salazar Mambrino Raboliot	Adalid Viareggio Carabina	Diálogo Neutral Particura	Chatona Riel C Gris
LA SEGUNDA	Archias Bismuto Esmerada	Guaruya Chimhbo Afectuoso	Humanista Del Uno Progresista	Ansiado Procela Apolista	Beltiddin Sócrates Capochino	Boza F. Pronce Chiconel	Naparis Testina Pandax	Salazar Rabonit Hatari	Vierggio Adalid Carabina	Pistitrello Neutral Diálogo	C. Gris Chatonada Dyna
ULTIMA HORA	Archias Esmerada Capitano	Guaruya Cantnladad	Huminista Progresista Reading	Ansiado Río Cuarto Almenara	Beltiddin Sócrates Cayodichino	Boze Bonaparte F. Prince	Sunakumy Mariane Teatino	Sayazan Frustifera Mambrino	Adallo Carabina Viareggio	Pistitrello Diálogo Chúcaro	Somebody C. Gris Dyna
LA TARDE	Anarchias Capitano Bismuto	Gueruya Chimbo Afectuoso	Progresista Humanista Del Uno	Ansiado Procela R. Cuarto	Sócrates Tucán Beitidin	Bozé F. Prince Chiconel	D. Panchita Meriana Cortador	Mambrino Salazar Hatari	Adalid Carabina Chavalillo	Altunes Nastacia Chúcaro	Dyna Vanity Somebody
EL SIGLO	Archias Esmerada Bismuto	Guaruya Chimbo	Humanista Progresista Del Uno	Ansiado Procela Almenara	Beitidin Sócrates Allentown	Bozé Forest Prince Chiconel	Meriana Sunakuny Naparis	Salazar Mambrino Hatari	Adalid Viareggio Frisolera	Diálogo Pispitrello Chúcaro	SomeLody Dyns Chatonada
FIN DE SEMANA	Esmerada Luana Capitano	Chmibo Guariya Cantidad	Humanista Progresista Perigord	Ansiado Procela R. Cuarto	Beltiddin Pomposo Sócrates	Landing Huachipato Palmetazo	Pandax Apicra Bombera	Fructifera Hatari Argos	S. Love Chavalillo Calendar	Partitura Pispitrello Chúcaro	K. Novak B. Not Cartazo
Tierra Derecha Radio Panamericana	Archias Negus Colegual	Chimbo Guaruya	Humanista Progresista Remembrancer	Ansiado R. Cuarto Paciencia	Sócrates Artificioso Capodichino	Palmetazo Bozé Landing	Naparis Meriana D. Panchita	Hatari Mambrino Salazar	Frisolera Calendar Carabina	Neutral Pispitrello Mozambique	Hatari Chatonada Better Not
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Capitano Mismuto Negus	Chimbo Gromocic	Humanista Perigord Del Uno	Ansiado R. Cuarto Paciencia	Beitiddin Sócrates Veril	Palmetazo Landing Y del Nilo	Sunakuny Naparis Meriana	Fructifera Argos Salazar	Frisolera Vancouver Carabina	Chúcaro Pispitrello Mozambique	K. Novak Liser Chaonada



PARNELL demostró mucha capacidad en los 1.800 metros superando por un cuerpo y tres cuartos a Trenzado, mientras tercero llega Quilmen a un cuerpo y medio. Más atrás, Siete Cartas y Relajante.

Pillanlelbún

Mulato nacido el 16 de agosto de 1961

PILLANLELBUN (2)	Souepi 9 M. 1948	Epigram 19	Son in Law (5) Flaying Sally
		Sousse	Bala Hissar 26 King's Fancy
	Canyaon Gold A. 1950	Canyonero (4)	Colorado Kid 14 Puella
		Gilt Slipper	Slipper (4) Tempered Steel

Propio hermano de Maquignon, Cañón de Oro. Conyon Gold, la yegua madre, fue importada desde Inglaterra.

UNDECIMA CARRERA.— A las 5,45 PM — 1,300 metros.— 5ª Serie

12—9—9	1	Terad	55	3	E. Guajardo	H. Godoy
6—5—6	2	Vanity	55	10	H. Pilar	A. Breque
8—5—3	3	Chatonada	53	7	L. Sales	M. Velarde
4—1—9	4	Luster	53	16	N.N.	E. Lnda
12—4—10	4ª	Dyna	51	14	J. Aliaga	E. Inda
4—5—9	5	Somebody *	53	2	F. Toro	M. Noramb.
14—6—3	5ª	Matarai	48	4	E. Suárez	R. Allen
5—14—13	6	Cartazo	51	6	R. Jaque	A. Breque V
4—4—4	7	Tolondrón *	51	9	J. García	E. Inda
2—3—7	8	Cobra Gris	50	11	J. Duarte	O. Silva
9—11—7	9	Kim Novak	50	15	J. Amestelly	J. Suárez
21—4—1	10	Lama	50	5	C. Ocampo	C. Tapia
3—6—1	11	Peter Net	49	13	J. Martínez	G. Urquidi
3—6—7	12	Esfera	49	1	L. Marchant	A. Abarca
1—16—10	13	Riel	49	12	J. M. Aravena	J. Maldonado
9—4—15	14	Venturera*	48	8	J. Sepúlveda	L. A. García

DECIMASEGUNDA CARRERA.— A las 6.25 PM.— 1.700 metros.— 5ª Serie.

8—2—0	1	Versada*	55	6	B. Guajardo	A. Muscat
0—2—5	2	Alfaro	54	11	F. Toro	P. Briones
10—12—1	3	G Prince *	54	15	E. Araya	O. Silva
1—9—6	4	Retumbante	54	5	C. Astorga	J. Cavieres A
4—12—10	5	Sun Vido	54	12	R. Jaque	A. Petit
8—13—8	6	Imposible	52	7	J. García	P. Inda
13—1—1	7	Recanto	51	4	J. Martínez	J. A. Arenas
2—2—12	8	Rediablo	51	3	E. González	F. Castro
8—8—4	9	El Escudo *	50	8	J. M. Aravena	D. Sandoval
0—7—5	10	Panguecillo	49	2	N.N.	C. Tapia
5—1—10	11	Polémica	48	9	J. Aliaga	O. Jara
6—14—8	12	Star Line	48	13	N.N.	R. Pérez
6—3—5	13	Dindina	47	1	E. Suárez	P. Medina
6—10—9	14	Vim Rose	47	14	C. Ocampo	A. López
11—13—6	15	Rajah	46	10	L. Toro	L. Gajardo

CARRERA "A".— 4,200 metros.— CLASICO VALLAS.— Esta carrera se correrá inmediatamente después de la última carrera—

Flexton	1	Allegrette	71	2	M. Ruiz	H. Medina
Empire	2	Kaisán	71	4	H. Loewe	A. Luna
Antar	3	Never	71	1	O. Hermosilla	G. Pérez
Welsh Honey	4	Oreado	71	5	L. Briones	A. Luna
Cambronne II	5	Para Todos	71	3	C. Oviedo	V. A. Polanco
Your Highness	6	Qué Valor	71	3	A. Rojas	C. Pfau
P. D.Orange	7	Copper Prin	67	6	L. Astudillo	L. Espinoza

SIN APUESTAS

EL TRIUNFO DE PILLANLELBUN DEDICADO A RICARDO ESPINOSA

La victoria de Pillanlelbún, por acuerdo de sus propietarios Augusto Breque y José Lombardo, fue dedicada al buen amigo peruano don Ricardo Espinoza, Jefe del Departamento de Socios del Jockey Club de Perú, quien es en Lima un verdadero "Embajador" de nuestro país.

El hermoso gesto de los propietarios de Pillanlelbún no hace otra cosa que dejar establecido los merecimientos de Ricardo Espinoza, siempre gentil, siempre afectuoso y siempre atento a todo lo que es chileno. Espinoza es, también, un inteligente y dilecto colaborador de LA NACION.

En un Clásico "corto" debe ganar Salazar

De "meta y ponga": así será el clásico de esta tarde.

Sólo un kilómetro de trayecto. E° 4.100 de recompensa.

Se miden las "balas" más voladoras de nuestro medio. La escala comenzó en los 59 kilos. Terminó en los 46.

Nuestras preferencias serán para "un pesado" que hará sentir la atropellada al final. Cuando muchos de los punteros se estén entregando. Nos referimos a SALAZAR, que luce brillante campaña este año. En total, doce actuaciones. Tres son victorias. Dos en Viña del Mar, en 1.400 y 1.600 metros. La otra en el Club Hípico, en 1.000 metros. Posteriormente, figuraciones detrás de Vistosona (en dos oportunidades), Argos, Capotillo, Príncipe Rubio y Mambrino. En esta oportunidad, para su fuerte carga de última hora le servirá el fuerte tren que le imprimirán otros rivales de esta oportunidad.

Al "record-horse" de la distancia, BARNIZ, le tememos mucho. Esta distancia la ganó cargando 49 kilos, en el tiempo de 56 segundos 2/5, en la pista de Viña del Mar. Su otra victoria de este año, en la pista en que hoy actuará es 1.000 metros con una marca de 58 segundos 3/5, en pista normal. Viene de correr 1.300 metros. Se agotó al final. Ahora, en su "tiro".

FRUCTIFERA, con cuatro triunfos en el presente año. Cerramos nuestra lista de pronósticos. En Vina del Mar se impuso en 1.000 metros, y en el Club Hípico ha ganado 1.100, 1.200 y 1.300 metros. Otra hembra que al final hará sentir su fuerte carga de última hora.

El clásico "República de México" logró reunir un buen grupo de valores.

Los mejores "sprinters" de la pista.

Apuestas Dobles y T

El siguiente fue el movimiento en las apuestas DOBLES y TRIPLES, que se jugaron en ambos hipódromos.

HIPODROMO CHILE

APUESTA DOBLE: 2.988 vales entraron en juego. El ganador, BOWMAN, tenía 431 vales, quedando cada uno con un dividendo nominal de E° 10,86. Todos los vales se canjearon en el remate. Su distribución fue la siguiente: (1) Casto José, 58 vales; (2) Big Life, no corrió; (3) Mudejar, 52 vales; (4) Atalanta, 52 vales; (5) Caro Kann, 17 vales; (6) Córrete, 81 vales; (7) Tarass, 29 vales; (8) Fragment, 73 vales; (9) Intuición, 13 vales; (10) Aloe, 6 vales; (11) Palmito, no corrió; (12) Purrehuín, 42 vales; (13) Bisonte, 29 vales; (14) Cautiva, 10 vales, y (15) Dominguita, 9 vales. Cada vale acertado al N° 4, ATALANTA, cobró un dividendo de E° 85,04.

TRIPLE INICIAL.— 5.024 vales entraron en juego. Quedaron reducidos a 434 con el triunfo de MORENA, que pagó E° 17,13 por cada vale. En la segunda válida, se impuso SNOW MAN, que totalizó 53 vales, quedando cada uno con un dividendo nominal de E° 140,29. En el remate de esta apuesta la distribución de los vales fue la siguiente: (1) Bujara, sin vales; (2) Cariñoso, 1 vale; (3) Mitzukawa, 2 vales; (4) Siembra, sin vales; (5) Caco Huacho, 3 vales; (6) Tolerante, 21 vales; (7) Apple Cider y (8) Cachivache, 10 vales; (9) Bombeador, 8 vales; (10) Nawel, 4 vales; (11) Vandolena, 6 vales; (12) Yuma, 3 vales, y (13) Gifford, sin vales. Cada vale acertado al N° 9, BOMBEADOR, cobró E° 929,44.

TRIPLE FINAL.— 6.435 vales iniciaron el juego...

MUCHAS GRACIAS

En LA NACION, el diario de los hípicos, recibimos anoche un cable desde Lima, que damos sin comentarios y que agradecemos profundamente:

"Hípicos chilenos residentes hacemos llegar a nuestros compatriotas y colegas los mejores deseos de Felices Fiestas Patrias, manifestando nuestro propósito inalterable de mantener en alto nombre de glorioso Chile stop Abrazos familias Alquinta, Vera, Goldzveig, Guajardo, Atala Abdale."

VENCEDOR Y VENCIDO

Luego de su brillante triunfo con Pillanlelbún, nos dijo Héctor Pilar, su jinete:

"Me habían mandado a correr de atrás, pero ví que debía imponer yo el tren de carrera y no dudé un momento en hacerlo. Es un gran caballo. No tuve problemas. Fue un triunfo fácil... y con record".

Por su parte, Fernando Toro, el jinete de Yumbel, nos declaró:

"El caballo no se agarra bien a la cancha y sobre todo a la "mano" en que se corre en el Club Hípico. La pista, además, estaba dura, muy dura. Eso también le afectó".

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, 25 (61200).— 18.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile: "Santa Juana" de G. B. Shaw.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 horas: Teatro de Ensayo U. C.: "Casimiro Vico, Primer Actor", de Armando Moock.
BULNES, Avenida Bulnes 188 (88342). — 19.30 horas: Teatro de la Universidad Técnica "TEKNOS", presenta: "Escape libre".
MONEDA (31477).— 19 horas: Cía. Américo Vargas-Pury Durante: "La Mamma", de André Roussin.
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá Nº 1181 (89352).— 19 horas: "La dama del canasto".
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19.10, y 22.10 horas: El mar profundo y azul.
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 19 horas: "ICTUS" Presenta: "La maña".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657). — 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40, y 23.15 horas: Cía. de Revistas Bim Bam Bum „Las Intocables".
PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas Strep-Tease.

CIRCOS

CARPA MODERNA, Alameda N.o 1461 (60778).— 18.40 y 21.40 horas: Nuevo Circo Norteamericano "Bufalo Bill 1965".
CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437). 15, 18.40 y 21.40 horas: "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965".

CINES
(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112)— 1, 15.45 19 y 22 horas: El mundo está loco, loco, loco, loco, EE., UU., comedia, colores, mayores y menores.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22 horas: El Sirviente, inglesa, Comedia. Mayores de 21 años.
CA[illegible] N.A, Irarrázaval 1564 (498061) Matiné a las 11 horas: Navidad blanca. Not. y Agregados. —14, 17, 19.45 y 22.30 horas: El Rolls Royce amarillo. Noticiarios y agregados. Mayores de 18 años. Matinal a las 11 horas: Navidad Blanca, Not. y agregados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 13, 16, 19 y 22.15 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Musical. Mayores y menores.
DANTE, J. Washington 26 (494359).— Matinée a las 14.30 horas: Sombras del espacio. Rata del desierto. Rot. de 18.30 horas: Hamlet, Not. y agregados.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14.30 18.15 y 22 horas: La novicia rebelde, EE. UU., comedia, musical, mayores y menores.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— Matinée a las 14.30 horas: El león de San Marcos. Caballero audaz. 18 y 22 horas: Cleopatra. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— 15.15, 19 y 22.15 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Musica. Mayores y menores.
GRAN PALACE, Huérfanos N.o 1176 (60082).— 15, 18.45 y 22 horas: Flyng Clipper, Not. y agregados, mayores y menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 13, 15.45, 18.45 y 22 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Musical. Mayores y menores.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba, el Griego. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rot. desde las 11 horas: Diario de una camarera. rancesa. Drama. Mayores 21 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— Matinée a las 14.30 horas: El niño y el delfín. Tiko y el tiburón. 19.15 y 22.15 horas: El hombre del clavel verde. Not. y Agregados.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 [illegible] Matinée a las 14.30 horas: El león de San Marcos. El caballero audaz. 18.45 y 22 horas: La guerra y la paz. EE. UU. Drama. May. 15 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14. 16. 19 y 22 horas: El diablo y los diez mandamientos. Francesa. Comedia. Mayores de 21 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). Matinée a las 14.30 horas: La hazaña de los chilenos. Las memorias de Chaplin. 18.45 y 22.15 horas: Siete días de amor. EE. UU. Comedia. Menores.
METRO, Bandera 137 (83361).— Matinal a las 11 horas: Selección de agregados. Educativos, instructivos. Cómicas. Viajes Etc., etc. 13.30, 16, 19 y 22 horas: El Rolls Royce amarillo. Mayores de 21 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia N.o 099 (41345).— 15, 18.30 y 21.45 horas: Mary Poppins. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Musical. Mayores y menores.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921).— 14, 16, 19 y 22 horas: Buenas noches Buenos Aires. Argentina. Musical. Menores.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— Matinée a las 14.30 horas: El precio de la fama. La inconquistable Molly Brown. 18.30 y 22 horas: La adorable idiota. rancesa. Comedia. May. 14 años.
ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Más allá de Pipilco, chilena, cómica, mayores y menores.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36087). Matinée a las 14.30 horas: El precio de la fama. El jeque rojo. 18.45 y 22 horas: La adorable idiota. Francesa. Comedia. Mayores 14 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144).— 15, 19 y 22 horas: Más allá de Pipilco, mayores y menores.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: En busca del paraíso. EE. UU. Cinerama. Menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13, 16, 19 y 22 horas: Zorba el Griego. EE. UU. Drama. Mayores 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins N.o 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Ulises, Más allá del ancho río, Rebelde con causa.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rotativo desde las 14 horas: 55 Días en Pekín. Mientras sopla el viento. Mayores y menores.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: La corrupción, italiana, drama, mayores de 21 años.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Interpool llamando a Río. Los que ofenden al sexo. El caso de Christine Keeler.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: La carrera con la muerte. El chacal negro. Cuatro días de rebelión.
AVENIDA MATTA, Av. Matta N.o 618 (51455).— Rotativo desde las 11 horas: La Pupa, ¿Tengo el derecho de matar? Memorias de un estafador.
ALPUE.— (Población Dávila).— Rotativo desde las 14 horas: El pícaro seductor. Perro Mundo N.o 2. Agregados.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787). Rot. desde las 13 horas: El secreto de Tommy. El cielo y la tierra.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: ¿Tengo el derecho de matar? La Pupa, El correo de la muerte.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 13.30 horas: La dama de las Camelias, Ninoska.
CARRERA, Av. B. O'Higgins N.o 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 horas: Rolls Royce Amarillo, EE. UU., drama, mayores de 18 años.
CERVANTES, Matías Cousiño N.o 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Topkapi, EE. UU., cómica, mayores de 14 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532).— Rotativo desde las 13 horas: El Padrecito, El desastrólogo.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Cálmate, dulce Carlota. EE. UU. Suspenso. Mayores de 18 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: Así se quiere en Jalisco, Pa'qué me sirve la vida, Así era Pedro Infante.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735) .— Rotativo desde las 14 horas: Buenas noches Buenos Aires, argentina, músical, menores.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rotativo desde las 14 horas: Los que ofenden al sexo. El caso de Christine Keeler. Interpool llamando a Río.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: Nunca lo digas por escrito, inglesa, comedia, cómica, mayores y menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: El cielo y la tierra, El secreto de Tommy, El paso maldito.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). Rotativo desde las 14 horas: El vivo del escuadrón. Diversión en Acapulco. Hogueras de odio.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: Topkapi, EE. UU., cómica, mayores de 14 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384) — Rotativo desde las 14 horas: La luna es azul. La pantera Rosa. Irma, la dulce.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— Rotativo desde las 14 horas: ¿Tengo el derecho de matar? La Pupa, El amor llegó a Jalisco.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Rotativo desde las 14 horas: Los invasores. Fiel hasta morrir. El pirata Hidalgo.
LIBERIA, Vivaceta 1564 (361627).— Rotativo desde las 14 horas: El secreto de Tommy. El paso maldito. El cielo y la tierra.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— Rotativo desde las 14 horas: 55 días en Pekín, Norman en órbita, agregados.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657).— Rotativo desde las 13 horas: La brigada de los valientes. Fieras humanas. Los trece audaces.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas: El asesino anda suelto, El indio heroico, Los hijos del trueno.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Rotativo desde las 14 horas: El vivo del escuadrón. Deseo bajo los olmos.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Fui un ladrón. EE. UU. Acción. Mayores de 21 años.
MINERVA, San Pablo 3236 (91464).— La flecha de oro. El Gran Caruso. Festival de Tom y Jerry.
MI[illegible] (63994).— Rotativo desde las 13 horas: La flecha de oro. El Gran Caruso. Festival de Tom y Jerry.
MO[illegible], Gran Avenida 6544 (2[illegible] La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: La amarga victoria. Misión suicida. Secreto de su vida.
MONACO, Arturo Prat [illegible] (362845).— Rotativo desde las 14 horas: El Tren, EE. UU., acción, menores.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: Pa' que me sirve la vida. El amor llegó a Jalisco. Así era Pedro Infante.
NACIONAL, Independencia N.o 801 (370594).— Rotativo desde las 13 horas: La brigada de los valientes, Fieras humanas, Los trece audaces.
NORMANDIE Av, B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: El hombre de Río. Una voz en la sombra. Mayores y Menores.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rot. desde las 11 horas: El Rolls Royce amarillo. EE. UU. Drama. May. 21 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Rotativo desde las 14 horas: El milagro, Cuatro por Texas, Siete días de fiesta.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— Rotativo desde las 14 horas: La brigada de los valientes. Los trece audaces. Fieras humanas.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: La amarga victoria. La torre de Londres. Desenfreno juvenil.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Rotativo desde las 14 horas: En busca del amor. La flecha de oro.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — Rotativo desde las 14 horas: El secreto de Tommy. El cielo y la tierra. Las tres coquetonas.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: El cielo y la tierra. Las tres coquetonas, El secreto de Tommy.
RECOLETA, Recoleta 497 (373133).— Rotativo desde las 14 horas: Coctel del terror. Los Beatles. A la caza del rinoceronte.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rot. desde las 11 horas: Buenas noches Buenos Aires. Not. y Agregados. Argentina. Musical. Menores.
REPUBLICA, Republica 239 (93613).— Rotativo desde las 13 horas: La venganz adel Conde de Montecristo. David y Goliath. Maniobras de amor.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rot. desde las 13 horas: Audacias juveniles. Al este de Sumatra.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: Trigo joven, Amores clandestinos, mayores de 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes N.o 802 (36093).— Rotativo desde las 13 horas: Zulú, Festival de Tom y Jerry Popeye. El rápido González. El correcaminos.
ROMA San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: Hombre de verdad, El indio heroico, Los hijos del trueno.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Un espia con mi cara, EE. UU., suspenso, mayores de 18 años.
SAN ANTONIO, San Antonio N.o 255 (33605).— Rotativo desde las 13 horas: Lola.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Rotativo desde las 14 horas: Buenas noches, Buenos Aires. Argentina. Musical. Menores.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rotativo desde las 11 horas: Audacias juveniles, Al este de Sumatra.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— Rotativo desde las 14 horas: El león de San Marcos. El señor fotógrafo. Perro mundo Nº 2.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Rotativo desde las 14 horas: Los últimos días de Pompeya, Matar un ruiseñor, David y Betsabé.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Jumbo, la sensación del circo. La conquista del oeste. Cualquiera puede ganar.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rotativo desde las 13.15 horas: Más allá de Pipilco. Mayores y menores.
SAO PAULO, Merced 772, (397946).— Rotativo desde las 11 horas: Buenas noches, Buenos Aires. Argentina. Msuical. Mayores y menores.
NAVIA.— Rotativo desde las 14 horas: 55 días en Pekín, Detrás de la cortina, agregados.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321) — Rotativo desde las 14 horas: Los hijos del trueno. El indio heroico. Hombre de verdad.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 13 horas: Ulises. Más allá del ancho río. Rebelde sin Causa.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas: Hamlet, noticiario y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Rotativo desde las 13 horas: Nuestro primer amor, alemana, comedia, mayores y menores.
VALENCIA, Independencia N.o 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: A caza del rinoceronte. Los Beatles. Perseo el invencible.
VERDI, Pedro de Valdivia [illegible] (69704) — Rotativo desde las 14 horas: Cualquiera puede ganar. La conquista del oeste. Jumbo la sensación del circo.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021).— Rotativo desde las 13.15 horas: Más allá de Pipilco. Mayores y menores.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Alí Babá y los 40 ladrones, EE. UU., comedia, Mayores y menores.

CINES COMUNALES

AVENIDA, (Buin).— Matinée: El hombre que desafió a la muerte. El guerrero inmortal. Rotativo: Por amor y por dinero. El hombre que desafió a la muerte
EL BOSQUE, Gran Avenida paradero 33 (53066 anexo 88).— Matinée a las 15 horas: La lanza rota. Mayores y menores. Vermut, 18.40 y Noche 21.30 horas: Deseo bajo los olmos. Mayores 21 años.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530) — Maipú — Rotativo desde las 14 horas: Bautismo de fuego. La reina del chantecler. Noticiarios.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Entrega inmediata. Las Leandras.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Vuelve el norteño. Hombre de río. Las inocentes.
PLAZA (Puente Alto).— Matinal a las 11 horas: La hora fatídica. Not y Agregados. Rot. desde las 14 horas: Los motorizados. Hablemos de mujeres.
PLAZA (Talagante).— Matinée de 13.45: Música muchachos. Not. y Agregados. Rot. desde las 16 horas: Solteros en luna de miel. Beso amargo.
SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Mr. Cognac. El ánfora mágica. Mayores 14 años.

CRONICA A UN CLUB

Nena Campbell, socia fundadora del "Club de Teatro del Callejón" y actual presidenta del Grupo, quien tomará parte en el elenco de "En la Luna", de Vicente Huidobro, próximo estreno de este conjunto.

Son 15 socios, quince enamorados del Teatro que, día a día corren desde sus oficinas para cumplir con los ensayos y con las funciones.

Que mantienen de su propio peculio la salita de Huérfanos 273, desde cuyo minúsculo escenario hacen llegar al público aquellas obras que, por su complicado montaje o su difícil temática resultan anticomerciales para las compañías profesionales.

Así nos han entregado obras como "La Cruz de Tiza" de B. Brecht, "El Sueño Americano" del discutido E. Albee, "Viña", de Vodanovic, que fuera premiada con el Premio Municipal de Teatro 1965 y tantas otras. Recién hace dos semanas terminaron tres meses de representaciones de la obra "Epitafio para Jorge Dillon", de John Osborne.

Sí, nos referimos al "Club de Teatro el Callejón" que conserva su nombre de la romántica casona en callejón de la calle Huérfanos que los viera nacer a la vida artística.

¿Son realmente un club? Efectivamente, si Ud. quiere asistir a una función se le entregará una invitación que lo convertirá en miembro honorario.

En este momento trabajan en el montaje de "En la Luna" de Vicente Huidobro, el gran poeta creacionista.

Armando Contreras Trujillo, joven artista del Ballet clásico y español, quien en el Concierto del domingo recién pasado demostró nuevamente que se encuentra en todo el esplendor de su dominio técnico, brindando un espectáculo de alta jerarquía artística, rico en coreografía, realzado por un vestuario exquisito.

6 ULTIMOS DIAS DE "SANTA JUANA" EN T. ANTONIO VARAS

ROBERTO PARADA, notabilísima figura de la escena nacional, cumple con un difícil papel que él juega en forma maestra en la "SANTA JUANA" de G. B. Shaw. Esta obra permanecerá en cartelera sólo hasta el próximo domingo 26. Hoy no habrá función. Pero los restantes días de la semana se efectuarán las acostumbradas funciones de vermut, siempre a las 18.30 horas. Nadie debe perderse esta extraordinaria producción del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile.

Viviana Benimeli Barahona, pequeña estrellita del Ballet Infantil del eximio artista Armando Contreras Trujillo, quien, a pedido del público, repetirá su magnífico recital de danzas del domingo recién pasado, próximamente en el Teatro Central.

HOMENAJE AL PADRE DE LA PATRIA

Con la colocación de una ofrenda floral en el monumento al Prócer de la Independencia, general Bernardo O'Higgins, se iniciaron ayer los actos oficiales del segundo día de la visita a Chile, del Presidente de Italia, Giuseppe Saragat. La ceremonia se inició a las 10.15 horas, y estuvieron presentes el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, y una delegación de oficiales del Ejército. Durante el acto, se izaron los pabellones de Chile e Italia, mientras la Escuela Militar interpretaba los respectivos himnos patrios. Las numerosas personas que ahí se congregaron pusieron de manifiesto, una vez más, la simpatía y el afecto que el Mandatario europeo se ha ganado entre los chilenos, brindándole prolongados aplausos. EN EL GRABADO, el Presidente Saragat, instantes después de depositar la ofrenda.

RETIRADOS RINDIERON HOMENAJE A LAS GLORIAS DEL EJERCITO

Generales y Almirantes en Retiro efectuaron el acto, al que asistió el Ministro de Defensa

En la Sala de Conferencias del Estado Mayor del Ejército, el Cuerpo de Generales y Almirantes en Retiro rindió un homenaje a las Glorias del Ejército, que se celebran hoy. Al acto asistieron el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona; los Comandantes en Jefe institucionales, y Generales en servicio activo en Santiago.

Durante el transcurso de la ceremonia se le rindió, también, un homenaje a las víctimas de la escampavía "Janequeo", que se hundiera el 15 de agosto pasado.

Inició el acto el presidente del Cuerpo de Generales y Almirantes en Retiro, General del Aire (R) Armando Castro; posteriormente, se refirió a las Glorias del Ejército el Almirante (R) Donald Mc-Intyre G., y cerró el acto, agradeciendo este homenaje, el Comandante en Jefe del Ejército, General Bernardino Parada Moreno.

FUERZA AEREA DE CHILE ... SU HISTORIA

El segundo en arribar al país fue el aviador Luis A. Acevedo, de quien ya hemos explicado su participación en la "Sociedad Chilena de Aviación Acevedo y Cía.", y de la ayuda económica brindada por Clodomiro Figueroa, presidente de la Federación Ciclística de Chile, de esa época.

Los vuelos de Acevedo despertaron enorme entusiasmo en el público de Santiago y provincias, pero la llegada a Chile de Figueroa y los hermanos Rapini, quienes sin mayores anuncios cumplieron los primeros vuelos en distancia, en febrero y marzo de 1913, ejercieron en Acevedo una influencia poderosa de imitarlos. Dolorido por los injustos e irónicos comentarios de prensa, que después de tantos vuelos heroicos, ahora lo atacaban y el juicio ligero del público que lo abandonó en sus favores y otras adversidades, Acevedo no tuvo otra obsesión, desde entonces, que acometer la fantástica empresa de unir Concepción con Santiago, en un solo vuelo. Los compromisos que aún mantenía con la "Sociedad Chilena de Aviación", le impidieron obrar con entera libertad, debiendo recurrir a un abogado para que interviniera en alzar el embargo que pesaba sobre el Bleriot, depositado en Talcahuano. Al recuperar su avión, comprobó el desaparecimiento de piezas vitales del Bleriot, lo cual retrasó la fecha de iniciación de la empresa que se había propuesto.

En enero de 1913, Acevedo, abatido y desengañado, llegó, acompañado de su mujer y de su fiel mecánico Coemme, hasta San Pedro, donde lo recibió Apolonio Benítez, un hombre recto y bondadoso que le brindó toda clase de facilidades.

En un primer vuelo de prueba, Acevedo quiso obtener alguna entrada para poder cancelar algunos compromisos, no tuvo éxito, pues el público, impuesto por la prensa, que lo había tratado de cobarde, incapaz y farsante, prefirió ubibarse en los alrededores. Acevedo no se desanimó y cumplió con su promesa de volar, ocultando la amargura de tanta incomprensión.

(CONTINUARA)

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

AVISO

Llámase a Concurso Médico, en conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo Nº 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO DELEGADO", para Alto Palena, con dos horas de jornada diaria, grado 5º, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera Nº 72, 5º piso, Santiago, y en la Secretaría del Regional Puerto Montt, hasta el día 29 de septiembre de 1965, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo

Sociedad de Publicaciones **El Tarapacá** S. A.

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 28 de septiembre de 1965, a las 11.30 A.M., en Arturo Prat N.o 60, Of. 63.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 del pte. y hasta que la Junta se efectúe,

Santiago, septiembre de 1965.

EL PRESIDENTE

LA NACION
DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE DE 1965
EDICION DE 16 PAGINAS

MUJERES mujeres Mujeres mujeres

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

SEPTIEMBRE

PARA NOSOTROS los chilenos este nombre no es un mes más del calendario: Es una parte de nuestro patrimonio nacional. Es una palabra con algo de mágico, como un viejo cofre lleno de recuerdos que se abre cada año con renovados acentos...

Septiembre es un huaso grande, bonachón y bien plantado, que llega del brazo de la coqueta Primavera. Y fue ella, una Primavera lejana, casi esfumada en el tiempo, la que nos trajo el mejor de los presentes: la libertad. En un septiembre florido y chinganero se rubricó la independencia de Chile. Y desde entonces nos acompañó siempre, preparando como el mejor de los decoradores el ambiente de regocijo de la Naturaleza para prestarle un marco maravilloso a nuestras Fiestas Patrias. Pinta de límpido azul el cielo; le deja una coqueta blonda de nieve en el moño de la vieja cordillera; reparte uniformes de verde nuevo a los soldaditos alineados de los álamos; derrama en los potreros a puñados el oro vivo de los yuyos y los espinos peinan sus greñas, también con peine de oro esponjado y oloroso...

Tiende después alfombra de esmeralda viva sobre campos y colinas, y luego va bordando guirnaldas de "topa-topa capachitos" temblorosos, huillíes azulados y rojas añañucas nortinas...

Y de las manos de los niños nacen los tallos que se alargan finamente para ir a florecer sobre el cielo en estallidos multicolores: los volantines dieciocheros, los que llevan al infinito el mensaje de alegría de sabernos libres y forjadores de nuestro destino. Y cruzan el aire gozosos, estampando en el cielo la mancha tricolor y la estrella, en tanto la larga "cola" dibuja mil arabescos bailando su cueca con el viento...

Y la bandera, floreciendo en todas partes. En la ciudad, en cada casa, edificio o mansión. Y en "el centro", los vendedores de banderas se encargan de poner la nota alegre y dieciochera con su mercancía multicolor y cosmopolita, como si en cada esquina hubiese estallado un petardo gigantesco de colores... Y en el campo, en el rancho de barro y totora, sujeta a un coligüe, una banderita pequeña, de lienzo desteñido o simplemente de papel, pero que también agita su júbilo en el viento y tiembla como un corazón alegre..

¡Bendito septiembre...! Que nos trae bríos renovados; nos remoza la palabra "patria"; nos devuelve la belleza maravillosa de nuestra tierra, y, con su sol de primavera, nos pone un poco de tibieza en el corazón...

Clara Solovera

LA VIOLETERA MAS FAMOSA DEL MUNDO SE LLAMA, CARLEEN HUTCHINS.

MUJERES NOTABLES

LA FABRICANTE DE VIOLAS

UNA VIOLA barata, de sonido más bien metálico, adquirida en 1947, fue lo que lanzó a Carleen Maley Hutchins en una carrera que le ha proporcionado reconocimiento internacional como violera (es decir, persona que hace laúdes, violines y otros instrumentos de cuerdas), así como investigadora de la ciencia acústica.

La señora Hutchins, que en aquel entonces era profesora de ciencias en un colegio privado de Nueva York, quería tocar la trompeta en un grupo de aficionados que se dedicaba a la música de cámara, pero sus amigos le indicaron que sonaba demasiado fuerte y no se amoldaba a los instrumentos de cuerda; además, lo que necesitaban era alguien que tocara la viola.

Por lo tanto, la señora Hutchins compró la mejor viola que sus medios económicos le permitían, pero quedó aterrada ante la pobreza de su tono. Y cuando su esposo le sugirió que se construyera una ella misma, aceptó el desafío con prontitud. Contaba con una ventaja: sabía tallar la madera, conocimiento éste que había adquirido en la escuela secundaria de su ciudad natal, Montclair, estado de Nueva Jersey, y en las Girl Guides (Niñas Exploradoras), a quienes había servido de maestra en una oportunidad. "Hice de todo", recuerda, "remos para canoas, muebles y toda clase de implementos de madera".

Utilizando los dibujos que encontró en un libro del siglo 19, denominado "La Confección de Violines", Cómo era Antes y Cómo es en la Actualidad", y con los consejos de un tío, fabricante de violines, la señora Hutchins comenzó como diversión lo que habría de convertirse en una profesión seria.

Tardó dos años en fabricar su primera viola, porque tenía que ir aprendiendo paso a paso, a medida que avanzaba. Entre tanto, había abandonado la enseñanza para dedicarse a su familia, por lo que su proyecto fuera de lo común le resultaba muy estimulante. "Necesitaba algo más que los pañales y las espinacas para entretenerme", nos dice.

A comienzos de su nueva carrera, la señora Hutchins fue uno de los cofundadores de la Sociedad Acústica Catgut (por el material del que están confeccionadas las cuerdas de los instrumentos musicales). Agrupa esta sociedad a entusiastas en el campo del sonido, entre los que se incluyen músicos, ingenieros, físicos, químicos, matemáticos y artesanos. La señora Hutchins ha trabajado en estrecha cooperación con éstos y otros científicos, y durante un tiempo fue guiada por violeros tan destacados como Karl Berger y Simone Sacconi.

Después de diez años de diversos experimentos en acústica con instrumentos de cuerdas, se vio ante otro interesante desafío. Henry Brant, compositor residente de la Universidad de Bennington, buscaba a alguien que pudiera crear una serie de instrumentos de cuerdas nuevos, que proporcionaran una mayor variación tonal que la que permite la familia de violines convencional. La señora Hutchins prometió que trataría de hacerlo.

En la actualidad está creando una serie de estos instrumentos, desde el tono más alto hasta el más profundo, excediendo el alcance de los instrumentos actuales en todas las direcciones. Ha recibido dos becas Guggenheim para llevar a cabo experimentos en ocho instrumentos, desde un diminuto violín tiple hasta un enorme contrabajo que mide 2 metros y 6 centímetros. Cuando el famoso director Leopoldo Stokowski oyó su nueva viola vertical, dijo: "Ese es el sonido que quiero que produzcan las violas de mi orquesta."

"Para estos instrumentos fuera de lo común habrá que escribir música nueva, desde luego", comenta la señora Hutchins. "Pero también existe la posibilidad de que volvamos a poder oír música del Renacimiento en los modernos locales tocada por instrumentos con el alcance tonal para el que fue escrita en su origen."

—O—

Esta atractiva señora, de 53 años de edad, utiliza cu hogar como taller.

"Como hago tanto desarreglo mientras trabajo, corto los moldes y utilizo la prensa y la lijadora, y hago el encolado y lustrado me instalo en el sótano", explica. En el sótano también prepara los marcos de madera a cuyo alrededor se construyen los instrumentos, cada uno de los marcos del tamaño especial de acuerdo a los principios acústicos que ha establecido en compañía de sus colegas científicos.

"Cepillo el arce y el abeto, que constituyen el cuerpo del instrumento, en el patio. Para la franja blanca a lo largo del borde del instrumento, utilizo madera de cajones en los que viene embalado el vino Chianti, de Italia. El álamo de Lombardía, de que están hecho esos cajones, es lo que mejor se presta para ésto, por lo que tengo una orden permanente con las tiendas que venden vinos, para que me guarden los cajones."

Pero una parte de su trabajo, la señora Hutchins la hace fuera de su casa y es el tallado de la cabeza curva de los instrumentos, o concha. "Estas me las llevo a la montaña, y ahí, mientras contemplo la puesta del sol, las voy tallando."

A medida que los instrumentos comienzan a tomar forma, la señora Hutchins va probando la resonancia de la madera en el laboratorio a prueba de sonidos que su esposo le ayudó a construir en el sótano.

Ahí, en un marco de gran dimensión, se suspende la madera o el instrumento concluído, se le conecta un vibrador electrónico y se prenden dos osciloscopios, mientras la señora Hutchins examina las vibraciones de la madera. Esto le permite juzgar la posible calidad acústica del instrumento, y sirve de guía en cuanto a los tipos de madera, el grosor del tallado, las formas y demás elementos necesarios para la obtención de un instrumento de calidad.

Tarda unas 300 horas en la construcción de un violín y unas 600 para un contrabajo. Generalmente, trabaja en varios instrumentos a la vez.

"Parte del trabajo no es más que experimentación, por el puro placer científico que proporciona. Otra parte, es para la resurrección de cierto tipo de música y otra parte, para la música del futuro", nos dice esta artesana científica.

—O—

Hasta ahora, la señora Hutchins ha construído 65 instrumentos de la familia del violín. Estos instrumentos, que son muy apreciados por los expertos, han sido tocados en la Filarmónica de Nueva York, las orquestas sinfónicas de Boston, Detroit y Toronto, así como en conocidos cuartetos de cuerda.

Carleen Hutchins combina sus tareas profesionales con las responsabilidades del hogar y la maternidad. Su esposo, Morton, es químico, y tienen dos hijos: William, de 17 años de edad, y Caroline, de 14.

La carrera actual de la señora Hutchins está muy lejos de la entomología y ciencias generales, que fueron las materias de su especialización en las Universidades de Cornell y Nueva York, donde estudió y obtuvo sus títulos. Ha publicado artículos en revistas científicas y musicales, en los que describe su trabajo ante la Sociedad Acústica de los EE. UU., a la que pertenece.

"Mantengo correspondencia con personas en todas las partes del mundo y tengo más compromisos para pronunciar conferencias de los que puedo cumplir", dice. "Este es un trabajo que debe hacerse, y deben tomarse orientaciones desconocidas hasta ahora."

POR TANTO tiempo relegada al papel de pariente pobre, entre todos los ambientes de la casa; se ha rehabilitado en la actualidad, y es importante que le concedas el interés que corresponde.

Que sea clara, limpia, alegre, reflejo de tu personalidad, y dotada de todos los elementos necesarios para hacer practicable, tu entusiasmo por adiestrarte en su manejo. **ABASTIBLE** te proporcionará lo que requieres, para realizar tu aspiración.

Sus diversos locales de venta, te confirmarán cuanto te digo, con su selección de cocinas y estufas a GAS LICUADO, indiscutiblemente económicas, REFRIGERADORES, BATIDORAS, etc. con CREDITOS, que hacen posible, equipar un hogar sin resentirse, además de su servicio de suministro de gas, reconocido como inmejorable.

VICUÑA MACKENNA 55 — TELEFONO: 382438

La gran fecha

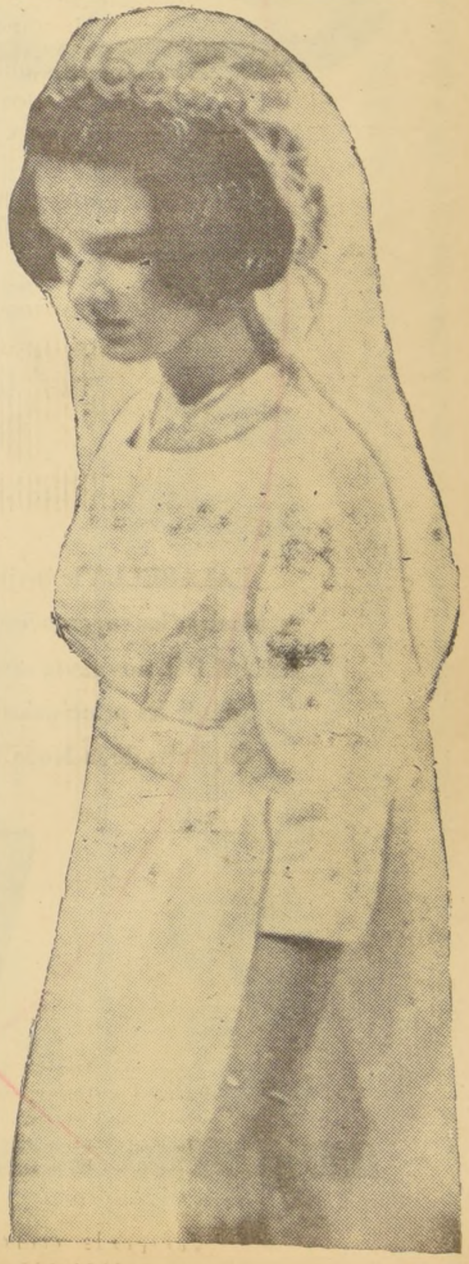
EN UN CUADERNO con abecedario irás escribiendo sus nombres y direcciones, que revisarás varias veces antes de darla por terminada. Luego te recomiendo encargar tus partes en **IMPRENTA BEN HUR**, donde se garantiza un trabajo de refinada sobriedad. Hay variedad de modelos, pero en cualquier caso conseguirás un trabajo perfecto y de óptima calidad.

IMPRENTA BEN HUR
SERRANO Nº 149
TELEFONO: 30274

EL COCTEL

LO HARA ERNESTO LEIVA, quien con su larga experiencia, y por precios muy a tu alcance confeccionará la variedad más exquisita de todo lo concerniente, y a la hora que te acomode.

ERNESTO LEIVA L.
APOQUINDO Nº 2786
TELEFONO: 483477



LA FOTO

Y POR ULTIMO la foto, el recuerdo imperecedero que te hará revivir cada día, el momento más trascendental de tu existencia. Será artística en la medida que retenga la auténtica expresión de esos instantes. Irás a ella embargada por una emoción que te hace más hermosa y más mujer, y quizás en el futuro sea el espejo que suavice tus rasgos, para lograr aquello que toda mujer desea: Ser la Novia Eterna. **GERDA DE SUBERCASEAUX** desplegará todo su arte en conseguirlo, y después de visitar su estudio no titubearás en poner el broche de oro de este programa que con tanto cariño, hemos preparado para tí.

Gerda de Subercaseaux
LUCIERNAGAS Nº 5833
TELEFONO: 273140

LA NOVIA DE HOY

E STAS PAGINAS van dirigidas a tí joven novia, que conciente de tu vocación, vas a realizar un sueño largamente acariciado.

De todos los senderos de la vida, elegiste uno; noble, bello, fecundo. Te has preparado interiormente, y tu alegría, tu belleza, están iluminadas por el amor que mueve tu mundo; y que en último término, es el motor del universo.

Pero los días transcurren con velocidad inusitada, y parece imposible llevar a cabo ese plan que te trazaste, mientras la ilusión maduraba en tu corazón y en tu cerebro. Serénate. Estas líneas son nuestro aporte solícito, anhelante de que tu éxito sea completo, de que tu acontecimiento reúna todas las condiciones de tal, y de que tu felicidad interior, se complemente, con todos los recursos externos a nuestro alcance.

Tu matrimonio, será el suceso trascendental que deseas. Incorporarás a tus relaciones, en la misma medida que a los tuyos, a participar de la dicha que se te adivina en los ojos, que se te desborda del alma.

COMENCEMOS POR TU AJUAR

H AS PENSADO mil veces en él. ¿No es cierto?... De niña te vestiste alguna vez en medio de tus juegos, con algún recuerdo de la abuela, cargado de miriñaques?

Qué lejos estabas de todo esto, pero tu imaginación infantil, te hacía soñar con cuentos de príncipes encantados.

Hoy es diferente. Todo, hasta el ajuar de una novia es una respuesta a la época. El tuyo también.

PASA POR "BANVARTE" y concédete los minutos necesarios para revisar, toda la línea de lencería nylon, diáfana y práctica, para la mujer elegante y de buen gusto que eres tú.

Y me dirás después, que útil y conveniente te resulta.

Sus tres direcciones son:

LAS DALIAS 2779

MONJITAS 846

SALVADOR SANFUENTES 2894

SOLUCION PARA TU ROPERO

D ONDE la tenida de viaje desempeña un destacado papel la "BOUTIQUE DE ORLANDO" presenta maravillosos conjuntos exclusivos de primavera.

Resumirás en esa breve, indefinible, pero expresiva palabra tu aspiración de ser ¡CHIC!

La "BOUTIQUE DE ORLANDO", te espera, con su gusto, facilitará tu elección, y saldrás de allí ansiosa de vivir esa otra emoción, que significa acondicionar tus maletas.

Huérfanos Nº 1063
Teléfono: 87444

¿Y TU FUTURA CASA?

¿H AS VISTO MUEBLES? Papá te ha ofrecido el comedor, o el living, o el dormitorio. Pero, ¿y el resto? Te confiaré mi experiencia, y la de muchas, anotadas antes de aconsejarte al respecto, para evitarte un peregrinaje inútil e infructuoso. **RAULD OSSANDON Y CIA.**, prestigiado por su exquisito sentido estético, ha logrado la doble realización de arte y confort.

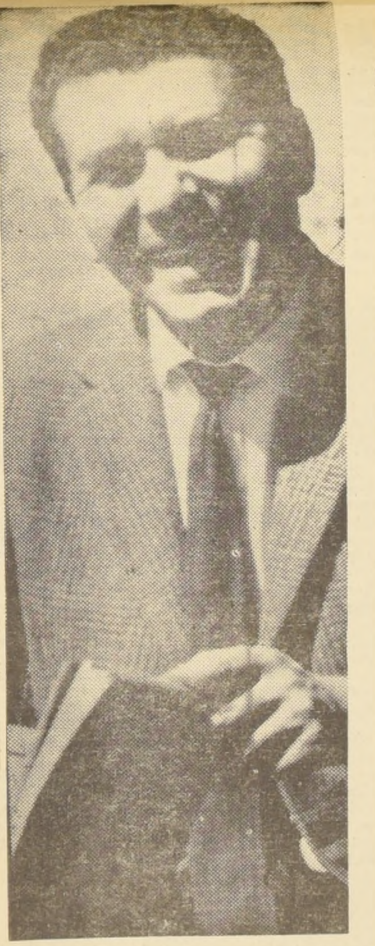
Me lo agradecerás, cuando tu esposo, sienta lo irresistible que le resulta, entre todos tus atributos, el gusto que has revelado en el arreglo de tu hogar.

MARIA GRAHAM; BIOGRAFA DE LORD COCHRANE

por Anita Hurtado

NADA HACE TAN VANO LA IGNORANCIA DEL TIEMPO PASADO Y EL DESPRECIO DE LOS LIBROS ANTIGUOS.

(L. Joubet)



ENRIQUE SKINNER

F UE EN UN atardecer de febrero de 1823, que Lady Graham en su cabina a bordo del 'Colonel Allen" escribió en las últimas páginas de su diario:

"Al amanecer teníamos a la costa las tierras próximas al Cabo de Hornos. La costa es bastante elevada ,especialmente cerca del Falso Cabo de Hornos. Lord Cochrane desembarcó aquí en el mes de noviembre de paso para Chile.

Dice que anduvo algunas horas en un delicioso valle, lleno de bellas plantas y flores".

Podemos facilmente evocar la luz austral entrando por la ventanilla de la alcoba, mientras la plácida pluma de la bella Lady corre diligente y pone punto final a "Residencia en Chile" y a un capítulo de su propia vida, un renunciamiento que no quiso expresar del todo.

Lo importante es que anotó con devoción los hechos que le tocó conocer o presenciar en la tarea de Lord Cochrane, de tal modo que bien podría llamarse a su libro-Diario "Residencia de Lord Cochrane en Chile".

Su biografía bastante conocida, sería tema para otro libro, Hija del Vicealmirante Dundas, casó con el Capitán Thomas Graham, y le acompaño en sus viajes. Quedó viuda en la travesía a Chile, llegando sola a bordo de la "Doris" a Valparaíso.

Su conterráneo Lord Cochrane la introdujo en la vida nacional y al partir de Chile, en Río de Janeiro contribuyó con su cultura a la formación de la Princesa María que sería Reina de Portugal.

De vuelta a Inglaterra casó con el pintor y músico de fama, Augusto Wall Callcott. Inválida a causa de una enfermedad, prosiguió escribiendo. Al morir a los 57 años en Kessington Pits había publicado 13 libros sobre historia, viajes, pintura y leyendas para niños.

Uno de ellos está dedicado por entero a Lord Cochrane, "un hombre no del todo hermoso, pero que es necesario mirarlo una y otra vez".

M ARY GRAHAM vuelve a una vez más a la actualidad, como biógrafa de Lord Cochrane, en el tramo de la vida del marino que transcurrió en medio del afianzamiento de la Independencia de Chile.

El título de biógrafa se lo da Enrique Skinner Zabala, cuentista, redactor, humorista, sentimental poeta y estudiante de leyes en vísperas de graduarse. En estos días da a luz una historia de Lord Cochrane, ilustrada a todo color, escrita por Shinner y dibujada por el equipo de Isidro Arteaga, Oscar Montenegro y Ricardo Rodríguez (Editorial Phoenix).

Para escribir el guión de la "historieta", Skinner leyó y releyó la obra de Mary Graham. Allí están todas las acciones, las entrevistas, las actividades del lord inglés en Chile, entre junio de 1822 y 1823. Mary, la atractiva viuda era la confidente más cercana del héroe. A través de las líneas se trasluce el sentimiento profundo que unía a ambos.

Mary habla con alegría de las horas pasadas junto a Cochrane en la hacienda de Quintero. Encuentra encanto hasta en los duros viajes a caballo para llegar a Loncura a conversar con las lavanderas, que las compara con las mejores del mundo. Para ella es dulce y sueva la curva de la rada de Puerto Cochrane (Quintero). Ni siquiera se lamenta del terremoto que la obligó a vivir en tiendas a la orilla del mar. El capítulo de Quintero habla solo de belleza y Mary recibe mensajes del Lord enviados con marineros, cuando tienen que ausentarse por algunos días.

¿C OMO FUE el encuentro de Mary Graham y Lord Cochrane en Chile? Escuchémoslo. "Era día Corpus. La señora Campbell pasó a buscarla para ir a la Iglesia de la Matriz a escuchar la prédica de su hermano, don Mariano de Encalada. Por primera vez se colocó la mantilla negra, a la usanza de las damas chilenas.

Luego vino la procesión en el mar. Ciento cincuenta embarcaciones pasaban por la bahía cuando Mr. Hoseason sirvió de gentil introductor del Almirante recién llegado, a cargo de las naves "O'Higgins" y 'Valdivia" que en la mañana había divisado Lady Graham desde su casa en el Almendral.

—"Noté que tenía mejor aspecto que cuando lo vi la última vez en Inglaterra, por más que su vida de trabajos y penurias no haya sido de lo más propicia para mejorar su físico".

Al encontrar a la bella inglesa, bajo el hechizo negro del encaje, el violento y dispar Almirante comprendió que era el destino.

El Patronato Nacional de la Infancia tiene:

Déficit Presupuestario, Pero un Gran Corazón

EL PATRONATO Nacional de la Infancia, la primera institución que realizó una colecta en Chile, allá por 1911, llamará una vez más a su puerta y a la bondad de su corazón, el día 25 de septiembre, para que usted, lectora, en la medida de sus fuerzas, ayude con su donación, a proporcionar salud, bienestar y alegría a 5 mil niños que reciben periódica atención médica y asistencial, en éste centro de beneficencia.

Para llevar a buen término su amplísima labor, el Patronato requiere éste año de una cifra astronómica de dinero que sin aspavientos, sobrepasará tal vez los 400 millones de pesos.

¿De dónde obtendrá los fondos?

Mantener esta institución le significa a sus directores verdaderos quebraderos de cabeza. Ellos, sin duda, cumplen en esta misión, un verdadero apostolado. Así vemos como el año pasado, con un éxito sin precedentes de recaudaciones, se obtuvo por concepto de la colecta Eº 23.183.43. El aporte fiscal no sobrepasará éste año el 10% de los gastos. En 1902, un año después de la creación del Patronato, esta subvención era de 6.000 pesos. En ese entonces, representaba una fantástica suma que permitía solventar la mayoría de los gastos puesto que todo el personal médico que trabajaba para la institución lo hacía en forma gratuita. Hoy, las dificultades económicas por que atraviesan tanto los profesionales como funcionarios en general, hicieron cambiar las cosas. En la actualidad es remunerado todo el personal técnico que labora en el Patronato, esto es: médicos, asistentes sociales, enfermeras, laboratoristas, etc.

Las principales entradas con que cuenta este centro de beneficencia proceden de valores mobiliarios (acciones), y algunos bienes raíces, como la parcela de Buin. Así vemos como los dividendos de acciones le reportaron el año pasado una utilidad de Eº 30.214,56. El arriendo de las propiedades agrícolas Eº 44.035,25 y el de las propiedades urbanas Eº 36.485,91. Pero, si pensamos que solamente por concepto de compra de leche se pagaron Eº 97.693,64, no hay que hacer muchos cálculos para deducir lo difícil que resultará cumplir la tarea que se han asignado.

El directorio del Patronato —verdaderos artistas del equilibrio presupuestario— está constituido por Alfonso Barrios Moreira (presidente), Arturo Baeza Goñi y Alfonso del Río (Vicepresidentes). Nora Alcalde de Larraín preside la Comisión de Señoras. Sara Phillips y Beatriz Armengoli son sus vicepresidentas. Además de las personas mencionadas participan en la Dirección del Centro, alrededor de 60 personas más. Todos ellos juntos a aproximadamente 150 voluntarias son las personas que ad honorem, dedican tiempo y esfuerzo a esta gran obra, nada más que "por el cariño inmenso que le tienen" según nos manifestó Sara Phillips.

"ATENCION DESINTERESADA"

LE GUSTARIA —nos dijo Nora Alcalde de Larraín— que destacara con especial énfasis que en el Patronato no se consideran factores políticos o religiosos para atender a un niño necesitado. No se ponen trabas de ninguna especie, no se pregunta nada, sólo interesan la salud y el bienestar ambiental de sus beneficiarios.

Pero, esto no significa que no se emprendan labores de tipo social, siempre que la madre lo desee. Así —agrega— frecuentemente se regularizan matrimonios, inscripciones civiles y todo este tipo de exigencias morales y legales tan necesarias para el funcionamiento de la sociedad y la buena constitución y felicidad de la familia.

Para desempeñar estas funciones "que muchas personas no las cumplen por ignorancia", el Patronato cuenta con un excelente cuerpo de asistentes sociales.

MEJORAR EL ESTADO FISICO Y MORAL

ESTE principio constituye precisamente, uno de los postulados básicos del Patronato. Esto es "tomar a su cargo y establecer obras o servicios conducentes a mejorar la condición y el estado físico y moral de los niños pobres y sus madres". Otros de sus objetivos se refieren al estudio de los problemas relacionados con la protección de la infancia desvalida, enseñar las nociones de higiene y puericultura a las clases menesterosas y en general "constituir una corporación permanente para fines benéficos, encargada de trabajar en defensa de la salud y vida de los niños".

Pero, veamos cómo y en qué medida cumple el Patronato los fines para los cuales fue creado.

En primer lugar, por la magnitud y la tarea benéfica que realizan, nos referiremos a las Gotas de Leche. En la actualidad funcionan 16, ubicadas en los diferentes barrios del Gran Santiago.

Su misión consiste en difundir los principios fundamentales de puericultura, dispensar atención médica a los lactantes inscritos, prestar atención social a ellos y sus familiares y proporcionar alimentos a los lactantes que lo requieran.

En el curso de 1964 se atendieron en las diversas Gotas de Leche, 27.773 consultas médicas, se despacharon 21.901 recetas y se proporcionaron 4.916 vacunas. También habría que incluir en éste mismo concepto, las 4.765 visitas domiciliarias que realizaron las enfermeras del Centro.

Además de las Gotas de Leche, el Patronato financia la labor de cinco centros prenatales, lugares en los que se les proporciona a las futuras madres, atención médica además de impartírseles todas las nociones de puericultura y ambientales necesarias, para el bienestar de su futuro hijo. A estas ya amplísimas y notables funciones habría que agregar la que cumple la Maternidad Carolina Freire, también creada por ésta institución, y que atiende en forma gratuita a las madres indigentes.

Por último, tenemos que destacar que también mediante su aporte y el de algunas instituciones privadas, además de erogaciones particulares, funciona todos los años una colonia veraniega en el balneario de El Tabo. Durante los meses de enero, febrero y la primera quincena de marzo de éste año, disfrutaron de los beneficios que reporta una estada en la playa, cuatro turnos completos de 50 niños cada uno y uno de madres con sus hijos.

Disfrutar de un veraneo, contar con asistencia médica y asistencial, 2 kilos de leche mensualmente y medicamentos para ellas y sus hijos, no les significan a las madres beneficiarias del Patronato Nacional de la Infancia nada más que Eº 3, el mes, es decir Eº 1,5, por consulta.

¿No cree usted, lectora, que podría sacrificar algún capricho para hacer más llevadera la existencia de estos miles de madres y niños indigentes? El 25 de septiembre tendrá oportunidad de demostrarlo.

Valiosa Experiencia de una Profesora, Esposa y Madre

FRESIA ACUÑA de Montoya, pedagoga en inglés, profesora del Colegio de los Sagrados Corazones, del Liceo de Niñas y del Liceo Nocturno "Juan XXIII", de Viña del Mar. Casada con el periodista y Relacionador Público Fernando Montoya y madre de dos hijos. Mujer feliz, en el amplio sentido de la palabra. Tal es la ficha personal de esta profesional destacada que hace unos días apareció en las pantallas de la televisión porteña, en el programa "La Mujer en su Mundo", que presenta Elsa Soffia de Carvallo. Un programa digno de elogio del Canal 8, por el cual han desfilado las mujeres de renombre del ambiente porteño.

Fresia Acuña de Montoya y Elsa Soffia de Carvallo conversan para la televisión porteña.

FRESIA inició sus actividades docentes con los pequeños del Colegio de los Sagrados Corazones de Concepción, después de abandonar la Universidad. Eso fue hace 18 años. Desde entonces ha hecho muchas cosas, siempre en camino ascendente. Permanente buscadora de nuevos métodos y técnicas, ha viajado tomando contacto con las nuevas realidades pedagógicas. Recientemente regresó de Estados Unidos, donde la Comisión Fullbright la invitó a dictar más de 30 conferencias y charlas sobre Chile y su realidad. Regresó orgullosa con el título de Ciudadana Honoraria de Orem, Utah, donde vivió dos meses participando en programas de la comunidad.

Desde pequeña quiso enseñar. Como hija única, buscaba la compañía de los demás, porque la amistad es fuente de alegría. Aprendió a admirar a sus maestros a través de los numerosos colegios donde le tocó estudiar por traslado de sus padres.

Una vez recibida, anheló una preparación técnica adecuada a las necesidades educacionales chilenas. Fue Fresia quien dio forma y aplicó un sistema de organización escolar en Concepción, considerado modelo en su género. El sistema dio sus frutos y de él han conocido expertos de Holanda, España, Francia y Canadá.

ESCUCHEMOS a Fresia cuando habla. Vale la pena.

"La profesión nos obliga a renovarnos constantemente y estar al día en muchos campos del saber. Esto me ha hecho asistir a numerosos cursos especiales, congresos y seminarios. En un plano estrictamente femenino, la profesión nos obliga a cuidar la silueta, visitar peluquerías, renovar el ropero para tratar de aparecer agradable ante los alumnos, padres de familia, colegas. La profesión de educadora es además estimulante para cultivar alguna expresión artística, ya que en Concepción también fui actriz del Teatro Universitario, donde realizamos interesante labor de extensión cultural por toda la zona sur, hasta el lejano Coihaique. Esta carrera nuestra, nos hace vibrar con todas las manifestaciones de la vida que interesan a nuestros alumnos, ya sean acontecimientos políticos, científicos, culturales, deportivos... con decir, que sé arbitrar hasta partidos de fútbol y sé de memoria los reglamentos de varios deportes, nombres de artistas de cine, letras de canciones modernas para estar siempre en la órbita de mis alumnos y no parecer un ser de otro planeta...".

"En todos los campos del trabajo existen personas que se sienten satisfechas por haber logrado las metas y otras muchas amargadas o desilusionadas. Lo importante es saber claramente lo que uno quiere lograr de acuerdo a sus posibilidades y tener la voluntad de luchar por ello. Sin tratar de ponerme como ejemplo, puedo citar el hecho de que mi esposo y yo hemos vivido sin otros bienes de fortuna que el producto de nuestro trabajo. Sin embargo, hemos podido vivir de acuerdo a lo que esperábamos al formar una familia. Ya pudimos dar una profesión a nuestro hijo Gustavo, que es guardiamarina de la Armada de Chile, y ahora seguimos educando a Teresita María, de 10 años, que ojalá herede mi vocación ya que no creo podamos dejarle otra herencia".

"Además de ésta satisfacción de dar una carrera a nuestros hijos hemos tenido otras compensaciones. Fernando vivió y estudió un año en España, becado por Cultura Hispánica. Viajamos por Europa hace algunos años y conocemos casi todos los países de América del Sur y Central y todo esto lo hemos logrado gracias a los medios que nuestras profesiones nos procuran".

En Londres: Nuevo Exito de María Callas

UNA VEZ más, la célebre diva ha desobedecido a sus médicos. Estos le habían aconsejado que guardase un largo reposo después del serio malestar que le hizo desplomarse, hace algunas semanas, en la escena de la Opera de París, mientras interpretaba "Norma".

Pero la Callas había prometido cantar en el "Covent Garden", en presencia de la familia real inglesa, a beneficio de una institución de caridad. Había firmado también un contrato con el mismo teatro para una serie de representaciones; pero éstas no tendrán lugar. La gran cantante se ha visto obligada a anular el contrato, debido a su estado de salud.

Es evidente que el drama ronda a María Callas. Una cantante de su envergadura necesita una salud de roble. Pues bien, padece cierto mal, cuya curación exigiría mucho reposo y mucha tranquilidad. Se dice que sus dolencias actuales tienen por origen la cura de adelgazamiento tan severa a que se sometió la cantante hace unos años.

Pese a todo esto, desea seguir cantando, quizás porque es consciente de que su deslumbrante carrera toca a su fin. Al menos, esto es lo que se afirma en Italia, donde se piensa que dentro de poco pasará una gran página del arte lírico.

Sin embargo, en "Tosca", ante la Reina Isabel, obtuvo, una vez más, un verdadero triunfo. Tras lo cual, prudentemente, la gran diva ha decidido descansar en París, donde se halla actualmente.

LOS LIBROS

EL CURANDERO, de Pierre Very

CENTRO de la corriente actual, señalada por "El retorno de los brujos" podríamos colocar la novela "El curandero". El autor nos presenta a un medico senegalés, negro que no pudiendo ejercer la profesión por su raza; se ve obligado a seguir a sus antepasados y ser curandero.

Es trágico contemplar a un hombre que nos quiere decir la verdad y no la aceptamos. Los enfermos no pueden dejar de creer en su don magnético y su fluido hace cada día millares de curaciones.

Simón se siente mal estafando a la gente de esa manera. Al fin encuentra a alguien en la vida que le ama: Francisca. Pero ésta más que nadie cree en el poder de sus manos: "me alivian mucho sus manos —murmura Francisca— es maravilloso, yo sentía una jaqueca atroz y ahora noto que se disipa..."

Simón piensa "tengo que salir a hablar a los enfermos que invaden todo que yo no puedo nada. Que son las medicinas las que hacen todo".

Da explicaciones científicas a Francisca de todo.

Un día Francisca también lo abandona. No quiere creer que siendo médico tiene más poder sobre la enfermedad, que siendo curandero.

Por el ambiente corre la frase que perturba los momentos de paz de Simón: "Los brujos siempre ganan..."

LOS BRUJOS cortaron la vida de sinceridad y humanidad de este médico senegalés, y, ante la frase de San Pablo "la verdad os hará libres", no quiere nadie en la intimidad, saber la verdad del brujo, es mejor seguir creyendo que los péndulos y varillas y aquellas horas de reposo bajo las manos de Simón pueden más que un bisturí.

Todos quieren tener fe en algo, en alguien. Depositar el entregar el pequeño depósito de credulidad más allá de lo que se ve.

Un caso de cáncer pone en evidencia que Simón no puede curar lo que es incurable. Pero, sí, se presta para ayudar a la enferma a sufrir menos; esto demostraría a todos que él no hacia milagros.

Llega un momento que se siente confuso y hasta él cree en su poder. Los hechos, la terrible tentación del milagro y de pronto recuerda pasajes de la obra "Le Soleil de Satán", de Bernanos.

Simón no tenía más que volver hacia Francisca y decirle: "Has ganado. Tenias razón. Estoy convencido. Lo he visto. He hecho la prueba: el fluido existe y lo puede todo..." "Pero, de momento, todos odiaban a Simón por haberlos sacado de su credulidad".

Francisca ha muerto sin que las manos de Simón puedan hacer nada: "Los brujos se burlan de él..." Simón se aleja por la calle desierta.

Por la calle que se ha retirado, tras las ventanas y, levantando con un dedo los visillos, lo mira pasar, reprobadoramente. toda la población. Ante Simón parece estar todo desierto.

El se aleja solo...

"Buena suerte, querido compañero..." le ha dicho Chataignier, el médico...

Comentarios de Patricia Ilarraz

ARMANDO SONAGGERE, representante de Catholic Relief Services (Agencia de Ayuda de los Obispos norteamericanos), esperó durante tres días con los nervios un poco gastados a que aterrizara un avión con medicinas que enviaba su agencia con donaciones de una institución británica destinadas a los damnificados de los temporales. Como el avión no aparecía y nadie podía informarle al respecto, consolado declaró: "Posiblemente la medicina era necesaria en otro planeta y para allá voló el avión. Pero aun no sabemos si en los otros planetas hay damnificados de temporales.

AL FIN VAMOS a tener un remedio eficaz y rápido para adelgazar, dijo en un círculo de amigas, M. Elba C. de Rivera, quien preocupada por los kilos que aumenta había declarado hace pocos días: "Prefiero decir mi edad a confesar mi peso".

El remedio tan eficaz a que se refería era los viajes espaciales, considerando la experiencia de Conrad y Cooper, quienes perdieron 4.5 kilos de peso cada uno en los ocho días que duró la travesía orbital.

LAS MONJITAS del Colegio del Sagrado Corazón, uno de los más antiguos planteles y más tradicionales de la sociedad del país, a pesar de su "buen corazón" hicieron llorar a sus 8[illegible] alumnas con una declaración espectacular. Reunido todo el colegio, una de las directoras les declaró a las alumnas abiertamente que el colegio debería cerrarse en el presente año para demolerlo, por las malas condiciones en que se encontraba y por la falta de medios para hacerle frente a los arreglos indispensables. El llanterío fue general y de "capitán a paje" sacaron sus pañuelos blancos para secarse las lágrimas.

El asunto fue tratado en conferencia de reunión de padres. El resultado de estas conversaciones fue que, las Monjas Inglesas seguirían en donde están por lo menos un año más, manteniendo sus palmeras en alto en la calle Portugal.

Acontece

por YOLANDA ROSS

EN FRANCIA se ha inventado un aparato para los teléfonos de tiendas y oficinas que registran automáticamente los encargos de todo tipo. Basta con apretar un botón y se oye el pedido. La respuesta con la confirmación se graba por el mismo sistema. El sistema tiene además la garantía que no se ven las malas caras de los dependientes y las señoras no hacen que les muestren toda la tienda.

CON EL HABITO de Hermana Tercera de la Orden del Carmelo y en la frente una coronita de flores silvestres, fue sepultada, según sus deseos la señora Blanca Subercaseaux de Valdés, madre de nuestro Canciller y del Obispo de Osorno. Sus funerales fueron la nota más emotiva de la semana no sólo por sus vinculaciones familiares y sociales, sino, por los diversos círculos intelectuales y religiosos en que actuó durante su vida.

LA DESIGNACION de Enrique Cañas Flores como Embajador de Chile en Uruguay, provocó una cadena de manifestaciones tanto a él como a su esposa Chita. Entre todas las despedidas y agasajos, confiesa Enrique Cañas Flores, que para él, una de las más emocionantes ha sido la del Club Deportivo que lleva su nombre y que por rara coincidencia en esta semana cumplió 20 años de existencia. El Club en un comienzo, dedicado a futbolistas, ha terminado por abarcar mayores deportes hasta rayuela y pimpón.

A FALTA de whisky (por lo caro, más que por lo escaso) en muchas recepciones ahora se ha adoptado un nuevo trago: el piscola. Un tratamiento con pisco y coca cola cuyo mayor experto en su preparación es Pedro de la Maza, funcionario de la Caja Central de Ahorros y Préstamos, que quiere hacerle honor a su Caja ahorrando los tragos caros.

SOLO POR UN tiempo se alejan de Chile el Embajador de España y la señora de Suñer. El lo ha dicho y lo ha asegurado su esposa, Marta Videla. Una razón además de las estrechas vinculaciones con diversos círculos chilenos. los Embajadores de la Madre Patria viajarán a España, después visitarán otros países, pero, siempre llegarán por estos lados. Para más seguridad en lo que dicen allí está en Algarrobo su casa esperándolos, para cada vez que vuelvan. También vendrán a Mendoza, tierra de nacimiento de la señora de Suñer. Por eso todas las despedidas que se le han brindado en la semana que termina han finalizado con un simple "hasta luego..."

QUE HAY REVOLUCION en libertad no cabe duda. Lo podemos asegurar por el cambio de tiempo en Chile. Eliana Marín de Planet, esposa de nuestro colega director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile lo confirma. Recién recordaba que el día que llegó con su marido después de un viaje por diez países europeos, lo que primero expresó al llegar fue: "¡Qué suerte que en Chile no tengamos temporales ni ciclones!" Un malulo oyó el comentario y al día siguiente dio un soplido y desencadenó el ciclón y el temporal de agosto.

Ahora le está pidiendo al mismo malulo que no sople para acá a Betsy. Un huracán que con tan lindo nombre está dando dolores de cabeza al Tío Sam, pero, que no ha agitado las barbas de Fidel.

GRAFOLOGIA

DOLORES VALDES.— Activa y de fuerte personalidad, es la característica de su letra. Siempre adelante sin detenerse, hasta el fin de la tarea que se ha impuesto. Mira la vida por el lado positivo, aprovechándola al máximo y sacando de ella todo el partido posible, tanto en su parte intelectual como espiritual, y no desdeñando tampoco lo material, pués sabe apreciar todos sus bienes y vibrar con todas las manifestaciones sensibles. Su vida transcurre sin complicaciones ni inhibiciones, porque sabe fácilmente solucionar los problemas, gracias a su clara inteligencia y decidida voluntad y disciplina. Tiene iniciativa, es viva y rápida en sus ideas y decisiones Su fuerte voluntad y seguridad en sí misma, tiene el peligro de llevarla a considerar más importante sus opiniones y desestimar las de los que la rodean.

IRIÑA.— Es Ud. a pesar de sus cortos años, una persona realista, que tiene los pies muy puestos en la tierra. Le gusta estar con sus amistades y tiene facilidad para hacerse de ellas.

Su amigo Gustavo, demuestra tener mucha personalidad e inquietudes intelectuales.

CAPRICHITO.— Debió escribir por lo menos 20 renglones y en papel sin línea, para conocer toda su personalidad. Sólo puedo decirle que es Ud. muy cuidada de todas las convenciones sociales y de lo que pueda decir la gente. Siempre que Ud. conoce a alguna persona, al principio le cuesta entregarse y contarle sus inquietudes, pero más adelante va poco a poco adquiriendo confianza y abriéndose a ellas. Le gustan los bienes materiales, goza de la buena vida y de todas sus manifestaciones sensibles.

GLORIA M.— Las reglas sociales y el que dirá la gente le preocupan sobremanera, y no quiere apartarse de las convenciones establecidas. Es Ud. un poco pesimista y mira la vida sin mucha alegría ni esperanza, a pesar de parecer, ser muy joven. Es económica, y aprovecha al máximo su dinero y todo los bienes materiales que posee.

MONICA M. C.— La vida para Ud. no es difícil, y no tiene grandes problemas que la preocupen. Es sentimental y juiciosa, tomando en cuenta las recomendaciones de sus mayores. Tiene personalidad y seguridad en sí misma. Debe aprender a apreciar a los demás tanto como a Ud. misma, sin ser Ud. la primera, sino pensando en las importancia de las que la rodean.

ELENA AURORA.— Elena es Ud. muy original. Activa y de una fuerza de voluntad constante, avanzando rápidamente sin complicaciones, aún cuando a veces toma sus decisiones un tanto tardíamente, pero cuando lo ha pensado bien, lo realiza firmemente y sin detenerse en los contratiempos. Es ordenada y organizada.

PITIA

EXTRAORDINARIO EXITO ALCANZO EL DESFILE DE MODELOS DE CASA GARCIA

Un éxito sin precedentes ratificó cuánto se había venido adelantando, sobre el grandioso desfile de Modelos de Alta Costura de CASA GARCIA.

Para quienes asistimos, no puede ser sorpresa, ya que de acuerdo a los antecedentes que obraban en nuestro poder, el público, el gran juez en estos eventos, premió con calurosos aplausos, la brillante labor, llevada a cabo, por las modelos, y lo más importante, por las tenidas exclusivas que se presentaron allí.

GIGI, CARMEN, JESSICA y LAURA, con su gracia tan propia y estilizada, dieron la nota relevante de cómo lucir hermosa y elegante con CASA GARCIA. Tomando a cada una de ellas, diremos, como un aporte para las damas que no tuvieron materialmente cabida en el amplio local, que CARMEN LUCIO DIVERSOS conjuntos, cuyo detalle vale la pena destacar.

Tenemos un hermoso conjunto de lino, color marfil, con deshilados, de original diseño; un precioso ensamble de tres piezas, en colores azul marino y blanco, compuesto de chaqueta y falda y blusa con corte novedoso y adornado con soutache blanco, que mereció grandes aplausos de las damas presentes.

Luego, CARMEN, presentó un conjunto tres piezas, con falda y blusa tipo jumper, en lana blanca y cielo, chaqueta lisa y blusa celeste. Luego vino la nota primaveral, con un vestido de gasa nylon, blanca con lunares fucsia y rouches que bajaban del cuello hasta el borde del vestido. Enseguida, lució un maravilloso traje de lanilla, en color marfil, con blusa plissé soleil en forma de abanico; este modelo, es simplemente maravilloso.

Un modelo bautizado con el nombre de L'IMAN, consiste en un originalísimo chaquetón de Blin y Blin, en color tilo. Asimismo, Carmen nos mostró un chaquetón de sport en lana bouclé con adornos de cuero. Un traje de dos piezas, en lana blanca, y adornado con original fantasía en adornos de soutache.

La misma modelo desfiló luego con un hermoso traje de dos piezas, en color negro, confeccionado en tela cloquet. Otro maravilloso modelo en encaje negro, de corte sencillo llamado evassé. Luego, nos mostró un dos piezas, color turquesa con novedosos deshilados.

Además, cada modelo presentó numerosos diseños en toilettes, imposible de describir una a una, pues son todos ellos bellos y diferentes, y la descripción toma tiempo y espacio.

LAURA, la preciosa modelo rubia, desfiló con un maravilloso traje de lino blanco, con originales bordados laterales, en diversos tonos, en un trabajo muy primoroso. Luego, la misma modelo, lució un vestido sencillo en su hermosura, y que el público apreció aplaudiéndolo tal como era de esperarse. Confeccionado en lino color verde lima, su único adorno lo constituyen unas flores bordadas y recortadas, aplicada en el cuello.

La misma LAURA, exhibió otro modelo del departamento de Alta Costura de CASA GARCIA que, como, cada uno de ellos, fue diseñado por el departamento antes mencionado; este modelo, lo denominaron "PICASSO" está hecho en lino color rojo coral, con paneaux incrustados en el mismo vestido en lino blanco, y unido por un curioso deshilado.

Luego desfiló con una bata de lana azul marino, con botones y cinturón de cuero blanco y una flor blanca colocada a un lado del cuello. Esta modelo lució, asimismo, trajes estampados en telas tebilizadas, que constituyen una verdadera economía en el presupuesto hogareño, ya que su bajo costo y hermosos tonos, le harán ocupar un lugar preferente en el guardarropía veraniego de las damas santiaguinas.

JESSICA, otra hermosa modelo, lució un precioso traje sastre clásico, color azul petróleo, con blusa de lunares, y como un paréntesis, diremos que vuelve con furor el traje sastre de corte inglés, que luce siempre tan distinguido en toda ocasión. Luego, JESSICA, nos mostró otro modelo muy aplaudido, un traje de lino y petate blanco, con blusa de amorella, en colores muy vivos. Uno de los modelos más extraordinarios lucido por la misma modelo, fue uno confeccionado en lana color blanco, con pasadas de pabilos de amorella y blusa del mismo género. Y un fabuloso traje de petate color coral, con bordados blancos.

Para lucir de noche, y en las grandes fiestas, pocos modelos más hermosos que el que JESSICA lució, hecho de encaje azul noche, con falso color rosa pálido, y un paneaux de encaje que colgaba suelto hacia la espalda. Otro vestido muy lindo que llevaba, era el vestido de jersey estampado, en tonos verdes y calipso.

Ahora, con respecto a GIGI, su colección fue fabulosa. Comenzaremos hablando de un tapado de alpaca color marfil, con un corte suelto, adornado con alforzas, en torno al cuello, y que cierra con un solo botón finamente trabajado. Luego, un traje de lana amarillo, con deshilados en lino blanco.

GIGI, desfiló con un precioso traje de tres piezas, color rosa con blusa y las vueltas de la chaqueta en lino blanco; presentó a continuación, un modelo azul marino de dos piezas, con cuello pintor blanco. Continuó con un modelo en lino blanco, con bordados muy originales, en un trabajo muy acabado.

La misma GIGI, lució un chaquetón tres cuartos color aqua, con grandes botones dorados. Un traje de seda en tonos calipso, con originales vuelos y una flor amarilla colocada junto a un hombro. Un modelo que fue del consenso general, escogido entre los más bellos, lo presentó GIGI, confeccionado en lana beige, de delicada suavidad, y adornado con aplicaciones en hilo de oro, con flores en relieve entrelazadas con hilos de oro igualmente.

GIGI presentó también modelos en jersey estampados, tan prácticos por su condición de inarrugables, que hacen del lavado un juego de niños, y que lucen tan gratos a la vista. En una de las fotos que acompañan esta crónica, vemos un modelo sencillamente sensacional, y que es el de tul color rosa, con grandes alforzas transversales y cuyo principal adorno, amén del corte, es una preciosa flor en tul negro. Este modelo obtuvo una de las más altas votaciones, refrendadas por los aplausos de la concurrencia.

Como ya decíamos anteriormente, el éxito más rotundo coronó los esfuerzos, tanto de los ejecutivos como de todos y de cada una de las personas que con su aporte personal dieron a esta presentación la calidad de evento social de primera categoría. Los desvelos y el esfuerzo que significa organizar un desfile de modelos, la cuidadosa preparación que ello requiere, el mancomunado deseo de triunfar, es lo que primó aquí entre el personal de jefes, empleados y obreros de CASA GARCIA, y la tarde del VIERNES 3, todo se vio ampliamente recompensado, con la multitud de personas que acudió al acto, al cual sólo era posible asistir premunida de invitación, y por los sinceros aplausos, que fueron la mejor expresión de comprensión y cariño de las damas presentes, que en todo lo que se refiere a modas, son las que tienen la palabra.

El local del primer piso, especialmente arreglado para esta ocasión fue una nota más de confort y agrado, pues permitió observar a las modelos sin necesidad de un gran esfuerzo; todas estas cosas, estos pequeños detalles, son lo que forman el conjunto artístico y la "mise en scene", que permite el logro y el éxito de la presentación de un desfile de modelos.

El departamento de Alta Costura de CASA GARCIA, puede, con justa razón, sentirse más que satisfecho. De ahora en adelante, todo les será más fácil; el camino ya está abierto, el prestigio, bien ganado, y sólo queda irse superando, como lo ha hecho hasta ahora, para ser siempre la casa comercial que, sin estar en el centro, su calidad y belleza la colocan a la vanguardia de las grandes casas de Santiago.

No dejen de ir cuanto antes a admirar por sí mismas lo que hemos expuesto en esta crónica. Acuda al primer piso, departamento de Alta Costura, en CASA GARCIA, Alameda esquina de Avenida España.

Este es uno de los más preciosos modelos que lució GIGI, y está confeccionado en tul color rosa suave, y tiene un corte suelto y lleva alforzas transversales. El escote es cuadrado y va sujeto con breteles del mismo género. El único adorno que luce, es una flor de gasa negra en la cintura.

Este traje de dos piezas, es sencillamente fabuloso. Está confeccionado en lana muy suave, color amarillo, y tiene una blusa de amorella en tonos calipso. Es una toilette indicada para las tardes tibias de primavera.

GIGI LUCE EN ESTE GRABADO un hermoso chaquetón tres cuartos color aqua, confeccionado en lana bouclé, con dos grandes bolsillos, y botones dorados redondos.

JESSICA LUCE EN EL GRABADO, un maravilloso abrigo color coral, con una simpática figura sobre el bolsillo. El abrigo lo lleva sobre un precioso vestido azul marino.

Una Periodista en la Ruta del "Manutara"

CON el mismo incógnito con que aparece detrás de su máquina fotográfica, Elisabeth Sttaford pasó por Chile tras la huella de Roberto Parragué, en su viaje a Tahití.

En nuestra edición anterior, nos permitió dar a conocer algo del Mundo de las Islas de Oceanía, que es el asunto y meta de su trabajo periodístico desde hace dos años.

Elisabeth cumplió con ser la única profesional que estaría esperando al Manutara en Mataveri. Por eso viajó desde el Africa vía Dakar—Récife a América del Sur. Dos temporales que la detuvieron parecía le impedirían cumplir con su propósito. Pero al fin partió a bordo de "El Aguila", con otros 98 pasajeros.

Gracias a los amigos que Elisabeth tiene en Tahití, el valiente Roberto Parragué y su copiloto el comandante René Pairoa, activo Director de Turismo, podrán aumentar el número de conexiones necesarias y prontas para hacer realidad el proyecto chileno.

Elisabeth navega ahora en esa zona geográfica en forma de pez que es la Polinesia, la Micronesia y la Melanesia. Esa zona que fue volada por el Manutara II en un viaje que hará historia. Cuando Parragué partió desde Quintero rumbo a Pascua y Papeete, piloteando su Manutara, su "Pájaro de la Suerte", nos dijo: "Siempre habrá un Manutara, aunque sucumba en su esfuerzo. Vendrá otro y cumplirá con el viaje hacia el Este". Sus palabras, son equivalentes a las de un Marco Polo de este siglo, porque va en busca del Asia por nuevas rutas.... Y su empresa, ha sido coronada por el éxito.

Patio Uno Sigue su Obra

UNA NUEVA tarde inolvidable vivieron las enfermas del "Patio Uno" el 31 de agosto cuando sus "amigas" llegaron a visitarlas. Esta vez concurrió la directiva de la Obra Pro Ayuda, en compañía de las dirigentes máximas de la Cruz Roja de "Lo Espejo", encabezadas por la Presidenta señora Elía C. de Arredondo. Como siempre, llegaron todas con las manos llenas. Regalos para todas. Y además, una estufa de aserrín, 80 kilógramos de arroz. Y muchas frutas, dulces, cigarrillos, sandwiches, caramelos, maní, azúcar, harina tostada.

Primero fue el cordial reparto de los obsequios. Luego, las enfermeras improvisaron un acto literario donde hubo canciones en italiano de Gladys, recitaciones, coros y cuecas.

Como información a nuestras lectoras que han seguido paso a paso la labor desarrollada por la obra Pro Ayuda Patio Uno que preside esa mujer admirable que se llama Violeta de Martel, podemos decir que en el comedor de las enfermas se encuentran funcionando la primera estufa de aserrín que obsequiaron las socias.

En la visita del martes, se registraron hechos realmente conmovedores. Hay entre las enfermas una muchacha de 15 años, que dice tener 5. Corre y juega como una pequeña. Para ella, para Nona, Violeta de Martel llevó una pelota que le había pedido. La alegría de la joven fue indescriptible. Por su parte, la Cruz Roja de Lo Espejo, entre los obsequios, acompañó una muñeca. Una hermosa muñeca que fue para una mujer que siempre acuna un niño imaginario entre sus brazos. Ahora tiene una muñeca para cantarle melodías de cuna.

UN ALMUERZO EN PERSPECTIVA

Debido a los temporales que azotaron gran parte del país en agosto, la directiva de la Obra Pro Patio Uno, suspendió el té que tenía programado en beneficio de las enfermas del Hóspital Psiquiátrico. En vez de él, proyecta, por el momento, ofrecer un gran almuerzo para las Fiestas Patrias, a sus protegidas. Por ello, nuevamente la Presidenta, señora Martel, recurre a los lectores de "MUJERES", rogándoles ayuden a hacer realidad esta nueva empresa. Cualquier clase de alimento, frutas, azúcar, café, servirán para dar alegría y un día de distracción a doscientas enfermas... Si Ud. desea colaborar, escriba a Casilla 65, Correo 26, señora Violeta de Martel, Presidenta de la Obra Pro Ayuda Patio Uno. Doscientas enfermas se lo agradecerán.

Marta Colvin Nos Escribe

LA GRAN escultora compatriota nuestra, merecedora del Premio Internacional de Escultura otorgado en Sao Paulo, Brasil, llena de orgullo a las mujeres chilenas y en especial a nuestra Revista, destinada a destacar los valores que crean las mujeres en cualquier orden de cosas.

Marta Colvín entró al más grande de los concursos internacionales de arte, compitiendo con exponentes de 52 paises. Una de las obras presentadas la denóminó "Andes", pensando en su tierra y otro "Hotta Matua" con inspiración en la Isla de Pascua.

No hace mucho Lillian Calm, una de nuestras colaboradoras escribió un artículo sobre Marta Colvin destacando la labor que realiza en su taller de artista de París y los rasgos humanos de su patriotismo y de su clara amistad con todas las personas que llegan a Francia.

Agradeciendo el citado artículo, Marta Colvin, escribió a Lilliam Calm, estas líneas:

"Ma chérie Lilliam:

Gracias por las generosas palabras que su talento periodístico creó de ese instante tan fugaz que usted pasó en mi taller.

Estuve gratamente impresionada, además, de la valiosa labor que desarrollan a través del Suplemento "MUJERES", de La Nación. Felicitaciones, mis mejores augurios y la gratitud de su amiga".

(firmado) Marta Colvin.

LA COLUMNA DEL VARON

C... pero no tocó la mía. Pasó de largo, como un coche que no puede detener su marcha al cruzar la raya de la meta.

Me dio la impresión de que era ciega. Sentí una tremenda compasión. Discretamente nivelé la mano y en fracción de segundo pude saludarla a nuestro estilo occidental. Pero, mirándola a los ojos, debí cambiar de opinión.

Estaba equivocado. No era ciega. Simplemente, era "cegatona". Ocurría que su cara bonita no quería admitir la pantalla de los necesarios lentes para ver bien y prefería, en cambio, actuar al tacto y deformar las imágenes, como si las contemplara en esos grotescos espejos de juegos cóncavo-convexos o las divisara muy lejos, perdiéndose en el horizonte de la imprecisión.

No es el único caso. Por el contrario, este fenómeno es frecuente entre las mujeres, sobre todo en las más agraciadas. Es perfectamente explicable que en la mujer se acentúe el deseo de la perfección y la hermosura en todos sus detalles. Pero, así como una persona no puede evitar la deformación del rostro cuando lo afecta una enfermedad, como las paperas, por ejemplo, tampoco tiene la posibilidad de ocultar otros defectos que pronto saltan a la vista.

Frente a esta situación, podrían distinguirse varios aspectos. Desde luego, el esfuerzo que por concentración demanda la miopía no corregida crea múltiples problemas, que van desde el permanente dolor de cabeza y jaquecas, hasta el mal genio, la falta de apetito y a más largo plazo, un avance del deterioro de la vista.

Los lentes pueden ser molestos al comienzo. Poco estéticos en algunos casos, pero siempre es posible encontrar una solución. Lo importante es hacerse asesorar. Es decir, procurar que un óptico estudie la estética hasta encontrar el modelo más adecuado. No importa probar uno y otro tipo. Lo esencial es hallar el adecuado. Y muy contrariamente a los prejuicios, muchas mujeres resultan favorecidas con el cambio.

Por último, si no le gustan los lentes tradicionales, se han inventado los lentes de contacto, que no tienen marco. Se ponen dentro del ojo y hasta se puede cambiar el color de ellos.

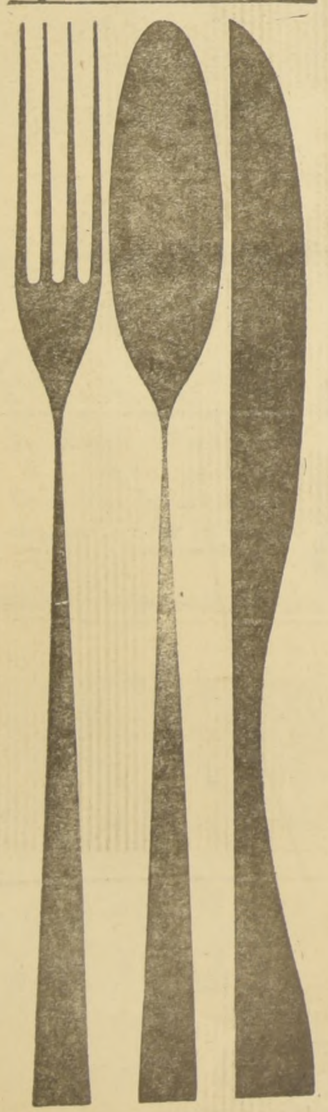
Hágalo como quiera. Lo importante es que no parezca ciega.

CARLOS

abc

el A B C de la cocina con recetas preparadas y probadas por el

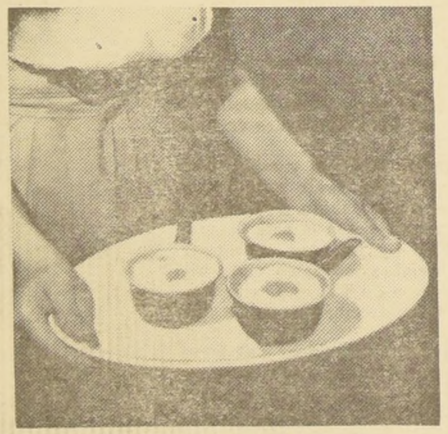
INSTITUTO NESTLÉ DE ECONOMIA DOMESTICA



ALCACHOFAS TROZADAS A LA CACEROLA
(para 6 personas)

6 alcachofas tiernas
1 diente ajo, sal, pimienta, 1/2 hoja laurel
1 cucharada concentrado de tomates
1/2 taza aceite
2 cucharadas colmadas Crema NESTLE
1 cucharadita Jugo SAF
1 cucharadita de jugo de limón.

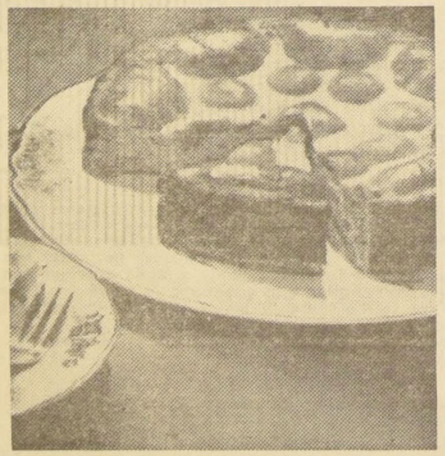
Deshoje las alcachofas hasta llegar a las hojas blancas. Corte transversalmente la alcachofa dejando sólo la parte comestible, corte los fondos en cuatro, sáqueles la semilla y déjelos en agua con limón; corte a las hojas eliminadas la parte comestible y añádala a los fondos. Fría el ajo en el aceite, dórelo y elimínelo, agregue los fondos escurridos y manténgalos a fuego suave revolviendo hasta que se impregnen bien; añada la mitad del concentrado de tomates disuelto en una taza de agua, sal, pimienta, laurel y deje hervir a fuego suave hasta que estén bien tiernos. Agregue la Crema NESTLE batida con el Jugo SAF y el resto de concentrado de tomates, mezcle y sirva caliente, acompañado de tajadas de pan o papitas fritas.



HUEVOS MADEMOISELLE
(6 personas)

2 cucharadas de cebolla picada fina
100 gramos mantequilla
1|2 taza callampas secas remojadas y picadas finas
1 cucharadita perejil picado fino
1 taza pan rallado cernido
Sal, pimienta, nuez moscada
6 huevos
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
1 cucharada de queso parmesano rallado

Fría la cebolla en la mantequilla, una vez dorada añada las callampas, el perejil, el pan rallado, sal y pimienta. Mezcle y distribuya en fuentecitas individuales; quiebre en cada una de ellas un huevo y bañe con la Crema NESTLE batida con el queso, sal, pimienta y nuez moscada. Lleve a horno a baño-maría hasta que cuajen.



PIZZA DE REQUESON
(para 12 personas)

MASA:
2 tazas harina cernida
1 taza azúcar flor cernida
1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
100 gramos mantequilla
3 yemas
2 ó 3 cucharadas leche fría
1 cucharadita ralladura de limón

RELLENO:
1/2 Kg. requesón o quesillo pasado por cedazo
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
1 huevo y 2 yemas
50 gramos pasas Corinto
Ralladura de limón
Azúcar flor
1 clara para pintar

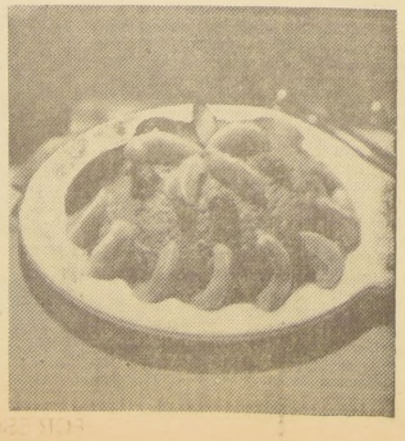
MASA: Cierna juntos los ingredientes secos, añada la mantequilla, las yemas, ralladura de limón y leche, mezcle todo rápidamente, sin amasar. Extienda sobre tabla enharinada dejando de 3 ó 4 mm. de grosor y forre con ella un molde de tarta, previamente enmantequillado, empareje los bordes y con los restos de masa, corte galletitas de distintas formas.

RELLENO: Bata el requesón, con la Crema NESTLÉ, el huevo, las yemas, pasas y ralladura de limón; añada azúcar flor al gusto, mezcle bien y vacíe al molde forrado con masa. Empareje y ponga encima las galletitas, píntelas con clara y lleve a horno caliente por 30 minutos, aproximadamente. Deje enfriar antes de desmoldar.

BUDIN DE ARROZ CON DURAZNOS AL JARABE
(6 personas)

6 cucharadas rasas Leche NIDO
7 cucharadas azúcar granulada
1 trozo de palo de vainilla
1 taza arroz sancochado
3 yemas
1/2 taza fruta confitada picada fina
1 tarro duraznos en conserva
Cascarita de naranja
1 copita de ron
Cerezas confitadas para decorar

Disuelva la Leche NIDO en dos tazas de agua tibia y hágala hervir con 4 cucharadas de azúcar y la vainilla; añada el arroz previamente sancochado y escurrido, y deje hervir suavemente y destapado hasta que quede casi seco y cremoso. Bata las yemas, añada las frutas confitadas, el arroz casi frío y mezcle bien. Vacíe a molde previamente acaramelado o enmantequillado y lleve al horno a bañomaría 15 minutos más o menos; deje enfriar y desmolde. Mezcle los duraznos con media taza de agua, el resto del azúcar, cascarita de naranja, y deje hervir a fuego suave destapado hasta que el jarabe espese un poco; retire los duraznos y hierva nuevamente hasta darle consistencia de jarabe, agregue el ron y retire del fuego. Decore el molde de arroz con tajadas de duraznos y bañe con el jarabe y sirva frío.



Aquí Escriben las Muchachas--Aquí Escriben las Muchachas

NOTICIAS

LA ESCUELA Dental de la Universidad de Chile estuvo de fiesta. La organizaba el centro de deportes a beneficio de la Olimpiada Interdental en la que se presentarán alumnos de Valparaíso, Concepción y Santiago.

—oOo—

EPOCA de convenciones en la Universidad Católica. La última fue de Periodismo. Se llevó a cabo los días 28 y 29 de agosto.

—oOo—

EN VIÑA DEL MAR los alumnos de los Padres Franceses preparan su Festival Artístico.

No cabe duda que los alumnos de Medicina de la Chile son gente de inquietudes. En medio de sus intensos estudios se han dado tiempo de crear un Departamento de extensión cultural muy activo.

Se ha celebrado la semana de la Escuela de Enfermería de la U. C. Fue todo un éxito tanto en el aspecto cultural, como en la búsqueda de un espíritu comunitario más intenso.

—oOo—

LOS FUTUROS abogados también hacen deporte. Acaban de celebrar su olimpiada entre los cinco cursos de la carrera.

—oOo—

FRANCOISE HARDY acaba de terminar de rodar una película en Grecia, al lado de Sammy Frei. A Francoise no le gusta hacer películas. Dice que se siente como cuando era colegiala y la obligaban a aprender versos y decirlos de memoria.

Esta la filmó porque el director también es joven y amigo suyo. Terminada la filmación, Francoise recorrió los balnearios en una gira artística.

—oOo—

TRIUNFA en París el ballet "La Consagración" de Igor Stravinsky. El coreógrafo es Maurice Bejart. No hay escenografía; los 46 bailarines se presentan vestidos en mallas iguales. Las estrellas principales son Cyril Atanassof y Jacqueline Rayete, de 24 y 29 años, respectivamente.

—oOo—

POR PRIMERA vez dos cerebros electrónicos se han puesto en contacto por teléfono. Uno que estaba en Bruselas, solicitó datos a otro cerebro computador que estaba en Oslo y éste se lo proporcionó sin poner inconvenientes.

CARTAS

CUAL es el mejor tratamiento para el cutis grasoso? Y las "espinillas", ¿cuál es el mejor método para eliminarlas?

Teresa

Querida Teresa:

Varios factores influyen en tu cutis. Los más importantes son la buena alimentación, el aire libre y suficiente ejercicio diario.

Hay que evitar los alimentos grasosos y cálidos, tales como el chocolate, nueces, frituras, mantequilla, paltas, etc. Trata de comer bastante huevo, verduras frescas, fruta, carne, etc. Es decir, alimentos que contienen proteínas y vitaminas.

Trata de estar el mayor tiempo posible al aire libre; por ejemplo irte al colegio a pie en vez de tomar el micro; así matas a dos pájaros con un tiro: tomas aire y haces ejercicio.

El sueño es el reparador mágico de todo cutis descompuesto. Lo mínimo para una adolescente son ocho horas diarias.

Muy importante por supuesto es el cuidado que tú le das a tu cutis. La limpieza es fundamental. Para los cutis afectados por el acné es recomendable consultar a un médico de la piel. Para los demás cutis basta un jabón especial para el cutis o una crema de limpieza, todas las noches para remover tu maquillaje o mugre acumulada en los poros durante el día.

En la punta de cada espinilla (y nada más que en la punta) aplica una gota de alcohol y así se irán secando. Bajo ningún punto de vista te toques la cara durante el día antes de lavarte las manos ni te revientes los puntos negros.

—oOo—

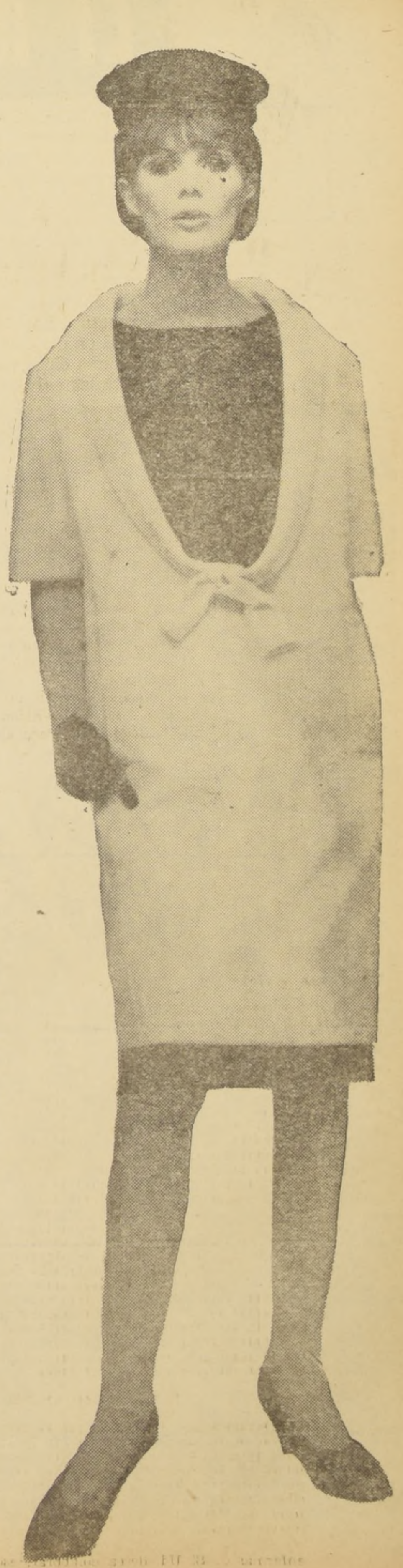
Tengo un problema. Soy baja y un poco gorda de caderas. ¿Cómo me puedo vestir para disimular estas dos cosas?

María

Querida María:

Los tacos altos le agregarán varios centímetros a tu estatura.

Para disimular las caderas te recomiendo aprovecharte de la moda actual. Vestidos de una sola pieza con corte alargado, sin cinturón y pollera evasee. Esto disminuye enormemente las caderas. Trata de usar géneros de rayas verticales y dibujos chicos. Los géneros suaves y no peludos te harán parecer más esbelta.



ENTREVISTA A MIRIAM LUZ

COMO TODA mujer, mi mayor anhelo es encontrar la felicidad en el matrimonio; como artista, que mi canción trascienda hasta límites internacionales". Así se confiesa Miriam Luz, cantante favorita de nuestra juventud, mientras deja a un lado su micrófono que ya parece volverla a reclamar.

Quizá, tú alguna vez te has preguntado, ¿cómo se puede llegar a ser cantante? Miriam nos cuenta de su propia experiencia: "Tenía buena voz y humor para actuar; y, así, me estrené a los seis años en el Club del Tío Alejandro. A los trece años opté por los tangos, acompañada por Luis Arci. Finalmente, desde hace tres años, me he dedicado a los temas populares...". ¿Algo más? Desde luego que estaría completamente de sobra. Nosotros ya lo sabemos: una gran popularidad, discos que baten records de ventas y contratos que llueven de todas partes.

PERO Miriam se adelanta; es que quiere hacer una aclaración. "Sólo un 20% de mis ingresos —dice— lo ocupo en gastos artísticos como vestuarios, orquestaciones, etc... Todo el resto lo ahorro; y también en este aspecto tengo grandes planes para el futuro".

"¿Que todos estos cantos y bailes afectan a la juventud en sus estudios? Es sólo cuestión de saber distribuir el tiempo. Yo, por mi parte, sin descuidar por un momento mis canciones cursé hasta 5º año de comercio".

Bien, ¿qué te parece si dejamos por un momento a la artista y vemos qué nos dice esta chiquilla de 18 años?

"No justifico que a la juventud se la juzgue de "colérica". Yo entiendo por cólera algo muy diferente que algunas risas, cantos y alegría. ¿Los Beatles? Ellos son unos "reyes", pues han contribuido a alegrar a nuestra juventud, y en gran medida".

Igual que muchas de nosotras, ahora no pololea, pero sí le gustan "montones de chiquillos"... Un dato curioso: ni los artistas, ni los cantantes la entusiasman.

El Maravilloso Mundo de las Muñecas

TODAS LAS NIÑAS del mundo se sienten madres cuando tienen una muñeca entre sus brazos... Es el primer juguete que amamos. Y ese amor, cuando crecemos, se vuelca hacia esos otros muñecos de carne y hueso que son nuestros hijos.

Por eso, la imaginación no tiene límites para crear las muñecas perfectas, aquellas que más se semejan a un ser vivo y racional. Lolita, la jovencita de lentes de estas páginas, marca record de venta en Estados Unidos y Europa. Tirando de un cordelito pone en acción un minúsculo tocadiscos colocado en su interior. Y Lolita habla y dice: "Mamá, te quiero... ¿me quieres peinar?... juguemos juntas..." y muchas otras frases, hasta que, cansada de jugar "a las muñecas", exige perentoriamente a su pequeña dueña: "Mamá, ahora quiero acostarme".

En cuanto a las Ceferinas italianas, no sólo se conforman con recitar frases, sino que pueden repetir cualquiera otra que se les enseñe. ¿Cómo?, se preguntarán Uds.... Muy fácil. El secreto está en una grabadora a transistores que recoge el confuso parloteo de una niña, o las confidencias de una chica de diez años. Ceferina sirve de confesora... Basta apretar un botón y la muñeca repite las palabras de los niños como un diario hablado...

SON LOS padres en el primer regalo que hacen a su hijita de meses quienes buscan la huella de siempre, para reafirmar el sentimiento maternal. Le regalan su primera muñeca.

Están cumpliendo con aquel mandato de acentuar el deseo de convertir en madre a toda mujer, la multiplicadora del género humano.

Este propósito va envuelto en ternuras y secretas satisfacciones de padre y madre por la niña que será mujer. Y se olvida muchas veces la tarea bíblica que dice que toda mujer debe ser "nave de mercader, que trae su pan de lejos, y que su fuerza y su honor son sus vestiduras XX...".

Los padres, sin pensarlo, van modelando en sus hijas una especie de femeneidad, tipo, donde lo más importante, lo definitivo, lo único digno de alcanzar, es llegar a ser madre, y lo más pronto posible. Cada muñeca que llega a las manos de una pequeña avida, es un hijo para ella... el hijo que algún día tendrá que mecer en sus brazos. El problema de la maternidad incipiente, las ansias de tener un hijo, han servido de temas de estudios profundos para muchos psicologos.

Pero el mundo marcha. La tierra se hace estrecha para contener a los millones de seres que la pueblan y que se multiplican con la velocidad geométrica que tanto temor causó a Maltus. Por eso las muñecas que se regalan hoy a las niñas, no tienden tanto a despertar en ellas el sentimiento maternal, como a enseñarlas a vestirse bien... Tal como lo leen. La mujer moderna deben aprender a vestirse desde pequeña... ¿Y qué mejor conejillo de indias que su hija la muñeca?

La industria mundial se ha lanzando de lleno en esta nueva tarea. Fabrica cada día tipos diferentes de muñecas con sus respectivos guardarropas. Las muñecas tienen ahora nombres importados. Cabelleras que se lavan, hablan, bailan, dicen cosas que nunca antes se soñaron. En Canadá, un fabricante produce muñecas con los rostros de sus pequeñas dueñas... En Japón se está construyendo la ciudad de los juguetes, donde las muñecas tendrán su reino de fantasía...

A tanto ha llegado la moda de las muñecas, que acaba de realizarse en París una exhibición de tres mil muñecas representantes de los cinco continentes. El encuentro de las muñecas del mundo se realizó en el Museo Gallieri. Ahí están las hechas con un simple pedazo de palo envuelto en trapos o paja, hasta la elegante parisiense vestida por un modisto de reputación mundial y adornada con joyas valoradas en varios millones de francos.

A CHILE ha llegado la elegante Mariana que luce junto a su pequeña dueña Maureen, en su departamento santiaguino, su abrigo de mouton y cierre de strass, para estos dias de septiembre. Su guardarropa en una maleta de línea aérea está calculado para viajes de fin de semana. Su dueña está aprendiendo a elegir las tenidas adecuadas, con elegancia y buen gusto.

LA MAS ELEGANTE DEL MUNDO

ENRIQUE NARDINI, periodista italiano, presenta a Jenny, una modelo-muñeca que es vestida en Roma por el modisto Shubert y el famoso peluquero Alejandro.

Su guardarropa completo cuesta medio millón de liras.

La "alta costura" italiana constituida por las firmas Marucelli, Schubert, Fercioni, Veneziani, Biki, las hermanas Fontana, Enzo y Gattinotti han seguido este nuevo camino como un modo de afrontar la crisis que se anuncia para Europa al surgir ciertos síntomas de pérdida de clientela.

Este nuevo arte de vestir las muñecas entusiasmó a los costureros de moda, debido al éxito detonante que tuvo la llegada de Barbie una muñeca americana, cuyo costo es de mil novecientas cuarenta liras, pero dotada de un guardarropa de cerca de medio millón de liras. Cuenta con una familia entera compuesta de su hermanita Skipper, de la amiga Midge, de su novio Ken todos con un riquísimo guardarropa, para los cuales también se ha construido una casa y un club bastante exclusivista donde cada dueña de una Barbie puede ser inscrita por derecho propio.

La Barbie americana tiene todas las características de la americana típica.

Jenny, por el contrario, es una verdadera niña, con proporciones de niña, mirada ingenua y ojos de niña.

La que la hace sin rival es la forma en que está vestida y peinada por maestros.

Su creador ha dicho: "La muñeca es un pretexto. Lo que nos proponemos es educar el gusto de las niñas que pueden ser clientes de la "alta costura" del mañana: de habituarse a los 7 u 8 años a los hábitos de clase, a lo precioso y al refinamiento imaginativo.

con el último estilo y si quiere de manera única, al igual que su madre.

Y la novedad es que podrá llevar a Julie donde "Alexander", el peluquero más famoso de París, que gustoso, hará un hueco de su tiempo, entre una condesa que quiere peinarse para un soirée de gala y una millonaria americana que ha viajado de Nueva York para pasar la temporada de París.

"Julie", peinada por Alexander, tendrá seguramente que promover, alguna fiesta "Tres exclusive" entre muñecas, hijas de pequeñas niñas de ese mundo exclusivo de La Riviera.

Las muñecas pueden conseguir donde Ricci, Dior o Balenciaga un ropero completo para este Verano de 1965, que está en plena y brillante temporada en Europa.

Por supuesto que todo a cambio de un suculento cheque que responde por su originalidad y gran elegancia.

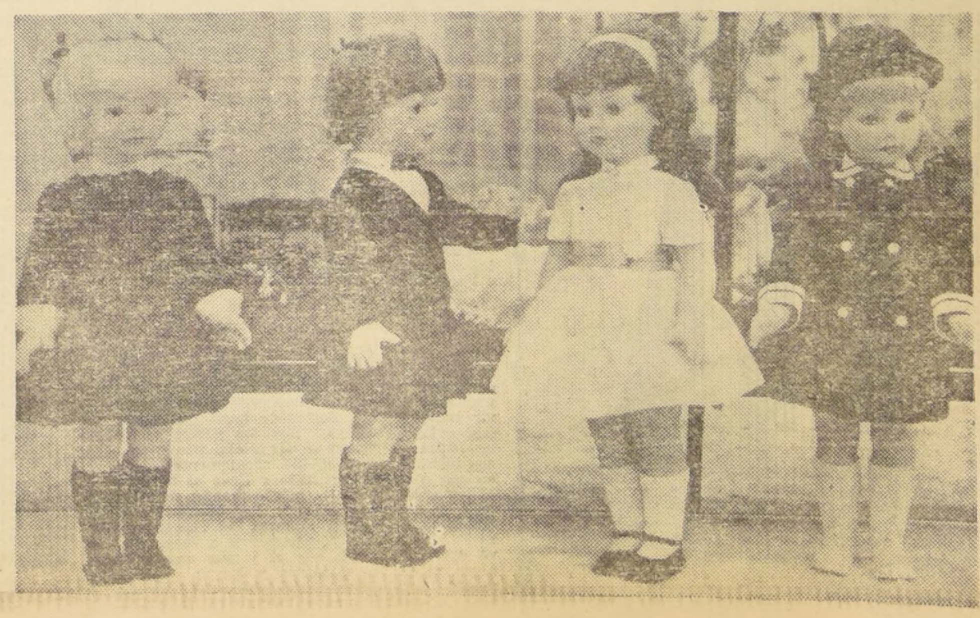
Cuesta a los creadores de París explicar que todo esto es negocio y que están explotando aquello de que Vanidad de Vanidades es todo Vanidad.

Se trata, según la versión parisiense, de crear desde niña en la mujer, el gusto debido. Y para que cuando mayor posea el arte de vestirse bien y lucir en cualquier evento social. y no como mala actriz de cine o de TV, que es la única lección que reciben en forma distorsionada.

En cuanto a educar al buen gusto, por el buen vestir, solo se traduce, para quien quiere analizar el propósito de los reyes de la moda francesa, de que la niña que viste a su muñeca con Christian Dior, por ejemplo, será mañana su más ferviente cliente.

De allí que en este verano europeo la lucha por obtener clientes tan pequeñas con sus inanimadas imágenes, sea un reto a muerte entre los grandes de la costura.

LOS JUGUETES para los muy exigentes niños de la era espacial se fabrican complejos y sofisticados, quizás tanto como lo son los humanos. Aquí tenemos dos ejemplos: LOLITA, la más original de las muñecas parlantes que posee un guardarropa a la última moda y unos anteojos con montura en corazón similar a la que usaba la rubia Sue Lyon en la película que le dio fama. Y las "CEFERINAS" italianas, que vienen en cuatro modelos, como se ven abajo.



EN ESTE NUMERO

ESCRIBEN: Anita Hurtado, Ivonne Muñoz, Patricia Peña de Solminihac.

FOTOGRAFIAS: Jorge Arroyo.

GRAFOLOGIA: Pitia.

LIBROS: Patricia Ylarraz.

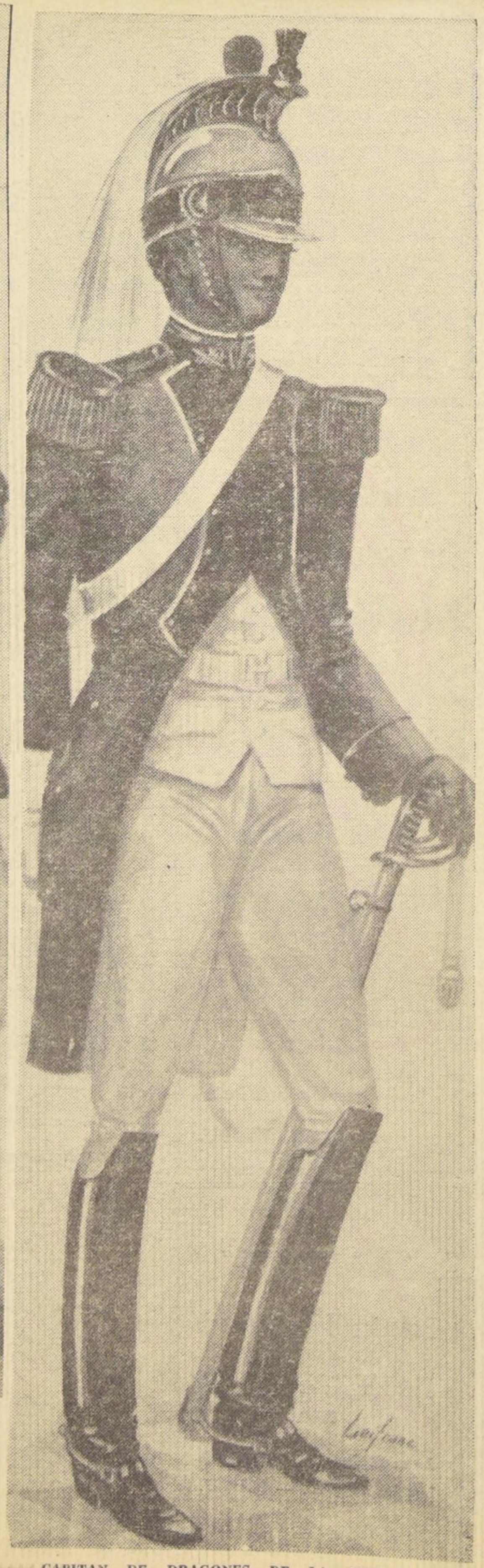
DIRIGEN: Yolanda Ross y Licha Ballerino.

SUPLEMENTO — LA NACION — 19 DE SEPTIEMBRE DE 1965

Uniformes de un Glorioso Ejército

SOLDADO DEL BATALLON GUARDIA DE HONOR
1810—1814

A TRAVES de toda época y luciendo siempre su gallardía y marcialidad, el Ejército de Chile ha contado con el cariño y respeto de la ciudadanía. Mención aparte para ella, la mujer, que está tras cada soldado, madre, esposa o hija, simbolizadas por "la cantinera", que ilustra hoy nuestras páginas.



CAPITAN DE DRAGONES DE LA REPUBLICA
1810—1821

Día de las Glorias del Ejército

EL DIA DE LAS GLORIAS DEL EJERCITO

Ayer la ciudadanía toda celebró el aniversario de nuestra Independencia; hoy, conmemora el día de todas las Glorias de su Ejército. Dentro de las festividades patrias, esta fecha llega a todos los sectores de nuestro pueblo, porque sus solemnidades hablan al corazón de este pueblo de ancestro guerrero.

El Ejército nació con la República, y fue su respaldo de de el primer instante. Su historia, es la historia de la patria. Por esto, bajo el gobierno de don Ramón Barros Luco, en 1915, se dictó la ley Nº 2.977 que dispuso destinar el 19 de septiembre al recuerdo de "todas las Glorias del Ejército de la República".

Todos los chilenos se enorgullecen de su Ejército, que ocupa en Chile un sitial de prestigio, por su labor esencialmente profesional en resguardo de nuestra soberanía, por su eficencia y su inalterable trayectoria democrática. En los 155 años de la limpia historia democrática chilena, el papel del Ejército y demás instituciones armadas, ha sido fundamental, constituyendo un pilar esencial en la solidez de las instituciones de la República.

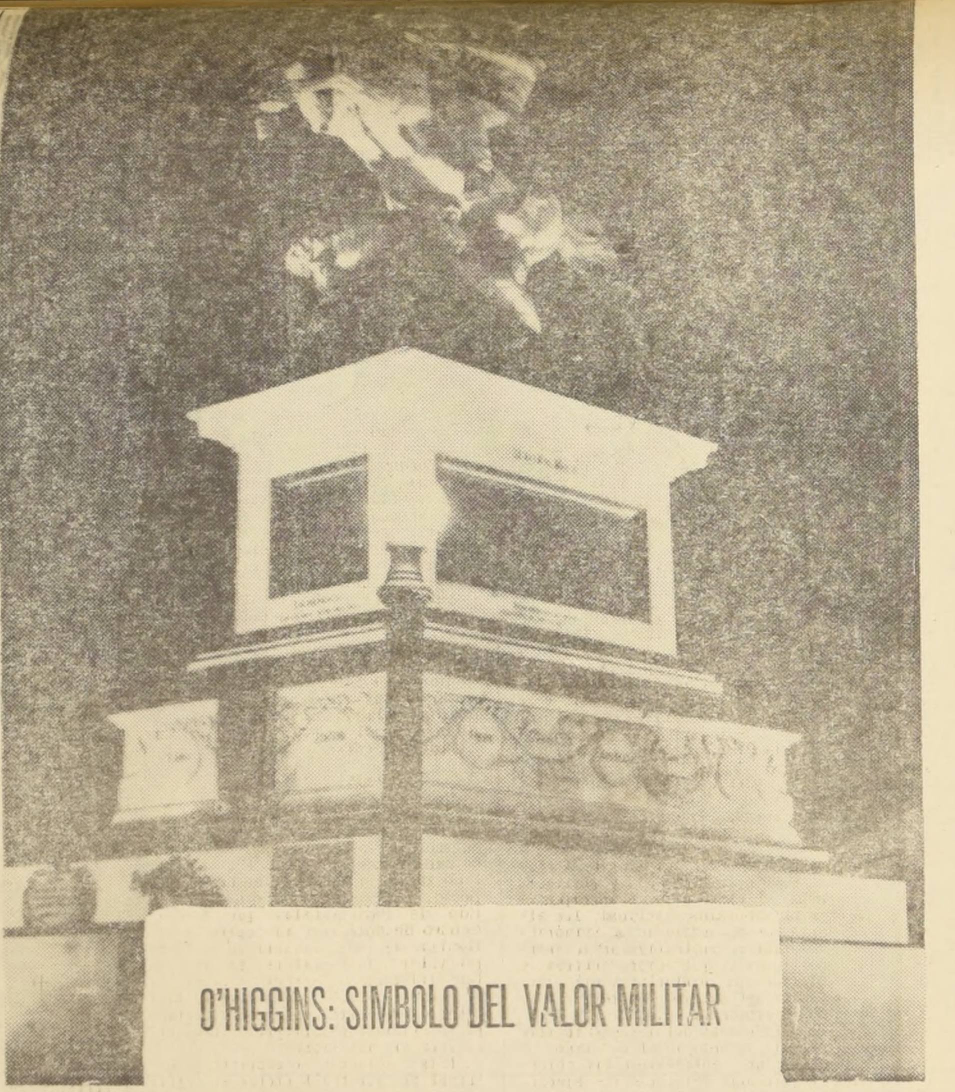
Es al Presidente de la República a quien la Constitución Política entrega el ejercicio del gobierno y la administración de las instituciones y organismos relacionados con la defensa del país, quien lo realiza a través de la Secretaría de Estado, denominada Ministerio de Defensa Nacional.

Por su parte el Ejército, institución dependiente del organismo ministerial, tiene como cabeza visible y directora de sus destinos al Comandante en Jefe del Ejército.

Las glorias del Ejército chileno, que hoy se celebran, se confunden con las de la patria misma. Son dignos de recuerdo aquellos héroes nacionales, símbolos del Ejército, que dieron su vida en la constitución de la República y en defensa de nuestra soberanía. Ya desde nuestra independencia se destacan aquellos que fueron los padres de la patria, Bernardo O'Higgins, José Miguel Carrera, Manuel Bulnes, en 1839, hasta aquellos que atravesaron el desierto norteño en 1879, dejando una historia de gloria difícilmente superada. Los nombres de Baquedano, Pedro Lagos, Eleuterio Ramírez, Sotomayor, Gorostiaga, Luis Cruz Martínez e Ignacio Carrera Pinto, están grabados en la historia patria.

Actualmente, y ya distantes de aquellas fechas gloriosas, el Ejército continúa entregado, con ejemplar eficiencia, a su tarea fundamental: el resguardo de nuestra soberanía, respondiendo por completo a la confianza pública.

Además, comprendiendo el esfuerzo nacional por sobrepasar nuestra etapa de subdesarrollo económico, ha organizado múltiples actividades de permanente servicio a la comunidad. El Cuerpo Militar del Trabajo, el Servicio de Tractoristas, los Cursos de Mano de Obra Acelerada, la Escuela de Guardabosques, las construcciones escolares, son sólo algunas muestras de estos laureles que constituyen otras de sus glorias de paz.



O'HIGGINS: SIMBOLO DEL VALOR MILITAR

El Ejército, Sin Perder de Vista su Misión Específica, Contribuye al Progreso Nacional

Sus orígenes. –Su contribución a la formación de la República. –Campañas. –Perfeccionamiento profesional. –El soldado de hoy. –Acción cívica.

La Ley Nº 2297 dictada en 1915 designó el 19 de septiembre como el "Día de las Glorias del Ejército". Hoy nos encontramos de nuevo con esta significativa fecha de nuestra historia. Y es digno de recordar y extendernos sobre nuestra institución armada más antigua.

Para dictación de la mencionada Ley hubo dos aspectos que se tomaron en cuenta en forma fundamental. En primer lugar, los orígenes de nuestro Ejército se confunden con los de la Patria misma. Y, por otro lado, no hay una fecha precisa y oficial que marque el comienzo de la institución. Los primeros antecedentes oficiales los encontramos en un decreto emitido por la Junta Nacional de Gobierno, fechado a principios de 1810, es decir, cuando la Nación daba sus primeros pasos por sí sola.

La mencionada disposición legal disponer la creación de un Cuerpo Armado formado por un Batallón de Infantería, dos Escuadrones de Caballería y cuatro Compañías de Artillería. En ellos encontramos la clásica división de las armas tradicionales. Los infantes recibieron la denominación de "Granaderos de Chile" y los segundos se llamaron "Húsares de Santiago". No hay antecedentes al respecto de los artilleros.

El decreto señalaba que tal cuerpo tenía la misión fundamental de "mantener la soberanía del Reino de Chile y resguardar el órden interior del país según exigen las circunstancias del día... En los 155 años de vida independiente que lleva esta Nación, tal mandato se ha mantenido, con lógicas variaciones, como una norma institucional señera.

Esta misión especifica de nuestro Ejército fue ratificada años más tarde, después de la Batalla de Chacabuco, en 1817, por el propio Director Supremo, General don Bernardo O'Higgins, quien al disponer la formación de nuevas unidades militares dejó establecido que ellas tenían por finalidad el resguardo de la soberanía nacional y la mantención del orden interno del país.

El concepto fue perfeccionándose cada vez más hasta llegar a nuestros dias. En la actualidad está incluído en el Reglamento del Ejército de Chile, en los siguientes términos:

'Está destinado a la seguridad exterior y defensa militar del país y al mantenimiento del orden legal, esto último, cuando así sea requerido".

El Ejército es esencialmente un instrumento del Estado de la Nación, que está al servicio de todos los chilenos y por ende, de la Patria misma. Especial significación tuvo en los albores de nuestra vida independiente y a lo largo de toda nuestra historia, como organismo modelador de nuestra estabilidad institucional y democrática —un orgullo que lleva cada ciudadano en sí.

Si damos una mirada retrospectiva a nuestro desarrollo social y económico, nos damos cuenta —máxime en esta significativa fecha— de la fusión integral del Ejército y el pueblo.

En la lucha de la Independencia, chilenos de todas las condiciones, formaron en las filas de la Institución llevadas por el ideal común democrático y lebertario. Y estos hombres, nacidos en el árido norte, en la fértil zona central o en el frío y lluvioso sur, forjaron en los campos de batalla el origen del Estado de Chile.

Su sacrificio está hoy inmortalizado en el bronce y el ciudano le rinde homenaje, manteniéndolos en su recuerdo.

CAMPAÑA RESTAURADORA

Al terminar el mandato de O'Higgins (1823-1830), surgen doctrinas políticas que luchan por obtener la tutela de la futura organización del Estado. Se enfrentan así los principios unitarios y federalistas, ambos imbuídos del ideario republicano. La madurez política que ya poseían los chilenos por esa época permitió superar las rivalidades, lográndose una organización estable en esos albores, única y ejemplar en Latinoamérica.

El Ejército recibe también el impacto de las vacilaciones de esa etapa y en Lircay pone fin a la incertidumbre de la Nación. Comienza entonces el período de organización definitiva de la República.

Chile tuvo en Diego Portales el

(PASA AL FRENTE)

UN MONUMENTO GEOGRAFICO Y VIVO

Maipú vibrará eternamente en el corazón de Chile, porque allí se consolidó para siempre la Independencia de la Patria.

Maipú, quieto y colonial, en los momentos decisivos, supo ser el aguerrido escenario de la batalla más importante de nuestra Historia.

Maipú, quieto y colonial, hoy, se mantiene como un monumento geográfico y vivo, recordando las Glorias del Ejército chileno.

Maipú, en cierta manera es un símbolo de todos nosotros, porque siendo tradicionalmente pacifistas, no olvidamos el espíritu de la raza, como herederos que somos de honrosas tradiciones militares.

Por su ubicación geográfica y características topográficas, nuestro país, quizá más que ningún otro, está expuesto a una serie de fenómenos naturales o accidentes que este año se han acentuado en forma considerable. Las Fuerzas Armadas —y especialmente el Ejército, cuyas glorias recordamos hoy— están permanentemente alerta para concurrir con sus efectivos al socorro de las víctimas y damnificados que resulten en estas catástrofes públicas, que muchas veces tienen el carácter de nacionales, por abarcar la mayor parte del territorio.

GUERRA EN LA PAZ.— En cumplimiento de esta orden tácita, es digno de recordar en esta oportunidad la actuación que le cupo al Ejército en seis de las más grandes catástrofes que afectaron a nuestro país en el curso del presente año. En todas ellas se actuó con la mayor premura posible, a fin de paliar siquiera en parte las trágicas consecuencias. Siendo tiempos de paz, ésta fue una verdadera guerra contra la Naturaleza.

Los efectivos militares estuvieron presentes en el accidente de un avión de la Línea Aérea Nacional, que se estrelló en el Cajón del Maipo; en la erupción del volcán Villarrica, que provocó un alud que sepultó prácticamente a la pequeña localidad de Coñaripe; en los terremotos, que afectaron a tres provincias de la zona central; en los temporales, que castigaron duramente a 19 provincias del sur a norte; en Portillo, donde un rodado destruyó un andarivel y se llevó la vida de cinco esquiadores y, por último, también colaboraron en el rescate de las víctimas de la escampavía "Janequeo".

RESCATE EN LA CORDILLERA. — En orden cronológico, la primera gran tragedia que conmovió al país este año fue el accidente de un avión de pasajeros en la cima del cerro Catedral, cerca de Lo Valdés, en el Cajón del Maipo, pereciendo 88 personas. En cuanto se conoció lo ocurrido, fueron movilizadas patrullas de rescate del Regimiento de Ferrocarrileros Nº 7, Puente Alto, de guarnición en la localidad del mismo nombre; de la Escuela de Infantería y posteriormente de la Escuela de Alta Montaña. Les cupo la penosa tarea del rescate de los cadáveres y de su traslado a Santiago.

EN SEIS CATASTROFES NACIONALES EJERCITO ESTUVO SIEMPRE ACTIVO

Abnegada labor del cuerpo en distintos sismos, temporales y accidentes que asolaron el país.

COÑARIPE.— La Nación apenas se había recuperado de la impresión, cuando un nuevo suceso volvió a conmover a la ciudadanía. Un alud provocado por la erupción del volcán Villarrica arrasó con parte de la pequeña localidad de Coñaripe, ubicada cerca del lago Calafquén, destruyendo los hogares de más de cien personas y registrándose 22 desaparecidos. Patrullas de la guarnición de Valdivia se dirigieron al lugar amagado con elementos de socorro, primeros auxilios y equipos de radiocomunicaciones. Más tarde, colaboraron en forma efectiva en el transporte de la ayuda que fue enviada desde otros puntos y en la rehabilitación del pueblo.

MOVILIZACION PARA LOS SISMOS.— A fines del mismo mes, el domingo 28 de marzo, nuevamente la Naturaleza volvió a dar pruebas de su poder incontenible. Un violento sismo afectó a tres provincias de la zona central: Santiago, Valparaíso y Aconcagua.

La guardia permanente de la Guarnición de Santiago dio cuenta de inmediato a la Superioridad de lo que estaba sucediendo, pudiendo así actuar casi de inmediato. Se dispuso que patrullas de avanzada con elementos de primeros auxilios y de radiocomunicaciones se dirigieran a los puntos presumiblemente más afectados. En Santiago quedaron en estado de alerta el Hospital Militar y el Hospital de Campaña. A las 16.30 horas, el Ejército disponía de un cuadro claro de lo sucedido, incluyendo la tragedia de El Cobre. Tres horas más tarde, salían con destino a la zona amagada las primeras columnas motorizadas llevando elementos de auxilio a los damnificados, consistente en carpas, cocinas de campaña, pan y otros víveres. Al mismo tiempo, cien hombres de la Escuela de Infantería iniciaban la marcha hacia el mineral de El Cobre, donde más de 200 personas perecieron sepultadas bajo un alud de material de relave.

Los días que siguieron fueron de intensa actividad: transporte de ayuda, rehabilitación de caminos, instalación de campamentos de carpas para los damnificados, reparto de víveres, etc. El Hospital de Campaña fue instalado en Cabildo. El Ejército asumió la responsabilidad de las jefaturas de plaza de Illapel, Combarbalá, Salamanca, La Ligua, El Cobre, Los Nogales, Llay-Llay y Quillota.

En carpas del Ejército llegaron a cobijarse más de 15 mil personas. El volumen de ayuda a los damnificados transportado en camiones militares fue superior a las mil toneladas, también llevaron medicamentos, casetas sanitarias, estanques para agua potable, alimentos y cocinas de campaña.

OPERACION TECHO.— Más tarde, el Ejército, junto a las otras dos ramas de las Fuerzas Armadas, participó en la llamada "Operación Techo", bajo la dirección del entonces Ministro en Campaña, don Juan de Dios Carmona, y mediante la cual fueron levantadas 20 mil viviendas prefabricadas en la zona de los sismos.

Su participación directa culminó con una donación de 40 mil escudos, reunidos por todos sus miembros, 20 mil de los cuales fueron destinados al fondo general de ayuda a los damnificados y el resto fue repartido entre los militares afectados también por el sismo.

TEMPORALES.— Los temporales de agosto recién pasado que afectaron a 19 provincias fueron considerados también catástrofe nacional. El mismo día en que el tiempo adquirió una inusitada violencia, el Comando en Jefe del Ejército, General don Bernardino Parada Moreno dispuso que todas las Unidades y Reparticiones de la Institución dedicarán todos sus esfuerzos, empleando la totalidad de sus medios, inclusive vehículos, para asistir a la población civil que resultara damnificada. Incluso autorizó el alojamiento de estas personas en los cuarteles militares.

De Sur a Norte, los efectivos se movilizaron en socorro de los damnificados por el temporal aún bajo la intensa lluvia. Poblaciones enteras fueron evacuadas en los camiones militares, cientos de familias encontraron un techo en que cobijarse en los cuarteles de los Regimientos y Unidades. Más de 10 días el país vivió esta situación de emergencia.

A fin de paliar en parte la crítica situación de los damnificados el Ejército donó las siguientes especies nuevas, a pesar de la escasez de medios causada por el incendio de la Fábrica de Vestuario y Equipo: 151 catres, 900 marmitas, 3 mil platos de aluminio, 200 mantas de castilla, 2 mil 600 blusas, 3 mil bufandas, 150 jersey, 200 overoles, 263 sábanas y frazadas, 160 vestones, 450 pantalones, 24 capotes y 30 chaquetones andinos.

RODADO.— En Portillo se produjo un rodado, pereciendo cinco esquiadores. Una patrulla militar de la Escuela de Alta Montaña fue la primera en llegar al sitio de la tragedia, a 3 mil metros de altura, y le cupo la penosa tarea de transportar los cadáveres en una marcha constantemente dificultada por desprendimientos de la nieve acumulada.

NAUFAGIO.—En el extremo Sur, otra patrulla militar, esta vez del Regimiento "Sangra", de Guarnición en Puerto Montt, llegó por tierra hasta Bahía San Pedro donde había ocurrido el lamentable naufragio de la escampavía "Janequeo" de la Armada Nacional. Por sendas, casi inexistentes lograron llegar hasta esa inhóspita zona para colaborar en el rescate de las víctimas.

Hoy 19 de septiembre, cuando celebramos el "DIA DE LAS GLORIAS DEL EJERCITO, porque los orígenes de la Institución se confunden con el nacimiento de la Patria misma, es digno de recordar también estas otras glorias no obtenidas en el campo de batalla, sino en silenciosos servicios a la comunidad.

DURANTE el terremoto del 28 de marzo pasado, el Ejército habilitó campamentos especiales y hospitales de campaña para auxiliar a los damnificados.

hombre que supo con firmeza consolidar el ideario republicano, bajo la Constitución Política de 1833. En el nuevo régimen no prosperan el caudillismo ni la dictadura. Sobre ellos estuvo la conciencia cívica de la ciudadanía, adquirida en gran parte en las filas de nuestro Ejército.

En el norte, Portales vio un peligro para nuestra institucionalidad. Pidió y obtuvo respaldo para una campaña restauradora en el Perú que pusiera término a las pretenciones incásicas de Santa Cruz.

Y así el Ejército recibió esta misión correspondiendo a la confianza depositada en sus efectivos, que entregaron su sangre y sus sacrificios para afianzar nuestra soberanía nacional. La campaña culminó con el triunfo de Yungay.

El chileno dio pruebas allí de su coraje, inmortalizado en una canción que es hoy todo un símbolo.

PACIFICACION DE LA ARAUCANIA

En tanto, en el sur comenzaba un lento proceso de expansión territorial, constantemente amenazado por los "malones" de los indómitos araucanos. Pero era necesario seguir adelante: pasar el Bío-Bío, fundar ciudades, cultivar la tierra, construir caminos, puentes y puertos; y en fin crear nuevas fuentes de riqueza. El progreso material debía imponerse a la Naturaleza.

Le correspondió nuevamente al Ejército, entregar el sacrificio de sus efectivos para cuidar el florecimiento de las nuevas tierras que se integraban al territorio nacional. Pero los pioneros avanzaron y vencieron a la vez los medios naturales y crearon ciudades y esto compensó la sangre derramada en las selvas sureñas.

LA GUERRA DEL PACIFICO

Las circunstancias volvieron a cerrar filas en 1879. Y el Ejército nuevamente estuvo en campaña recibiendo el mandato supremo de la Nación. Y cumplió. Nuevos y ricos territorios mineros fueron incorporados a la soberanía nacional. La alteración de las estructuras económicas mundiales contribuyeron al progreso del país, que ahora pasaba a ser uno de los productores más importantes del salitre y cobre, en el norte, y carbón en el sur.

Sólo las arenas del desierto fueron testigos de la magnitud del dolor y la sangre que entregaron los chilenos en jornadas triunfales del Ejército, como Pisagua, Tarapacá, Morro de Arica, Chorrillos, Miraflores, y otras.

Al llamado de reconocimiento de cuartel, en 1879, respondió todo el pueblo, amalgamándose una vez más el Ejército, el militar profesional y el ciudadano en defensa de un ideal común. El uniforme los identificó con la Patria misma.

EN NUESTROS DIAS

La República continuó desenvolviéndose dentro de un marco democrático invariable, que ha colocado a Chile en lugar de dignidad y respeto dentro del Continente. El Ejército por su parte fue perfeccionándose cada vez más en los cuarteles militares distribuídos a lo largo de todo el territorio nacional, constituyendo seguros guardias de nuestra soberanía. Hoy muestra con orgullo una fisonomía totalmente profesional. Recogido en sus cuarteles, sus efectivos adquieren los conocimientos necesarios para cumplir con la misión específica de la Institución. Es una labor silenciosa que, gran porcentaje de la ciudadanía, desconoce.

Se ha señalado con motivo de este "DIA DE LOS GLORIAS DEL EJERCITO", que la Institución en nuestros días está en un franco plan de perfeccionamiento, pese a que realiza al mismo tiempo una amplia labor cívica.

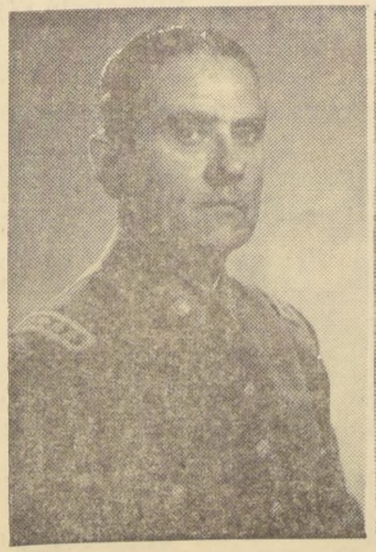
El soldado chileno de hoy nada tiene que envidiar al de otras naciones que, en el orden económico, o de densidad de población, parecieran hallarse en mejor pie. El Ejército no ha desperdiciado las experiencias militares que aportó la Segunda Guerra Mundial. El soldado —con una nueva instrucción— está en condiciones de constituirse —aún aislado — en un combatiente difícil de abatir. El sabe autoalimentarse, curar a un compañero, y en fin está debidamente preparado para enfrentar cualquier contingencia del combate.

En forma paralela, junto con perfeccionar profesionalmente a sus hombres, el Ejército ha modernizado también sus elementos. Es así como ha adquirido armamento moderno y material mecanizado y blindado, liviano y mediano.

PARACAIDISTAS

La Segunda Guerra Mundial puso en evidencia la utilidad de las fuerzas de paracaidistas, a las que se calificó de vitales. El Ejército chileno tampoco ha descuidado este aspecto. Está en formación un Batallón de Paracaidistas que contará dentro de poco con un cuartel y una Escuela de Paracaidismo en el Campo Militar de Peldehue. En esta labor trabajan el Ejército y la Fuerza Aérea en íntima colaboración. Esta última entrenará pilotos especiales para conducir aviones con estos modernos combatientes.

Esta fisonomía totalmente profesional de nuestro Ejército es segura garantía del resguardo de nuestra seguridad exterior. Los jóvenes que anualmente deben reconocer cuartel a lo largo del país, tanto en la conscripción ordinaria, como en los cursos para estudiantes, salen de las filas de la Institución como soldados responsables de sus deberes militares, lo que asegura aún más nuestra estabilidad institucional.



GENERAL don Bernardino Parada Moreno, Comandante en Jefe del Ejército.

MINISTRO de Defensa Nacional, don Juan de Dios Carmona.

"PODEMOS REAFIRMAR QUE NUESTRAS INSTITUCIONES ARMADAS CONSTITUYEN UN EJEMPLO DESTACADO EN AMERICA Y QUE NOS HAN DADO UN SIGNO DE EMINENTE DIGNIDAD".

Eduardo Frei Montalva
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

"JUNTO con asumir el mando, mi Gobierno puso en Ejecución su política para la Defensa Nacional, que obliga a adecuar la organización de las Fuerzas Armadas, en países de características como el nuestro, al cumplimiento de dos grandes misiones que a ellas corresponden: ser instrumentos eficaces para la preservación de la soberanía nacional y colaboradoras de tareas de paz, mediante su presencia activa en las labores vinculadas al progreso general".

Del primer Mensaje del Presidente de la República de Chile, don Eduardo Frei Montalva, al inaugurar el período de Sesiones Ordinarias del Congreso Nacional el 21 de mayor de 1965.

GLORIOSO HISTORIAL DE LA ESCUELA MILITAR
"GENERAL BERNARDO O'HIGGINS"

"VIVIRAN CON DECENCIA Y DECORO Y BAJO LA MAS PURA DISCIPLINA"

Equivalencia universitaria tendrá el segundo ciclo de estudios de la Escuela Militar, de acuerdo con el nuevo plan de enseñanza aprobado por el Consejo Nacional de Educación. La intención es dar una mejor preparación técnica y humanística a los futuros oficiales de nuestro Ejército. Al término del primer ciclo, Curso General, los alumnos quedan en condiciones de rendir sus pruebas de bachillerato. En el segundo, Curso Militar propiamente tal, los alféreces recibirán una especialización técnica a nivel universitario.

EL NUEVO PROGRAMA

Los nuevos planes de estudio serán puestos en práctica a partir del próximo año. Fueron elaborados por la Dirección de Instrucción del Ejército y la Dirección de la Escuela y luego sometidos a la consideración del Consejo Nacional de Educación, que los aprobó considerando que la Escuela Militar es un plantel diferente al resto de los establecimientos educacionales del país.

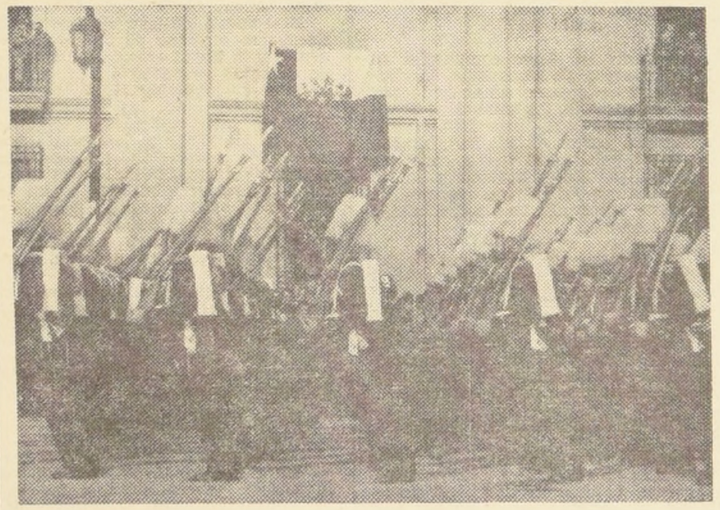
En el plan de estudio se consulta también el tiempo suficiente para los ejercicios técnicos y de investigación que deban realizar los alumnos, tanto en las asignaturas militares como en las científicas, filosóficas e históricas. El estudiante sólo podrá elegir un idioma extranjero, entre inglés y francés, con el objeto de que lo pueda profundizar y llegar a obtener más tarde una mención de intérprete.

En cuanto a los ramos culturales, como las Artes Plásticas, por ejemplo, constituirán un plan separado. Para este efecto se organizarán círculos artísticos, literarios, filosóficos y científicos donde los alumnos podrán dar libre cauce a sus inquietudes.

La Escuela Militar "Bernardo O'Higgins" modifica así su estructura docente, de acuerdo con los tiempos actuales y las modernas técnicas pedagógicas de establecimientos similares de países más desarrollados, sin perder de vista aquellas señeras palabras estampadas en el decreto de su fundación. El mencionado documento, refiriéndose a los futuros oficiales, expresa lo siguiente:

"Vivirán con la decencia y decoro debido a su clase, pero frugalmente y bajo la más pura disciplina, como es propio y conviene a un Estado Republicano, pero brillará el decoro, el aseo, la propiedad y los principios de buena educación que en nada le son incompatibles; para ser oficial —agrega— no se exigen más pruebas de nobleza que son las verdaderas que conforman el mérito, la virtud y el patriotismo".

El decreto, del 16 de marzo de 1817, lleva las firmas del Director Supremo General don Bernardo O'Higgins y su Ministro de Guerra, don Ignacio Zenteno.



LA ESCUELA MILITAR "BERNARDO O'HIGGINS", base de la formación militar de nuestro Ejército, desfila marcialmente recibiendo el aplauso patriótico de las multitudes, que ven en cada Cadete Militar un digno heredero de las grandes virtudes que han caracterizado al soldado chileno.

BREVE RESEÑA HISTORICA

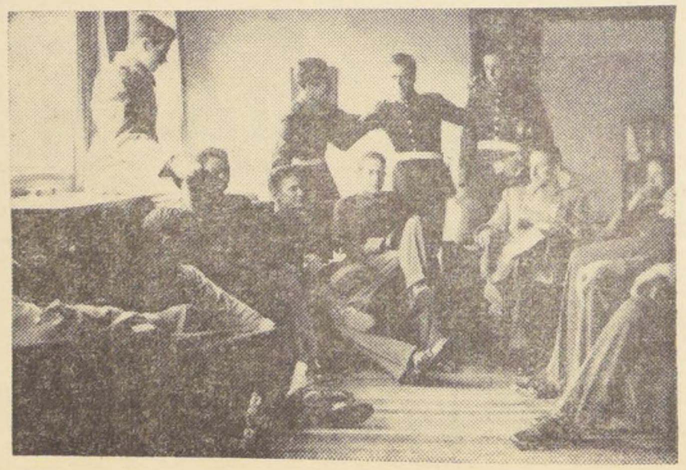
Al nacer a la vida, en 1817, la Escuela Militar, llamada Academia Militar en ese entonces, tuvo por finalidad la formación de Oficiales y Clases para el Ejército, como asimismo el perfeccionamiento profesional de ellos.

Los acontecimientos propios de la época, hicieron que esta Academia fuera cerrada en 1819 por falta de fondos para mantenerla. En 1823 abrió de nuevo sus puertas por un breve tiempo. En 1830 se dieron las condiciones para el establecimiento de una "Escuela Militar" que permitiera hacer frente a las necesidades de Defensa. Sin embargo, esta se cierra ocho años más tarde, después de terminada la campaña de 1838.

En 1842 el Ejército vuelve a ser dotado de una Academia Militar, bajo la Administración del Presidente Bulnes. En este período, que alcanza hasta 1877, se contrataron los primeros instructores extranjeros que colocaron a la Escuela en un alto nivel de preparación y disciplina. Pese a esto volvió a cerrarse, para abrir sus puertas en forma definitiva en 1878.

Desde comienzos del siglo, la Escuela funcionó en el edificio ubicado en calle Blanco Encalada, desde donde fue trasladada en 1958 a sus nuevos cuarteles, en la comuna de Las Condes.

En tres oportunidades, la Escuela Militar ha viajado a la vecina República de Argentina para participar en festividades centenarias. En 1910 se ganó el aplauso del pueblo hermano al cumplir una lucida presentación en la celebración del Cuarto Centenario de la fundación de Buenos Aires. En 1927 vuelve a traspasar la Cordillera, invitada a concurrir a las Fiestas Julias, oportunidad en que Argentina celebraba el centenario del nacimiento de Bartolomé Mitre. Desgraciadamente, durante ese viaje, ocurrió la tragedia del Alpatacal, al chocar el tren que transportaba a los cadetes chilenos con otro de carga. Perecieron tres alumnos, nueve suboficiales y soldados. Finalmente en 1960, volvió a hacerlo para participar en las festividades del Sesquicentenario.



TERMINADAS LAS JORNADAS de estudio humanístico, científico y técnico los Cadetes de la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins, descansan y departen cordialmente.

UN SUBOFICIAL trabaja terrajando tubos.

INSTRUCTORES militares ajustando un motor de automóvil.

— LAS BATALLAS DE LA PAZ
— El Ejército juega un papel fundamental en la lucha por el Desarrollo Económico.
— De los Cuarteles salen anualmente miles de conscriptos con un oficio.
— En tres años ha dado formación profesional a 4.300 hombres.
— Historia del Convenio con el Servicio de Cooperación técnica, filial de la CORFO, para llevar a cabo esta notable iniciativa.
— Donde hay una Unidad Militar hay una Escuela que forma mano de obra calificada para las necesidades de una economía en pleno desarrollo.

EL EJERCITO EN LA RECONSTRUCCION

MANOS MILITARES. exponentes de capacidad bélica, se capacitan y trabajan, también, para la paz.

A raíz del devastador sismo del 28 de marzo de este año, se puso en evidencia una vez más la bondad del programa conjunto de formación profesional puesto en marcha por el Convenio de diciembre de 1962, entre el Servicio de Cooperación Técnica y el Ejército.

Una unidad completa —el histórico Regimiento de Infantería de Montaña "Yungay", San Felipe— fue destinado por la Superioridad del Ejército a las tareas de la reconstrucción de la zona devastada, pero para aprovechar al máximo la capacidad de trabajo de ese contingente se hacía indispensable darle una formación profesional acelerada en las especialidades de la construcción.

Con notable celeridad y precisión el Servicio de Cooperación Técnica, que había ofrecido oportunamente su Concurso al Ministerio de Defensa en esa materia, y el Ejército coordinaron sus esfuerzos y pronto hab'ı 230 conscriptos preparándose en forma intensiva en las especialidades de Carpintería, Albañilería, Estuco, Instalaciones Eléctricas y Gasfitería.

DE ARICA A MAGALLANES FUNCIONAN CURSOS DE FORMACION PROFESIONAL DEL EJERCITO

En diciembre del presente año se elevarán a 4.300 el número de conscriptos que abandonarán el cuartel, llevándose no sólo la licencia militar que acredita su preparación para la defensa del suelo patrio, sino también su certificado de formación profesional, que les servirá para ganarse la vida en condiciones muy superiores a las que se les ofrecían antes de entrar al servicio, contribuyendo de paso al aumento de la producción general en el país.

UN EJERCITO MODERNO.— ¿Certificado de formación profesional? Para muchos, esto es una novedad mayúscula. De acuerdo con el criterio tradicional, el Ejército da solamente formación militar, pero no otro tipo de formación. Ni menos profesional. Para quienes así piensen, hay que decirles que sus ideas pecan de anticuadas, y que el Ejército chileno, cuyo espíritu moderno y renovador es proverbial, hace mucho tiempo que superó aquellos viejos esquemas.

Con un notable sentido de ubicación histórica, el Ejército fue una de las primeras instituciones que comprendió que la batalla contra el subdesarrollo económico y social era una lucha en la que todo Chile tenía que empeñarse y comprometerse. Y que una de las formas de defender los fueros patrios era cooperando activamente a formar parte apreciable de la mano de obra especializada que nuestro proceso económico requiere, para conseguir una verdadera promoción en lo social y en lo económico.

COMO NACIO EL CONVENIO.— De esta comprensión de las exigencias del momento que vive el país, nació el cordial entendimiento entre el Ejército de Chile y el Servicio de Cooperación Técnica, dependiente de la CORFO, organismo que tiene a su cargo la enorme responsabilidad de perfeccionar y divulgar las técnicas de la productividad, a fin de elevar sustancialmente los índices de la producción nacional, especialmente a través de la asistencia técnica a la industria y la formación de mano de obra calificada a un ritmo compatible con la dramática urgencia que el problema tiene.

Producto de esta comprensión y entendimiento fue el convenio que ambas entidades suscribieron el 26 de diciembre de 1962 en Santiago y por el cual "se comprometen a desarrollar, en colaboración, cursos destinados a la formación y perfeccionamiento de reclutas en oficios para las diferentes actividades económicas del país".

EL PRIMER PASO.— La audaz experiencia comenzó con un curso piloto de especialidades en la construcción, que se inició el 15 de diciembre de ese año en el Regimiento de Infantería Motorizado Nº 1, Buin, finalizando el 15 de marzo de 1963. Este curso piloto abarcó sólo las especialidades de Carpintería y de Instalaciones Eléctricas y en él se formaron los primeros 40 conscriptos que habrían de salir con su licencia militar y el certificado que los acredita como obreros calificados.

Al año siguiente, se inició el primer curso regular, ampliándolo a las ciudades de Antofagasta y Valdivia. Duró del 1º de agosto de 1963 al 31 de octubre de ese mismo año, y de él egresaron con su correspondiente certificado. 120 muchachos.

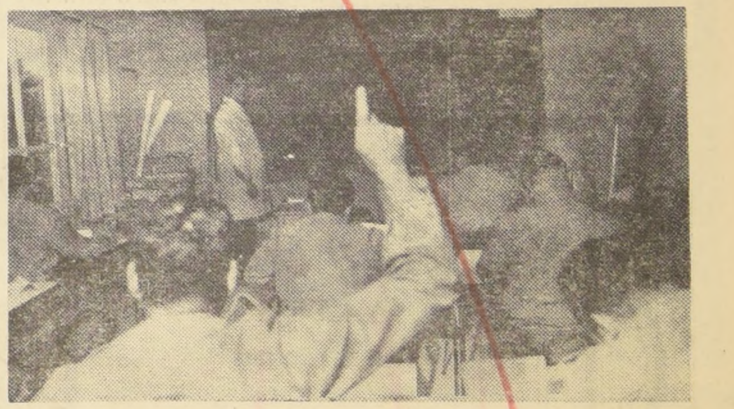
EN ASCENSO CONSTANTE.— El segundo curso se realizó en las ciudades indicadas, además de Iquique, Arica y Punta Arenas duró del 1º de diciembre de 1963 al 28 de febrero de 1964 y formó a 280 conscriptos.

El tercer curso representó un salto gigantesco. Se realizó simultáneamente en Santiago, Valparaíso, Copiapó, Antofagasta, Iquique, Arica, Rancagua, Talca, Linares, Concepción, Angol, Coyhaique y Punta Arenas del 1º de agosto de 1964 al 31 de octubre de ese año. En total, egresaron de ellos 1.160 alumnos.

El cuarto curso se realizó en las mismas ciudades, duró del 1º de diciembre de 1964 al 31 de marzo de 1965 y formó como el anterior, 1.160 alumnos especializados.

El quinto curso se agregará a las ciudades anteriores: Calama, Curicó, Cauquenes, Traiguén, Victoria, Temuco, Puerto Montt y Puerto Natales, con lo que logrará la meta ideal de realizarse simultáneamente en 41 unidades militares y en 29 ciudades distintas. Durará desde el 1º de octubre al 23 de diciembre de este año y de sus aulas egresarán 1.300 conscriptos con instrucción suficiente para la defensa del suelo patrio y al aumento de la producción, que es garantía de progreso para todos.

En este momento ya está programado el sexto curso, en las mismas ciudades, entre el 2 de enero de 1966 y el 30 de marzo de ese año. Formará unos 1.300 conscriptos.



Los Programas Abarcan Cada Vez Nuevas Especialidades

Los cursos de formación profesional que se llevan a cabo en las unidades militares gracias al Convenio entre el Ejército y el Servicio de Cooperación Técnica no sólo han ido abarcando un número cada vez mayor de ciudades, sino también de especialidades.

Mientras que el curso piloto de diciembre de 1962 se limitaba sólo a dos especialidades de la construcción —Carpintería e Instalaciones Eléctricas—, el primer Curso incluía Albañilería, Carpintería, Gasfitería, Instalaciones Eléctricas, Estuco y Revestimientos y Mecánica de Automóvil.

El 2º Curso añadió a los anteriores, los ramos de Sastrería y Zapatería.

El Tercer Curso se amplió aún más, agregando Operadores de Tractores Agrícolas y Perforistas.

En tanto que el Cuarto Curso no innovó en estas especialidades, el quinto, que está por empezar, enriquecerá sus programas con la especialidad de Mecánica de Banco.

Capacitación de Mano de Obra, Necesidad de Nuestro Tiempo

Ejército y Servicio de Cooperación Técnica luchan en conjunto contra el déficit de personal especializado. –Los conscriptos adquieren un oficio a la vez de cumplir con el Servicio Militar.

Chile tiene un déficit anual de 6.000 obreros especializados. En esta época, donde todas las actividades económicas son complejas, la cifra representa un lastre que impide el desarrollo. Consciente de esta situación, el Ejército suscribió un convenio con el Servicio de Cooperación Técnica, dependiente de la CORFO, destinado a suplir en parte esta necesidad. El plan se inició en 1962.

EL CONVENIO.— En el documento respectivo, en su artículo primero, se señala que "el Ejército y el Servicio de Cooperación Técnica se comprometen a desarrollar, en colaboración, cursos destinados a la formación y perfeccionamiento de los conscriptos en oficios para las diferentes actividades económicas del país". En seguida se detallan las obligaciones de ambas instituciones. El Ejército se comprometió a: 1.— Proporcionar los talleres; 2.— Aportar los equipos y herramientas que posea; 3.— Costear los gastos ocasionados por los cursos, traslado y mantención de los instructores en su período de perfeccionamiento; y 4.— Nombrar el personal de planta de los instructores. Por su parte, el Servicio de Cooperación Técnica se comprometió a: 1.— Preparar los instructores; 2.— Aportar el material didáctico; 3.— Completar con equipos y herramientas los talleres donde se impartirá la formación profesional; y 4.— Costear el material de consumo de los cursos.

PRIMEROS CONTINGENTES.— El primer curso se dictó con el carácter de experimental, en una unidad de la Guarnición de Santiago, a principios de 1963. Ese mismo año fueron ampliados a diversos regimientos de Arica a Magallanes, egresando 700 hombres con un oficio digno que, junto con facilitarles el camino en su reintegro a la vida civil, contribuye en forma efectiva al progreso nacional. En 1964 hubo 18 cursos, con cerca de 1.200 alumnos.

CURSO DE INSTRUCTORES.— Y en la actualidad, 93 suboficiales se están preparando como futuros instructores en el Centro de Construcción que mantiene el Servicio de Cooperación Técnica en la comuna de Renca. Estos soldados-alumnos —una vez titulados— llevarán sus conocimientos al contingente que anualmente debe reconocer cuartel, a través de 41 unidades militares distribuidas desde la pampa nortina al inclemente extremo austral. Los futuros instructores cumplen con un estricto horario de estudio, que les ocupa todo el día, dada la urgencia con que debe atacarse el déficit de mano de obra calificada.

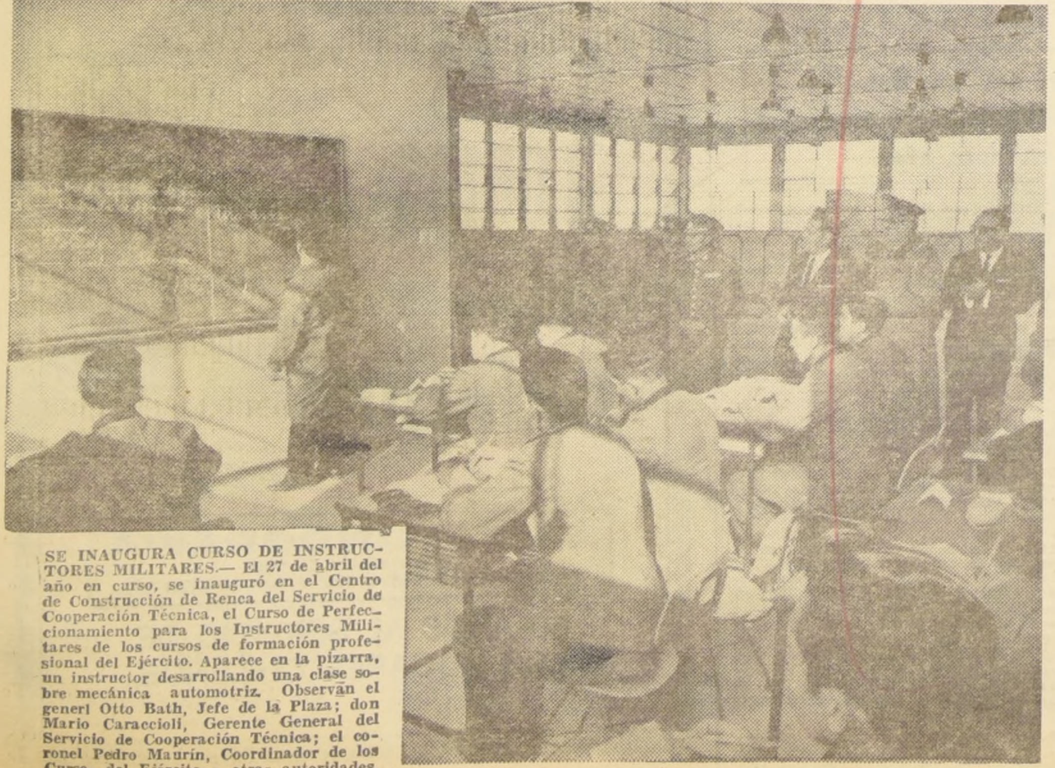
Las autoridades civiles y del Ejército que intervienen en el programa tienen depositadas en las manos de estos hombres la responsabilidad de preparar, en el futuro, a 2.700 conscriptos. Es decir, el Ejército supliría casi el 50% del déficit anual de personal especializado.

ESPECIALIDADES.— Los voluntarios que se interesan por adquirir un oficio dentro de este plan de acción cívica, pueden elegir entre estas ocho especialidades: Instalaciones eléctricas (de interiores), mecánica de automóviles, estucos y revestimientos, perforistas disparador, mecánica de banco, carpintería, gasfitería y albañilería.

Los cursos tienen una duración variable de 3 a 4 meses, durante los cuales se mezclan la teoría y la práctica, sin descuidar, por cierto, la indispensable instrucción militar del contingente. Este ejemplar aporte de nuestro Ejército ha llamado la atención en muchos países del continente.

APORTE DE LA ALIANZA PARA EL PROGRESO.— La Alianza para el Progreso también lo consideró dentro de sus programas de ayuda, y por intermedio de la Misión Económica de los Estados Unidos donó diversos equipos, que completaron los talleres de los diferentes regimientos. La donación incluyó un camión, 700 llaves varias para mecánicas, taladros, motores a gasolina, prensas hidráulicas, prensas balancín, ruedas de esmeriles, niveles de banco, elementos para soldar, y otras herramientas y materiales.

Los cursos de formación de Mano de Obra Calificada del Ejército, con la colaboración del Servicio de Cooperación Técnica, constituyen así otro aspecto de las permanentes labores de acción cívica de la institución, sin descuidar su función profesional. Significan también un ahorro al erario nacional. Los regimientos —en cierto modo— son hoy verdaderas escuelas técnicas e industriales, donde se enseña a la juventud un oficio que cumple con la doble finalidad de abrirle el paso en la vida, y a la vez de contribuir al desarrollo económico y social del país.



SE INAUGURA CURSO DE INSTRUCTORES MILITARES.— El 27 de abril del año en curso, se inauguró en el Centro de Construcción de Renca del Servicio de Cooperación Técnica, el Curso de Perfeccionamiento para los Instructores Militares de los cursos de formación profesional del Ejército. Aparece en la pizarra, un instructor desarrollando una clase sobre mecánica automotriz. Observan el generl Otto Bath, Jefe de la Plaza; don Mario Caraccioli, Gerente General del Servicio de Cooperación Técnica; el coronel Pedro Maurín, Coordinador de los Cursos del Ejército y otras autoridades.

Texto de un Convenio de Proyecciones Históricas

El Convenio entre el Servicio de Cooperación Técnica, filial de la CORFO y el Ejército, cuyo texto trancribimos, fue firmado por el ingeniero don Mario Caraccioli Rodríguez, Gerente General del mencionado Servicio, y el General de División, don Carlos Pollarolo Maggi, Jefe del Estado Mayor del Ejército, bajo cuya dependencia quedó inicialmente la inicitiva en cuestión.

En la actualidad, dentro del Ejército los Cursos dependen de la Dirección de Instrucción del Ejército, a cargo del General don Manuel Mancilla Andrade.

Por el Servicio de Cooperación Técnica, el programa está a cargo del Departamento de Formación Profesional, quien ha confiado esta delicada y compleja labor al Ingeniero ayudante don Daniel Aguayo.

El señor Aguayo puntualiza que, de acuerdo con el Convenio, los Cursos se llevan a cabo en unidades militares con instructores de la planta de servicio del Ejército. El Servicio de Cooperación Técnica aporta todas las herramientas necesarias, el material de consumo y los útiles de escritorio y, además, los cursos técnico pedagógicos para instructores militares, el último de los cuales, que se realizó en el Centro de Formación Profesional de Renca entre marzo y junio del presente año, permitió perfeccionar su formación a 93 instructores miiltares, que tendrán a su cargo los nuevos Cursos del programa en las diversas unidades del país.

TEXTO DEL CONVENIO.— Este es el texto del Convenio sobre cursos de formación profesional en el Ejército:

El Servicio de Cooperación Técnica, en adelante "el Servicio", corporación de derecho privado, representada por su Gerente General, don Mario Caraccioli Rodríguez, por convenio celebrado con la Corporación de Fomento de la Producción, ha asumido la responsabilidad de promover, organizar y desarrollar bajo su dirección programas de formación profesional de obreros calificados y personal de mando medio, y el Ejército de Chile, en adelante "El Ejército", representado por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, General don Carlos Pollarolo M., teniendo como uno de sus objetivos complementarios fomentar y promover la educación, capacitación y perfeccionamiento del contingente que cada año pasa por sus cuarteles, y deseoso de colaborar en los programas de formación profesional que promueve el Supremo Gobierno, han concertado el siguiente convenio:

PRIMERO: El Ejército y el Servicio se comprometen a desarrollar, en colaboración, cursos destinados a la formación y perfeccionamiento de reclutas en oficios para las diferentes actividades económicas del país.

SEGUNDO: En una primera etapa y cumpliendo los propósitos expuestos en la cláusula anterior se proyectará un plan piloto con programas de construción civil en el Regimiento de Infantería Nº 1 "Buin" de Santiago, perteneciente a la 2ª División del Ejército aprovechando los talleres e instalaciones con que cuenta dicho Regimiento.

TERCERO: El Servicio programará los cursos por realizar que serán sometidos a la consideración del Ejército.

CUARTO: Para realización de los cursos el Ejército se compromete a:
1.— Proporcionar los talleres.
2.— Aportar los equipos y herramientas que posean.
3.— Costear los gastos de servicios ocasionados por los cursos (luz, agua, etc.).
4.— Costear los gastos de traslado y mantención de los instructores en su período de perfeccionamiento.
5.— Nombrar del personal de planta los instructores para los cursos.

QUINTO: Por su parte, el Servicio se compromete a:
1.— Preparar los instructores para los cursos.
2.— Aportar el material didáctico.
3.— Aportar equipos y herramientas en caso necesario y para complementar los talleres donde se impartirá la formación profesional.
4.— Costear el material de consumo de los cursos.

SEXTO: Los equipos y herramientas aportados por el Servicio, de acuerdo a la cláusula quinta, Nº 3, de este Convenio, quedan de propiedad del Servicio, como cargo interno del Ejército, por ahora en el Regimiento de Infantería Nº 1 "Buin" para ser utilizados en los cursos que se realizan y en los futuros cursos que se programen.

Al término de este Convenio le deberán ser restituídas en el mismo estado, salvo el natural desgaste o deterioro producido por el legítimo uso de ellos, siendo de su cuenta y riesgo los gastos de traslado.

SEPTIMO: Al término de los cursos y con la experiencia recogida se pactarán convenios complementarios al presente, continuando así con la labor iniciada.

OCTAVO: Este Convenio tendrá duración definitiva, pudiendo ser desahuciado por cualquiera de las partes contractantes con un aviso anticipado de seis meses.

EL ULTIMO VETERANO DEL 79 CUMPLE HOY 105 AÑOS DE EDAD

En una emotiva ceremonia celebrada en Temuco, su tierra natal, el último veterano de la Guerra del Pacífico recibió las insignias correspondientes de General de División del Ejército.

Hoy, 19 de septiembre, precisamente cumple 105 años de edad. El General Orellana, a quien vemos en la foto luciendo su actual uniforme, participó como corneta de órdenes en la Campaña del Desierto y posteriormente ingresó al Cuerpo de la Frontera, interviniendo en la Pacificación de la Araucanía.

Es casado en segundas nupcias con doña María Coraza. Pese a su edad, lleva una existencia activa, sintiendo especial predilección por el cultivo de la tierra. Reside en la Población Dreves de Temuco.

PARTICIPACION DEL EJERCITO EN PLANES DE FORESTACION

Uno de los problemas fundamentales que enfrenta cualquier país en su desarrollo es la conservación de sus riquezas naturales. Su explotación debe ser debidamente planificada. Por una parte, hay que cuidar que no se agoten prematuramente, y por otro, en algunos casos, velar porque se renueve. Chile no escapa a esta realidad. Y uno de estos recursos, que destaca por su importancia económica, es la riqueza forestal que cubre a gran parte del territorio.

ESCUELA DE GUARDABOSQUES

En 1958, mediante un convenio suscrito entre los Ministerios de Defensa y de Agricultura, el Ejército —ampliando su campo de acción cívica— fundó la Escuela de Guardabosques, que actualmente funciona en Valdivia.

De acuerdo con este convenio, el Ministerio de Agricultura elaboró un programa de entrenamiento y capacitación técnica de brigadas para el combate de incendios forestales, indicando también los sistemas de prevención y control en los bosques. El Ejército aportó el contigente destinado a servir de instructores a los conscriptos que se interesaran por adquirir estos conocimientos.

La Escuela de Guardabosques comenzó a funcionar en el Regimiento de Infantería Nº 6 "Chacabuco", de guarnición en la ciudad de Concepción. Posteriormente, en 1963 —considerando la finalidad fundamental del plantel— fue trasladada a Valdivia.

TEORIA Y PRACTICA

En la escuela las clases son teóricas y prácticas. Los alumnos tienen oportunidad de aplicar en el terreno mismo los conocimientos adquiridos en las diferentes asignaturas. Anualmente egresan de ella alrededor de 25 conscriptos que, junto con aprender este oficio, cumplen con su Servicio Militar.

OBJETIVOS

Los objetivos que se persiguen con la Escuela de Guardabosques —en el plano nacional— son los de capacitar personal suficiente para asegurar la conservación de los bosques existentes en la zona central, sur y austral. Aportan también su experiencia y conocimientos para lograr el máximo aprovechamiento de la madera, en cuanto a calidad y cantidad, conservando o aumentando a la vez la fuerza productiva de la tierra. La enseñanza los capacita también en aspectos legales, con el fin de que estén en condiciones de prevenir la ocupación o explotación ilegal de los bosques fiscales y, por último, se les instruye en los diferentes males que atacan a los árboles.

La Escuela de Guardabosques del Ejército funciona bajo la dirección del mayor don Walter Luther Melcher.

A la fecha, la Escuela de Guardabosques del Ejército ha formado siete cursos, cuyos alumnos, en un 90%, trabajan en su especialidad preservando la riqueza forestal, una de las riquezas fundamentales de nuestro país.

PROMEDIO DE 300 TRACTORISTAS AL AÑO ENTREGA EL EJERCITO

PLAN EN CONJUNTO CON LA "CORFO". –EFECTIVA CONTRIBUCION AL DESARROLLO AGRICOLA.

En cumplimiento del Plan de Mecanización Agrícola, el Ejército desde hace 23 años está formando tractoristas que contribuyen al desarrollo de la agricultura y del progreso del país en general. Cinco mil conscriptos han recibido esta instrucción.

La idea comenzó a llevarse a cabo en 1942. Ese año instructores militares organizaron un primer curso que tuvo el carácter de experimental, con 60 conscriptos que mostraron interés en adquirir este oficio.

El programa fue organizado conjuntamente con la Corporación de Fomento de la Promoción. Poco a poco fue ampliándose. En la actualidad el Ejército entrega un promedio anual de 300 hombres.

Los cursos este año se dictan en once unidades distribuidas a lo largo de todo el territorio nacional. Tienen una duración de siete meses. Empiezan por lo general en septiembre y finalizan en marzo, coincidiendo su término con el año agrícola. Los alumnos siguen así todas las fases de los diferentes cultivos.

ESTRICTA SELECCION.— Los postulantes son seleccionados en forma estricta. Esto asegura el éxito. En sus solicitudes deben hacer presente su interés por trabajar en la agricultura, como asimismo por las diversas máquinas que intervienen en el cultivo de la tierra. En la práctica, es mínimo el porcentaje de reprobados.

PLAN DE ESTUDIOS.— El plan de estudio comprende una fase teórica y otra práctica que se va, desarrollando paralelamente durante los primeros tres meses. Los últimos cuatro son dedicados a faenas en el terreno mismo lográndose así una compenetración total entre el hombre y máquina en la lucha contra la naturaleza.

En la primera fase, el conscripto conoce en detalle todas las técnicas relacionadas con el funcionamiento de los motores, mecánica, mantenimiento, seguridad y materiales, sin descuidar su instrucción militar y física. Para lograr la mayor asimilación posible por parte del alumno, las clases se dictan con ayuda de diagramas y modelos a escala y otros elementos didácticos.

En esta época, con razón puede decirse que hay una máquina para cada faena agrícola. El éxodo constante del campo a las ciudades ha creado esta necesidad. Muchas son manejadas por un solo hombre, como las cosechadoras, por ejemplo.

MAQUINARIA AGRICOLA.— El servicio cuenta con tractores, automotrices, arados, palas mecánicas, cosechadoras de grano y forraje, carros coloso, camionetas, fumigadoras, etc. Material con el cual los alumnos aprenden las técnicas de roturación del suelo, siembra de forraje y granos, destronques, drenajes de potreros, desmalezamiento y otros. Especial atención se le dedica al mantenimiento y conservación de las maquinarias.

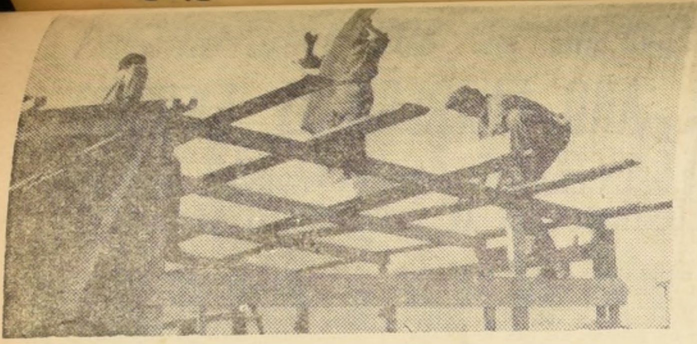
Los cursos son realizados bajo la dirección del Director de la Escuela de Mecanizados y Delegado del Ejército ante la CORFO, coronel don Eduardo Arriagada Lasa, quien se mantiene en permanente contacto con el Departamento Agrícola que dirige don Ismael Edwards Izquierdo, a fin de coordinar el desarrollo de los mismos y conocer los últimos adelantos en esta materia. Lo asesora además el teniente coronel don Gabriel Molina Moreno.

MERCADO OCUPACIONAL.— El real aporte de esta acción está reflejado en estadísticas recientes. El 50% de los alumnos egresados pasa a trabajar en los fundos de los alrededores de la guarnición donde hizo el curso; otro 48%, ingresa a empresas de Obras Públicas y aproximadamente un 2% es ocupado por el mismo Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados de la CORFO.

A fin de mantener el mercado ocupacional, el Ejército tomó contacto con las firmas importadoras de maquinarias agrícolas, a las que les entregó listas de conscriptos titulados con la idea de que los vendedores, junto con ofrecer las máquinas, den el nombre y el domicilio del tractorista, en quién el agricultor encontrará un hombre responsable y capacitado para ese tipo de trabajos.

Los cursos, así, fuera de entregar conductores militares, le dan al conscripto una profesión, y a la agricultura, un contingente de gente joven que contribuirá al progreso de esta fundamental actividad económica.

En once unidades del Ejército se están dictando actualmente cursos de tractoristas que, junto con ser una contribución al desarrollo de la agricultura, capacitan a los concriptos como futuros conductores militares. Desde que se iniciaron estos cursos en colaboración con la CORFO se han formado 5 mil tractoristas en las filas del Ejército.



AMPLIA campaña cumplió el Ejército de Chile en la construcción de Escuelas, dentro del plan educacional del Gobierno.

MISION CUMPLIDA: EJERCITO CONSTRUYO APROXIMADAMENTE 300 AULAS ESCOLARES

Colaboración al Plan Extraordinario de Construcción de Escuelas.– Asesoramiento del Cuerpo Militar del Trabajo

Efectiva contribución al Plan Extraordinario de Construcción de Establecimientos Educacionales prestó el Ejército en el presente año. La Institución fue encargada de construir aproximadamente 300 aulas, la mayoría en los lugares de más difícil acceso. El plan está cumplido en su mayor parte.

Además, construyó 70 casas para los profesores y directores de estos establecimientos.

A pesar de las emergencias que vivió el país desde marzo a la fecha, en las que el Ejército tuvo también una activa participación en el socorro de las familias damnificadas por el terremoto y luego por los temporales que asolaron 19 provincias, sus efectivos mantuvieron un ritmo constante en la realización del programa de construcción de locales escolares.

EDUCACION PARA 25 MIL NIÑOS.— El total de aulas señalado, corresponden más o menos a cien escuelas, en las que recibirán instrucción 25 mil niños a lo largo de todo el territorio nacional, en dos turnos.

El plan contó con la asistencia del Cuerpo Militar del Trabajo, que es un organismo técnico que depende directamente del Comando en Jefe del Ejército. Participaron en esta tarea 36 unidades, entre escuelas, regimientos, batallones y reparticiones.

Los locales se levantaron principalmente en los sectores rurales, localidades alejadas de los centros urbanos y poblaciones. En muchos puntos hubo problemas de vías de acceso que fueron también resueltos por los efectivos militares que debieron construir caminos para llegar a ellos, antes de iniciar los trabajos.

Las obras comenzaron a ejecutarse a principios de febrero y se esperaba tenerlas terminadas en los últimos días de abril, antes que llegara el invierno; pero el terremoto del 28 de marzo que afectó a la zona central y después los temporales atrasaron algunas construcciones. Sin embargo, el plan está cumplido en un 90%.

TRES TIPOS DE ESCUELAS.— De acuerdo con lo planeado conjuntamente con el Ministerio de Educación, y considerando las diferentes zonas climáticas, como asimismo las posibilidades regionales en cuanto a materiales susceptibles de ser utilizados, el Ejército decidió construir tres tipos de escuelas prefabricadas.

El primero es de estructura metálica y se destinó a las zonas norte y central, comprende 198 aulas y 27 casas. El segundo, es de estructura de madera, y fue utilizado en la zona sur, desde Concepción a Llanquihue, con un total de 60 aulas y 30 casas. El último es de cimientos de concreto vibrado, para el norte y centro del territorio.

Pese a que fueron construidas con elementos prefabricados, las escuelas son suficientemente sólidas como para resistir las inclemencias de la naturaleza. Sus aulas tienen aproximadamente 54 metros cuadrados, 9 de largo por 6 de ancho. Es decir, se tomó en cuenta también en su construcción el aspecto pedagógico.

Los trabajos en el terreno mismo fueron dirigidos por comandantes de cuadrillas que se formaron en un primer plan piloto de construcciones, que abarcó las ciudades de Iquique, Antofagasta, Santiago, Concepción y Valdivia. El programa preliminar consistió en levantar 24 aulas y 4 casas para profesores, de los tres tipos mencionados anteriormente.

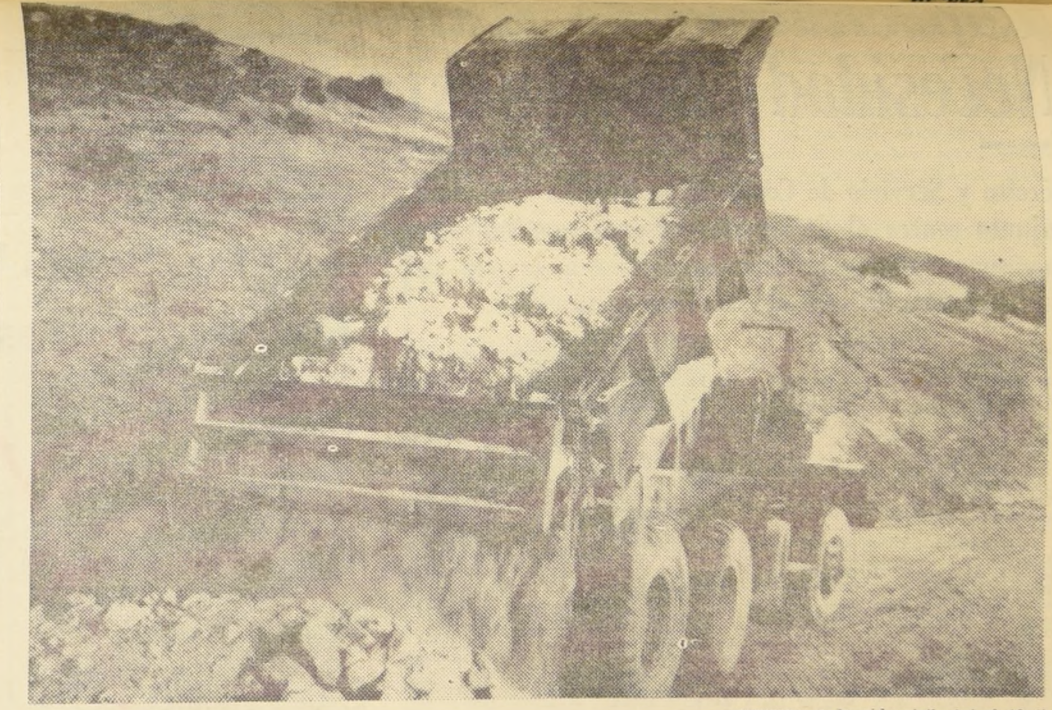
Una vez formado, este personal dirigió en el terreno la construcción del resto de las escuelas, contando con el asesoramiento permanente del Cuerpo Militar del Trabajo, que a través de sus ingenieros militares supervigiló la marcha de las obras. Las cuadrillas en general, estuvieron formadas por grupos de 14 hombres.

En todos los lugares donde actuaron encontraron una cordial acogida por parte de los vecinos, que veían en los efectivos del Ejército, reflejados los anhelos de la nación. En algunas localidades, sobre todo en aquellas de más bajos recursos económicos, los mismos pobladores le quitaron horas del descanso para colaborar en la construcción de las escuelas. Así —dentro del plan del Ejército— se levantaron 13 aulas y 7 casas para el profesorado.

FINANCIAMIENTO.— El Plan fue financiado con fondos del Ministerio de Educación, con un presupuesto total de 2 millones 400 mil escudos. El Cuerpo Militar del Trabajo tuvo a su cargo la adquisición y el envío de los materiales a las zonas donde se requerían.

Al respecto, hay que destacar la perfecta coordinación que hubo entre el Ministerio de Educación, el Ejército y los otros organismos que participaron en la operación, como la Empresa de Ferrocarriles del Estado, por ejemplo, que transportó los materiales.

La Institución cumplió así —una vez más— con una misión de orden cívico encomendada por el Supremo Gobierno.



EQUIPOS MECANIZADOS LE DAN UN NUEVO ROSTRO AL CUERPO MILITAR DEL TRABAJO

En Osorno entrará en funciones un Batallón de Ingenieros de Construcción. –Considerable aporte al desarrollo nacional en doce años.

A fin de agilizarlos y con el objeto de ejecutar las obras con la urgencia que necesitan, el Cuerpo Militar del Trabajo ha sido reforzado con modernas maquinarias que le dan una fisonomía distinta a la que tuvo en sus comienzos. Para tal efecto, el Comando en Jefe del Ejército dispuso que una parte considerable de los fondos provenientes del Pacto de Ayuda Militar con los Estados Unidos fueran destinados a este organismo técnico militar.

MECANIZACION

El Cuerpo Militar del Trabajo (CMT) fue creado en 1953 y reestructurado más tarde en 1960, dependiendo en la actualidad directamente del Comando en Jefe de la Institución. Su misión fundamental consiste en construcción de caminos, sendas, puentes, aeródromos, túneles, urbanización y otros trabajos que ejecuta principalmente en aquellas zonas y localidades de condiciones topográficas y climáticas difíciles. Los trabajos se realizan en íntima colaboración con entidades fiscales, semifiscales, autónomas, o municipales, y en especial, con el Ministerio de Obras Públicas, cuyos técnicos le proporcionan asistencia en la ejecución de algunas obras.

Con los nuevos elementos mecanizados se formará un Batallón de Ingenieros de Construcción, que tendrá su sede en Osorno, ciudad que donó 35 hectáreas de terreno para su instalación. Las máquinas adquiridas son camiones de carga de 5 toneladas, camiones de tolva, también de 5 toneladas, camiones tractores, plataformas semi-trailer, camiones estanques de gasolina, camiones compresores, camiones grúas, equipos purificadores de agua trailers—aljibes, tractores Caterpillars D-4, 4-7, D-8, tractores M-100, tractores con pala Bulldozer y cargadoras, motoniveladoras, pala grúas, rodillos. Las adquisiciones tuvieron un valor de 1 millón 500 mil dólares.

En sus comienzos el CMT sólo contó con herramientas menores y algunos vehículos y máquinas. A través de sus 12 años de existencia ha desarrollado una importante constribución al progreso nacional. Las cifras que detallamos a continuación reflejan en parte el esfuerzo desplegado, desde la Cordillera al mar, desde el inclemente extremo sur, hasta el árido desierto nortino.

Las estadísticas son las siguientes: Carreteras 483,5 kilómetros; puentes 187 kilómetros; canales 23,5 kilómetros; construcción de defensas de ríos y puertos, 3 mil 620 metros; aeródromos 80 mil metros cúbicos de remoción de tierra; pavimentación 385 mil metros cuadrados; instalaciones de agua potable 25 mil metros lineales y de alcantarillado 12 mil; viviendas, 12 mil 200 metros cuadrados y nivelaciones y emparejamientos para poblaciones y canchas deportivas 150 mil metros cúbicos de remoción de tierra.

Las cifras corresponden a los totales controlados hasta 1964, por lo tanto, no incluyen lo realizado durante este año, en que el Cuerpo Militar del Trabajo tuvo una activa y efectiva participación en el Plan Extraordinario de Construcciones escolares y en la "operación techo" que se llevó a cabo en la zona afectada por el sismo del 28 de marzo pasado.

OBRAS ACTUALES

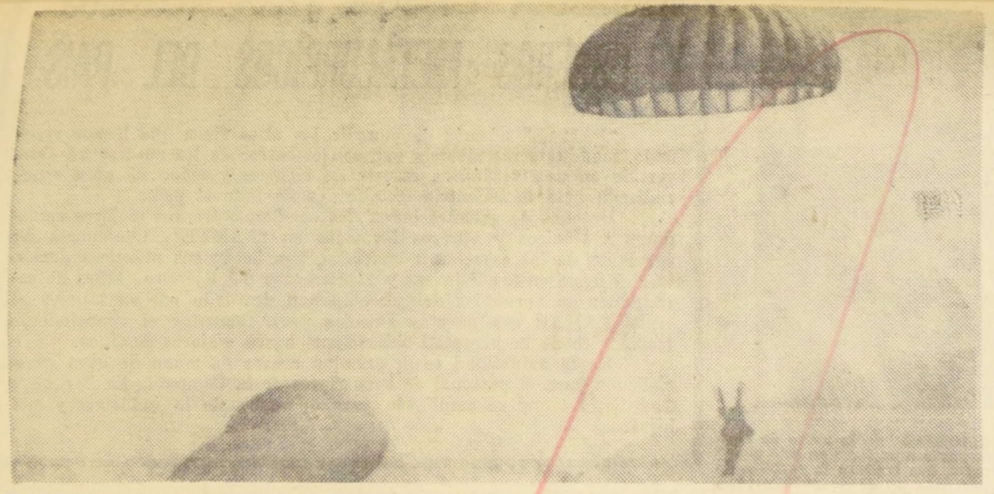
En la actualidad el CMT está abocado a la ejecución de obras de regadío en el Valle de Azapa, en colaboración con la Dirección de Riego, y aprovechando parte de las aguas del río Lauca; con la Dirección de Obras Sanitarias trabaja en la regularización del cauce del río Aconcagua, frente a las localidades de Calera y Quillota; con la Dirección de Vialidad construye el camino de Alto Palena a Chaitén, que dará salida al Pacífico a toda la producción de los valles interiores de esa zona; además, a petición de la Corporación de la Reforma Agraria realiza los camino de las colonias de Hospital Panguilemito y Mariposas. Estas últimas de la provincia de Talca. El CMT colabora también con obras de adelanto local con diversas Municipalidades del país.

Es digno de señalar que las obras que ejecuta este organismo técnico del Ejército que actualmente dirige el Teniente Coronel Pablo Schaffhauser Acuña, tienen un costo de un 50 % más bajo que el normal. Y la mayor parte de ellas están en lugares de difíciles condiciones de vida.

A principios de año, el CMT entregó el camino de la Cuesta de Pucalán, que permite el acceso directo a la fundición de Ventanas, por Luchuncaví; y el camino de Nochanco a Lago Rupanco, que le abre las puertas a una zona de extraordinario interés turístico y, en el norte, el camino al tranque Copaquilla, el Departamento de Arica.

Existe, además, otro aporte incalculable. El contingente de conscriptos que participa en las labores del Cuerpo Militar del Trabajo adquiere conocimientos que más tarde le serán útiles para reincorporarse a la vida civil. Así el 10 % de ellos han sido contratados por la industriap rivada como operadores de máquinas y conductores de vehículos; un 8 % como jefes de cuadrillas y un 13 % trabaja en labores de forja.

El CMT incorporó también a sus labores de permanente servicio a la comunidad, el año pasado, la forestación en aquellas regiones afectadas por la erosión. Así, en sus múltiples misiones el Ejército a través de esta repartición técnica entrega sus esfuerzos en aras del progreso nacional.



DEFENSOR DE LA SOBERANIA NACIONAL Y DE LA DEMOCRACIA INTERNA, el Ejército de Chile, a tono con nuestra época, ha creado la especialidad de paracaidistas, arma considerada vital dentro de los conceptos militares actuales. Y, contando con la total confianza de todos los sectores de opinión, cautela la pureza de los actos eleccionarios, sabiendo que es guardián de nuestra democracia, orgullo de América.

LA SEGURIDAD DEMOCRATICA DE CHILE TIENE SU AVAL: NUESTRO EJERCITO

LA TRADICION y la Historia están contenidas en la vida misma de nuestro Ejército, puesto que se confunden con los albores de nuestra Independencia.

Es en el año 1810, precisamente el día 2 de diciembre, cuando se dicta un Decreto, que establece la creación de Cuerpos Armados, destinados a preservar nuestra soberanía, resguardar el orden interno y defender la vida de los ciudadanos.

Es este documento, emitido en la fecha indicada por la Junta Nacional de Gobierno, el que dá vida, crea y genera al que es hoy el Ejército de Chile.

Quedó reafirmada la creación de estos Cuerpos Armados, con posterioridad, cuando el General don Bernardo O'Higgins, en un nuevo Decreto ordenó la constitución de otras unidades militares, que tuvieran como misión básica, el resguardar la soberanía nacional de nuestro país, además de mantener el orden interno, que fuere indispensable.

De esta forma, es el Ejército una entidad estatal que tiene una misión específica y que, a su vez, se identifica con el pueblo mismo, puesto que es el escudo principal de su defensa democrática.

Pero ¿cómo se formó nuestro Ejército? No había en la época, escuelas especializadas para ello. La necesidad de llegar hasta los campos de batalla, para defender a la naciente República, hizo que estas unidades armadas estuvieran fundamentalmente constituídas por nuestro pueblo. Timbre de orgullo para todas las clases sociales de la época, era tomar las armas, ingresar a los Cuerpos Armados y salir a la defensa de la Patria amenazada.

Con lo dicho, puede señalarse que el Ejército en su generación, fue una entidad absolutamente democrática, surgida para la preservación del país en lo interno y para el resguardo de una sociedad que tomaba formas diferentes a las que se mantenían bajo la dominación española.

Más el Ejército no logra inicialmente —al término de las batallas heroicas libradas en defensa de Chile— asentarse. Ello es perfectamente explicable, puesto que, como en todas las épocas, las pasiones políticas afloran y no faltaron sectores de ese orden que estimaron posible o factible tratar de darle al Ejército un carácter político o lograrlo al servicio de determinados puntos de vista de tal índole.

Más, con el pasar del tiempo conjuntamente con la afirmación de Chile, en cuanto a Estado democrático, nuestro Ejército adquiere su fisonomía propia, su clara y verdadera misión, de tanta trascendencia.

La Guerra del Pacífico, fue un paso fundamental para nuestro Ejército. Además de la heroicidad de sus hombres, de la grandeza de los oficiales, estuvo la comprensión de todo un pueblo y fue así como al término del conflicto, el Ejército salió fortalecido y empezó a cumplir la misión propia que hoy tiene y que mantiene con la dignidad extraordinaria de un cuerpo basado en una férrea concepción de principios.

LISTOS PARA EL MUNDIAL DE SKI

Los efectivos del Ejército participan activamente en el éxito del próximo Mundial de Ski, que se efectuará en agosto del próximo año en Portillo. Les correspondió habilitar cuatro canchas, despejándolas de rocas que las obstaculizaban. Utilizando aproximadamente ocho toneladas de explosivos, personal especializado de la Escuela de Alta Montaña y de la Escuela de Ingenieros Militares volaron alrededor de 5 mil metros cúbicos de material pétreo. En tanto, contingentes del Regimiento "Guardia Vieja" y del Regimiento "Yungay", colaboran en el ensanchamiento y mejoramiento del camino de acceso a Portillo. Pero la participación del Ejército no termina ahí; además, la institución está instruyendo oficiales y suboficiales especializados en montaña que integrarán la Sección Competencias del Torneo. La enseñanza incluye también idiomas. Esta es una contribución más de la Institución al desarrollo deportivo de nuestra Patria. En la foto, efectivos militares en una práctica de salvataje en la Cordillera.

LA ENTRADA a FAMAE interpreta inmediatamente lo que esta industria representa: la integración del soldado y el obrero, que juntos laboran por el engrandecimiento de Chile.

¡INSIGNE ARTIFICE de la nacionalidad! En las bravas jornadas, con banderas desplegadas a los gritos de victoria, tú forjaste el romance de las épicas leyendas y engarzaste en tu acero el iris de una gloria inmortal.

¡POTENTE, creador de una rasa viril! Que la luz de la esperanza, quebrándose en el prisma maravilloso del trabajo, se derrame en cánticos armoniosos por los amplios horizontes de la Patria, al influjo poderoso de tu fuerza generadora. ¡Artesano en la paz y en la guerra! Tus nobles virtudes son garantía de la nación chilena.

Una Industria Para la Guerra y la Paz

Las Fábricas y Maestranzas del Ejército (FAMAE) constituyen una Corporación de Derecho Público, con personalidad jurídica, administración autónoma y patrimonio propio.– Sirve por igual las necesidades de las Fuerzas Armadas y las demandas de la industria y de los particuares

"FAMAE" (Fábricas y Maestranzas del Ejército), cuyos orígenes prácticamente se abrazan con el nacimiento de la República, constituye la síntesis perfecta de lo que es una industria que sirve por igual a los fines de la Guerra y de la Paz, de la defensa de la soberanía y de las instituciones republicanas, y de la más efectiva colaboración al crecimiento industrial del país.

Desde el año 1953, constituye una Corporación de Derecho Público, con personería jurídica, administración autónoma y patrimonio propio. La ley respectiva establece para "FAMAE" la obligación de satisfacer la fabricación y reparación de elementos bélicos; pero, al mismo tiempo, se le faculta para comerciar libremente con toda clase de maquinaria, herramientas y artículos industriales.

CONSOLIDACION INDUSTRIAL

Es así como "FAMAE" se mantiene en el rubro industrial y de progreso que le fijaron sus fundadores, y atendiendo a este llamado procura superarse en su actividad fabril, para entregar al país la contribución sustancial de producción que le aseguran sus maquinarias e instalaciones, y los conocimientos de su personal de ingenieros y técnicos especializados.

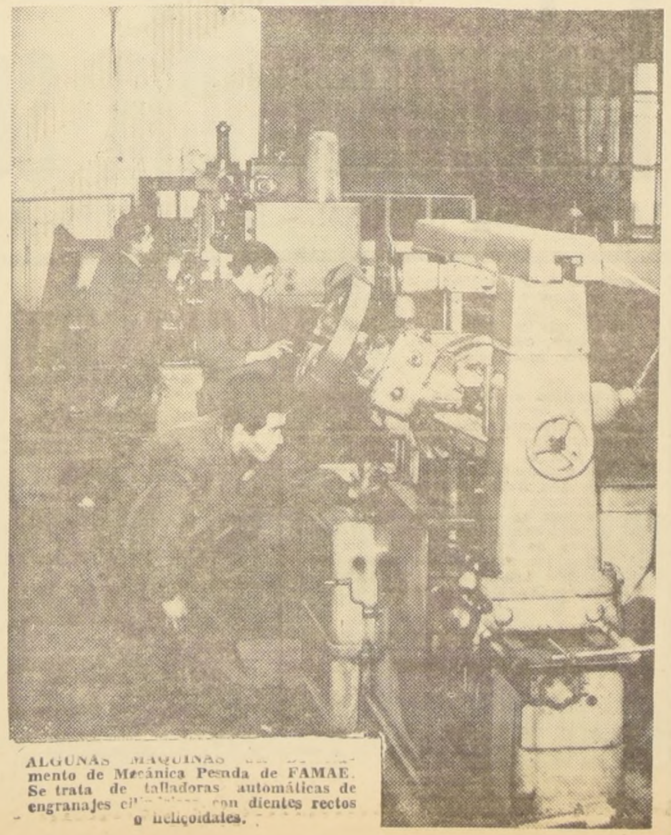
UNA GRAN LINEA DE PRODUCCION

Diversos tipos de herramientas se incluyen en su línea actual de producción, tales como: variedades de palas en aceros corrientes y de alta calidad, carretillas, picotas, azadones, rozones, martillos, combos, chuzos, bigornias, tornillos mecánicos, etc.

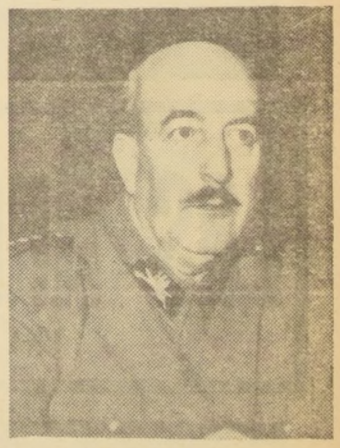
Fabrica también máquinas e implementos agrícolas, como arados de diversos tipos, cultivadoras, sembradoras de alfalfa, maíz, maravilla; limpiadoras de acequias, rastras, discos de arado, puntas de 18 a 26", etc.; además, máquinas herramientas tales como tornos, taladros, prensas, martinetes de caída libre, etc.

AL SERVICIO DE LA DEFENSA NACIONAL Y DE LOS PARTICULARES

"FAMAE" como industria de Guerra y de Paz, fiel a los principios señalados por su historia centenaria, atiende básicamente las necesidades militares de las Fuerzas Armadas, pero está al servicio de las empresas y de los particulares, que en todo momento recurren a ella, por la gran calidad de sus producciones metalúrgicas.



ALGUNAS MAQUINAS [illegible] mento de Mecánica Pesada de FAMAE. Se trata de talladoras automáticas de engranajes [illegible] con dientes rectos o helicoidales.



CORONEL DN. Jorge Quiroga Mardones, Director de FAMAE.

BREVE SINTESIS DE "FAMAE"

Visitar "FAMAE" es quedar admirado de la desconocida potencia de esta industria, que es militar y es autónoma, y que, enclavada en el corazón de la capital de Chile, prácticamente es desconocida en todos sus detalles por los propios santiaguinos.

¡Y en torno a ellos toda una gran actividad que protagonizan en duras y recias jornadas!

1º Fabricación de armas y municiones.
2º Fabricación de herramientas y máquinas agrícolas.
3º Fabricación de motores eléctricos monofásicos y trifásicos.
4º Fundición de piezas especiales para Ferrocarriles, para la industria automotriz y para variados clientes.
5º Mecánica de precisión.
6º Repuestos, piezas de cualquier forforma y peso con trabajos de reajuste mecánico.
7º Laminados no ferrosos en planchas o en barras.
8º Prensas "FAMAE" de 25 toneladas de doble efecto.
9º Máquina lavadora "FAMAE".
10º Aceros "FAMAE".

Dirigida por Oficiales de Ejército, Ingenieros Politécnicos, en cuya Jefatura se encuentran en la actualidad los siguientes:

Director: Coronel Jorge Quiroga Mardones.

Subdirector General: Coronel Manuel Pinochet Sepúlveda.

Subdirector Técnico: Teniente Coronel Sergio Román Luengo.

Laboran en ella Oficiales en gestiones ejecutivas y de resguardo, experimentados profesionales técnicos y administrativos y un gran número de empleados y operarios de reconocida capacidad y eficiente mano de obra.

FAMAE: Una Institución y una

Industria que Nació Con la Patria

Desde don José Miguel Carrera hasta nuestros días. -Los fundadores. -Odisea en Chile y Argentina. -Consolidación de una industria que abastece a las Fuerzas Armadas y que contribuye al creciente progreso industrial del país.

Se celebran 155 años de la Declaración de la Independencia de Chile y en octubre próximo se celebrarán 154 años de **FAMAE** (Fábricas y Maestranzas del Ejército), institución que, acertadamente se dice "nació con la independencia de la república".

El 8 de octubre de 1911 el General don José Miguel Carrera solicitó al Congreso Nacional que se comisionara a uno de sus miembros para que estudiara la creación de una fábrica de armas, a objeto de confeccionar las con que el Ejército patriota afianzaría los primeros pasos que daba el país por la senda de la Independencia.

LOS FORJADORES: UN DIPUTADO Y UN RELIGIOSO FRANCISCANO

El acta de sesiones, de esa fecha, dice textualmente:

"Se comisiona al diputado don Francisco Ramón Vicuña, para que tome todos los conocimientos y practique cuánta dilegencia le sugiera su amor a la patria, para establecer con ella la Fábrica de Armas y Maestranza, especialmente de fusiles y pistolas, que no pudiendo venir ahora de la Península nos pone su falta a la merced y en la dependencia de extranjeros, dando necesariamente cuenta de los progresos que tenga en tan importante encargo para franquearle los auxilios que necesite para llenarlo, como se espera de su celo".

La labor tesonera y patriótica del diputado Vicuña lo llevó a encontrarse con el hombre que necesitaba para realizar en tal óptima forma la misión encomendada. Fray Luis Beltrán, que en compañía del Presbítero don Juan Bautista Zúñiga, se incorporará al Ejército patriota, a las órdenes del Capellán Uribe para dedicarse solamente a la salvación de las almas, es requerido para estudiar la reparación de armas y muchas veces la fabricación de otras.

COMIENZOS HEROICOS: EN CHILE Y ARGENTINA.

Podría decirse que la Fábrica de Armas en esa época fue la vida de Fray Luis Beltrán, ya que entregó todas sus energías en la enseñanza a rudos maestros y obreros de la época y al desenvolvimiento técnico y de la fabricación de armas, que satisfizo las necesidades de las tropas, cumpliendo con ello el propósito de su creación.

Sobreviene el desastre de Rancagua y como es de suponer la Fábrica de Armas e incipiente Maestranza dejó de funcionar. Pero existe latente el empuje de su jefe, el que conjuntamente con muchos emigrantes transmontó la Cordillera de Los Andes y llegó a Mendoza para sumarse al Ejército en formación. En Mendoza se acoge a la hospitalidad del General San Martín, y en las fraguas y yunques de maestranzas de campaña, se forjan las armas que trasponiendo nuevamente Los Andes posibilitan el triunfo de Chacabuco y Maipú.

EN DEFENSA DE LA PAZ QUE NACIA

Afianzada la Independencia de la república, la Fábrica de Armas y Maestranza continúa sus labores normales de aprivisionar al Ejército y a la Armada Nacional del equipo bélico necesario para atender las necesidades de Paz y de Guerra.

Lo que entonces se llamó "la Maestranza" se instaló en la antigua Casa de Ejercicios Espirituales que habían tenido los jesuitas en la calle de la Ollería, que después se llamó Maestranza y hoy Portugal. La Fábrica de armas continuó funcionando en ese lugar, el que después pasó a ser el Cuartel de Cazadores.

En 1865, el Gobierno decidió descentralizar los servicios de material de guerra y ordenó establecer una pequeña maestranza en la ciudad de Limache, bajo el mando del mayor de artillería don Tomás Walton, en la que se construyeron cañones de grueso calibre y de montaña, que sirvieron para completar en forma bastante satisfactoria las defensas de Valparaíso..

En febrero de 1875 fue cerrada esta Maestranza, pasando sus maquinarias, útiles, etc., a las Fábricas y Maestranzas de Santiago. Pasó un tiempo en que estuvieron restringidas las actividades debido a una crisis económica que afectó al país.

EL RESURGIMIENTO

Durante la presidencia de Pinto, por Decreto del 15 de mayo de 1879, se organizó nuevamente la Maestranza con el nombre de Dirección de Maestranza y Parque de Artillería, nombrándose Director, al entonces Coronel don Marcos Maturana.

En 1880 estalló un incendio en el local que tenía en ese tiempo la Maestranza, que es el mismo que hoy ocupan los Arsenales de Guerra.

En 1882, la "Maestranza" es trasladada desde el Callejón de la Ollería a los terrenos que actualmente ocupa en Avenida Pedro Montt.

PRIMERA IDUSTRIA PESADA DEL PAIS

Después de la Primera Guerra Mundial, FAMAE se convierte en la primera industria pesada del país. Se adquieren grandes hornos de fundición, trenes laminadores, prensas de forjar, plantas de energía eléctrica y grandes cantidades de máquinas y herramientas. Paralelamente a estas adquisiciones de maquinarias, se dispone el traslado a Europa de personal técnico para que se especialice en el manejo y mejor aprovechamiento de estas nuevas plantas. Al mismo tiempo, en el país se crea para este mismo objeto la Academia Politécnica Militar y la Escuela de Armas, de donde egresan los Ingenieros y colaboradores técnicos para atender las diversas labores fabriles.

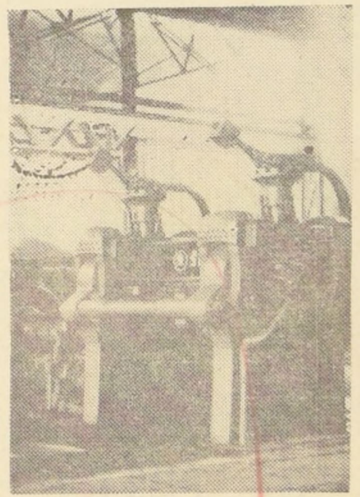
FABRICACION DE IMPLEMENTOS PARA LA AGRICULTURA Y LA MINERIA

Por sugerencia de la Dirección de las Fábricas, el Supremo Gobierno autorizó por ley de la República la producción en estos nuevos talleres de artículos manufacturados, con el objeto de abastecer las necesidades primarias de la agricultura y minería. Fue así como el país contó con palas, arados y otras herramientas fabricadas por primera vez en Chile.

UNA INDUSTRIA EN PROGRESO

En sus 154 años de febril actividad, FAMAE ha logrado un nivel de producción y calidad que le permita atender a las Fuerzas Armadas en fabricaciones militares a la vez que contribuir al creciente desarrollo industrial del país.

LA PROLIGIDAD de la mano de obra femenina puede apreciarse en este grupo de operarias, que realizan la revisión de municiones para armas de puño y caza, fabricadas en FAMAE en una gran variedad de calibres.

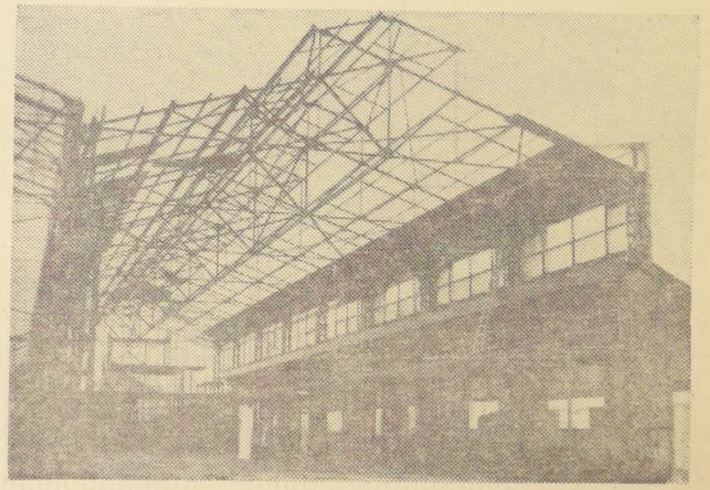


VERDADERA ESCUELA PARA TECNICOS Y OBREROS METALURGICOS DEL PAIS

"FAMAE" además de cumplir los altos fines que hemos reseñado, modestamente silencia que con el correr de los años se ha convertido en una verdadera escuela de técnicos y mano de obra especializada para la industria metalúrgica de todo el país.

Decenas de grandes industrias cuentan entre sus mejores servidores a técnicos y obreros formados en "FAMAE". Centenares de egresados de las escuelas industriales, han hecho sus prácticas durante el Verano en las Fábricas y Maestranzas del Ejército. Miles de estudiantes en apretadas delegaciones han desfilado por su talleres al tener FAMAE sus puertas abiertas para fomentar el conocimiento tecnológico de la juventud chilena que busca mejores destinos.

En la actualidad se desarrollan cursos de mano de obra especializada para el personal de conscriptos de la Compañía de Parque y Guardia, los que se ampliarán para operarios de la industria y sus hijos.



UNA DE LAS NUEVAS instalaciones que está realizando FAMAE para ampliar su capacidad de fundición. Se caracteriza por su gran automatismo, lo que le permitirá ser una de las más modernas fundiciones del país.

Las Armas de la Independencia se Forjaron en "Famae"

UNA GRAN USINA AL SERVICIO DE: LA DEFENSA NACIONAL – LA INDUSTRIA – LA MINERIA – LA AGRICULTURA – LA CONSTRUCCION

EL AFAN DE SERVIR a la agricultura y el hogar se puede apreciar en la bodega del Departamento de Ventas, donde junto a carretillas, arados y otros implementos, lucen las máquinas lavadoras FAMAE. Simbólicamente, al fondo, un cuadro que indica el afán de superación integral de FAMAE, que sirve a todas las industrias del país.

UNA INSTITUCION CON ALMA

Una gran industria no sólo está constituida por su capital, sus instalaciones, sus maquinarias y el volumen de su producción. Una industria tiene algo más. ¡Tiene espíritu! Así lo han comprendido sus directores y ejecutivos, fomentando en todo momento el bienestar. Y éste se refleja conociéndola íntegramente. Veamos algo sobre ésto, y justifiquemos nuestra afirmación de que FAMAE es una gran industria.

—Servicio médico, con 15 experimentados profesionales en las diversas especialidades de la medicina.
—Clínica dental.
—Rayos x.
—Quirófono para emergencias.
—Policlínica y enfermería.
—Servicio social.
—Sala-cuna, con atención de educadores de párvulos.

COMPROMISOS CON ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS

FAMAE da atención a sus accidentados y enfermos que necesitan tratamientos o intervenciones quirúrgicas en el Hospital Militar u otros establecimientos hospitalarios de la capital, de acuerdo a las especialidades que sean requeridas.

LOS BOMBEROS DE FAMAE

Con orgullo FAMAE exhibe este año un servicio de seguridad especial, "su propio cuerpo de bomberos voluntarios", que por iniciativa de la Dirección se ha organizado, con gran entusiasmo de sus componentes, que se adiestran para rápidamente acudir a sofocar los amagos o siniestros que pudieran producirse en la industria.

El cuerpo naciente ya cuenta con 35 voluntarios que, el 8 de octubre próximo, en el aniversario de FAMAE desfilarán ante el aplauso orgulloso de sus compañeros.

LA ACTIVIDAD CULTURAL

A todas estas actividades se suma el creciente anhelo cultural del presonal de FAMAE. Mensualmente se edita un boletín informativo, al que colaboran los integrantes de la industria, dando cuenta de sus inquietudes periodísticas y literarias.

A esta publicación, debemos agregar a los integrantes de los grupos artísticos y coro de reciente formación, que con gran entusiasmo se preparan para debutar en el próximo aniversario de FAMAE.

LA NACION

DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE DE 1965

EDICION DE 16 PAGINAS

mujeres

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

EL OJO del folklorista, es como el ojo filatélico o del bibliófilo. Allí, donde sus semejantes, en su pasar cotidiano, no ven sino escenas grises, sin relieve, el folklorista descubre justo "el" tema, "la" costumbre, "el tipo popular".

Es un hombre delgado, de rostro y manos finas y sensibles, quien nos habla del origen y objetivo de sus desvelos por más de veinte años: el folklore. Fernando Rojas Valencia es un artista. Estudió en la Escuela de Bellas Artes y en el extranjero, inclinándose por la acuarela. Pero además, es un miniaturista excepcional, cuyas manos han sabido modelar más de cuarenta tipos humanos representativos de nuestro Chile, en una pasta dura, parecida al biscuit. Encerrados en sus urnas de cristal esos personajes reviven la historia de nuestra Patria —la que no se escribe pero se siente —ante los visitantes de la Galería del Folklore de Chile, pasión y creación de Rojas Valencia.

AL LLEGAR al Cerro Santa Lucía, donde la calle Huérfanos se torna evocadora, está situada la Galería. Su dueño nos recibe en el "patio", donde todas las noches funciona la Chingana Folklórica, adornado de banderitas tricolores y un pesado farol de fierro forjado. Es en el grito de los vendedores, en los pregones, en el policía, en los antiguos serenos, en las iglesias, en los tipos populares que nos salen a cada paso, en el vestuario, en las comidas, en el decir, en la conducta misma del hombre, donde se revela el ancestro nacional.

Envuelta en su manto negro, confeccionado en el más fino velo, nos observa, erguida sobre sus veinte escasos centímetros, la dama que paseó por las calles santiaguinas y oró en los templos hasta 1914. Bajo el ruedo de la amplia falda, se ve una coquetona punta del refajo colorado, como reza la tradición. El "prendido" era toda una ceremonia. Los alfileres debían estar colocados en forma tal, que el manto modelara hombros y busto sin asomo de arrugas.

DOÑA Delia Matte usó el manto. Pero para sus tradicionales paseos por el Cerro Santa Lucía, la dama en cuestión se engalanaba con la bata entallada y un monumental sombrero atado bajo la barbilla con un velo, que luce otra figura.

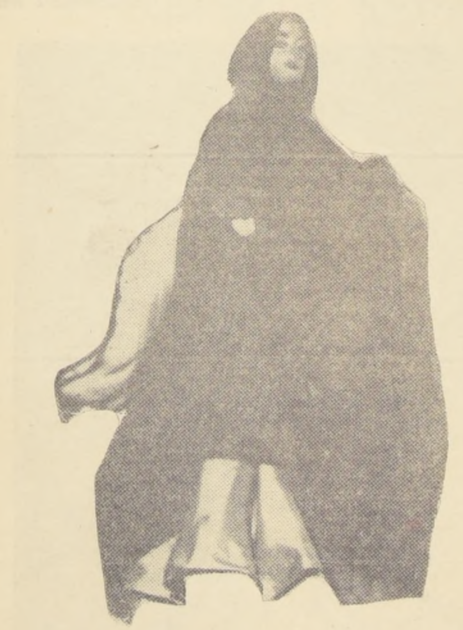
Desde otras vitrinas, observan las araucanas. La auténtica, con su chamal confeccionado a telar, por ella misma, trarilonco en la frente y el pecho adornado por el trapelacucha. A su lado, la mapuche "moderna", con un gran rosetón tricolor en la frente. Entre los tipos indígenas, se cuentan también la chola nortina, con su vestimenta aymará. Falda repolluda y de colores brillantes y sombrero hongo tejido en pelo de vicuña.

AL EXTREMO sur, la alacalufe, envuelta en pieles de lobo, el pelo anudado en lo alto de la cabeza y untado en aceites. Los alacalufes no son una raza extinguida, sino mezclada. Sin embargo, sus vecinos, los onas, están antropológicamente desaparecidos.

Junto a estos tipos femeninos, no falta el sereno, el carabinero, el ciego, el vendedor de barquillos, el fotógrafo, el chilote, varios tipos de "chinos" de Andacollo, el cacique araucano, el indio de Tierra del Fuego.

Y con sus enaguas almidonadas y decoradas con coquetonas valencianas, la "china", endieciochada, agita con gracia un albo pañuelo.

M. E. HERMOSILLA



El Chile de Siempre

Las Mujeres Ya Bajaron a Tierra

Por Patricia Peña de Solminihac

Olga Arancibia habla de piedras.

LA GEOLOGIA, ciencia que se dedica al estudio de la tierra y sus componentes, y que para los neófitos en la materia resulta tan extraña e incomprensible, interesó también a la mujer, y es así cómo la Escuela de la Universidad de Chile cuenta en la actualidad con once flamantes alumnas.

Dos de ellas, Patricia Narváez y Olga Arancibia, fieles exponentes de la capacidad y laboriosidad de las estudiantes chilenas, analizaron con precisión y claridad el por qué de su amor a esta profesión, que en su expresión "es una carrera para hombres".

E primer lugar, nos señalan, se puede considerar a la geoogía una profesión varonil, por el hecho de que es imprescindible salir constantemente a terreno. Este es, por consecuencia, un lógico motivo para que algunos padres un poco conservadores no permitan que sus hijas elijan esta profesión, puesto que hay que salir en carpas fuera de Santiago muchos fines de semana, e incluso, a veces, por quince días. Pero esto es parte de nuestro trabajo y así lo comprendimos cuando entramos a la escuela nosotros y nuestros padres.

"A mí —nos dice Olga— me ha gustado siempre todo lo que se relacione con minas". Tal vez, pensamos nosotros, debe ser por influencia familiar. Su padre es técnico de la Compañía Minera Santa Fe. Es así como prefirió la geología a otras profesiones, en las que también fue aceptada cuando rindió su bachillerato. Lo mismo sucedió a Patricia, quien pudo haber estudiado arquitectura. Ambas cursan en la actualidad el 4º año y se desempeñan como ayudantes. Olga, en el curso de Paleontología, y Patricia, en Mineralogía. Una vez que se reciban desearían obtener una beca para perfeccionarse en el extranjero.

De sus expresiones deducimos que para estudiar geología hay que amar la naturaleza, estar dispuesta a sacrificarse caminando o durmiendo mal, y tener un profundo espíritu de observación. "Nosotros —nos señalan— encontramos hermoso un cerro pelado o una piedra, cosas que para otras personas pasan completamente inadvertidas, porque éste es precisamente uno de los objetivos de nuestra especialidad, es decir, analizar los componentes terráqueos".

LA ESCUELA DE GEOLOGIA nació como una especialidad independiente en 1957. Antes era sólo un curso dentro del Departamento de Geografía del Instituto Pedagógico. En el curso de sus 8 años de vida se han titulado 30 profesionales, y de ellos, sólo una mujer: Cecilia Verdejo Rojas, quien tiene, además, el mérito de haber sido la primera en recibir su diploma. Este hecho nos habla por sí solo de la capacidad de la mujer chilena y nos demuestra que ésta puede competir en un plano de igualdad con los varones, aunque, en la opinión de Patricia, "aún subsiste el prejuicio de considerar que la mujer no es tan buena profesional como el hombre". Pero el paso de los años nos está demostrando, con creces, que ésta prevención es errada.

En la actualidad, la Escuela de Geología cuenta con 100 alumnos regulares y 5 libres; 2 de ellos son extranjeros. El pequeño núcleo femenino lo forman: Elena Fuenzalida, Ana María Curt, Silvia Monti, Clara Pimstein, Hilda Yáñez, María Angélica Fortt, Olga Arancibia, Patricia Narváez, Sonia Vogel y María Cristina Muñoz.

Titularse de geólogo en alguna de las tres especialidades que pueden elegir (de minas, aplicada a la ingeniería o del petróleo), requiere de 5 años de estudio, memoria, práctica y examen de grado.

"Mujeres" quiso saber qué aconsejarían Olga y Patricia a las futuras postulantes a esta profesión. En primer lugar, nos dicen: que no se decepcionen, porque en los 2 primeros años de la carrera se estudian muchas matemáticas y pocos ramos relacionados directamente con la geología, y en segundo lugar, que sientan verdadera inclinación por esta ciencia, es decir, que se informen bien de todos los sacrificios que implica su estudio, que para nosotros, que la queremos, no son sino agrados.

AL COMPROBAR la franca minoría en que se encuentran las mujeres en esta novel escuela, quisimos saber si esto representaba alguna molestia para las pocas exponentes del sexo débil. "No, en absoluto —nos dijeron inmediatamente—. Tenemos muy buenos compañeros".

¿Y con los pololos no se presentan problemas por el hecho de tener que alejarse constantemente de Santiago?

No sé —nos dijo Patricia—, yo no tengo ese problema. Será que pololea con algún geólogo, pensamos nosotros. Patricia no nos dio respuesta.

UNA de las especialidades que pueden elegir los geólogos es la de minas. Pero en ella, las mujeres se topan con un problema: aquel de la superstición tan difundida y tan en boga en algunas minas, de que si alguna mujer baja a un mineral, se produce una catástrofe. Esto se observa aún en las minas de la Braden. Pero, afortunadamente, existen varias minas a tajo abierto en nuestro país.

Dejando de lado las supersticiones, aquellas creencias populares a que somos tan dados todos los chilenos, pasemos a un terreno más práctico y en el cual piensan todos los estudiantes, salvo los muy idealistas, es decir, el aspecto económico de la profesión.

¿Cuáles son las posibilidades económicas y las perspectivas de trabajo que tienen los geólogos?

Patricia y Olga coinciden en su opinión. En general, son buenas, a pesar de ser ésta una profesión muy nueva y que recién se está abriendo campo en Chile. Es así cómo un geólogo recién titulado puede obtener un sueldo de Eº 800 mensuales aproximadamente. "Los profesionales que egresan de nuestra universidad son, sin duda, cada día mejores y ya se están haciendo notar". Esto contribuirá a que en cortos años los geólogos nuestros lleguen a desplazar a los extranjeros que trabajan en el país, especialmente en la Gran Minería del Cobre, que se vio obligada a emplear foráneos por el hecho de carecer Chile de especialistas en esta materia.

A este mismo propósito contribuirá, en gran medida, el reciente y Primer Congreso de Geología, que acaba de finalizar, en el local de la escuela y al cual concurrieron estudiantes de escuelas similares de Argentina, Colombia, El Salvador, México y Perú. En él se analizaron, entre otras, medidas tendientes a jerarquizar la profesión, planes de estudio e intercambio efectivo de estudiantes, etc.

El congreso y el entusiasmo de todos estos alumnos ayudará, sin duda, a que la gente no encuentre "tan rara la geología y la confunda constantemente con cualquier otra ciencia".

PATRICIA NARVAEZ

LAS URRACAS TAMBIEN HACEN PROMOCION

por Ivonne Muñoz

CONOCEN a un ave negra llamada Urraca? Seguramente nunca han tenido una en sus manos porque en nuestro país no existen. Pero sí en Francia. Allá decenas de ellas conviven con sus habitantes.

Su vuelo es rápido y su mirada sagaz. Siempre observando el suelo en busca de objetos brillantes porque todo lo que brilla constituye su pan de cada día.

Así como estas aves siempre en busca de todo lo que brille, trabajan también "Las Urracas" en Santiago. Para ellas los objetos brillantes no tienen tanto valor como aquellas personas que tienen brillo propio. Esas personas son lo que los objetos luminosos para las urracas.

—Siempre que encontramos a alguien con brillo propio —dicen— tratamos de que se nos una.

Pero, ¿para qué querrán a esas personas? ¿Por qué esa búsqueda? Estas son con seguridad las interrogantes que se están haciendo ustedes en estos momentos.

MIREYA OSSES es la secretaria general de "Las Urracas", joven y entusiasta.

UN GRUPO

ASI COMO en todos los barrios del Gran Santiago, nació en la comuna de San Miguel un grupo. Todos eran amigos. La mayoría estudiantes secundarios o de la Universidad. De repente, a alguien se le ocurrió aprovechar esta amistad, algunas ideas en común y formar una organización estable. La finalidad: Integrar a la sociedad a ciertos grupos —como los cachureros, por ejemplo—. Poner en manos de los integrantes de un barrio, una población, una comunidad, las herramientas necesarias para que ésta adquiera conciencia de sus problemas, conociera el mundo circundante.

El grupo tomó la idea de una institución similar fundada en Francia por el Abate Pierre. Amor y buen humor era la consigna y, así se hizo.

Se juntó dinero, se arrendó un local y... manos a la obra.

LA SEXPERTAS manos de Juan Durán reparan un juguete en el Taller.

LA LABOR

RECORRER los barrios más acomodados de la capital en busca de objetos o ropas que muchos ya no necesitan es una de las labores principales del grupo. Cocinas a parafina que están en las despensas porque fueron reemplazadas por el gas, triciclos del pequeño que creció, el ropero o el catre a los que les falta una puerta o un larguero, los diarios que ya se leyeron o las botellas vacías que ocupan mucho espacio. Todo sirve para los integrantes de Urracas. Porque todo será reparado, limpiado, zurcido en los talleres de la comunidad, ubicados en el Zanjón de Ia Aguada.

Allí, veinticinco comunitarios —casi todos ex cachureros— conviven amistosamente mientras reparan estos objetos en los talleres de carpintería y costura.

Más tarde, con su especialización en la mano estos comunitarios abandonarán estos talleres para reincorporarse a la sociedad, en donde les esperará el lugar que les corresponde.

Cuando los objetos y la ropa —transformados por los comunitarios— están en condiciones, se lleva a efecto la venta. Pares de zapatos por dos mil pesos. Cocinas por cinco o diez. Todo se vende, pero muy barato, porque "creemos en la dignidad humana" —dicen los integrantes de Urracas.

Con el dinero recolectado —explican los voluntarios de Urracas— nos ayudamos para que tanto la comunidad del Zanjón como el grupo mismo sobrevivan.

Pero, no sólo recolectar objetos en desuso, arreglarlos y venderlos es la labor que desarrolla este grupo. También ellos —como muchas otras instituciones— decidieron colaborar a la curación y prevención de la salud de los habitantes de las poblaciones. Con este fin se crearon cuatro policlínicas en cuatro barrios diferentes, atendidos por profesionales voluntarios.

La labor de ellos, sin embargo, no sólo se remite a curar una infección o sacar una muela. También la prevención de enfermedades por medio de charlas es una labor de importancia.

PROMOCION

LABOR de promoción, desarrollo de la comunidad y coordinación de grupos, como centros de madres, clubes deportivos y centros culturales, es también labor de Urracas.

—La promoción —nos dice Mireya Osses—, Secretaria General del grupo— la realizamos a través del Departamento de Difusión. Charlas sobre el tema o formación de líderes son llevadas a cabo por un grupo de gente que trabajan a "full time", junto a los voluntarios.

Refiriéndose a la importancia de la labor de coordinación —que se realiza a través del Departamento de Estructuras— Mireya Osses nos dice: "En casi todas las poblaciones del Gran Santiago existen no un centro de madres, sino tres o cuatro. No un club deportivo, sino muchos, pero sin coordinación entre sí mismos o con la junta de vecinos de la población. Es por esta razón —afirma—, que la labor dentro de la comunidad no da siempre los frutos esperados, no se desarrolla la comunidad en debida forma.

"Nuestra labor —nos dice finalmente— es dar a ellos las herramientas necesarias para que la comunidad vaya preparándose para dar solución a sus problemas".

"Sólo cuando la comunidad marche sola, no nos necesite, sentiremos que hemos cumplido con nuestra misión."

LOS SABADOS DESPUES DE ALMUERZO

En Europa los supermercados han instaurado una costumbre oginal. Permanecen abiertos los Sábados después de almuerzo para que maridos, novios, hijos o hermanos puedan ir hacer las compras.

Los Lunes de 10 a 12 de la mañana los supermercados permiten que las dueñas de casa vayan a devolver lo que no les guste de la compra del Sábado. Demás está decir que ninguna señora deja de ir los Lunes.

Al cuidado de los animales

UNA NUEVA profesión interesa y atrae a a las muchas alemanas: la de cuidadora de fieras... domesticadas.

En el parque zoológico de Frankfort, un grupo de rubias jovencitas, cuida de los cocodrilos, caimanes del Mississippi, tigres y serpientes, entre otros bichos de la jungla destinados a ser admirados por los niños.

Se necesitan tres años de estudios y dedicación —y también mucha valentía—, para recibirse de "cuidadora". Durante el período de estudios, las alumnas se acostumbran al trato con toda clase de animales.

Cada vez son más las muchachas que se deciden por este oficio, al que preceden tres años de formación apropiada y un examen final. Durante el período de estudios, las muchachas se acostumbran al trato de casi todos los animales. Preparan la comida y se la llevan a las jaulas o cercas, limpian los establos, cuidan de las crías enfermas, aprenden, en fin, a conducirse cuando un tigre o una serpiente se escapan de la jaula. Paralela a la formación práctica, corre la teórica en el zoo y en la escuela profesional, donde asisten a clases de zoología, bromatología zootécnica, así como de medicina. Y las muchachas —como sus colegas del sexo fuerte— se entregan al oficio con verdadera alegría.

Aquí tenemos algunos casos. Annegret era avicultora antes de venir al zoo. Por ello, se decidió a trabajar aquí en la pajarera. Por su parte, Antonia se ha hecho muy amiga de cocodrilos, serpientes, tortugas gigantes e iguanas. Cuenta que jamás la han mordido o pisado, aunque de vez en cuando ha trabajado también entre las avestruces, que suelen lucir un humor endiablado con sobrada frecuencia. La amiga de Antonia, Ute, se hace respetar en la turbulenta jaula de los monos. Hasta puede atreverse allí a domar jóvenes chimpancés. Las criaturas que se hallan al cuidado de Susanne proceden de regiones totalmente opuestas: se trata de focas de los mares árticos y pingüinos de la Antártida. La juventud de las grandes capitales halla en el zoo una profesión a la que puede consagrar todas sus ilusiones. Susanne y sus colegas del zoo de Frankfort no pueden responder a la pregunta de cuál es su afición favorita; porque han hecho de su "hobby" su verdadera profesión.

Fotografía
Mickey Bohnacker

MAS ALLA DE LOS CINCUENTA AÑOS

MARLENE DIETRICH, la abuela más joven del mundo.

Por Emilia Gutiérrez

LA CIENCIA ha prolongado la vida del hombre y lo ha mantenido sano y fuerte hasta edad avanzada. Hoy hay en el mundo, dos billones de personas de edad y se calcula que en el año dos mil, el 10% de la población del mundo estará compuesta por personas mayores de los setenta y cinco años. Este es un problema que inquieta y que hay que resolver y la mejor manera de resolverlo es formar con estas personas un ejército de voluntarios que trabaje por las dos terceras partes de la humanidad que padece subdesarrollo físico, moral e intelectual. Por una humanidad que no tiene lo esencial para vivir y desarrollarse como persona humana.

La Asociación Colombiana **"Más allá de los 50", dice**: "El retiro o jubilación no significa haber llegado al final, porque a la meta no llegamos mientras tengamos vida".

Y dice también: "Hay dos maneras de enfocar la vida cuando ya no somos jóvenes. Una, la errónea, sacándole el cuerpo a la realidad y tratando de disimular una juventud que ya no tenemos. La otra, la verdadera, tratando de hacer estos años útiles para los demás".

"Un ser humano lleno de la experiencia de la vida, lleva en sí mismo un tesoro que debe entregar a los demás. El mundo necesita de las conclusiones de la vida que nosotros hemos vivido y [illegible] dárselas".

La Asociación dice también que una de las tragedias de la edad, es el decline de la vida pensante. Esto lo han resuelto los americanos del Norte emprendiendo estudios serios cuando llega el retiro o cuando la mujer ya no la necesitan ni sus hijos, ni su casa. Todos saben que las personas de cierta edad constituyen la mayoría de los alumnos de las clases para adultos que tienen todas las universidades. Usualmente la mujer americana entra en la política después de los cuarenta y cinco años.

En una situación difícil en Chile, un médico muy famoso, quién hacia 10 años había dejado de ejercer, presentó su candidatura para Alcalde, ganó y desempeñó su puesto con gran brillo y soslayó la situación difícil.

Un repórter francés escribe, que terminada la segunda guerra, caminando entre escombros, dejados por los bombardeos en una ciudad alemana, oyó a lo lejos un canto y hacia allá encaminó sus pasos. Lo que vio lo llenó de asombro. Tres viejos, dos hombres y una mujer, muy pobremente vestidos, dirigían un coro de niños a los cuales se habían unido hombres y mujeres, los habitantes de guaridas hechas con los escombros. Estos viejos habían comprendido que el pueblo alemán derrotado, con hambre, sin trabajo, necesitaba el canto para darse vida. Cantando canciones populares que nacen de las profundidades de la misma vida del pueblo, volvieron a dar vida a la fe y la confianza en Dios, al amor al trabajo, al patriotismo, al cariño maternal, al sentimiento de familia, al amor de los novios, y también al humor y la alegría. Estos cantos se generalizaron y contribuyeron, en no pequeña parte, para que el pueblo alemán encontrara de nuevo su alma y renaciera.

La Asociación **"Más allá de los 50"**, trabaja para que las personas que a ella pertenecen tengan contacto directo con el mundo actual para que lo conozcan y lo comprendan. Porque uno de los motivos que hace sentir solitarias a las personas de edad, es su falta de comprensión y aceptación a los cambios que se han efectuado a su alrededor.

"Nunca estaremos solos, si buscamos a los que sufren".

"Cuando perdemos nuestros seres queridos, es el momento de salir a buscar nuevos amores entre la gente que necesita ayuda".

El mundo necesita los niños, la juventud, la edad madura, y también la edad avanzada. La juventud se prepara, la edad madura realiza, la edad avanzada depura y estabiliza.

Las personas de edad avanzada son necesarias para ir en ayuda de los jóvenes, cuando están angustiados y los llaman. En este momento angustioso de la humanidad, en que una Era termina y otra Era empieza, los ojos se han vuelto a los hombres mayores para que rijan sus destinos. W. S. Churchill ganó la Guerra Mundial para Inglatera, después de los 70 años.

Hoy pasan de los 70 y algunos de los 80, el Presidente de Francia, el Presidente de Irlanda. El caso más extraordinario fue el de S. S. Juan XXIII, quien empezó su Pontificado después de los 80 años y convocó un Concilio.

Y este Concilio tiene algo extraordinario que decirnos a las personas que ya no somos jóvenes. Nadie puede saber a que edad Dios tiene determinado que realice la tarea fundamental para la cual fue creado. Puede uno pensar que la tarea fundamental de S. S. Juan XXIII, fue el Concilio Ecuménico y esta tarea se la pidió Dios a los 80 años.

Esto nos demuestra hasta donde es anticristiana la actitud de las personas que dicen: "Yo ya cumplí mi tarea" y se dedican a matar los años que les quedan de vida. Años que pueden ser 20 ó 30 o más. ¿Quien les ha dicho a estas personas que Dios no les tiene determinada una labor especial, grande o pequeña, para ser llevada a cabo a los setenta, a los ochenta años?

Nuestra vida está planeada por Dios. Cada hora, cada día está en su plan. Para unos será, como el Soberano Pontífice, llevar a cabo "el acontecimiento más importante del Siglo XX", como ha dicho.

Para el Canciller Adenauer hacer la reconstrucción de Alemania. Para el General De Gaulle dar libertad a las colonias. Para Gandhi conseguir la libertad de su patria. Para Pasteur, hacer un descubrimiento revolucionario. Para otros será ayudar una determinada persona, o auxiliar a un pobre, tener una idea o un pensamiento. Habrá otros que su misión sea enriquecer el Cuerpo Místico de Cristo por medio de sus sufrimientos aceptados. En todo caso tenemos que estar ciertos que para cada uno de nosotros hay una misión especial que Dios quiere que realicemos y que entra en el conjunto que el Todopoderoso tiene previsto para el mundo.

En el Universo nada hay inútil, hasta la más pequeña hoja modelada por el Creador, tiene un objetivo. El Señor nos dijo que el Padre Celestial cuidaba hasta el último pajarito ¿podemos pensar que El que así cuida de la naturaleza, va a dejar inútiles unos años del hombre?

EMILIA GUTIERREZ es una periodista colombiana que vivió en nuestro país durante varios años hasta 1959, acompañando a su esposo que era Cónsul de su país en Chile.

Fue asidua colaboradora de la prensa capitalina y su inquietud la llevó a conocer a fondo nuestros problemas, las instituciones tanto estatales como privadas que se encargaban de solucionarlos y fue además, el constante apoyo para toda labor de bien común.

Su vasta cultura, su criterio y su sensibilidad, le dan autoridad necesaria como para escribir sobre numerosos problemas sociales que aquejan a nuestra América y en algunos de ellos, como el artículo que reproducimos ahora de la revista colombiana **"PRESENCIA"**, le ofrecen al lector una dimensión nueva, un enfoque positivo al problema de la vejez contando con mayores alicientes para seguir en el mundo siendo útiles a la sociedad y viviendo felices en los años difíciles.

VISITADORA? Sí, una señorita que viene acá a la población, visita las casas, averigua datos... Esa es la imagen clásica de la asistente social, una mujer sacrificada y compasiva, que soluciona problemas familiares y económicos, que recorre las "callampas" y los barrios populares. Así lo corrobora incluso el alegre grito característico que corean las alumnas y alumnos de la Escuela de la Universidad de Chile cuando están de fiesta, como ahora, que cumplen 25 años: ¡Callampa, mejora, barrial, Escuela de Servicio Social!

PERO la exacta y moderna dimensión de la asistente social está en las palabras de Cristina Moreno, Directora de la Escuela de Servicio Social de la "U", cuyos 22 años en el ejercicio de la profesión y la docencia le han dado un vasto conocimiento de los problemas y alcances de la carrera:

"El lema del Servicio Social es ayudar al individuo, al grupo y a la comunidad a ayudarse a sí mismos. Debe impulsarlos a desarrollar sus propias potencialidades para solucionar sus problemas, normalizar sus situaciones y alcanzar mejores niveles de vida".

En una hoja mimeografiada se pueden leer los requisitos de ingreso a la Escuela: Bachillerato en cualquier mención; certificado de concentración de notas de 4º, 5º y 6º de Humanidades; certificado de nacimiento; certificado de salud; autorización de los padres, si el postulante es menor de edad; dos certificados que acrediten honorabilidad; certificado de conducta del colegio donde ha cursado su sexto año de Humanidades; una breve autobiografía, en que dé a conocer su vida de colegio, su salud, actividades filantrópicas en las cuales ha participado, conocimiento de su propio carácter, condiciones que hacen creer al o la candidata que tiene vocación y aptitudes para la profesión de asistente social; carnet de identidad y dos fotografías tamaño carnet.

Así, colocados en el impersonal orden de una lista, esos requisitos parecen fáciles de cumplir. Basta sólo con ponerse frente a una cámara por breves segundos para ser fotografiado; con hacer "cola en un servicio público para obtener un documento, y sentarse a escribir una autobiografía.

Sin embargo, el Servicio Social requiere condiciones personales muy determinadas: —"Real espíritu de servicio, predisposición innata hacia el ayudar"— define Cristina Moreno. Profundo respeto por la persona humana es la segunda condición básica. A ello, se relaciona íntimamente la exigencia de un espíritu optimista que confíe en las posibilidades del hombre en superarse.

Un caso concreto. La asistente social entra en contacto con un grupo de señoras en una población marginal. Averigua sus intereses, detecta sus inquietudes y les explica la necesidad de organizar un Centro de Madres. Conversaciones, reuniones y luego, llega el momento de fijar la pauta de trabajo. Entonces surge el problema: la asistente social, con conocimientos universitarios y una visión amplia y realista, se da cuenta que mejorar las condiciones de higiene ambiental en esa población es urgente. Las socias del Centro, prefieren empezar por clases de juguetería... ¿Qué hacer entonces?

"Muchas veces la asistente, debe diferir con el grupo o el individuo y hasta con la comunidad entera respecto a su situación. En esos casos, debe respetar el punto de vista ajeno y tener el tacto, la mesura, el criterio para comprender los motivos de los demás. No hay que negar a nadie el derecho a equivocarse"— plantea Cristina Moreno.

Las asistentes sociales son agentes y promotoras de cambio en la comunidad. A través de un proceso educativo, con técnicas y procedimientos de trabajo que se aprenden en las diferentes Cátedras de la Escuela, la profesional, insensiblemente, va haciendo razonar y convenciendo a los grupos y personas obcecadas.

INVASION MASCULINA

OTRO de los clisés forjados sobre la noble profesión de ayudar a los demás a ayudarse a sí mismos, era el de ser patrimonio femenino. Esto ocurrió porque desde un principio cuando se fundó la Escuela, la carrera se consideró campo propicio para la mujer. Pero hace ya tres años, los primeros hombres reclamaron su derecho a seguir Servicio Social, y actualmente 8 varones —sin ningún complejo y, por el contrario, muy felices de estar tan rodeados de niñas—, acuden todos los días al nuevo local de la Escuela en calle Condell.

Cristina Moreno nos habla del campo de trabajo que espera a los varones: "¿Quién mejor que ellos se pueden desempeñar en un establecimiento penitenciario, como asesor de un junta vecinal, en medio de adolescentes, en lo deportivo? Es así como se ha abierto una nueva proyección a los muchachos con vocación social y al Servicio Social mismo. Los alumnos ya han tenido la oportunidad de demostrar su eficiencia. Los sismos del 28 de marzo, que trajeron el dolor y la angustia a los hogares de la zona central del país, fueron también los portadores de esa esperada ocasión.

La Asesoría de Promoción Popular pidió a la Escuela un grupo de alumnas para que fueran a organizar, en las comunas asoladas, los grupos de reconstrucción4 Entusiastas y esforzadas, las alumnas partieron a la zona de los sismos, y entre ellas, dos muchachos que durante dos meses, se convirtieron en el brazo derecho del jefe de Plaza en Llay-Llay, distribuyendo ayuda y elevando los ánimos de los afligidos damnificados.

Hombre o mujer, trabaje en una institución estatal o privada, el asistente social debe estar capacitado para establecer y mantener buenas relaciones con todo tipo de personas. Especialmente con otros profesionales afines, como enfermeras, profesores, educadoras para el hogar, e incluso con el voluntariado, con quienes debe trabajar en equipo. La moderna concepción del Servicio Social no da cabida al asistente sólo, encerrado en una oficina, sino trabajando con otros especialistas en forma interdisciplinada.

Espíritu amplio, buena salud, fluidez para expresarse, equilibrio emocional, imparcialidad, objetividad frente a los problemas, son condiciones para el Servicio Social. Estas cualidades, complejas y sutiles, son difíciles de detectar en una simple entrevista, y menos en un examen de admisión. La Escuela de Servicio Social está perfeccionando sus pruebas de ingreso en colaboración con el Instituto de Investigaciones Estadísticas de la "U". El fin: seleccionar a la juventud más capacitada para desempeñar la importantísima misión social de ayudar a los demás a ayudarse a sí mismos.

CUMPLEAÑOS

HACE VEINTICINCO AÑOS, un médico, el doctor Lucio Córdova, fundó la Escuela de Servicia Social de Santiago. Simultáneamente, se fundaron las de Concepción y Temuco. Las tres dependían del Ministerio de Educación.

Actualmente, la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile tiene bajo su tuición las tres Escuelas de la corporación destinadas a la enseñanza de la acción social: la de Santiago, la de Valparaíso y la de Antofagasta.

Y fue la Escuela de la capital, la que con alegres y emotivos festejos apagó sus 25 velitas. Hace algunos días, en el Aula Magna de la Escuela entregó diplomas a la primera promoción de egresadas. Y el Dr. José Perroni, el único profesor fundador que continúa enseñando en la Escuela, recibió también su merecido recuerdo. Reparto de premios, una exposición fotográfica, conferencias sobre "Promoción Popular" y sobre los adelantos europeos en materia de Servicio Social, una recepción...

Pero en medio de la alegría y orgullo por este cuarto de siglo formando profesionales dignos, eficientes y abnegados, una gota de tristeza: el homenaje a Anna Mac-Auliffe, desaparecida hace apenas un mes, quien durante diez años fuera Directora del establecimiento y quien marcó un hito en el desarrollo del Servicio Social en nuestro país.

25 VELITAS PARA LA ACCION SOCIAL

Por María Elena Hermosilla

CRISTINA MORENO, la Directora: "El lema del Servicio Social es ayudar a los demás a ayudarse a sí mismos"

LA COLUMNA DEL VARON

Septiembre, mes de la patria en Chile. Las cuerdas de la guitarra se retuercen por hacer vibrar una cueca y las muchachas empiezan a sentir cosquillas en el cuerpo.

El clima se ha temperado, aunque algunos días sean traicioneros. Pero todos empiezan a sentir la necesidad de cambiar algo, de dar rienda suelta a una inquietud que, en todo caso, no aparece clara. Es, simplemente, la inquietud que provoca el aire, perfumado con las primeras flores, más, límpido que en el hosco invierno.

Ya han aparecido por el centro, embelleciendo el tránsito humano de peatones por Ahumada, Estado, Huérfanos y Agustinas las primeras chiquillas con aire de estación nueva. Algunas, en días de cálido sol, han sacado livianas batas o vestidos de lino, no faltando las que dejaron en sus roperos las mangas enteras.

Es por estos días, en este mes y los cinco siguientes, que las mujeres pasan a ser, más que nunca, el centro de la atracción general y lucen en todas partes como las mejores flores.

No he presenciado alguna disputa íntima de mujeres, sobre el tipo o modelo de vestidos que deberán usarse en la temporada. Pero, a juzgar por la diversidad de presentaciones en las calles, oficinas y salones, pareciera que tal controversia debe estar produciéndose.

Muchas mujeres, las más, continúan con su estilo clásico, discreto, sin demasiados escotes, falda un poquito más abajo de la rodilla. Otras ya están a la moda, destacando con el último grito europeo, caracterizado en lo general por una falda minúscula, centímetros más arriba de esa rodilla que hiciera perder la cabeza hasta el año 20.

Pero, es necesario confesar que no obstante haberse habituado el hombre de hoy a una mayor expansión del cuerpo humano, la rodilla y, sobre todo, un poquito más arriba de la rodilla, sigue siendo un ángulo anatómico atractivo e interesante. Los viejos verdes sienten que se les saltan los ojos y luego sueñan en los años pasados. La juventud es más desaprensiva al respecto.

Con todo, dando por aceptada la liberalidad de nuestros tiempos y sin ánimo alguno de reproche, pareciera existir consenso entre los hombres, cuando lo piensan fríamente, que resulta más decorosa una falda que colocándose a la altura de la época no llegue a tanto como para ser capaz de provocar un homicidio o inspirar calladas intenciones morbosas.

Cualquier encuesta que se haga entre los padres de las jóvenes arrojaría un gran porcentaje de cierta censura o desaprobación a los hábitos de las niñas olvidadizas de que más arriba de la rodilla sigue el muslo.

Podría contestarse que los padres ya están antiguos. Y ello es probable. Pero, ¿qué tal resultaría la misma encuesta, pero contestada por maridos jóvenes, con respecto a sus esposas, también jóvenes?

CARLOS

Aprendamos a Posar

JOSETTE LYON, una destacada redactora francesa, hizo este reportaje a los trucos fotográficos, que "MUJERES" reproduce hoy para sus lectoras. Son buenas enseñanzas que vale la pena recordar. Cuántas veces nos avergonzamos de la fotografía que tantos deseos teníamos de colocar en nuestro álbum. Y todo, porque no supimos posar. Ya lo dijo el poeta hace siglos: "porque ese cielo azul que todos vemos, no es cielo, ni es azul..." Así debe ser con las fotografías... Mostrarnos como mejor nos vemos, aunque la realidad sea un poco diferente. Las lecciones de Josette servirán para la primavera y el verano especialmente. Y antes de ponerse ante la cámara, recuerde los trucos de esta página y también muchos otros, como aquel de que sólo debe mirarse la lente en el momento en que le digan y no antes. Así su mirada saldrá más vivaz y alegre. Las artistas de cine lo hacen siempre...

MAL

BIEN

Cómo Colocar las Manos

LAS MANOS atormentan. Nunca se sabe qué hacer con ellas para fotografiarse. Cruzadas adelante se ven enormes, como crispadas, sin gracia alguna. Las manos no pueden nunca estar solas, por muy bellas que sean. Los poetas hablan de dedos como pétalos. Para la cámara indiscreta no hay pétalos que valgan. Ocupémoslas con algún objeto: un sombrero, una revista, unos lentes para el sol, un cigarrillo. O bien, apoyémoslas contra un muro o un árbol, los brazos cayendo a lo largo del cuerpo. O bien, una solución mefistofélica. Ocultemos las manos. Pongámoslas a la espalda. No se las vea y con su ausencia presenta una hermosa línea.

MAL

BIEN

Cuando Está Sentada

¡OH LAS piernas!... qué difíciles para fotografiar. Aun cuando sean perfectas. Las piernas también exigen una técnica especial para mostrarlas... Nunca se las puede abrir adelante. ¡Prohibido! ¡Delito mortal contra la estética! Y tampoco fotografiarse con la llamada "pierna arriba". Es espantoso. Hace una S de la figura que es irremediablemente horrible.

Aquí presentamos una buena forma para mostrar las piernas cuando se está sentada. Primero se juntan bien las piernas, luego se las inclina ligeramente hacia un lado, con la pierna de encima descansando sobre la de la de abajo que está afirmada en la punta del zapato. Esta postura afina la figura. Cuando se tienen las caderas anchas, es preferible y siempre aconsejable, posar de pie... La figura luce mejor.

LOS LIBROS

ES LA HISTORIA de un anarquista, exiliado, español, en París. Celestino Marcilla, hombre lleno de ideas podríamos llamar "puros"; por no ser osado decir propias y exclusivas.

España, el régimen, sus amistades, su familia, está todo pensado, nadie puede cambiar o dejar de ser "suyo". Todo en su vida es bueno o malo según acepten su ideal que consiste en no plegarse a nadie y tener tres ideas fijas: ir contra de Estados Unidos, ir contra la Iglesia y sobre todo en contra del régimen franquista.

Las cosas en el correr de los años se le van complicando a este anarquista español, dentro de su pensamiento y lo llevan al caos y a su propia muerte.

De todos modos, si se trata de morir tiene que disponer cuándo va a ser, ¿porque cómo van a mandarle a avisar a él cuándo va a ser, ni las circunstancias, ni el médico, ni nadie? Es la muerte la única manera de vengarse de todos.

Frente a la muerte está Dios "Ya que Dios no existe no tiene ninguna importancia que le invoque. Aunque invocarle sea cobardía. Tal como estoy la cobardía importa poco" y trata de disipar la nube que lo quiere cubrir, por su "ideal". Su egoísmo, sin quererlo lo lleva a no perdonar a nadie ni a los amigos que no opinan del todo igual a él, ni a los hombres de los periódicos franceses que aun siendo de izquierda no publican sus

artículos, ni a Ruiz y Pineda. Todos quieren burlarse de él. Es un derrotado. Los ficheros de su casa esparcidos por el suelo recogen cada día la fobia a todo lo que no es suyo, pero también son testigos mudos de su pequeña burguesía, de su afán de comodidad, del dominio sobre el Servicio cuando cacarea todos los días el amor al pueblo y no lo ama. Quiere ser servido y detesta la independencia de su empleada en los momentos de ausencia de la casa. Sus propias ideas le traicionan constantemente.

La segunda parte de esta novela transcurre en España cuando Celestino vuelve a recoger una herencia a Madrid. Celestino es un hombre a quien busca la policía, según su propia idea. Su vida como capitán de ejército rojo y anarquista no la ha contado a nadie, pero teme, y tiene miedo de morir en una prisión. Una corrida de toros es el único atractivo que España le proporciona. Al fin, después de mucho meditar se decide a pasar la frontera. Celestino siempre piensa que todo le va a salir mal. Aunque cada día podría comprobar que ha tenido muchas equivocaciones, es de los hombres que son pesimistas a gusto, que nunca aprenden cuando se equivocan o las cosas salen mal. Es porque ya las habían pensado así. Si bien es por casualidad.

Al fin Celestino acierta y ve su última corrida nevando y el momento más trascendente de la novela comienza aquí.

Marcilla ha pasado su vida, la ha recorrido del todo y se ha quedado con unas ideas: "todas las cosas eran las mismas y no eran las mismas". Soy un toro acorralado. Ya el toro no odia al hombre, sino el hombre odia al toro. El toro está solo, en la santa soledad de las víctimas: ¿por qué? Quizá el no pueda preguntarse, pero Celestino no veía las cosas como son; ni a la sociedad (su espíritu utópico) ni a las personas. Sus errores respecto a Ruiz, Pineda y Pascualita su hija... Tampoco el toro ve las cosas como son: toma el señuelo (capa o muleta) por hombre, cree que al saltar la barrera recobrará la libertad y cree que la querencia (lugar junto a la barrera donde el se refugia) le liberará... "No he entendido nada de la corrida..." y es posible que tampoco haya entendido nada de la revolución, de la situación política.

Falso hombre de izquierda... falso aficionado a los toros... falso intelectual... Acorralado como el toro contra una barrera fatal y sin salida miraba torpemente como el toro, todo aquello que no había llegado a comprender. Y aquel "fuera todo" no era otra cosa que su vieja pasión de hacer el vacío en torno a sí mismo. Y era también el estado de ánimo de los anarquistas, durante la guerra... Celestino no termina la corrida de toros, con tres tiene bastante. Los copos de nieve van marcando sobre la arena las pisadas de toros y toreros. Celestino ve acercarse su muerte, se siente muy mal. Aquí comienza la parte más dramática de la novela y decir más, sería demasiado poco. Las últimas palabras que se leen de la magnífica obra de Montherlant son Laus Deo.

Comentarios de Patricia Ilarraz

Acontece
por YOLANDA ROSS

UNA ENCARNACION perfecta de Julieta "no sólo por su belleza, sino por su gran emoción en la interpretación" según el New York Times y el Herald Tribune de New York, fue la actuación de una joven chilena en el teatro ambulante patrocinado por el Municipio de Nueva York.

Romeo y Julieta, la obra de Shakespeare presentada por primera vez en castellano en Nueva York contó con otra estrella chilena de gran magnitud en la traducción de Pablo Neruda.

Por un lado el poeta y por otro Diana Aróstegui Dávila ganaron aplausos de críticos, expertos y aficionados al teatro.

Diana es hija de Paz Dávila Arrate, nieta de Carlos Dávila, estimado en esta casa periodística como uno de sus mejores Directores. Su inclinación al teatro fue herencia de teatro inglés y su nombre es conocido en los ambientes artísticos de Grecia, Manila y Perú.

La joven chilena tiene actualmente 17 años. Pero desde los 5 demostró sus aficiones y no las ha cambiado. Ahora se encontraba en Nueva York estudiando en una academia cuando fue descubierta por el Director Osvaldo Río Francos. Fue el descubrimiento del año. según los críticos, Diana "vivió preparándose para encarnar en el escenario a la romántica Julieta". El teatro en que se presentó fue otra novedad. Financiado por grandes organizaciones fue destinado a dar a conocer el teatro en idioma español. Con perfección única presentó su exitosa obra de Romeo y Julieta por seis distintos barrios de Nueva York.

FIESTAS para todos tuvo la Caja de Compensación de Asimet en la semana de celebración de sus 10 años de actividad. Los niños de los trabajadores metalúrgicos, los papás y mamás y el estado mayor jerárquico participaron en las fiestas. Después de los Centros Sociales en donde los grupos artísticos y folklóricos hicieron "sus gracias", la celebración del decenio culminó en una original boite "El Diez" que funcionó en la Hostería El Arrayán.

La boite consiguió una completa obscuridad en los comedores de la hostería gracias a las frazadas negras que bloquearon la luz de las ventanas.

Y allí entre los números folklóricos y show de la boite fue condecorado con una medalla de oro un Ministro de Estado: William Thayer, alma y vida de la Caja en la que dejó su cargo de gerente para ser Ministro. Otras figuras metalúrgicas como Eugenio Heiremans, Pedro Menández Préndez, Jorge Matetic, la subgerenta Helena Henríquez y funcionarios y funcionarias que cumplieron 10 años en la institución, también recibieron sus medallas de oro bajo la iluminación de las velas de la boite "El Diez".

Alicia Morel de Thayer, esposa del Ministro del Trabajo, presidió la mesa. Es parte integrante de la Caja de Compensación. Es fundadora y directora de la revista para niños "El Volantín" que se edita conjuntamente con Crisol, órganos de información y entretención de la familia metalúrgica.

UN RECUERDO de otros tiempos. En una época muy remota en los albores de su historia, la Sorbona de París recibió un título inaudito: "La hija mayor de los reyes" y durante mucho tiempo, en los antiguos documentos se denominaba "La muy humilde y pía hija de Sus Majestades, la Universidad de París".

LA CONDESA FLAVIA delle Gherardesca está por terminar su estada en Chile, después de algunos meses en los que acompañó a su hermano el Embajador de Italia. La Condesa vino a trabajar a Chile y trabajó. Es vicepresidenta del Consejo Internacional de Mujeres y presidenta del Consejo Nacional del Consejo en Italia.

El Consejo es una organización mundial de voluntarias. Uno de sus ejes maestros es la Condesa Flavia. En el tiempo que ha estado aquí ha conocido a fondo las instituciones de mujeres chilenas y ya tiene a varias conectadas para futuros seminarios internacionales.

EN SEPTIEMBRE de 1888 Chile anexó a la Isla de Pascua. A los 77 años después que esto sucediera se celebró el acontecimiento, el sábado pasado con bailes típicos y gran alegría. Rindieron homenaje a Roberto Parragué, por su exitoso viaje; y el Director del Instituto Geográfico Militar Coronel Tomás Opazo demostró sus simpatías por la Isla, bailando sau-sau y brindando por ella con todos los amigos de Pascua.

STELLA CORVALAN:

La Cristiana Errante

GIOVANNI PAPINI bautizó con el nombre de "cristiana errante, a la vez triste y eufórica" a esta mujer increíble que tengo frente a mí. Una mujer que durante 25 años no ha hecho otra cosa que escribir versos y prosas poéticas y recorrer el mundo en busca de inspiración para sus rimas melodiosas Stella Corvalán ha vuelto al terruño hace unos años pero tiene prendidas las alas para nuevamente partir. Y en este interregno la hemos conocido con sorpresa y admiración. Sorprende su modestia, su ternura, su espíritu amistoso, su bondad generosa. Habla con entusiasmo de "su hijos de papel". ¿De papel? Si. Son sus libros, sus obras nacidas a la luz en la mas distintas y lejanas latitudes, bajo cielos de estrellas con nombres diferentes. Catorce libros publicados en 25 años de trabajo apasionante. Obras en verso y prosa prologadas por los "grandes" de la literatura universal. Papini se interesó por su "Sinfonía de la Angustia"; Pío Baroja firmó el prólogo de "Sinfonía del Viento". Y la obra número 15 será su memoria sobre "Menores Delincuentes", con que Stella Corvalan espera recibir su título de abogado después de una larga ausencia de las aulas... Poetisa a quien los críticos consideran de un lirismo extraordinario, de un vuelo poético similar al de Gabriela Mistral, Alfonsina Storni, Juana de Ibarborou.

Tenemos a mano un pequeño opúsculo impreso en papel celeste, sobre los juicios vertidos sobre la obra y la vida de Stella Corvalán. La escritora nos lo entrega con temor... Es que en Chile, por extraña paradoja, Stella es menos conocida que en Uruguay, en Argentina, o en España. Como siempre nos sucede con nuestros auténticos valores. Para distinguirlos y honrarlos, es necesario que primero triunfen en el extranjero. Stella es una mujer sencilla. Y habla sin darle importancia a la misión que el Gobierno uruguayo le encomendó en Europa. Fue una Embajadora de la cultura rioplatense en el Viejo Continente. Pero era una chilena. Y sentía la lejanía de la patria. De ese sentimiento de soledad nació su "Sinfonía de Chile en Ausencia" que recogen 8 años de vivir en 17 países europeos.

Es imposible resumir las múltiples facetas de la vida de Stella Corvalán. Pero no podemos dejar de hablar de su "mananita", de aquella dama encantadora que se llama Carmela Corvalán, que es su tía, y a quien la escritora dedica todas sus ternuras. "Mananita" es su madre espiritual. Ella reemplazó a la verdadera cuando Stella la perdió. Con "Mananita" ha recorrido el mundo, y no se puede hablar de Stella, sin referirse a la anciana que fue profesora de Ciencias y Matemática en el Liceo de Rancagua.

"Mis libros caminan, caminan más que yo" —afirma Stella. Y tiene razón. Nos muestra una carta llegada de Alemania en la cual le piden autorización para traducir uno de sus poemas.

Sus 14 libros llevan la poesía hasta en el nombre. Son Sinfonías como la del Agua, del Fuego, del Viento, de la Angustia. O hablan de su tierra, como "Geografía Azul", o "Rostros del Mar". Allí está su "Alma", nacida en Valencia, "Anfión", escrita en Montevideo, dedicada a Juana de Ibarborou... su amiga que escribió un día: **"Stella Corvalan: porque tú cantas, que te protejan ángeles y dioses, euforia sean tus salutaciones, himnos triunfales sean tus adioses. ¡Y solo rosas, rosas, rosas, rosas(sieguen tus hoces"!**

"La Luna Rota" es otra de sus obras. Recoge recuerdos de la infancia, de aquella niñez vivida en Talca, su ciudad natal. **"Mi niñez era eso. No era más la niñez que ese latido, apoyado en las cosas imperfectas para tornarlas altas".**

Stella Corvalán es, verdaderamente como la bautizó Papini, una cristiana errante. Tan cristiana como que recibió la Orden Terciaria de San Francisco en Santiago de Compostela. Y por eso, anhela nuevamente partir. No puede estar quieta. Sin decírselo pensamos que sería una magnífica divulgadora de la cultura de nuestra patria en el extranjero. Las innumerables críticas, palabras de elogio, y aliento recogidas a lo largo de su deambular poético, confirman su calidad artística. Sabe hablar con modestia de las cosas bellas. Y cuando se autoretrata, dice de sí misma: "Siempre seré la milagrosa tierra que da semilla fiel a la cizaña, siempre tendré, con agua de sonrisas, regado el predio que mis ansias labran".

L. B. C.

Teresa Millan

"Y EN MI PAISE SE HA OIDO

LA VOZ DE LA TORTOLA..."

(CANTAR DE CANTARES)

CON el primer trino de septiembre, que baja por el Estero de Marga Marga, hacia Viña del Mar, un llamado a cantar corre de casa en casa.

Es la invitación de los muchachos de los Sagrados Corazones, que comanda el joven compositor Andrés Bascopé, para reunir a todos los estudiantes secundarios en el Festival del Cantar Juvenil.

No hay hogar de Valparaíso que no tenga alguien incorporado; que en el hall de su casa no tenga algún día de la semana, instalado un grupo de ululantes compañeros de su hija; o se encuentre con que su regalona es compositora y ha traído a su conjunto para los ensayos. Hasta la seria Escuela Naval, está preparando a sus ca-

Este año, el asunto ha ido más allá, con una invitación a las provincias de Santiago y Aconcagua e invitados de Temuco y Concepción.

WENDY OPORTO

Por el Mundo del Cantar

Por Anita Hurtado

EN EL pandemónium de la preselección, 70 conjuntos y 32 composiciones originales surgieron en la provincia de Valparaíso.

Santiago, que por primera vez acude, lo hizo ya con 58 conjuntos y 12 composiciones originales. A fin de mes, Aconcagua agregará seguramente otras.

El 1º de octubre, todos juntos en el patio inconmensurable del tradicional Colegio de los Sagrados Corazones de Uno Norte en Viña del Mar, desfilarán frente a un jurado exigente.

Porque estos muchachos han buscado para juzgarse, nada menos que al crítico musical Carlos Poblete Varas, de la Organización Internacional de Juventudes Musicales, para que encabece el Jurado, complementado con profesores de música.

El asesor Silvio Olate también no es menos exigente porque como Director de los Coros de la Universidad Técnica Santa María y profesor, quiere que el Festival tenga el prestigio de la selección y calidad.

—oOo—

EXACTAMENTE, 14 años de edad tiene Cecilia Ossa, la triunfadora del Festival del Cantar Juvenil de 1964, en Viña del Mar.

Su canción "Me fui en domingo a pasear" no sólo tenía frescura, liviandad y el "angel" necesario, sino, que cantado por su autora y su conjunto eran la encarnación de aquella recóndita alegría siempre universal.

Así no sólo miles de expectadores de su propia edad, sino que los mayores, los profesores, y el Jurado determinaron que eran las mejores.

La canción y las composiciones que acumula sin contar no podrían ser incluidas enttre las expresivas y ruidosas de la "nueva ola". Unas alegres, otras sentimentales, son de ritmo moderno, pero enteramente musicales, simples y de fácil modulación.

Cuando recibió los premios, las bandejas, las flores y el aplauso prolongado del atardecer de octubre de 1964, Cecilia se fue a casa a estudiar y sólo apareció este año, a última hora, la última en inscribirse.

Es la "estrella" de todas maneras. Los muchachos supieron a través de los amplificadores que Cecilia inscribía su canción "Glu-glu-glú" a la primera nota y se alegraron porque están seguros de que será parte de la gracia del Festival.

La canción tiene además la jocosa evocación para el porteño, de salir reción de un temporal en que la expresión fue bastante traída y llevada. Y encarnó el sentido del humor del viñamarino.

"No digas alo, alo. Di glu-glú", se decía en aquellos días en que la ciudad era una Venecia revivida.

¡Es tan fácil hacer una canción!, exclama Cecilia Ossa.

Tiene una cara limpia, con sus pecas respectivas en la nariz respingona y mira muy directo.

"Primero me empieza a sonar una entonación y luego le saco letra".

El conjunto total de las Ceasoleay, formado con su hermana Soledad y la atrayente japonesita Eileen Konga, concierta el mismo brío, agilidad y actuación animada de su directora

—oOo—

CON EL nombre del personaje de Peter Pan, Wendy Oporto es la novedad de este Festival. Dirige dos conjuntos, compone sus canciones en las dos categorías de nacional e internacional y una Misa Criolla.

Es alumna del Liceo y se presenta con el conjunto "Blue Sister's", cuatro muchachas que van escalonadas de los 14 a 16 años.

Allí le acompañan su hermana Paulina (Paly), Eugenia Ortega que es de El Cobre y Delia Cisterna (Dely), que proviene de Zapallar, todas internas.

Porque Wendy que estudiaba en el Liceo Nº 1 de Niñas de Viña del Mar, pidió irse interna con el solo fin de dedicarse a la música.

Fuera no podía conseguir la unidad de sus conjuntos. Siempre había alguna de las del grupo, con algún motivo para no asistir. Ahora en los recreos, descansan trabajando en ensayos con los dos grupos.

Su segundo conjunto es el Milcaray dedicado a canciones folklóricas, todas suyas. Actúa en Radio Porteña con exclusividad y en la TV.

Fue heredando los instrumentos que su hermana desechaba. Primero fue un acordeón por lo cual integró el Conjunto Honner, de prestigio internacional y el que le dio conocimiento de actuar en conjuntos.

Después fue una guitarra, que es la que sirve ahora para sus presentaciones.

La Misa Criolla es la que le ha exigido toda su inspiración ya que se inicia su introito con aires de refalosa, luego un trote, tonadas, punteo y un cachim-

Ahora, en el Liceo "Carlos Cousiño" recibe todo el aliento y comprensión de la Madre Superiora Sor María Paulina.

Defenderá su colegio en el Festival, con las canciones sentimentales: "Añorando", "Desilusión" y "Dejé de Quererte".

—oOo—

Del Liceo Coeducacional de Quilpué, uno de los más modernos y atractivos establecimientos educacionales de la zona, se han inscrito "Las del Trigal" con dos compositoras propias.

Teresa Millán nos canta su canción "El Almendro":

"En un rincón solitario
del huerto de mi ranchito
está humilde el almendro".

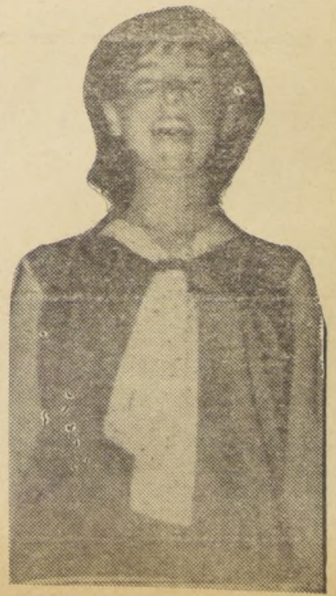
Es la tradicional melodía, tranquila y serena, sin sofisticado lenguaje. Y las voces de "Las del Trigal" van coreando de manera muy eficiente.

Teresa Millán, María Teresa Devia, Tatiana Rojas y Mercedes Rojas pertenecen a familias de muchachos que también cantan y componen, y que integran el conjunto "Voces del Tamarugal".

María Teresa Devia trae también este año "El Pescador", un tema para todos muy grato.

En este torneo en que se escucharán cosas tan nuevas como "Satélite", a base de sonidos instrumentales; Los Murciélagos o los Sharks con su rítmico "Susana" o Las Calicay con sus cachimbos; este "Almendro" de Teresa Millán es la voz antigua renovada de lo más auténtico nuestro.

Nilda Saldomando, Elena Mansilla y Cecilia Vega.



CECILIA OSSA

Aquí Escriben las Muchachas--Aquí Escriben las Muchachas

TU NUEVO PEINADO

DICEN LOS ESPECIALISTAS en belleza que la primera impresión de una mujer la da el cabello. Dirás que sí, y que también es lo más caro de mantener bonito. Sin embargo, con un poco de habilidad y paciencia se pueden reducir las visitas a la peluquería. Justamente, la moda de este verano es fácil para peinarse uno misma. Sus características son cabello muy corto, liso o en bucles, y moños con postizos para las fiestas. El tono favorito es el rubio oscuro. Vuelve una antigua conocida, la permanente de grandes ondas.

FLORES Y MAS FLORES

LA MODA EUROPEA ESTE AÑO viene llena de flores. No sólo en los estampados, sino también en tamaño más o menos grande, para complementar diversas tenidas. Se hacen de pique muy almidonado y dan una impresión joven y alegre.

Algunas ideas para usarlas: **Flores en el pelo,** adornando un gran moño que cae sobre la nuca. **Carteras:** Tres alegres flores adornan una cartera de paja negra. **Botones:** Botones en forma de flor para la blusa de color oscuro. **Cinturones:** Se ven lazos estrechos de cuero blanco con flores en la punta. También un cinturón entero de flores, que adorna la sencilla blusa blanca.

LA JUVENTUD Y SU GUITARRA

SOLO UNAS CUERDAS y unas cuantas notas son cada vez más, el símbolo de nuestra juventud.

Todos tocan la guitarra... niños, adolescentes..., también los grandes.

¿Qué mejor que cantar?

Este año ha habido muchos festivales. El Universitario, el del Liceo 7, el de la Maisonette y el del Saint George.

El Colegio de los Sagrados Corazones organizó un nuevo Festival entre el 6 al 12 se septiembre, en que cantaron juntos liceos y colegios.

Nuevamente la guitarra es el medio de expresión de la juventud. Une y es una forma de darse a los demás. Es por eso que éste se ha llamado Festival de la Unidad. La juventud debe marchar junta, conocerse, y una buena manera de lograrlo es cantando.

CAMPEONA Y MUSICA

EN UNA BONITA CASA del barrio alto vive Gloria, la campeona juvenil de salto a caballo, la estudiante de humanidades y la segunda ganadora del Festival de la Canción.

En la entrada, un salón espacioso y la blanca cabeza escultórica de un caballo.

Gloria aparece y saluda con simpatía; viste una sencilla falda **beatle**, es más bien baja y delgada; su pelo y ojos son de un negro muy chileno; pronto empieza el diálogo fácil y espontáneo.

—¿Desde cuándo eres aficionada a saltar?

—Prácticamente lo he heredado; desde chica me acostumbré a ver a mi hermano Américo saltar y un día descubrí que también podía hacerlo; pero no me vuelvo loca. —Tomando un cenicero vacío lo da vuelta y me dice muy seria—: hasta he pensado dejar el deporte.

—¿Qué ramos del colegio te gustan?

—Las letras; tengo facilidad para los idiomas; pero en matemáticas soy nula. Pienso ingresar a Periodismo, porque soy muy curiosa y sociable.

—¿Qué haces en los ratos libres?

El cenicero ha dado una voltereta en el aire, mientras Gloria dice que le encanta sacar fotografías a las personas cuando no se dan cuenta; leer libros no muy largos, escribir poesías, cantar y componer canciones.

—¿Cuándo empezaste a cantar?

—No recuerdo cuándo; pero fue en el coro del colegio; más tarde, en las fogatas, y desde el año pasado en el Festival de la Canción Universitaria, donde este año obtuve el segundo lugar con "DEBES REIR", de Julio Zegers.

—¿Qué te parecen los Beatles?

—Los encuentro geniales, porque son ellos mismos, así chascones y todo

—¿Te gusta subir a Farellones?

—En realidad no voy casi nunca, porque no tengo idea de esquiar y el camino me da vértigo.

El cenicero vuelve a la mesa; nuestro diálogo ha terminado; Gloria tiene al día siguiente prueba de filosofía y ya es bastante tarde.

GRA FO LO GIA

... te, dándole mucha importancia a la parte intelectual y espiritual de la vida. Sentimentalmente eres un poco fría, pero tal vez se debe a que no has encontrado eco a tus inquietudes sensuales, que las sientes en gran medida. Te agrada la vida en todas sus manifestaciones sensibles, pero para gozarla, es necesario tener con quien compartir estos goces e inquietudes.

A pesar de tu seguridad, te sientes en el fondo un poco disminuída respecto a los demás, y te falta la confianza para entregarte y participar y hacer partícipe de tus inquietudes y sentimientos a los que te rodean. Tienes serias dificultades en este aspecto y tal vez por eso, te tratas de volcar íntegramente en tu vida intelectual y espiritual. Piensa, que hay mucha gente digna de confianza y capaz de comprenderte y compartir tus ilusiones y que siempre estamos a tiempo para abrirnos nuevos horizontes.

POMPI.— Sentimental, femenina y discreta, son las características de su carácter. Es usted más bien retraída y le cuesta hacerse amiga de los que la rodean, porque no le gusta mucho o le falta confianza para intimar con ellas. Es un tanto temerosa y le falta seguridad en sí misma.

JIMA NELLY.— Es usted pesimista, y mira la vida un poco amargamente, a pesar de tener fuerza de voluntad y estar siempre decidida a emprender nuevas tareas, llevándolas a su término en forma tenaz. Es económica, ahorrando su dinero e invirtiéndolo muy bien y seguramente.

MARIA SOLEDAD.— Ordenada y cuidadosa en todo orden de cosas, pero le cuesta tomar sus decisiones, y en muchas ocasiones se decide tardíamente, y en otras, un poco temerariamente. Le falta tener esa seguridad en sí misma, que le hará caminar a paso acompasado en la vida.

MARIA EUGENIA.— Tiene un carácter un poco complicado. Le falta sencillez, y darse a conocer tal como usted es. Siempre está pensando en aparecer en alguna forma determinda, a fin de que los otros no se den cuenta lo que usted está pensando e lo que está sintiendo. Es de temperamento cambiante y tiene iniciativa y originalidad.

MARIA E.— Ordenada hasta en los menores detalles, pues ordenadamente termina todo lo que ha comenzado, aunque le cueste mucho, porque es tenaz y siempre sigue hacia adelante. Es activa y "apurona", lo que quiere es terminar pronto con todo. Tiene espíritu crítico, y su carácter tiene altos y bajos, pero siempre firme.

COMENTAMOS

LA PRINCESA Lee Radziwill, hermana de Jacquelina Kennedy, anuncia su propósito de dedicarse al teatro. Debutará en otoño próximo con una compañía norteamericana, en la obra "La bella Sabrina". La princesa toma ahora lecciones de declamación de Lawrence Oliver. "Quiero evitar —dice— los errores cometidos por Soraya".

o :o: o

Las novias siempre están bonitas el día de su boda, sin embargo, en Francia una casa de belleza ofrece un tratamiento completo para ese momento. Masajes, maquillaje, peluquería y perfumes en un total de hora y media. Servicio a domicilio... por 42 escudos.

o :o: o

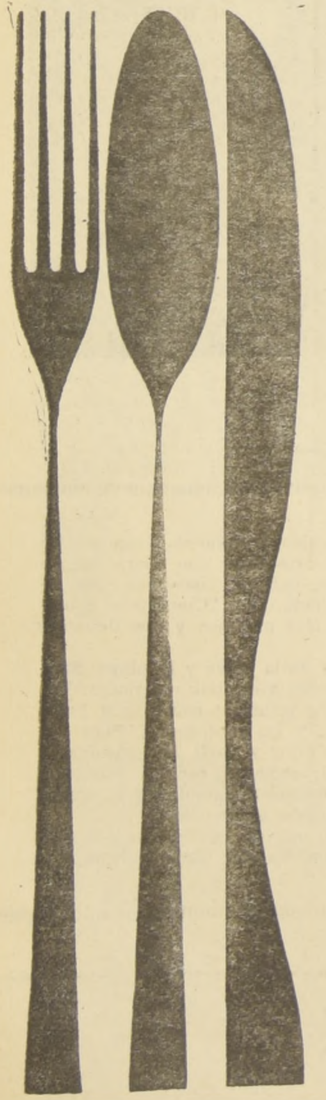
Charlton Heston se descubrió vocación de pintor mientras rodaba el film de la vida de Miguel Angel. Llenó varios cuadernos con dibujos y bocetos. Ahora, durante el descanso entre dos películas, ha escrito su diario. Será publicado próximamente en una revista de Nueva York.

o :o: o

A fines de julio apareció en Francia un libro escrito por John Lennon, uno de los Beatles. El libro se llama "El flagrante delirio". Ahora los Beatles hacen noticia en USA. Acaban de actuar en San Francisco, dejando un saldo de policías heridos e histeria colectiva.

o :o: o

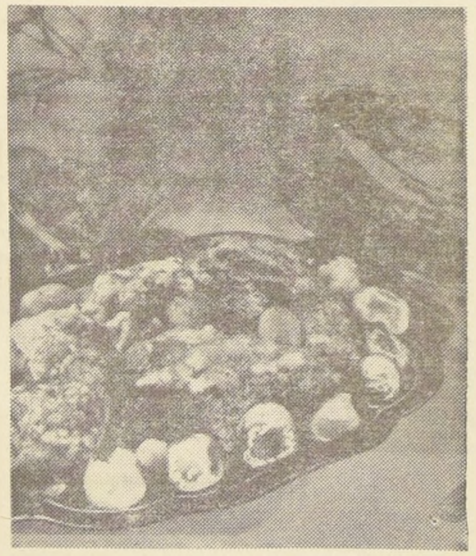
Para los turistas despistados, el Parlamento sueco ha creado un cuerpo de "hostess" con la exclusiva misión de orientarlos por las calles de la ciudad. Así podrán descansar los policías que no alcanzan a dirigir al tráfico y a los turistas al mismo tiempo.



NOGADA
(10 personas)

4 huevos
4 cucharadas azúcar granulada
6 cucharadas rasas leche NIDO
1/2 taza nueces molidas
4 hojas colapez (remojadas en agua fría)
Vainilla (un trocito)
Nueces y frutas confitadas para decorar

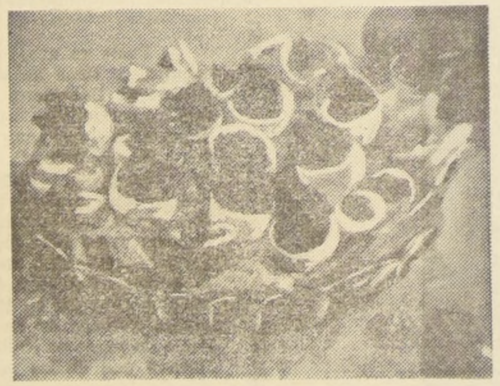
Bata las yemas, añada la leche NIDO previamente disuelta en 1 1/2 taza de agua, agregue el azúcar, vainilla y lleve a fuego suave durante 5 minutos, más o menos, sin que hierva. Retire del calor, añada las nueces molidas y el colapez escurrido y disuelto a bañomaría. Bata las claras a punto de nieve e incorpórelas suavemente a la crema, una vez fría vacie a molde mojado y lleve al refrigerador a cuajar. Luego desmolde pasando rápidamente el molde por agua caliente; decore con mitades de nueces, frutas confitadas y merengue, si desea. Sirva helado.



PATO CON SALSA MARGARITA
(para 6 personas)

1 pato tierno, limpio y despresado
Sal, pimienta
1/2 Lt. vino blanco corriente
1 cucharada aceite
1 vasito jerez
2 hojas salvia, 1 hoja laurel
1 cucharadita colmada maicena
1 cucharadita mostaza preparada
1 cucharadita Jugo SAF
1 yema
4 cucharadas colmadas Crema NESTLE

Espolvoree el pato con sal, y báñelo con el vino blanco; agregue el laurel, la salvia y déjelo así (adobo) por 24 horas. Luego escurra las presas, dórelas en el aceite, condiméntelas con pimienta, bañe en el jerez y deje evaporar; añada 1 taza de agua y deje a fuego moderado hasta que esté bien tierno. Luego retire las presas y desgrase el jugo, colocándolo en un paño mojado en agua fría. Disuelva la maicena en una taza de agua, agregue la mostaza, Jugo SAF, el jugo desgrasado y lleve a fuego moderado sin dejar de revolver hasta que espese ligeramente; coloque las presas de pato y déjelo hervir suavemente 30 minutos más. Bata la yema con la Crema NESTLE y agréguela a la salsa en el momento de servir batiendo rápidamente para que no se corte. Sirva bien caliente acompañado de bolitas de papa duquesa frita si desea.



ENTRADA DE TRES COLORES
(6 personas)

6 huevos duros partidos transversalmente
1/4 Kg. espinacas cocidas y pasadas por cedazo (o acelgas)
1 cucharada de alcaparras (condimento)
4 filetes anchoas
1/2 marraqueta remojada en vinagre blanco
1 cucharada Crema NESTLE (colmada)
25 grs. mantequilla
Sal, pimienta
2 hojas colapez, remojado en agua fría
1 cucharada jerez
2 tomates grandes, pelados y rebanados (si desea)
Aceite, jugo de limón
Corazones de lechuga

Retire las yemas a las mitades de huevo; muela 3 de ellas y añádalas a las espinacas, agregue las alcaparras, anchoas, pan remojado, Crema NESTLE y mantequilla, mezcle y sazone. Rellene nuevamente las mitades de huevo, y déjelas en sitio fresco. Disuelva el colapez a bañomaría previamente escurrido, agréguele una cucharada de jerez y pinte con ella 2 ó 3 veces las mitades de huevo, hasta que queden brillantes. Sirva sobre rebanadas de tomates, y de corazones de lechugas aliñados. Espolvoree los bordes de los platos con el resto de yemas duras pasadas por cedazo. Sirva frío.

SOPAIPILLAS
(1 1/2 docena)

2 tazas colmadas harina cernida
1 cucharadita IMPERIAL para Hornear
1 taza zapallo cocido y molido
2 cucharadas colmadas manteca derretida
1/2 cucharadita sal
1/2 Kg. manteca para freir

ALMIBAR

1/2 Kg. chancaca
1 taza azúcar granulada
1 cascarita limón o naranja

Cierna juntos harina IMPERIAL para Hornear, y sal; añada el zapallo y la manteca derretida y tibia. Amase bien sobre tabla enharinada y extienda con el uslero dejando de 3 mm. de grosor; corte las sopaipillas, pínchelas con un tenedor y fríalas en abundante manteca caliente.

ALMIBAR: Mezcle la chancaca con el azúcar granulada, la cascarita de limón y 1 1/2 taza de agua. Deje hervir a fuego suave, destapada hasta que adquiera consistencia de jarabe; luego haga hervir las sopaipillas en este almíbar, unos minutos y sirva caliente.

Aquí Escriben las Muchachas--Aquí Escriben las Muchachas

CONSEJOS BREVES

FIJAR el cabello sin lacas no es tan difícil. Humedézcanse las manos con limón y páselas suavemente por el peinado. Incluso, le durará más tiempo limpio.

GORDURA.— No se trata de no comer, sino de comer bien, regularmente. Elimina toda clase de bocados a deshoras y observará un cambio favorable.

HACER bien las cosas y hacerlas todas, requiere tiempo; pero, más que tiempo, orden. Es impresionante cómo cunde todo si se piensa o, incluso, si se escribe antes un plan de acción.

CALOR.— Es el momento del traje de dos piezas para evitar el **"calor-frío-calor"** típico de la época. Mucho calor: falda y blusa. Frío repentino: la chaquetita proporciona el abrigo necesario, y la misma frescura del forro evita un nuevo "sofoque".

MOJE siempre sus medias antes de usarlas. No ceden, y toman nuevamente la forma de la pierna, como si estuvieran sin uso.

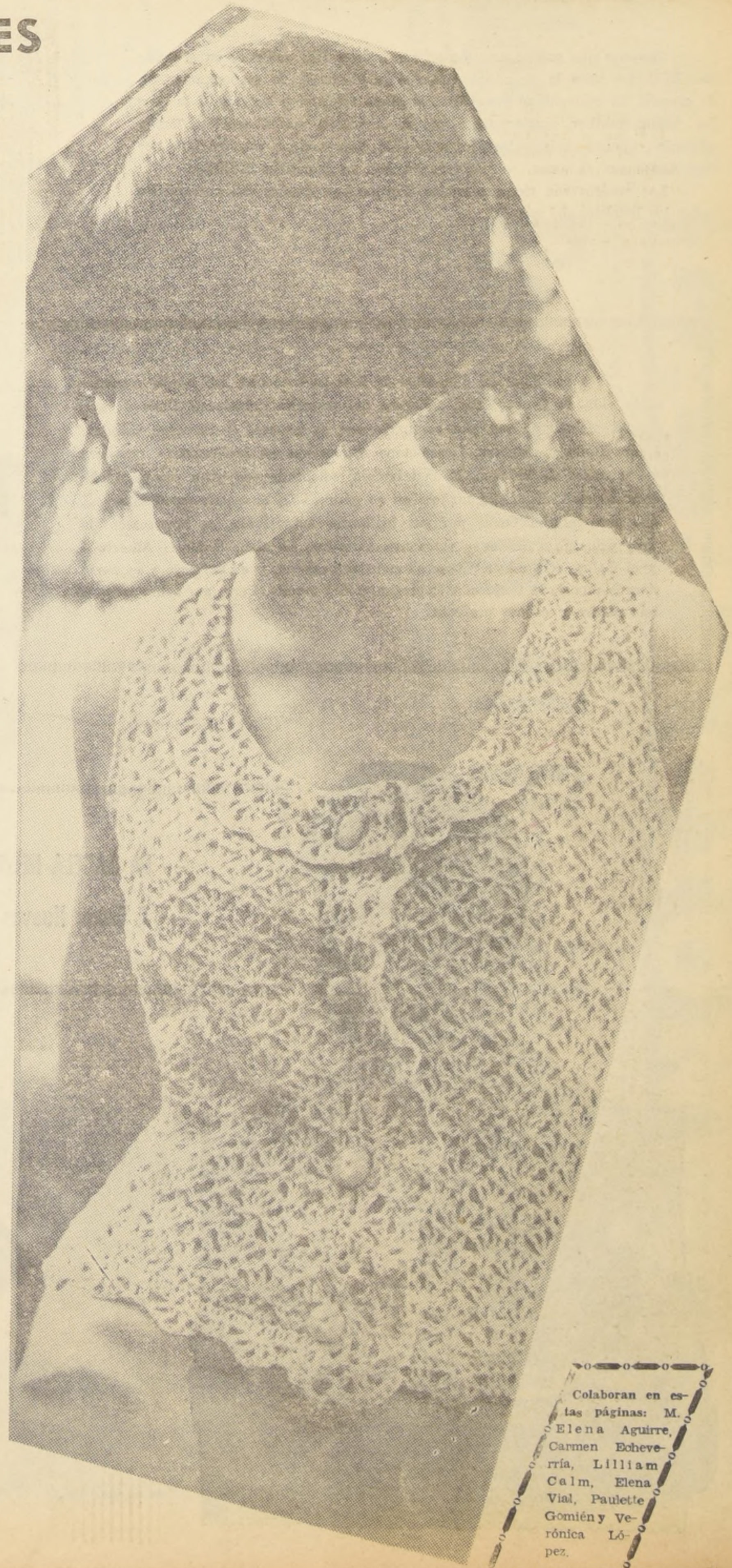
NO pretenda pasar por culta repitiendo cosas que ha leído u oído. A lo más, pasará por tener buena memoria.

DE NUESTRAS LECTORAS

TERMINE EL COLEGIO en diciembre y al acabar el verano entré a trabajar en una tienda de antigüedades. Sé que en mis obligaciones entra el ser amable, simpática y tratar bien a los clientes. No veo dificultad en realizar eso, salvo con algunas personas. No sé por qué, pero con cierta gente me corto entera, hablo tartamudeando y, en fin, soy un desastre.

Lo peor es que la dueña de la tienda se ha dado cuenta de esa actuación mía y temo que pueda despedirme. Quiero advertirle que también me corto con los chiquillos que me gustan. Nunca logro ser natural y temo que ellos se fijen. Como usted supondrá, lo paso muy mal cada vez que me sucede una cosa así y aunque hago lo posible por vencerme, no lo consigo. ¿Qué me aconseja hacer? **Nora.**

RESPUESTA: Por favor, no tomes tan a lo trágico esa timidez tuya con ciertos clientes. Es natural que no te sientas muy segura si llevas tan poco tiempo trabajando y es lógico que reacciones de distinta manera con la gente. Te aconsejo que cuando te des cuenta que una persona pertenece a la categoría de hacerte sentir mal, respires hondo y te sugestiones que es un ser humano igual a ti, que lo más probable es que ni se fije en t. Estoy segura que si ensayas esto día tras día, al cabo de poco tiempo te reirás de tus actuadad en tu trabajo, podrás ser natural, tener les sufrimientos. Y junto con adquirir seguriseguridad en tí misma y ante tus amigos. ¡Animo!



Colaboran en estas páginas: M. Elena Aguirre, Carmen Echeverría, Lilliam Calm, Elena Vial, Paulette Gomién y Verónica López.

Hermosas, Jóvenes y Famosas, Pero Por Sobre Todo: Madres

Mujeres que mecen un niño en sus brazos. Hay millones en el mundo. Ellas son para la Humanidad la fuente eterna de la prolongación de la especie. La maternidad ennoblece, imprime carácter y sublima a la mujer. Mater, mother, mutter, mere, madre... mamá, mamá querida. Desde pequeños, apenas abrimos los ojos a la vida ellas están a nuestro lado cobijándonos con su amor, con su ternura, con su sacrificio infinitos.

Las madres son siempre reinas. Porque son dueñas del corazón de todos los hombres del mundo.

Tres príncipes en diez años de feliz matrimonio. Así puede resumirse la vida de Grace Kelly, soberana del pequeño Principado lleno de sol, alegría y belleza, que ella comparte con su esposo, el Príncipe Rainier. Madre Bella y amorosa, Grace supo convertirse en espléndida compañera del monarca de Mónaco. El matrimonio, celebrado con gran pompa, el 18 de abril de 1955, es un modelo en su género. La ex actriz de Hollywood, que obtuviera el Oscar por sus brillantes actuaciones, es hoy mamá de tres principitos rubios y retozones. Carolina, ya tiene 7 años; Alberto 6, y el último sólo meses. Grace se mantiene esbelta, y es hermosa y es considerada una de la mujeres más elegantes del mundo. Pero, por sobre todo, es una madre y esposa perfecta.

Farah Diba es Emperatriz de milagro. Huérfana, educada en las Hermanitas de los Pobres, y luego estudianta universitaria en París, se transformó, de la noche a la mañana, en soberana de un imperio de dos mil quinientos años, de antigüedad. La juventud y belleza de Farah conquistaron al Sha Reza Pahlevi, que buscaba una esposa que le diera un heredero. Farah cumplió. No sólo le dio un hijo al monarca que ocupa el trono de Darío, sino también se transformó como por arte de magia en digna sucesora de la bella Soraya, y en una de las mujeres mejor vestidas del planeta. Pero, la gran preocupación de la "Shahbanou" es su hijo Reza, el pequeño Príncipe, que algún día deberá suceder a su augusto padre. Mamá Farah cumple a las mil maravillas su triple papel de soberana, esposa y madre.

— LA GACELA NEGRA PREFIRIO SU HIJA

— A Ganar Nuevas Medallas Olimpicas.

Wilma Rudolph, la gran deportista que batió todos los records femeninos del mundo, en los 100 y 200 metros planos en los Juegos Olímpicos de Roma, renunció a la gloria deportiva por consagrarse enteramente a su pequeña Djana. Amor maternal, que reemplaza con creces, los honores, que se pueden conquistar en los estadios.

Wilma, es ejemplo de voluntad. a los cuatro años de edad, sufrió la terrible poliomielitis, que la dejó semiinválida. Pero la pequeña aprendió a luchar con la adversidad, hasta convertirse con los años, en la máxima figura del deporte norteamericano.

Como un celaje, cubrió los cien metros planos en Roma, en 1960, en 11 segundos clavados. Allí conquistó 3 medallas de oro para su patria. Al regresar, fue recibida como una heroína por el Presidente Kennedy. Tenía mucha opción para los Juegos de Tokio. Pero Wilma, la "Gacela Negra", renunció a competir por no dejar sola su pequeña Djana. ... ...

Paola es una princesa rubia y hermosa, como en los cuentos. Y tiene un marido y tres hijos que adora. En su palacio El Belvedere, en Lieja, Bélgica, viven una vida de familia corriente. La misma Paola dice: "Constituimos una familia joven y muy unida. Nos amamos y nos llevamos bien. Somos felices".

La princesa rubia, gusta de la nieve y la playa. Siempre va con sus dos hijos mayores a esquiar y a nadar. Podría ser la más admirada de las princesas europeas si Paola quisiera frecuentar los salones y las recepciones. Pero ella prefiere ser mamá, cuidar sus hijos y darle la mamadera a la guagua. Sus hijos hasta el momento son los herederos visibles al trono de Bélgica, mientras Balduino y su gentil esposa Fabiola no se transformen en padres.

Paola, la princesa italiana, y su marido, el Príncipe Alberto, forman una de las parejas modelos del Gotha europeo.

EN ESTE NUMERO

ESCRIBEN: María Elena Hermosilla, Ivonne Muñoz, Patricia Peña de Solminihac, Anita Hurtado.
FOTOGRAFIAS: Jorge Arroyo.
GRAFOLOGIA: Pitia.
LIBROS: Patricia Ylarraz.
DIRIGEN: Yolanda Ross y Licha Ballerino.